



مجموعة
المصطلحات العلمية والفنية
التي أقرها المجتمع

ديسمبر ١٩٥٧

القاهرة
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٣٩١ هـ - ١٩٧١ م

اهداءات ٢٠٠٣

أ.د / شوقي ضيف
رئيس مجمع اللغة العربية



مجموعة
المصطلحات العلمية والفنية
التي أقرها المجتمع

ديسمبر ١٩٥٧

القاهرة
السنة العامة لشئون المطابع الأميرية
١٣٩١ هـ — ١٩٧١ م

كلمة التحرير

يعمل المجمع على النهوض باللغة العربية لتصبح وافية بتأدية مطالب الحياة ، قادرة على مسايرة الزمن ، ولعل ترجمة المصطلحات في مختلف العلوم والفنون ، من أهم المسائل لتحقيق هذه الغاية .

وقد جرى المجمع — منذ إنشائه — على أن ينشر طائفة من هذه المصطلحات في كل عدد من أعداد مجلته ؛ غير أنه بسبب وفرة ما تجمع لديه منها ، وتيسيراً على المعنيين بها ، رأى المجمع أن تنشر تباعاً في مجموعات مستقلة ، تشمل كل مجموعة منها طائفة مما أقره المجمع في دوراته المختلفة ؛

ويسر المجمع أن يقدم إلى قراء العربية والباحثين فيها المجموعة الأولى من هذه المصطلحات ، راجياً أن يكون في نشرها معاوناً للمشتغلين بترجمة العلوم والفنون إلى اللغة العربية .

الفهرس

صفحة

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدنى	٥
مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية	٤٧
مصطلحات القانون الدولى العام	٦١
مصطلحات القانون التجارى	٧٣
مصطلحات الاقتصاد السياسى	٩٥
مصطلحات علم الطبيعة	١٣٣
مصطلحات علم الكيمياء	١٥٣
مصطلحات علم الرياضه والهندسة	١٨٣
مصطلحات فى الهندسة الميكانيكية	٢٥١
مصطلحات الحيوولوجيا	٢٦٥
مصطلحات علم الطب الباطنى	٢٧٥
مصطلحات فى علم الأمراض ومتفرقاتها	٣٢٥
مصطلحات علم الرمد	٣٥٩
مصطلحات علم البكتريا	٣٨١
مصطلحات الطب والتشريح	٣٩١
مصطلحات علم الصحة	٤٠٧
مصطلحات طبية	٤١٧
أسماء فى النبات	٤٣٥
أسماء فى النبات خاصة بالنخيل	٤٧٧
مصطلحات فى علم الحيوان	٤٨٩
مصطلحات فى علوم الأحياء (١)	٥٢٥
مصطلحات فى علوم الأحياء (٢)	٥٥١
مصطلحات فن الطباعة	٥٧١
مصطلحات الرسم والتصوير	٥٧٥
مصطلحات التاريخ	٥٩١
مصطلحات الفلسفة	٦٠١
مصطلحات الموسيقى	٦٢٥

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني^(١)

A

Accipiens	المتسلم	Abornement	وضع الحدود
	الزيادة المتصلة بالموهوب	Abrogation complète	الإلغاء الكلي
Accroissement communiquant avec la chose donnée		Abrogation des lois	إلغاء القوانين
Acheteur	المشتري	Abrogation expresse	الإلغاء الصريح
Acquéreur	المتصرف له - المتلقي - الممتلك	Abrogation partielle	الإلغاء الجزئي
	الاكتساب بسبب الوفاة	Abrogation tacite	الإلغاء الضمني
Acquisition à cause de mort ou par décès (mortis causa)		L'absent	الغائب
	الاكتساب بالتعيين		إساءة استعمال الحق - التعسف في استعمال الحق
Acquisition à titre particulier		Abus de droit	
	الاكتساب بالشمول		حق التصرف
Acquisition à titre universel		Abusus; jus abutendi; droit de disposer	
	الاكتساب الانتقالي	Acceptation	القبول
Acquisition dérivée		L'accession	الالتصاق
	الاكتساب بين الأحياء		الالتصاق الصناعي
Acquisition entre vifs (inter vivos)		Accession artificielle	ou industrielle
	الاكتساب غير الإرادي	L'accession naturelle	الالتصاق الطبيعي
Acquisition non-volontaire			التابع يلحق الأصل
	الاكتساب الابتدائي	Accessorium sequitur principale	
Acquisition originaire		Accidents du travail	إصابات العمل

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العربي يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسي بنفس العمود .

Acte secret	العقد المستور	Acquisition volontaire	الاكتساب الإرادي
Acte simulé	العقد الصوري	Actes à titre gratuit	التبرعات
Acte sous seing privé	محرم عرفي	Actes à titre onéreux	المعاوضات
	العقود الناقلة للحقوق العينية	Acte apparent	العقد الظاهر
Les actes translatifs de droits réels		Acte authentique	محرم رسمي
	أموال الشركة	Actes d'administration	أعمال الإدارة
Actif social; biens sociaux; caisse sociale		Acte d'appauvrissement	تصرف مفقر
Action en bornage	دعوى فصل الحدود		عقد الالتزام - عقد الامتياز
Action en complainte	دعوى منع التعرض	Acte de concession	
Action en indemnité	دعوى التعويض	Actes de conservation	الأعمال التحفظية
Action en nullité	دعوى البطلان	Actes de disposition	أعمال التصرف
	دعوى الاسترداد في بيع الوفاء	Actes d'exécution	الأعمال التنفيذية
Action en réméré		Acte d'inscription	ورقة القيد
Action en rescision	دعوى الإبطال	Actes de simple tolérance	أعمال التسامح
Action en résolution	دعوى الفسخ		العقود الكاشفة للحقوق العينية
Action en restitution	دعوى الاسترداد	Les actes déclaratifs de droits réels	
Action en revendication	دعوى الاستحقاق	Les actes entre vifs	العقود بين الأحياء
Action en révocation	دعوى الرجوع	Acte fictif	العقد الوهمي
Action en simulation	دعوى الصورية	Actes frauduleux	أعمال الغش
Action hypothécaire	دعوى الرهن الرسمي	Acte illicite	العمل غير الحائز
	الدعوى غير المباشرة (دعوى استعمال حقوق المدين) - الدعوى الوربية - الدعوى الحلولية	Acte juridique	العمل القانوني
Action indirecte, oblique, subrogatoire		Actes législatifs	الأعمال التشريعية
	دعوى إبطال تصرف المدين (الدعوى البولصية)	Acte réel	العقد الحقيقي
Action paulienne			

Amodiation	المزارعة	Action personnelle	الدعوى الشخصية
Analogie	القياس	Action populaire	دعوى السكافة
	رسمة الفوائد	Action subrogatoire	دعوى الحلول
Anatocisme ; capitalisation des intérêts		Action subsidiaire	الدعوى الاحتياطية
Animus domini	نية الامتلاك		دعوى الإثراء على حساب الغير
Annotations	التأشيرات (الإشارات)	Actis de in rem verso	
Annulation de la radiation	إلغاء المحو	Adjonction	الضم
Annulation du contrat	إبطال العقد		رسو المزداد - إرساء المزداد
	رهن الحيازة العقاري - رهن العقار حيازة	Adjudication prononcée	
Antichrèse (en droit français) ; gage immobilier ; nantissement immobilier		Administrateur ; gérant	المدير
Antiquités immobilières	الآثار العقارية	Administrateur délégué	المدير المنتدب
Antiquités mobilières	الآثار المنقولة	Administration provisoire	الإدارة المؤقتة
Appartements d'une maison	شقق الدار	Adoption	التبني
Appauvri	المفتقر	Affectation perpétuelle	التخصيص الدائم
Application des lois	تطبيق القوانين	Affectio societatis	نية تكوين الشركة
Apport de l'associé	تقدمة الشريك	Affinité ou alliance	المصاهرة
Apposition des scellés	وضع الأختام	Agent d'assurance	مندوب التأمين
Apprenti	الصبي		ناقل الملكية - المتصرف
Appropriation	الاستيلاء	Aliénateur ; disposant	
Arbitrage	التحكيم	L'aliéné ; le dément	المجنون
Architecte	المعمار - الراز - العريف	Alliance ou affinité	المصاهرة
Architecture	العمارة - الريازة - العرافة	Alliés	الأصهار
Argument a contrario	مفهوم المخالفة	Alluvion	الطمي
		Améliorations	التحسينات

Astreinte	التجئة المالية	Argument a fortiori	قياس الأولى
	تثبيت المنقول على وجه الدوام	Argument a pari	مفهوم الموافقة
Attache du meuble à perpétuelle demeure	نصائص الشخصية	Arrérages périodiques	الاستحقاق الدوري
Attributs de la personnalité			الأحكام الفاصلة - القرارات
	نصائص الملكية	Les arrêts; les décisions	
Attributs de la propriété		Arrêts de principes	أحكام المبادئ
Auteur	السلف (المتلقى عنه)	Arrhes	العربون
Auteur de la commande	رب العمل	Artisan	الصانع
	حجية الشيء المقضي به	Ascendants	الأصول
Autorité de la chose jugée		Assemblée constituante	الجمعية التأسيسية
Avaries	التلف	Assemblée nationale	الجمعية الوطنية
Avenant	ملحق عقد التأمين	Associations	الجمعيات
Avertissement	إخبار	Associé	الشريك
Aveu	الإقرار	Assurance	عقد التأمين
Aveu complexe	الإقرار المركب	Assurance à prime	التأمين المقسط
Aveu extra-judiciaire	الإقرار غير القضائي		التأمين من الحريق
Aveu judiciaire	الإقرار القضائي	Assurance contre l'incendie	
Aveu pur et simple	الإقرار البسيط		التأمين من الحوادث
Aveu qualifié	الإقرار المكيف	Assurance contre les accidents	
Avulsion	طرح البحر		تأمين المسؤولية
Ayant-cause	الخلف (المتلقي)	Assurance de responsabilité	
	الخلف الخاص (المتلقي على التخصيص)	Assurance mutuelle	التأمين التعاوني
Ayant-cause à titre particulier		Assurance sur la vie	التأمين على الحياة
	الخلف العام (المتلقي على الشمول)	Assuré	المؤمن له
Ayant-cause à titre universel		Assureur	المؤمن

B

العقار — الأموال الثابتة	Bail	الإيجار
Les biens immobiliers	Bail à ferme	إيجار الأرض الزراعية
Biens inconsumptibles	Bailleur	المؤجر
الأموال المعنوية	Bailleur de gage	الكفيل العيني
Biens incorporels ; res incorporales		حق التجريد
الأموال غير القابلة للانقسام	Bénéfice de discussion (l'exception d'ordre)	
Biens indivisibles	Bénéfice de division	حق التقسيم
Les Biens libres	Bénéfices de la société	أرباح الشركة
Les biens meubles	Bénéficiaire	المستفيد
Biens non-fongibles		المستفيد من التأمين
Biens principaux	Bénéficiaire de l'assurance	
Les biens privés	Les biens	الأموال
Les biens publics	Biens accessoires	الأموال التبعية
أموال التعامل	Biens consommptibles	أموال تستهلك
Biens qui sont dans le commerce		الأموال المادية
أموال لا تعامل فيها	Biens corporels ; res corporales	
Biens qui sont en dehors du commerce		الأموال القابلة للانقسام — أموال تنقسم
أموال الشركة	Biens divisibles	
Biens sociaux ; actif social ; caisse sociale		أموال الدولة
Biens successoraux	Les biens domaniaux ; le domaine	
Biens vacants	Biens fongibles	المثلثات
Blanc seing		الأموال المحملة بالامتياز
Bonnes mœurs	Biens grevés de privilège	

براءات الاختراع - إجازات الاختراع - شهادات الاختراع Brevets d'inventions ou patentes مكتب العمل الدولي Bureau international du travail	Bordereau Bornage	القائمة فصل الحدود
--	----------------------	-----------------------

C

Cause	السبب	أموال الشركة
Cause efficiente	السبب المؤثر	Caisse sociale; actif social; biens sociaux
Cause erronée	السبب المتوهم	Canaux (canal) الترع
Cause étrangère	السبب الأجنبي	الترع الخاصة - المساق
Cause finale (المقصود)	السبب الغائي	Canaux privés; rigoles
Cause illicite	السبب غير الجائز	Canaux publics الترع العامة
Cause immorale	سبب مخالف للآداب	Capacité الأهلية
Cause impulsive (الباعث)	السبب الدافع	Capacité d'administrer أهلية الإدارة
Cause licite	السبب الجائز	أهلية التصرف
Cause simulée	السبب الصوري	Capacité d'aliéner; capacité de disposer
La caution (garant) (الضامن)	الكفيل	Capacité d'exercice أهلية الأداء
كفيل الكفيل		Capacité de jouissance أهلية الوجوب
Caution de la caution; sous garant; sous caution		Capacité de s'obliger أهلية الالتزام
La caution personnelle	الكفيل الشخصي	الأهلية في مسئولية الإضرار - الأهلية في تبعه الإضرار
La caution réelle	الكفيل العيني	Capacité délictuelle
Cautions solidaires	الكفلاء المتضامنون	رسملة الفوائد
Cautionnement	الكفالة	Capitalisation des intérêts; anatocisme
Le cautionnement civil	الكفالة المدنية	Cas fortuit الحادث الفجائي

العوائد السنوية على العقار	الكفالة التجارية
Charges annuelles de l'heritage	Le cautionnement commercial
عبء الإثبات	الكفالة الاتفاقية
Charge de la preuve ; fardeau de la preuve ; onus probandi	Le cautionnement conventionnel
Le chiffre de la créance	الكفالة القضائية
المبلغ الدين	Le cautionnement judiciaire
المعين بالنوع	الكفالة القانونية
Chose de genre ; chose déterminée quant à son espèce	Le cautionnement légal
La chose engagée	الكفالة الشخصية
الشيء المرهون	Le cautionnement personnel
Choses inanimées	الكفالة العينية
المطالبة القضائية (صحيفة الدعوى)	Le cautionnement réel
Citation en justice ; demande en justice	المحيل
La classification	المحال عليه
التصنيف	المصدق الكفيل
Clause compromissoire	Certificateur de caution
شرط التحكيم	Cession d'antériorité
شرط الإعفاء من المسؤولية	التنازل عن الأسبقية
Clause d'exonération de responsabilité	Cession de créance
شرط حظر التصرف	حوالة الحق
Clause d'inaliénabilité	Cession de dette
شرط حظر التصرف المؤبد	حوالة الدين
Clause d'inaliénabilité perpétuelle	Cession de priorité
شرط حظر التصرف المؤقت	التنازل عن الأولوية
Clause d'inaliénabilité temporaire	Cession de rang
شرط عدم العزل في الوكالة	التنازل عن المرتبة
Clause d'irrévocabilité de mandat	Cession du bail
غلق الرهن (شرط امتلاك الرهن عند عدم الوفاء)	التنازل عن الإيجار
Clause de pacte commissaire	المحال
Clause de remploi	Cessionnaire
شرط الاستبدال	Cessionnaire du bail
	المتنازل له عن الإيجار
	Chambre des requêtes
	دائرة العرائض
	Chambres réunies
	الدوائر المختمة
	Charge
	التكليف

Commis	الكتابة	شروط الأيلولة	Clauses de réversibilité
الحواب التجارى - الجوال التجارى		الشروط المألوفة	Clauses de style
Commis voyageur; voyageur de commerce	العمالة	شرط البيع دون إجراءات (شرط الطريق الممهدة)	
Commission	عارية الاستعمال	Clause de voie parée	
Commodat; prêt à usage	الاتلاع	Clause léonine	شرط الأسد
Communication	المشتاع - الشريك فى الملك - المالك على الشيوع	Clause pénale	الشرط الجزائى
Communiste; copropriétaire; indivisaire	المقاصة	شرط الاحتفاظ بالملكية	
Compensation	المقاصة الاتفاقية	La clause reservati dominii	
Compensation conventionnelle	المقاصة القضائية	Client	العملاء - الزبائن - الزبن
Compensation judiciaire	المقاصة القانونية	Clientèle	الزبانة
Compensation légale	تقديم الحساب	التحويط أو التسوير الجبرى	
Compte à rendre	الحساب الجارى	Clôture forcée	مدونة قانونية
Compte courant	حساب المدد	Code	المدونة المدنية
Computation des délais	التواطؤ على الغش	Code civil	تدوين القوانين
Concert frauduleux	التزام المرافق العامة - امتياز المرافق العامة	La codification	المقايض
Concession de services publics	التجاوز من الطرفين	Coéchangiste	التوصيات
Concession réciproque	المقرم - صاحب امتياز	Commandes; ordres	التنبيه الرسمى
Concessionnaire	تمام العقد	Commandement	التنبيه بالدفع
Conclusion du contrat	الصلح (فى حالة العجز أو الإفلاس)	Commandement de payer	التنبيه العقارى أو تنبيه نزع الملكية
Concordat		Commandement immobilier	بداعة ثبوت كتابية
		Commencement de preuve par écrit	المتبوع
		Commettant	

Consignation	الإيداع	Concurrence déloyale	المنافسة غير المشروعة
Consolidation	ضم الحقيين	Condictio indebiti	دعوى استرداد ما دفع بلا حق
Constituant ou débiteur	الراهن	Condition	الشرط
	الراهن رهنا رسمياً	Condition casuelle	الشرط الاحتمالي
Constituant de l'hypothèque		Condition mixte	الشرط المختلط
Constituer un droit réel	إنشاء حق عيني	Condition protestative	الشرط الإرادي
La constitution	الدستور	الشرط الإرادي المحض	
Contestation éventuelle	النزاع المتوقع	Condition purement protestative	
Contestation née	النزاع القائم	Condition résolutoire	الشرط الفاسخ
	الإكراه الأدبي - الإكراه المعنوي	الشرط الإرادي المقيد	
Contrainte morale		Condition simplement protestative	
Contrainte par corps	الإكراه البدني	الشرط المعلق - الشرط الموقوف	
Contrat à titre gratuit	عقد التبرع	Condition suspensive	
Contrat à titre onéreux	عقد المعاوضة	Confection des lois	سن القوانين
Contrats aléatoires	عقود المخاطرة	Confection des lois	تكوين الحصص
Contrat annulable	العقد القابل للإبطال	Confirmation du contrat	إقرار العقد
Contrat aux enchères	عقد المزايعة	Confusion	اتحاد الذمة
	العقد الملزم للطرفين	Congé	التنبيه بالاستغناء - التنبيه بالإخلاء
Contrat bilatéral, synallagmatique		Congédiement ; renvoi	الفصل
Contrat collectif	عقد الجماعة	Congédiement abusif	الفصل التعسفي
Contrat consensuel	عقد التراضي	Conjoint	الزوج (أحد الزوجين)
Contrat d'adhésion	عقد الإذعان	Connexité ou corrélation	الارتباط
Contrat d'apprentissage	عقد التمهين	Consentement	الرضا

الشريك في الملك - المشتاع - المالك على الشبوع	Contrat d'entreprise	عقد المقاولة
Copropriétaire; communiste; indivisa ire	Contrats de garantie	عقود الضمان
ملكية اليد المشتركة-الملكية الروكية-ملكية الخلطاء - الخلطة في الملك-الملكية المشتركة	Contrat de gré à gré	تعاقد بالممارسة
Copropriété en main commune; gesammte hand; propriété collective	Contrat de travail	عقد العمل
		العقد الارتساعي - العقد الشكلي
	Contrat formel; contrat solennel	
العين (المعين بالذات)	Contrat individuel	العقد الفردي
Corps certain	Contrats innommés	العقود غير المسماة
الارتباط	Contrats nommés	العقود المسماة
Corrélacion ou connexité	Contrat nul	العقد الباطل
محكمة النقض والإبرام	Contrat préliminaire	العقد الابتدائي
Cour de cassation	Contrat réel	العقد العيني
سعر الصرف (القطع)	Contrat social	العقد الاجتماعي
Cours de change	Contrat-type	العقد النموذجي
السعر الإلزامي		
Cours forcé		
السعر القانوني		
Cours légal		
محكمة العدل الدولية الدائمة		
Cour permanente de justice internationale		
سمسار التأمين		
Courtier d'assurance		
العادات		
Coutumes		
ضمان المخاطر		
Couvrir les risques		
الديون المقيدة		
Créances inscrites		
الديون الممتازة		
Créances privilégiées		
الدائن - المكفول له		
Créancier		
الدائن المرتهن لعقار		
Créancier antichrésiste		
الدائن العادي (صاحب الدين المرسل)		
Créancier chirographaire, ordinaire		
	Contrat unilatéral	العقد الملزم لطرف واحد
	Contravention à la loi	مخالفة القانون
	Contre-lettre	ورقة الضد - السند المضاد
		شرط عدم الضمان
	Convention de non-garantie	
		تحويل العقد - تحول العقد
	Conversion du contrat	
	Copossession	الحيازة المشتركة

المعيار المجرد (في ذاته)	الدائن المرتهن - المرتهن	Créancier gagiste
Critérium objectif	المرتهن رهنارسمياً	Créancier hypothécaire
Critérium subjectif	الدائنون المتأخرون في المرتبة	
Culpa in contrahendo	الخطأ عند التعاقد	Créanciers inférieurs en rang
Curatelle	قوامة	Créancier personnel
Curateur	القيم - أمين العقار	Créanciers sociaux
Curateur de la succession	مصنفى التركة	Crédirentier
	الجنائي يعلق المدني	
	Le criminel tient le civil en état	
D		
تقرير الشراء عن الغير	الحسارة الواقعة	Damnum emergens
Déclaration de commande ; élection d'ami	التاريخ الثابت	Date certaine
التقرير بالتخليّة	العطاوة للوفاء	Dation en paiement
Déclaration de délaissement	بقوة القانون - حتماً	De plein droit
التعبير عن الإرادة - إبداء الإرادة - إظهار الإرادة	المدين بالدخل	Débirentier
Déclaration de volonté	الراهن	Débiteur ou constituant
Déclaration expresse	المدين - المكفول (المدين الأصلي)	
Déclaration tacite	المدين ; débiteur principal	Débiteur ; débiteur principal
Déclassement	مدينو الشركة	Débiteurs sociaux
Déconfit	سقوط الأجل	Déchéance du terme
Déconfiture	القرارات - الأحكام الفاصلة	
Les décrets	Les décisions ; les arrêts	
Décret loi	كاشفة	Déclaratif

Le dément ; l'aliéné	المجنون	تخلف الشرط	Défaillance de la condition
Deniers public	النقود العامة	توجيه اليمين	Déférer le serment ; délation de serment
Dénonciation	إبلاغ	المتوفى - المورث	Défunt
	دعوى وقف الأعمال الجديدة	الإفطار - الإمهال	Délai de grâce ; terme de grâce
La dénonciation de nouvel œuvre	المصروفات الضرورية	مدة التقادم	Délai de prescription
Dépenses nécessaires	المصروفات الكمالية	مواعيد التنبيه بالإحلاء	Délais du congé
Dépenses somptuaires	المصروفات النافعة	تخلى العقار المرهون	Délaissement hypothécaire
Dépenses utiles	المودع	توجيه اليمين	Délation de serment ; déférer le serment
Déposant	الوديع	المنيب	Délégant
Dépositaire	عقد الوديعة	المناب لديه	Délégataire
Dépôt	وديعة الفندق	الإثابة فى الوفاء	Délégation
Dépôt d'hôtellerie	الوديعة الناقصة	الإثابة القاصرة	Délégation imparfaite
Dépôt irrégulier	الوديعة الاضطرابية	الإثابة الكاملة	Délégation parfaite
Dépôt nécessaire; depositum miserabile	غير المميز	المناب	Délégué
Dépôt volontaire	الفروع	التسليم	Délivrance ; tradition
Dépourvu de discernement	المرسل إليه	المطالبة القضائية (صحيفة الدعوى)	Demande en justice ; citation en justice
Descendants	تخصيص رب العائلة - تخصيص المالك	تجزئة حق الملكية	Démembrement du droit de propriété
Destinataire	المرسل إليه		Démence
Destination du père de famille	التخصيص للزينة		
Destination somptueuse			
Destination utilitaire	التخصيص للمنفعة		

الأحكام الانتقالية	الحيازة العابرة
Dispositions transitoires	Détention ou possession précaire
Dissolution de la société حل الشركة	Détérioration de la chose تلف الشيء
Dissolution du contrat حل العقد	Détermination des héritiers تعيين الورثة
القسمة التناسبية	Détermination du rang تعيين المرتبة
Distribution par contribution	تجاوز حدود السلطة—تعدى حدود السلطة
Distribution par ordre قسمة الترتيب	Détournement de pouvoir
Docteur ; juriconsulte فقيه	Dette cautionnée المكفول به (الدين)
La doctrine الفقه	Dette incessible دين غير قابل للحوالة
Doctrines individualiste المذهب الفردي	Dette insaisissable دين غير قابل للحجز
Doctrines socialiste المذهب الاشتراكي	La dette la plus onéreuse الدين الأثقل
Dol التدليس	Dettes périodiques الديون الدورية
أدوال الدولة	La dette portable الدين الحمل
Le domaine ; les biens domaniaux	La dette quérable الدين الطائفي
Domaine aérien ملكية الهواء	ديون الشركة
الأموال الخاصة للدولة	Dettes sociales ; passif social
Domaine privé de l'état	Devis المقايضة
الأموال العامة للدولة	Devoir الواجب
Domaine public de l'état	اهتمام العائل الصالح
Domaine souterrain ملكية باطن الأرض	Diligence d'un bon père de famille
Domicile الموطن	Discernement التمييز
Domicile élu الموطن المختار	المتصرف — ناقل الملكية
Dommage الضرر	Disposant ; aliénateur
Dommage direct الضرر المباشر	Dispositions provisoires الأحكام الوقتية

Donation indirecte	الهبة غير المباشرة	Dommage imprévu	الضرر غير المتوقع
Donation rémunératoire	هبة المكافأة	Dommage indirect	الضرر غير المباشر
Données historiques	المسلمات التاريخية	Dommages-intérêts	التعويضات
Données idéales	المسلمات المثالية		التعويضات عن عدم التنفيذ
Données rationnelles	المسلمات العقلية	Dommages-intérêts compensatoires	
	المسلمات الواقعية والطبيعية		التعويضات الاتفاقية
Données réelles et naturelles		Dommages-intérêts conventionnels	
Droit	قانون - حق - فقه		التعويضات القضائية
Droit absolut	الحقوق المطلقة	Dommages-intérêts judiciaires	
Droit acquis	الحق المكتسب		التعويضات القانونية
Droit administratif	القانون الإداري	Dommages-intérêts légaux	
Droit certain	حق ثابت		التعويضات عن تأخير التنفيذ
Droit civil; jus civile	القانون المدني	Dommages-intérêts moratoires	
Droits civils	الحقوق المدنية	Dommage moral	الضرر الأدبي
Droit commercial	القانون التجاري	Dommage prévu	الضرر المتوقع
	قانون التجارة البحرية		الصدقة (هبة البر والإحسان)
Droit commercial maritime		Don de bienfaisance	
Droit commun	الشريعة العامة	Don manuel	هبة المناولة - الهبة اليدوية
Droit constitutionnel	القانون الدستوري	Donataire	الموهوب له
Droit criminel	القانون الجنائي	Donateur	الواهب
Droit d'affectation	حق الاختصاص	Donation	الهبة
	حق صيد البر والبحر		الهبة بشرط العوض
Droit de chasse et de pêche		Donation avec charges; submodo; donation onéreuse	
	حق الرقابة - حق الإشراف	Donation déguisée	الهبة المستترة
Droit de contrôle			

Droit de superficie	حق القرار	Droits de créance	المداينات
Droit d'usage	حق الاستعمال	Droits de direction	حق التوجيه
	حق الاستعمال		حق التصرف
Droit d'user ; usus ; jus utendi		Droit de disposer ; abus ; jus abutendi	
قانون البشرية أو قانون الأمم — القانون الدولي العام — قانون الشعوب		الحقوق العائلية — حقوق العائلة	
Droit des gens ; droit international public ; jus gensium		Droits de famille	
Droit direct	الحق المباشر	Droit d'habitation	حق السكنى
Droit écrit ; jus scriptum	القانون المدون	Droit de hekr	حق الحكر
Droit exécutoire	حق قابل للتنفيذ		قانون تحقيق الجنايات
Droit exigible	حق حال الأداء	Droit d'instruction criminelle	
	الحقوق غير المالية		حق الاستغلال
Droit extrapatrimonial		Droit de jouir ou de jouissance ; fructus ; jus fruendi	
Droit financier	القانون المالى	Droits de l'homme	حقوق الإنسان
Droits immobiliers	الحقوق العقارية		حق الأولوية — حق التقدم
Droits imparfaits	الحقوق الناقصة	Droit de préférence	
	القانون الدولي الخاص		قانون المرافعات المدنية والتجارية
Droit international privé		Droit de procédure civile et commerciale	
القانون الدولي العام — قانون الشعوب — قانون البشرية أو قانون الأمم		Droit de propriété	حق الملكية
Droit international public ; jus gensium ; droit des gens			حق الرؤية — حق المطل
Droit liquide	الحق المصفى	Droit de prospect ou d'aspect	
Droit litigieux	حق متنازع فيه		حق الاسترداد — مكنة الاسترداد
Droits mobiliers	الحقوق المنقولة	Droit de réméré ; faculté de réméré	
		Droit de rétention	حق الحبس
		Droit de suite	حق التتبع

Droits positifs	الحقوق الإيجابية	القانون الطبيعي
Droit privé ; jus privatum	القانون الخاص	Droit naturel; jus naturale
Droit public ; jus publicum	القانون العام	Droits naturels
Droits publics	الحقوق العامة	الحقوق الطبيعية
Droits réels	الحقوق العينية	Droits négatifs
	الحقوق العينية التبعيية	الحقوق السلبية
Droits réels accessoires	الحقوق العينية الأصلية	القانون غير المدون
Droits réels principaux	الحقوق النسبية	Droit non écrit ; jus non scriptum
Droits relatifs	المدة	Droits parfaits
Durée		الحقوق التامة
		الحقوق المالية
		Droits patrimoniaux ; droits de patrimoine
		Droit pénal
		قانون العقوبات
		Droits personnels
		الحقوق الشخصية
		Droits politiques
		الحقوق السياسية
		Droit positif
		القانون الوضعي

E

Effet rétroactif (الاستناد)	الأثر الرجعي	المقايضة
Effet retroactif de la prescription	الأثر الرجعي للتقادم	Échange
Effet translatif	الأثر المنشئ	Échéance du terme
Égouts	المزاريب — الميازيب — البالوعات	حلول الأجل
Élection d'ami ; déclaration de commande	تقرير الشراء عن الغير	مذهب القانون الطبيعي
Éléments du contrat	أركان العقد	École de droit naturel
	موانع الرجوع في الهبة	École de l'exégèse
Empêchements à la révocation de la donation		مذهب الترام النص
		L'école historique
		المذهب التاريخي
		Effect déclaratif
		الأثر الكاشف
		Effets des obligations
		آثار الالتزامات
		Effets du contrat
		آثار العقد
		Effets mobiliers
		الأشياء المنقولة

Épouse	الزوجة	Emphythéose	الأمفثيوز
Époux	الزوج	Employé	المستخدم
Epuration du passif de la société	وفاء ديون الشركة	Empolyeur ; patron	المخدوم — رب العمل
Erreur	الغلط	Emprunteur	المقترض — المستعير
Erreur de droit	الغلط في فهم القانون	En état de démolition	مستحق القاع
Erreur de fait	الغلط في الوقائع		الحيازة في المنقول سند الملكية — حيازة المنقول حجة تملكه
Esclavage	الرق	En fait de meuble possession vaut titre	
Établissements	المنشآت	Enchère	المزايدة
Établissements dangereux	المحال الخطرة	Endossement	التظهير
Établissements incommodes	المحال المقلقة	Enfant conçu	الجنين — الحمل
	المحال المضرة بالصحة	Enfant mort-né	المولود ميتاً
Établissements insalubres		Engagement	التعهد — الاستخدام
Établissement pieux	جهة برّ	Engrais	السماذ
Établissements publics	المنشآت العامة	Enjeux	الرهان — الخطر
Étages d'une maison	طبقات الدار	Enregistrement	التدوين
L'étage inférieur	السفل	Enrichi	المثرى
L'étage supérieur	العلو		الإثراء على حساب الغير
État de la personne ; status	حال الشخص	Enrichissement sans cause	
État de nécessité	حالة الضرورة	Entrepreneur	المقاول
Éteindre un droit réel	إزالة حق عيني		مقاول المرفق العام
	نطاق حق الملكية	Entrepreneur de service public	
Étendu de droit de propriété			مقاولات المرافق العامة
Éviction partielle	استحقاق البعض	Entreprises de services publics	

Exploitation civile	الاستغلال المدني	Éviction totale	استحقاق السكل
	الاستغلال التجارى		الدفع بعدم تنفيذ العقد
Exploitation commerciale		Exceptio non adimpleti contractus	
	الاستغلال الصناعى	Exceptions	الدفع
Exploitation industrielle		Exceptio de jeu	الدفع بالمقامرة
Expropriant	طالب نزع الملكية	Exécution du contrat	تنفيذ العقد
	نزع الملكية للمنفعة العامة	Exécution en nature	التنفيذ العيني
Expropriation pour cause d'utilité publique		Exécution forcée	التنفيذ القهرى
Exproprié	منزوع الملكية	Exécution par équivalent	التنفيذ بمعاذل
Extinction absolue	الانقضاء المطلق	Exécution volontaire	التنفيذ الاختيارى
Extinction de l'offre	سقوط الإيجاب	Exhaussement du mur	تعلية الحائط
	انقضاء الكفالة		الإعفاء من المسئولية
Extinction du cautionnement		Exonération de responsabilité	
	الانقضاء تبعاً	Expéditeur	المرسل
Extinction par voie de conséquence		Expédition	الصورة الأولى
	الانقضاء بوجه أصلى	Expiration du terme	انقضاء الأجل
Extinction par voie principale		Exploitation	الاستغلال
Extinction relative	الانقضاء النسبى	Exploitation agricole	الاستغلال الزراعى
Extinction volontaire	الانتضاء الاختيارى		

F

Faiblesse d'esprit	الغفلة	Faculté	الممكنة
Faillite	الإفلاس		مكنة الاسترداد - حق الاسترداد
Fait admissible	واقعة جائزة الإثبات	Faculté de réméré; droit de réméré	
Fait concluant	واقعة متبعة فى الإثبات	Facultés mentales	القوى العقلية

الخطأ الإضافي	Fait contesté	واقعة متنازع فيها
Faute subjective; faute in concreto	Fait de l'administration	عمل جهة الإدارة
الخطأ التافه	Fait d'un tiers	فعل الغير
Faute très légère	Fait déterminé	واقعة محددة
Fermage	Fait dommageable	فعل ضار
أجرة الأرض الزراعية	Fait juridique	الواقعة القانونية
Filiation adoptive	Fait pertinent	واقعة متصلة بموضوع النزاع
بنوة التبني		عب الإثبات
Filiation naturelle	Fardeau de la preuve; charge de la preuve; onus probandi	
بنوة طبيعية	Fausse cause	السبب الكاذب
تعيين الحصص	Faute	الخطأ
العقار المخدم - المرتفق	Faute commune	الخطأ المشترك
العقار الخادم - المرتفق به	Faute contractuelle	الخطأ التعاقدى
Fonds servant (assujetti asservi; débiteur de la servitude)	Faute dans la garde	الخطأ فى الحراسة
المؤسسات	Faute de la victime	خطأ المضرور
Fondations	Faute délictuelle	الخطأ المضر
قوة المقتضى به	Faute grave, lourde	الخطأ الجسيم
Force de chose jugée	Faute intentionnelle	الخطأ العمد
القوة القاهرة	Faute légère	الخطأ اليسير
Force majeure		الخطأ المجرد
قوة الإثبات	Faute objective; faute in abstracto	
الأوضاع	Faute présumée	الخطأ المفترض
Formalités		
الشكل		
La forme		
الصيغة التنفيذية		
Formule exécutoire		
مصرفات وضع الأختام		
Frais d'apposition des scellés		
مصرفات الحفظ والترميم		
Frais de conservation et de réparation		
نفقات الجنازة		
Frais de funérailles; funéraires		
مصرفات الجرد أو الحصر		
Frais d'inventaire		

Frères utérins	الإخوة لأم - بنو الأنخياف	مصرفات مرض الموت
	حق الاستغلال	Les frais de la dernière maladie
Fructus; jus fruendi; droit de jouir ou de jouissance		مصرفات رفع الاختتام
Fruits	الثمار - الثمرات - الغلة	Frais de levée des scellés
Fruits civils	الثمار المدنية	المصرفات والرسوم القانونية
Fruits industriels	الثمار الصناعية	Frais et loyaux coûts
Fruits naturels	الثمار الطبيعية	Fraude
	نفقات الجنازة	الغش
Funéraires; frais de funérailles		الإخوة لأب - بنو العلات
		Frères consanguins
		الإخوة الأشقاء - بنو الأعيان
		Frères germains

G

ضمان الدرك (ضمان الاستحقاق)	Gage ou nantissement	رهن الحيازة
Garantie d'éviction	Gage commun	الضمان المشترك
Garantie de trouble	Gage de créance	رهن الدين
		رهن الحيازة العقارى - رهن العقار حيازة
Garantie de vices ou défauts cachés	Gage immobilier; nantissement immobilier; antichrèse (en droit français)	رهن الحيازة العقارى - رهن العقار حيازة
Garde	Gage incorporel	الرهن المعنوية
Garde juridique		رهن المنقول
Garde matérielle	Gage mobilier; nantissement mobilier; gage (en droit français)	رهن المنقول
Génération	Gage tacite	رهن الحيازة الضمنى
Gens de service	Garantie	الضمان (ج. الضمانات)
Gérant		
Gérant; administrateur		

Gestion d'affaire	الفضالة	Gérant mandataire	المدير الموكل
Gratifié	المترع له	Gérant statutaire	المدير التأميسي
Greffe des hypothèques	قلم الرهون		الملكية الروكية — ملكية الخلطاء — الخلطة
Grosse	الصورة التنفيذية		في الملك — الملكية المشتركة — ملكية اليد المشتركة
	الإصلاحات الحسيمة — الترميمات الحسيمة		
Grosses réparations		Gesamnte hand; propriété collective; copropriété en main commune	

H

	رهن المتاجر	Hékérisme	المحتكر
Hypothèque des fonds de commerce		Homologation	التصديق
Hypothèque fluviale	رهن السفن النهرية	Honoraires	الأتعاب
Hypothèque judiciaire	الرهن القضائي	Hypothèque	الرهن الرسمي
Hypothèque légale	الرهن القانوني		الرهن الاتفاقي
Hypothèque maritime	رهن السفن البحرية	Hypothèque conventionnelle	
			رهن السفن الجوية
		Hypothèque des aéronefs	

I

	الأموال الثابتة بالتخصيص	Identité de cause	وحدة السبب
Immeubles par destination		Identité d'objet	وحدة الموضوع
	الأموال الثابتة بتقرير المالك	Identité de personnes	وحدة المصنوع
Immeubles par la déclaration du propriétaire		Illégal	غير قانوني
	الأموال الثابتة بالإضافة أو الأموال الثابتة بالتعلق	Illégitime	غير شرعي
Immeubles par l'objet auquel ils s'appliquent		Illicite	غير جائز
	الأموال الثابتة بطبيعتها	Imbécilité	البله — العته
Immeubles par leur nature			الأموال الثابتة المعنوية
		Immeubles incorporels	

الشيوع الجبرى أو المؤبد أو الإلزامى	الأموال الثابتة بموضوعها
Indivision forcée ou perpétuelle ou obligatoire	Immeubles par leur objet
الشيوع العادى أو المؤقت أو الاختيارى	إلحاق الثمار بالعقار
Indivision ordinaire ou temporaire ou facultative	Immobilisation des fruits
Influence indue تأثير غير سائغ	استحالة التنفيذ
Insaisissabilité عدم قابلية الحجز	Impossibilité d'exécution
Inscription القيد	Impôts الضرائب
Inscriptions rectificatives التيوذالتصحيحية	Imprescriptibilité عدم قابلية التقادم
Inséquestrabilité عدم قابلية الحراسة	Imputation des paiements استنزال المدفوع
Insolvabilité الإعسار	Inaliénabilité عدم قابلية التصرف
Insolvable دمسر	Incapable عديم الأهلية
Instrumentum المحرر	Incapacité عدم الأهلية
Insuffisance de la loi قصور القانون	Incapacité absolue عدم الأهلية المطلق
نية التبرع	Incapacité relative عدم الأهلية النسبى
Intention de libéralité; animus donandi	المضايقات المألوفة أو العادية
Intention de nover نية الاستبدال	Inconvénients habituels, ordinaires, normaux
Intention frauduleuse نية الغش	Indemnité d'assurance تعويض التأمين
Interdiction الحجز	Individualisme الفردية
Interdit المحجور عليه - ممنوع	المالك على الشيوع - المشتاع - الشريك فى المالك
Intérêts conventionnels الفوائد الاتفاقية	Indivisaire; communiste; copropriétaire
Intérêts légaux الفوائد القانونية	عدم قابلية الالتزام للتجزئة
Intérêts moratoires فوائد التأخير	Indivisibilité de l'obligation
	الملكية الشائعة - الملكية على الشيوع
	Indivision; propriété indivise; propriété commune

Interprétation stricte	التفسير الضيق	مصلحة جديدة مشروعة	Intérêt sérieux et légitime
Interruption civile	الانقطاع المدني	تفسير القوانين	Interprétation des lois
	انقطاع التقادم	التفسير الفقهي	Interprétation doctrinale
Interruption de prescription		تفسير العقد	Interprétation du contrat
Interruption naturelle	الانقطاع الطبيعي	تفسير التوسع	Interprétation extensive
	تغير سبب الحيازة	التفسير القضائي	Interprétation judiciaire
Interversion du titre du possession		التفسير التشريعي	Interprétation législative
Inventaire	الجرد	تفسير التضييق	Interprétation restrictive
Invoker une nullité	التمسك بالبطلان		

J

Jus civile; droit civil	القانون المدني	Jeu	المقامرة
	حق الاستغلال	Jeux d'adresse	ألعاب المهارة
Jus fruendi; fructus; droit de jouir ou de jouissance		Jeux de bourse	ألعاب البورصة
قانون الشعوب - القانون الدولي العام -		Jeux de hasard	ألعاب المصادفة
قانون البشرية أو قانون الأمم			ضم مدد الحيازة
Jus gentium; droit international public; droit des gens		Jonction ou accession des possessions	
القانون الطبيعي			المناور (جمع منار)
Jus naturale; droit naturel		Jours, jours de souffrance ou de tolérance	
القانون غير المدون		Jugement comminatoire	حكم تهديدي
Jus non scriptum; droit non écrit		Jugement d'homologation	حكم التصديق
Jus privatum; droit privé	القانون الخاص	Jurisconsulte; docteur	فقيه
Jus publicum; droit public	القانون العام	La jurisprudence	القضاء
Jus scriptum; droit écrit	القانون المدون	Juriste	رجل قانون
Juste motif	باعث صحيح		
Juste titre	السبب الصحيح		

L

Lien du droit	رابطه قانونية	طرح البحر ومحاسره	
Liquidateur de la société	مصفى الشركة	Lais et relais de la mer	
Liquidation collective	التصفية الجماعية	Légal	قانوني
Liquidation de la société	تصفية الشركة		التصديق على التوقيع
Livraison	التسليم	Légalisation de signature	
Livre foncier	السجل العقاري	Législateur	المشرع
	تسليم الرهن لعدل	Législation	التشريع
Livrer le gage à un tiers auquel il confie le gage		Législation agricole	التشريع الزراعي
Location - vente	الإيجار المملك	Législation industrielle	التشريع الصناعي
Loi	قانون	Législation rurale	التشريع الريفي
Lois facultatives	القوانين المرخصة	Légitime	شرعي
Lois imparfaites	القوانين الناقصة	Légitime défense	الدفاع الشرعي
Lois impératives	القوانين الحاتمة	Lésion	الغبن
Loteries	ألعاب اليانصيب	Licite	جائز
Loyer	أجرة اباني	Lien de causalité	رابطه السببية
Lucrum cessans	المكسب الفات	Lien de préposition	رابطه التبعية

M

Maitre	رب العمل - المعلم	Main-d'œuvre	أجر العمل
Majorité	الرشد	Mainlevée	فك الرهن
Malfaçons	عيوب العمل	Maintien de l'inscription	الاحتفاظ بال قيد
Mandant	الموكل		بيوت التسليف برهون
Mandat	عقد الوكالة	Les maisons de prêt sur gage	

المنقولات بالمآل	Mandat ad litim	التوكيل في الخصومة
Les meubles par anticipation	Mandat dissimulé	الوكالة المستترة
الأموال المنقولة بالإضافة أو الأموال المنقولة بالتعليق	Mandat exprès	الوكالة الصريحة
Les meubles par l'objet auquel ils s'appliquent	Mandat général	الوكالة العامة
الأموال المنقولة بطبيعتها	Mandat spécial	الوكالة الخاصة
Les meubles par leur nature	Mandat tacite	الوكالة الضمنية
المنقولات القابلة للحجز	Mandataire	الوكيل
Meubles saisissables	Manceuvres dolosives	طرق التدليس
الإدخال في الدعوى-الإدخال في الخصومة	Mariage	الزواج
Mise en cause	Marque de fabrique	علامة المصنع
Mise en demeure	Masse de créanciers	جماعة الدائنين
Mobilier		المواد المقاومة للطفيليات
أحوال الالتزام	Matières antiparasitaires	
طرق اكتساب الملكية	Matière de l'ouvrage	مادّة العمل
Modes d'acquérir la propriété	Matières fertilisantes	مواد الإخصاب
أسباب انقضاء الالتزام		المرسلات القانونية
Modes d'extinction de l'obligation	Les maxims de droit	
التعديلات الأساسية	Mélange	المزج
Modifications radicales	Mentions accessoires	البيانات التبعية
Modifier un droit réel	Mentions substantielles	البيانات الجوهرية
La moins value	Les meubles	المنقولات
Murs de clôture		المنقولات المعنوية
Murs de soutènement	Les meubles incorporels	
Mur mitoyen	Les meubles meublants	الأثاث

N

Note explicative	المذكرة الإيضاحية	Nantissement ou gage	رهن الحيازة
Notification	الإعلام - الإعلان		رهن الحيازة العقاري - رهن العقار حيازة
Novation	الاستبدال	Nantissement immobilier; gage immobilier; antichrèse (en droit français)	
	الاستبدال بتغيير السبب		رهن المتقول
Novation par changement de cause		Nantissement mobilier; gage (en droit français); gage mobilier	
	الاستبدال بتغيير الدائن		
Novation par changement de créancier		La nationalité	الجنسية
	الاستبدال بتغيير المدين	Naturalisation	التجنس
Novation par changement de débiteur		Né viable	المولود قابلاً للحياة
	الاستبدال بتغيير الدين	Né vivant	المولود حياً
Novation par changement de dette		Negotium	العمل القانوني
	الاستبدال بتغيير المحل	Nom	الاسم
Novation par changement d'objet		Nom commercial	الاسم التجاري
	ملك الرقبة	Nom patronymique (surname)	اسم العائلة
Nue propriété; nudum dominium			عدم رجعية القوانين
Nul	باطل	Non-rétroactivité des lois	
Nullité	البطلان	Non usage	عدم الاستعمال
Nullité absolue	البطلان المطلق		
Nullité relative	البطلان النسبي		

O

Objet déterminé	المحل المعين	Objet dans le commerce	المحل القابل للتعامل
	شيء لا يقبل التعامل	Objet de la preuve	محل الإثبات
Objet hors du commerce		Objet de l'obligation	محل الالتزام
Objet illicite	الأمر غير الجائز	Objet déterminable	المحل القابل للتعيين
Objet impossible	المحل المستحيل		

الالتزام غير القابل للتجزئة	Objet indéterminé	المحل غير المعين
Obligation indivisible	Objet licite	الأمر الجائز
Obligation morale	Objet possible	المحل الممكن
Obligation naturelle	Obligation	الالتزام
Obligation solidaire	Obligation alimentaire	التزام النفقة
Obscurité de la loi	Obligation alternative	الالتزام التخييري
Occupation temporaire	Obligation civile	الالتزام المدني
Offre	الالتزام المتعدد الأطراف	
Offre réelle	Obligation conjointe	
Options du tiers détenteur	Obligation de donner	التزام إعطاء
Ordonnances ; ordres	Obligation d'entretien	التزام الصيانة
Ordres ; commandes	Obligation de faire	التزام عمل
Ordre public	التزام الامتناع عن العمل	
Ouverture de crédit	Obligation de ne pas faire	
Ouvrage	التزام تقديم شيء	
Ouvrier ; travailleur	Obligation de présenter une chose (actio in exhibendum)	
Ouvriers	Obligation de voisinage	التزامات الجوار
	Obligation facultative	الالتزام البدي

P

Païement	الوفاء	Pacte de préférence	الوعد بالتفضيل
	الوفاء مع الحلول	Pacte de quota litis	المشاطرة في المتنازع فيه
Païement avec subrogation	قضاء الدين - أداء الدين - وفاء الدين	التعاقد على تركة مستقبلية - التعاقد على تركة منتظرة	
Païement de la dette		Pacte sur succession future	

Partage provisoire	القسمة المؤقتة	دفع غير المستحق - دفع ما لا يجب	
Partie adhérente	الطرف المدعن	Païement de l'indû	
	طرفا الصلح - المتصالحان	Païement partiel	الوفاء الجزئي
Parties à la transaction	ديون الشركة	Païement simple	الوفاء البسيط
Passif social; dettes sociales	براءات الاختراع - إجازات الاختراع - شهادات الاختراع	Parenté	قربانة النسب
Patentes ou brevets d'inventions	Patentes ou brevets d'inventions		قربانة الحواشي
Patrimoine	الذمة المالية	Parenté en ligne collatérale	قربانة الأصول والفروع
Patron; employeur	رب العمل - الخدم	Parenté en ligne directe	
Pension alimentaire	النفقة	Parenté légitime	القربانة الشرعية
Pépinière	المشتل	Parenté naturelle	القربانة الطبيعية
Perception	القبض - الجنى - التحصيل	Pari	المراهنة
Péremption de l'inscription	سقوط القيد		النصيب في الخسارة - الخسارة في الخسارة
La personnalité	الشخصية	Part dans la perte	
Personnalité fictive	شخصية افتراضية		النصيب في الربح - الحصة في الربح
Personnalité réelle	شخصية حقيقية	Part dans le bénéfice	
Personne	الشخص	Part divise	جزء مفرد
Personne interposée	الدخيل	Part héréditaire	النصيب الإرثي
	الشخص المعنوي - الاعتباري أو القانوني أو المدني أو الفرضي - الحكمي - التقديري	Partage à l'amiable	قسمة التراضي
Personne morale ou juridique ou ci- vile ou fictive		Partage définitif	القسمة النهائية
Personne physique	الشخص الطبيعي	Partage en justice	قسمة قضائية
		Partage en licitation	قسمة التصفية
		Partage en nature	القسمة العينية
		Partage partiel	القسمة الجزئية
		Partage provisionnel	قسمة المهايأة

الحيازة بالواسطة	Perte de la chose	هلاك الشيء
Possession par intermédiaire	La perte de la propriété	زوال الملكية
الحيازة العابرة	Pertes de la société	خسائر الشركة
Possession précaire ou détention	Placier	العراض
Possession publique	Plan	التصميم
Possession vicieuse	Plan cadastral	خريطة فاك الزمام
Pourboire		الملكية التامة
سلطة التقدير	La pleine propriété; plenum dominium	
Pouvoir exécutif	Pluralité de liens	تعدد الروابط
Pouvoir judiciaire	La plus value	الزيادة في القيمة
Pouvoir législatif	Police d'assurance	وثيقة التأمين
إشعار		واضع اليد الحسن النية
Préavis	Possesseur de bonne foi	
Préempteur		واضع اليد السيئ النية
La préemption	Possesseur de mauvaise foi	
المستأجر	Possession	الحيازة (وضع اليد)
Preneur principal	Possession continue	الحيازة المستمرة
الاسم الشخصي		الحيازة بحسن النية
Prénom (Christian name)	Possession de bonne foi	
Préposé		الحيازة بسوء النية
قابلية التقادم	Possession de mauvaise foi	
Prescriptibilité	Possession équivoque	الحيازة المبهمة
التقادم (مضي المدة)		الحيازة الصريحة
La prescription	Possession non équivoque	
التقادم المكتسب		الحيازة الحالية من النزاع
La prescription acquisitive (usucapion)	Possession paisible	
التقادم المسقط أو المبرئ		
La prescription extinctive ou libératoire		

Preuve écrite	الإثبات بالكتابة	التقادم الخمسى
	الإثبات بالتسامح	Prescription quinquennale
Preuve par commune renommée		Présomption القرينة
	الإثبات بالبينة - الإثبات بالشهادة	La présomption de faute افتراض الخطأ
Preuve par témoins		القرينة القضائية
Prime	قسط التأمين	Présomption de l'homme, judiciaire
	المبادئ القانونية العامة	افتراض المسؤولية
Les principes généraux de droit		La présomption de responsabilité
Privilèges	حقوق الامتياز	القرينة القاطعة
	امتياز صاحب الحان	Présomption irréfrogable, juris et de jure
Privilège de l'aubergiste		القرينة غير القاطعة
	امتياز صاحب الفندق	Présomption juris tantum
Privilège de l'hôtelier		Présomption légale القرينة القانونية
	امتياز المقاولين والمعمارية	أداء اليمين
Privilège des entrepreneurs et architectes		Prestation du serment ; prêter le serment
	امتياز المصروفات القضائية	Prêt العارية
Privilège des frais de justice		عارية الاستعمال
Privilège du bailleur	امتياز المؤجر	Prêt à usage ; commodat
	امتياز الممول	عارية الاستهلاك - القرض
Privilège du bailleur de fonds		Prêt de consommation
	امتياز المقاسم أو المتقاسم	Prête-nom المسخر
Privilège du copartageant		أداء اليمين
	امتياز الخزانة العامة	Prêter le serment ; prestation du serment
Privilège du trésor public		المقرض - المعير
Privilège du vendeur	امتياز البائع	Prêteur الإثبات
Privilèges généraux	حقوق الامتياز العامة	Preuve

Prolongation du bail	مد الإيجار	حقوق الامتياز العقارية أو الثابتة
Promesse d'achat	الوعد بالشراء	Privilèges immobiliers
	الوعد بالكفالة	حقوق الامتياز المنقولة
Promesse de cautionnement		Privilèges mobiliers
Promesse de donation	الوعد بالهبة	امتياز مصروفات الحصاد أو البذور
Promesse de gage	الوعد برهن الحيازة	Privilège pour frais de récolte ou de semences
Promesse de récompense	الوعد بالجعالة	امتياز الأجور والمرتببات
Promesse de vente	الوعد بالبيع	Privilège pour les salaires et appointements
	الوعد بالتبائع	امتياز آلات الزراعة
Promesse de vente synallagmatique		Privilège pour ustensiles d'agriculture
	الوعد بالبيع من جانب واحد	حقوق الامتياز الخاصة
Promesse de vente unilatérale		Prix الثمن
	التعهد عن الغير — الوعد عن الغير	Prix à forfait الأجر الإجمالي
Promesse pour autrui, de porte fort		Prix de l'entreprise أجره المقاولة
Promettant	المتعهد	Prix du bail الأجرة
Promulgation	الإصدار	Prix normal أجره المثل
Propriété	الملكية	Procédés de la preuve طرق الإثبات
	الملكية المشتركة — ملكية اليد المشتركة —	Procuration التوكيل
	الملكية الروكية — ملكية الإلطاء — الخلاطة	Prodigalité السفه
	في الملك	Le prodigue السفه
Propriété collective; copropriété en main commune; gesamunte hand		Produits الحاصلات — المنتجات
	الملكية الشائعة — الملكية على الشيوع	المهن الحرة — الصناعات الحرة
Propriété commune; propriété indivise; indivision		Professions libérales
	ملكية سطح الأرض	Prohibé محرم
Propriété de la surface		Projet de loi مشروع قانون

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني

٣٨

الملكية الأدبية والفنية والصناعية	Propriété de mainmorte	الملك المحجور
Propriété littéraire, artistique et industrielle		ملكية الرسائل
Propriété mobilière	ملكية المنقول	Propriété des lettres missives
Prorogation de la société	مد أجل الشركة	Propriété enclavée
Publication	النشر	ملك محصور
Puplicité réelle	إشهار العين	الملكية العقارية
La purge hypothécaire	تطهير العقار من الرهون	Propriété immobilière ou foncière
		الملكية الفردية
		Propriété individuelle

Q

Quittance	المخالصة	التكييف القانوني للعقد
Quote-parts	الحصص	La qualification légale du contrat
Quotité disponible	نصاب الوصية	Quasi usufruit
		شبه حق الانتفاع

R

Ratification du contrat	إجازة العقد	Rachat de l'assurance	تصفية التأمين
Réalisation de la condition	تحقق الشرط		استبدال الدخل الدائم
Réalisation des biens	بيع الأموال	Rachat de la rente perpétuelle	
Réception de l'ouvrage	تسلم العمل		محو القيد — شطب القيد
Recours du débiteur	رجوع المدين	Radiation de l'inscription	
Recours du tiers détenteur	رجوع الحائز		المحو القضائي أو الإلزامي
Redevance	أجرة الحسكر	Radiation judiciaire ou forcée	
Réduction du contrat	انتقاص العقد	Radiation volontaire	المحو الاختياري
Réduction du prix	انقاص الأجرة	Rang du privilège	مرتبة الامتياز
Référer le serment	رد اليمين	Rapport de destination	علاقة التخصيص
		Rapport juridique	علاقة قانونية
		Ratification de la promesse	إجازة التعهد

الدخل الدائم - الإيراد المؤبد	النكول عن اليمين
Rente perpétuelle	Refus du serment ; refuser le serment
Renvoi ; congédiement	الفصل نظام الزوجية المالي
Renvoi intempestif	السجل
العزل في وقت غير لائق	Registre
Réparations d'entretien	دفاتر القيد
إصلاحات الصيانة	Registres d'inscription
Répartition des lots	دفاتر التسجيل
توزيع الحصص	Registres de transcription
الترميمات الإيجارية - الترميمات الإيجارية	Règles de l'équité
Réparations locatives	قواعد العدالة
Répondant	اللائحة
الضامن	Los règlements
Représentant	التسوية الودية
النائب	Règlement à l'amiable
الممثل التجاري	لائحة المانع
Représentant de commerce	Règlement d'atelier
Représentation	دعوى استرداد الحياة
النيابة - التقديم	La Réintégration
Représentation mutuelle	الاعتطاع
النيابة التبادلية	Remise
Représenté	الإبراء
الأصيل	Remise de dette
عريضة	الأجر
Requête	التنازل في وقت غير لائق
المشتركات	Renonciation à contretemps
Res communes	التنازل عن الوكالة
الأموال المادية	Renonciation au mandat
Res corporales ; biens corporels	التنازل الاتفاقي
Res derelicta	Renonciation conventionnelle
المتروكات	Renonciation translatrice
الأموال المعنوية	التنازل الناقل
Res incorporales ; biens incorporels	التنازل من جانب واحد - التخلي من جانب واحد
المهملات	Renonciation unilatérale ou abdication
Res nullius	تجديد القيد
الإبطال	Renouvellement de l'inscription
Rescision	

القيود للصالح الخاص	Rescision du partage	نقض القسمة
Restrictions d'intérêt privé		نصاب الإرث
القيود للصالح العام	La réserve ; pars legitima	
Restrictions d'intérêt public	Réserve mentale	التحفظ المضمّر
Restrictions légales	Résidence	محل الإقامة
Rétenteur	Résiliation	الإلغاء
التعديل (للمقايضة وللقسمة) - المعدل	Résiliation abusive	الفسخ التعسفي
Retour de lots ; soulte	Résiliation de bail	فسخ الإيجار
الرجوع - العدول		الفسخ للعذر
Rétractation ; révocation	Résiliation pour excuse valable	
Retrait	Résolution	الفسخ
Retrait d'indivision	Responsabilité	المسؤولية
استرداد الشائع		المسؤولية التعاقدية
استرداد التوكيل	Responsabilité contractuelle	
Retrait de la procuration		مسؤولية الإضرار
استرداد الحقوق المتنازع عليها	Responsabilité délictuelle	
Retrait litigieux		مسؤولية الشخص عن فعل غيره
Retrait successoral	Responsabilité du fait d'autrui	
الاسترداد الإرثي		مسؤولية الشخص عن فعله
Retrayant	Responsabilité du fait personnel	
المسترد		المسؤولية الشئبية
Retrayé	Responsabilité objective ou du fait des choses	
المسترد منه	Responsable	المشؤول
أجر	Restitution de l'indû	رد ما دفع بلا حق
رجعية القوانين	Restitution du dépôt	رد الوديعة
العدول - الرجوع		القيود الاتفاقية
Révocation ; rétraction	Restrictions conventionnelles	
الرجوع في الهبة		
Révocation de la donation		
الرجوع في الوكالة		
Révocation du mandat		

تبعات الملاحة الجوية	المساقى - الترعى الخاصة
Risques de navigation aérienne	Rigoles ; canaux privés
Risques de propriété	تبعات الملكية
Risques professionnels	تبعات الموهن منه
Risques sociaux	تبعات الخطر المستحدث
Routes agricoles	تبعات الدفاع الوطنى
	Risques de défense nationale

S

يمين الاستظهار - يمين الاستيثاق	الأجر
Serment de crédulité	الجزاء
Serment litis-decisoire	التصديق على القانون
	الجزاء الزاجر
	الجزاء الجابر
Serment supplétoire ou supplétif	العلم والصياغة فى القانون
Service	Science et technique
حقوق الارتفاق	Se porter caution
Servitudes ; servitudes prédiales ou foncières ou réelles	فصل السلطات
Servitudes apparentes	الحارس - الحراسة
Servitudes continues	الحراسة الاتفاقية
الارتفاقات المستمرة	Séquestre conventionnel
الارتفاقات الاتفاقية	Séquestre judiciaire
Servitudes conventionnelles	الحراسة القضائية
حق الشفعة	Séquestre légal
Servitude d'abreuvement (pecoris ad-a-quam adpulsus)	الحارس المصنى
ارتفاق عدم التعلية	Serment
Servitude d'altius non tollendi	يمين

Servitudes positive	الارتفاقات الإيجابية	ارتفاع تحميل الجدار
	حقوق الارتفاق	Servitude d'appui (oneris ferendi)
Servitudes prédiales ou foncières ou réelles ; servitudes		حق المسيل — حق الصرف
Servitude réelle	الارتفاع العيني	Servitude d'écoulement d'eau
	الارتفاقات الزراعية (لاستعمال الأراضي)	حق صرف المياه المنزلية
Servitudes rurales		Servitude d'égout des eaux ménagères ou servitude d'évier
	الارتفاقات البنائية (لاستعمال المباني)	حق ارتفاع المزاريب أو الميازيب
Servitudes urbaines		Servitude d'égout des toits
Signature	التوقيع — الإمضاء	حق الشرب — حق الري
Signification	الإعلان (على يد محضر)	Servitude d'irrigation
Silence de la loi	سكوت القانون	حق المرعى
Simple expectative	مجرد الأمل	Servitude de pacage (pecoris pascendi)
Simplex voies du fait	مجرد الإيذاء	حق المرور — حق القيادة — حق الاستطراق
Simulation	الصوربة	Servitude de passage (iter, actus, via)
Simulation absolue	الصوربة المطلقة	حق المجرى — حق مرور المياه
	الصوربة النسبية بالتضاد	Servitude de passage d'eaux ; servitude d'aqueduc
Simulation relative par voie de contre lettre		حق اغتراف المياه
	الصوربة النسبية بالتستر	Servitude de puisage (aquae haustus)
Simulation relative par voie de déguisement		الارتفاعات غير المستمرة
Situations mensuelles	بيانات شهرية	Servitudes discontinues
Socialisme	الاشتراكية	Servitudes légales
Société	الشركة	Servitudes négatives
Société des nations	عصبة الأمم	ارتفاع عدم البناء
		Servitude non aedificandi
		الارتفاعات المستمرة
		Servitudes non-apparentes
		Servitude personnelle
		الارتفاع الشخصي

Source formelle	المصدر الرسمي	شركة الأسد - الشركة الخائرة	Société léonine
	كفيل الكفيل	عناية العائل الصالح	
Sous-caution ; sous garant ; caution de la caution		Les soins d'un bon père de famille	
	المقاول من الباطن	عناية الرجل اليقظ	
Sous-entrepreneur ; sous traitant		Les soins d'un homme diligent	
Sous-location	الإيجار من الباطن	Solidarité	التضامن
Sous-preneur	المستأجر من الباطن	Solidarité active	تضامن الدائنين
Souscripteur de l'assurance	طالب التأمين	التضامن الاتفاقى - التضامن بحكم الاتفاق	
Souscription	الاكتتاب	Solidarité conventionnelle	
	تخصيص الرهن الرسمي	Solidarité imparfaite	التضامن الناقص
Spécialité de l'hypothèque		التضامن القانونى - التضامن بحكم القانون	
Spécialité de l'inscription	تخصيص القيد	Solidarité légale	
Spécification	التحويل	Solidarité parfaite	التضامن الكامل
Stage	التمرين	Solidarité passive	تضامن المدينين
Status ; état de la personne	حال الشخص	Solidarité sociale	التضامن الاجتماعى
Statut personnel	الأحوال الشخصية	Solvable	ملىء
Statut réels	أحكام المعاملات	Solvens	الدافع
Stipulant	المستوعد (المشترط)	Sommation	الإنداز
	الاستبعاد للغير (المشاركة للغير)		الإنداز بالدفع أو التخاية
Stipulation pour autrui		Sommation de payer ou de délaisser	
	الحاول الاتفاقى	المبالغ المستحقة للخزانة العامة	
Subrogation conventionnelle		Sommes dues au trésor public	
Subrogation légale	الحاول القانونى	المعدل - التعديل (للمقايضة وللقسمة)	
Subrogation personnelle	الحاول الشخصى	Soulte ; retour de lots	
		Sources du droit	مصادر القانون

Surenchère	المزاد العلني - إعلاء المزاد	Subrogation réelle	الحلول العيني
Sûretés	التأمينات	Substitué	وكيل الوكيل
Sûretés générales	التأمينات العامة		التوكيل من الوكيل
Sûretés personnelles	التأمينات الشخصية	Substitution du mandataire	
Sûretés réelles	التأمينات العينية	Successions	المواريث
Sûretés spéciales	التأمينات الخاصة		التركة المستقبلية - التركة المنتظرة
Suspension de prescription	وقف التقادم	Succession future	
		Superficiaire	صاحب القرار

T

Théorie de la fiction légale	نظرية الافتراض القانوني	Tableau des inscriptions	قائمة قيود الرهون
		Tacite reconduction	التجديد الضمني
	نظرية تدرج الأخطاء	Tarif	التعريف
Théorie de la gradation des fautes		Taux conventionnel	السعر لاتفاقي
Théorie de l'imprévision	نظرية الطوارئ	Taux d'intérêt	سعر الفائدة
Théorie des risques	نظرية التبعات	Taux légal	السعر القانوني
	نظرية الغاية الاجتماعية	Taxes	الرسوم
Théorie du but social		Terme	الأجل
Le tiers	الغير		الإمهال - الإنظار
Tiers détenteur ; tiers acquéreur	الحائز	Terme de grâce ; délai de grâce	
	الاقتراع (السحب بالقرعة)		مواعيد الأجرة - أقساط الأجرة
Tirage au sort		Termes du bail	
Titre exécutoire	السند التنفيذي		الأجل الفاسخ
	السند الظني أو الوهمي	Terme extinctif, resolutoire	
Titre putatif ou imaginaire		Terme suspensif	الأجل الواقف
Tradition ; délivrance	التسليم	Testament	الوصية

Travail	العمل	Transaction	الصالح
Travailleur ; ouvrier	العامل	Transcription	التسجيل
	العامل بالقطعة أو بالمقطوعة		تسجيل التنبيه
Travailleur à la pièce, à la tâche		Transcription du commandement	
Travaux préparatoires	الأعمال التحضيرية		تسجيل محضر الحجز
Les trésors	الكنوز — الركاك	Transcription du procès-verbal de saisie	
Trouble de droit	التعرض بسبب قانوني	Translatif	منشئة
Trouble de fait	التعرض الفعلي	Transmettre un droit réel	نقل حق عيني
Tutelle des biens	الولاية على المال		نقل الالتزام
Tutelle sur la personne	الولاية على النفس	Transmission de l'obligation	
Tuteur	الوصي		نقل الملكية
Tuteur légal	الولي	Transmission de la propriété	
		Transporteur	متعهد النقل

U

عرف المهنة—عرف الصناعة—عرف الصنعة	Unification des lois	توحيد القوانين
Usage professionnel	Unité d'objet	وحدة المحل
Usagers		كل قانوني
Usines	Universalité juridique ; universum jus	
	Usage	العرف
Usucapion quinquennale	L'usage commercial	العرف التجاري
L'usufruit ; usus fructus	Les usages de commerce	عرف التجارة
L'usufruitier	Usage local	العرف المحلي
Usus ; jus utendi ; droit d'user		

V

Vente sur échantillon	بيع العينة	Valeur d'assurance	قسمة التأمين
Vérification de l'inventaire	تحقيق الجرد	Valeur vénale	القيمة التجارية
Vérification de l'ouvrage	فحص العمل	Validité de l'offre	صحة العرض
Vérification des créances	تحقيق الديون	Validité du contrat	صحة العقد
Vices du consentement	عيوب الرضاء	Vendeur	البائع
Victime	المضروب	Vente	البيع
	تصفية المنازعات-الفصل في المنازعات	Vente à l'amiable	البيع الاختياري
Vidé des contestations		Vent à l'essai	بيع التجربة
Violation de la loi	خرق القانون	Vente à réniéré	بيع الوفاء
Violence	الإكراه	Vente à tempérament	البيع بالتقسيت
Violence morale	الإكراه المعنوى		البيع بالمزاد العلنى
Violence physique	الإكراه المادى	Vente aux enchères publiques	
Volonté unilatérale	الإرادة المنفردة		بيع فى مرض الموت
	الجواب التجارى - الجوال التجارى	Vente dans la dernière maladie	
Voyageur de commerce ; commis voyageur		Vente de choses de genre	بيع المقدرات
Vues	المطالات		بيع الحقوق المتنازع فيها
Vues de servitude	المطالات الارتفاقية	Vente de droits litigieux	
Vues droites ou de face	المطالات المواجهة	Vente d'hérédité	بيع الإرث
	المطالات المنحرفة	Vente de la chose d'autrui	بيع ملك الغير
Vues obliques ou de côté		Vente en bloc	بيع الخزاف
			بيع المذاق
		Vente sous réserve de dégustation	

W

Warrant hôtelier	رهن أثاث الفنادق	Warrant agricole	رهن الغلات الزراعية
------------------	------------------	------------------	---------------------

مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية

مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية^(١)

هى من دعاوى الحيازة يطلب بها الحائز وقف أعمال طارئة او تمت أثرت فى حيازته وكانت تعرضاً لها .
دعوى استرداد الحيازة

Action en réintégration

هى من دعاوى الحيازة يرفعها الحائز الذى نزع حيازته طالباً إعادة تلك الحيازة إليه .
دعوى الاستحقاق — دعوى الملكية

Action en revendication

هى الدعوى التى يرفعها مدعى الملكية يطالب فيها بتقرير حق ملكيته .

Action hypothécaire دعوى الرهن الرسمى

هى إجراءات التنفيذ التى يباشرها المرتهن على العقار فى مواجهة حائزه .

Action immobilière دعوى العقار

هى الدعوى التى يطالب فيها المدعى بعقار .

دعوى استعجال الخيار — دعوى تحديد الموقف

Action interrogatoire

هى الدعوى التى يرفعها ذو شأن على شخص له حق الخيار بين أمرين فأكثر مطالباً إياه فيها استعمال حقه والتصريح بما يختاره وذلك قطعاً

A

أوراق المحضرين Actes d'huissiers

Exploits d'huissiers

هى الأوراق التى يحررها ويعلمها المحضرون طبقاً لأوضاع معينة قانوناً .

أوراق المرافعات Actes de procédure

إجراءات المرافعات

إجراءات المرافعات هى الإجراءات التى يقوم بها القضاة ومعاونوهم والخصوم فى سبيل وصول الحقوق وهى تثبت عادة فى أوراق تسمى بأوراق المرافعات وكل ورقة منها تسمى باسم الإجراء الذى تتضمنه .
دعوى الارتفاق

Action confessoire de servitude

هى الدعوى التى يرفعها مدعى حق الارتفاق يطالب فيها بتقرير حق ارتفاقه .

Action en complainte دعوى منع التعرض

هى من دعاوى الحيازة يرفعها حائز الحق العيني العقارى الذى لم تنزع حيازته قانوناً مطالباً بدفع الاعتداء الواقع على ممتلكته يده .
دعوى وقف الأعمال المستحدثة

Action en dénonciation de nouvelle œuvre

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العربى يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

عبء الإثبات خلافا للقواعد العامة ويستتبع في الوقت ذاته إثارة النزاع قبل أوانه ومن أجل ذلك كله تكون غير جائزة في القانون مثل ذلك أن يرفع واضح اليد على الخارج دعوى ينسب إليه فيها أنه يدعى ملكية الشيء ويطالبه بإثبات هذه الملكية وإلا قضى عليه برفض زعمه .

دعوى عينية Action réelle

هي الدعوى التي يطالب فيها المدعى بحق عيني .

إرساء المزداد - مربي المزداد Adjudication
هو إيقاع بيع المزايدة على من عرض أعلى ثمن .

استئناف Appel

هو طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم عليه الحكم إلى المحكمة الأعلى من المحكمة التي أصدرته طالباً إلغاءً أو تعديله .

استئناف فرعي Appel incident

هو استئناف مقابل رفع بعد مضي ميعاد الاستئناف أو بعد قبول الحكم من المستأنف ويتبع الاستئناف الأصلي ويزول بزواله .

استئناف مقابل Appel reconventionnel

هو استئناف يرفعه المستأنف عليه مقابلاً للاستئناف المرفوع عاياه ويكتفى في رفعه بإجراءات بسيطة .

المستأنف Appellant; intimant

هو المدعى في الاستئناف

لحالة الشك والتعليق المعلقة للطالب مثل ذلك أن يطلب أحد المتعاقدين في عقد قابل للإبطال من جانب المتعاقد الآخر أن يختار إبطال العقد أو إجازته .

دعوى المنقول Action mobilière

هي الدعوى التي يطالب فيها المدعى بمنقول .
دعوى نفي حق الارتفاق

Action négatoire de servitude

هي الدعوى التي يرفعها المسالك على مدع لحق ارتفاق في ملكه يطالب فيها تقرير عدم قيام هذا الحق المدعى به .

دعوى شخصية Action personnelle

هي الدعوى التي يطالب فيها المدعى بحق شخصي .

دعوى ملكية الحق Action pétitoire

هي الدعوى التي يطلب بها صاحب الحق تقرير حقه وتمكينه من الانتفاع وهي لحماية الحق نفسه بخلاف دعوى الحيازة فهي لحماية مجرد الحيازة .

دعوى الحيازة (المعروفة عادة بدعوى وضع اليد)

Action possessoire

هي الدعوى التي يطلب بها حائز العقار تقرير حقه في حيازته وتمكينه من الانتفاع به .

دعوى قطع النزاع Action provocatoire

هي الدعوى التي يكلف فيها المدعى المدعى عليه بإثبات زعم ينسبه الأول إلى الثاني ويحمله

تنبيه نزع الملكية أو تنبيه بنزع الملكية	المستأنف عليه	Appelé ; intimé
Commandement immobilier	هو المدعى عليه في الاستئناف .	
هو إعلان رسمي من الدائن إلى مدينه بموجب سند تنفيذي ينذر الدائن فيه المدين بالتنفيذ على عقار له إن لم يف بالدين .	التكليف بالحضور	Assignment
حضور الخصم	هو ورقة المرافعات التي يكلف بها الخصم خصمه الحضور أمام المحكمة في ميعاد معين لسماع الحكم بطلباته وبهذه الورقة ترفع الدعوى .	Citation
Comparution de la partie		
هو أن يحضر الخصم أمام المحكمة بنفسه أو بمن ينوب عنه .		
حضور الخصم نفسه		
Comparution personnelle	قائمة شروط البيع	Cahier des charges
هو مثول الخصم بشخصه أمام القضاء بأمر منه لترجيح أسئلة إليه أو لمناقشته أو لأي سبب آخر يقتضى حضور الخصم بشخصه .	هي ورقة يودعها الدائن الحاجز قلم كتاب المحكمة ويبين فيها العقارات التي يراد بيعها قضائياً وشروط البيع والتمن الأساسى وغير ذلك مما نص عليه القانون .	
Compétence	أهلية التقاضى	Capacité d'ester en justice
اختصاص	هي الأهلية الواجب تحققها في من يباشر الدعوى مدعياً أو مدعى عليه .	
هو ما لكل محكمة من المحاكم من سلطة القضاء تبعاً لمقرها أو لنوع القضية .	الكفالة	Caution
اختصاص نوعى	هي تقديم الدائن الذى حصل على الحكم النافذ معجلاً كفيلاً مقتدرراً أو مالاً كفى يتمكن من إجراء التنفيذ المعجل وله كفى يمكن الرجوع على الكفيل أو المالك إذا ألغى الحكم ولم يرد الدائن الحالة إلى ما كانت عليه .	
Compétence à raison de la matière	تنبيهه	Commandement
هو اختصاص محكمة تبعاً لموضوع الدعوى أو قيمتها .	هو تكليف يصدره صاحب الحق الذى بيده سند تنفيذى إلى من عليه الحق طالباً منه إيفاء ما عليه .	
Compétence locale		
اختصاص محلى		
هو اختصاص محكمة تبعاً لمكانها .		
Conclusions		
طلبات		
هي حاصل ما يتقدم به الخصم إلى المحكمة ويلتمس الحكم به في الدعوى .		

Délai de l'assignation	ميعاد الحضور	Contredit	المنافضة في قائمة التوزيع
	هو أقل مدة عينها القانون وأوجب أن تنقضى ما بين إعلان الخصم وبين اليوم المحدد لنظر الدعوى .		هي الاعتراض الذي يتقدم به الدائنون أو المدعين على قائمة التوزيع المؤقتة .
Délais de procédure	مواعيد المرافعات	D	
	هي المواعيد المحددة في القانون لإجراءات المرافعات .		اعتبار الدعوى كأن لم تكن
Délibération	مداولة	Déclarer l'affaire comme non avenue	هو بطلان الخصومة أو إبطالها في أحوال معينة نص عليها القانون .
	هي تبادل الرأي بين أعضاء دائرة المحكمة في اجتماع سرى للوصول إلى منطوق الحكم في القضية التي يتداولون فيها .	Défendeur	المطعون عليه بالنقض
Demande	مطالبة - دعوى		هو المدعى عليه في الطعن بالنقض .
	هي الالتجاء إلى القضاء بطرق مخصوصة بقصد الفصل في نزاع معين .	Défense	دفع
Demande additionnelle	طلب لاحق		هو ادعاء المدعى عليه أمراً لا يريد به إلا درء الحكم عليه في الدعوى .
	هو الطالب العارض الذي يلحقه المدعى بطلبه الأصلي .	Défense au fonds	دفع موضوعي
Demande incidente	طلب عارض		هو دفع المدعى عليه في موضوع النزاع كالدفع ببطلان السند .
	هو ما عدا الطلب الأصلي من الدعاوى التي يبدئها الخصوم في أثناء سير الدعوى .	Degré de juridiction	درجة التقاضي
	دعوى الضمان التبعية		هي مرتبة المحكمة التي رفعت أمامها الدعوى بالنسبة إلى المحاكم الأخرى الداخلة في نوعها كالمحكمة الابتدائية الوطنية بالنسبة إلى المحاكم الوطنية ومحكمة الاستئناف العليا الشرعية بالنسبة للمحاكم الشرعية قبل إلغائها .
Demande incidente en garantie	دعوى الضمان التي ترفع متصلة بدعوى أصلية اقتضى رفعها الرجوع على الضامن .	Délai de distance	ميعاد المسافة
	مطالبة فاتحة للخصومة		هو الزمن الذي يضاف إلى أصل الميعاد المقرر في القانون حين يقتضى الإجراء انتقال الخصم نفسه أو وكيله من مقره إلى مكان آخر .
Demande introductive d'instance			

الاعتراض على قائمة شروط البيع	هي أول طلب للمدعى يبتدئ به الدعوى.
Dire au cahier des charges	طلب أصلي
هو الطريق الذى يبدى به المدين والحائز والدائنون وكل ذى شأن أو وجه البطلان فى إجراءات التنفيذ وكذلك الملاحظات على شروط البيع .	هو الطلب الذى يبتدئ به المدعى وما عداه من الطلبات الأخرى - سواء توجهت من المدعى أو المدعى عليه أو من خصم ثالث - تعتبر طلبات عارضة .
منطوق الحكم	دعوى المدعى عليه
Dispositif du jugement	Demande reconventionnelle
هو نص ما قضت به المحكمة فى قضية معينة .	هي الطلب العارض الذى يرد به المدعى عليه على دعوى المدعى .
قسمة الغرماء أو تقسيم المحاصة	Demands provisoires
Distribution par contribution	طلبات وقتية
هي توزيع مال المدين بين دائنيه كل بنسبة حقه .	هي الطلبات التى تقدم فى المسائل المستعجلة أمام محكمة الموضوع لا أمام قاضى الأمور المستعجلة .
التوزيع بحسب درجات الدائنين	Demandeur en cassation
Distribution par ordre	الطاعن بالنقض
هو تقسيم مال المدين بين دائنيه مرتين بحسب مراتبهم أو درجاتهم المقررة فى القانون .	هو المدعى فى الطعن بالنقض .
E	Dénonciation
دفع شكلى	إبلاغ
Exception	هو إخطار بمضمون ورقة من أوراق المرافعات .
هو دفع المدعى عليه المتعاقب بإجراءات الخصومة دون موضوعها كالدفع ببطلان صحفية الدعوى .	نزع الحيازة
نفاد معجل	Dépossession
Exécution provisoire	هي رفع يد الحائز عن العين المحوزة .
هو قابلية الحكم لأن ينفذ تنفيذاً مؤقتاً قبل استنفاد طرق الطعن فيه .	إشكال التنفيذ
الأمر بالتنفيذ	Difficulté d'exécution
L'exequatur	منازعة تتعلق بإجراءات التنفيذ مثل ذلك أن يستشكل المدين فى تنفيذ حكم على ماله بدعوى أن الحكم غير قابل للتنفيذ .

I

قيد الدعوى (بالجدول)

Inscription de l'affaire (sur le rôle)

هو إثبات الكاتب المختص لمضمون الدعوى في سجل خاص قبل نظر الدعوى بوقت معين .

النشر Insertion (des annonces)

هو إعلان البيع في الصحف وفقاً لأحكام القانون .

مصلحة Intérêt

هي الفائدة التي يسمى الإنسان للحصول عليها من وراء اتخاذ إجراء قضائياً .

مصلحة مباشرة شخصية

Intérêt direct et personnel

تكون المصلحة مباشرة وشخصية إذا كان متخذ الإجراء هو دون غيره صاحب الحق فيه .

مصلحة محتملة Intérêt éventuel

هي مصلحة قد تتحقق أو لا تتحقق .

مصلحة قانونية Intérêt juridique

هي المصلحة التي يحميها القانون وهي مرادفة للحق .

مصلحة مشروعة Intérêt légitime

هي المصلحة التي لا تتعارض مع النظام العام أو الآداب .

مصلحة معنوية Intérêt morale

هي مصلحة لا تقوم مادياً بل قيمتها معنوية فقط .

F

واقعة جائزة القبول Fait admissible

هي واقعة يجيز القانون إثباتها خلافاً لما لا يجيز القانون إثباته كالأوقائع التي تعارض القرائن القاطعة .

واقعة منتجة Fait concluant

هي الواقعة التي إذا ثبتت كان لها تأثير ثبوت الدعوى أو نفيها .

واقعة متعلقة بالدعوى Fait pertinent

هي واقعة ذات صلة بموضوع الدعوى .

صيغة التنفيذ Formule exécutoire

هي عبارة معينة يضعها الموظف المختص على صورة السند التنفيذي ليتمكن التنفيذ جبراً بمقتضى السند .

G

حارس الحجز Gardien de la saisie

هو شخص يعينه المحضر عند توقيع الحجز لحفظ الأشياء المحجوزة وتقديمها للمحضر لبيعها في اليوم المعين للبيع .

صورة الحكم التنفيذية Grosse

هي صورة رسمية من النسخة الأصلية للحكم يكون التنفيذ بموجبها وهي تختم بخاتم المحكمة ويوقعها الكاتب بعد أن يذيلها بالصيغة التنفيذية .

هو رئيس الدائرة أو من يندبه من أعضائها
في المحكمة الابتدائية أو في محكمة الاستئناف
لإعداد القضية للمرافعة وذلك بتكليف الخصوم
تقديم مستنداتهم وإبداء دفعوهم لتصفية
هذه الدفع .

Juge de service قاضى الأمور الوقتية

هو القاضى الذى يتولى أمر المسائل الولائية .

Juge des référés قاضى الأمور المستعجلة

هو قاض اختصاصه القضاء فى المسائل
المستعجلة التى يخشى عليها من فوات الوقت والتى
لا تؤثر فى موضوع الحق ولا تتأثر به ويدخل
فى ذلك إشكالات التنفيذ .

Jugement contradictoire حكم حضورى

هو حكم يصدر فى قضية يحضر فيها الخصوم
فى أية مرحلة من مراحلها .

Jugement par défaut حكم غيابى

هو حكم يصدر فى قضية غاب الخصم فى
جميع مراحلها .

Juridiction ولاية الجهة القضائية

هى اختصاص جهة قضائية بسلطة القضاء
فى أمور معينة دون جهات القضاء الأخرى .

M

Minute نسخة الحكم الأصلية

هى الورقة الأصلية للحكم التى يوقعها رئيس
الجلسة وكتابتها وتشتمل على وقائع الدعوى
والأسباب والمنطوق .

Intérêt né et actuel مصلحة قائمة حاضرة
هى المصلحة الموجودة فى الحال دون المستقبلية
أو المحتملة .

Intérêt patrimonial مصلحة مالية

هى مصلحة قابلة للتقويم مادياً .

استجواب الخصوم

Interrogatoire des parties

هو توجيه أحد الخصمين إلى الخصم الآخر
بإذن من المحكمة أسئلة ليسجيب عنها وذلك بقصد
الحصول على إقرار منه .

انقطاع الخصومة

Interruption de l'instance

هو توقف السير فى إجراءات الدعوى
بقوة القانون بسبب وفاة أحد الخصوم أو فقده
أهلية الخصومة أو زوال صفة من كان يباشر
الخصومة عنه من النائبين .

Intervention تدخل فى الخصومة

هو دخول شخص من غير أطراف الخصومة
الأصليين الدعوى من تلقاء نفسه للدفاع عن
مصلحة له فيها .

Intitulé du jugement ديباجة الحكم

هو ما يصدر به الحكم من ذكر المحكمة
التي أصدرته وتاريخ إصداره ومكانه وأسماء
القضاة الذين اشتركوا فى الحكم .

J

Juge de préparatoire قاضى التحضير

Ordonnance sur requête أمر على عريضة
هو أمر يصدره القاض في غير الإجراءات
المرسومة للدعوى بناء على عريضة تقدم إليه
كأمر بحجز تحفظي أو بترتيب حق اختصاص.

P

سقوط الخصومة

Péremption de l'instance

هو انتهاء الخصومة دون الفصل فيها بعد
انقضاء سنة على الأقل من عدم السير فيها .

الحيازة العارضة . الحيازة العابرة :

Possession précaire

هي الحيازة العادية الحالية من نية التملك .

Pourvoi en cassation الطعن بطريق النقض

هو طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم
عليه الحكم النهائي أمام محكمة النقض طالباً
نقضه لأسباب ترجع إلى القانون لا إلى الوقائع .

تقديم الخصومة

Prescription de l'instance

هو انقضاء الخصومة بحكم القانون بمضى
خمس سنوات منذ آخر إجراء صريح فيها .

Prix d'adjudication

ثمن المزاد

هو الثمن الذي رسا به المزاد .

Procès - verbal de saisie محضر الحجز

هو المحضر الذي يقوم بكتابته المحضر
المسكلف بتوقيع الحجز ليقرر فيه ما قام به
من إجراءات لإنجاز مهمته ويشتمل على بيانات
معينة حددها القانون .

Mise en cause إدخال الغير في الخصومة

هو إدخال غير أطراف الخصومة الأصليين
في الدعوى جبراً لتوجيه طلب إليه أو بقصد
جعل الحكم الذي يصدر فيها حجة عليه .

إدخال الضامن في الخصومة

Mise en cause du garant

هو إدخال الغير في الدعوى بتوجيه طلب
ضمان إليه .

Motifs du jugement أسباب الحكم

هي ما تسوقه المحكمة من أدلة واقعية
وحجج قانونية لحكمها .

Moyens de défense أوجه الدفاع

هي الأوجه التي يستند إليها أى خصم في
تأييد ما يدعيه .

N

Notification إخبار

هو إبلاغ بواقعة طبقاً لأوضاع معينة .

O

Opposant معارض

هو المدعى في المعارضة .

Opposé معارض عليه

هو المدعى عليه في المعارضة .

Opposition معارضة

هي طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم
عليه غيابياً الحكم إلى المحكمة التي أصدرته
طالباً لإلغاءه أو تعديله .

ما خصه من مال المدين بعد الانتهاء من نظر المناقصات التي قدمت في قائمة التوزيع المؤقتة :

قائمة التوزيع المؤقتة Règlement provisoire

هي قائمة يصدرها القاضي ويبين فيها لكل دائن ما خصه من مال المدين ثم يخطر بها الدائنين والمدين ليقدم من شاء منهم مناقضته لهذه القائمة.

ترك الخصومة

Renonciation à l'instance ; désistement

هو أن ينزل المدعى عن الدعوى - دون الحق - بموجب إجراءات وبشروط نص عليها القانون :

الملتزم Requérent

هو المدعى في الاتماس :

التماس إعادة النظر Requête civile

هو طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم عليه الحكم النهائي أمام المحكمة التي أصدرته ذاتها طالباً لأسباب معينة عددها القانون إعادة النظر في هذا الحكم .

الملتزم ضده Requis

هو المدعى عليه في الاتماس :

S :

المحجوز عليه Le saisi

هو المدين الذي يوقع الحجز على ماله :

الحجز Saisie

هو إجراءات رسمها القانون بها يوضع مال

الإعلان Publicité

هو إجراءات معينة قررهما القانون حتى يصل إلى علم الناس أن عيناً تباع بالمزاد .

Q

صفة Qualité

هي كون رافع الدعوى هو نفسه صاحب الحق المدعى به أو نائباً عن صاحب هذا الحق وكون المرفوعة عليه الدعوى هو نفسه المطلوب منه الحق أو نائباً عنه فمثلاً إذا تقاضت شركة النور أجوراً أكثر من الأجور المقررة فلكل مستهلك صفة في رفع الدعوى على الشركة يوجب عليها أن تلتزم الأجور المقررة بالنسبة إلى نفسه. أما بالنسبة إلى غيره من سائر سكان الحي فلا صفة له في رفع الدعوى .

وقائع الدعوى Qualités

هي الجزء من الحكم الذي يشتمل على تعيين الخصوم وما قدموه من طلبات أو دفاع أو دفع و خلاصة ما استندوا إليه من الأدلة الواقعية والحجج القانونية ومراحل الدعوى :

R

شطب الدعوى Radiation de l'affaire

هو حذفها من جدول القضايا إذا غاب جميع الخصوم أو حضر المدعى عليه وحده ولم يبد طلباً .

قائمة التوزيع النهائية Règlement définitif

هي قائمة يبين فيها بصفة نهائية لكل دائن

هو حجز الدائن على عقار يدخل في ضمانه .	للمدين تحت يد القضاء فيمتنع عليه اختلاسه أو التصرف فيه .
الحجز الاستحقاقى Saisie revendication	حجز ما للمدين لدى الغير Saisie arrêt
هو حجز تحفظى يوقعه مالك المنقول على المنقول الذى يملكه وهو فى يد الغير .	هو الحجز على ما يكون للمدين لدى الغير من ديون أو أعيان منقولة .
الحاجز Saisissant	الحجز التجارى Saisie commerciale
هو من يوقع الحجز .	هو حجز تحفظى يوقعه حامل الكمبيالة أو السند الإذنى تحت يد التاجر المدين بهما .
إعلان Signification	الحجز التحفظى Saisie conservatoire
هو إبلاغ أوراق المحضرين إلى من يجب إبلاغهم إياها طبقا لأوضاع معينة قانونا .	هو حجز يوقعه الدائن على منقولات مدينه بغير سند تنفيذى فى أحوال بينها القانون .
صور الحكم البسيطة Simple copie ; expédition	الحجز على المنقول Saisie exécution
هي كل صورة رسمية من نسخة الحكم الأصلية غير صورته التنفيذية .	هو حجز أعيان منقولة مملوكة للمدين وتمت يده .
إنذار Somation	حجز تنفيذى Saisie exécutoire
هو إبلاغ يصدره صاحب الحق طبقا لأوضاع مقررة إلى من عليه الحق طالبا منه أن ينى بما عليه .	هو الحجز الذى يكون إجراؤه بسند تنفيذى .
إنذار حائز العتار Somation au tiers détenteur	الحجز على المدين المتنقل Saisie foraine
هو إعلان رسمى يرسله الدائن لحائز العقار المرهون ويخيره فيه بين أن يدفع الدين المضمون بالرهن أو أن يخلى العقار ليجرى التنفيذ عليه .	هو حجز تحفظى يوقعه الدائن على مال مدينه فى حالة ما إذا لم يكن لهذا المدين موطن مستقر فى مصر .
الفصل على وجه السرعة Statuer d'urgence	حجز المؤجر Saisie gagerie
هو إجراء يوجهه القانون فى قضايا معينة تقتضى تعيين جلسة للقضية قريبة بقدر الإمكان	هو حجز تحفظى يوقعه مؤجر العقار على المنقولات الموجودة فى العين المؤجرة .
	التنفيذ على العقار — الحجز العقارى Saisie immobilière

هو الحكم أو الأمر أو العقد الرسمي أو أية ورقة أخرى يجوز بمقتضاها التنفيذ الجبري .

التعرض للحيازة

Trouble à la possession

هو الفعل المصادي أو الإجراء القانوني الذي يصدر من الغير متضمناً منازعة الحائز في حيازته .

V

Vente aux enchères بيع المزايد

هو البيع الذي يتم بطريق الدعوة إلى شراء الشيء المعروض للبيع ليرسو على من يعرض أعلى ثمن فيه .

البيع على المشتري المتخلف

Vente sur folle enchère

هو بيع مزايده يتم إذا تخلف من رسا عليه المزايد عن الوفاء بالثمن .

Voies de recours طرق الطعن

هي الوسائل القضائية التي يلجأ إليها المحكوم عليه بقصد إلغاء الحكم أو تعديله .

ولا تمر بدور تحضير ولا تقبل المعارضة في الأحكام التي تصدر فيها ويقتصر ميعاد استئنافها .

Suspension de l'instance وقف الخصومة

هو تعطيل السير في إجراءات الدعوى بقرار من المحكمة إما بناء على اتفاق الخصوم أو انتظاراً للفصل في مسألة أخرى يتوقف عليها الحكم في الخصومة .

T

Temoignage الشهادة — البينة

هي أقوال الشهود أمام جهة قضائية .

اعتراض الخارج عن الخصومة

Tierce opposition

هو طريق الطعن من غير الخصوم في حكم معتبر حجة على الطاعن به يعترض على هذا الحكم إذا أثبت غش الخصم أو تواطؤه أو إهماله الجسيم .

Tiers saisi المحجوز لديه

هو مدني المدين في حجز مال للمدين لدى الغير .

Titre exécutoire سند تنفيذي

مصطلحات القانون الدولي العام

مصطلحات القانون الدولي العام^(١)

<p>Arbitrage تحكيم</p> <p>« هو الفصل في نزاع قائم بين دولتين أو أكثر بقرار ملزم يصدر من أشخاص أو هيئة انفق أطراف النزاع على تعيينهم أو تعيينها لأداء هذه المهمة . »</p>	<p>A A cord paraphé وفاق مُعلم</p> <p>« هو اتفاق يوقعه مفوضو الطرفين المتفاوضين بالحروف الأولى من أسمائهم . وهو لا يقيد إلا الموقعين دون غيرهم ويعتبر مرحلة من المراحل الموصلة إلى المعاهدة النهائية »</p>
<p>B Blocus pacifique الحصر السلمي</p> <p>« هو أن تقوم دولة بواسطة أسطولها البحري بعزل ثغور أو شواطئ دولة أخرى بقصد حمل الدولة المحصورة على إجابة مطالب الدولة المحاصرة وهو لا يعد من أعمال الحرب ولا يؤدي إلى الاستيلاء النهائي على السفن التي تخرق الحصر إذ يتعين الإفراج عنها بعد انتهائه . »</p>	<p>Adhésion انضمام</p> <p>« هو إجراء به تدخل دولة طرفاً في معاهدة مفتوحة لم تشترك في إبرامها . »</p> <p>وفاق Agreement ; accord</p> <p>« هو اصطلاح يطلق على مختلف الاتفاقات الدولية في أية صورة كانت ولو بتبادل الخطابات مثلاً . »</p>
<p>Bons offices مساع ودية</p> <p>« هي تطوع بعض الدول لحث دولتين متنازعتين على فض النزاع القائم بينهما بغير عنف وذلك كأن تدعوهما إلى التفاوض معاً في وجه الخلاف أو إلى وصل ما انقطع بينهما من التفاوض أو كأن تقوم بعرض وجهة نظر إحداهما على الأخرى . »</p>	<p>Agrément الائتماد</p> <p>« هو موافقة الدولة التي يبعث إليها ممثل دبلوماسي على شخص هذا الممثل : »</p> <p>ملحق — تلحق (ج . إلحاق) Annexe</p> <p>« هو أحكام تفصيلية ملحقة بالمعاهدة أو بأحد نصوصها . »</p>

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العرب يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسي بنفس العمود .

ومثل هذا الاقتراح ليس من شأنه أن يكون ملزماً لأية من الدولتين المتنازعتين . »

عقد المعاهدة Conclure le traité
« يشمل جميع مراحل المعاهدة من المفاوضة إلى تبادل التصديقات . »

دول تعاهدية — دول عهدية Confédération d'états
« هي عدة دول تتعاهد تعاهداً دولياً على إقامة هيئة مشتركة تكون مهمتها أن تشرف مباشرة على حكومات الدول المتعاهدة دون أن يكون لها سلطان مباشر على رعايا هذه الدول ومثال ذلك الدول التعاهدية الألمانية من سنة ١٨١٥ م إلى سنة ١٨٧٠ م والولايات المتحدة الأمريكية من سنة ١٧٧٦ م إلى سنة ١٧٨٧ م وسويسرا من سنة ١٦٤٨ م إلى سنة ١٨٤٨ م . »

القنصل Consul
« هو من يقوم بأعمال إحدى القنصليات في دائرة اختصاص إقليمي معين . »

القنصل العام Consul général
« هو القنصل الذي تعهد إليه دولته بالإشراف على جميع قنصلياتها في دولة أخرى . »

اتفاقية الثقافة Convention culturelle
« هي إتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم علاقات التعاون العلمي فيما بينها . »

اتفاقية العمل Convention du travail
« هي معاهدة بها يلتزم كل من أطرافها أن

مقاصد الأمم المتحدة

Buts des Nations Unies

« هي الأغراض التي آلت هيئة الأمم المتحدة على نفسها أن تسعى لتحقيقها . »

o

قائم بالأعمال Chargé d'affaires

« هو ممثل للدولة يختلف عن السفير والوزير المفوض في أنه لا يمثل شخص رئيس الدولة ولذلك فهو يحمل أوراق اعتماد من وزير خارجية دولته إلى وزير خارجية الدولة المبعوث إليها وليس له حق الاتصال المباشر برئيس هذه الدولة . »

شرط التحكيم Clause compromissoire
« هو شرط تشتمل عليه معاهدة ما يقضى بالرجوع إلى التحكيم في كل نزاع يقوم في شأن من شئون هذه المعاهدة . »

إتفاق التحكيم Compromis

« هو اتفاق يتم بين دولتين على أثر نزاع بينهما بإحالة هذا النزاع على التحكيم وهو يتضمن عادة بياناً بموضوع النزاع المراد الفصل فيه وهيئة المحكمين واختصاصاتها والإجراءات التي تتبعها في نظر النزاع والقواعد التي تطبق على موضوعه . »

توفيق Conciliation

« هو وساطة فيها تقترح إحدى الدول على دولتين متنازعتين طريقة لفض النزاع بينهما

إعلان تصدره دولة منفردة تبين به وجهة النظر التي تزرع السير عليها في أمر من الأمور كتصريح ٢٨ فبراير سنة ١٩٢٢ : «

مندوب Délégué

« هو المفوض الذي تبعث به دولته لتمثيلها في المؤتمرات أو اللجان الدولية أو هيئة دولية أخرى لعرض وجهة نظرها والإدلاء برأيها في مختلف المسائل المعروضة للنقاش فيها. »

نصوص Dispositifs

« هي مواد المعاهدة . »

حق تقرير المصير

Droit des peuples de disposer d'eux-mêmes (Right of self determination.)

« هو أن يكون لكل شعب الحق في اختيار نظام الحكم وتحديد مركزه بالنسبة للدول الأخرى . »

E

سفير Embassadeur

« هو مبعوث يمثل رئيس الدولة لدى رئيس الدولة المبعوث إليها وهو أرقى طبقات الممثلين السياسيين »

دولة État

« هي جمع من الناس مستقرون في إقليم معين الحدود ويستقلون بحكم أنفسهم وفق نظام خاص : »

دولة مركبة État complexe

« هي الدولة التي تتعدد فيها السلطات السياسية »

ينظم حالة العمل والعمال في بلاده على نحو واحد . »

اتفاقية الضرائب Convention fiscale

« هي معاهدة تنظم فرض الضريبة التي تتقاضاها كل دولة من رعايا الدولة الأخرى. »

اتفاقية النقد Convention monétaire

« هي معاهدة تنظم تداول النقد بين دولتين أو أكثر . »

اتفاقية البريد Convention postale

« هي معاهدة تنظم شؤون المواصلات البريكية بين الدول المتعاقدة . »

اتفاقية الصحة Convention sanitaire

« هي اتفاق يلتزم أطرافه تنظيم الشؤون الصحية في أقاليمهم على نحو واحد معين . »

محادثات Conversations

« هي تبادل أوجه النظر على أية صورة كانت . »

D

قرار Décision

« هو ما يقضى به القضاء الدولي في النزاع المعروض عليه . »

تصريح دولي Déclaration internationale

« هو إعلان يصدر من دولتين فأكثر مبين لسياسة مشتركة متفق عليها بينها كالتصريح الدولي لحقوق الإنسان . وقد يطلق أيضا على

على نظام خاص كالولايات المتحدة الأمريكية
وسويسرا . »

دولة متعاهدة *État fédéral*

« هي عدة دول توافقت فيما بينها بمقتضى
دستور عام على أن تتحد اتحاداً دائماً تمثله هيئة
مركزية واحدة تكون هي حكومة الاتحاد
وهذه الحكومة تمارس سلطتها بطريق مباشر
على حكومات هذه الدول وعلى رعاياها في حدود
معينة مما يلزم عنه اندماج هذه الدول بحيث
تصبح شخصاً دولياً واحداً ومثل ذلك الولايات
المتحدة الأمريكية منذ سنة ١٧٨٧ م وسويسرا
منذ سنة ١٨٤٨ م والمكسيك منذ سنة ١٨٥٧ م
والأرجنتين منذ سنة ١٨٦٠ م والبرازيل منذ
سنة ١٨٩١ م واتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفيتية . »

دولة مستقلة *État indépendant*

« هي الدولة التامة السيادة التي تنفرد بإدارة
شؤون شعبها داخلياً وخارجياً غير خاضعة
في ذلك لرقابة دولة أخرى . »

دولة محمية *État protégé*

« هي الدولة التي تتكفل دولة أخرى بالدود
عنها ودفع اعتداء الغير عليها ويكون ذلك
إما بمعاهدة تقع بين الطرفين وإما بمجرد إعلان
يصدر من قبل الدولة الحامية وحدها واعتراف
الدول . ومتى نشأت الحماية فان الدولة الحامية
تسيطر على الشؤون الخارجية للدولة المحمية كما
تشرف على شؤونها الداخلية ولسكن إلى درجة

معينة ومثل الحماية التي تمت بمعاهدة بين
الدولتين حماية فرنسا لتونس بمعاهدة ١٢ مايو
سنة ١٨٨١ م وحماية إيطاليا لسان مارينو
بمعاهدة ٢٨ يونيو سنة ١٨٩٨ م ومثل الحماية
بإعلان من الدولة الحامية بانفرادها بحماية الريع
الثالث لبوهيميا ومورافيا في سنة ١٩٣٩ م . »

دولة موحدة *État simple*

« هي الدولة التي تقوم بشؤونها سلطة
سياسية واحدة هي سلطتها المركزية كالدولة
المصرية : »

دولة تحت الانتداب *État sous mandat*

« هي الدولة التي تتولى تصريف شؤونها
الداخلية والخارجية دولة أخرى انتدبتها عصبة
الأمم لذلك بقصد الوصول بها إلى حالة تمكنها
من الانفراد والاستقلال بإدارة شؤونها
في المستقبل وكل ذلك وفقاً لما هو مذكور في
عهد عصبة الأمم وصك الانتداب من أحكام
مثل ذلك ما كانت عليه فلسطين وسوريا
ولبنان : »

دولة تحت الوصاية *État sous tutelle*

« هي الدولة التي تتولى هيئة الأمم أو دولة
أو دول تعهد إليها هذه الهيئة بالوصاية تصريف
شؤونها الداخلية والخارجية بقصد الوصول بها
إلى حالة تمكنها من الانفراد والاستقلال بإدارة
شؤونها في المستقبل وكل ذلك وفقاً لما هو
مذكور في ميثاق الأمم المتحدة وفي اتفاق
الوصاية من أحكام مثل ذلك وصاية الأمم المتحدة
على ليبيا . »

« هو اتفاق دولي ملزم أدبيا لا قانونيا ومن ثم فهو عادة مبسط لا يشترط فيه توافر كل الأوضاع التي تشترط في المعاهدات (فمثلا لا يشترط تدخل رئيس الدولة ولا التصديق على الاتفاق) . »

I

التدخل في النزاع

Intervention dans un conflit

« هو أن تتدخل دولة في نزاع بين دولتين أخريين لفض هذا النزاع على الوجه الذي تراه الدولة المتدخلة مهددة باستعمال القوة مثل ذلك تدخل الدول العظمى في النزاع الذي قام بين تركيا واليونان في سنة ١٨٩٧م لإعطاء جزيرة كريت لليونان : »

I₁

كتاب تعيين القنصل Lettre de provision

« هو ما يزود به القنصل لإثبات صفته لتسليمه لوزارة خارجية الدولة المعتمد لديها. »

أوراق الاعتماد Lettres de créance

« هي كتابان من صورة واحدة يوجههما رئيس الدولة الذي يبعث بممثله الدبلوماسي إلى رئيس الدولة التي اعتمدت هذا الممثل ويسلم أحدهما مفتوحا لوزير خارجية هذه الدولة والآخر مقفلا في حفل رسمي إلى رئيسها . »

M

وساطة Médiation

« هي محاولة دولة أو أكثر فض نزاع قائم

دولة تابعة État vassal

« هي دولة كانت جزءا من دولة أخرى ولكنها أخذت تتحرر من إشراف أو من سلطان هذه الدولة الأخرى إلى أن أصبحت مستقلة بشؤونها الداخلية إلى حد كبير مثل ذلك مصر وبلغاريا لما كانتا تابعتين للدولة العثمانية. »

دول الاتحاد الشخصي

États d'union personnelle

« هي دول لكل منها سيادتها الكاملة ولا يربط بينها إلا كون رئيسها كلها واحدا كما كان الأمر بين بريطانيا وهانوفر من سنة ١٧١٤م إلى سنة ١٨٣٨م وبين إيطاليا وألبانيا من سنة ١٩٣٩م إلى سنة ١٩٤٤م : »

دول الاتحاد الحقيقي États d'union réelle

« هي دول احتفظ كل منها باستقلاله الداخلي واجتمعت تحت رئيس واحد وتحت سلطه مشتركة تمارس شؤونها الخارجية وقد تمارس بعض شؤونها الداخلية مثل ذلك الدانمارك وأيسلندا من سنة ١٩١٨م إلى سنة ١٩٤١م والسويد والنرويج من سنة ١٨١٥م إلى سنة ١٩٠٥م والنمسا والمجر من سنة ١٧٢٣م إلى سنة ١٩١٩ . »

براءة الاعتماد Exequatur

« هي الأمر الصادر من الدولة المعتمد لديها القنصل بالإذن له في مباشرة عمله القنصلي في دائرة اختصاصه . »

G

وفاق الأشراف Gentlemen's agreement

<p>O</p> <p>ممثلو الدولة — أركان الدولة</p>	<p>بين دولتين أو أكثر عن طريق التفاوض الذى تشترك هي أيضا فيه . »</p>
<p>Organes de l'état</p> <p>« هم الأشخاص الذين لهم حق التعبير عن إرادة الدولة كرئيس الدولة ووزير خارجيتها وممثلها الدبلوماسيين والقناصل . »</p>	<p>Membres originaires أعضاء أصليون</p>
<p>الفروع الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة</p> <p>Organes principaux des Nations Unies</p> <p>« وهي الجمعية العامة ومجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس الوصاية ومحكمة العدل الدولية والأمانة العامة . »</p>	<p>« هي الدول التي اشتركت في مؤتمر الأمم المتحدة للتنظيم الدولي المنعقد في سان فرانسيسكو ووقعت على ميثاق الأمم المتحدة وصادقت عليه طبقا للمادة ١١٠ منه والدول التي وقعت من قبل تصريح الأمم المتحدة الصادر في أول يناير سنة ١٩٤٢ ووقعت وصادقت على هذا الميثاق . »</p>
<p>الفروع الثانوية للأمم المتحدة</p> <p>Organes subsidiaires des Nations Unies</p> <p>« هي الفروع التي تنشئها هيئة الأمم المتحدة إذا رأت ضرورة لإنشائها . »</p>	<p>Ministre plenipotentiaire وزير مفوض</p>
<p>هيئة الأمم المتحدة</p>	<p>« هو ممثل كالسفير ولكنه من طبقة تليه في المرتبة . »</p>
<p>L'organisation des Nations Unies</p>	<p>Modus vivendi مصالحة مؤقتة</p>
<p>« هي هيئة التنظيم الدولي التي اتفقت مجموعة من الدول في مؤتمر سان فرانسيسكو على إنشائها وذلك لحفظ السلام والأمن الدولي ولإنهاء العلاقات الودية بين الأمم ولتحقيق التعاون الدولي من النواحي الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والإنسانية . »</p>	<p>« تطلق على الاتفاقات الدولية التي تسوى موقفاً معيناً تسوية وقتية كاتفاقات الأرصادة الاسترلينية . »</p>
<p>P</p>	<p>N</p>
<p>Pacte ; charte عهد — ميثاق</p> <p>« هو اتفاق بين الدول لوضع نظام دولي</p>	<p>Négociations مفاوضات</p>
	<p>« هي تبادل أوجه النظر بين طرفين متفاوضين وفقاً لمراسيم معينة بقصد الوصول إلى عقد اتفاق دولي . »</p>
	<p>Note verbale مذكرة شفوية</p>
	<p>« هي إبلاغ يقال شفها ويدون في مذكرة مكتوبة غير موقعة . »</p>

جميع أعضائها وكوجوب حسم المنازعات الدولية
بالوسائل السلمية وغير ذلك من المبادئ
المذكورة في الميثاق . «

بروتوكول Protocole
« هو اصطلاح يطلق عادة على اتفاقات
تكميلية ملحقة بمعاهدة Protocole أو على
اتفاق قائم بذاته Protocole accord أو على
محضر لاجتماع دولي Protocole procès-verbal

R

تصديق Ratification
« هو موافقة رئيس الدولة على المعاهدة
النهائية . «

تسوية قضائية Règlement judiciaire
هي حسم النزاع القائم بين دولتين بواسطة
القضاء الدولي . «

مجازاة بالمثل Représailles
« هو تصرف تخرج به دولة على القواعد
الدولية بقصد إرغام دولة أخرى على العدل
عن تصرف شبيه سبق أن صدر من هذه الدولة
لإزاء الدولة الأولى مثل ذلك ما حدث في سنة
١٩٠٨م عندما حجزت هولندا بعض السفن
التابعة لجمهورية فنزويلا للحصول على تعويض
بسبب حجز فنزويلا سفنا هولندية إلى أن
دفعت فنزويلا التعويض . «

مقابلة بالمثل Retorsion
« هو تصرف فيه مجافاة للمعاملة تأتيه الدولة

مستقر الأسرة الدولية كعهد عصبة الأمم
وميثاق الأمم المتحدة . «

شخص مرضى Persona grata
شخص غير مرضى Persona non grata
تفويض Pleins pouvoirs
« هو وثيقة يصدرها رئيس الدولة تثبت
صفة المفاوضات ومبلغ سلطته . «

دباجة Préambule
« هي مقدمة للمعاهدة تتضمن ذكر
البواعث التي دفعت إلى عقدها والأغراض
التي ترمى المعاهدة إلى تحقيقها . «
دباجة ميثاق الأمم المتحدة

Préambule de la Charte des Nations Unies
« وهي تتولى التعريف بالميثاق والإبانة
عن النيات المشتركة للأمم المتحدة والمثل العليا
التي علمت هذه الأمم بوحيا . «
مبدأ المساواة في السيادة

Principe de l'égalité souveraine
« هو المبدأ الذي يقضى بأن يكون جميع
أعضاء الأمم المتحدة متساويين أمام القانون
فلا يكون لأحد منهم سلطان على الآخر . «
مبادئ الأمم المتحدة

Principes des Nations Unies
« هي الأسس التي يقوم عليها عمل هيئة
الأمم المتحدة كمبدأ المساواة في السيادة بين

Traité consulaire معاهدة قنصلية

« هي معاهدة تبين ما للقناصل المعتمدين لدى أطرافها من حقوق وما عليهم من واجبات »

Traité-contrat معاهدة عقدية

هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم نوع من التعامل بينهما كاتفاق الأرصدية بين مصر وإنجلترا : «

Traité d'alliance معاهدة تحالف

« هي معاهدة يلتزم أطرافها القيام معا بأعمال حربية دفاعية أو هجومية في ظروف معينة . »

Traité d'amitié معاهدة صداقة

« هي معاهدة تقيم بين عاقلديها علاقات ودية بوجه عام . »

Traité d'arbitrage معاهدة تحكيم

« هي معاهدة يلتزم عاقلدوها الالتجاء إلى التحكيم في فض نزاع بينهم . »

معاهدة تبادل النجدة

Traité d'assistance mutuelle

« هي معاهدة يوجب أطرافها على أنفسهم مساعدة بعضهم بعضا عند تعرض أحدهم لاعتداء خارجي . »

معاهدة حسن الجوار

Traité de bon voisinage

« هي معاهدة صداقة بين دول متجاورة من اثنتين فأكثر »

في حدود سلطانها ردا على تصرف شبيه من دولة أخرى بقصد إرغامها على العدول عن موقفها مثل ذلك دولة تشددت في الإجراءات الخاصة بجوازات السفر في حق رعايا دولة أخرى أو منعهم من ممارسة مهنة معينة وذلك ردا على تصرف شبيه صدر من هذه الدولة .

انسحاب Retrait

« هو إجراء به تخرج دولة من اتفاق هي طرف فيه متى كان خروجها جائزا . »

S

Sentence arbitrale (Award) قرار التحكيم

« هو ما قضى به المحكم في النزاع المحكم فيه . »

Statut نظام أساسي

« هو اتفاق دولي يضع مجموعة من القواعد لتنظيم شؤون هيئة دولية كالنظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية : »

T

Traité معاهدة

« هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم علاقات بينها . »

Traité bilatéral معاهدة ثنائية

« هي اتفاق طرفاه دولتان . »

Traité collectif معاهدة جماعية

« هي اتفاق بين أكثر من دولتين كمعاهدة قناة السويس . »

« هي معاهدة ترسم التخوم الإقليمية الفاصلة بين أطرافها . »	Traité de cession معاهدة تنازل
Traité de neutralité معاهدة حياد	« هي معاهدة بها ينزل أحد طرفيها للطرف الآخر عن سيادته على إقليم معين . »
« هي معاهدة يوجب أطرافها جميعاً أو أحدهم على نفسه التزام حالة الحياد عند نشوب حرب معينة . »	Traité de commerce معاهدة تجارة
معاهدة منع الاعتداء	« هي معاهدة تنظم العلاقات التجارية بين دولتين أو أكثر . »
Traité de non agression	Traité d'établissement معاهدة إقامة
« هي معاهدة يلتزم أطرافها عدم اعتداء بعضهم على بعض اعتداءً مسلحاً . »	« هي معاهدة تنظم إقامة رعايا كل من أطرافها في إقليم الطرف الآخر وتبين ما يستمتعون به من حقوق ويلتزمون به من واجبات أثناء إقامتهم . »
Traité de paix معاهدة صلح	Traité d'extradition معاهدة تسليم المجرمين
« هي معاهدة بين دول كانت متحاربة لإنهاء حالة الحرب وقطع علاقات السلم بينها . »	« هي معاهدة يلتزم أطرافها تسليم المجرمين اللاجئين إلى دولهم . »
Traité enregistré معاهدة مسجلة	Traité de garantie معاهدة ضمان
« هي معاهدة مثبتة في سجلات عصبة الأمم أو هيئة الأمم المتحدة . »	« هي معاهدة يلتزم أحد أطرافها بضمان استقلال الطرف الآخر أو ضمان سلامة أراضيه من اعتداء يقع عليها من دولة أخرى . »
Traité général d'arbitrage معاهدة تحكيم	معاهدة ضمان جماعي
« هي اتفاق بين دولتين به تراضيان على فض جميع ما قد يقوم بينهما من منازعات بواسطة التحكيم . »	Traité de garantie collective
Traité-loi معاهدة تشريعية	« هي معاهدة بين جماعة من الدول يلتزم كل طرف فيها بضمان استقلال كل طرف آخر وضمان سلامة أراضيه من أي اعتداء خارجي . »
« هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لإنشاء قواعد قانونية دولية كمعاهدات لاهاى لتنظيم الحرب البرية والبحرية . »	معاهدة تعيين الحدود
	Traité de limitation des frontières

V	<p>Traité ouvert معاهدة مفتوحة</p>
<p>Vice-consul نائب القنصل</p> <p>« وهو من يعين لمعاونة القنصل ويقوم بمهامه وقت غيابه . »</p>	<p>« هي اتفاق دولي يباح لغير عاقيه الانضمام إليه كمعاهدة برن في اتحاد البريد : »</p> <p>Traité politique معاهدة سياسية</p> <p>« هي معاهدة لتنظيم بعض المسائل السياسية . »</p>
	<p>Traité secret معاهدة سرية</p> <p>« هي معاهدة كتم أطرافها ما فيها من أحكام . »</p>

مصطلحات القانون التجارى

مصطلحات القانون التجارى (١)

Action d'apport	السلم العينى	Abandon du navire	التخلى عن السفينة
L'action d'avaries	دعوى المغارم		اصطدام السفن
Action de capital	سهم رأس المال	Abordage ou collision en mer	
Action de jouissance	سهم تمتع	Collision at sea	
	سهم نقدى		التصادم الغامض أو المختلط
Action de numéraire ou action payante		Abordage douteux ou mixte	
	سهم امتياز	Abordage fautif	التصادم الخطأ
Action de priorité ou action privilégiée		Abordage fluvial	الاصطدام النهري
	دعوى المشاركة فى الوفاء	Abordage fortuit	التصادم القهرى
Action en contribution		Abordage maritime	الاصطدام البحرى
Action ordinaire	سهم عادى		قبول التسجيل
Actionnaire	مساهم	Acceptation d'enregistrement	
Actuaire	حاسب	Acceptation du tiré	قبول المسحوب عليه
Administrateur	مدير		القبول بالواسطة أو حين البروتستو (النكرة)
Administrateur délégué	المدير المنتدب	Acceptation par intervention ou sous protêt	
Admission de la dette	قبول الدين		شهادة السفينة
Affirmation de la dette	توكيد الدين	Acte de francisation; lettre de mer	
Affrètement	استئجار السفينة	(certificate of registry)	
	استئجار التليم (التعيش)	Actif	الأصول
Affrètement à la cueillette		Action	سهم

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العربى يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

Apport en jouissance	تقدمة انتفاع	استئجار السفينة لمدة معينة أو بالشهر
Apport en nature	تقدمة عينية	Affrètement à temps, pour un temps déterminé ou au mois
Apport en numéraire	تقدمة نقدية	الاستئجار بالوزن
Apport en propriété	تقدمة تملك	Affrètement au poids (quintal ou au tonneau)
Apposition des scellés	وضع الأختام	استئجار السفينة ذهاباً وإياباً
Approvisionnement	التزوين	Affrètement au travers
Armateur	مجهز	استئجار السفينة بالسفرة
Armateur gérant	المجهز المفوض	Affrètement au voyage
Armement	تجهيز	الاستئجار الناجز
	وقف السفينة بأمر السلطة	Affrètement pur et simple
Arrêt de puissance ou de princes		Affrètement total
Arrêté périodique	إقفال دورى	الاستئجار الكامل
Arrimage	رص البضاعة	Affrèteur
Arrimeur-juré	خبير الرص	مستأجر السفينة
Assemblée générale	جمعية عمومية	Agent d'assurance
	جمعية عمومية تأسيسية	وكيل التأمين
Assemblée générale constitutive		Agents maritimes
	جمعية عمومية غير عادية	الملاحون
Assemblée générale extraordinaire		Agents terrestres
	جمعية عمومية عادية	موافقة
Assemblée générale ordinaire		Agrément
Assistance maritime	الإيجاد البحرى	Agrès ou apparaux
Assistance spontanée	المساعدة التلقائية	المرساة - الأنجر
Association	جمعية - شركة	Ancre
		Anonyme (société)
		مساهمة (شركة)
		Apériteur
		مختار المؤمنين
		Apparaux ou agrès
		العتاد
		Apport
		تقدمة
		Apport de crédit
		تقدمة ائتمان
		Apport en industrie
		تقدمة عمل

تأمين استهلاك السندات بقيمتها الاسمية	شركة محاصة Association en participation
Assurance contre le remboursement au pair	شريك Associé
تأمين من إصابات العمل	التأمينات Les assurances
Assurance contre les accidents de travail	تأمين بقسط ثابت
تأمين الاضطرابات والزلازل	Assurance à prime fixe
Assurance contre les émeutes et tremblements de terre	التأمين الجوى Assurance aérienne
تأمين أخطار الهلاك والتلف والضياع والسرقة	تأمين الحريق الأول
Assurance contre les risques de destruction, détérioration, de perte et de vol	Assurance au premier feu
تأمين أخطار النقل البرى أو النهري	التأمين السيارات L'assurance - automobiles
Assurance contre les risques des transports terrestres ou fluviaux	تأمين مع مشاركة آجلة
L'assurance-crédit	Assurance avec participation différée
التأمين التوى	تأمين مع مشاركة عاجلة
Assurance cumulative	Assurance avec participation immédiate
التأمين الجمعى	تأمين الجماعة
تأمين رأس المال المؤجل	Assurance collective ou de groupe
Assurance de capital différé	التأمين المزدج Assurance combinée
Assurance de choses	التأمين التكميلى Assurance complémentaire
تأمين الأشياء	تأمين العجز Assurance contre invalidité
Assurance de dommages	تأمين المرض Assurance contre la maladie
تأمين الجماعة	تأمين الشيخوخة
Assurance de groupe ou collective	Assurance contre la vieillesse
تأمين القسط وقسط القسط إلى ما لا نهاية	تأمين البطالة
Assurance de la prime et de la prime des primes à l'infini	Assurance contre le chômage
Assurance de personnes	تأمين الحريق Assurance contre l'incendie
تأمين الأشخاص	

التأمين المختلط برأس مال متغير	تأمين راتب بقيا مؤقت
Assurance mixte à capital variable	Assurance de rente temporaire de survie
التأمين المختلط البسيط أو العادى	تأمين المسؤولية
Assurance mixte simple ou ordinaire	Assurance de responsabilité
Assurance mutuelle	التأمين التعاونى
L'assurance - natalité	التأمين فى المواليد
التأمين فى الزواج والمهور	Assurance de voyage
L'assurance - nuptialité, dotale	تأمين راتب بقيا مؤجل
التأمين التقويى	Assurance différée de survie
Assurance par assessement	التأمين لحالة الوفاة
Assurance populaire	Assurance en cas de décès
التأمين الشعبى	التأمين لحالة البقاء
التأمين على ذمة الغير أو لذمة الغير أو	Assurance en cas de vie
لحساب الغير	Assurance enrichissement
Assurance pour autrui ou pour compte de qui il appartiendra	تأمين الإثراء
Assurance pour compte	التأمين من الخيانة
تأمين الفضولى	L'assurance - fidélité
التأمين لمصلحة من يثبت له الحق فيه	التأمين النهري
Assurance pour le compte de qui il appartiendra	Assurance fluviale
Assurance privée	التأمين غير المحدود
Assurance progressive	Assurance illimitée
التأمين التصاعدى	التأمين المطلق (تأمين سفينة لما تعين)
Assurance réciproque	Assurance in quo vis
التأمين المتبادل	تأمين التعويض
تأمين بلا مشاركة فى الأرباح	Assurance indemnité
Assurance sans participation aux bénéfices	التأمين الفردى من العوارض
تأمين بسيط لراتب عند الوفاة	Assurance individuelle contre les accidents
Assurance simple de rente en cas de décès	التأمين الشامل
	Assurance intégrale
	التأمين البحرى
	Assurance maritime
	التأمين المختلط
	Assurance mixte

Assuré	المؤمن	Assurance sociale	التأمين الاجتماعى
Assureur	المؤمن	Assurance sur corps	تأمين السفينة
	تخصيص التأمين	Assurance sur faculté	تأمين الشحنة
Attribution de l'assurance			تأمين المعجر بسعر السوق
	زيادة أسباب الخطر	Assurance sur la valeur vénale des fonds de commerce	
Augmentation de risque		Assurance sur la vie	التأمين على الحياة
Avance sur police	سلفة على الوثيقة	Assurance temporaire	التأمين المؤقت
Avances	سلف		تأمين مؤقت لراتب بقيا
Avances sur différé	سلف على المؤجل	Assurance temporaire de rente de sur-vie	
عوار - مغرم (ج . العواريات - المغارم)		Assurance terrestre	التأمين البرى
Avarie			تأمين كل الأخطار
العواريات العامة أو الكبرى - المغارم العامة		Assurance tous risques	
Avaries communes ; avaries grosses			تأمين البلى
Avaries dommages	العواريات العينية	L'assurance-valeur à neuf ou vétusté	
Avaries frais	المغارم النقدية		تأمين عمرى على رأسين أو أكثر
	المغارم البسيطة أو الخاصة	Assurance vie-entière sur deux ou plusieurs têtes	
Avaries simples ou particulières			تأمين عمرى على رأس
Avenant	ملحق الوثيقة	Assurance vie-entière sur une tête	
Avis	إشعار		

B

Banqueroute	التفالس	Bagages	أمتعة
	التفالس بالتدليس		الشريك الموصى
Banqueroute frauduleuse		Bailleur de fonds ou commanditaire	

مصطلحات القانون التجارى

٨٠

وثيقة عقد القرض البحرى	Banqueroute simple	التفالس البسيط
Billet de grosse ; lettre de grosse ; contrat de grosse	Baraterie	جرائر الربان
Block policy تأمين النفائس	Bateau	المركب
أصل بوليصة النقل	Bénéfice	ربح
Bonne lettre de voiture	Bénéficiaire	المستفيد
Bornage المرافاة	Besoin ou recommandataire	الموفى الاحتياطى
الاقتراض البحرى بضمان السفينة (قانون إنجليزى)	Bilan	ميزانية
Bottomry bonds	Billet à ordre	سند إذنى - سند لأمر
Bulletin d'adhésion ورقة الانضمام	Billet au porteur	سند لحامله

C

Cargo mixte سفينة بضائع مختلطة	Cabine	قمرة
Cautionnement كفالة	Cabotage	المساحلة
Cautionnement en espèces كفالة نقدية	Cabotage international	المساحلة الدولية
كفالة أوراق مالية	Cabotage national	المساحلة الإقليمية
Cautionnement en valeurs حساب الاحتمالات	Calcul des probabilités	
Censeur مراقب	Calfatage	جلفطة السفينة
Cession de portefeuille تحويل المحفظة	Calfater	جلفط السفينة
نافلة الربان (ج نوافل)	Capitaine	الربان
Chapeau de capitaine ; droit de chapeau ; vin du maître ou du marché ; vin du pot de maître ; chausses du maître (plus ancien) ; hatomney رأس المال	Capital	
Chargement الشحن	Cargaison	وشق السفينة
Les Chargements العلاوات - الضمان		سفينة بضائع خطية
Chargeur الشاحن	Cargo-liner ou navire de charge de ligne	

شرط الوفاء عند الميسرة	Charte-partie	عقد إيجار السفينة
Clause de retour à meilleure fortune	Les châtelluionnes	شركات الشاتلية
شرط الرجوع بلا مصروفات		نافلة الربان (ج. نوافل)
Clause de retour sans frais		Chausses du maître (plus ancien); droit de chapeau; chapeau de capitaine; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; hatmoney
شرط التراضى على القيمة		
Clause de valeur agréée	Chèque	الشيك
Clause dueroire		شيك إذنى - شيك لأمر
شرط عدم القبول	Chèque à ordre	
شرط : « تحصيل المغارم طبقاً لعادات وعرف البحار »		شيك لمسمى
Clause : "outre les avaries selon les us et coutumes de la mer"	Chèque à personne dénommée ou non à ordre	
شرط عدم الإشعار	Chèque barré ou croisé	شيك مسطر
Clause sans avis; clause sans autre avis	Chèque certifié	شيك معتمد
شرط منع الرجوع بكميائية	Chèque postal	شيك بريدي
Clause sans compte de retour	Chounah	شونة (ج. شونات)
شرط عدم الضمان أو شرط الجزاف	Classement d'avaries	تصنيف المغارم
Clause sans garantie ou clause à forfait		شرط الجزاف أو شرط عدم الضمان
Clause suivant avis	Clause a forfait ou clause sans garantie	
شرط الإشعار		شرط عدم تحرير بروتستو
شرط التنازل عن الامتياز	Clause de dispense de protêt	
Clause : "un franc pour tout frêt"		شرط اختيار الموطن
إقفال التفايضة لعدم كفاية الأموال	Clause de domiciliaire	
Clôture pour insuffisance d'actif		شرط عدم النزاع فى الوثيقة
Co-assurance	Clause d'incontestabilité de la police	
Colis	Clause d'intérêt fixe	شرط الفائدة الثابتة
اصطدام السفن		شرط الوفاء الاحتياطى
Collision en mer ou abordage	Clause de recommandation	
Collision at sea		

مقاصة الأخطار	الشريك الموصى
Compensation des risques	Commanditaire ou bailleur de fonds
Compte courant حساب جار	Commandite توصية
الحساب الجارى المكشوف أى الطرفين	توصية (شركة)
Compte courant à découvert réciproque	Commandite (société en)
الحساب الجارى المكشوف من طرف واحد	شريك عامل فى شركة توصية
Compte courant à découvert unilatéral	توصية بسيطة أو توصية بأسمهم (شركة)
الحساب الجارى المتبادل	Commandite simple ou commandite par actions (société en)
Compte courant réciproque	Commis voyageur جوال تجارى
الحساب الجارى البسيط	مأمور الحسابات
Compte courant simple	Commissaire aux comptes
حساب شيكات أو ودائع	عمول النقل
Compte de chèques ou de dépôts	Commissaire de transport ; commissionnaire de transport
الحساب المصرفى - الحساب فى البنك	عمولة - الوكالة بالعمولة
Compte en banque	عمولة المكشوف
Concordat de remise الصالح مع الإبراء	Commission de découvert
الصالح مع التخلي	عمالة التثنية
Concordat par abandon d'actif	Commission de reassurance
الصالح مع التلوم	Commission de règlement لجنة التسوية
Concordat par atermoiement	الوكيل بالعمولة - العمول
Concordat préventif الصالح الوقى	Commissionnaire
Concordat simple الصالح البسيط	عمول النقل
الشروط العامة للبوليصة	Commissionnaire de transport ; commissionnaire de transport
Conditions générales de la police	وكيل بالعمولة ضامن - عمول ضامن
الشروط الخاصة للبوليصة	Commissionnaire du croire
Conditions particulières de la police	
Congé ; passeport maritime جواز الإبحار	

تأمين الرد - التأمين المضاد	Congédiement	التسريح
Contre-assurance	Connaissance	تذكرة الشحن
التأمين المضاد الممتد		إيداع البضاعة
Contre-assurance étendue	Consignment des marchandises	
القيد العكسى - التشطيب العكسى	Consortium ; pool	اتحاد المؤمنين
Contre-passation		منشئ الراتب
Coque du navire	Le constituant de la rente	
هيكل السفينة	Construction du navire	بناء السفينة
Cote de navire		العقود التجارية
رتبة السفينة	Les contrats commerciaux	
Cotisation	Contrat d'assurance	عقد التأمين
اشترك		وثيقة عقد القرض البحرى
Courtage d'affrètement	Contrat de grosse ; lettre de grosse ; billet de grosse	
سمسرة الاستئجار	Contrat de passage	عقد نقل المسافرين
Courtier		عقد النقل البحرى
سمسار	Contrat de transport maritime	
Courtier d'assurance		
سمسار التأمين		
Courtier interprète		
سمسار التسهيلات		
Courtier maritime		
سمسار بحرى		
Crédit		
الدائنية . له		
Crédit-rentier		
مستحق الراتب		
Croupier		
رديف		

D

Déchéance	Débarquement ; déchargement	التفريغ
سقوط	Débit	المديونية . منه
Déclaration d'aliment	Débit-rentier	مدين بالراتب
إبلاغ الشحن	Débiteur	مدين
Déclaration de risque	Débris du navire ; épave	حطام السفينة
تقرير وجوه الخطر	Déchargement ; débarquement	التفريغ
Déclaration de sinistre		
بيان الكارثة		
إعلان تفاقم الخطر		
Déclaration des aggravations de risque		

Dividende	ربیحة (ربح موزع)	Déconfiture	إعسار
Dividende fictif	ربیحة صورية		التخلى عن المئینة
Dividende réel	ربیحة حقيقية	Délaissement du navire	
	توزيع الأخطار	Délit	جناحه
Division ou dispersion ou dissemination des risques		Dépossession	زوال اليد . زوال الحيازة
Docks ; magasins généraux	مخازن عمومية	Dépôt	الوديعة
Domiciliataire	المختار موطنة لوفاء	Dessaisissement	رفع اليد
	الضامن الاحتياطى (فى الكمبيالة)	Dessin	رسم
Donneur d'aval	الآمر بالسحب (فى الكمبيالة المسحوبة لخدمة الغير)	Destinataire	المرسل إليه
		Destruction (d'un titre)	هلاك (الصك)
		Différé	المؤجل
Donneur d'ordre		Diminution de prime	تخفيض التمسك
Double assurance	التأمين المضاعف	Directeur	المدير العام
	المغارم العادية	Discussion (droit de)	التجريد (حق)
Droit d'avaries ou menues avaries ou petty charges		Dispacheur	خبير الواريات
	نافلة الربان (ج . نوافل)		توزيع الأخطار
Droit de chapeau; chepeau de capitaine; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; chausses du maître (plus ancien); hatmoney		Dispersion ou dissemination ou division des risques	
Droit de discussion	حق التجريد	Disponible	الحاضر - الحر
Duplicata	صورة		توزيع الأخطار
		Dissemination ou dispersion des risques	
			انحلال (الشركة)
		Dissolution (d'une société)	

E

Enregistrement	التسجيل	Echéance	الاستحقاق
Enseigne	عنوان المحل	جنوح السفينة — تشحط السفينة	
	مكتب الإدارة بأجر جزاف	Echouement du navire	
Entreprise de gestion à forfait		Echouement volontaire	الجنوح العمد
Epargne créatrice	ادخار التثمين	Écrit	محرر — مكتوب
Epargne réserve	ادخار الاحتياط	Effet de commerce	ورقة تجارية
Épave ; débris du navire	حطام السفينة	Effet de complaisance	ورقة مجاملة
	الملاحون	Effet domicile	الورقة الموطنة
Équipage ; gens d'équipage ; gens de mer		Effet fictif	ورقة صورية
Escompte	القطع (الخصم)		شحن السفينة
	تقدير الأوراق المالية	Embarquement des marchandises	
Estimation des valeurs		Emission	إصدار
	بيان الورود	Emprunt à la grosse	الاقتراض البحري
État de chargement ou manifeste d'entrée		Endossement	التظهير
	تقدير التوظيفات — تقدير التثمين		تظهير تأميني
L'évaluation des placements		Endossement à titre de garantie ou pignoratif	
Exclusion de risque	استبعاد الخطر	Endossement conditionnel	تظهير شرطى
Exécution en bourse	التنفيذ فى البورصة		تظهير توكيلي
Exercice social	السنة المالية للشركة	Endossement de procuration	
Expéditeur	المرسل	Endossement en blanc	تظهير على بياض
		Endossement partiel	تظهير جزئى

F

الاحتياطى الاتفاقى	Faillite	إفلاس
Fonds de réserve statutaire		إفلاس فعلى أو إفلاس واقعى
Forcement de vapeur	زيادة البخار	Faillite de fait ou faillite virtuelle
Forcement de voiles	تقوية الأشرعة	نسخة بوليصة النقل
Fortune de mer	ذمة السفينة	Fausse lettre de voiture
Frais d'acquisition	نفقات جاب العقود	أنوار الخطر
Frais d'encaissement	نفقات التحصيل	Feux des positions
Frais de gestion	مصرفات الإدارة	Fondateur
Fréquence des risques	تواتر الأخطار	مؤسس
Frêt ; nolis	نول السفينة	مال استهلاك (الأسهم أو السندات)
Fréteur	الناقل	Fonds d'amortissement (des actions ou des obligations)
Fusion	اندماج	متجر
		الاحتياطى القانونى
		Fonds de réserve légal

G

Gérant	المباشر	الملاحون
Gouvernail	السكان — الخيزرانة (الدفة)	Gens de mer ; équipage ; gens d'équipage

H

الرهن الرسمى البحرى	Homogénéité des risques	تجانس الأخطار
Hypothèque maritime		التصاديق على التعريفة
	Homologation du tarif	

I

عدم صلاحية السفينة	Imputation de paiement	استئزال المدفوع
Innavigabilité de navire		

J

Juge commissaire	قاضى التفليسة	Jauge (jaugeage)	وسع السفينة
	حكم إشهار الإفلاس	Jet	الإلقاء: الرمى . الطرح
Jugement déclaratif de faillite			يومية السفينة
		Journal de bord ou livre de bord ou livre de registre de bord	

L

	شهادة السفينة	Lamanage	الهداية
Lettre de mer; acte de francisation; (certificate of registry)		Lamaneur ou pilote-lamaneur	هاد
Lettre de voiture	بوليصة النقل	Lettre de change	كمبيالة
Liner	سفينة خطية		تذكرة التأمين
Lloyd's	نظام لويد . اللويدية	Lettre de couverture ou note de cou- verture	
	يومية السفينة	Lettre de crédit	خطاب اعتماد
Livre de bord ou livre de registre de bord ou journal de bord			وثيقة عقد القرض البحرى
	قانون الاستكثرار	Lettre de grosse; billet de grosse; contrat de grosse	
Loi des grands nombres			

M

Marine	البحار (ج . البحارة)	Machines	الآلات
Marque	علامة	Magasins généraux; docks	مخازن عمومية
Mascaret	التيار العكسى		بيان الورود
	الكتلة الدائنة	Manifeste d'entrée ou état de charge- ment	
Masse active ou masse créancière		Manifeste de sortie	بيان الصادر
	الكتلة المدينة	Marchandise	البضاعة
Masse contribuable ou masse passive			

المغارم العادية	Masse des créanciers	كتابة الدائنين
Menues avaries ou droit d'avaries ou petty charges	Mâts	السوارى
Mévente		التمهيدش
بيع الوكس		
نقل تكليف السفينة فى الجمرك	Mention en marge de l'enregistrement	
Mutation en douane		

N

سفينة بضائع خطية	Naufrage absolu	الغرق التام
Navire de charge de ligne ou cargo-liner	Naufrage du navire	غرق السفينة
سفينة مختلطة	Navigabilité du navire	صلاحية السفينة
Navire mixte; paquebot mixte	Navigation de pêche	ملاحة الصيد
Navire nu	Navigation de plaisance	ملاحة التزهة
Nolis; frêt	Navire	السفينة
نول السفينة	Navire armé	سفينة مجهزة
نوليسمنت		
عقد إيجار السفينة		
تذكرة التأمين		
Note de couverture ou lettre de couverture		

O

فتح اعتماد بالحساب الجارى	أعمال مصرفية — أعمال البنوك	
Ouverture de crédit en compte courant	Opérations bancaires	
	Ouverture de crédit	فتح اعتماد

P

Paquebot	Paiement	الوفاء
سفينة البريد		
سفينة مختلطة		
Paquebot mixte; navire mixte	Paiement par intervention ou sous protêt	الوفاء بالواسطة أو حين البروتستو (النكرة)
Passation		أوراق السفينة
القيود فى الحساب — التشطيب	Papiers de bord; pièces de bord	

Police d'assurance	وثيقة التأمين	Passeport maritime ; congé	جواز الإبحار
	الوثيقة بالحساب الجارى	Patente de santé	الشهادة الصحية
Police en compte courant			الشهادة الصحية الملوثة
	وثيقة التأمين العائم	Patente de santé brute	
Police flottante ou d'abonnement			الشهادة الصحية النظيفه
Pool ; consortium	اتحاد المؤمنين	Patente de santé nette	
	الكراء . ميناء منعزل من ونى بنى مصر وها		الشهادة الصحية المريبة
	مذكراً)	Patente de santé suspecte	
Port		Période suspecte	فترة الارتياب
Port d'attache	ميناء القيد		التقرير الخاص
Port de charge	ميناء الشحن	Petit consulat ou petit rapport	
Port de destination	ميناء الوصول		أوراق السفينة
Port dû	كراء مستحق	Pièces de bord ; papiers de bord	
Port payé	كراء مدفوع	Pilotage	دلالة السفينة
Poupe de navire	الكوئل	Pilote	دليل السفينة
	المستأمن	Pilote-côtier	دليل سواحل
Preneur d'assurance ou souscripteur		Pilote-hauturier	دليل العُباب
Prestation de l'assureur	عهدة المؤمن	Pilote-lamaneur ou lamaneur	هاد
Prêt à la grosse	قرض المتجارة	Pirate	القرصان (ج . القراصنة)
Prime	قسط التأمين	Piraterie	القرصنة
Prime chargé	القسط المعلى		توظيف الرصيد - تشمير الرصيد
Prime d'émission	علاوة إصدار	Placement de réserve	
Prime fixe	قسط ثابت		الوسع
	قسط السفرتين - قسط الذهاب والإياب	Le plein (de conservation de la compagnie)	
Prime lié		Police ajustable	الوثيقة المتغيرة

الإدلاء فى التفليسة	القسط الدورى المتزايد
Production à la faillite	
الربح البحرى	Prime périodique croissante
Profit maritime	
استمارة التأمين	القسط الدورى المتناقص
Proposition d'assurance	
بروتستو عدم القبول (نكرة عدم القبول)	Prime périodique décroissante
Protêt faute d'acceptation	
بروتستو عدم الوفاء (نكرة عدم الوفاء)	القسط الصافى
Protêt faute de paiement	Prime pur
الجوئجوى	القسط المتساوى الدورى
Proue de navire	
مقابل الوفاء	Prime uniforme périodique
Provision	
شركة التعاون الصورية	Prime unique
Pseudo mutuelle	
	القسط الوحيد
	Principe de la mutualité
	مبدأ التعاون
	Probabilité mathématique
	احتمال حسابى
	Probabilité statistique
	احتمال إحصائى

Q

الصالب	الحجر الصحى
Quille	
قيراط	Quarantaine
Quirat	
المقارط	الخيار خيار وإن ساء
Quirataire	
	Qui mavult-vult, qui préfère veut

R

التثنية للخطر المتجاوز	التخالص
Réassurance au deuxième risque	
التثنية بالمحاصة	شطب التسجيل
Réassurance de quote-part ou réassurance en participation	
التثنية فيما جاوز الوسع	Radiation d'enregistrement
Réassurance en excédent de plein	
التثنية فيما جاوز حدا من الخسارة	رم السفينة
Réassurance en excédent de sinistre	Radoub
	Rappel de cotisation
	التكملة
	التقرير البحرى
	Rapport de mer ou consulat
	تثنية التأمين - التأمين المثنى
	Réassurance

Relief	النقوش الناتئة (البارزة)	Réassuré	المثنى تأمينه
Remettant	دافع	Réassureur	مثنى التأمين
Remise	مدفوع	Récépissé	وصل
Remises au crédit	مدفوعات دائنة	Recepteur	القابض
Remorquage	قطر السفينة	Rechange ; retraite	كسبالة الرجوع
	استبدال الأوراق المالية		الموفى الاحتياطى
Remploi des valeurs		Recommandataire ou besoin	
	تمويم السفينة		تصحیح الحسابات
Renflouement ou relèvement du navier		Redressement des comptes	
Rente de survie	راقب البقيا	Réduction	التخفيض
	الراتب المؤقت الناجز	Réduction du capital	تخفيض مبلغ التأمين
Rente temporaire immédiate		Refus d'enregistrement	رفض التسجيل
Rente viagère	الراتب العمرى	Registre des assurances	سجل التأمينات
Rente viagère différée	راقب عمرى مؤجل		قاعدة ربع العقار
	راقب عمرى ناجز	Règle du quart de l'immeuble	
Rente viagère immédiate			قاعدة التخفيض النسبى
Report à nouveau	ترحيل الرصيد	Règle proportionnelle (règle de la réduction proportionnelle)	
Représentant de commerce	ممثل تجارى		التسوية الودية أو الصالح الودى
Reprise d'assurance	تكرار التأمين	Règlement amiable	
Réserve des primes	رصيد الأقساط	Règlement d'avaries	تسوية المغارم
	الرصيد المجموعى الحسابى	Règlement par avaries	جبر المغارم
Réserve globale mathématique		Rehabilitation	رد الاعتبار
Réserve individuelle	الرصيد الفردى	Relâche	الرسو العارض
Réserve mathématique	رصيد حسابى		تمويم السفينة
Réserve pour rentes	رصيد الرواتب	Relèvement du navire ou renflouement	

Retrocession	تخليث التأمين	رصيد الأخطار الجارية
Revision de l'estimation	مراجعة التقدير	Réservé pour risques en cours
Revision des comptes	مراجعة الحسابات	رصيد التعويضات تحت التسوية
	العدول للولاد	Réservé pour sinistres restant à régler (non encore réglés)
Révocation pour cause de survenance d'enfant		رصيد التأمين
Risk-note	شرط عدم الضمان	Réservé technique
Le risque locatif	الخطر الإيجابي	الاقتراض البحرى بضمان البضاعة (قانون إنجليزي)
Risques exclus	أخطار مستبعدة	Respodentia bonds
Ristourne	الانتقاض - الرد	Retrait d'agrément
		Retraite ; rechange

S

La société d'assurance à forme mutuelle	شركة التأمين التعاونية الشكل	« تحت موافقة المصنع »
Sociétés de capitalisation	شركات التأسيس (شركات الرسكلة)	Sauf-approbation de la fabrique.
Sociétés de classification	شركات ترتيب السفن	Sauvetage à la côte
Société d'épargne	شركات الادخار	Sauvetage du navire
Sociétés de secours mutuels	جمعيات المساعدة	Sauvetage en mer
Société en commandite	شركة توصية	Selection des risques
	شركة توصية بسيطة أو شركة توصية بأشهرهم	Ship mortgage
Société en commandite simple ou société en commandite par actions		Signaux phoniques
		Signe
		Sinistre
		Société anonyme
		Sociétés d'acquisition d'immeubles

مد ميعاد السقالة (مد أجل الشحن أو التفريغ)	Somme assurée	مبلغ التأمين
Surestaries	Sous-assurance	تأمين البعس
Surprime	Souscripteur	المحرر
وقف (التأمين)		المستأمن
Suspension (de l'assurance)	Souscripteur ou preneur d'assurance	
Syndic	Souscripteur ; under-writer	مكتتب
وكيل التفليسة		خصوص السنة المالية
وكيل الاتحاد -- وكيل لأب الدائنين	Spécialité de l'exercice	
Syndic de l'union	ميعاد السقالة (أجل الشحن أو التفريغ)	
Syndic définitif	Staries; jours de planche	
Syndic provisoire	Sur - assurance	تأمين المغالاة
Syndicat de garantie		

T

Tiré	المسحوب عليه	Tables	جداول
Tireur	الساحب	Tables de morbidité	جداول الأمراض
Tonnage	حمولة السفينة	Tables de mortalité	جداول الوفيات
Tonne	الطن (وحدة الوزن)		جداول أصحاب الرواتب الفرنسيين
Tonneau	الطننة (وحدة الحجم)	Table de R.F.	
Traité de réassurance	منهاج التثنية	Tableaux de classement	إثبات الأخطار
Tramp ; tramp steamer	سفينة معيشة	Tarif maximum	الحد الأعلى للتعريفية
Transbordement	المسافنة	Tarif minimum	الحد الأدنى للتعريفية
Transfert de portefeuille	توجيه المحفظة	Tarif réduit	أجرة مخفضة
تحويل التأمين		Taux de mortalité	معدل الوفيات
Transmission de l'assurance		Les tentines	الشركات التنطية

Transporteur	الناقل	Transmission de portefenille	نقل المحفظة
Traveller's checks	شيكات السفر	Le Transport	النقل

U

Union des créanciers

اتحاد الدائنين — إلب الدائنين

V

	نافلة الربان (ج . نوافل)		القيمة الإجمالية — القيمة الصافية
Vin du maitre ou du marché; vin du pot de maitre; droit de chapeau; chapeau de capitaine; chausses du maitre (plus ancien); hatmoney		Valeur brute; valeur nette	
Virement	النقل إلى حساب آخر		بيع كاف (مصروفات . تأمين . نول)
Visite du navire	معاينة السفينة	Vente cal (coût, assurance, frêt)	
Voiturier	المكاري		بيع فوب (سلامة . وصول)
Voyageur	المسافر	Vente fob (frank on board)	
		Verification des créances	تحقيق الديون
		Vignette	تصويرة (ج . تصاوير)

W

Warrant

سند الخزن

مصطلحات الاقتصاد السياسي

مصطلحات الاقتصاد السياسى

Action de jouissance	سهم التمتع	A.	التجريد
« سهم يعطى لحامل السهم ان تملك ويخوله الحصول على جزء من الأرباح أذل مما يحصل عليه حامل السهم العادى » .		Abstraction	« هو إطاراح كثير من عناصر البحث والاكتفاء بعناصر قليلة مسلم بها تشاد على أساسها القواعد الاقتصادية » .
Action de numéraire	السهم النقادى	Accompagnement	الإخراج بالاحتباس
« هو الذى يعطى نظير الاكتتاب نقدا فى الأسهم » .		Corner	« هو أن يعتمد المشتري لأجل إلى الحصول على معظم الكميات الموجودة من السلعة حتى لا يتمكن البائع عند حلول الأجل من تنفيذ التزامه » .
Action privilégiée	السهم الممتاز	Accidents du travail	إصابات العمل
Preferred stock	« سهم يتمتع حامله بمزايا خاصة كأن يعطى له ربح ثابت بطريق الأروية على الأسهم المعتادة . وأن يشترك به ذلك فى بقية الأرباح وذلك بحسب ما يكون منصوصا عليه فى نظام الشركة » .		« الإصابات التى يستهدف لها العامل فى أثناء قيامه بالعمل » .
Actuaire	الحاسب (فى شركة التأمين)	Action	السهم
Actuary	« هو خبير فى حساب الاحتمالات »	Share ; stock	« جزء من رأس مال شركة المساهمة » .
Admission temporaire	نظام القبول المؤقت	Action d'apport	السهم العينى
« نظام خاص بالبضائع الأجنبية التى تدخل أرض الدولة على أن تخرج منها بعد تحويلها صناعيا » .			« هو الذى يعطى مقابل تقديم حصة عينية كعقار أو مقابل عمل » .

إلى شخص ثالث أو هيئة للفصل فيه .	سمسار (برصة الأوراق المالية)
Arbitrage du change موزنة سعر الصرف	Agent de change Stock broker
Arbitrage of exchange	« وسيط مهمته إيجاد الصلة بين الأشخاص المستعدين للبيع والأشخاص الراغبين في الشراء ثم العمل على تحقيق غرضهم » .
« عملية تقوم بها البنوك وهى شراء الأوراق الأجنبية موضوع الصرف من الجهات التى هبطت فيها أثمانها لتبيعها فى الجهات التى ارتفع فيها السعر » .	Agiotage (فى الأسواق)
Article réclame سلعة إعلانية . سلعة ترويجية	« إشاعات تذكّر بقصد التأثير فى الأسعار »
« سلعة تباع بشمن منخفض بغية رواجها » .	Amortissement (المالى)
Assistance الإعانة	Amortization
Relief	« لإلغاء قيمة الأسهم والسندات لأربابها » .
« مساعدة الأشخاص الذين لا تكفى مواردهم لسد حاجتهم » .	Anarchisme
Assistance privée الإعانة الخاصة	الموضوية
Private relief	Anarchism
مساعدة من جانب الهيئات الخاصة كالجسميات الخيرية » .	« مذهب يقول بإلغاء الملكية والدولة والدين جميعا وأن يصبح العالم والعقل هما الممول عليهما فى إرشاد الناس » .
Assistance publique الإعانة العامة	العصبى
Public relief	Apprenti
« مساعدة تقوم بها الدولة والهيئات المحلية » .	Apprentice
Assurance التأمين	« من يجرى تدريبه على المهنة ، وفى نظام الطوائف كان يلتحق بخدمة المعلم عدد من الصبية يقوم بتعليمهم ويدينون له بالطاعة والولاء » .
Insurance	Apprentissage
« عقد يلتزم بموجبه شخص أن يعوض آخر عما يقع له من خطر معين مقابل دفع إتاوات ويسمى الأول مؤنثا والثانى مؤنثاله » .	Apprenticeship
	« هو التدريب على إحدى المهن ، وكان هذا من لوازم نظام الطوائف » .
	Arbitrage
	Arbitration
	« إحالة النزاع بين العمال وأرباب الأعمال التحكيم »

Banking principle	مبدأ حرية الإصدار	Assurance sociale	التأمين الاجتماعى
	« مبدأ يتلخص فى جعل إصدار الأوراق المصرفية حراً دون تدخل من جانب الحكومة ».	Social insurance	
Banque	البنك — المصرف		« تأمين يراد به الاحتياط من نتائج بعض المخاطر التى تستهدف لها فئة معينة من الأشخاص بسبب حالتهم المادية أو ظروفهم الخاصة ».
Bank		Au mieux	السعر الأحسن
	« البنك مؤسسة تقوم بعمليات الائتمان بالاقتراض والإقراض » :	Best price	« هو السعر المناسب الذى يترك للسماح حرية اختياره ».
	البنك المركزى أو المصرف المركزى — البنك الرئيسى أو المصرف الرئيسى — بنك البنوك أو مصرف المصارف		التسليف على بضائع
Banque centrale ou banque des banques		Avances sur marchandises	« التسليف بضمان بضائع ».
Central bank or banker's bank			التسليف على أوراق مالية
	« اسم يطلق على بنك الإصدار ».	Avances sur titres	« الإقراض بضمان أوراق مالية ».
	بنك الإصدار — مصرف الإصدار	B	
Banque d'émission		Baissier	مضارب على النزول (نزولى)
Bank of issue		Bear ; shorts	« هو الذى يرمى إلى الاستفادة من انخفاض الأسعار ».
	« هو الذى يقوم بإصدار الأوراق المصرفية ».		
	البنوك الزراعية — المصارف الزراعية	Balance des comptes	الميزان الحسابى
Banques agricoles		Balance of payments	« بيان ما للدولة وما عليها من الديون قبل الدول الأخرى » :
	« هى التى تقوم بعمليات التسليف الزراعى ».		
	بنوك الأعمال — مصارف الأعمال	Balance du commerce	الميزان التجارى
Banques d'affaires		Balance of trade	« بيان قيمة الصادرات وقيمة الواردات ».
	« هى التى تقوم بعمليات طويلة الأجل مثل إنشاء منشآت صناعية ».		

التجارة بالنسبة معاملاتهم معها بصرف النظر
عن حصصهم فى رأس المال .

Bourse (البورصة)
Bourse ; exchange

« اجتماع يعقد فى مواعيد دورية - يوميا
فى الغالب - لأجل القيام بعمليات شراء
البضائع والأوراق المالية وبيعها ، وقد يطلق
هذا اللفظ على مكان الاجتماع أزمائه أو
مجموع الصحف التى تعقد .

المقاطعة
Boycottage
Boycotting
« ترك الاتصال بشخص معين أو التعامل
معاه » .

شهادة اختراع . براءة اختراع

Brevet d'invention
Patent
« شهادة تعطى للمخترع الذى سجل اختراعه » .

Bureau de placement مكتب التوظيف
« منشأة للبحث عن عمل لأعمال » .

مكتب العمل الدولى
Bureau international du travail
International labour office
« هيئة دائمة مهمتها تنظيم العمل الدولى » .

C

Caisse de garantie صندوق الضمان
« صندوق أنشئ فى بورصة البضائع

بنوك الودائع - مصارف الودائع

Banques des dépôts
Deposit Banks

« هى التى تقوم بعمليات قصيرة الأجل » .

Billet à ordre السند الإذن

Promissory note

« محرر يتضمن التزاما بدفع مبلغ لإذن
شخص معين أو لحامله فى تاريخ معين » .

Billets de banque (بنكنوت)
Banknotes

« هى أوراق يصدرها بنك الإصدار
مشملة على تعهد بدفع مبلغ معين من النقود
المعدنية لحاملها عند الطلب » .

Bimétallisme (المعدنية الثنائية)
Bimetallism

« نظام يجعل لكل من النقود الذهبية
والفضية قوة إبراء مطلقة . والفانون يحدد
النسبة بينهما ويقرر حرية السك لكل منهما » .

Bolchevisme البلشيفية
Bolchevism

« هى مذهب شيوعى يرى أن من المستحيل
على الهيئة الاجتماعية أن تنتقل طرفة من النظام
الرأسمالى إلى النظام الشيوعى ، وأنه لا بد من
دور انتقالى يطبق فيه مذهب الجماعية إلى أن
تتغير عقلية الناس . وواضع هذا المذهب لينين
(Lénine) » .

Boni العائد
« المبلغ الذى يوزع على أعضاء الجمعية

رسمال (رأس مال) ثابت Capital fixe Fixed capital	الآجلة فى مخرج والغرض منه مواجهة كل توقف يحصل من السماسرة أثناء سير العملية بأن يقوم رؤسا بأداء ما ارتبط به السماسر من التجهيزات .
رسمال (رأس مال) كاسب Capital lucratif Lucrative capital	صندوق التصفية Caisse de liquidation « صندوق يوجد فى بعض البرصات تركز فيه جميع العمليات الآجلة فى البرصة ويضمن تنفيذ العمليات » .
رسمال (رأس مال) منتج Capital productif Productive capital	رسمال (رأس مال) Capital « مجموعة الأموال التى يملكها الإنسان فى وقت معين » .
الرسمالية (الرأسمالية) Capitalisme Capitalism	رسمال (رأس مال) متداول Capital circulant Circulating capital « هو الذى لا يستخدم فى الإنتاج لإمرة واحدة ثم يستهلك أو يتغير شكله مثل الفحم والنقود » .
الكارتل، اتفاق المنتجين، حلف المنتجين Cartel Cartel	رسمال (رأس مال) عىنى Capital en nature Capital goods « يطلق على اثروات التى تستخدم بأعيانها مباشرة فى الإنتاج مثل المواد الأولية والآلات » .
بطاقات الجرايات Cartes de rationnement Ration cards	رسمال (رأس مال) قىمى Capital en valeur Money capital « هو الرسمال مقدرًا بالنقود » .

« هو الذى يستخدم فى الإنتاج أكثر من مرة دون أن يتغير شكله مثل الآلات » .

« هو الرسمال ذو الدخل أى الثروة التى تغل اسماعها دخلا واولم تستخدم مباشرة فى الإنتاج » .

« هو الثروة الناتجة عن عمل سابق والمستخدمة فى إنتاج ثروة أخرى » .

« لها معنيان : الأول — كثرة الأموال المستخدمة فى الإنتاج . والثانى — النظام الذى تكون فيه رؤوس الأموال غير مملوكة للعامل » .

« هو اتفاق يتم بين عدة مؤسسات تنتهى إلى فرع معين من فروع الإنتاج بقصد احتكار السوق أو بقصد تنظيم المنافسة مع استبقاء شخصية كل مؤسسة » .

« بطاقات يحدد فيها الكمية التى للأفراد

يتحدد بحسب كمية الذهب الموجودة في العملتين الوطنية والأجنبية .	حق شرائها . غرف المقاصة
Change défavorable الصرف غير الملائم Unfavourable exchange	Chambres de compensation Clearing houses
« يعتبر سعر الصرف غير ملائم إذا كان فوق التعادل » .	« منشآت تقوم بتسوية ديون البنوك بعضها قبل البعض الآخر » .
Change erratique الصرف المتقلب Abnormal exchange	Change Exchange
« إذا كانت الدولة تتبع نظام النقود الورقية الإلزامية ، فليس هناك أى حد لتقلبات سعر الصرف ، وتسمى هذه الحالة بالصرف المتقلب » .	« مبادلة عملة وطنية بعملة أجنبية أو التبايع في أوراق تجارية مسحوبة على الخارج ويطاق أيضا على سعر المبادلة » .
Change favorable الصرف الملائم Favourable exchange	سعر الصرف بما دون التعادل Change au dessous du pair Exchange at discount
« يعتبر سعر الصرف ملائما للدولة إذا كان دون التعادل » .	« يعتبر سعر الصرف دون حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية أقل من نسبة كمية الذهب في العملتين » .
Chèque الشيك Cheque; check	سعر الصرف بما فوق التعادل Change au dessus du pair Exchange at premium
« أمر صادر إلى مصرف من شخص له حساب فيه يكلفه دفع مبلغ من النقود عند الاطلاع لشخص معين أو لأمر شخص معين أو لحامله » .	« يعتبر سعر الصرف فوق حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية أكثر من نسبة كمية الذهب في العملتين » .
Chèque barré الشيك المسطر Crossed check	سعر الصرف بالتعادل Change au pair Exchange at par
« شيك يتميز بوجود خطين متوازيين في وسطه من أعلى إلى أسفل » .	« يعتبر سعر الصرف عند حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية

Collectivisme	الجماعية	Chômage	البطالة
Collectivism		Unemployment	
« مذهب اشتراكي يقرر أن أموال الإنتاج يجب أن تكون ملكا للدولة ، وأن تلغى الملكية الخاصة الواردة عليها ، وأن أموال الاستهلاك هي وحدها التي تكون محلا للملكية الخاصة. »		« هي عدم توافر العمل لشخص راغب فيه وقادر عليه في مهنة تتفق مع استعدادة نظرا لحالة سوق العمل » .	
مستعمرات الاستغلال		نص الدولة الأكثر رعاية	
Colonies d'exploitation		La clause de la nation la plus favorisée	
Exploitation colonies		The most favoured nation clause	
« مستعمرات الغرض منها الحصول على الثروات الطبيعية » .		« نص يدرج في الاتفاقات والمعاهدات التجارية ، وبموجبه تتمتع دولة لدولة ثانية بمنحها ما قد تعطيه الدول الأخرى من المزايا في المستقبل » .	
مستعمرات الاستيطان		شرط الوفاء بضاعة	
Colonies de peuplement		Clause de paiement en marchandises	
Population colonies		« شرط ينص عليه في بعض العتود إبان الاضطرابات النقدية ، وبه يلتزم المدين بالوفاء بمقدار معين من سلعة بدلا من النقود » .	
« مستعمرات ينتقل إليها أهالى الدولة المتبوعة إذا ضاق نطاق أرضها » .		شرط الوفاء بنقد أجنبي	
Colonisation	الاستعمار	Clause de paiement en monnaie étrangère	
Colonisation		« شرط يدون في العتود متى كانت العملة الوطنية متدهورة » .	
« يقصد به أحد معنيين : الأول — استعمال دولة حق السيادة على إقليم خارج عن حدود أراضيها . والثاني — تعمير بعض المناطق التي تنقصها الأيدي العاملة » .		شرط الذهب	
Commissionnaire (بالعمولة)		Clause-or	
Commission agent		Gold clause	
« شخص يعمل لحساب آخر بمقتضى عقد توكيل ويتعاقد باسمه الخاص » .		« شرط ينص عليه في العتود مقتضاه الالتزام بالدفع ذهباً . وهو لا يقتضى أن يحصل الوفاء بالذهب فعلا ، بل موجبه هو الدفع بالعملة الورقية مع مراعاة النسبة بينها وبين سعر الذهب » .	

Concentration	التركز	Communisme	الشيوعية
Concentration		Communism	
« قلة عدد المؤسسات وزيادة ما فيها من قوى الإنتاج » .		« مذهب اشتراكي مبدؤه الأساسي : (من كل بتأثير قوته ، ولكل بتأثير حاجته) فهو يكلف كل شخص أن يعمل بحسب قوته ، ويعطى كلا بحسب حاجته » .	
Concession	الامتياز	Compagnon	العريف
« هو أن تمنح الدولة فرداً أو شركة حق القيام ببعض الأعمال العامة وتفرض عليه التزامات وشروطا يتعهد بالوفاء بها » .		Journeyman	
Conciliation	التوفيق	« هو في نظام الطوائف عامل كان يلحق بخدمة معلم لقاء أجر ، ولم يكن له حق مغادرة تلك الخدمة ، وإن خالف ذلك لم يكن يستطيع أن يعمل لدى معلم آخر » .	
Mediation or conciliation			
« وسيلة لفض النزاع بين العمال وأرباب الأعمال » .		Compensation	المقاصة
Consolidation	الاندماج	Clearing	
Consolidation		« هي طريقة لانقضاء الالتزامات بين شخصين كل منهما دائن للآخر ومدين له ، وإذا كان الساحب والمستفيد يتعاملان مع بنوك مختلفة فإن تسوية قيمة الشيكات المسحوبة عليها تحصل بينهما بطريق المقاصة كذلك » .	
Contingentment	نظام الحصص	Compte courant	الحساب الجارى
Quota system		« اتفاق بين شخصين بينهما معاملات مستمرة بموجبه تقيّد الحقوق والديون الناشئة بينهما في دفتر أو قائمة ، ولا تصبح واجبة الأداء إلا عند حلول أجل متفق عليه لإقفال الحساب وما ينتجه الحساب الجارى عندئذ من الرصيد يكون هو الواجب الأداء » .	
« نظام بتمتصاه تحدد الكميات التي تقبل من بعض الساع الأجنبية في مدة معينة وبمجرد دخول هذه الكميات تقفل الحدود في وجه البضائع المحددة » .			
عقد العمل الجماعي			
Contrat collectif de travail			
« اتفاق بين رب العمل ونقابة العمال على			

Corporations	الطوائف	تخريبه شروط العمل .
Guilds		عقد العمل
	« نظام كان منتشرًا في أوروبا لغاية القرن الثامن عشر ، وفي مصر لغاية القرن التاسع عشر ويتألف من أشخاص في أن ممارسة المهنة من صناعية وتجارية كانت خضوعة في عداد معين من الطوائف لها في ذلك احتكار قانوني . »	Contrat de travail
		Contract of employment
		« عتاد ياتزم بموجبه شخص أن يعمل في خدمة شخص آخر لقاء أجر . »
Coupon	قسمة (كوبون)	صفقة ضدية
Coupon		« هي صفقة مضادة للأولى . »
	« وريقة ترفق بكل سهم أو سند تفصل عند ميعاد دفع الأرباح والفوائد وتقدم للحصول عليها . »	الرقابة على الصرف
Cours du change	سعر الصرف	Contrôle des changes ou contrôle des devises
Rate of exchange		Exchange control
	« سعر مبادلة عملة وطنية بعملة »	« تدخل الحكومة والبنوك المركزية للتأثير في سعر الصرف . »
Cours du jour	سعر اليوم	اتفاق تجارى
Day price		« اتفاق بين دولتين لمدة قصيرة غالباً . »
	« أى سعر يتحدد في يوم معين . »	التعاون
Cours facultatif	السعر الاختياري	Coopération
	« تتداول النقود الورقية بسعر اختياري إذا كان الدائن غير مازم بقبول النقود الورقية في المعاملات وكان بنك الإصدار مازما بصرف قيمتها بالذهب . »	Co-operation
Cours fixe	سعر محدد	« مذهب اقتصادى شعاره (الفرد للجماعة والجماعة للفرد) ومبادئ تكوين جمعيات للقيام بعمل مشترك لمصلحة الأعضاء والاستغناء عن الوسيط . »
Fixed price		مشاركة العمال في رأس المال
	« سعر يحدده العميل وليس له حساب أن يتبعه . »	Copartnership
		« اشتراك العمال في رأس المال بتحويل حصتهم في الأرباح إلى أسهم في المؤسسة التي يعملون بها . »

التغطية . التأمين (بصفقة آجلة) Couverture (par une opération à terme) Hedging « هى استخدام الصفقات المؤجلة كأداة للحصول على ربح ثابت » .	Cours forcé « تتداول النقود الورقية بسعر إلزامى إذا كان الدائن ملزما بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار معنى مؤقتا من صرفها ذهباً » .
الائتمان - الثقة المالية - التسليف Crédit « الائتمان هو تقديم مال حاضر نظير الحصول على مال مستقبل وأساسه الثقة وهو لفظ له إطلاقات مختلفة » .	Cours légal « تتداول النقود الورقية بسعر قانونى إذا كان الدائن ملزما بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار ملزما بدفع قيمتها بالذهب » .
التسليف لأجل قصير Crédit à court terme « هو الإقراض لمدة قصيرة » .	Cours moyen Average price « سعر يتحدد تبعاً للمتوسط الحسابى بين أعلى سعر وأدنى سعر » .
التسليف للاستهلاك Crédit à la consommation « هو الذى يستخدم فى أغراض غير منتجة من الوجهة الاقتصادية » .	Courtier Broker « هو وسيط فى برصة البضائع » .
التسليف للإنتاج Crédit à la production « هو الذى يستخدم لزيادة النشاط الاقتصادى وذلك بإنشاء المنشآت الصناعية والتجارية أو توسيعها » .	Coût de production Cost of production « مجموع ما أنفق فى عمليات الإنتاج المختلفة » .
التسليف لأجل طويل Crédit à long terme « هو الإقراض لمدة طويلة » .	Coût de vie Cost of living « ثمن السلع الضرورية وتتخذ أثمان التجزئة أساساً لقياسها » .
	Coûts de transport Transport charges « التكاليف التى تتحملها الهيئات التى تقوم بالنقل » .

يتدخل السلطات العامة .	التسليف الزراعى Crédit agricole
الدورة الاقتصادية Cycle économique	Agricultural credit
Business cycle	« نوع من القرض يقصد منه تزويد الزارعين برؤوس الأموال ويكون لمدة قصيرة أو متوسطة » .
« تتعاقب على المجتمع فترات رخاء وفتور وتصفية ومجموع هذه الفترات يعبر عنه بالدورة الاقتصادية » .	التسليف العقارى Crédit foncier
D	Mortgage credit
الانكماش Déflation	« نوع من القرض يقصد منه تزويد الملاك بالأموال ويكون عادة مصحوبا برهن رسمى » .
Deflation	الأزمة Crise
« نقص المتداول من النقود الورقية » .	Crisis
الطلب Demande	« اضطراب فجائى يطرأ على التوازن الاقتصادى وهو ينشأ عادة عن اختلال التوازن بين الإنتاج والاستهلاك » .
Demand	الزراعة الخفيفة Culture extensive
« هو الكمية التى يقبل الأفراد شراءها من سلعة ما بثمن معين » .	Extensive culture
طلب السلع المتناوبة Demande alternative	« هى التى تستخدم فيها مقادير قليلة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض » .
Alternate demand	الزراعة الكثيفة Culture intensive
« طلب السلع التى يقوم بعضها مقام بعض » .	Intensive culture
إلغاء النقود Démonétisation	« هى التى تستخدم فيها مقادير كبيرة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض » .
Demonetisation	نقود ورقية حكومية Currency notes
« عدول الدولة عن استعمال نوع من النقد بحلال نقد جديد محله » .	« هى نقود ورقية تصدرها الدولة » .
المد للبائع Déport	مبدأ تقييم الإصدار Currency principle
Backwardation	« عملية يقوم بها البائع وهى مكاملة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل » .
« عملية يقوم بها البائع وهى مكاملة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل » .	« ينحصر فى تنظيم إصدار الأوراق المصرفية »

Droits ad valorem	الرسوم التقييمية	سعر الإقفال
Ad valorem duties		Dernier cours ; cours de clôture
	« هى نسبة مئوية، من قيمة البضاعة » .	Closing price
		« آخر سعر فى يوم معين » .
Droits de douane	الرسوم الجمركية	إنقاص النقود
Custom duties		Dévaluation de la monnaie
	« ضرائب تفرض على البضائع عند اجتيازها	Devaluation of money
	حدود الدولة » .	(تثبیت النقود على أساس جديد يجعل
Droits spécifiques	الرسوم النوعية	وحدة النقود ممثلة من الذهب لوزن أقل » .
Specific duties		الأوراق الأجنبية
	« هى رسوم لا تجبى على أساس التقييم بل	Devises étrangères
	بفرض مبلغ على كل وحدة من المنتجات إما	Foreign bills
	على أساس الوزن أو الحجم أو السطح أو العدد »	« هى موضوع عمليات الصرف ومثلها
Dumping	الإغراق	الكيميالات والشيكات المسحوبة على الخارج » .
	« مجموعة الإجراءات التى ترمى إلى تحجیل	Dividende
	المستهلكين الوطنيين أعباء أكبر من الأجانب	ربح السهم
	لتلك الأسواق الأجنبية ، وذلك بالبيع فى	Dividend
	الخارج بأسعار تقل كثيراً عن أسعار السوق	« هو دخل حامل السهم ، ويتغير من
	الداخلية » .	سنة لأخرى » .
		تقسيم العمل
		Division du travail
		Division of labour
		« تجزئة العمليات اللازمة لإنتاج شىء
		معين » .
		رد الرسوم (الدروباك)
		Drawback
		« هو رد الكل أو البعض من الرسوم التى
		حصلتها إدارة الجمارك عن المواد الأولية
		المستعملة لصنع بعض السلع عند إعادة
		تصديرها » .
		رسم السك
		Droit de brassage
		Brassage
		« مبلغ يمثل نفقات سك النقود » .

E

	تنقلب مقياس الأجور — مرواحة مقياس
L'échelle mobile des salaires	الأجور
Sliding scale	
	« تغيير الأجر لبعض العوامل كالتأمين
	المنتجات أو نفقات المعيشة » .
École classique	المذهب التقليدى
Classical school	
	« هو مذهب يقرر أن القوانين

ويراد به تدخل الدولة فى الشؤون الاقتصادية
بوضع خطة عامة لها .

Économie nationale الاقتصاد القومى
National economics

« موضوعه دراسة أمة بعينها من الوجهة
الاقتصادية باعتبار أن لكل أمة ظروفها
خاصة بها . »

Économie pure الاقتصاد البحت
Pure economics

« موضوعه كشف القوانين الاقتصادية
بدراسة العلاقات بين الظواهر المختلفة . »

Économie sociale الاقتصاد الاجتماعى
Social economics

« موضوعه دراسة الوسائل التى من شأنها
تخفيف وطأة المظالم الاجتماعية ويدخل فى ذلك
تحسين حالة العمال . »

Effets de commerce الأوراق التجارية
« هى الكمبيالة والسند الإذنى والشيك . »

Élasticité de la demande مرونة الطلب
Elasticity of demand

« هى أن يكون التغير القليل فى ثمن سعة
داعيا إلى تغير كبير فى المطلوب منها . »

Élasticité de l'offre مرونة العرض
Elasticity of supply

« هى أن يكون التغير القليل فى ثمن سعة
داعيا إلى تغير كبير فى المعروض منها . »

الاقتصادية ذا صفة الدوام ويلجأون فى
دراساتهم إلى القياس والتجريد .

École historique المذهب التاريخى
Historical school

« مذهب يقرر أن التاريخ هو الذى يرشدنا
إلى كيفية قيام النظم الاقتصادية وكيفية تطورها
وأن القوانين الاقتصادية ليست ذات إلا قسمة
نسبية . »

École mathématique المذهب الرياضى
Mathematical school

« مذهب يستعمل فى الاقتصاد ويستعمل
طرق التحليل والصنع الرياضية كالمعادلات
الجبرية والرسوم البيانية . »

École psychologique المذهب النفساني
Psychological school

« مذهب يقرر أن الأحداث الاقتصادية
من عمل الإنسان فالمهم عنده هو استبانة الباعث
على تصرفات الإنسان بدراسة عواطفه
وميله . »

Économie appliquée الاقتصاد التطبيقى
Applied economics

« من غرضه البحث فى الوسائل التى يتسنى
بها زيادة الثروة والإنتاج وإصلاح النظم
الاقتصادية . »

Économie dirigée الاقتصاد الموجه
Planned economy

« تعبير حديث ذاع بعد أزمة ١٩٢٩

« هو الاحتفاظ بجزء من الدخل للمستقبل » .	Emigration	الهجرة أو المهاجرة
Equation de l'échange	Emigration	« انتقال الأفراد من مكان إلى آخر سعياً وراء الرزق » .
Equation of exchange		رصيد الذهب - الاحتياطي الذهبى
« معادلة جبرية وضعت لتوضيح نظرية الكم فى النقود وهى فى أبسط صورها تنحصر فى أن : الثمن = كمية النقود / كمية البضائع » .	Encaisse-or Gold reserve	« الذهب المستخدم ضماناً لإصدار النقود المصرفية » .
Équilibre économique	Ententes industrielles	الاتفاقات الصناعية
Economic equilibrium	Industrial combinations	« اتفان بين المنشآت الصناعية بقصد التخلص من المنافسة » .
« نظرية حديثة فى قيمة المبادأة تقول إن تحديد قيم السماع تؤثر فيه أسباب متعددة وذلك لما يوجد بين جميع الظواهر الاقتصادية من الترابط » .	Entrepôt	الإيداع
L'esclavage	Bonded goods	« وضع البضائع المستوردة فى مخازن تابعة للجمارك أو تحت إشرافها » .
Slavery	Entrepreneur	ولى العمل
« نظام ساد فى أقدم العصور ، لأن الفكرة التى كانت منتشرة إذ ذاك هى أن العمل اليدوى يزرى بقدر الإنسان الحر ، فينبغى تركه الأرقاء حتى يتفرغ الأحرار لإدارة شئون الدولة والدفاع عن الوطن . وقد تقرر إلغاء الرق بمعاهدة بروكسل سنة ١٨٩٠ م » .	Entrepreneur ; enterpriser	« هو الذى يتحمل مخاطر الإنتاج فله الغنم وعليه الغرم » .
Escompte	Entreprise	المؤسسة
Discount	Enterprise	« كل تنظيم يرمى إلى الإنتاج والمبادأة للحصول على ربح » .
« دفع قيمة ورقة تجارية إلى حاملها قبل حلول الأجل مقابل استئصال مبلغ معين » .	Épargne	الإدخار
Établissement	Saving	
Establishment		
« هى فرع تابع للمؤسسة » .		

Exportations	الصادرات	Étalon-or	قاعدة الذهب
Exportations		Gold standard	
	« البضائع الوطنية التي ترسل إلى دولة أخرى » .		« كون الذهب أساس النظام النقدي وكون النقود الورقية قابلة للصرف به مع عدم وضع عقبات في سبيل انتقال الذهب من الدولة » .
Exposition	معرض	Étalon monétaire	قاعدة النقد
	« مكان تعرض فيه السلع » .	Monetary standard	
	F		« يقصد بقاعدة النقد المعدن الذي يتخذ أساسا للنظام النقدي في دولة من الدول » .
	عوامل الإنتاج	État corporatif	الدولة النقابية
Facteurs de la production		Corporate state	
Agents of production			« اسم يطلق على الدولة الفاشية في إيطاليا إذ يقضى النظام فيها بتكوين نقابات للعمال ولأرباب الأعمال ، والنقابات هي التي تضع قوائم المرشحين لعضوية مجلس النواب » .
	« هي العناصر التي تتضافر في تحصيل الإنتاج ، وهي الطبيعة والعمل ورأس المال والتنظيم » .	État dynamique	حالة الحركة
	تقاضى ما تحتمله وحدة النقل	Economic dynamics	
Faire payer à chaque transport ce qu'il peut payer			« حالة المجتمع الذي تتغير فيه الظروف الاقتصادية » .
Charging what the traffic will bear		État Statique	حالة السكون
	« مبدأ متبع في تحديد أجرة النقل في السكك الحديدية وينحصر في أنه لا يحدد سعرا واحدا بل أسعارا مختلفة لكل نوع من الأشخاص أو البضائع بحسب ما تستطيع أن تدفعه » .	Economic statics	
Fascisme	الفاشية		« حالة المجتمع الذي لم تتغير فيه الظروف الاقتصادية » .
Fascism			تدويل السكك الحديدية
	« مذهب سياسى واقتصادى نشأ بإيطاليا فن الوجهة السياسية يقابل النظام الديموقراطى ومن الوجهة الاقتصادية يقوم على نظام النقابات وعلى تدخل الدولة في كل مظاهر النشاط الاقتصادي » .	Étatisation des chemins de fer	
		Nationalisation of railways	
			« مذهب يرى أن تمتلك الدولة السكك الحديدية » .

أن لكل فرد الحق فى تقديم سبائك
إلى دارالسك والحصول على نقود بدلا .
Frêt نول الشحن . نواون الشحن
Freight « ثمن نقل البضائع بطريق البحر » .

G

قاعدة السبائك الذهبية
Gold bullion standard
« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية
تكون قابلة للصرف لا بنقود ذهبية ولكن
بسبائك ذهبية لا يقل مقدارها عن حد معين
وذلك غالبا بالنسبة للمعاملات الخارجية » .
قاعدة العملة الأجنبية الذهبية (قاعدة الأوراق
الأجنبية الذهبية » Gold exchange standard
« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية تكون
غير قابلة للصرف بالذهب فى الداخل ، ولكنها
تصرف فى المعاملات الخارجية بأوراق أجنبية
لما قيمة الذهب مثل النقود الأجنبية والأوراق
التجارية المسحوبة على دولة تتبع قاعدة الذهب » .
قاعدة المسكوكات الذهبية

Gold specie standard
« كون المتداول نقوداً ذهبية » .

الإضراب Grève
Strike « توقف العمال عن المضى فى العمل المتفق
عليه » .

المتجر Fonds de commerce
« هو مجموع العناصر التى تتضافر فى العمل
مشتركة لتحقيق الربح عن طريق التجارة » .
مال موازنة الصرف

Fonds d'égalisation des changes
Exchange equalisation fund
« مال أعدته بعض الدول لمقاومة التغيرات
السريعة التى تحدث فى سعر الصرف وعهدت
فى القيام عليه لئلا هيئة خاصة » .

رسمال (رأس مال) جار

Fonds de roulement
Floating capital
« هو الأموال الحاضرة التى تستخدم فى
شراء المواد الأولية ودفع أجور العمال » .

Frai التناحت . التآكل
Abrasion
« نقص وزن النقود بالاستعمال » .

Frais généraux النفقات العامة
Overheads
« هى المصروفات الثابتة للمؤسسة مثل
أجرة المباني والتأمين والإنارة ومرتببات
المستخدمين الإداريين وهى لا تزيد بزيادة
كمية المنتجات » .

Frappe libre حرية السك
Free coinage « مبدأ مقرر بالنسبة للنقود الرئيسية حاصله

عدم قابلية الأجر للحجز	H
Insaisissabilité des salaires	مضارب على الصعود (صعودى) Haussier
« حكم تقررته معظم التشريعات لمصلحة العمال » .	Bull; longs
التكامل	« هو الذى يرمى إلى الاستفادة من ارتفاع الأسعار » .
Intégration	الاقتصادى الأثر
Integration	Homo economicus
« هو الجمع بين صناعات مختلفة تكمل بعضها بعضا وتتعاون في الوصول إلى غرض واحد » .	Economie man
فائدة	« هو الذى لا يتأثر إلا بمصلحته الخاصة غير عابئ بأى باعث آخر » :
Intérêt	دار السك . دار ضرب النقود
Interest	Hôtel de monnaie
« تطلق بصفة عامة على دخل الرسمال النقدى وبصفة خاصة على دخل حملة السندات » .	Mint
Intérêt brut	« هى مصنع يعهد إليه بـ ملك النقود المعدنية »
Gross interest	I
« المبلغ الذى يتقاضاه المقرض سنويا ، وهو يتكون من عنصرين ، الفائدة الصافية ومقابل الخطر الذى يستهدف له المقرض » .	الواردات
Intérêt net	Imporatations
Net interest	Importations
« هى ثمن استخدام رأس المال النقدى الذى حصل عليه المقرض . وهذا الثمن واحد بالنسبة لكل القروض فى زمان معين وسوق معينة » .	« البضائع الأجنبية التى تشتريها الدولة . »
Intérêt nominal	الصناعة المنزلية
Nominal interest	Industrie à domicile
« الوحدات النقدية التى يحصل عليها المقرض » .	Domestic system of industry
« هى ثمن استخدام رأس المال النقدى الذى حصل عليه المقرض . وهذا الثمن واحد بالنسبة لكل القروض فى زمان معين وسوق معينة » .	« عبارة تطلق على تكليف العامل صنع بعض السلع فى منزله لحساب أحد أرباب الأعمال ولا يكون بين العامل وولى العمل علاقة التبعية التى توجد فى المصنع » .
Intérêt nominal	التضخم
Nominal interest	Inflation
« الوحدات النقدية التى يحصل عليها المقرض » .	Inflation
« الوحدات النقدية التى يحصل عليها المقرض » .	« زيادة النقود أو وسائل الدفع الأخرى على حاجة المعاملات » .

Juste salaire	الأجر الحق	Intérêt réel	الفائدة الحقيقية
Just wage		Real interest	
	« هو الأجر الذى يكفى لمعيشة العامل معيشة هادئة مريحة » .		« ماللوحداث النقدية التى يحصل عليها المقرض من قوة شراء » .
L		Interventionnisme	مذهب التدخل
	حرية التجارة وحرية العمل	Interventionism	
Laissez passer, laissez faire			« مذهب وسط بين الاشتراكية والمذهب الحر ، يرى أن تتدخل الدولة فى الشئون الاقتصادية ، ولكنه مع ذلك يرى الاحتفاظ بنظام الملكية الخاصة » .
	(يستعمل الإنجليز المصطلح الفرنسى) « هذه العبارة هى جوهر مذهب الطبيعيين وصيغتها عندهم : (دع المرور حرا ، دع العمل حرا) فكانوا يرون أن تترك التجارة طليقة من القيود وأن تترك للأفراد حرية ممارسة ما يختارون من المهن » .	J	المقامرة (فى البرصات)
Législation ouvrière	تشريع العمل	Jeu (dans les bourses)	
Labour legislation		Gambling	
	« تشريع يرمى إلى حماية العمال ورفع مستواهم » .		« فى لغة البرصة يعبر عن المقامرة بالعمليات التي يقوم بها أشخاص لا تتوافر لديهم معلومات فنية خاصة عن حالة السوق » .
Lettre de change	الكميالة — السفتجة	Joint demand	طلب السلع المترابطة
Bill of exchange			« طلب السلع المتكاملة كالطلب على البن والسكر فإنه طلب مترابط » .
	« محرر صادر من دائن يكلف فيه مدينه دفع مبلغ معين فى تاريخ معين لإذن شخص ثالث أو لإذن الدائن نفسه أو لإذن الحامل للمحرر » .	Joint prix	عرض السلع المتلازمة
Lettres de crédit	خطابات اعتماد		« عرض السلع التى تنتج معا كالقطن وبذرة القطن » .
	« خطابات يطلب فيها البنك إلى مراسليه فى الخارج أن يدفعوا لحاملها ما يحتاج إليه لغاية مبلغ معين » .	Juste prix	الثمن العدل
		Just price	
			« هو الثمن المعقول الذى لاغب فيه » .

تكتيل الصناعات	المذهب الحر أو الفردية
Localisation des industries	Libéralisme ou individualisme
Localisation of industries	Liberalism or individualism
« هو تجمع الصناعات التى تنتمى إلى فرع واحد من فروع الإنتاج في جهة واحدة . »	« مذهب يقول بترك الحرية للأفراد في الشئون الاقتصادية وعدم تدخل الدولة فيها ويقرر أنصاره أن كل نشاط اقتصادى يجب أن يرمى إلى إسعاد الأفراد وأن يكون مصدره الأفراد أنفسهم وألا تتدخل الدولة إلا لحفظ الأمن : »
الإغلاق	المنافسة الحرة
Lock-out	Libre concurrence
« وقف رب العمل استغلال المنشأة . »	Free competition
قانون الأجور الفولاذى	« هى التسابق اللازم على الحرية الاقتصادية . »
Loi d'airain des salaires	Libre-échange
Iron law of wages	حرية التجارة
« قانون حاصله أن أجر العامل غير متجاوز عادة أدنى حد لعيش الكفاف . »	Free trade
قانون تناقص المنفعة	« مذهب اقتصادى يرمى إلى إعفاء التجارة الدولية من القيود والرسوم . »
Loi de l'utilité décroissante	التصفية (عمليات البرصة)
Law of diminishing utility	Liquidation (des opérations de bourse)
« يقرر هذا القانون أنه كلما زادت الكميات التى تستهلك من سلعة قلت الحاجة إلى وحدات إضافية منها . »	Settlement
قانون الاحتمالات	« تسوية عمليات البرصة . »
Loi de probabilité	التصفية بالفليارات . تصفية البيوع المتعاقبة
Law of probabilities	Liquidation par filière
« قانون يبين نسبة الحوادث التى ينتظر أن تحصل في أغلب الأحوال إذا توافرت شروط خاصة . »	« طريقة تتبع لتسوية العمليات المتعاقبة في البرصة على كمية واحدة من البضائع والغرض من اتباعها أن تبقى البضائع في مكانها إلى أن يتسلمها المشتري الأخير الراغب في التسليم . »
قانون إشباع الحاجات	
Loi de satiété des besoins	
Law of satiable wants	
« يقرر هذا القانون أنه متى حصل الإنسان على كمية معينة من سلعة ما قلت حاجته إلى وحدات إضافية . »	

Luxe	الترف	Loi des débouchés	قانون التصريف
Luxury	« إشباع حاجة غير ضرورية »	Law of markets	« هو قانون يقرر أن المنتجات تستبدل بالمنتجات ، وأن النقود ليست إلا واسطة فحسب وينسب هذا القانون إلى الاقتصادى الفرنسى ساي (Say) » :
M			قانون ازدياد الغلة
Maitre	المعلم	Loi du rendement croissant	« يقرر هذا القانون أن الزيادة فى العمل والرسمال المستخدمين فى الصناعة تؤدى إلى زيادة الناتج بنسبة أكبر من زيادة النفقة » .
Master	« هو من له الحق فى ممارسة إحدى المهن استقلالاً ، ولقد كان هذا اللقب أرفع الدرجات فى نظام الطوائف » .	Law of increasing returns	قانون تناقص الغلة
Manipulations	المضاربات المفتعلة	Loi du rendement décroissant	« قانون حاصله أن الزيادة فى العمل والرسمال لا يترتب عليها زيادة مناسبة فى الناتج مالم يكن هنالك تقدم فى فن الإنتاج . وأثر هذا القانون يظهر سريعاً فى الزراعة » .
Manipulations	« تطلق على الوسائل التى من شأنها أن تحدث تغييراً غير طبيعى فى الأسعار » .	Law of diminishing returns	« قانون حاصله أن الزيادة فى العمل والرسمال لا يترتب عليها زيادة مناسبة فى الناتج مالم يكن هنالك تقدم فى فن الإنتاج . وأثر هذا القانون يظهر سريعاً فى الزراعة » .
Marchandage	الحشد	Loi économique	قانون اقتصادى
	« توريد العمال بواسطة مقاول » .	Economic law	« علاقة ثابتة بين ظواهر معينة تستمر بتحقيق شروط خاصة » .
Marché	السوق	Loi Gresham	قانون جريشام
Market	« يقصد بالسوق من الوجهة الاقتصادية أية جماعة من التجار يقومون بأعمال تجارية متشابهة فلفظ السوق لا يدل ضرورة على مكان معين بل يشير إلى سلعة أو عدة سلع بعينها وإلى المتبايعين فيها الذين ينافسون بعضهم بعضاً ، متصليين فى معاملاتهم اتصالاً حرّاً » .	Gresham's law	« قانون يقرر أن النقود الرديئة تطرد النقود الجيدة من التداول » .
Marché à faculté, option de double	حق استعادة المبيع . صفقة جزئية مضاعفة		
Call of more	« هى التى تقترن بحق استعادة القدر المتعامل عليه » .		

السوق الحرة	Marché libre	صفقة جزائية	Marché à prime ou à option Option
« نطاق عادة على التعامل خارج البرصة ».			
السوق النقدية	Marché monétaire Monetary market	« هى صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين الخيار بين طلب التنفيذ أو الفسخ أو الحصول على ميزة خاصة مقابل دفع جزاء ولها أحوال متعددة ».	
السوق السوداء	Marché noir	صفقة جزائية بسيطة	Marché à prime simple
« نطاق عادة على التعامل فى الخفاء تهرباً من التسعير الجبرى ».			
السوق الرسمية	Marché officiel	« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين مجرد طلب التنفيذ أو الفسخ مقابل دفع جزاء ».	Marché à terme Future market
« تسمى البرصة أحياناً بالسوق الرسمية ».			
مادية التاريخ	Matérialisme historique Materialistic interpretation of history	« هى صفقات يؤجل فيها تسليم الأوراق المالية أو البضائع والوفاء بشئها إن وقت محدود ».	
« يقول كارل ماركس إن تقصى حوادث التاريخ يدل على أن المصالح المادية هى التى تحرك إرادة الإنسان ، وتكيف النظم السياسية والقانونية وغيرها ».		الصفقات العاجلة . الصفقات الفورية	Marché au comptant Spot market
التجارية	Mercantilisme Mercantilism	« هى التى تنفذ بعد مدة قصيرة لاستكمال الإجراءات ».	
« مذهب قائم على فكرة أن غنى الدولة يتوقف على مقدار ما لديها من الذهب والفضة وسمى أنصاره بالتجارين لاهتمامهم بالتجارة الخارجية وقد ساد هذا المذهب منذ القرن السادس عشر ».		صفقة باتة	Marché ferme
		« هى التى تلزم نهائياً البائع والمشتري بحيث لا يكون لأحدهما العدول عن التزامه ».	
		السوق المالية	Marché financier Financial market
		« سوق استغلال الأموال لأجل طويل ».	

أو الحكومة ، وهى على أنواع متعددة . النقود الورقية الائتمانية Monnaie de papier fiduciaire Fiduciary paper money « هى وعد بدفع مبلغ من النقود المعدنية لحاملها عند الطلب ورصيدا المعنى يكون أقل من مجموعها المتداول ، ويقبلها الجمهور لثقتها بها ، ولنا سميت الائتمانية » . النقود الورقية الإلزامية أو الورق النقدى Monnaie de papier inconvertible ou papier monnaie Inconvertible paper money « هى النقود الورقية غير القابلة للصرف بالذهب سواء أصدرتها الحكومات أم البنوك المركزية » . نقود ورقية كاملة الرصيد (نقود ورقية ممثلة) Monnaie de papier représentative Representative paper money « هى نقود ورقية تمثل قيمتها مقداراً من الذهب أو الفضة مودعا في خزانة الدولة أو بنك الإصدار مثل شهادات الذهب والفضة في الولايات المتحدة » . توجيه النقد . النقد الموجه Monnaie dirigée Managed currency « نظرية حاصلها اتباع سياسة نقدية تؤدي إلى ثبات الأثمان » . نقود رئيسية أو أساسية Monnaie légale Legal tender « هى التى لها بأمر الشارع قوة إبراء مطلقة	المزارة Métayage Metayage ; crop-sharing « طريقة لاستغلال الأراضي الزراعية باشتراك المالك والزارع في الاستغلال ويقسم الناتج بينهما بنسبة يعينها العقد أو العرف » . الطريقة القياسية Méthode déductive Deductive method « هى الانتقال من الكلى إلى الجزئى » . الطريقة الاستقرائية Méthode inductive Inductive method « هى الانتقال من الجزئى إلى الكلى » . نقود تكميلية . نقود مساعدة Monnaie d'appoint, monnaie fractionnaire Subsidiary money « هى التى لها قوة إبراء محدودة أى أن الدائن غير ملزم بقبولها في ولاء دينه إلا لغاية مبلغ معين مثل النقود الفضية ونقود النيكل والبرونز في مصر » . نقود حسابية Monnaie de compte Money of account « هى نقود ليس لها وجود مادي وإنما هى قيم اصطلاحية تستخدم في بعض الأحوال كوحدة للمحاسبات مثل الجني Guinea في إنجلترا ويساوى ٢١ شلن » . النقود الورقية Monnaie de papier Paper money « نقود ورقية يصدرها بنك الإصدار
---	--

Monopole privé	احتكار خاص	لا يجوز الحد منها بمعنى أن الدائن في كل حال مجبر على قبولها في سداد الدين مهما يكن حد مقدار ما يدفع منه .
Private monopoly	« احتكار ينفرد فيه فرد أو شركة بالإنتاج والبيع أو الشراء » .	
Monopole public	احتكار عام	Monnaie métallique النقود المعدنية
Public monopoly	« احتكار تقوم به الدولة أو أشخاص القانون العام الأخرى مثل البلديات » .	Metallic money « نقود تسكها الدولة من المعادن كالذهب والفضة » .
Monts-de-piété	بيوت التسليف برهن	Monnaie réelle نقود حقيقية
	« هي التي تقوم بالإقراض بضمان منقول »	Real money « هي التي لها وجود مادي » .
	الحركات العامة للأثمان	نظام المعدن الفرد (المعدنية الفردية)
Mouvements généraux des prix		Monométallisme
General movements of prices	« هي متوسط تغيرات أثمان السلع » .	Monometallism
	الأرقام القياسية التفاضلية	« هو الذي لا يجعل فيه الشارع قوة الإبراء المطلق وحرية السلث إلا لمعدن واحد بعينه »
Moyennes pondérées ou indice avec poids		Monopole الاحتكار
Weighted average	« هذه طريقة تبين درجة أهمية السلع المتخذة أساسا للمقارنة » .	Monopoly « تنفرد شخص بالقيام بعمل معين » .
	N	Monopole de fait احتكار فعلي
	تحويل ملكية الأراضي	De facto monopoly « هو الذي لا يستند إلى نص قانوني بل يترتب على عدم وجود منافسة » .
Nationalisation du sol		Monopole légal احتكار قانوني
Land nationalisation	« مذهب يرى إلى جعل الأراضي ملكا للدولة » .	Legal monopoly « هو الذي يستند إلى نص في قانون أو لائحة » .

Offre	العرض	الاكتفاء القومى (الاستغناء القومى)
Supply		Nationalisme économique ou autarcie Economic nationalism or autarchy
	« هو الكمية التى يقبل المنتجون والتجار بيعها من سلعة ما بثمن معين » .	« مذهب يرى القائمون به أن الدولة يجب أن تسد حاجاتها من إنتاجها القومى » .
Optimum (de la production)	أوج الإنتاج	الطبيعة
	« هو النسبة العليا للإنتاج » .	Nature
Ordre naturel	النظام الطبيعى	Nature
Natural order		« هى العامل الأول فى الإنتاج ، وتشمل الأرض والماء والهواء والحرارة والضوء » .
	« هو نظام يعتقد الطبيعيون بوجوده وهو عبارة عن قواعد أفاضتها العناية الإلهية وليست من وضع الأفراد » .	Nazisme
	التنظيم الدولى للعمل	Nazism
Organisation internationale du travail		« مذهب الحزب الاشتراكى الوطنى فى ألمانيا وهو مشابه للفاشية ، والتسمية مشتقة من الحروف الأولى للحزب الاشتراكى الوطنى فى ألمانيا » .
International organisation of labour		
	« تنظيم يرمى إلى الوصول إلى حلول مشتركة بين الدول فى مسائل العمل » .	Nombres indices
	التنظيم العلمى للعمل	الأرقام القياسية
Organisation scientifique du travail		Index numbers
Scientific management		« هى الأرقام التى تقاس بها درجة التغيرات التى تطرأ على بعض الظواهر الاقتصادية كالأسعار والأجور وغيرها » .
	« هو الاستعانة بالعلم فى البحث عن الوسائل التى تجعل العمل أكثر إنتاجاً » .	
Ouverture de crédit	فتح الاعتماد	0
	« إتفاق يتعهد بموجبه البنك أن يضع تحت تصرف أحد عملائه مبلغاً معيناً لمدة معينة فهو وعد بالقرض يتحول إلى قرض متى استعمل العميل حقه فى سحب المبلغ » .	Obligation
		السند
		Bond ; debenture
		« ورقة مالية مثبتة لقرض حاصل ، وللسند فائدة ثابتة » .

فترة الرخاء - طور الرخاء	Ouvrier marginal	العامل الحدى
Phase de prospérité	Marginal worker	
Prosperity or boom phase		
« هو الدور السابق على الأزمة ويتميز بنشاط الصناعة وارتفاع الأسعار والأجور » :		« العامل الذى يكون أجره مساويا لما أنتجه ».
	P	
الطبيعيون أو الفزيوقراطيون		المقاسمة فى الأرباح
Physiocrats	Participation aux bénéfices	
« هم مؤسسو المذهب الحر فى فرنسا فى القرن الثامن عشر . وسموا بالطبيين لاعتقادهم بوجود قوانين طبيعية تجرى عليها أمور البشر » .	Profit sharing	« اشترك العمال فى أرباح المؤسسة » .
فسيولوجية العمل	Parts de fondateurs	حصص التأسيس
Physiologie du travail		« حصص تعطىها شركات المساهمة للأشخاص الذين يقومون بخدمات ممتازة كأن يقدموا لها حق اختراع أو امتياز حكومى » .
Physiology of labour		
« نظرية ترى أن تنظيم العمل يكون بدراسة المشقة التى يتحملها العامل ثم النظر فى وسائل تخفيفها » .	Pauvreté ; indigence	الفقر
البديلة	Poverty	
Pièce de rechange		« حالة من لا تكفيه موارده » .
Interchangeable part		
« قطعة من نمط القطعة التالية فى السلع والآلات يستعاض بها عنها » .	Phase de dépression	نوبة الفتور
	Depression phase	
الاستثمار		« تتميز بانخفاض الأسعار وانعدام الثقة وقيام الأزمة » .
Placement		
Investment	Phase de liquidation	فترة التصفية
« استخدام الأموال فى الإنتاج إما مباشرة بشراء الآلات والمواد الأولية ، وإما بطريق غير مباشر كسواء الأسهم والسندات » .	Liquidation of business	
وثيقة التأمين		« هى الفترة الأخيرة فى الدورة الاقتصادية فيها تصفى المنشآت غير السليمة وتعمل المنشآت الأخرى على جعل نفقة إنتاجها ملائمة لمستوى الأثمان المنخفض » .
Police d'assurance		
Insurance policy		
« الوثيقة المثبتة لشروط التأمين وهى تختلف تبعاً للخطر المؤمن منه » .		

الإعانات (للإنتاج أو التصدير)	سياسة السوق الحر
Primes (à la production ou à l'exportation)	Politique du marché libre
Bounties	Open market policy
« منح مالية تعطىها السلطات العامة إلى بعض المنشآت الصناعية أو الزراعية حتى يتسنى لها مقاومة المنافسة الأجنبية » .	« تعبير يستخدم للدلالة على سياسة البنوك المركزية في بيع الأوراق المالية وشراؤها لزيادة أو نقص التداول من النقود » .
قانون الاستبدال أو الاستعاضة	سعر الفتح
Principe de substitution	Premier cours
Law of substitution	First price
« قانون يقضى بأن الإنسان قد يستعوض عن سلعة بأخرى تؤدي الغرض نفسه » .	« أول سعر في البرصة في يوم معين » .
الثمن	علاوة (للعامل)
Prix	Prime
Price	Bonus
« نسبة سلعة إلى النقد عند المبادلة » .	« هى أجر إضافي يتقاضاه العامل » .
Prix de détail	قسط التأمين
Retail prices	Premium insurance
« الأثمان التي يشتري بها المستهلكون السلع من تجار التجزئة » .	« المبلغ الذي يدفعه المستأمن (المؤمن) في فترات دورية » .
Prix de gros	علاوة الذهب
Wholesale prices	Prime de l'or
« هي الأثمان التي تشتري بها مقادير كبيرة من السلع لإمائن المنتجين مباشرة أو من التجار » .	Gold premium
أثمان الجملة	« زيادة سعر الذهب على قيمته القانونية » .
Prix de marché ou prix courant	بيع بشرط الخيار
Market price or current price	Prime simple à la baisse
« هو الذي يتعين في المنافسة الحرة بنقطة توازن العرض والطلب » .	Put
	« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة البائع » .
	شراء بشرط الخيار
	Prime simple à la hausse
	Call
	« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة المشتري » .

Profit brut	الربح الإجمالى	Prix de monopole	التمن الاحتكارى
Gross profit		Monopoly price	
	« كل المسكاسب التى يحصل عليها رب العمل » .		« هو الذى يتحدد فى حالة الاحتكار » .
Profit pur ou net	الربح الصافى		النفقات الخاصة (للإنتاج)
Pure profit		Prix de revient partiel	
	« ما يحصل عليه رب العمل علاوة على فائدة رأس ماله وأجر لإدارته » .	Prime costs	
	التحريم . الحظر (فى التجارة الدولية)		« تشمل المصاريف الخاصة التى تلزم إنتاج السلع مثل المواد الأولية وأجور العمال وهى تزيد وتنقص تبعا لمقدار الوحدات المنتجة » .
Prohibition (dans le commerce international)		Prix fixe	التمن المحدد
Prohibition		Fixed price	
	« منع الصادرات أو الواردات » .		« التمن الذى لا مساومة فيه » .
Proletariat	طبقة العمال	Prix normal	التمن المعتاد (التمن العادى)
Proletariat		Normal price	
	« هى إحدى الطبقتين اللتين يقول الاشتراكيون إن التطور الصناعى أدى إلى وجودهما : طبقة العمال وطبقة الرأسماليين . ويقول الاشتراكيون إن طبقة العمال يزداد عددها تدريجيا ، وإن طبقة الرأسماليين ليست سوى أقلية ضئيلة ، وإن النزاع بين الفريقين سائر إلى استيلاء العمال على رؤوس الأموال » .		« هو الذى يتحدد أساسيا بنفقات الإنتاج » .
Protectionnisme	حماية التجارة	Producteur marginal	المنتج الحدى
Protection		Marginal producer	
	« مذهب اقتصادى يرمى إلى تقييد الواردات الأجنبية وفرض رسوم جمركية مرتفعة عليها حماية المصناعات القومية والإنتاج القومى » .		« هو الذى تساوى نفقة إنتاجه وقيمة ما ينتجه » .
		Produit net	الغلة الصافية
		Net product	
			« هى الفرق بين الثروة المنتجة والثروة المنفقة للحصول عليها ، ويرى الطبيعيون أن الزراعة هى العمل الوحيد المنتج لأنها تأتى بغلة صافية » .
		Profit	الربح
		Profit	
			« هو الفرق بين ثمن البيع ونفقة الإنتاج » .

إلى زيادة المنتجات مع الاقتصاد فى المواد وفى الجهود التى تبدل فى الإنتاج : Rationnement الجرايات : المقننات Rationing « نظام يحدد ما يستهلكه كل فرد من بعض السلع » .	Psychotechnique النظرية الفنية النفسية Psycho-technics « نظرية حديثة ترى تطبيق علم النفس على الأعمال الصناعية الحديثة وإدخال تعديلات على الآلات حتى تصير ملائمة لحركات الإنسان » . Publicité النشر . الإعلان Advertising « مجموعة الطرق التى تستخدم لتعريف الجمهور ببعض المنتجات وحثه على شرائها » .
Réflation مقاومة الانكماش Reflation « تعبير حديث استعمل فى الولايات المتحدة بمعنى زيادة المتداول بقصد رفع الأسعار إلى مستوى محدد » .	Q Quasi monopole شبه الاحتكار Quasi monopoly « تفرد شخص أو شركة بإنتاج الجزء الأكبر من سلعة بعينها » .
Régie الريجى . الاستغلال الحكومى « نظام بمقتضاه تقوم الدولة أو السلطات المحلية ببعض المشروعات وتمولها وتستغلها » .	Quasi-rente شبه الربح Quasi-rent « ميزة بعض عوامل الإنتاج على بعضها الآخر من حيث قوة إنتاجها أو ضعفه » .
Régime des castes Caste system « هو نظام عتيق يتلقى بموجبه الابن المهنة عن أبيه بالوراثة تلقيا جبريا لا اختيار له فيه ، ولا تزال له آثار فى بعض أنحاء الهند » .	R Rareté الندرة Scarcity « قلة الكميات الموجودة من سلعة بعينها » . التنظيم العلمى للإنتاج
Règlement d'atelier لائحة المصنع « هى لائحة يدون فيها كيفية تنظيم العمل وسيره وإدارته وهى إلزامية للعامل وإن كان لا يشترك فى وضعها » .	Rationalisation de la production Rationalisation of production « مجموعة الطرق الفنية والتنظيمية التى ترى
Rendement marginal الغلة الحدية Marginal return « هى الغلة المساوية لتنفقات الإنتاج » .	

Report	المدة للمشتري	Rente	الريع
Carry over	عملية يقوم بها المشتري وهى متكاملة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل :	Rent	« هو الجزء الذى يدفعه المستأجر إلى المالك من غلة الأرض نظير استغلال قواها الطبيعية غير القابلة للهلاك ».
Repos hebdomadaire	الراحة الأسبوعية	Rente de fertilité	ريع الخصب
Weekly rest day	« يقرر كثير من التشريعات مبدأ الراحة الأسبوعية أى إعطاء العامل يوما للراحة كل أسبوع » .	Fertility rent	« هو الريع الناتج من ميزة أرض على أخرى من وجهة الخصب » .
Représentant de commerce	الممثل التجارى	Rente de situation	ريع الموقع
« مندوب دائم لأحد المتاجر فى جهة معينة ».		Situational rent	« هو الريع الناشئ من صقع الأرض » .
Réquisition	الاستيلاء	Rente du consommateur	فائض المستهلك
« أن تستولى الحكومة جبرا على بعض السلع » .		Consumer's surplus	« هو الفرق بين الثمن الذى دفعه المشتري فعلا وما كان مستعدا لدفعه حتى لا يحرم السلعة فإذا كانت منفعة السلعة أكثر من الثمن المدفوع فيها قيل إن هناك فائضا للمستهلك » .
Revalorisation (de la monnaie)	تقويم النقود (إعادة النقود إلى قيمتها الأصلية)		فائض المنتج - كسب المنتج
Revalorisation	« تثبيت النقود بإعادتها إلى قيمتها الأصلية ».	Rente du producteur	ريع المنتج
Revenu	الدخل	Producer's surplus	« هو الفرق بين نفقة الإنتاج و ثمن السوق ».
Income	« المنفعة الناتجة عن رأس المال أو العمل ».	Rente personnelle	الريع الشخصى
Revenu national	الدخل القومى	Personal rent	« ميزة شخص على آخر من وجهة الكفاية والاستعداد » :
National income	« الدخل القومى للدولة فى سنة معينة هو مجموع قيمة كل السلع المنتجة ، وكل الخدمات المقدمة فى هذه المدة » .		

نظام الأجر المزد (التصاعدى)	Richesse	الثروة
Salaire progressif ou avec prime	Wealth	
Premium bounties		
« طريقة يحدد فيها أجر أساسى للعامل تزداد عليه مكافأة أو علاوة بسبب كثرة ما ينتجه أو بسبب جودته » .		« هى الأموال القابلة للتملك والتقويم والمحدودة النكبة » :
Salaire réel	Richesse nationale	الثروة القومية
Real wage	National wealth	
« مالوحدات النقدية التى يحصل عليها العامل من قوة الشراء » .		مجموعة القوى المنتجة فى الدولة « .
	S	
Servage	Salaire	الأجر
Serfdom	Wage	
نظام الأحلاس		« مكافأة العمل على اختلاف أنواعه » .
نظام اتبع بعد سقوط الامبراطورية الرومانية وبموجبه كان الملاك يلحقون بأراضيهم من يحررونهم من الأرقاء . ولم يكن للأحلاس حق مغادرة الأرض وللمالك حق إخراجهم منها » .		الأجر بالقطعة
Socialisme	Salaire à la tâche ou aux pièces	
Socialism	Piece-rate	
« مجموعة المذاهب التى ترى إلى إيجاد المساواة الفعلية بين الأفراد وإلى إلغاء الملكية الخاصة » .		« الأجر المحدد بحسب النكبة المنتجة » .
Socialisme d'état	Salaire au temps	الأجر بالزمن
State socialism	Time-rate	
« هذا المذهب ليس اشتراكيا بالمعنى الدقيق بل إن أنصاره يرون أن يكون تدخل الدولة واسع النطاق » .		« تحديد الأجر تبعاً للزمن المقتضى فى العمل » .
	Salaire collectif	الأجر الجماعى
	Group piece rate	
		« مبلغ إجمالى يتعهد رب العمل بدفعه لطائفة من العمال مقابل أدائهم عملاً معيناً » :
	Salaire nominal	الأجر الاسمى
	Nominal wage	
		« الوحدات النقدية التى يحصل عليها العامل أجرآله » .

<p>بـطـريـق الـاكتـتـاب فـي أسـهـم ، و عـنـوان الشـركـة هـو مـوـضـوع عـمـلـها ؛ و تـتـحـدـد مـسـئـولـيـة كـل مـسـاهـم فـيـها كـما يـتـحـدـد نـصـيـبه فـي الـربـح بـمـقـدار الـأسـهـم الـتـي يـمـلـكـها .</p>	<p>اشتراكية البلديات Socialisme municipal Municipal socialism « تطلق عبارة (اشتراكية البلديات) على زيادة النشاط للبلديات إذ تقوم بتوريد المياه والغاز والكهرباء وإنشاء الأسواق . . . الخ »</p>
<p>شركة التوصية Société en commandite « هي شركة تتكون من صنفين : من شركاء متضامنين يديرون الشركة ، ويسألون عن كل ديونها ، وشركاء موصين لا دخل لهم في إدارتها ويسأل كل منهم بقدر حصته فقط . »</p>	<p>الاشتراكية الإصلاحية أو اشتراكية التدرج Socialisme réformiste Gradualism « مذهب يرى أن تنفيذ البرنامج الاشتراكي إنما يكون بالتدريج . »</p>
<p>شركة التضامن Société en nom collectif Partnership « هي شركة يكون فيها الشركاء متضامنين قانونا . »</p>	<p>الاشتراكية العلمية Socialisme scientifique. Scientific socialism « اسم أطلقه كارل ماركس على نظريته في الاشتراكية بعلة أنها مستمدة من دراسة التاريخ وملاحظة الوقائع »</p>
<p>جمعيات التعاون الزراعية Sociétés coopératives agricoles Agricultural co-operative societies « هي جمعيات يؤسسها عادة صغار الزراع للحصول على مزايا خاصة . »</p>	<p>الاشتراكية الخيالية Socialisme utopique Utopian socialism « هي اشتراكية تجعل من مبادئ العدالة والإنشاء والمساواة المثل الأعلى للمجتمع الإنساني دون أن تعني ببيان وسائل الانتقال إلى ذلك المثل الأعلى . »</p>
<p>جمعيات الاستهلاك التعاونية Sociétés coopératives de consommation Consumers' co-operative societies « هي جمعيات غرضها الاستغناء عن الوسيط وهو تاجر التجزئة ، فهي تشتري بالجملة وتبيع لأعضائها ولغيرهم . »</p>	<p>الشركة Société Company « عقد بين اثنين أو أكثر للقيام بعمل مشترك . »</p>
<p>جمعيات البناء التعاونية Sociétés coopératives de construction Building co-operative societies « جمعيات تتكون من العمال ، بعضها يشتري</p>	<p>شركة المساهمة Société en commandite Joint stock company « تتكون من أشخاص غير مسمين ، وذلك</p>

Stabilisation de la monnaie تثبيت النقود
Stabilisation of money
« هو العودة إلى قاعدة الذهب سواء على أساس القيمة القديمة أو على أساس قيمة أخرى » .

Standardisation توحيد النمط
Standardisation
« اقتصار المنشآت على إنتاج نموذج واحد أو نماذج قليلة من السلعة لتوفير نفقات الإنتاج » .

Stellage صفقة جزائية ترددية (ستيلاج)
Call and put
« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين بحسب اختياره إما أن يكون بائعا أو مشتريا مقابل دفع جزاء » .

قاعدة الصرف بالجنه الإنجليزى
Sterling exchange standard
« نظام تكون فيه الأوراق المصرفية الوطنية غير قابلة للصرف فى الداخل ، ولكنها تصرف فى المعاملات الخارجية بأوراق تجارية إنجليزية أو بنقود إنجليزية » .

Surproduction إفراط الإنتاج
Over-production
« هو زيادة الإنتاج على الاستهلاك » .

نظام المعدن المختلط — نظام المعدن المركب
Symmétaillisme
Symmetallism
« نظام تكون فيه قيمة العملة الرئيسية مكونة من مزيج من الذهب والفضة » .

الأراضى ويقيم عليها المنازل ثم يبيعها أو يوجرها إلى الأعضاء، وبعضها يقرض الأعضاء مايلزمهم لبناء مساكنهم » .
جمعيات التسليف التعاونية

Sociétés coopératives de crédit
Credit co-operative societies
« هى جمعيات تعاونية تقوم باقراض صغار التجار والزراع والصناع » .

جمعيات الإنتاج التعاونية
Sociétés coopératives de production
Producers' co-operative societies
« جمعيات تتكون من العمال وغرضها التخلص من أرباب الأعمال » .

مذهب التضامن
Solidarisme
Solidarism
« هو مذهب يقرر أن كل مولود يولد وعليه دين للمجتمع يتحتم عليه الوفاء به بمساعدة الفقراء » .

القلة فى الاستهلاك . قلة الاستهلاك
Sous-consommation
Underconsumption
« نقص الطلب على السلع بسبب بطالة العمال ونقص المتداول من النقود » .

المضاربة
Spéculation
Speculation
« عمليات يقوم بها بعض الأشخاص بناء على معلومات فنية وتقديرات معقولة للارتفاع من فروق الأسعار فى الزمان والمكان » .

<p>Tarif de préférence التعريفية التفضيلية</p> <p>Preferential tariff</p> <p>« تعريفية خاصة ترمى إلى تسهيل العلاقات مع دولة معينة بمنحها مزايا لا تستفيد منها أية دولة أخرى ، وقد يكون سببها صلة التبعية أو الجوار أو الجنس » :</p>	<p>النقابية الثورية</p> <p>Syndicalisme révolutionnaire</p> <p>Revolutionary syndicalism</p> <p>« مذهب متطرف فى الاشتراكية يقول بضرورة الالتجاء إلى العمل المباشر ، أى إلى أعمال العنف والكفاح التى لا هودة فيها ، كما تكون طبقة العمال متيقظة ، فلا تخدر أعصابها . »</p>
<p>Tarif douanier التعريفية الجمركية</p> <p>Custom tariff</p> <p>« تشمل قوائم بالسلع المفروضة عليها الضريبة عند تصديرها أو استيرادها ، وبالرسوم الواجب جبايتها عليها . »</p>	<p>النقابات</p> <p>Syndicats</p> <p>Trade-unions</p> <p>« جماعات لها مصالح مشتركة تتضافر للدفاع عنها . »</p>
<p>Tarif du transport تعريفية النقل</p> <p>Transport rates</p> <p>« هى بيان الأجرة التى تطلبها الهيئات التى تقوم بالنقل . »</p>	<p>T</p> <p>التعريفية الاستقلالية</p> <p>Tarif autonome</p> <p>« هى التعريفية الصادرة بقانون أو بمرسوم وللدولة أن تعدلها سواء بزيادة الرسوم الموضحة بها أو إنقاصها . »</p>
<p>سعر القسط (سعر الخصم)</p> <p>Taux de l'escompte</p> <p>Rate of discount</p> <p>« هو سعر الفائدة الذى يحسب على أساسه المبلغ الواجب خصمه من الورقة التجارية ويتوقف على طبيعة الورقة التجارية وعلى الحالة الاقتصادية العامة . »</p>	<p>تعريفية تعويضية</p> <p>Tarif compensateur</p> <p>Countervailing duty</p> <p>« تعريفية ترمى إلى إبطال الأثر الناتج من الإعانات المعطاة لإنتاج أو تصدير بعض السلع بفرض ضريبة معادلة للإعانات . »</p>
<p>التسعير الجبرى</p> <p>Taxation ; tarification</p> <p>Price fixing]</p> <p>« هو أن تحدد الدولة بما لها من السلطة العامة ثمنا رسميا للسلع لا يجوز للبائع أن يتعداه » :</p>	<p>التعريفية الاتفاقية</p> <p>Tarif conventionnel</p> <p>« هى التى تحدد باتفاق بين دولتين أو أكثر ولا تعدل إلا باتفاق جديد . »</p>

نظرية مخاطر الحرفة	الأرض الحدية
Théorie du risque professionnel	Terre marginale
« نظرية حاصلها أن ما يحدث للعمل في أثناء العمل هو خطر متصل مباشرة بالنشاط الاقتصادي فيجب أن يتحملة رب العمل » .	Marginal land
نظرية الكم في النقود . نظرية كمية النقود	« هي التي يكون ناتجها مساويا لما أنفق عليها » .
Théorie quantitative de la monnaie	نظرية تساوى قوة الشراء
Quantity theory of money	Théorie de la parité des pouvoirs d'achat
« نظرية حاصلها أن قيمة النقود تنتج اتجاهها عكسيا مع كميتها أى أنه كلما زادت كميتها قلت قيمتها وارتفعت الأثمان » .	Purchasing power parity theory
نظرية التفضيل الزمنى	« نظرية حاصلها أن سعر الصرف يعبر عما للنقود من قوة الشراء المقارنة » .
Time-preference theory	نظرية قوة إنتاج العمل
« نظرية تسوغ الفائدة بحجة أن الناس يفضلون المال الحاضر على المال المستقبل المساوى له في النوع والكمية » .	Théorie de la productivité du travail
عيار النقود	Productivity of labour theory
Titre de la monnaie	« نظرية حاصلها أن الأجر يتحدد تبعا لقوة إنتاج العامل » .
Fineness of coin	نظرية النفقات النسبية
« مقدار ما تحتوى عليه النقود من المعدن الخالص المعتبر أساسا لها بالنسبة لوزنها . فمثلا الجنيه المصرى يمثل مازنته ٨,٥ جرام من الذهب بعيار ٨٧٥ في الألف » .	Théorie des coûts comparatifs
معاهدة تجارية	Theory of comparative costs
Traité de commerce	« نظرية حاصلها أن الدول لا تبدأ في الاتجار بعضها مع بعض إلا إذا اختلفت تكاليف الإنتاج النسبية فيها » .
Commercial treaty	نظرية تخصيصات الأجور
« معاهدة بين دولتين أو أكثر لتنظيم المعاملات التجارية بينهما ، وتكون لمدة طويلة نسبياً » .	Théorie du fonds des salaires
	Wages fund theory
	« نظرية تقوم على فكرة أنه يوجد في كل دولة في وقت معين مقدار من رأس المال النقدي معد لدفع الأجور ، ويرى أصحابها أن تحديد الأجر يتبع النسبة بين عدد العمال ومقدار هذا المسال » .

Unité monétaire وحدة النقد
Monetary unit
« هي وزن ثابت من معدن معين العيار
والمشرع هو الذى يحدده » .

Utilité المنفعة
Utility
« صفة فى الشيء تجعله قابلا لسد حاجة » .

المنفعة الحدية أو النهائية أو الغائية

Utilité marginale ou finale
Marginal or final utility
« هي منفعة الوحدة الأخيرة من سلعة
مكونة من عدة وحدات ، أو بعبارة أخرى
هي المنفعة التى على الحدين الرغبة وعدم الرغبة » .

Utilité totale المنفعة السكلية
Total utility

« مجموع المنافع التى يحصل عليها الإنسان
عند استهلاكه كمية معينة من سلعة » .

V

Valeur : القيمة
Value
« لفظ يطلق بصفة عامة على درجة الأهمية
النسبية للسلع » .

Valeur d'échange قيمة المبادلة
Value in exchange
« نسبة بين سلعة وأخرى عند المبادلة
(والميل الحديث لإطلاق لفظ القيمة على قيمة
المبادلة) » .

Traités du travail معاهدات العمل
Labour treaties
« معاهدات موضوعها توحيد تشريع
العمل فى دولتين بالنسبة لمسائل معينة » .

Transit البضائع العابرة (الترنسيت)
نظام يطبق على البضائع التى تخترق حدود
الدولة متجهة منها إلى دولة أخرى » .

Travail العمل
Labour
« مجهود يبذله الإنسان لتحصيل منفعة » .

Troc المقايضة
Barter
« مبادلة سلعة بأخرى » .

Truck system نظام الأجر العيني
« دفع الأجور لانقداً ولكن كمية من
البضاعة ومعظم التشريعات تحرم هذه الطريقة » .

Trust الترس . توحد الشركات
« انضمام عدة مؤسسات تفقد كل منها
استقلالها تحت إدارة واحدة » .

U

Union douanière اتحاد جمركى
Custom union
« هو اتفاق الغرض منه أن يجعل من عدة
دول أرضاً جمركية واحدة خاضعة لنظام
جمركى واحد » .

Valorisation	تعليق السعر	Valeur d'usage	قيمة المنفعة
	« الطرق المتبعة لرفع الأسعار » .	Value in use	« مبلغ المنفعة التي يحصل عليها الإنسان باستهلاكه لسلعة ما (وقد عدل عن هذا التعبير معظم الاقتصاديين) » .
Vente à découvert	البيع على المكشوف		القيمة الاسمية أو القانونية (للنقود)
Short selling	« بيع سلع غير مملوكة للبائع » .	Valeur nominale ou légale (de la monnaie)	Nominal or face value (of money)
	نقل (الحسابات)		« هي القيمة التي تحددها الدولة للنقود في التداول ويلاحظ أن النقود الرئيسية تكون قيمتها المعدنية مساوية لقيمتها الاسمية أما النقود التكميلية فقيمتها المعدنية أقل من قيمتها الاسمية » .
Virement (des comptes)	« تحويل مبلغ من حساب شخص في بنك إلى حساب شخص آخر يتعامل مع البنك نفسه »		القيمة الحقيقية أو المعدنية (للنقود)
	المدوب التجاري	Valeur réelle ou métallique (de la monnaie)	Market value (of money)
Voyageur de commerce	« مساعد للتاجر ووظيفته العمل على اجتذاب العملاء بالانتقال من جهة لأخرى ونشر الدعاية لسلعة أو سلع معينة » .		« هي قيمة المعدن الذي تشتمل عليه النقود » .
	W		الأوراق المالية الدولية (القيم الدولية)
Warrant agricole	الرجعة (سند التخزين)	Valeurs internationales	International securities
	« سندات تمثل البضاعة المودعة في المخازن ويمكن التسليف على البضاعة بنحصر هذه السندات » .		« الأوراق المالية ذات الشهرة العالمية » .
	Z		القراتيس المالية . القيم المنقولة
Zones franches	المناطق الحرة	Valeurs mobilières	Securities
	« هي جزء من أرض الدولة يعتبر خارجا عن الحدود الجمركية » .		« لفظ يطلق على الأسهم والسندات وحصص التأسيس » .

مصطلحات علم الطبيعة

مصطلحات في علم الطبيعة

خط الانحراف	Agonic line
هو خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواقع التي ينعدم فيها الانحراف المغناطيسي .	
المتسامح فيه	Allowance
تيار متردد (A. C.)	Alternating current
هو التيار الكهربى الذى يتغير اتجاهه طردا وعكسيا على التوالى .	
الملغم (معرب)	Amalgam
ويطلق على المادة الناتجة من الجمع بين الزئبق وبين فلز آخر أو أكثر .	
والفعل ملغم (متعدد) تلغم (لازم)	
المصادر ملغمة تلغم	To amalgamate
واسم المفعول ملغم	Amalgamation
ويطلق على الفلز حالة ينتج الملغم من الجمع بينه وبين الزئبق فيقال «زئبق ملغم» ويختص الثلاثى والمهموز وما يشتق منهما معنى .	Amalgamated
الكهربا - الكهربان	Amber
مادة راتنجية صفراء اللون شبه شفافة قوية العزل للكهربية وهى أولى المواد التى عرف تكهربها بالدلك ومنها اشتقت كلمة الكهربائية .	

الزيف	A
ويطلق على معان :	
١ - التقزح الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض فى العدسات ويقال عنه الزيف اللوى .	
٢ - التغير الظاهرى الدورى الذى يشاهد فى مواضع النجوم الثابت من جراء حركة الأرض فى فلكها حول الشمس ويقال عنه الزيف الفلكى .	
٣ - الظاهرة التى تتلخص فى أن الحزمة الضوئية إذا كان سهمها على سمت محورالسطح الكبرى فان مجموعات الأشعة التى تكون نقاط سقوطها على السطح دوائر حول المحور إذا انعكست أو انعطفت عندالسطح تتلاقى هى أو امتداداتها كل فى نقطة على المحور ويقال عنها الزيف الكرى .	
المركم	Accumulator
جهاز يتركب عادة من ألواح من الرصاص مغمورة فى محلول ينحل بالكهربية يشحن أولا بإمرار تيار يحدث فى اللوحين تأثيرين مختلفين فاذا ما وصلا بعد ذلك أمكن الحصول منه على تيار فى الاتجاه المضاد وبذلك تفرغ شحنته - ويمكن تكرار عمليتي الشحن والتفريغ .	

٢ - عيب في الآلات البصرية من جرائه لا تكون صورة النقطة المبصرة نقطة تناظرها وإنما تتكون لها صورتان على شكل خطين قصيرين على بعدين مختلفين وفي اتجاهين متعامدين ويشاهد في العدسات والمرايا الكرية إذا مالت الأشعة الساقطة عليها ميلاً محسوساً عن سمت المحور .

الذرة Atom
هي أصغر جزء في عنصر ما يصح أن يدخل في التفاعلات الكيميائية .

B

خرائط مرسمة الضغط الجوى
Barographic Charts
وهي الخرائط التي تسجل عليها مقادير الضغط الجوى وما قد يطرأ عليها من تغيير في فترة من الزمن وذلك بواسطة جهاز يعمل بطريقة آلية .

مقياس الضغط الجوى - البارومتر
Barometer
وهو اسم يطلق على كل آلة أو جهاز لقياس الضغط الجوى .

الضغط البارومتري Barometric Pressure
وهو مقدار الضغط الذى يتعين بدلالة البارومتر .

البولومتر (معرب) Bolometer
« وهو جهاز لقياس طاقة الإشعاع يتوقف عمله على تغير المقاومة الكهربائية بتغير درجة الحرارة » .

وقد ذكر البيروني في كتابه الجواهر الكهربا ومن أقواله فيه (واسمه ينبيء عن فعله لأنه يسلب التبن بجذبه إلى نفسه والريشة ورمما رفع التراب معهما بالمجاورة وذلك بعد الحك على شعر الرأس . وقال : (واسمه بالرومية القطرون : Electron) .

الأميتر Ammeter
وهو آلة لقياس التيار الكهربى بالأمبير .

متباين الخواص Anisotropic, Aeolotropic
يطلق على الجسم أو الوسط الذى لا تكون خواصه واحدة في جميع الاتجاهات .

الأنود « معرب » Anode
« وهو الموصل الذى عنده يدخل التيار الكهربى عند مروره في سائل أو في غاز » .

مكثاف السوائل Areometer : Hydrometer
وهو آلة تطفو في السوائل لتحديد كثافتها .

الإبرة المعطلة Astatic needle
مجموعة من ابرتين مغناطيسيتين أو أكثر مركبة بحيث لا يكون للمغناطيسية الأرضية أى أثر في توجيهها (أى المجموعة) .

اللانقطية أو اللااستجمية Astigmatism
وتطلق على معان :
١ - حالة البصر حين لا تكون سطوح طبقاته منتظمة التكور .

التفاعل الكيميوى
Chemical reaction
عملية يتغير فيها تركيب المادة .

ملف
Coil
وهو سلك موصل ملفوف لفة واحدة أو أكثر .

عاكس التيار
Commutator

جهاز يغير في التيار المتردد رجسته إلى استقامة ويطلق أحيانا على المفتاح العاكس .

بيت الإبرة - بوصلة (معرب)
Compass
هى آلة ذات ابرة مغناطيسية أو مجموعة من الابرة المغنطيسية تتركز في وضع أفقى على سن مدببة تستعمل لتحديد اتجاه الشمال المغنطيسى .

تكثف الكهربية - تكثف الكهربا
Condensation of electricity
تراكم الكهربية على موصل ويقال كثف والمصادر تكثيف .

مكثف
Condenser
هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ويبرد السطح الخارجى لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار بها ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة .

الموصلات
Conductors
الأجسام التى تنتقل خلالها الكهربية .

٥

الكبل
Cable
يطلق على الحبل المعدنى تحيط به مادة عازلة لها غلاف واق ويطلق أيضا على مجموعة من الأسلاك معزول بعضها عن الآخر وموضوعة في غلاف واق ويستعمل الكبل في توصيل التيارات الكهربية .

وسع
Capacity
وهو كمية الكهربية اللازمة لرفع جهد موصل أو مكثف كهربي بمقدار الوحدة .

الجهات الأصلية
Cardinal points
هى الشرق والغرب والشمال والجنوب .

المعمد
Cathetometer
وهو آلة تتركب من تلسكوب ينزلق على مقياس رأسى مدرج لقياس الأبعاد الصغيرة كالمليمتر وأجزائه .

الكاثود « معرب »
Cathode
وهو الموصل الذى عنده يخرج التيار الكهربي عند مروره في سائل أو في غاز .

أشعة الكاثود
Cathode rays
وهى الأشعة المنبعثة من الكاثود عندما يحدث تفريغ كهربي في غاز مخاقل .

الاستحالة
Change of State
تغير المادة من حالة إلى أخرى من أحوال الصلابة والسيولة والغازية .

انتشار الضوء Diffusion of light

وهو تبعثر أشعة الضوء وذهابها في جميع الجهات كما يحدث عند انعكاسه عن حائط أبيض وكما هو الحال في طرق الإضاءة الحديدية .

ويطلق اللفظ أيضا في انتشار الغازات والسوائل Diffusion of gases and liquids

أما استطارة الضوء فيطلق على Scattering of light وهو اشراق ثانوى ينجم عن وجود دقائق مادية صغيرة في الوسط الذى يمتد فيه الضوء ويتميز بغلبة الضوء الأحمر في الشرق على امتداد سميت الضوء الأول وغلبة الضوء الأزرق في الشرق في الاتجاه العمودى ومن أمثله حمرة الشروق والغروب وزرقة السماء .

الميل Dip or Inclination

هى الزاوية الواقعة بين اتجاه شدة المجال المغنطيسى للأرض في مكان ما وبين مستوى الأفق في ذلك المكان .

تيار طردى Direct current

هو التيار الذى يحدث بالتأثير في الدائرة الثانوية إذا ما انقطع مرور التيار في الدائرة الأولية أو ضعفت شدته فجأة ويكون اتجاهه هو عين اتجاه التيار الأولى ولذلك سمي طرديا .

تيار مطرد Direct current (D.C.)

يقال على كل تيار كهربى متصل ذو اتجاه واحد لا يتغير .

Consequent poles الأقطاب التوابع

هى أقطاب قد تحدث في قضيب مغناطيسى بين قطبيه اللذين عند طرفيه . والمفرد قطب تابع .

مقطع التيار

Current intermitter, Current interrupter

جهاز يعمل على قطع التيار ووصله على التوالى .

D

Dielectrio العازل الكهربى

هو الوسط الذى تمتد فيه تأثيرات القوى الكهربائية .

الحیود Diffraction (of light)

وهو خروج الضوء خروجاً ضئيلاً عن امتداده على السموت المستقيمة كما يحدث مثلاً عند نفوذه من ثقب ضيق — وهو أمر يقتضيه طبيعة الضوء من حيث هو حركة موجبة .

ملاحظة : الانعطاف في الاصطلاح القديم عند ابن الهيثم وغيره يعنى به ما يعنى بلفظ الانكسار في الاصطلاح الحديث .

محززة الحیود Diffraction Grating

وهو اسم أداة كثيراً ما تستخدم للحصول على الأطياف ويتوقف عملها على ظاهرة الحیود وتتخذ غالباً من لوح من الزجاج أو من معدن مصقول تحز على مسطحه خطوط مستقيمة متوازية تبلغ عدتها عشرات آلاف في البوصة .

E	تقزح الضوء Dispersion of light
<p>ابونيت Ebonite وهو مادة صلبة سوداء ناتجة من المزج بين المطاط والكبريت مع التسخين وتستخدم كمادة عازلة في الكهربائية .</p>	<p>وهو استحالة الضوء الأبيض إلى الأضواء ذات الألوان المتدرجة من الحمراء إلى البنفسجية عند انعطافه من مشف في مشف آخر ومثاله التقزح الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض في منشور من الزجاج .</p>
<p>القوس الكهربائي (الكهربى) Electric arc هو ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة شديدة عند مرور التيار الكهربائي (الكهربى) في فرجة بين موصلين :</p>	<p>ملاحظة : استعمال لفظ التقزح قديما في هذا المعنى .</p>
<p>الفرن الكهربائي (الكهربى) Electric furnace هو فرن يحمى بالكهربية .</p> <p>موتور Electric motor هو مكنة لتحويل الطاقة الكهربائية (الكهربية) إلى طاقة ميكانيكية وعمله عكس عمل الدنمو ويطلق عليه أيضا « المحرك الكهربائي » (الكهربى) .</p>	<p>الديناميكا Dynamics يغلب اطلاق الاسم في الاصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك سكن الأجسام وبهذا الاعتبار يقسم قسمين : أحدهما «علم الحركة» Kinetics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذى يراعى فيها القوى المحركة والثانى «الاستاتيكا» ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام .</p>
<p>البندول الكهربى Electric pendulum هو اسم أطلق على جهاز يتكون من كرة من البلسان معلقة بخيط من الحرير تتذبذب ذهابا وإيابا بين جسمين أحدهما مشحون بالكهربية والآخر متصل بالأرض .</p>	<p>دنمو Dynamo هو مكنة لتحويل الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية (كهربية) ويطلق عليه أيضا المولد الكهربائي (الكهربى) .</p>
<p>كهربة Electrification إحداث الكهرباء (الكهربية) في الأجسام. والفعل كهرب ويقال تكهرب الجسم .</p>	<p>دينامومتر Dynamometer وهو مقياس كهربى يتوقف عمله على القوة الواقعة بين ملفين أحدهما ثابت والآخر قابل للحركة عند مرور التيار الكهربى فيهما .</p>

وَألف جزء من كتلة ذرة الايدروجين ومقدار شحنتها هو الجزء الذي لا يتجزأ من الكهربائية.	Electrode « معرب » وهو الموصل الذي عنده يدخل أو يخرج التيار الكهربى عند مروره فى سائل أو غاز .
Electron theory النظرية الالكترونية هى النظرية التى ترد فيها أسباب الظواهر الطبيعية إلى الالكترونات .	Electrodynamics الديناميكا الكهربائية هو علم يبحث فيه عن القوى الكهربائية من حيث تؤدي بالكهربية إلى الحركة .
Electrophorus إلكتروفور آلة تستمد منها تكرارا شحنات كهربية ويتوقف عملها على التكهرب بالتأثير :	Electrolysis التحليل بالكهرباء (التحليل بالكهربية) هو تحليل المركب الكيميائى بواسطة التيار الكهربى .
Electro-plating التصفيح بالكهربية هو تغطية سطح الفلز أو غيره بسطبة رقيقة من فلز آخر وذلك بطريقة التحليل الكهربى .	Electrolytes المائحل بالكهرباء (المائحل بالكهربية) هو ما يتحلل بواسطة التيار الكهربى .
Electroscope مكشاف كهربى هو جهاز يستخدم للاستدلال على وجود شحنة كهربية على موصل أو لبيان نوعها ويسمى أيضا « الكتروسكوب » .	Electromagnetism المغنطيسية الكهربائية (الكهربية) العلم الذى يبحث فيه عن العلاقة بين المغنطيسية والكهربية بوجه عام وعن حدوث المغنطيسية بفعل التيارات الكهربائية على الوجه الخاص .
Energy output الطاقة المستفاد الصورة القائمة	Electrometer مقياس كهربى جهاز لقياس الجهود الكهربائية (الكهربية) ويسمى أيضا « إلكترومتر » .
Erect Image وهى التى أعاليها تناظر أعالى الجسم وأسافلها تناظر أسافله .	Electron الكترون دقيقة ذات شحنة كهربائية سالبة تبلغ كتلتها على وجه التقريب جزءا من ثمانمائة
F الفلور (اسم يطلق على العنصر) ويشتق منه فعل « فلوور يتفلور » بمعنى To Fluoresce	

<p style="text-align: center;">G</p> <p>الكهرباء (الكهربية) الحلفانية Galvanic electricity كان يطلق أول الأمر على ظواهر التكهرب التي تنشأ عن التفاعلات الكيميائية والنسبة إلى (لوجي جلفاني) (١٧٣٧-١٧٩٨) العالم الايطالي الذي سبق إلى الكشف عن هذه الظاهرة .</p>	<p style="text-align: center;">الفلورية Fluorescence</p> <p>وهي ظاهرة فحواها أنه إذا استضاءت بعض الأجسام بضوء ذي لون معين أو ذي طول موجي معين أشرق منها ضوء ذو لون آخر يكون طوله الموجي في الأكثر الغالب أطول وفيها يقف اشراق الضوء عن هذه الأجسام مع انقطاع الضوء الواقع عليها وتحدث هذه الظاهرة أيضا بفعل الأشعة غير المرئية ذات الموجات القصيرة وبفعل الإلكترونات . واللفظ المقترح مشتق كاللفظ الأجنبي من اسم عنصر الفلور .</p>
<p style="text-align: center;">الغاز Gas</p> <p>اسم يطلق على المادة عند ما يكاد التماسك ينعدم بين جزيئاتها لبعدها المسافة بينها فتنتشر في كل مكان ولا يكون للمادة حجم ثابت أو شكل ثابت .</p>	<p style="text-align: center;">يقال « قابل للفلور » Fluorescent</p>
<p style="text-align: center;">مقياس الزوايا Goniometer</p> <p>اسم يطلق على بعض الآلات المستخدمة لقياس الزوايا ومنها ما يستخدم في علم المعادن لتعيين الزوايا التي تحيط بها وجوه البلورات .</p>	<p style="text-align: center;">اسم الفاعل « متفلور » بمعنى Fluorescing</p>
<p style="text-align: center;">H</p> <p style="text-align: center;">البرد Hail</p> <p>هو جمد قطرات المطر والجمد يطلق على كل جسم صلب حالة استحالة سائل إليه .</p>	<p style="text-align: center;">ويطلق على المركب اسم « فلوريت » Fluorite</p>
<p style="text-align: center;">مشاهدة Heliograph</p> <p>وهي آلة للتخاطب بأشعة الشمس .</p>	<p style="text-align: center;">مكشاف الفلورية Fluoroscope</p> <p>وهو جهاز يستخدم لإحداث ظاهرة الفلورية ومشاهدتها وفحصها .</p>
	<p style="text-align: center;">واسم « الحجر الفلوري » على Fluorspar</p>
	<p style="text-align: center;">الكهرباء (الكهربية) الاحتكاكية</p>
	<p style="text-align: center;">Frictional electricity</p> <p>يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) التي تظهر على سطوح الأجسام نتيجة ذلك بعضها بالآخر .</p>
	<p style="text-align: center;">الصقيع Frost</p> <p>هو جمد الندى عند برودة الجو .</p>

Induced current	تيار بالتأثير	Helioscope	مرقب الشمس
يقال على التيارات الثانوية وعلى جميع التيارات التي تحدث بوجه كلي نتيجة لتغير المجالات المغناطيسية لأنها تيارات بالتأثير :		وهو تلسكوب خاص تبصر به الشمس ويختاط فيه بدرء وهجها عن أن يؤذى البصر .	
Induced magnetism	مغطة تأثرية	Heterogeneous	متغاير
هي المغناطيسية التي تتولد في المادة القابلة للتمغنط بتأثير المجال المغناطيسي .		وهو ما تختلف أجزاؤه بعضها عن بعض .	
Induced charge	شحنة بالتأثير	Homogeneous	المتجانس
إذا قربت شحنة كهربية من موصل معزول تولدت فيه شحنتان كهربيتان تسمى كل منهما شحنة بالتأثير وتسمى الشحنة الأصلية شحنة مؤثرة .		وهو ما تكون أجزاؤه جميعا من جنس واحد .	
Infra red	تحت الأحمر - تحمر	Hydrodynamics	الديناميكا المائية
وهو لفظ يطلق على المنطقة المحاورة للطرف الأحمر من الطيف المرئي وأشعتها غير مرئية ويستدل عليها عادة بتأثيراتها الحرارية .		هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة في المياه وغيرها من السوائل من حيث أنها تؤدي بها إلى الحركة .	
Insulated conductor	الموصل المعزول	Hydrostatics	الاستاتيكا المائية
موصل غير متصل بما يصح أن ينقل الكهربائية منه أو إليه .		هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة في السوائل حالة سكونها .	
Insulators	العازلات	Hyetometer	مقياس المطر
الأجسام التي لا تنتقل خلالها الكهربائية .		جهاز تقدر به مقادير الأمطار .	
Intensity of current	شدة التيار	Hygrometer	مقياس الرطوبة
مقدار الكهربائية التي تمر عند أية نقطة في دائرة كهربية في وحدة الزمن .		جهاز يستخدم لتعيين درجة رطوبة الجو .	
		I	
		Ice	الجليد
		هو اسم يطلق على جمد الماء .	

Isocheimal line	خط تساوى القَر	شدة المجال المغنطيسى
Ligne isochiménale (f)	خط يبين على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو فى الشتاء .	Intensity of the magnetic field
Isochromatic curve	منحنى اللون الواحد	شدة المجال المغنطيسى فى أى نقطة هى مقدار القوة المؤثرة فى قطب شمالي مقداره الوحدة إذا فرض موجودا فى تلك النقطة .
Isochrone -- (--- ous)	خط ذو لون واحد يظهر فى ظاهرة تداخل الضوء الأبيض المستقطب .	Intermittent current
Isocline line	خط تساوى الميل	تيار متقطع
Isodiabatic	خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواضع التى يكون فيها الميل المغناطيسى واحداً .	يقال على كل تيار كهربى يابث برهة قصيرة وينقطع أخرى .
Isodynamic line	خط تساوى القوى المغناطيسية	Inverse current
Isogeothermal line	خط يبين به على الخرائط الأماكن التى تكون فيها شدة المجال المغناطيسى للأرض واحدة .	تيار عكسى
		هو التيار الذى يحدث فى الدائرة الثانوية إذا ما أمر التيار فى الدائرة الأولية أو زيدت شدته فجأة ويكون اتجاهه عكس اتجاه التيار الأول ولذلك سمي عكسيا .
		Inverted image
		الصورة المنكوسة
		هى التى أعاليها تناظر أسافل الجسم وأسافلها تناظر أعاليه .
		Irreversibility
		اللامعكوسية
		(ضد المعكوسية)
		Isobare
		متكاثل (ج . متكاثلات)
		يطلق اللفظ على العناصر التى تكون نوى ذراتها متساوية الكتلة ولكنها مختلفة الشحنة .
		Isobar line
		خط تساوى الضغط
		خط يبين به على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها الضغط الجوى .

Isoseist	خط اتفاق الرجفة	خط تساوى الانحراف (سبق تعريفه)
	خط يبين به على الخرائط الأماكن التي تصل إليها رجفة الزلزال في وقت واحد :	Isogonic lines
		هو خط يبين به على الخرائط المغنطيسية المواضع التي يكون فيها الانحراف المغنطيسى واحدا .
Isothermal line	خط تساوى القميط	Isohyetal line
	خط يبين به على الخرائط الأماكن التي يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو في الصيف .	خط تساوى المطر
		خط يبين على الخرائط الأماكن التي يكون تساقط الأمطار فيها بقدر واحد .
Isothermal line	خط ثبوت درجة الحرارة	Isomeric (— ous)
	الخط البياني الدال على العلاقة بين الحجم والضغط عند ثبوت درجة الحرارة .	تساوى الأجزاء
	التغير الثابت درجة الحرارة	Isometric line
Isothermal transformation	هو تغير الحجم أو الضغط أو كليهما معا عند ثبوت درجة الحرارة :	خط تساوى الحجم
		خط يدل في علم الديناميكا الحرارية على تغير الضغط أو درجة الحرارة عند ثبوت الحجم :
Isotope	متماكن (ج تماكنات)	Isomorphous
	يطلق على العناصر إذا كانت نوى ذراتها متساوية الشحنة مختلفة الكتلة فتكون خواصها الكيميائية واحدة وموضوعها في جدول مندليف في مكان واحد : ولذلك سميت متماكنات أي ذات المكان الواحد :	متشابهات الأجزاء
		لفظ توصف به الأشياء التي تكون أجزاء الواحد فيها تشابه نظائرها في الأخرى :
		Isonephelic line
		خط تساوى السحب
		خط يبين به على الخرائط الأماكن التي يكون حدوث السحب فيها بقدر واحد .
Isotropic	موحد الخواص	Isoseismal line
	يطلق على الجسم أو الوسط الذي تكون خواصه واحدة في جميع الاتجاهات :	خط تساوى الرجفة
		هو خط يبين به على الخرائط الأماكن التي تكون فيها شدة الزلزال واحدة .

Loudspeaker مجهر
جهاز تصدر عنه ذبذبات صوتية جهيرة
بفعل الذبذبات الكهربائية فيه .

M

التجاذب والتنافر المغنطيسيان
Magnetic attraction and repulsion
يميل القطبان المغنطيسيان اللذان من نوع
واحد الى أن يتباعدوا ، فيقال عن ذلك التنافر
المغنطيسي . ويميل القطبان المغنطيسيان اللذان
من نوعين مختلفين إلى أن يتقاربا ، فيقال عن
ذلك التجاذب المغنطيسي .

الانحراف المغنطيسي Magnetic declination
هو الزاوية الواقعة بين مستوى الزوال
المغنطيسي وبين مستوى الزوال الجغرافي
في مكان ما على سطح الأرض .

الكهرباء (الكهربائية) المغنطيسية
Magnetic electricity, Magnetoelectricity
هي الكهرباء (الكهربائية) الحادثة عن
المغنطيسية .

العناصر المغنطيسية Magnetic elements
هي المقادير المغنطيسية الأساسية التي تتعین
بها المغنطيسية الأرضية في مكان ما على سطح
الأرض .

K

Kinematics علم الحركة المجردة
هو علم يبحث فيه عن الحركة دون أن
يراعى فيها القوى المحركة .

L

الصورة المقلوبة
Laterally Inverted Image
وهي التي ميامنها تناظر مياسر الجسم .
ومياسرها تناظر ميامنه كما في الصورة التي
ترى في المرايا المستوية

البراقعة Lightning conductor
Lightning rod
وهي آلة تنق من الصواعق .

خطوط القوة Lines of force
خط القوة هو خط في المجال المغنطيسي أو
الكهربائي يدل المماس له في أية نقطة منه على
اتجاه المجال في تلك النقطة .

المقطع الطولي Longitudinal section
وهو السطح الحادث من قطع الجسم طولاً
ومن بابه « المقطع العرضي » :
transverse section

وهو السطح الحادث من قطع الجسم عرضاً .
أما « المقطع المخروطي » وجمعه « قطوع مخروطية » :
Conic sections
فللدلالة على الأشكال الهندسية التي تتصور
من توهم قطع المخروط في اتجاهات مختلفة .

طريقة التبريد Method of cooling

هي طريقة لإيجاد الحرارة النوعية لسائل ما تقوم على قياس الزمن الذي يستغرقه انخفاض درجة حرارة السائل من درجة معينة إلى درجة أخرى معينة .

مكرفون Microphone

جهاز ميكانيكي، بوقوع الصوت عليه ذبذبات كهربائية تناظر ذبذبات الصوت، ويستعمل مرسلًا في التليفون وفي أجهزة الأصوات وتسجيلها .

الجزيء Molecule

الجزيء من أى مادة هو أصغر جزء مستقل منها يصح أن يوجد محتفظًا بالخواص الكيميائية لهذه المادة .

دقائق مورس Morse-sounder

مستقبل للإشارات التلغرافية، تسمع له دقات ترمز إلى مدلولات متعارف عليها .

O

أوم Ohm

وهو اسم الوحدة العملية التي تقاس بها المقاومة الكهربائية .

P

الفسفورية Phosphorescence

وهي ظاهرة من نوع الفلورية ولا تختلف عنها باستمرار وإشراق الضوء من الجسم مدة بعد

التأثير المغناطيسي Magnetic Induction

هو ظاهرة التغيظ الحادث بفعل المجال المغنطيسي .

الحاجز المغناطيسي Magnetic screen

هو جسم من الحديد يجلب به جزء من المجال المغناطيسي عن المؤثر الذي يحدث المجال فيكاد يزول عن الجزء المحجوب أثر المجال فيه .

مواد مغناطيسية Magnetic substances

وهي المواد التي تسهل مغطستها كالحديد .

مقياس المغنطيسية Magnetometer

هو جهاز يستخدم للموازنة بين الحالات المغناطيسية من حيث الشدة .

مقياس الضغط Manometer

وهو جهاز يستخدم لقياس ضغوط الغازات أو السوائل والنسبة إليه مانومتري .

Manometric

الميكانيكا Mechanics

في الاصطلاح القديم علم الآلات . ثم أطلق على علم القوى المحركة والقوى المترنة . وبهذا الاعتبار يقسم قسمين : أحدهما « الديناميكا » Dynamics وهو العلم الذي يبحث فيه عن حركة الأجسام على الوجه الذي يراعى فيها القوى Dynamics والآخر « الاستاتيكا » Statics وهو العلم الذي يبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام Statics .

Primary current	تيار أولى	انقطاع الضوء الواقع عليه فيرى الجسم مضيئاً في الظلام باللون الخاص به
هو التيار الكهربى الذى إذا أمر فى دائرة أو قطع عنها تغيرت بوجه عام شدته فيها حدث من جراء ذلك فى دائرة مجاورة لدائرتة تيار بالتأثير وتسمى دائرتة دائرة أولية (Primary circuit).		ويشتق من الاسم فعل « تفسفر » بمعنى to phosphoresce
Proof plane	مخبرة	وصيغة « تفسفر » بمعنى Phosphorescing
أداة تتركب من موصل يجعل عادة على شكل قرص صغير وله يد عازلة تستخدم فى اختبار الشحنات الكهربائية .		ويقال قابل للتفسفر بمعنى Phosphorescent
Propagation of light	امتداد الضوء	كرة البلسان Pith ball
وهو انتقال الضوء فى مسيره فى الوسط المشف . فيقال امتداد الضوء فى السموت المستقيمة :		كرة صغيرة تتخذ من نخاع نبات البلسان Sambucus nigra وتستعمل فى بعض تجارب الكهربية (الكهربية) الساكنة (الاستاتيكية).
rectilinear propagation of light.		تخطيط المجال المغنطيسى Plotting of magnetic field
ملاحظة : استعمل الاصطلاح قديماً فى هذا المعنى .		هو تبيان الكيفية التى توزع بها خطوط القوة فى المجال المغنطيسى بالرسم :
Proton	بروتون	الاستقطاب (فى الكهربية) Polarisation
وهو نواة ذرة الايدروجين ويعد فى علم الطبيعة الحديثة جزءاً أساسياً فى تركيب الذرة.		ظاهرة تشاهد فى الأعمدة الكهربائية (الكهربية) الأولية من جراثمها تنخفض القوة الدافعة الكهربائية للعمود إذا استمر مرور التيار المستمد منها
Push button	زر كهربائى (كهربى)	الجهد الكهربى لجسم مشحون
أداة لوصل التيار الكهربى فى دائرة أو قطعه منها. ويعمل بضغط الإصبع عليه .		The potential of a charged body
	R	الجهد الكهربى لجسم مشحون هو الحالة الكهربية التى يتعين بها انتقال الكهربية منه أو إليه .
Real Image	الصورة الحقيقية	
هى التى تتكون بالفعل من تلاقى الأشعة الضوئية .		

المعكوسية	Reversibility	ترمومتر ريومر	Reaumur thermometer
يراد بالمعكوسية في علم الضوء أنه إذا اتبع شعاع من الضوء مساراً معيناً بسبب انعكاسه أو انكساره أو كليهما ثم أعيد في عكس الاتجاه الذي خرج منه فإنه يتبع عكس مساره الأول تماماً .		هو مقياس لدرجة الحرارة تتخذ فيه نقطة انصهار الجليد درجة الصفر ونقطة غليان الماء درجة الثمانين .	
ويراد بالمعكوسية في علم الديناميكا الحرارية أنه إذا تعرض غاز في حالة حرارية معينة لسلسلة متتابعة من التغيرات أمكن البدء به من حالته الأخيرة ورووره في تغيراته السابقة بطريقة عكسية بحيث يرتد إلى أصله .		المستقبلة	Receiver
مفتاح عاكس	Reversing key	يطلق على كل جهاز يستخدم في الاستقبال كما في التلغراف والتليفون .	
مقاومة متغيرة	Rheostat	راتينج	Resin
جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة لكي يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسبما يراد .		مادة تخرج من لحاء أكثر الأشجار عند شقها وتكون مختلطة بالصمغ والزيت وهي عازلة للكهرباء وتتكهرب عند دلكها بالصفوف بالكهرباء السالبة ولذلك سميت الكهرباء السالبة بادي الأور «الكهرباء الراتنجية» نسبة إليها .	
المُرَحَلَة	Relay	المحصلة المغنطيسية	Resultant magnetic force
جهاز يستخدم في دائرة كهربائية بمجموعات تيار ضعيف يتسنى به مرور تيار قوى في دائرة أخرى أو قطعة .		هي شدة المجال الحادث من تركيب مجالين أو أكثر .	
الدوار	Rotor	الاحتفاظ	Retentivity
هو الجزء القابل للدوران من آلة ما .		هي الخاصية التي من أجلها يستبقى الجسم المغنط بعض مغنطيسيته عند زوال المؤثر عنه .	
		مقاومة متغيرة	Reversible resistance
		جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة الكهربائية لكي يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسبما يراد ويسمى أيضاً «ريوستات» .	

Shunt	المزوّغ	Rotort Carbon	فحم المعوجات
هو في الاصطلاح الكهربى موصل يوصل على التوازي مع جزء من دائرة كهربية لتحويل جزء من التيار عن طريقه .		يقال للفحم الذى يرسب على جدران المعوجة عند تقطير الفحم الحجري .	s
Snow	الثلج	Saturation	التشبع
بلورات من الماء المتجمد تتساقط من السماء كالقطن المنفوش .		إذا زيدت باطراد نسبة المذاب في محلول منه بلغ المحلول غاية عندها لايقبل مزيدا من المذاب يذوب فيه . فيقال انه في حالة «التشبع» ويقال شبع المحلول والمصدر تشبيع .	
Solenoid	ملف لولبي	Scale	مقياس
وهو سلك ملفوف لفا لولبيا حول سطح اسطوانى .		«استطارة الضوء» . يطلق على	
Solute	المذاب	Scattering of light	
Solution	المحلول - اللّوب	وهو اشراق ثانوى ينجم عن وجود دقائق مادية صغيرة في الوسط الذى يمتد فيه الضوء ويتميز بغلبة الضوء الأحمر في الشرق على امتداد سمت الضوء الأول وغلبة الضوء الأزرق في الشرق في الاتجاه العمودى ومن أمثلته خمر الشروق والغروب وزرقة السماء .	
Solvent	المذيب	Seat of charge	مقر الشحنة
الكهرباء (الكهربية) الساكنة (الاستاتيكية)		الموضع الذى تحل الشحنة فيه من الموصل المشحون .	
Static electricity		Secondary current	تيار ثانوى
يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) حالة سكونها على سطوح الموصلات .		هو التيار الكهربى الذى يحدث بالتأثير في دائرة مغلقة إذا ما تغيرت شدة التيار في دائرة كهربية مجاورة وتسمى دائرته دائرة ثانوية .	
Stator	الساكن		
هو الجزء الذى يتمحرك الدوار بالنسبة إليه من آلة ما .			

Transmitter	المرسلة	شدة القطب
يطلق على كل جهاز يستخدم في الارسال كما في التلغراف والتليفون .		Strength or intensity of the pole
Tubes of force	أنابيب القوة	هي مقدار القطب مقيساً بالوحدات المصطلح عليها .
أنبوبة القوة أو أنبوب القوة هو مجموعة من خطوط القوة		متزامن (متفق الزمن) ج . مترامناات
U		Synchronous
		إذا اتفقت حركتان دوريتان في زمن الذبذبة والطور سميتا مترامنتين .
Ultraviolet	فوق البنفسجي — فنفسج	T
وهو لفظ يطلق على المنطقة المجاورة للطرف البنفسجي من الطيف المرئي وأشعتها غير مرئية ويستدل عليها بتأثيراتها الكيميائية والفلورية .		البرقية
Unit of pole	وحدة القطب	Telegram
هو القطب الذي يتنافر أو يتجاذب وآخر يساويه بقوة قدرها دين على بعد قدره سنتيمتر في الهواء .		رسالة ترسل من مكان إلى آخر بواسطة جهاز التلغراف .
V		الخطوط المغنطيسية الأرضية
Variable	متغيرة	Therrestrial magnetic lines
يطلق على كل مقدار ليست له قيمة ثابتة .		هي خطوط القوى في المجال المغنطيسي للأرض .
Variable resistance	مقاومة متغيرة	Thermodynamics
يقال على كل مقاومة حال تغيرها أو من شأنها أن تتغير		الديناميكا الحرارية
		هو علم يبحث فيه عن العلاقة بين الحرارة والحركة .
		زوج حراري
		Thermocouple
		ثرمو بيل
		Thermopile

W		الصورة التقديرية
Watt	الواط	Virtual image
وهو اسم الوحدة العملية التي تقاس بها القدرة .		وهي التي تتكون من تلاقى امتدادات سموت الأشعة لامن تلاقى الأشعة نفسها .
Watt-meter	مقياس الواط	الكهرباء (الكهربية) الفلظية
وهو جهاز لقياس القدرة الكهربية بالواط .		Voltaic electricity
Watt-hour meter	مقياس الواط ساعة	يطلق اللفظ أحياناً على الكهرباء (الكهربية) التيارية—والنسبة إلى السندروفولطا (١٧٤٥) — (١٨٢٧) العالم الايطالى الذى سبق إلى اختراع العمود الكهربى .
هو جهاز لقياس الطاقة الكهربية بالواط ساعة أو بالكيلوواط ساعة .		

مصطلحات علم الكيمياء

مصطلحات علم الكيمياء

فامتصت هذه المادة من الضوء بعض موجاته
فظهرت مكانها في الطيف خطوط أو شرائط
امتصاص ويستدل من هذا الطيف على ماهية
المادة.

مصباح

Absorptive, Absorbent, Absorber

يعجل التفاعل — أى يسرعه

Accelerate a reaction

Accuracy

ضبط

الحالة المحكمة التى يمتنع فيها الخطأ :

Accurate balance

ميزان مضبوط

هو الميزان الذى تصح عليه الأوزان :

أسيت ألدهيد — الألدهيد الأسيتى —

الألدهيد الخلى .

Acetaldehyde, Acetic aldehyde

هو سائل طيار عديم اللون ينتج من
أكسدة الكحول الأثيرى بتفاعل ذرة واحدة من
الأكسجين مع جزيئه .

أسيت أميد — الأميد الأسيتى — الأميد الخلى

« هو أميد حمض الخلى »

Acetamide

A

Absolute مطلق — صرف

Absolute alcohol الكحول الصرف

هو السائل الذى يحتوى على مائة فى المائة
من الكحول :

Absolute zero الصفر المطلق

هى الدرجة التى تسكن عندها كل الحركات
الحرارية لجزيئات المادة وهى تعادل
(— ٢٧٣,١ درجة مئوية) .

Absorb تمتص — يمتص

هو أن يتشرب جسم جسمًا آخر .

Absorbing ماص

Absorption band شريط الامتصاص

هو شريط أسود يظهر فى طيف الضوء
وسبب ظهور هذا الشريط أن الضوء امتص فى
هذا الموضع من الطيف .

Absorption spectrum طيف الامتصاص

هو طيف لضوء أبيض مر خلال مادة

الخاصة وجود أيونات ايدروجينية أثرها واضح في المحلول .	الحمض الاسيتي - الحمض الخلي - حمض الخل Acetic acid
العدد الحمضي Acid number هو عدد اصطلاح عليه ليبدل على نسبة ما في دهن ما من حموضة .	هو الحمض السائل الذي ينتج من أكسدة الكحول الأثيري الذي هو روح الخمر ويوجد في الخل .
صامد للحمض (للحامض) Acid proof صفة للمادة التي لا تتأثر بالأحماض :	حمض الأسيتوأسيتي Aceto-Acetic acid هو الحمض الذي يشتق من جزئين من حمض الخل باستخراج جزئ ماء منهما وصيغته الكيميائية $\text{CH}_3\text{COCH}_2\text{COOH}$ ويوجد في بول بعض المرضى بالبول السكري .
القيمة الحمضية Acid value عدد المليجرامات من البوتاسا الكاوية اللازمة لمعادلة الأحماض الدهنية الموجودة في جرام واحد من زيت أو دهن نباتي أو حيواني ويستخدم هذا المصطلح في تحليل الدهن والزيوت .	أستيل Acetyl مجموعة حمض الخل ورمزها CH_3CO
تحميض Acidification هو جعل الشيء حامضاً :	أستل يؤستل Acetylate هو أن تحمل المجموعة الأستيلية في مركب ما محل ذرة الايدروجين به .
يحمض Acidify	أستلة Acetylation مصدر أستل يؤستل .
تقدير الأحماض Acidimetry تعيين كمية الحامض الموجود في محلول بمعادلته بمحلول قلوئ معروف القوة .	القيمة الأستيلية Acetyl value هو مقدار ما في المركب من مجموعة أو أكثر من المجموعات الأستيلية مقدره بالوزن منسوبة إلى وزن المادة الأصلية .
حموضة Acidity الحالة التي يكون عليها الشيء حامضاً :	حمض (ج. أحماض) - حامض (ج. حوامض) Acid هي المادة التي تذوق في المذاق وسبب هذه
الفعل Ac tion	
ينشط Activate	
فحم نباتي منشط Activated-charcoal	

Additive compound	مركب بالجمع	هو فحم نباتي زيد نشاطه بمعالجة سطوحه مظهر منها وما نحى بحيث تصبح لها القدرة على امتزاز المواد .
	هو المركب الذى يتكون باضافة عنصر أو أكثر إلى مركب آخر أو بالاتحاد المباشر بين الجزيئات كاتحاد الكلور بأول أكسيد الكربون لتكوين الفسجين .	Active
Additive property	خاصة جمعية	Active charcoal
	هى خاصة فى المركب لو قدرت لكانت مساوية لمجموع الخواص الناشئة عن ذرات المركب .	فحم نشيط أو ناشط
Additive reaction	تفاعل بالجمع	Activity
	هو تفاعل بين جزيئين أو أكثر لتكوين مركب واحد كاتحاد ثانى أكسيد الكبريت بالأكسجين لتكوين ثالث أكسيد الكبريت .	نشاط
Adhesive-an	لصاق	To act on
	مادة كالصمغ والغراء تستخدم فى لصق سطحى جسيمين .	يفعل فى
Admix, to	مز - امتز	هو أن يؤثر الشئ فى الشئ تأثيراً كيميائياً .
	هو أن يستلصق جسم صلب بجزيئات غاز أو سائل على سطوحه مظهر منها وما بطن .	Acyelic compounds
Admix, to	شاب - يشوب	المركبات اللاحلقية
	هو أن تضاف مادة ثانوية إلى مادة أصيلة وكثيراً ما تكون غير مرغوب فيها .	هى المركبات التى تكون صيغتها البنائية متسلسلة وليس بها حلقات .
Admixture	شائبة	أسل - يؤسل - حمض - يحمض
	اسم فاعل من شاب وهى واحدة الشوائب .	Acylate
		هو أن تحل مجموعة أسيلية محل ذرة ايدروجين فى مجموعة ايدروكسيدية أو أمينية .
		Acylation
		تأسيل - حمضلة
		مصدر الفعل أسل يؤسل - حمض يحمض .
		Acy group
		مجموعة أسيلية - حمضية
		هى المجموعة الأحادية التكافؤ الناتجة من إزالة مجموعة الايدروكسيد من جزيء حمض عضوى .
		Adapter
		موجه تكثيف
		هو أنبوبة ملتوية من الزجاج توصل بطرف المكثف لتوجيه القطارة .

هو فرن يصنع عادة من فلز من الفلزات كالنحاس يسخن ما بداخله من الهواء من نار في خارجه وتوضع في جوفه الأشياء لتسخن وتجف ويخرج بخارها من منفذ في سطحه.	Adsorbent	ممتز
		هو ما امتز من الأجسام .
	Adsorption	امتزاز .
		مصدر امتز .
Air-tight		سدود للهواء
صفة للجهاز أو الإناء المسدود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تسرب منه أو إليه.	Adulterate, to	مذاق
		هو أن يذهب بنقاوة مادة مأبأن يضاف إليها مادة أو مواد أخس منها بقصد الغش غالبا.
Alabaster	Adulterant	مذاق
مرمر		
هو حجر رخامي المظهر يتكون من كبريتات الكالسيوم المتبلورة. ومنه ما يتكون من كربونات الكالسيوم ويسمى عندئذ بالمرمر المصري .	Adulterated	مذاق
	Adulteration	مذاق
Albumin		هوى
زلال	Aerate, to	
نوع من البروتينات تذوب عادة في الماء وتحتوى على نسبة مئوية كبيرة من الكبريت ولا تعطى جليسينا عند حلاؤها .		هو أن يذيب المرء أى غاز كالأكسجين أو ثانى أكسيد الكربون في سائل كالماء .
Albuminoid	Agent	عامل
شيزال		هو كل مادة تفعل فعلاً كيميائياً .
نوع من مواد تشبه الزلالات وهى في العادة عديمة الذوبان وكبيرة المقاومة للتفاعلات الكيميائية :	Agent, catalytic	عامل حفاز
		هو الحفاز (انظر. تعريفه)
Alcohol	Air	هواء
الكحول		هو غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكون من الآزوت والأكسجين وغازات قليلة أخرى.
سائل عديم اللون له رائحة خاصة ينتج من تخمر السكر والنشا وهو روح الخمر : وقد يطلق على الفصيلة الكيميائية التي تمثل خواصها في هذا الكحول بالذات والجمع كمحولات .	Air oven	فرن هوائى
	Catalyst	(١) انظر المصطلح الحفاز

أيونات الأيدروكسيد فيه فوق أيونات
الأيدروجين كالصودا الكاوية .

Alkalimetry تقدير القلويات

هي تقدير كمية القلوى في سائل بمعادلته
بمحلول حمض معروف القوة .

Alkaline قلوى

صفة لكل مادة لها خواص القلى .

Alkalinisation التقلية

هو أن يجعل المرء شيئاً قلويًا .

Alkalinise-to قلّى

Alkalinity قلوية

هي اسم للحالة التي تنشأ عن وجود قلى .

Alkaloid شبقلى

مجموعة من المواد العضوية من أصل نباتي
لها خواص قاعدية لما تحتويه من أزوت قاعدي
وتركب عادة من الكربون والأكسجين
والأيدروجين والأزوت وكثيراً ما تستخدم
في الطب مثل الكوكايين والكينين .

Alkyl الكيل

مجموعة أحادية التكافؤ تتركب من الكربون
والأيدروجين ومشتقة من الأيدروكربونات
البارافينية وقانونها العام C_nH_{2n+1} . مثل
مجموعة الميثيل CH_3 ومجموعة الأثيل C_2H_5 .

Alcoholic كحولى

كل ما يحتوى على الكحول .

Alcoholimeter مقياس الكحول

جهاز كأجهزة الكثافة يستخدم في تقدير
كمية الكحول في الماء .

Alcoholimetry تقدير الكحولات

هي العملية التي تجرى لتقدير نسبة الكحول
في سائل .

Alcoholysate كحلل

هو أن يحلل المرء مركباً بإدخال الكحول
في مكان الماء .

Alcoholysis الكحولة

مصدر كحلل .

Alicyclic مركبات حلقة دهنية

مركبات صيغتها البنائية ذات حلقات وتشبه
في خواصها المركبات اللاحلقة الدهنية العطرية
البنزينية لما بها من أشباع .

Aliphatic compounds مركبات دهنية

مركبات عضوية بنائها ذوا سلاسل أى
لاحتوى على حلقات وسميت بذلك لأن بنائها
هو بناء الدهون .

Alkali's-s قلّى (سج - أقلام)

هي مواد كاوية تذوب في الماء فيرفع نسبة

عنصر فلزي وزنه الذري ٢٦,٩٧ وعدده الذري ١٣ وهو من المعادن الخفيفة :

أميد (ج . أميدات) Amide

هو المركب الناتج من إحلال مجموعة حامض عضوي محل ذرة إيدروجين في جزيء النشادر مثل أميد حمض الخل ورمزه الكيميائي (ك يدم ك ١ ٢ يدم)

أمين أمين-to هو أن يحضر المرء أمينا .

أمين (ج أمينات) Amine

مركب عضوي ينتج من إحلال مجموعة أو أكثر من مجموعات الكيل أو الأريل محل إيدروجين النشادر مثل الأمين المثيلي .

نوشادر - أمونيا Ammonia

هو غاز عديم اللون نفاذ الرائحة يذوب بشدة في الماء مكونا محلولاً قلوياً . ويتكون من الأزوت والأيدروجين . صيغته الكيميائية ن يدم .

غير متبلور - لا بلوري Amorphous

صفة للمادة التي لا تكون جزيئاتها مرتبة في وضع خاص وهي تنصهر في درجة حرارة غير محددة .

حمضي Amphoteric

صفة للمادة التي تعمل كحمض ضعيف أو قلوي ضعيف حسب الظروف .

أشابة Alloy, an

جسم فلزي ينتج من خلط فلزين أو أكثر وصهرهما حتى يمتزجا .

أشب - تأشب Alloy, to

هو أن يصنع المرء أشابه :

تأشيب Alloying

صدر الفعل أشب وتأشب :

ألف Alpha

أول حروف الهجاء من اللغة اليونانية

الحديد الألفي Alpha-iron

صورة من صور الحديد تكون في درجات الحرارة التي لا تزيد عن ٩١٢ درجة مئوية :

تيار متردد Alternating current

هو التيار الكهربائي الذي يسير في اتجاه ثم ينعكس سيره في الاتجاه المضاد ثم يعود إلى اتجاهه الأول وهم جراً في تذبذب منتظم .

الشب Alum

ملح متبلور اسمه الكيميائي كبريتات الألمنيوم والبوتاسيوم وصيغة الكيمياء - [بوم كبا] لوم (كب ا ٢ - ٢٤ يدم ١] وهو يطلق على أشباه هذا الملح .

ألومنيوم - ألومنيا Aluminium

لا مائي	Anhydrous	لوزين - أمجديلين	Amygdalin
صفة للمادة الخالية من الماء في تركيبها .		مادة بيضاء توجد في اللوز المر وأحيانا في نوى المشمش والخوخ . يمكن حلها في ميثانول من ذلك بنزالدهيد وحمض الأيدروسيانيك والجلوكوز وصيغتها الكيميائية $C_{20}H_{27}NO_{11}$.	
الفحم الحيواني	Animal charcoal	أميل	Amyl
مادة تخضر من تفحيم العظام بالحرارة بمغزل عن الهواء .		هي مجموعة الكيل صيغتها الكيميائية C_5H_{11} .	
الانتيمون	Antimony	محللة	Analysar
عنصر فلزي فضي اللون بزرقة خفيفة وزنه الذري ١٢١,٧٦ وعدده الذري ٥١ وكثافته ٦,٦ تقريبا ودرجة انصهاره ٦٣٠°م ويدخل في تركيب كثير من الأشابات الفلزية كالمستخدمة في أواني الطبخ وفي الطائرات .		هو المنشور الذي يتلقى الضوء المستقطب بعد مروره في محلول ما لتعيين الوضع الذي يخفى فيه الضوء .	
حمض الأرشيد	Arachic acid, Arachidic acid	محلل	Analysar
هو حمض دهني يوجد في زيت الفول السوداني على شكل استر ويمكن تحضيره منه .		هو الشخص المختص بتحليل المواد تحليلا كيميائيا بقصد معرفة تركيبها أو خواصها أو تحقيق ذاتيتها .	
أرشيدات الصديوم	Arachidate, Sodium	تحليل (يحلل)	Analysis (to analyse
هو الملح الصديومي لحمض الأرشيد .		هو أن يرد المرء الجسم إلى مكوناته أو عناصره . ولما كان هذا يعين على تحقيق هويته . فقد شاع استخدام هذا المصطلح على الطرق الكيميائية والطبيعية التي تؤدي إلى الكشف عن كنه هذا الجسم سواء انحل إلى عناصره أو لم ينحل .	
أرشيل - سودانييل	Arachyl group	أنهيدريد	Anhydride
مجموعة حمض الأرشيد .		هي المادة التي تتخلف عن فصل عناصر الماء من مادة ما .	
أرجون	Argon		
هو عنصر (عطل inactive) غازي عديم اللون والرائحة يوجد في الهواء بنسبة قليلة (٠,٨ - ٠,٩) وزنه الذري ٣٩,٩٤٤ وعدده الذري ١٨ ويستخدم عادة في ملء المصابيح الكهربائية			

إلى درجات الكثافة العادية باستخدام المعادلتين الآتيتين :	Arsenic زرنيخ
١ - في حالة السوائل التي تزيد كثافتها عن الماء . الكثافة = ١٤٤ + (١٤٤ - درجات مقياس بوميه) .	هو عنصر شبيه بالفلزات له بريق الصلب ولونه ، وزنه الذري ٧٤,٩١ وعدده الذري ٣٣ ومركباته سامة تستخدم في الطب وفي قتل الحشرات .
٢ - في حالة السوائل التي تقل كثافتها عن الماء . الكثافة = ١٤٤ + (١٤٤ - درجات مقياس بوميه)	تأكسد ذاتي Auto oxidation
عاق الميزان Beam of balance	هو تأكسد مادة يحدث مصاحبا لتأكسد مادة أخرى مثال ذلك تأكسد فلز الزنك بواسطة الماء والأكسجين إلى لايدروكسيد الزنك وفوق أكسيد الأيدروجين .
حمض البسان Behenic acid	B
حامض عضوي رمزه الكيميائي ك _{٢١} يد _{٣٤} ك أ أ يد يمكن استخلاصه من زيت البان .	بريوم Barium
بانيل Behenyl	هو أحد العناصر الفلزية وزنه الذري ١٣٧,٣٦ وعدده الذري ٥٦ .
بنزول Benzene-Benzol	جفنة Basin
هو سائل قابل للاشتعال يتكون من الكربون والأيدروجين ورمزه الكيميائي ك _٦ يد _٦ ويمكن الحصول عليه من تقطير قطران الفحم الحجري . وقد يحضر بطرق أخرى مختلفة ويغلي في درجة ٨٠,٤°م وهو أبسط المركبات العضوية العطرية وليه تنسب هذه المواد .	وعاء يصنع عادة من الخزف الصيني ويستعمل للتبخير أو لتسخين المواد .
بنزين Benzine	مقياس بوميه Baumé scale
هو سائل شديد القابلية للاشتعال ينتج من	مقياس مدرج بطريقة خاصة ابتكرها انطوان بوميه للدلالة على كثافة سائل . يستخدم لذلك مقياسان أحدهما للسوائل التي تزيد كثافتها عن الماء والآخر للسوائل التي تقل كثافتها عن كثافة الماء . وتحول درجات « بوميه »

Biterpenes التربينات الثنائية
مركبات عضوية تدخل في تركيب الزيوت
العطرية وتستخرج من أصول نباتية. والصيغة
الكيميائية لأصولها الهيدروكربونية كـ $C_{30}H_{50}$ يد 32

Bleaching قصر - تبيض

هو إزالة اللون الطبيعي من ألياف النسيج
سواء أكانت من أصل نباتي أو حيواني أو
صناعي ويطلق هذا المصطلح على إزالة اللون
أو تخفيفه من مواد طبيعية أخرى كالزيوت
أو العاج . الخ .

Bleaching-powder مسحوق القصر

مسحوق أبيض اللون يحضر من تأثير الكلور
على إيدوكسيد الكلسيوم (الجير المطفأ)
ويستخدم في قصر أو تبيض الألوان نتيجة
وجود الكلور الفعال به .

Bluevitreol زاج أزرق

هو التسمية القديمة لكبريتات النحاس
الزرقاء نح كـ $5 - 10$ (يد 12)

Bond وصلة

هو رمز للقوة التي تربط بين ذرتين في
جزيء ويمثل بحسب النظرية الإلكترونية
للتكافؤ وكل وصلة حسب النظرية الإلكترونية
تمثل إلكترونين .

تقطير البترول الخام بين درجتي $40^{\circ}C$ و $150^{\circ}C$
تقريباً وهو مزيج من عدة هيدروكربونات.
ويستخدم مذيباً للمواد الدهنية .

حمض الصمغ الجاوي - حمض البنزويك

Benzoic acid

حامض عضوي رمزه الكيميائي C_6H_5COOH
أيد وهو مادة صلبة متبلورة ذات رائحة
عطرية خفيفة ينصهر في درجة $121^{\circ}C$ ويمكن
استخلاصه من الصمغ الجاوي .

Beryllium بريليوم

عنصر فلزي وزنه الذري 9.012 وعدده
الذري 4 .

Beta باء

الحرف الثاني من حروف الهجاء من اللغة
اليونانية .

Beta-iron الحديد البائي

صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين
درجتي $769^{\circ}C$ ، $906^{\circ}C$ تقريباً .

Bioxide, Dioxide ثاني أكسيد

هو الأكسيد الذي يحتوي على ذرتين من
الأكسجين بشرط ألا يعطى فوق أكسيد
الأيديوجين إذا عولج بالأحماض المخففة .

Bismuth بزموت

عنصر شبه فلزي وزنه الذري 209 وعدده
الذري 83 .

بورقيا	Borax	نور معلومة كالفنسان ونحوها .
هو ملح رمزه الكيمياءى ص _٣ ب _١ ١٠ (يا. ١٠) يذوب بسهولة في الماء الدافئ ويصحبوبة في الماء البارد.		
بورون	Boron	مصباح بنزن Bunzen-burner هو مصباح من نوع خاص يتكون من أنبوبة يدخل إليها غاز الاستصباح مخلوطا بالهواء فيحدثان شعلة زرقاء لامع كثرة الهواء بيضاء مع قلته .
عنصر لا فلزى وزنه الذرى ١٠,٨٢ وعدد الذرى ٥ .		
مركبات سلسلية متفرعة		
Branched chain compounds		سحاحة Burette أنبوبة زجاجية مدرجة تنتهى من أسفل بصنوبر تحصل بواسطتها على حجم معلومة من السوائل وتستخدم في التحليل الكمى .
هى مركبات سلسلية تفرعت سلسلتها إلى شعبتين أو أكثر.		
بروميدي-برومور (FR.) Bromide, Bromure (FR.)		المصباح Burner كل ما يستعمل به .
هو ملح خمض الهيدروبروميك .		
برومين	Bromine	احتراق - إحراق Burning هو اتحاد مادة بالأكسجين مع تولد حرارة وضوء أو إحداهما .
العملية الكيميائية التى يدخل فيها عنصر البروم في تركيب مركب ما سواء كان ذلك بالإضافة أو الإحلال .		
برومين - بروم	Bromine	بوتيل Butyl مجموعة عضوية من مجموعات الكيل صيغتها الكيميائية ك _٤ يد .
عنصر لا فلزى وزنه الذرى ٧٩,٩١٦ وعدد الذرى ٣٥ وهو سائل أحمر ذو أبخرة كثيفة يغلى عند درجة (٥٨,٨٠ °) .		
سبيكة (من ذهب أو فضة) Bullion		بوتريل - زبديل Butyryl مجموعة أحادية التكافؤ ناتجة من إزالة مجموعة الإيدروكسيد من حمض البوتريك أو الزبديك وصيغتها الكيميائية ك _٣ يد .
هى كتلة من الذهب أو الفضة مصبوبة على		

Capric acid حمض الكبريك
حمض عضوى من الأحماض الدهنية يستخرج
من زيت جوز الهند صيغته الكيميائية $C_{18}H_{36}O_2$
ك ١١١ يد .

Caproic acid حمض الكبرويك
حمض عضوى من الأحماض الدهنية رمزه
الكيميائي $C_6H_{12}O_2$ ك ١١١ يد .

Caprylic acid حمض الكبريليك
حمض عضوى من الأحماض الدهنية رمزه
الكيميائي $C_8H_{16}O_2$ ك ١١١ يد .

Carbon كربون
عنصر لا فلزى يوجد على صور مختلفة
بعضها غير متبلور كالسناج والفحم وهما صورتان
نقيتان وبعضها متبلر كالألماس والجرافيت

Catalyst حفّاز
كل مادة تزيد عادة في سرعة التفاعل دون
أن تتأثر هي بهذا التفاعل عند نهايته .

Catalytic agent عامل حفّاز
هو الحفّاز . انظر تعريفه .

Cerium سيريوم
عنصر فلزى من العناصر النادرة كثافته 7.6
ينصهر في درجة 640° م وزنه الذرى 140.13
وعده الذرى 58 .

C

Cadmium كاديوم
عنصر فلزى كثافته 8.64 درجة انصهاره
(320.9°) م وزنه الذرى 112.41 عدده
الذرى (48) .

Caesium سيزيوم
عنصر فلزى يشبه الصديوم في خواصه
واسكنه أنشط منه . كثافته 1.9 درجة انصهاره
 38.5 م وزنه الذرى 132.91 وعدده الذرى
 55 .

Calcine-to كلس
هو أن تسخن مادة تسخيناً شديداً ليخرج
منها بعض مكوناتها . والذى يبقى منها يسمى
كلسا كلسه الحجر الجيرى ليمتخلف منه
الجير وهذا أصل المعنى ثم توسع فيه ليشمل
تسخين العناصر الفلزية في الهواء ليمتكون منها
الأكاسيد وتسخين الأملاح الأخرى لتحلل
فيمتخلف منها أكسيد غير طيار أو نحو ذلك .

Calcium كلسيوم
عنصر فلزى كثافته 1.55 درجة انصهاره
(851°) م وزنه الذرى 40.08 وعدده
الذرى 20 أكسيده هو الجير المعروف .

Calx كلس
هو ما تخلف من التكليس .

Chemical reagents المفاعلات الكيميائية
هي مواد كيميائية شائعة الاستخدام
يستخدمها الكيميائي عادة في التحليل والكشف.

Chlorination كلورة
هو تحويل مادة إلى أخرى تختلف عنها
من حيث دخول عنصر الكلور في تركيبها
ويكون هذا إما بالإحلال مكان عنصر أو
عناصر فيها أو بالإضافة إليها.

Chlorine كلور
عنصر لا فلزي وهو غاز أخضر مصفر
سام له رائحة خائقة . ويوجد متحدا مع
الصوديوم في ملح الطعام وزنه الذري
٣٥,٤٥٧ وعدده الذري ١٧

Chromium كروم
عنصر فلزي كثافته ٦,٩٢ ينصهر عند
١٩٦١°م وزنه الذري ٥٢,٠١ وعدده الذري
٢٤ .

Clarifier مروق
هي المادة التي تستعمل في ترسيب الشوائب
المعلقة الموجودة في الماء أو غيره من السوائل
بوسائل طبيعية أو كيميائية .

Clay طفل
هي مادة إذا أضيف إليها الماء تكونت منها
طينة تقبل التشكيل ومن مثلها تجعل الأواني
الفخارية وأساس تركيب الطفل هو سليكات

Cerotic acid حمض السيروتيك
حمض عضوي دهني صيغته الكيميائية $C_{25}H_{50}O_2$
يد ٢٠ ك ١١ يد .

Chain compound مركبات سلسلية
يستخدم هذا المصطلح في الكيمياء للدلالة
على مركبات تتألف من عدد من الذرات
كالكربون يتصل بعضها ببعض على هيئة سلسلة
وقد تكون السلسلة مفتوحة .

Chalk طباشير
هو حجر الجير الذي يبنى به وهو قد
تكون في قاع البحار من أصداف الكائنات
البحرية وهو عبارة عن كربونات الكالسيوم
غير كاملة البقاء .

Char, to بفحم - يتفحم
هو أن تحرق أو تسخن مادة عضوية حتى
تتحلل وتُسود بظهور الكربون ويكون هذا
عادة بتسخينه بمعزل عن الهواء كله أو بعضه.

Charcoal الفحم - الفحم النباتي
هو فحم يستحضر عادة من الخشب بتفحيمه
بالنار .

Chemical reaction تفاعل كيميائي
الأصل في معنى هذه الكلمة أن تفعل مادة
في مادة فيتغير تركيبها الكيميائي. وقد يطلق
على أي تغير كيميائي يحدث في مادة ومواد
بالحرارة أو بالكهرباء أو ما شابهها .

مركب (ج . مركبات) Component (S.)
 الأجزاء المركبة Component parts
 هي الأجزاء التي يتركب منها شيء وقد تطلق على عناصر المركب الكيميائي .
 مركب Compound
 هو الجسم المتماثل ذو التركيب الثابت الخواص الناتج من عنصرين أو أكثر اتحادا كيميائيا .
 ركز Concentrate, to
 هو أن يزيد المرء نسبة وجود مادة في مذيب بتبخير المذيب أو بإضافة المذاب أو بغير ذلك .
 تركيز Concentration
 هي العلاقة الكمية التي تبين نسبة وجود المذاب في المذيب وهي تقدر بطرق مختلفة .
 العقد Congealation
 هو أن يغلظ سائل أو يجمد بالتبريد أو التسخين .
 نقطة الانعقاد Congealing point
 هي درجة الحرارة التي تتحول المادة فيها من الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة .
 قارورة مخروطية Conical flask
 وعاء مخروطي الشكل يصنع عادة من الزجاج .
 الوصلة المزدوجة Conjugated double bonds
 هو التركيب الذي يكون فيه وصلة ثنائيتان

الالمنيوم المسائي مختلط بها بعض الشوائب كالحديد وغيره والأنواع النقية الحالية من الحديد تسمى كاولين أو الطفل الصيني .
 الفحم الحجري Coal
 هو ما يوجد من الفحم في باطن الأرض .
 كوبلت Cobalt
 عنصر فلزي وهو يشبه الحديد وله خواص مغناطيسية وزنه الذري ٥٨,٩٤ عدده الذري ٢٧ كثافته ٨,٩ درجة انصهاره ١٤٦٠ م .
 الكوك - الفحم الكوك Coke
 هو نوع من الفحم ينتج من تفحيم الفحم الحجري بالنار بمعزل عن الهواء .
 شبنغراء Colloid
 هي حالة تكون المادة فيها بين الإذابة الحقيقية والتعليق كجسيمات الغراء والصمغ .
 وغالبا ما تكون من جزيئات مجمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحن كهربائية سالبة أو موجبة وتتراوح أقطار الجسيمات من ١٠^{-٥} إلى ١٠^{-٧} سم .
 مادة ملونة (ج ملونات) Colouring-matter
 هي مادة تستخدم عادة في تلوين مواد أخرى وهي إما عضوية من أصل نباتي كالنيلة أو حيواني كالقرمز أو غير عضوية كالأزرق البروسي .
 اللبأ Colostrum
 هو أول ما يفرز من ثدى الأنثى بعد الولادة ويستمر عادة بضعة أيام ثم يتغير الإفراز إلى اللبن العادي .

لتصغير حجمها بالضغط بين الشكين .	في الجزىء متصلتان بوصلة أحادية مثل
Crucible	(Butadiene) البيوتادين ورمزه الكيميائى
بوتقة — بودقة	ك يد = ك يد — ك يد = ك يد.
وعاء من الفخار أو النيكل أو البلاتين	الازدواج
وأشباها تستخدم عادة في تسخين المواد تسخيناً	Conjugation
شديداً بقصد تكليسها غالباً .	هو أن يقارن بين وصلتين ثنائيتين بوصلة
Cru le-Naptha	أحادية .
النفط الخام	المقوم (ج مقومات)
انظر النفط .	Constituent(-s.)
بلورة	الأجزاء المقومة
Crystal	Constituent parts
كل مادة صلبة مشكلة تشكيلاً هندسياً	هى الأجزاء التى يتكون منها شىء وقد
خاصاً بتوزيع منظم للذرات أو الجزيئات	تطلق على عناصر المركب الكيميائى .
المكونة لها ، والمواد المتبلورة تنصهر في درجات	الصيغة التقويمية
حرارة ثابتة .	Constitutional formula
بلورى — متبلور	الصيغة الدالة على كيفية اتحاد العناصر
Crystalline	بعضها ببعض لتكوين مركب .
كل مادة بناؤها من بلورات .	نحاس
Cyclic	Copper (Cu)
حلقى	عنصر فلزى يوصف عادة بالأحمر لقرب
صفة للمركبات التى تتحد كل أو بعض	لونه من الحمرة عدده الذرى ٢٩ ووزنه الذرى
ذراتها المكونة لجزيئاتها على شكل حلقة مغلقة	٦٣,٥٧ كثافته ٨,٩٥ جم / سم ^٣ وينصهر عند
مثل البنزين والفلين .	١٠٨٤ °م .
مركبات حلقة	مثقاب فلين
Cyclic compounds	Cork borer
هى المركبات التى تتألف من ذرات عنصر	اسطوانة معدنية جوفاء أحد طرفيها حاد
أو عناصر يرتبط بعضها ببعض على صورة	وعلى الطرف الآخر يد عمودية من الحديد وبها
سلسلة يرتبط طرفاها ليكونا من الذرات جميعاً	يبرم المثقاب ليدخل الطرف الحاد فى الفلين .
حلقة .	مضغوط فلين
	Cork press
	آلة صغيرة يوضع بين فكها قطعة الفلين

	D
الوزن المكافئ بالجرامات للمادة المذابة كالخوامض والقلويات ويستخدم في معايرة سوائل أخرى :	أحمد Deactivate إذهاب النشاط الكيميائي أو الطبيعي
النصول - التنصيل - الإنصال	مادة ما .
Decolourisation	الإهماد De-activation
هو إزالة اللون أو قصره ، ويتم ذلك بالاختزال أو التأكسد أو الامتزاز :	إذهاب النشاط عن جسم كيميائياً . Deamination
Decolourise أنصل - أنصل - أنصل زال أو أزال اللون من سائل أو جسم هـ	نزع الأمين هو أن تنزع مجموعة الأمين (ن يد) من مركب كيميائي .
Decomposition تحليل - تحليل - انحلال هو تحليل مركب إلى العناصر التي يتكون منها أو إلى مركبات أبسط منها ويكون هذا التحليل بوسائل مختلفة منها الحرارة والكهرباء أو فعل البكتريا . . الخ :	نزع البروم De-bromination هي العملية التي يتم بها نزع البروم من المركب الكيميائي .
De-hydrogenation نزع الهيدروجين هو إزالة الهيدروجين المتحد في مركب ما	صفق Decant سكب سائل من إناء لإناء آخر بقصد تصفيته من رواسب به .
Deliquescent متميع - متسيل صفة المادة الصلبة التي تمتص الماء من الهواء فتتميع فتسيل مثال ذلك كلوريد الكالسيوم :	التصفيق Decantation مصدر الفعل صفق :
Delta دال الحرف الرابع من حروف الهجاء في اللغة اليونانية .	نزع الكلور De-chlorination هي العملية التي يتم بها نزع الكلور من المركب الكيميائي :
	محلول عشيري Decinormal solution هو المحلول الذي يحتوي اللتر منه عشر

بطريقة طبيعية أو كيميائية أو ليستين ظاهرة من الظواهر الطبيعية :	الحديد الدالى Delta-iron
المالكشف Detectable	صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتي الحرارة ١٤٥٠°م ودرجة الانصهار وهي ١٥٣٥°م .
ما يمكن الكشف عنه :	كثافة Density
بكميات تكشف In detectable quantities	مقدار الكتلة في وحدة الحجم .
بكميات يمكن الكشف عنها :	سمط الشعر Depilate
كشف Detection	أزال الشعر من الجلد كما في تهيئة الجلد للدباغة وذلك باستخدام مواد كيميائية مثل كبريتيد الكالسيوم .
سكر العنب - جلوكوز Dextrose-Glucose	السمط Depilation
نوع من السكر يوجد في العنب وفي كثير من الفواكه وفي عسل النحل وهو بلورات عديمة اللون تذوب في الماء حلوة المذاق تنصهر عند درجة ١٤٦°م ؛ ويوجد أيضاً في بول المصابين بمرض السكر نتيجة ازدياد نسبته في الدم عن المعدل الطبيعي وصيغته الكيميائية $C_6H_{12}O_6$.	مصدر الفعل السابق .
تخفيف Dilution	يجفف Desiccate
هو أن تقلل درجة تركيز محلول بإضافة كمية من المذيب .	لشف الماء من مركب .
ذوب - أذاب Dissolve, to	لتجفيف Desiccation
هو أن تمزج مادة في مادة فتذوب إحداهما في الأخرى وتتكون منهما مادة واحدة .	مصدر الفعل يجفف .
	مجفف Desiccator
	إناء زجاجي له غطاء محكم توضع به مادة ناشفة مثل خامس أكسيد الفسفور، ويستعمل لتجفيف المواد الكيميائية .
	يكشف to Detect
	يبحث عن وجود مادة ما في مادة أخرى

Drying	تجفيف	Distillate	قطارة
مصدر الفعل — جف جفف :		السائل الذى نحصل عليه من عملية التقطير .	
Drying oil	زيت جفوف	Distillation	تقطير
الزيت الذى يتجمد بعرضه للهواء الجوى ، مثل زيت بذر الكتان وغيره :		تحويل سائل إلى بخار بالتسخين ثم تكثيفه إلى سائل بالتبريد .	
Ductile	مطيل	Distillery	مصنع تقطير
صفة للجسم القابل لأن يمطل :		المكان أو المصنع الذى تجرى فيه عملية التقطير :	
Ductility	مطيلية	Distilling apparatus, Still	جهاز تقطير
صفة لقابلية الجسم لأن يمطل وذلك بسحبه على شكل سلك أو بطرقه على شكل صفائح :		الجهاز المستخدم فى عملية التقطير والمستخدم منه فى المعمل يصنع عادة من الزجاج .	
Dye	الصبغة	Double bond	وصلة ثنائية
مادة ملونة تستخدم لتلوين الأقمشة وغيرها بإذابتها فى الماء عادة أو غيره من السوائل ويشترط أن تكون المادة الملونة ثابتة على الماء والضوء ومحلول الصابون ، : الغ ومعظم مواد الصبغة تخضر صناعيا من مركبات تنتج من قطران الفحم أو من البترول الخام وقليل منها من أصل نباتي كالنيلة وأصل حيوانى كالقرمز .		انظر تعريف وصلة :	
E		Dropper	قطارة
		هى عادة أنبوبة زجاجية ضيقة مسخوبة الطرف تستخدم فى سكب سائل على شكل قطرات وكثيراً ما تستعمل فى سكب الدواء .	
		قارورة قطارة — زجاجة قطارة	
		Dropper flask	قارورة مثبت عليها قطارة .
		Dry, to	جف — جفف
		إزالة الرطوبة من أى جسم أو مادة بالتسخين أو باستخدام المواد المجففة أو بغير ذلك من الوسائل .	
Earthenware	فخارى — فخار		
كل شئ يشكّل من عجينة الطفل ، تجفف ثم تحرق بالنار .			

Emulsion مستحلب

هو سائل يتركب من مادتين سائلتين إحداهما معلقة كجسيمات مجهرية صغيرة منتشرة في مادة السائل الآخر ، مثال ذلك اللبن :

Enzyme أنزيم

هي مادة عضوية تتخلق في الكائنات الحية لتساعد على التفاعلات الكيميائية .

Essential oils زيوت عطرية

هي زيوت طيارة ذات رائحة توجد في النبات وبخاصة أوراقه، وأزهاره، وأثماره ، وهي عادة مستحبة عند الشم .

Ester إستر

مركب عضوى يتكون باتحاد الكحول بحامض عضوى مع انفصال الماء مثل خلات الأثيل :

Ester-value القيمة الأستيرية

هو عدد المليجرامات من البوتسة السكاوية اللازمة لتعيين جرام واحد من مادة دهنية .

Esterification أسترة - تأستر

مصدر الفعل أستر - تأستر

Esterify, to أستر - تأستر

الفعل من أستر .

Extrac خلاصة

الشيء المستخلص :

Edible اليوكل

كل ما هو قابل لأن يوكل .
الفرن الكهربائي - (الكهربي)

Electric-oven

هو فرن مصدر الحرارة فيه الكهرباء :

Emission spectrum طيف الإشعاع

الطيف الذى ينبعث من المادة حين تثار ذراتها بالحرارة أو غيرها :

Empirical formula الصيغة التجريبية

هي أبسط الصيغ التي تخرج مباشرة من التحليل الكمي الأول لمادة . وهي تبين أقل عدد من الذرات يكون في المركب كما تعطى النسبة الصحيحة بين عدد ذرات العناصر في داخل الجزيء .

مستحلبة

Emulsifier = Emulsifying machine

الآلة التي تصنع المستحلبات .

Emulsify, to يستحلب

يصنع مستحلبا .

عامل الاستحلاب - مستحلب

Emulsifying agent, = Emulsifier

مادة تضاف إلى المادتين المذكورتين في تعريف المستحلب لتحفظه على الصورة الموصوفة وذلك بمنع الجسيمات المجهرية المنتشرة من الاتصال، فالتمازج فالانفصال عن المادة الأخرى التي هي منتشرة فيها مثال ذلك الصمغ يضاف إلى مستحلب من دهن وماء :

Filter, to	رَشِّح - ترشِّح	Extract, to	يستخلص
	فصل الأجسام الصلبة العالقة في سائل باستخدام مادة مسامية تسمح للسائل بالنفاذ خلاله محتجزة الأجسام العالقة ، والجسم الصلب ترشِّح .		هو أن تستخلص مادة من أصل لها ويكون في المواد العضوية بالإذابة في سائل يذوب فيه المستخلص ويكون في المواد غير العضوية بطرائق أخرى كالصهر ونحوه ومثال ذلك استخلاص الذهب من التبر والرصاص والنحاس وأشباهاها .
Filter-paper	ورقة الترشيح	F	
	ورقة مسامية غير مصقولة تستخدم للترشيح .	Flat	دهن - شحم
Filter-press	مكبس الترشيح		مادة يخلقها النبات أو الحيوان وهي دسمة وجامدة في درجة الحرارة العادية وتتألف من حامض عضوى وجلسرين وتسمى زيتا إذا وجدت في أجواء تسلمها .
	جهاز يستخدم للترشيح في المصانع عادة يدفع السائل المراد ترشيحه خلالها بواسطة مضخة .	Fatty acid	حامض دهني
Filtrate	راشح		هو حامض عضوى أحادى القاعدية يتألف لجزيئه من مجموعة الكربوكسيل متحدة مع سلسلة ايدروكربونية .
Filtration	ترشيح - ترشُّح	Ferment	خميرة
	هي العملية الترشيح .		هي العامل الذى يسبب عملية التخمير .
Fixed oil	زيت ثابت	Fermentation	تخمير
	هو الزيت الذى لا يتبخر .		هو تحلل المواد العضوية بواسطة أنزيمات الكائنات الحية مثل تحلل السكر بواسطة الخميرة لتكوين الكحول وثانى أكسيد الكربون .
Flake	مُشارة - بشارة	Filter	مرشِّح
	المادة المبشورة التى تكون على شكل قطع صغيرة رقيقة .		الجهاز المستخدم في عملية الترشيح .
Flake, to	قشر - بشر		
	قطعها رقائق صغيرة .		

حامض عضوى صيغته الكيميائية يدك ١١ يد.	Flaky	قشارى - بشارى
وهو سائل كاو عديم اللون. رائحته نفاذة .		صفة للمادة المبشورة .
يوجد عادة في النمل وبعض الحشرات	Flame	اللهب
والنباتات ينصهر في درجة ٨٠٦°م ويغلي في		هى النار التى تنتج من توهج غاز أو بخار
درجة ١٠٠٨°م .		مشتعل وغالباً يكون ذلك نتيجة تأكسد .
Formula	Flash point	درجة الومض
صيغة		هى أقل درجة حرارة يمكن عندها إشعال
هى رمز للجزء يدل على نوع وعدد		بخار مادة إذا اتصلت بشعلة إذا هو اتصل
الذرات الداخلة في تركيبه. فالنوع يرمز له		بالهواء .
بجروف والعدد بأرقام. مثال ذلك حامض	Flask	قباية - قنينة - قارورة
الكبريتيك صيغته الكيميائية يدك ك ب ٤ .		أوعية من الزجاج أو نحوه على أشكال شتى .
Formyl	Fluidification	الإسابة
تمثيل - فورميل		هى العملية التى تحيل الجسم الصلب إلى
هى مجموعة يدك آ المشتقة من حامض		سائل أو غاز .
الفورميك .	Fluidity	السيولة
Founding		صفة للجسم السائب. قد تطلق على الرقم
السباكة		الدال على عكس اللزوجة .
هى عملية تسيل المعادن والأشابات	Fluorine	فلورين - فلور
بصهرها وصبها .		عنصر غازى لونه أخضر باهت وزنه
Foundry		الذرى ١٩ وعدده الذرى ٩ ودرجة انصهاره
مسبك		(-٢٣٣°م) ودرجة غليانه (-١٨٨,٣°م)
المكان الذى تتم فيه عملية السبك .		في معدل الضغط ودرجة الحرارة .
سكر الفاكهة - فركتوز		حامض النمل - حامض الفورميك
Fructose = Levulose	Formic acid	
نوع من السكر أبيض متبلور حلو الطعم		
ينصهر في درجة ٩٥°م يوجد في الفاكهة		
الناضجة وفي رحيق الأزهار وعسل النحل		
وصيغته الكيميائية ك ب يد ١٢ .		

Gas-lighting	غاز الاستصباح	Funnel	قمع
	كل غاز يستخدم في الإضاءة بإشعاله .		مخروط أجوف من الزجاج أو غيره تمتد قمته على شكل أنبوبة وهو يستخدم عادة في الترشيح أو في ملء زجاجة بسائل .
Gasification	التغويز	G	
	العملية التي يتم بها تحويل مادة إلى الحالة الغازية .		
Gild, to	أذهب - ذهب	Gamma	جيم - جاما - غما
	غطى أو طلى جسماً بالذهب أو بمادة تشبه في شكلها الظاهري .		الحرف الثالث من حروف هجاء اللغة اليونانية .
Glacial acetic acid	حامض الخل الجليدي	Gamma iron	الحديد الجيمي
	هو حامض الخل الصرف . وسمى كذلك لأنه يتجمد إذا انخفضت درجة حرارة الجو عن درجة ١٦,٨° م .		صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتي ٩٠٦° - ١٤٠٤° م .
Glyceride	جلسريد	Gas	غاز
	هو الأستر الذي شقه السكحوني هو الجلسرين وشقه الآخر من الحوامض العضوية ومنها تتألف الزيوت النباتية والحيوانية .		حالة من حالات المادة الثلاث تكون عادة شفافة تتميز بأنها تشغل أى حيز توضع فيه وتتشكل بشكله كالهواء والأكسجين وثنائي أكسيد الكربون في درجات الحرارة والضغط العاديين .
Glycerol, Glycerin	جلسرين	Gas coal	غاز الفحم
	مركب عضوي رمزه الكيميائي (ك يد ١) (ك يد ٢) .		مخلوط من الغازات يستعمل في المواقد والإنارة ينتج من تقطير الفحم الحجري بمعزل عن الهواء وهو يحتوى على الغازات الآتية : الأيدروجين والميثان . أول أكسيد الكربون . أولفين . استيلين . نتروجين . ثنائي أكسيد الكربون . أكسجين .

Hardness	صلادة	Gold	ذهب
	صفة الجسم الصلب .		عنصر فلز أصفر اللون وزنه الذري ١٩٧,٢ وعدده الذري ٧٩ كثافته ١٩,٤ .
Helium	هليوم	Granulate, to	حبب
	عنصر غازي نادر عديم اللون خامل في تفاعله وزنه الذري ٤,٠٠٣ وعدده الذري ٢ .		جعل المادة على شكل حبيبات .
Holder	ممسك - ممسك ما يمسك به .	Granule	حبيبة (ج حبيبات) هي الحب الصغير .
Homologous series	سلسلة متشاكلة	Green vitreol	زاج أخضر
	مجموعة من المركبات الكيميائية تتشابه في خواصها الكيميائية بشكل عام وتتغير خواصها الكيميائية بشكل منتظم . ويمكن أن تمثل صيغتها الجزيئية بقانون عام بحيث يكون الفرق بين الصيغة الكيميائية لجزيء أى مركب والجزيء الذى يليه ثابتاً مثل سلسلة البرافينات الدهنية وتمثل في القانون العام (ك) C_nH_{2n+2} .		بلورات كبريتات الحديدوز الخضراء رمزها الكيميائي كـ ب أ ح - ٧ (يد أ) .
Homologue	متشاكل	Group	مجموعة
	كل فرد من أفراد السلسلة السابقة .		تطلق في الكيمياء على عدد من الذرات تتحرك في التفاعلات الكيميائية دون انفصام بينها فيكأنما هي ذرة واحدة . مثال ذلك المجموعة الأيدروكسيدية .
Hydrate	هيدرات	Gypsum	جبس
	هو المركب الذى يحتوى على جزيئات ماء هي جزء من بنائه .		در كبريتات الكالسيوم المتبلور رمزه الكيميائي كـ ب أ كا - ٢ (يد أ) $CaSO_4 \cdot 2H_2O$ ويكاس وعندئذ يستخدم في البناء .
Hydration	الحلماة	H	
	التحليل بالماء .	Harden, to	صلد
Hydration	إمالة		جعله صلباً أو زاد صلابته، ويصلد الحديد بتسخينه إلى درجة عالية ثم تبريده فجأة بغمسه في الماء أو الزيت أو الرصاص المنصهر .
	هي عملية اتحاد الماء بمادة ما .		

Hyenic acid	حمض هينك	Hydrogen	إيدروجين
حمض عضوى دهنى متبلور رمزه الكيمى ك _٢ يد _٢ أ _٢ ويوجد فى دهن الضبع وفى دهن الصوف وغيرهما :		عنصر غازى عديم اللون والطعم والرائحة وهو أخف العناصر وزنه الذرى ١,٠٠٨ وعدده الذرى ١ .	
Hygroscopic	مستربط	كبريتور الأيدروجين - كبريتيد الأيدروجين	
صفة للمادة التى لها شراهية لامتصاص الماء ككلوريد الكلسيوم وخامس كلوريد الفسفور وحمض الكبريتيك المركز .		Hydrogen sulfide	مركب كيمى أوى من الأيدروجين والكبريت رمزه يد _٢ كب وهو غاز ذو رائحة كريهة يتكون من بعض المواد العضوية المحتوية كبريتا متحدا به كالبيض . ويحضر فى المعمل باضافة الأحماض المعدنية إلى كبريتيدات الفلزات .
Hypertonic	أكثر أسموزيا	Hydrogenate, to	درجن
Hypotonic	أقل أسموزيا	Hydrogenation	درجة
I		عملية اتحاد الأيدروجين بمادة ما كإضافة الأيدروجين إلى الزيوت (باستخدام النيكل كعامل مساعد) لتجمد :	
Ignite, to	أورى - أوقد	Hydrolyse, to	يحلّمىء (يحلل بالماء)
الفعل الدال على العملية التالية .		الفعل الدال على المصدر التالى .	
Ignition	الإيراء - الإيقاد	Hydrolysis	حلماة (التحليل بالماء)
هو إشعال مادة برفع درجة حرارتها .		لأ. هى أن يتحلل ملح باتحاده بالماء إلى الحامض والقاعدة المكونين له. وبذلك يصير محلول هذا الملح فى الماء قلوياً أو حامضياً ويتوقف ذلك على درجة تأين كل منهما .	
Ignition point	نقطة الانقاد	Hydrous	هيدرى . مائى
هى أقل درجة الحرارة التى تشتعل عندها المادة .		مايحتوى على الماء سواء مزجاً أو اتحاداً .	
Indium	إنديوم		
عنصر فلزى أبيض نادر وزنه الذرى ١١٤,٧٦ وعدده الذرى ٤٩ وكثافته ٧,٣٦٢ ومركباته نادرة ويستخدم أحيانا فى الطلاء بالكهربية .			

الذرى ٢٦ وكثافته ٧,٨٥ ودرجة انصهاره ١٥٣٠ م ويغلي عند ٣٢٠٠ م ؛	Inert هامد صفة للجسم الفاقد النشاط الكيميائى .
Iron, cast حديد زهر - حديد صب	Inert-gases الغازات الهامدة الغازات الفاقدة النشاط .
هو الحديد الذى يحتوى على الكربون بنسبة أعلى من ١,٧ ٪ ولا يمكن طرده ويشكل فقط بالإسالة أو الصب ؛	Iodide يوديد - يودور مركب كيميائى شقه الحامضى اليود ؛
Iron, pig حديد مغفل	Iodinate, to يؤد الفعل الدال على إدخال اليود فى مركب ما.
هو الحديد المخضر من خاماته قبل تنقيته .	Iodine اليود عنصر لافلز صلب لونه بنفسجى داكن وله بريق، يتسامى إذا سخن، وزنه الذرى ١٢٦,٩٢ وعدده الذرى ٥٣ وكثافته ٤,٩٤٨ ؛
Iron, slag خبث الحديد	Iodine value القيمة اليودية درجة عدم التشبع فى الزيت أو الدهن وتعرف بأنها وزن اليود الذى يتحد بمائة جرام من الزيت أو الدهن تحت ظروف محددة ؛
الشوائب المنصهرة التى تطفو على سطح الحديد المنصهر أثناء تحضيره من خاماته وبذلك يمكن فصلها ؛	Iridium إيريديوم عنصر فلز أبيض يشبه البلاتين وزنه الذرى ١٩٣,٨١ وعدده الذرى ٧٧ وكثافته ٢٢,٤٢ ؛
Iron, steel فولاذ	Iron حديد عنصر فلز وزنه الذرى ٥٥,٨٥ وعدده
هو الحديد الذى يحتوى على كمية من الكربون لا تتجاوز ١,٧ ٪ وتتنوع أنواعه بإضافة عناصر أخرى كالنيكل والكروم والتنجستن... الخ ويتميز هذا النوع بمطروقيته ومتانته ؛	
Isotonic, isosmotio متساوى الأسموزية	
الحلول الذى يساوى آخر فى الأسموزية وتطلق فى الطب عندما يكون الضغط الأسموزى لحلول مساويا للضغط الأسموزى لمصل الدم ؛	

الكيميائية عادة [٢ رك ١ - ر (١ يد)]

Lime جير - أكسيد الكالسيوم

هو مادة بيضاء تحضر بتسخين الحجر الجيري في قنائن خاصة لدرجة حرارة مرتفعة وإذا أضيف إليه الماء تحول إلى لايدروكسيد الكالسيوم وهو الجير المطفأ ويستعمل ملاطاً .

Liquid سائل

حالة من حالات المادة الثلاثة وسط بين الصلابة والغازية والسوائل حجم ثابت وليس لها شكل ثابت أى تتشكل حسب الإناء الحاوى لها .

Liquifaction الإسالة

هى عملية التحويل إلى الحالة السائلة وتطلق عادة عند تحويل الغازات إلى سوائل .

Litharge مرتك (القاموس)

هو أول أكسيد الرصاص صيغته الكيميائية (ر) وهو مسحوق أبيض ينصهر عند درجة ٨٨٨° م ويستخدم فى صناعة الزجاج والفخار وكما ملونة .

Lithium لثيوم

عنصر فلزى خفيف نشيط وزنه الذرى ٦٩٤ وعده الذرى ٣ ينصهر عند درجة ١٨٦° م كثافته ٥٢٤ ر .

K

Krypton كريبتون

عنصر غازى نادر يوجد بنسبة ضئيلة فى الجو وزنه الذرى ٨٢,٧ وعده الذرى ٣٦ .

L

Lauric acid حمض الغار - حمض الريحان - حمض اللوريك

حمض عضوى دهنى صيغته الكيميائية $C_{12}H_{24}O_2$ ويوجد متحداً فى زيت بعض النباتات كـالغار أو الريحان وزيت جوز الهند.

Lauryl غاريل - لوريل

المجموعة العضوية المشتقة من الحامض السابق .

Lead رصاص

عنصر فلزى وزنه الذرى ٢٠٧,٢١ وعده الذرى ٨٢ وكثافته ١١,٣٤ وينصهر عند ٣٢٧° م .

السيلقون - الأسرنج (أ : س .)

Lead red

هو أكسيد الرصاص الأحمر صيغته الكيميائية Pb_3O_4 ويستخدم فى الطلاء كعامل مؤكسد.

Lead white اسفيداج (أ . س .)

هو كربونات الرصاص القاعدية وهى مادة بيضاء تستخدم فى أعمال الطلاء وصيغتها

Maltase	أنزيم سكر الشعير - ملتايز	M	
	أنزيم يوجد في الخميرة وبعض الكائنات الحية الأخرى وهو يميء سكر الملتوز ويحوله إلى سكر الجلوكوز .	Machine-Shaking	الرجّاجة هي مكنة تستخدم في عمليات الرج .
Maltose	سكر الشعير - ملتوز	Magnesia	مغنيسيا (أ. س. :) أكسيد المغنسيوم وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنسيوم صيغته الكيميائية مغ ١ .
	نوع من السكر صيغته الكيميائية $C_{12}H_{22}O_{11}$ يمكن الحصول عليه من النشا والمولات وهو أقل حلاوة من سكر القصب .	Magnesia-alba	مغنيسيا ألبا محلول كربونات المغنسيوم القاعدية رمزا الكيميائية MgO - ٥ يد ١ .
Manganese	منجنيز	Magnesia, fluid	مغنيسيا سائلة محلول بيكربونات المغنسيوم .
	عنصر وزنه الذري ٥٤.٩٣ وعدده الذري ٢٥ وكثافته ٧.٢ ينصهر عند ١٢٦٠ م° كثيراً ما يستخدم في تحضير بعض أنواع الحديد الصلب .	Magnesium	مغنسيوم عنصر فلز أبيض فضي خفيف كثافته ١.٧٤ وينصهر في ٦٥١ م° وزنه الذري ٢٤.٣٢ وعدده الذري ١٢ يشتمل بوهج شديد
Marble	رخام	Malleability	طروقية الحالة الدالة على الصفة الآتية :
	هو كربونات الكالسيوم المتبلور الموجودة في الطبيعة والتي يمكن صقل سطحها بسهولة وهو يوجد على أشكال .	Malleable	طروق صفة للفلز أو الأشابة التي يمكن تشكيلها بالطرق إلى صفائح رقيقة
Margaric acid	حامض المارجريك		
	حامض دهني صيغته الكيميائية $C_{17}H_{34}O_2$ ينصهر عند درجة ٦٠ ويغلي عند ٢٢٧ م° لا يذوب في الماء ويندوب في الكحول والأثير .		
Margaryl	مرجريل		
	المجموعة الحمضية المشتقة من الحمض السابق		

٤ - بعض مشتقات المركبات المعقدة مثل المتابروتين .	Melissic acid حمض المليسيك
حمض البنزويك المثيلي المتوي	حمض دهني أحادي القاعدية صيغته الكيميائية $C_{10}H_{18}O_2$.
Meta methyl benzoic acid	يوجد في شمع العسل وينصهر عند درجة $90^{\circ}C$ لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والإثير .
المركب المشتق من حمض البنزويك بإحلال مجموعة المثيل في الموضع المتوي .	انصهار - الصهر Melting
Metal فلز (معدن)	هو تحول المادة من الحالة الصلبة إلى الحالة السائلة .
هو عنصر يتميز بطريقة المعدني وقابليته للطرق والسحب وأنه موصل جيد للحرارة والكهرباء كالنحاس والفضة .	Mercury زئبق
Metallic فلزي (معدني)	عنصر فلزي سائل في درجات الحرارة العادية يتجمد عند درجة $-38.87^{\circ}C$ ويغلي عند درجة $356.9^{\circ}C$ وزنه الذري 200.61 وعدده الذري 80 .
صفة منسوبة للفلز .	Meta متا
Methyl المثيل	سابقة مشتقة من اليونانية تدل غالباً على : ١ - مشتقات البنزين المحضرة بالإحلال في الوضع الأول والثالث .
هي المجموعة الأحادية التكافؤ صيغتها الكيميائية CH_3 وتوجد متحدة مع مجموعة الإيدروكسيد في الكحول المثيلي وفي مجموعة الكربوكسيل في حمض الخل .	٢ - بعض المركبات المتبلرة مثل متا ألدهيد .
معادن (معدني ج معدنيات) Mineral	٣ - الأحماض المحتوية في تركيبها على أقل نسبة من الماء عن نظائرها مثل حمض المتافوسفوريك .
المركبات غير العضوية التي توجد في الأرض وقد تطلق على الحفريات المتخلفة من مواد عضوية كالزيت المعدني والفحم والكهربان .	
زيت معدني Mineral oil	
زيت مستخرج من باطن الأرض .	

P	نقط معدني
Polymerise, to	Mineral or Petroleum Naphtha
يبلمر	
Polymerisation	هو كل زيت معدني يستعمل من الأرض.
بلمرة	
هو تفاعل يتحد فيه جزيئان أو أكثر من نفس المادة بعضهما مع بعض ليكونا مركبا آخر قد يمكن تحويله إلى المادة الأصلية مثل : ٣ ك يدس ك ١ يد = (ك يدس) ٣ ك ٣ ١ يدس	الصيغة الجزيئية Molecular formula هي الصيغة التي تدل على عدد ذرات كل عنصر من العناصر الموجودة في جزيء مادة ما .

مصطلحات علم الرياضة والهندسة

مصطلحات في علم الرياضة والهندسة

القوة الفعالة	Active force
هي القوة التي تنتج الحركة كالوزن وشد أو دفع كائن حي وقوة حركة الريح أو المياه وجذب وطررد المغناطيس .	
الزاوية الحادة	Acute angle
هي ما كان انفرجها أصغر من الزاوية القائمة .	
الجمع	Addition
ضم عدد إلى عدد آخر أو أكثر .	
الالتصاق	Adhesion
هو التماس الجسم الصلب ككل بجسم آخر .	
الزاويتان المتجاورتان (الزاوية المتجاورة)	
هما ما اشتركتا في رأس وضلع وكان الضلعان الباقيان في جهتين مختلفتين من الضلع المشترك .	Adjacent angles
المجاور	Adjacent
المقابل	Opposite
في المثلث ا ب ج القائم الزاوية في ب يسمى الضلعان ا ب ، ب ج المقابل والمجاور للزاوية ج على التوالي .	
معداد	Abacus
جهاز يستعمل للقيام بعمليات العد .	
اختصار	Abbreviation
اختصار الكسر هو تحويله إلى كسر أبسط منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل : $\frac{30}{49} = \frac{30}{49}$	
الحد المطلق	Absolute term
هو الحد الخالي من الرموز ففي المقدار $3 + 7 - 8$ الحد المطلق هو - 8 .	
الأعداد الزائدة	Abundant numbers
العدد الزائد هو العدد الذي يزيد مجموع عوامله عنه .	
العجلة	Acceleration
معدل تغير السرعة بالنسبة للزمن .	
الفعل	Action
هو القوة التي يضغط بها جسم على جسم آخر مرتكز عليه .	

و مجموعها ٢٨٤ وعوامل ٢٨٤ هي ٢، ٤ و ٧١ ، ١٤٢ و مجموعها ٢٢٠ .	المقدار الجبري - العبارة الجبرية Algebraic expression
جملة (في حساب الربح) Amount هي نتيجة ضم الربح إلى رأس المال .	ما تكون من حد او عدة حدود منفصل بعضها عن بعض بعلامة + أو - مثل (١٤ + ٢٧ ب - ٨ ج + ٣ د ه) .
السعة : المتسع Amplitude هي المسافة التي يقطعها جسم متحرك حركة توافقية بسيطة في الفترة عند ما تكون سرعته أقصى ما يمكن وأقل ما يمكن وتساوي $\frac{1}{2}$ الذبذبة.	ارتفاع Altitude ارتفاع المثلث هو العمود النازل من أحد رؤوسه على الضلع المقابل له .
الزاوية Angle الارتفاع المأخوذ بين خطين متقاطعين .. اسمهما الضلعان : ارتفاع Altitude or Height ارتفاع الشيء هو بعده إلى اى او بعد قمته عن المستوى الذي يتخذ مبدءاً للقياس .	ارتفاع القطعة الكروية Altitude of a spherical frustum هو طول العمود المقام من مركز قاعدتها إلى سطحها الكروي وارتفاع القطعة الكروية الناقصة هو البعد بين قاعدتيها المتوازيين .
الزاوية المركزية Angle at the centre of a circle هي المحصورة بين نصفي قطري دائرة .	ارتفاع الهرم Altitude of a pyramid هو العمود النازل من الرأس على مستوى القاعدة .
الزاوية المحيطية Angle at the circumference of a circle هي المحصورة بين وترى دائرة مرسومين من نقطة على محيطها .	الأعداد المتحابية Amicable numbers العددان المتحابان هما اللذان يكون مجموع العوامل المختلفة لأحدهما مساوياً العدد الآخر مثل ٢٢٠ ، ٢٨٤ فعوامل ٢٢٠ هي ٢، ٤، ٥ ، ١١ ، ١٠ ، ٢٢ ، ٤٤ ، ٥٥ ، ١١٠ ،
زاوية التماس Angle of contact هي الزاوية المحصورة بين منحن ومماس .	
زاوية الانخفاض Angle of Depression إذا رصدت نقطة من نقطة م. تفعة عنها فزاوية انخفاضها هي زاوية رأسها نقطة الرصد	

السناهيات	Annuities	وضلعها في مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلاً من رأسها إلى النقطة المرصودة.
السناهيية هي مبلغ ثابت يدفع في أوقات متتالية بشروط خاصة مدونة ويكون الدفع سنوياً في الغالب وقد يكون الدفع فترياً .	زاوية الارتفاع	Angle of Elevation
السناهيية المعينة	إذا رصدت نقطة من نقطة منخفضة عنها فزاوية ارتفاعها هي زاوية رأسها نقطة الرصد وضلعها في مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلاً من رأسها إلى النقطة المرصودة .	زاوية الاحتكاك
هي التي تدفع في عدد معين من السنين دون أن تتوقف على ظروف قهرية .	Angle of friction	هي الزاوية التي ظلها معامل الاحتكاك .
المقدم	Antecedent	زاوية الميل
هو حد النسبة الذي يذكر أولاً .	Angle of Inclination	هي الزاوية المحصورة بين مستقيم ومسطقه على مستو .
رأس (للمجسم)	Apex	زاوية القذف
وهو ملتقى ثلاثة أحرف من أحرفه أو أكثر كقافى رأس الهرم (Apex of a pyramid)	Angle of projection	زاوية ميل السرعة الابتدائية للمقذوف .
الأوج	Aphelion	زاوية الاحتكاك
القبا على فلك الأرض أبعد ما يمكن من الشمس .	Angle of repose	هي الزاوية التي ظلها معامل الاحتكاك .
التقريب	Approximation	زاوية اللولب
الوصول إلى نتيجة قريبة من الحقيقة .	Angle of the screw	الزاوية التي بين مستوى الحز الواحد والمستوى الأفقى .
القبا	Apse	كمية التحرك الزاوى
كل نقطة على مسار مركزى يكون بعدها عن مركز القوة أكبر أو أصغر ما يمكن .	Angular momentum	هي حاصل ضرب الكتلة في السرعة الزاوية .
الزاوية القبوية	Apsidal angle	السرعة الزاوية
الزاوية بين مسافتين قبويتين .	Angular velocity	معدل تغير الإزاحة الزاوية بالنسبة للزمن .

Associative law	قانون الترتيب	Apsidal distance	المسافة القُبوبية البعد بين القبا ومركز القوة .
Assumption	افتراض	Area	المساحة هي مقدار ما في السطح من الوحدات المربعة وأجزائها أو غير المربعة المتفق عليها أساساً للتقدير كالمتر المربع أو الفدان .
Astatic centre	المركز المطلق	Areal velocity	السرعة المساحية معدل تغير المساحة بالنسبة للزمن .
Astatic equilibrium	الاتزان المطلق	Argument	الازاحة الزاوية البعد الزاوي للمتحرك في أية نقطة .
Asymptote	الخط المقارب	Arithmetical Mean	الوسط الحسابي أو العددي بين مقدارين هو الذي إذا توسطتهما تكون من الثلاثة متوالية عددية .
Attraction	الجذب	Arithmetical progression	المتوالية الحسابية أو العددية هي مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا طرح أحدهما من التالي له مباشرة كان الباقي ثابتاً لا يتغير .
		Ascending powers	القوى الصاعدة إذا رتببت جملة حدود تبعاً لازدياد أس المجهول قيل إنها رتببت حسب القوى الصاعدة لهذا المجهول مثل $1 + 2x + 3x^2 + 4x^3 + 5x^4 + \dots$

ملاحظة : لما كانت الكرة يمكن حدوثها من دوران نصف دائرة حول قطره إلى أن يعود إلى وضعه الأصلي كان هذا القطر الثابت معتبرا محورا للدوران ومنه سمي محور الكرة .	Augmentation الاستطالة هي الزيادة في طول سلك أثر عليه باجهاد شد .
محور التماثل Axis of symmetry المستقيم الذي تماثل بالنسبة اليه أجزاء الجسم أو أجزاء مجموعة ما . . .	Auxiliary circle الدائرة المساعدة هي الدائرة التي قطرها المحور الأكبر للقطع المخروطي .
B	Axiom بديهية قضية اعترف بها ولا يحتاج في تأييدها إلى قضايا أبسط منها مثل « أنصاف الأشياء المتساوية متساوية » . . .
بندول قذفي Ballistic pendulum بندول مركب يستعمل لقياس سرعة القذائف .	Axis المحور
الصك Bank cheque إذن مطبوع بشكل خاص بواسطة أحد المصارف يأذن به المودع المصرف في صرف مبلغ يكتبه المودع إلى فرد يكتب اسمه ويتبع بشأنه نظام خاص .	Axis of a circle محور الدائرة المستقيم المسار بمركزها عمودا على مستويها . محور الاسطوانة الدائرية Axis of a Circular Cylinder هو المستقيم الواصل بين مركزي قاعدتيها .
القاعدة Base « في المثلث المتساوي الساقين » هي ضلعه الثالث بعد ضلعيه المتساويين .	Axis of rotation محور الدوران المستقيم الذي يدور حوله الجسم .
ملاحظة : في المثلثات الأخرى يمكن اعتبار أن أي ضلع قاعدة .	Axis of a sphere محور الكرة هو أي قطر من أقطارها .

انحناء القضبان أو انثناء القضبان - Bending of beams هو الفرع الذى يبحث فى انحناء القضبان .	قاعدة الهرم Base of a Pyramid إن كانت أوجهه كلها مثلثات فكل واحد منها يجوز أن يسمى قاعدة أما إذا كان أحدها غير مثلث فهو قاعدة .
العزم الحانى أو عزم الثنى Bending moment إذا أثرت جملة قوى على قضيب و اتزن وتصورنا مقطعاً فى هذا القضيب فان هذا المقطع يقسم القضيب إلى جزأين . فلو اعتبرنا أحد الجزأين فيكون تأثير القوى المؤثرة على هذا الجزء عند المقطع عبارة عن قوة واحدة وازدواج واحد فتسمى القوة القوة القاصة Shearing force ويسمى عزم الازدواج العزم الحانى Bending moment ,	قطع مخروطى أساسى Base conic أساس اللوغاريتم Base of logarithm هو العدد الذى إذا رفع إلى أس مساو للوغاريتم كان الناتج مساوياً للعدد . قاعدتا الاسطوانة الدائرية Bases of a Circular cylinder هما الدائرتان المتوازيتان اللتان تحدهما :
المشطوف Bevelled إذا قطع جسم كالمنشور بمستوى لا يوازي إحدى قاعدتيه سمي كل من الجزأين مشطوفاً .	قاعدتا المنشور Bases of a prism هما الضلعان المتوازيان اللذان يصل بينهما الأوجه المتوازية الأضلاع .
كشف الحساب Bill قائمة يرسلها التاجر إلى المشتري مبيناً بها المبالغ المطلوبة منه .	قاعدة القطعة الكروية Base of a spherical segment هى الدائرة التى يقطع فيها سطحها المستوى سطحها المنحنى .
ذات الحدين Binomial مكونة من حدين مثل $3x - 4b$.	الاتجاه Bearing فى الفلك والملاحة والمساحة هو الزاوية التى يتعين بها موقع نقطة بالنسبة إلى نقطة أخرى . فمثلاً اتجاه القاهرة بالنسبة إلى دمشق هو الزاوية بين الدائرة العظيمة المارة بالقاهرة ودمشق وبين خط طول دمشق .
تنصيف Bisection هو التقسيم إلى قسمين متساويين .	
منصف Bisector هو ما يقسم الشيء إلى قسمين متساويين .	

الشَّعْرِيَّة	Capillarity	المرتكز الجسمي	Body centre, body locus
هي ظاهرة ارتفاع السائل أو انخفاضه في الأنابيب الشعرية عن سطح السائل. الإناء المتصلة به هذه الأنابيب (تحت تأثير التوتر السطحي).		مسار المركز اللحظي على الجسم في حالة كرة تتدحرج يكون المرتكز الجسمي دائرة.	
الأنابيب الشَّعْرِيَّة	Capillary tubes	الحاجز	Boundary
هي الأنابيب الضيقة جداً التي لا يزيد قطرها الداخلي عن $\frac{1}{16}$ بوصة وقد يكون $\frac{1}{32}$ بوصة.		ما يفصل الشكل أو الجسم عما يحيط به.	
الرَّجْوِيَّة	Capstan	الأكواس المزدوجة { }	Braces, pointed brackets
هو آلة لرفع الأثقال أو جرها تشبه الملفاف ولكن أسطوانتها رأسية.		الأكواس المعقوفة	Brackets, Square brackets
المحاور الديكارتية	Cartesian Axes	قَصِف	Brittle
في المستوى : هما مستقيمان متقاطعان يتخذان أساساً للإسناد.		يكون الجسم قصفاً إذا كانت مقاومته لتغيير شكله تدعو إلى انكساره كالزجاج والحديد الزهر فيسهل انكسار كل منهما عن ثنيه.	
في المكان (in space) هي ثلاثة مستقيمت متقاطعة تمر بنقطة واحدة تتخذ أساساً للإسناد ويدل عليها بالحروف س، ص، ع ويقال :		مرونة الحجم	Bulk elasticity
المحور السيني	X-Axis	مقاومة الجسم ضد تغيير حجمه.	
المحور الصادي	Y-Axis	قابلية الطفو	Buoyancy
المحور العمودي	Z-Axis	هو كون وزن الجسم المغمور في السائل ينصف من جراء دفع المائع له إلى أعلى.	
وتسمى نقطة تقاطعها «الأصل»	The Origin	(!)	
الاحداثيات الديكارتية	Cartesian coordinates	الكابول	Cantilever
هي الأبعاد التي يتعين بها موضع نقطة ما		هو التثبيت المثبت من طرف واحد.	
		السعة	Capacity
		حجم الفراغ الداخلي لشيء ما.	

Centre of buoyancy	مركز الطفو	بالنسبة إلى المحاور الديكارتية المتخذة . وهي في المستوى احداثيان أحدها «الاحداثى السيني» "X-Coordinate" وهو بعد النقطة عن المحور الصادي . والآخر «الاحداثى الصادي» "Y-Coordinate" وهو بعدها عن المحور السيني . أما في المكان فثلاثة .
Centre (of circle)	مركز الدائرة	أحدها الاحداثى السيني : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين الصادي والعيني . والثاني الاحداثى الصادي : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السيني والعيني . والثالث الاحداثى العيني : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السيني والصادي .
Centre of gravity	مركز الثقل	هو النقطة الثابتة في الجسم التي يمر بها مستقيم عمل، قوة الثقل مهما تغير وضع الجسم .
Centre of inertia	مركز القصور	هو مركز الثقل :
Centre of the conic Section	مركز القطع المخروطي (ذى البؤرتين)	هو المنحنى السلسلة Catenary هو المنحنى الذي تأخذه سلسلة منتظمة إذا علقت من طرفيها تعاليقاً حرراً .
Centre of oscillation	مركز الذبذبة	الدقيقة المئوية Centigrade minute, Centinary minute هي قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدرجة المئوية :
Centre of percussion	مركز الصدمة	الثانية المئوية Centigrade second هي قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدقيقة المئوية .
		المدار المركزي Central orbit هو مسار الجسم المتحرك تحت تأثير قوة مركزية عند نقطة ثابتة في المستوى .

Centripetal force	القوة الجاذبة إلى المركز	Centre of pressure	مركز الضغط
	هي القوة التي تؤثر على جسم متحرك على مسار وتكسبه العجلة العمودية .		مركز الضغط لسطح ما هو النقطة التي تمر بها محصلة الضغوط الواقعة عليه .
Centroid	المركز المتوسط	Centre of similarity	مركز التشابه
	وهو نقطة تلاقي المستقيمات المتوسطة في المثلث .		هي النقطة التي تتلاقى فيها المستقيمات الواصلة بين الرؤوس المتناظرة .
Ceratoid cusp	القرنة السهمية	Centre of similitude	مركز المشابهة
	هي القرنة التي يكون فيها فرع المنحنى في جهتين مختلفتين من المماس المشترك .		إذا وجدت دائرتان فالمماسان المشتركان لهما (الداخلان أو الخارجان) يتلاقيان في نقطة تسمى مركز المشابهة .
Chain	سلسلة أو زنجير (في المساحة)	Centre (of a sphere)	مركز الكرة
	مقياس يتركب من أجزاء متساوية الطول يتصل بعضها بالآخر يستعمله المساحون .		هي النقطة التي يمكن أن تفرض في داخلها بحيث تساوى المستقيمات الخارجة منها إلى سطح الكرة .
	العدد البياني (من اللوغاريتم)	Centre of stress	مركز الإجهاد
Characteristic (of a logarithm)	هو الجزء الصحيح في اللوغاريتم .		هو النقطة التي يؤثر فيها الإجهاد الكلي على مقطع القضيب .
Chord	الوتر	Centre of suspension	مركز التعليق
Tangent	المماس		النقطة التي يعلق منها البندول المركب .
	إذا قطع مستقيم جزءاً من منحن متصل في نقطتين منفصلتين سمي المستقيم وترّاً فإذا تقاربت النقطتان حتى تنطبقا في النهاية صار الوتر مماساً Tangent للمنحنى وتسمى النقطة «نقطة التماس» Point of contact .	Centrifugal force	القوة الطاردة عن المركز
			هي القوة التي تساوى وتضاد القوة المركزية الجاذبة تبعاً لقانون نيوتن الثالث .

الدائرة . هو السطح الاسطوانى الذى دليله محيط الدائرة . الكسور العشرية الدائرة Circulating decimals, Recurring decimals, periodic decimals	الدائرة Circle شكل مستو محدود بخط منحني جميع نقطه على أبعاد متساوية من نقطة داخلية . دوائر الطول Circles of longitude إذا قطع سطح الكرة مستويات متلاقية في أحد أقطار الكرة فأنها تقطعه في دوائر عظيمة مشتركة في هذا القطر . دائرة المشابهة Circle of similitude هي الدائرة التي قطرها المستقيم الواصل بين مركزي المشابهة . قوس الدائرة Circular arc هي جزء ما من محيط الدائرة . الخروطى الدائرى Circular cone هو الجسم المحدود بـ سطح مخروطى دائرى دليله دائرة توازى الدليل الاسطوانة الدائرية Circular Cylinder هي جسم يحيط به سطح اسطوانى دائرى ودائرتان توازى كل منهما دليله . المضلع الدائرى Circular polygon هو الشكل الكثير الأضلاع الذى يمكن أن يرسم دائرة واحدة تمر بروؤسه جميعها . السطح الاسطوانى الدائرى Circular cylinder Surface
محيط الدائرة (of a circle) Circumference هو الخط المنحنى المقفل الذى تحده به الدائرة . الدائرة المحيطة (بمضلع) Circumscribed circle هي الدائرة التي تمر بروؤسه . زاوية لبلاية Cisoid angle هي الزاوية المكونة من تقاطع منحنين كرويين محليين . تصنيف Classification هو تقسيم الشئء أصنافا يتميز بعضها عن الآخر . دوائر متحدة المحور Coaxal (co-axial) circles هي مجموعات من الدوائر اشتركت في المحور الأساسى لأى دائرتين منها .	

انطباق (في النقط والمستقيمات) Coincidence, coalescence هو توحد النقط بالنقطة أو الخط بالخط .	المثلثان متحدا المحور Coaxial triangles هما المثلثان اللذان إذا مد كل ضلعين متناظرين منهما حتى يتلاقيا كانت النقط الثلاث الحادثة على استقامة واحدة .
نقط متسامية Collinear points جملة نقط على استقامة واحدة .	المعامل (في الشام يسمونها « مسعى ») Coefficient معامل الحد هو المعامل الرقعى لهذا الحد ففي الحد ٩ س ص ع يكون ٩ معاملا ومعامل الكمية هو المقدار المضروب في هذه الكمية بشرط أن يكون هذا المقدار خاليا من الرموز الداخلة في تكوين الكمية ففي $٥ (١٣ ب + ٧ ج د)$ س ص ع ل يكون ٥ معامل $(١٣ ب + ٧ ج د)$ س ص ع ل و $٥ (١٣ ب + ٧ ج د)$ معامل س ص ع ل و ٥ س $(١٣ ب + ٧ ج د)$ معامل ص ع ل وهكذا .
العمود Column, pillar العمود هو كل قطعة يزيد طولها أكثر من عشر مرات على طول قطرها الأصغر أو ضلعها الأصغر وتكون متحملة لقوة ضغط .	معامل الاحتكاك Coefficient of friction هو النسبة الثابتة بين الاحتكاك النهائي ورد الفعل العمودي .
توافيق (توفيقات) Combinations عدد المجموعات الممكنة تكوينها من عدة أشياء إذا أخذت جميعها أو بعضها .	معامل الارتداد Coefficient of restitution هو النسبة بين سرعتي جسم تصادم قبل التصادم مباشرة وبعد التصادم مباشرة .
كميات تعد Commensurable quantities (يمكن أن يعبر عنها بعدد منطق) وهي التي تكون النسبة بين أي اثنين منها ممكنا تقديرها بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين .	التماسك Cohesion هو التماس جزئيات الجسم الصلب بعضها ببعض .
العملة (العمولة) Commission المبلغ الذي يأخذه سمسار أو مصرف أجراً له على قيامه بمعاملة ما .	
أساس المتواليات الحسابية (العددية) ، الفصل المشترك Common difference هو الباقي من طرح أحد حدودها من التالي له في الترتيب مباشرة .	

بالبعض الآخر بالقرب من أسافلها وتستعمل للبرهنة على أنه إذا وضع فيها سائل ما كان سطح السائل في جميع هذه الأواني في مستو أفقي واحد .	القاسم المشترك Common divisor, (fr) Commun diviseur
قانون التبادل Commutative law	أو العامل المشترك Common factor, (fr) Facteur commun
إمكان تغيير ترتيب حدود الجمع والطرح أو الضرب والقسمة في أى مقدار جبرى دون أن تتغير قيمته فمثلا $1 + 2 = 2 + 1$ وهكذا $1 \times \frac{2}{3} = \frac{2}{3} \times 1$	لعددین أو عدة أعداد هو العدد الذى يقسم كلا منها بدون باق . فالأعداد ١٥ و ٢٥ و ٥٠ و ٧٠ قانمهما المشترك هو ٥ .
الفرجار Compass	المضاعف المشترك Common Multiple
آلة مركبة من ساقين متصلتين تثبت إحدهما لتدور حولها الأخرى ترسم بها أقواس من دوائر .	لعددین أو عدة أعداد هو العدد الذى يقسم كلا منهما بدون باق . فالأعداد ٧ و ١٢ و ٣٢ أحد مضاعفاتهما المشتركة هو ٦٧٢ .
الزاويتان المتتامتان (الزاوية المتتامة) Complementary angles	المماس المشترك Common tangent
ما كان مجموعهما زاوية قائمة . ويقال إن كلا من الزاويتين متممة للأخرى .	إذا كان مماس بعينه مماسا لأكثر من منحن أو سطح منحن واحد قليل إنه مماس مشترك .
رباعى الزوايا التام Complete quadrangle	النسبة المشتركة Common ratio
وهو عبارة عن أربعة رؤوس ليس ثلاثة منها على مستقيم واحد يصل بينها ستة مستقيمت تتقاطع في ثلاث نقط أخرى تكون مثلثا .	هو الناتج من قسمة أحد حدودها على السابق له في الترتيب مباشرة .
رباعى الأضلاع التام Complete quadrilateral	الضلع المشترك Common side
	إذا كان ضلع بعينه في أكثر من شكل واحد قليل إنه ضلع مشترك .
	الأواني المستطرقة Communicating vessels
	هى جملة أوان مختلفة الأشكال متصل بعضها

اجهاد الانضغاط :	هو عبارة عن أربعة مستقيمات لا تتلاقى
Compressive or crushing stress	ثلاثة منها في نقطة واحدة تتقاطع في ست
الإجهاد الذي يؤثر على القضيب فيقصره	نقط ليصل بينها ثلاثة مستقيمات أخرى تكون
ويعمل إلى زيادة انحنائه .	مثلثا .
المضلع المقعر	المركبة
Concave polygon	Component
إذا مد ضلع من بعض أضلاع مضلع	مركبة قوة ما في اتجاه ما هي القوة التي
وكان الشكل في جهتين مختلفتين من هذا	تعمل في هذا الاتجاه والتي إذا اتحدت مع
الضلع سمي المضلع مقعرا :	قوة أخرى تعمل في الاتجاه العمودي قامت
متحدة المركز	هاتان القوتان مقام القوة الأصلية .
Concentric	تركيب القوى
أشكال هندسية تتحد في المركز .	Composition of forces
نتيجة	إيجاد محصلة جملة القوى .
Conclusion	البندول المركب
الحكم اللازم عن المقدمات .	Compound pendulum
مستقيمات متلاقية في نقطة	عبارة عن جسم ما معلق من نقطة فيه .
Concurrent lines	النسبة المركبة
نقط على محيط الدائرة	Compound ratio
Concyclic points	« من نسبتين أو عدة نسب » هي حاصل
التكثيف	ضرب هذه النسبة .
Condensation	انضغاطية السوائل
إذا زادت كثافة جسم ما تحت تأثير قوى	Compressibility of liquids
ضغط فإن نسبة زيادة الكثافة إلى الكثافة	هي الخاصة التي يتفاعل بها السائل تحت
الأصلية تسمى التكثيف = $\frac{\text{ث} ٢ - \text{ث} ١}{\text{ث} ١}$	تأثير قوة انضغاط .
حيث ث الكثافة .	ميزان الانضغاط
مخروط الاحتكاك	Compression balance
Cone of friction	هو ميزان يقدر الوزن أو القوة بواسطة
هو المخروط الذي محوره خط عمل رد	الانضغاط .
الفعل العمودي وزاوية نصف رأسه زاوية	
الاحتكاك .	
القطع المتحدة البؤرة	
Confocal conics	
هي قطع مخروطية تتحد في بؤرة واحدة	

المستويات المترافقة Conjugate planes	تطابق Congruence
يقال لثلاثة مستويات إنها مترافقة إذا كان أحدها مستويا قطرياً لخط تقاطع الاثنين الباقيين .	في المثلثات أو الأشكال هو تساويها من جميع الوجوه بحيث يمكن تصور انطباق أحدها على الآخر تمام الانطباق .
الخطوط المتتالية Consecutive lines	التقاطع المخروطية Conic sections
هي خطوط متجاورة من فصيلة واحدة تكون مساراً هندسياً أو أكثر قد يكون من بينها الغلاف الهندسي .	١ - هي منحنيات تنشأ من قطع السطح المخروطي بمستوى لا يوازي دليله ولا يمر برأسه . ٢ - القاطع المخروطي هو الحل الهندسي لنقطة تتحرك في مستو بحيث تكون النسبة بين بعديها عن نقطة ومستقيم ثابتين واقعيين في المستوى نفسه مساوية نسبة معلومة .
النقط المتتالية Consecutive points	البندول المخروطي Conical pendulum
هي النقط التي تكون في مجموعتها منحنياً متصلاً :	بندول بسيط يتحرك فيه الثقل على دائرة .
التالي Consequent	السطح المخروطي Conical surface
هو حد النسبة الذي يذكر ثانياً .	هو السطح الذي يتكون من خط مستقيم يمر بنقطة ثابتة ويتحرك قاطعاً خطاً منحنياً معلوماً .
بقاء الطاقة Conservation of energy	الخط المنحني : يسمى دليل السطح المخروطي . النقطة الثابتة : تسمى رأس السطح المخروطي . المستقيم المتحرك : يسمى راس السطح المخروطي .
هو القانون الذي ينص على أن الطاقة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .	
بقاء المادة Conservation of matter	حدسية Conjecture
هو القانون الذي ينص على أن المادة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .	الحدسية قضية صادقة لم يقدّم عليها برهان ملزم ويتوصل إليها بالحدس : By-intuition .
بقاء كمية التحرك Conservative of momentum	
هو القانون الذي ينص على أن كمية التحرك عند التصادم لا تفنى وأن ما نقص من كمية تحرك أحد الجسمين اكتسبه الجسم الآخر .	

$$\begin{array}{r} 1 \\ \hline 1 \\ \hline 1+0+1 \\ \hline \dots + 1 \end{array}$$

Cosine	جيب التمام	منحنيات ومستقيمتين) وكان الشكل بتمامه في جهة واحدة من هذا المضلع سمي المضلع (المضلع المحدب) .
Cotangent	ظل التمام	Convex solid Angle الزاوية المحسمة المحدبة وهي التي إذا مد أي وجه من أوجهها كانت الزاوية المحسمة بتمامها في جهة واحدة من هذا الوجه أما ما ليست كذلك فتسمى (زاوية مجسمة مقعرة : Concave solid angle)
Couple	الازدواج	Coordinates الإحداثيات هي بوجه عام الأبعاد التي يتعين بها موضع نقطة ما بالنسبة إلى أساس الإسناد ويقال لها « إحداثيات النقطة » .
Course or rate of exchange	سعر الصرف (الكمبيو)	Co-polar triangles المثلثان متحد القطب هما المثلثان اللذان إذا وصل كل رأسين متناظرين منهما بمستقيم تلاقت المستقيمتين الثلاثة في نقطة واحدة .
Crossed parallelogram	متعارض متوازي الأضلاع	Corollary لازمة هي نتيجة تلي بالضرورة نظرية قد برهن عليها .
	هو الشكل (ا ب د هـ) الناتج من متوازي الأضلاع (ا ب د هـ) بدوران نصفه (ا ب د هـ) حول القطر المنصف (ا ب) بزاوية مقدارها ١٨٠ درجة .	Corresponding Angles الزاويتان المتناظرتان (الزاوية المتناظرة) هما اللتان تكون الزاوية المتقابلة بالرأس مع إحداهما مبادلة للآخرى .
Cross multiplication	الضرب بالتعارض	Cosecant قاطع التمام هو مقلوب الجيب ويرمز له بالرمز قتا .
Cross-ratio	النسبة التبادلية	
	إذا كونت النقط ا، ب، ج، د صفوا اعتبرنا ج، د نقطتين تقسمان المستقيم ا ب من الداخل	

Curvature	الانحناء	والخارج تسمى النسبة $\frac{a}{b} : \frac{a}{b}$ النسبة
	مقدار تقعر أو تحدب منحن .	التبادلية للصف (اب، حـ) وإذا كانت المستقيمات
Curvilinear, Curvilinear	منحنى الأضلاع	12، 13، 14، 15، 16، 17، 18، 19، 20، 21، 22، 23، 24، 25، 26، 27، 28، 29، 30، 31، 32، 33، 34، 35، 36، 37، 38، 39، 40، 41، 42، 43، 44، 45، 46، 47، 48، 49، 50، 51، 52، 53، 54، 55، 56، 57، 58، 59، 60، 61، 62، 63، 64، 65، 66، 67، 68، 69، 70، 71، 72، 73، 74، 75، 76، 77، 78، 79، 80، 81، 82، 83، 84، 85، 86، 87، 88، 89، 90، 91، 92، 93، 94، 95، 96، 97، 98، 99، 100، 101، 102، 103، 104، 105، 106، 107، 108، 109، 110، 111، 112، 113، 114، 115، 116، 117، 118، 119، 120، 121، 122، 123، 124، 125، 126، 127، 128، 129، 130، 131، 132، 133، 134، 135، 136، 137، 138، 139، 140، 141، 142، 143، 144، 145، 146، 147، 148، 149، 150، 151، 152، 153، 154، 155، 156، 157، 158، 159، 160، 161، 162، 163، 164، 165، 166، 167، 168، 169، 170، 171، 172، 173، 174، 175، 176، 177، 178، 179، 180، 181، 182، 183، 184، 185، 186، 187، 188، 189، 190، 191، 192، 193، 194، 195، 196، 197، 198، 199، 200، 201، 202، 203، 204، 205، 206، 207، 208، 209، 210، 211، 212، 213، 214، 215، 216، 217، 218، 219، 220، 221، 222، 223، 224، 225، 226، 227، 228، 229، 230، 231، 232، 233، 234، 235، 236، 237، 238، 239، 240، 241، 242، 243، 244، 245، 246، 247، 248، 249، 250، 251، 252، 253، 254، 255، 256، 257، 258، 259، 260، 261، 262، 263، 264، 265، 266، 267، 268، 269، 270، 271، 272، 273، 274، 275، 276، 277، 278، 279، 280، 281، 282، 283، 284، 285، 286، 287، 288، 289، 290، 291، 292، 293، 294، 295، 296، 297، 298، 299، 300، 301، 302، 303، 304، 305، 306، 307، 308، 309، 310، 311، 312، 313، 314، 315، 316، 317، 318، 319، 320، 321، 322، 323، 324، 325، 326، 327، 328، 329، 330، 331، 332، 333، 334، 335، 336، 337، 338، 339، 340، 341، 342، 343، 344، 345، 346، 347، 348، 349، 350، 351، 352، 353، 354، 355، 356، 357، 358، 359، 360، 361، 362، 363، 364، 365، 366، 367، 368، 369، 370، 371، 372، 373، 374، 375، 376، 377، 378، 379، 380، 381، 382، 383، 384، 385، 386، 387، 388، 389، 390، 391، 392، 393، 394، 395، 396، 397، 398، 399، 400، 401، 402، 403، 404، 405، 406، 407، 408، 409، 410، 411، 412، 413، 414، 415، 416، 417، 418، 419، 420، 421، 422، 423، 424، 425، 426، 427، 428، 429، 430، 431، 432، 433، 434، 435، 436، 437، 438، 439، 440، 441، 442، 443، 444، 445، 446، 447، 448، 449، 450، 451، 452، 453، 454، 455، 456، 457، 458، 459، 460، 461، 462، 463، 464، 465، 466، 467، 468، 469، 470، 471، 472، 473، 474، 475، 476، 477، 478، 479، 480، 481، 482، 483، 484، 485، 486، 487، 488، 489، 490، 491، 492، 493، 494، 495، 496، 497، 498، 499، 500، 501، 502، 503، 504، 505، 506، 507، 508، 509، 510، 511، 512، 513، 514، 515، 516، 517، 518، 519، 520، 521، 522، 523، 524، 525، 526، 527، 528، 529، 530، 531، 532، 533، 534، 535، 536، 537، 538، 539، 540، 541، 542، 543، 544، 545، 546، 547، 548، 549، 550، 551، 552، 553، 554، 555، 556، 557، 558، 559، 560، 561، 562، 563، 564، 565، 566، 567، 568، 569، 570، 571، 572، 573، 574، 575، 576، 577، 578، 579، 580، 581، 582، 583، 584، 585، 586، 587، 588، 589، 590، 591، 592، 593، 594، 595، 596، 597، 598، 599، 600، 601، 602، 603، 604، 605، 606، 607، 608، 609، 610، 611، 612، 613، 614، 615، 616، 617، 618، 619، 620، 621، 622، 623، 624، 625، 626، 627، 628، 629، 630، 631، 632، 633، 634، 635، 636، 637، 638، 639، 640، 641، 642، 643، 644، 645، 646، 647، 648، 649، 650، 651، 652، 653، 654، 655، 656، 657، 658، 659، 660، 661، 662، 663، 664، 665، 666، 667، 668، 669، 670، 671، 672، 673، 674، 675، 676، 677، 678، 679، 680، 681، 682، 683، 684، 685، 686، 687، 688، 689، 690، 691، 692، 693، 694، 695، 696، 697، 698، 699، 700، 701، 702، 703، 704، 705، 706، 707، 708، 709، 710، 711، 712، 713، 714، 715، 716، 717، 718، 719، 720، 721، 722، 723، 724، 725، 726، 727، 728، 729، 730، 731، 732، 733، 734، 735، 736، 737، 738، 739، 740، 741، 742، 743، 744، 745، 746، 747، 748، 749، 750، 751، 752، 753، 754، 755، 756، 757، 758، 759، 760، 761، 762، 763، 764، 765، 766، 767، 768، 769، 770، 771، 772، 773، 774، 775، 776، 777، 778، 779، 780، 781، 782، 783، 784، 785، 786، 787، 788، 789، 790، 791، 792، 793، 794، 795، 796، 797، 798، 799، 800، 801، 802، 803، 804، 805، 806، 807، 808، 809، 810، 811، 812، 813، 814، 815، 816،

الساهية الدائمة المؤجلة Deferred perpetuity
هي التي لا يبتدىء دفعها على الفور ثم
تستمر إلى ما شاء الله .

تعريف Definition
هو تحديد الشيء بذكر خواصه المميزة .

الدرجة Degree
هي قسم من التسعين قسما المتساوية التي
تنقسم إليها الزاوية القائمة .

الدرجة Degree
درجة الحد هي عدد الحروف الداخلة في
تركيبه بعد استبعاد المعامل، فالحد $5x^3$ من
الدرجة الثالثة والحد $7x^2$ من الدرجة
الخامسة إذا كان المعامل 7 ومن الدرجة الرابعة
إذا كان المعامل 7 ودرجة المقدار هي درجة
أكبر حدوده درجة فالمقدار $7x^5 - 4x^3 + 7$
من الدرجة الخامسة .

درجات الحرية Degrees of freedom
هي أنواع الحركات المستقلة التي يمكن
للجسم أن يتحركها فالنقطة المادية في الفراغ لها
ثلاث درجات من الحرية إذ أنها يمكنها أن
تتحرك في أي اتجاه من ثلاثة اتجاهات متعامدة
والجسم في الفراغ له ست درجات من الحرية
وهكذا .

النظام العشري Denary scale
الطريقة العشرية (وهي استعمال الأجزاء
من عشرة) .

حاملين متساويين أحدهما حل حركة والآخر حمل
سكون فحمل الحركة عند بدء وضعه يحدث
انفعالا مساويا لضعف الانفعال الذي يحدثه
حمل السكون عند بدء وضعه .

الكسور العشرية Decimals
هي كسور مقامها عشرة أو قواها واستغنى
عن كتابة المقام بعلامة خاصة مثل 0.35 ، 0.7 ،

العديّة العشرية Decimal numeration
هي العدية التي فيها كل عشر وحدات من
أية مرتبة تساوي وحدة الرتبة التي تليها مباشرة .
كل ١٠ آحاد = عشرة واحدة
كل ١٠ عشرات = مائة واحدة
كل ١٠ مئات = ألفا واحداً وهكذا .

نقصان Decrement
النقص في قيمة أي مقدار متغير .

الأعداد الناقصة

Defective or deficient numbers
العدد الناقص هو الذي ينقص مجموع
عوامله عنه :
الساهية المؤجلة :

Deferred annuity, reversion annuity
هي التي لا يبتدىء دفعها إلا بعد مضي عدد
معين من السنين .

الاعمدة وتخصر هذه الصفوف والاعمدة بين خطين رأسيين مثل .

$$\begin{vmatrix} ١ & ٢ & ٣ \\ ٤ & ٥ & ٦ \\ ٧ & ٨ & ٩ \end{vmatrix}$$

السطح المتبسط Developable surface
هو سطح يمكن بسطه إلى مستو كسطح الاسطوانة

قطر الجسم الكثير السطوح
Diagonal of polyhedron
هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه لا يقعان في وجه واحد .

قطر الشكل الكثير الأضلاع
Diagonal of polygon
هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه غير متتاليين .

قطر الدائرة Diameter (of a circle)
هو الخط المستقيم المار بمركزها المنتهى في جهتيه إلى المحيط

قطر الكرة Diameter (of a sphere)
هو المستقيم الذي يمر بمركزها وينتهى بنقطتين على سطحها .

المستوى القطري Diametral plane
هو المحل الهندسي لمنتصفات مجموعة من الأوتار المتوازية في سطح ثنائي .

المقام Denominator
هو الأجزاء المنقسم إليها الشيء فمثلا ٧ مقام الكسر $\frac{٥}{٧}$.

عمق Depth
كل بعد رأسي تحت المستوى الذي يتخذ مبدءا للقياس يسمى عمقا .

المشتقة Derivative
هي المعامل التفاضلي لدالة ما . فالمشتقة الأولى للدالة $٥س^٢ + ٣س + ٨$ هي $١٠س + ٣$.

الدالة المشتقة Derived function
هي الدالة الناتجة من المعامل التفاضلي لدالة ما .
فالدالة المشتقة للدالة $٥س^٢ + ٣س + ٨$ هي $١٠س + ٣$:

القوى النازلة Descending powers
إذا رتببت جملة حدود تبعا لنقصان أس المجهول قيل إنها رتببت حسب القوى النازلة لهذا المجهول مثل $٥س^٤ + ٣س^٣ + ٢س^٢ + ١س + ١$

محددة (ج . محددات) Determinant
تعبير رياضي خاص توجد قيمته بطريقة خاصة وهو عبارة عن جملة كميات مرتبة في صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف مساويا لعدد

Director circle	دائرة الاستدلال	Differential screw	اللولب الفرقى
هي المحل الهندسى لمقطة تلاقى مماسين . تتعامدين لقطع مخروطى وفى حالة القطع المكافئ تتحول هذه الدائرة إلى مستقيم هو دليل القطع .		جهاز لرفع الأثقال يتكون من برمين يتحرك أصغرهما قطراً إلى أسفل بينما يتحرك الآخر إلى أعلى .	
Directrix	الدليل	Differential wheel and axle	الملفاف الفرقى
« دليل القطع المخروطى » هو المستقيم الثابت الذى إذا نسب بعده عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطى إلى بعد هذه النقطة عن البؤرة كانت النسبة مساوية للاختلاف الماركرى .		جهاز لرفع الأثقال ويختلف عن الملاف العادى بوجود اسطوانتين لحمل الثقل احدهما أصغر قطراً من الأخرى واتجاه لف الحبل على احدهما يختلف عن اتجاه لفه على الأخرى .	
Discount, rebate	الحطية	Digit, figure	رقم
المبلغ الذى يخصمه تيسار أو مصرف من أصل دين مكتوب لم يحل ميعاد دفعه بعد تبعاً لشروط خاصة .		الرقم هو الرمز المستعمل للتعبير عن أحد الأعداد البسيطة (الأعداد التسعة الأولى) والصفر أى ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ ، ٩ ، وصفر .	
Discriminant	المميز	Dihedral angle	الزاوية الزوجية
المميز لمعادلة ما هو حاصل ضرب جميع مربعات الفروق بين أى جذرين من جذورها بشرط أن يكون معامل أكبر حد فيها الواحد فلو كانت جذورها مثلاً ٢ ، ب ، ح ، د فالمميز يساوى $(١-ب)^2 (١-ح)^2 (١-د)^2 (ب-ح)^2 (ب-د)^2 (ح-د)^2$		هى الانفرج المحصور بين مستويين متقاطعين .	
Dissipation of energy	تبديد الطاقة	Dilatation	التمدد
تفريق الطاقة إلى أنواع أخرى غير لازمة فى عملية ما .		إذا زاد حجم جسم ما تحت تأثير قوى شد فان نسبة زيادة الحجم إلى الحجم الأصلى تسمى التمدد . فالتمدد $= \frac{١٢-١٣}{١٣} = \frac{١-٢}{٢}$ حيث ح الحجم و ث الكثافة .	

Dynamics	علم الديناميكا	Distributive law	قانون التوزيع
	علم يبحث في الحركة بمكانها العام .		إمكان توزيع عمليات الضرب والقسمة على عمليات الجمع والطرح فمثلا (ا - ب) .
	E		$(a - b) = a - b = a - b + c + c - c = a - b + c$
	اختلاف المركز (الاختلاف المركزي)		$\frac{a}{m} - \frac{b}{m} + \frac{c}{m} = \frac{a - b + c}{m}$
Eccentricity	هو النسبة بين بعدى أى نقطة على منحنى قطع مخروطى عن النقطة والمستقيم الثابتين .		متسلسلة متباعدة (تباعدية)
Effective forces	القوى الفعالة	Divergent series	هى متسلسلة غير محدودة يزيد مجموع الحدود الأولى التى عددها ن عدديا على أى كمية محدودة حينما تكبر ن كبرا كافيا مثل ١ ، $\frac{1}{2}$ ، $\frac{1}{3}$ ، $\frac{1}{4}$ ، $\frac{1}{5}$. . . الخ
	القوى الفعالة هى حاصل ضرب كتلة الجسم × العجلة التى يتحرك بها .		
Efficiency of a machine	كفاءة الآلة	Divider	القسامة
	هى النسبة بين الشغل النافع والشغل الكلى الذى بذلته الآلة .		آلة ذات ساقين متصلتين تشبه الذرّجار وتستعمل لفصل أجزاء متساوية من خط ما . . .
Effort	الجهود	Ductile	مطيل
	هو الثقل أو القوة التى ترفع الحمل أو تحركه بواسطة الآلات .		إذا زاد إجهاد الشد على حد المرونة فإن جزءاً من الاستطالة يبقى بعد إزالة الإجهاد ويقال للجسم فى هذه الحالة إنه مطيل .
Elastic fatigue	كلال المرونة	Ductility	قابلية المثل (مطولية)
	إذا أثرت قوة ما تقل عن حد المرونة على جسم وأزيلت القوة ساد الجسم إلى حالته الأولى بمجرد إزالة القوة ولكن إذا تكررت هذه العملية فإن الجسم لا يعود إلى حالته الأولى بعد إزالة القوة بل يأخذ زمناً وتسمى هذه الحالة كلال المرونة .		حالة الجسم القابل للمطل .
			النسبة التربيعية $\left(\frac{a}{b}\right)^2$ Duplicate Ratio
			« لنسبة ما » هى مربع هذه النسبة .
			(هى النسبة بين مربعى حدى النسبة الأصلية)

Ellipsoid	الجسم الناقص	Elastic limit	محد المرونة
	هو سطح ثنائي تقطعه المستويات الأصلية والمستويات التي توازيها في قطوع ناقصة .		الححد النهائي الذي تصل إليه مقاومة الجسم ضد التغيير الذي يطرأ عليه من تأثير الإجهاد .
Energy	الطاقة	Elasticity	المرونة
	المقدرة الجسم على عمل شغل .		هي مقاومة الجسم ضد القوى التي تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى رجع الجسم إلى حالته الأولى .
Envelope	الغلاف	Elevation	المسقط الرأسى
	هو الشكل الذى يغلفه مستقيم في تحركه مقيداً بقيود معينة في مستو أو السطح الذى يغلفه مستو في تحركه مقيداً بقيود معينة في الفراغ .		المسقط العمودى على المستوى الرأسى .
	فالحل الهندسى مكون من نقط والغلاف من مستقيمت أو مستويات .	Elimination	الحذف
	الغلاف الهندسى من الصنف الثانى		نتيجة حذف جملة مجاهيل من جملة معادلات والحصول على معادلة لا تحتوى على هذه المجاهيل .
Envelope of the 2nd class	في المستوى هو الغلاف الهندسى الذى لا يمكن أن يرسم له من نقطة خارجة عنه أكثر من مماسين . وفي المكان هو الغلاف الهندسى الذى لا يمكن أن يرسم له أكثر من مستويين مماسين يمران بمستقيم واحد .	Ellipse	القطع الناقص - القطع الاهليلجى
Epoch	الزاوية الابتدائية		١ - هو القطع الذى اختلافه المركزى أقل من الواحد الصحيح .
	لو اعتبرت الحركة التوافقية البسيطة مسقط حركه دائرية منتظمة الإرقال على قطر الدائرة كانت الزاوية الابتدائية هي البعد الزاوى للمتحرك عند بدء الحركة .		٢ - هو الحل الهندسى لنقطة تتحرك في مستو بحيث يكون مجموع بعديها عن نقطتين ثابتين فيه يساوى طولاً معلوماً .
			٣ - هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطى دائرى قائم بمستوى يميل على مستوى دليله بزاوية أقل من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

التساوى	Equality	مساوية لعزوم القصور للثانية على الولاء كانت المجموعتان متساويتى العزوم .
المعادلة	Equation	التكافؤ هو تساوى مساحتي السطحين الهندسيين وهو أيضاً تساوى حجمى جسمين .
متساوية البعد	Equidistant	بندول بسيط مكافئ Equivalent simple pendulum البندول البسيط المكافئ لبندول مركب هو البندول البسيط الذى مدة ذبذبه تساوى مدة ذبذبة البندول المار ك ب .
متساوى الأضلاع	Equilateral	العدد الزوجى Even number, Pair هو الذى يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ١٢
القوة الموازنة (واز نه ساواه فى الوزن)	Equilibrant force	التجذير (فى الحساب) Evolution إيجاد كمية علمت قوتها مثل $5 = \sqrt[3]{125}$
الاتزان	Equilibrium	مثال Example هو مسألة أو تمرين يوضح به قاعدة أو نظرية .
مجموعات متساوية العزوم	Equimomental systems	تمرين Exercise المسألة Problem المسألة أو التمرين هو ما يطلب أن يبرهن عليه بتطبيق نظرية واحدة أو أكثر .
عزوم القصور لإحدهما بالنسبة لجميع المستقيمات	Expansion	فك

هو الوضع الدال على تساوى كميتين

$$1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7 = 8 = 9 = 10 = 11 = 12 = 13 = 14 = 15 = 16 = 17 = 18 = 19 = 20 = 21 = 22 = 23 = 24 = 25 = 26 = 27 = 28 = 29 = 30 = 31 = 32 = 33 = 34 = 35 = 36 = 37 = 38 = 39 = 40 = 41 = 42 = 43 = 44 = 45 = 46 = 47 = 48 = 49 = 50 = 51 = 52 = 53 = 54 = 55 = 56 = 57 = 58 = 59 = 60 = 61 = 62 = 63 = 64 = 65 = 66 = 67 = 68 = 69 = 70 = 71 = 72 = 73 = 74 = 75 = 76 = 77 = 78 = 79 = 80 = 81 = 82 = 83 = 84 = 85 = 86 = 87 = 88 = 89 = 90 = 91 = 92 = 93 = 94 = 95 = 96 = 97 = 98 = 99 = 100$$

هى متساوية تحتوى على مجهول أو أكثر ولا تتحقق إلا بقيم محدودة العدد لهذا المجهول .

$$1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7 = 8 = 9 = 10 = 11 = 12 = 13 = 14 = 15 = 16 = 17 = 18 = 19 = 20 = 21 = 22 = 23 = 24 = 25 = 26 = 27 = 28 = 29 = 30 = 31 = 32 = 33 = 34 = 35 = 36 = 37 = 38 = 39 = 40 = 41 = 42 = 43 = 44 = 45 = 46 = 47 = 48 = 49 = 50 = 51 = 52 = 53 = 54 = 55 = 56 = 57 = 58 = 59 = 60 = 61 = 62 = 63 = 64 = 65 = 66 = 67 = 68 = 69 = 70 = 71 = 72 = 73 = 74 = 75 = 76 = 77 = 78 = 79 = 80 = 81 = 82 = 83 = 84 = 85 = 86 = 87 = 88 = 89 = 90 = 91 = 92 = 93 = 94 = 95 = 96 = 97 = 98 = 99 = 100$$

إذا تساوت أبعاد نقطة عن نقط معينة أو مستقيمات معينة أو مستويات معينة قيل إنها متساوية البعد .

هو شكل جميع أضلاعه متساوية فى الطول .

القوة الموازنة (واز نه ساواه فى الوزن)

هى القوة التى إذا اتحدت مع جملة قوى مؤثرة على جسم ما اتزن هذا الجسم .

اتزان جسم هو سكونه تحت تأثير جملة قوى .

مجموعات متساوية العزوم

إذا وجدت مجموعتان آليتان بحيث تكون عزوم القصور لإحدهما بالنسبة لجميع المستقيمات

Factorial n مضروب ن |ن|

عدد تباديل ن من الأشياء مأخوذة جميعها .

Factorisation

التحليل إلى عوامل

هو وضع العدد غير الأولى على صورة ما مثل ضرب عددين أو عدة أعداد ليس بينهما الواحد الصحيح مثل :

$$216 = 4 \times 6 \times 9$$

فان كان كل عدد من هذه الأعداد أولياً فهو تحليل إلى العوامل الأولية مثل :

$$216 = 2 \times 2 \times 2 \times 3 \times 3 \times 3$$

Field of force

مجال القوة

هو المنطقة التي إذا وضع عند أية نقطة منها جسم ما كان متأثراً بقوة هي في جميع الأحوال دالة معينة للمسافة كالمنطقة التي تتجاوز جسماً جاذباً .

Figurate numbers

الأعداد الشكلية

الأعداد الشكلية ذات مرتبة ما هي المتسلسلة التي حدها النوني يساوى مجموع الحدود التي عددها ن من المتسلسلة السابقة لها وذات المرتبة الأولى هي التي كل حد من حدودها يساوى الوحدة .

Figure

شكل (في الهندسة)

هو ما يرسم لتمثيل شيء حسي أو معنوي .

Floatation

الطفو

القسمة ذات الوسط والطرفين

Extreme and Mean Ratio

Medial proportional division

Mean proportion Division

Golden section

هو تقسيم المستقيم الممدود إلى قسمين بحيث يكون المربع المنشأ على التقسيم الأكبر منهما مكافئاً للمستطيل المكون من التقسيم كله ومن القسم الأصغر

Extremes

طرفا التناسب

هما مقدم النسبة الأولى وتالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب .

F

القيمة الاسمية

Face value (nominal value)

القيمة المطبوعة أو المكتوبة على الوثيقة أو السهم أو السند ... الخ .

أوجه كثير السطوح

Faces of a polyhedron

هي المضلعات التي تحيط به .

Factor, Facteur (fr.)

العامل

هو العدد الصحيح الذي يقسم عدداً صحيحاً آخر بدون باق فالأعداد ٦ و ٢ و ٧ عوامل للعدد ١٦٨ .

Factors of safety

عوامل الأمن

عامل الامن هو خارج قسمة المقاومة النهائية على الإجهاد العملي .

Force polygon	مضلع القوى	هو حالة خاصة من التعميم حينما يطفو الجسم الطبيعي على سطح السائل
Force of buoyancy	قوة الطفو	الأجسام الطافية هي الأجسام التي إذا تركت حرة وهي مغمورة في سائل طفت على سطحه :
Formula	الصيغة	الوتر البؤري . هو مستقيم مار بؤرة القطع المخروطي ومنته بنقطتين على منحنيه
Fourth proportional	المتناسب الرابع	Focus بؤرة القطع المخروطي هي النقطة الثابتة التي إذا نسب بعدها عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطي إلى بعد هذه النقطة عن الدليل كانت النسبة مساوية للاختلاف المركزي .
Fraction	الكسر	Foot of the perpendicular موقع العمود هي نقطة تلاقي ارتفاع المثلث النازل من رأسه مع ضلعه المقابل لهذا الرأس :
Frame of Reference	مناط الإسناد	Forborne annuity السناحية الموقوفة هي التي لم تدفع لعدد معلوم من السنين .
		Force القوة هي كل ما يغير حالة الجسم سكونا كانت أم حركة أو يميل إلى هذا التغير .

هو المضلع الذي تمثل أضلاعه القوى مقداراً واتجهاً وفي اتجاه دائري ويوجد بواسطته مقدار واتجاه المحصلة :

هي محصلة الضغط الواقع على سطح جسم صلب من سائل ما مغمور فيه الجسم .

ارتباط بين كميات معينة ثبت بالبرهان مثل
 $a = m \cdot r^2$ في حالة الريح المركب

من المثال $\frac{1}{a} = \frac{b}{c}$ وهو تالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب عندما تكون حدودها مختلفة .

إذا انقسم شيء إلى عدة أجزاء متساوية وأخذ بعض هذه الأجزاء فنسبة الأجزاء المأخوذة إلى الأجزاء المنقسم إليها الشيء تسمى كسراً مثل $\frac{5}{7}$.

ما يتخذ مرجعاً يتعين بالنسبة إليه مواضع النقط .

Frustum of a pyramid	هرم ناقص	Frames	الإطارات
هو هرم مقطوع فيه المستوى القاطع يوازي القاعدة :		هي الأجسام المكونة من قضبان متصل بعضها ببعض وتؤثر عليها قوى مختلفة .	
Frustum of a sphere	كرة ناقصة	الذبذبة الحرة والذبذبة القسرية	
هو الجزء من الكرة الذي قاعدته مستويان متوازيان :		Free and forced oscillation	
Fulcrum	مرتكز	إذا تحرك الجسم حركة توافقية بسيطة تحت تأثير قوة جذب كمحرك البندول سميت الذبذبة ذبذبة حرة Free oscillation وإذا تداخلت قوة أخرى فأنتجت ذبذبة أخرى كالذبذبة الناشئة من تحرك حامل بندول متذبذب سميت الذبذبة الناشئة ذبذبة قسرية Forced oscillation	
Function	الدالة	Free motion	الحركة الحرة (المطلقة)
دالة س هي أى مقدار جبرى أو غير جبرى يحتوى على س وتتوقف قيمته على قيمة س فى مدى معين		حرية الجسم فى الحركة تبعاً للقوى المؤثرة عليه كمحرك الاجرام السماوية .	
المضلع الحبل (المضلع الحيطى)		Freehold estate	عقار حر
Funicular polygon, link polygon or rope polygon		هو ما كان خالص الملكية ويأتى بدخل سنوى دائم يسمى ريعا .	
هو المضلع الذى تقع رؤوسه على مستقييات عمل القوى وكل ضلعين متجاورين فيه يمثلان مركبتى القوة المارة بالرأس المشترك ويوجد بواسطته مستقيم عمل المحصلة		Frequency	التردد
G		عدد الذبذبات التى يتذبذبها متحرك حركة توافقية بسيطة فى وحدة الزمن .	
Generating function	الدالة المولدة	Friction	الاحتكاك
الدالة المولدة المتسلسلة دورية هي كسر بسيطه واحد ومقامه مقياس الارتباط . وإذا حلل هذا		هي القوة التى تعاكس حركة جسم متحرك على جسم خشن .	

Grade minute	الدقيقة المئوية	الكسر حسب القوى الصعودية للمتغير نحصل على حدود من المتسلسلة الأصلية كما نشاء .
Grade Second	الثانية المئوية	$\frac{1}{2^2 + 2^3 + 2^4 + 2^5 + 2^6 + 2^7 + 2^8 + 2^9 + 2^{10} + 2^{11} + 2^{12} + 2^{13} + 2^{14} + 2^{15} + 2^{16} + 2^{17} + 2^{18} + 2^{19} + 2^{20} + 2^{21} + 2^{22} + 2^{23} + 2^{24} + 2^{25} + 2^{26} + 2^{27} + 2^{28} + 2^{29} + 2^{30} + 2^{31} + 2^{32} + 2^{33} + 2^{34} + 2^{35} + 2^{36} + 2^{37} + 2^{38} + 2^{39} + 2^{40} + 2^{41} + 2^{42} + 2^{43} + 2^{44} + 2^{45} + 2^{46} + 2^{47} + 2^{48} + 2^{49} + 2^{50} + 2^{51} + 2^{52} + 2^{53} + 2^{54} + 2^{55} + 2^{56} + 2^{57} + 2^{58} + 2^{59} + 2^{60} + 2^{61} + 2^{62} + 2^{63} + 2^{64} + 2^{65} + 2^{66} + 2^{67} + 2^{68} + 2^{69} + 2^{70} + 2^{71} + 2^{72} + 2^{73} + 2^{74} + 2^{75} + 2^{76} + 2^{77} + 2^{78} + 2^{79} + 2^{80} + 2^{81} + 2^{82} + 2^{83} + 2^{84} + 2^{85} + 2^{86} + 2^{87} + 2^{88} + 2^{89} + 2^{90} + 2^{91} + 2^{92} + 2^{93} + 2^{94} + 2^{95} + 2^{96} + 2^{97} + 2^{98} + 2^{99} + 2^{100} + 2^{101} + 2^{102} + 2^{103} + 2^{104} + 2^{105} + 2^{106} + 2^{107} + 2^{108} + 2^{109} + 2^{110} + 2^{111} + 2^{112} + 2^{113} + 2^{114} + 2^{115} + 2^{116} + 2^{117} + 2^{118} + 2^{119} + 2^{120} + 2^{121} + 2^{122} + 2^{123} + 2^{124} + 2^{125} + 2^{126} + 2^{127} + 2^{128} + 2^{129} + 2^{130} + 2^{131} + 2^{132} + 2^{133} + 2^{134} + 2^{135} + 2^{136} + 2^{137} + 2^{138} + 2^{139} + 2^{140} + 2^{141} + 2^{142} + 2^{143} + 2^{144} + 2^{145} + 2^{146} + 2^{147} + 2^{148} + 2^{149} + 2^{150} + 2^{151} + 2^{152} + 2^{153} + 2^{154} + 2^{155} + 2^{156} + 2^{157} + 2^{158} + 2^{159} + 2^{160} + 2^{161} + 2^{162} + 2^{163} + 2^{164} + 2^{165} + 2^{166} + 2^{167} + 2^{168} + 2^{169} + 2^{170} + 2^{171} + 2^{172} + 2^{173} + 2^{174} + 2^{175} + 2^{176} + 2^{177} + 2^{178} + 2^{179} + 2^{180} + 2^{181} + 2^{182} + 2^{183} + 2^{184} + 2^{185} + 2^{186} + 2^{187} + 2^{188} + 2^{189} + 2^{190} + 2^{191} + 2^{192} + 2^{193} + 2^{194} + 2^{195} + 2^{196} + 2^{197} + 2^{198} + 2^{199} + 2^{200} + 2^{201} + 2^{202} + 2^{203} + 2^{204} + 2^{205} + 2^{206} + 2^{207} + 2^{208} + 2^{209} + 2^{210} + 2^{211} + 2^{212} + 2^{213} + 2^{214} + 2^{215} + 2^{216} + 2^{217} + 2^{218} + 2^{219} + 2^{220} + 2^{221} + 2^{222} + 2^{223} + 2^{224} + 2^{225} + 2^{226} + 2^{227} + 2^{228} + 2^{229} + 2^{230} + 2^{231} + 2^{232} + 2^{233} + 2^{234} + 2^{235} + 2^{236} + 2^{237} + 2^{238} + 2^{239} + 2^{240} + 2^{241} + 2^{242} + 2^{243} + 2^{244} + 2^{245} + 2^{246} + 2^{247} + 2^{248} + 2^{249} + 2^{250} + 2^{251} + 2^{252} + 2^{253} + 2^{254} + 2^{255} + 2^{256} + 2^{257} + 2^{258} + 2^{259} + 2^{260} + 2^{261} + 2^{262} + 2^{263} + 2^{264} + 2^{265} + 2^{266} + 2^{267} + 2^{268} + 2^{269} + 2^{270} + 2^{271} + 2^{272} + 2^{273} + 2^{274} + 2^{275} + 2^{276} + 2^{277} + 2^{278} + 2^{279} + 2^{280} + 2^{281} + 2^{282} + 2^{283} + 2^{284} + 2^{285} + 2^{286} + 2^{287} + 2^{288} + 2^{289} + 2^{290} + 2^{291} + 2^{292} + 2^{293} + 2^{294} + 2^{295} + 2^{296} + 2^{297} + 2^{298} + 2^{299} + 2^{300} + 2^{301} + 2^{302} + 2^{303} + 2^{304} + 2^{305} + 2^{306} + 2^{307} + 2^{308} + 2^{309} + 2^{310} + 2^{311} + 2^{312} + 2^{313} + 2^{314} + 2^{315} + 2^{316} + 2^{317} + 2^{318} + 2^{319} + 2^{320} + 2^{321} + 2^{322} + 2^{323} + 2^{324} + 2^{325} + 2^{326} + 2^{327} + 2^{328} + 2^{329} + 2^{330} + 2^{331} + 2^{332} + 2^{333} + 2^{334} + 2^{335} + 2^{336} + 2^{337} + 2^{338} + 2^{339} + 2^{340} + 2^{341} + 2^{342} + 2^{343} + 2^{344} + 2^{345} + 2^{346} + 2^{347} + 2^{348} + 2^{349} + 2^{350} + 2^{351} + 2^{352} + 2^{353} + 2^{354} + 2^{355} + 2^{356} + 2^{357} + 2^{358} + 2^{359} + 2^{360} + 2^{361} + 2^{362} + 2^{363} + 2^{364} + 2^{365} + 2^{366} + 2^{367} + 2^{368} + 2^{369} + 2^{370} + 2^{371} + 2^{372} + 2^{373} + 2^{374} + 2^{375} + 2^{376} + 2^{377} + 2^{378} + 2^{379} + 2^{380} + 2^{381} + 2^{382} + 2^{383} + 2^{384} + 2^{385} + 2^{386} + 2^{387} + 2^{388} + 2^{389} + 2^{390} + 2^{391} + 2^{392} + 2^{393} + 2^{394} + 2^{395} + 2^{396} + 2^{397} + 2^{398} + 2^{399} + 2^{400} + 2^{401} + 2^{402} + 2^{403} + 2^{404} + 2^{405} + 2^{406} + 2^{407} + 2^{408} + 2^{409} + 2^{410} + 2^{411} + 2^{412} + 2^{413} + 2^{414} + 2^{415} + 2^{416} + 2^{417} + 2^{418} + 2^{419} + 2^{420} + 2^{421} + 2^{422} + 2^{423} + 2^{424} + 2^{425} + 2^{426} + 2^{427} + 2^{428} + 2^{429} + 2^{430} + 2^{431} + 2^{432} + 2^{433} + 2^{434} + 2^{435} + 2^{436} + 2^{437} + 2^{438} + 2^{439} + 2^{440} + 2^{441} + 2^{442} + 2^{443} + 2^{444} + 2^{445} + 2^{446} + 2^{447} + 2^{448} + 2^{449} + 2^{450} + 2^{451} + 2^{452} + 2^{453} + 2^{454} + 2^{455} + 2^{456} + 2^{457} + 2^{458} + 2^{459} + 2^{460} + 2^{461} + 2^{462} + 2^{463} + 2^{464} + 2^{465} + 2^{466} + 2^{467} + 2^{468} + 2^{469} + 2^{470} + 2^{471} + 2^{472} + 2^{473} + 2^{474} + 2^{475} + 2^{476} + 2^{477} + 2^{478} + 2^{479} + 2^{480} + 2^{481} + 2^{482} + 2^{483} + 2^{484} + 2^{485} + 2^{486} + 2^{487} + 2^{488} + 2^{489} + 2^{490} + 2^{491} + 2^{492} + 2^{493} + 2^{494} + 2^{495} + 2^{496} + 2^{497} + 2^{498} + 2^{499} + 2^{500} + 2^{501} + 2^{502} + 2^{503} + 2^{504} + 2^{505} + 2^{506} + 2^{507} + 2^{508} + 2^{509} + 2^{510} + 2^{511} + 2^{512} + 2^{513} + 2^{$

Harmonic range	الصف التوافقي	Guiding curve	ليل السطح
هو الصف ذو أربع نقط نقطتان منهما تقسمان المستقيم الذي تحده النقطتان الباقيتان قسمة توافقية .		هو الخط المنحني الذي يقطعه دائماً الخط المستقيم المكون للسطح أثناء الحركة ويسمى الخط المستقيم « راسم السطح Generatrix »	
	العامل المشترك الأعلى	H	
Heighest common factor		المترافقتان التوافقيتان	
المقدارين جبريين أو عدة مقادير جبرية هو أعلى عامل يقسم كلاهما بدون باق .		Harmonic conjugates	هما النقطتان اللتان تقسمان مستقيماً ممدوداً من الداخل ومن الخارج بنسبة واحدة .
Height	الارتفاع	Harmonic division	القسمة التوافقية
في الهندسة هو طول العمود النازل من الرأس إلى القاعدة .			هي في المستقيم الممدود تقسيمه من الداخل إلى جزأين ومن الخارج إلى جزأين بحيث تكون النسبة بين الجزأين الأولين مساوية للنسبة بين الجزأين الآخرين .
Heptagon	مسبع	Harmonic mean	الوسط التوافقي
شكل عدد أضلاعه سبعة .			بين مقدارين هو الذي إذا توسطتهما تكون من الثلاثة متوالية توافقية .
Hexagon	مسدس	Harmonic pencil	الحزمة التوافقية
شكل عدد أضلاعه ستة .			هي الحزمة التي تنتهي أشعتها إلى صف توافقي :
Hodograph	مقدر العجلة	Harmonic progression	المتوالية التوافقية
إذا أخذنا نقطة ما ورسمنا من هذه النقطة مستقيماً تمثل السرعة المتتالية مقداراً واتجاهاً لجسم يتحرك على مسار معين كان المنحني الواصل بين نهايات هذه المستقيماً هو مقدر العجلة (Hodograph) فلو تحرك جسم على هذا المنحني كان سرعته مساوية لعجلة الجسم المتحرك الأصلي .			هي مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا قسم الواحد الصحيح على كل منها فالخوارج على الترتيب متوالية حسابية أو عددية .

Hundreds	مرتبة المئات	المعادلات المتجانسة
	هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة مائة مرة.	Homogeneous equations
Hydraulic jack	المرفاع المائي	هي المعادلة التي يكون كل حد منها من درجة واحدة مثل $5س^2 + 7س + 8ص^2 = صفر$.
Hydrodynamics	علم ديناميكا السوائل	الأضلاع المتناظرة
Hydrostatics	علم استاتيكا السوائل	Homologous sides, Corresponding sides
	هو العلم الذي يبحث في السوائل المتحركة.	في المثلثين : إذا تساوت زاويتان في مثلثين فالضلعان المقابلان لهما يسميان ضلعين متناظرين.
Hyperbola	القطع الزائد	في الشككين : إذا تساوت زاويتان في شكل بزائتين في شكل آخر قيل للمستقيم الواصل بين رأسيهما في أحد الشككين والمستقيم الواصل بين رأسيهما في الآخر لهما متناظران.
	أ - هو القطع المخروطي الذي اختلافه المركزي أكبر من الواحد الصحيح	متماثلان في الوضع
	ب - هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطي دائري قائم وامتداده من جهة رأسه بمستوى يميل على مستوى دليله بزواوية أكبر من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل.	Homothetic, similarly situated
Hybotenuse	الوتر	إذا تشابه شكلان ووضعوا بحيث كانت أضلاعهما المتناظرة متوازية :
	«في المثلث القائم الزاوية» هو ضلعه المقابل للزاوية القائمة.	مركز التشابه
I		Homothetic centre ; centre of similarity
Is identically equal to	يساوى بالتطابق	وهي النقطة التي تتلاقى فيها المستقيمت الواصلة بين الرؤوس المتناظرة.
	إذا كان الطرف الأيمن من معادلة هو بعينه الطرف الأيسر موضوعا على صورة أخرى	Horned angle
		الزاوية القرنية
		هي الزاوية المحصورة بين قوس الدائرة ووترها :

بينما لا يحتوى الطرف الآخر إلا على المتغير الآخر أو حدود مركبة منه فقط مثل $س٢ + ٣ س ص + ٥ ص٢ = ٢١$	يقال للطرفين إنهما متساويان بالتطابق. وفي هذه الحالة تسمى المعادلة متطابقة :
الدفع Impulse دفع القوة = حاصل ضرب القوة المتوسطة \times زمن تأثيرها أى أن الدفع = $\int v \, dt$:	المطابقة Identity هى متساوية تحتوى على مجهول وبحقق تساويها قيم لهذا المجهول لا نهاية لها :
القوة الدفعية Impulsive force هى القوة الكبيرة جداً التى تؤثر لزمن صغير .	$س٢ + س٣ = س٥ = س٦ = \frac{س٣}{س٢}$
المستوى المائل Inclined plane جهاز يستعمل لرفع الأثقال .	ط هى النسبة بين محيط الدائرة وقطرها .
الزاوية المحصورة Included angle هى الزاوية المحصورة بين خطين معينين متقاطعين θ كميات لا تعد	إيضاح Illustration هو التبيان برسم أو مثال :
كميات لا تعد Incommensurable quantities (لا يمكن أن يعبر عنها بعدد منطوق) وهى التى لا يمكن تقدير النسبة بين أى اثنين منها بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين :	الكمية التخيلية Imaginary quantity هى الكمية التى لا يمكن إيجاد قيمتها مطلقاً ولو بوجه التقريب مثل $\sqrt{-٥}$.
معادلات لا متفقة Inconsistent equations المعادلة غير المتفقة هى المعادلة التى لا يتساوى طرفاها .	التصادم Impact فرع علم القوى الذى يبحث فى تصادم الأجسام ونظريته أن التغير فى كمية التحرك فى أحد الجسمين يعادل التغير فى كمية التحرك فى الجسم الآخر :
فضل Increment الزيادة فى قيمة أى مقدار متغير θ	الدالة الضمنية Implicit function هو الذى لا يمكن بسهولة التعبير عن أحد المتغيرين فيها بدلالة آخر أو هى التى لا يمكن بسهولة جعل أحد المتغيرين فى أحد الطرفين

Inscribed circle (الدائرة المحيطة) (بمضاع)	المعادلات غير المعينة
هي الدائرة التي تمس أضلاعه من الداخل.	Indeterminate equations
Instantaneous centre المركز اللحظي	هي المعادلات التي يقل عددها عن عدد المجاهيل الداخلة فيها .
هو النقطة التي تكون سرعتها صفراً في اللحظة ويدور الجسم حولها في نفس اللحظة .	Inequality المتباينة
Integer, Integral number العدد الصحيح	هي الوضع الدال على أن إحدى كميتين أكبر أو أصغر من الأخرى $6 < 5$ و $6 < 9$ و $3 < \frac{1}{7}$.
هو ما دل على احتواء الكمية المقدرة على الوحدة مرات كاملة .	Inertia القصور
Integral stress الإجهاد الكلي	قصور الجسم عن تغيير حالته سكوناً كانت أم حركة .
هو القوة الكلية المتأثر بها مقطع قضيب سواء أكانت هذه القوة قوة شد أو ضغط أو قص أو لى أو ثنى .	Infinite لا نهائي
شدة الإجهاد	Infinitesimal اللانهائي الصغرى
Intensity of stress	صغير صفراً لا نهائياً
هي مقدار الإجهاد على وحدة المساحات ويطلق عليها حديثاً «الإجهاد» فقط .	Inflexional point نقطة الانقلاب
شدة القوة اللولبية	هي النقطة التي ينقلب عندها المنحنى :
Intensity of the wrench	الخط الابتدائي
هي مقدار القوة اللولبية .	إذا أردنا تعيين نقطة في مستو فيمكننا أن نأخذ نقطة ثابتة في هذا المستوى وتسمى القطب . ونخطا ثابتاً في هذا المستوى ويمر بالقطب ويسمى بالخط الابتدائي (انظر : Polar co-ordinates)
Intercept الجزء المحصور	Initial velocity السرعة الابتدائية
من مستقيم ما هو جزؤه الواقع بين خطين أو سطحين .	هي سرعة الجسم عند بدء الحركة .

Interpretation	تفسير	Interest	الربح - الفائدة - الربا
بيان ما تنطوى عليه قضية هندسية من معان جبرية أو بيان ما تنطوى عليه قضية جبرية من معان هندسية .		المبلغ المطلوب من مقرض أن يدفعه زيادة عما اقترض تبعاً لشروط خاصة .	
Inverse figure	شكل عكسي	Internal division	التقسيم الداخلي
(انظر التعاكس Inversion)		هو تعيين نقطة على مستقيم ممدود واقعة بين طرفيه ويسمى بعدا النقطة عن الطرفين جزأى التقسيم .	
Inverse square law	قانون التربيع العكسي	Internal forces	القوى الداخلية
إذا تناسبت كمية تناسباً عكسياً ومربع كمية أخرى قيل إن هذا التناسب يتبع قانون التربيع العكسي .		القوى التي تؤثر على جزئيات الجسم ويمحو بعضها بعضاً .	
Inversion	التعاكس	الدائرتان المماستان من الداخل	
إذا كانت م مركز دائرة نصف قطرها نق ووصلت نقطة م بنقطة ما ولتكن أ وقسم المستقيم م أ (من الداخل أو الخارج) في نقطة ولتكن ب بحيث يكون م ب \times م أ = نق		Internally touching circles	هما الدائرتان اللتان لا يشتركان محيطهما إلا في نقطة واحدة وتقعان في جهة واحدة من مماسهما المشترك في هذه النقطة .
قيل إن ب عكس أ بالنسبة إلى الدائرة المذكورة وإذا تحركت أ لتحث شكلاً ما وتحركت ب تبعاً لها أحدثت نقطة ب شكلاً يسمى الشكل العكسي للأول . وهذا المعنى الهندسي يدل عليه بلفظ « التعاكس » .		استيفاء (١)	Interpolation
ثمّر (استثمر)	Invest	هو العملية الرياضية التي يمكن بواسطتها إيجاد الحدود المجهولة التي تتوسط جملة حدود معلومة من متسلسلة معينة أو بمعنى أعم إذا علمت لمتغير ما جملة قيم تناظر جملة قيم أخرى لمتغير آخر فعملية الاستيفاء هي إيجاد قيم المتغير الأول التي تناظر قيم المتغير الثاني التي تتوسط قيمه المعلومة .	
استخدم ماله في مشروع ليدر ربها .			
Invoice	قائمة الحساب (فاتورة)	(١) سبق أن أقر المجمع التوليد (في مقابل هذا المصطلح)	

Jib of the crane ذراع المرفاع
هو القضيب الذي يتصل طرفه بالثقل
وبالمجهود :

K

Kinematics علم الحركة المجردة
علم يبحث في الحركة المجردة :

Kinetic energy طاقة الحركة
طاقة الحركة لجسم هي الطاقة التي يكتسبها
من الحركة وتساوى الشغل الذي يمكن أن
يعمله الجسم ضد القوى المؤثرة عليه حتى يسكن.

Kinetics علم الحركة
علم يبحث في الحركة مع مراعاة القوة :

مجموعات متكافئة الحركة

Kinetically equivalent systems

تعبير آخر للمجموعات المتساوية العزوم :

L

الأحرف الجانبية للمنشور

Lateral edges of a prism

هي المستقيمات المتوازية الواصل كل منها
بين رأسين متناظرين من قاعدتيه :

الأوجه الجانبية للهرم :

Lateral faces of a pyramid

في المثلثات التي قواعدها أضلاع قاعدته

قائمة يرسلها التاجر إلى المشتري مبينا بها
مقادير المشتريات وأثمانها وأسعارها .

الترقية (الرفع إلى القوى في الجبر والحساب)

Involution

هي إيجاد قوة كمية معلومة مثل $25 = 5^2$

Irrational number عدد أصم

هو العدد الذي لا يمكن إيجاد قيمته بالضبط
والذي لا يمكن وضعه على صورة كسر حده
عددان صحیحان غير مقربين .

Irrational Quantity كمية صماء (غير جبرية)

هي الكمية التي لا يمكن إيجاد قيمتها إلا
بوجه التقريب أو هي التي لا يمكن وضعها
على صورة كسر حده عددان صحیحان غير
مقربين .

Isochronous motion حركة متساوية الدور

هي الحركة التذبذبية التي لا يتوقف زمن
التذبذبة فيها على سعة التذبذبة وبذلك يكون
زمن التذبذبة ثابتاً .

Isoscele triangle المثلث المتساوي الساقين

هو ما كان ضلعان فقط من أضلاعه
الثلاثة متساويين .

J

Jib-crane مرفاع ذراعی

جهاز يستعمل لرفع الأثقال .

الحمل	Load	ورؤوسها مجتمعة في النقطة الخارجة عن هذه القاعدة .
هو الثقل أو الجسم الذي يرفع أو يحرك بواسطة الآلات .		
الحل الهندسي	Locus	الوتر البؤري العمودي
هو الشكل الذي ترسمه نقطة في تحركها مقيدة بقيود معينة في مستو أو السطح الذي ترسمه نقطة في تحركها مقيدة بقيود معينة في الفراغ .		هو الوتر البؤري العمودي على المحور الأكبر لقطع مخروطي .
الحل الهندسي من الدرجة الثانية		قوانين الأسس
Locus of the 2nd degree		Laws of indices
هو الحل الهندسي الذي يقطعه المستقيم في نقطتين .		هي التي تربط أسس الحدود المتشابهة في حالات الضرب والقسمة والرفع إلى القوى فمثلا :
لوغاريتم	Logarithm	$2^{10} \times 2^{13} = 2^{23}$
لوغاريتم عدد لأساس ما هو الأس الذي يرفع إليه الأساس لينتج ذلك العدد .		الطول
المتسلسلة اللوغاريتمية	Logarithmic series	Length
هي الناتجة من تحويل لو (١+س) إلى متسلسلة بحسب القوى الصعودية للمتغير س أي أن :		طول الخط في الهندسة هو مقدار البعد بين طرفيه مقياسا عليه .
لو (١+س) = س - $\frac{1}{2}س^2 + \frac{1}{3}س^3 - \dots$		خط التساند
مأخوذات	Lemmas	Line of support
دعوى سبق برهنتها واحتيج إليها للبرهنة على دعوى أخرى فتذكر في الصدر قبل البدء في البرهنة :		هو المستقيم الواصل بين مركز ثقل الجسم الطافي ومركز التعويم .
مقطع طولي	Longitudinal section	المعادلة الحرفية
هو الشكل الناتج من قطع جسم بمستو مواز لطوله .		Literal equation
		هي المعادلة التي لا تحتوي على أعداد مطلقا مثل :
		$١س^٢ + ب س + ج = صفر$
		حمل الحركة
		Live load
		هو الحمل الذي يحدث حركة ذات ذبذبة بائدة تبدأ بسعة تساوي الانفعال أي أن حمل الحركة عند بدء وضعه يحدث انفعالا مساويا لضعف الانفعال حينها يسكن .

Market price	سعر السوق	Lubrication	تزييت - تشحيم
	القيمة التي يمكن أن تشتري بها الوحدة أو ما شابهها في وقت ما .		وضع الزيت أو الشحم بين جسمين متصلين لتقليل قوة الاحتكاك بينهما .
Marketable value	القيمة السوقية	Lunular angle	الزاوية المخيلية أو الهلالية
	القيمة السوقية لنقود مملوكة في وقت ما هي القيمة التي يمكن بها شراء هذه النقود في الوقت المذكور .		هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحنين أحدهما مقعر والثاني محدب .
	نقطة مادية . جسم	M	
Material point, particle	جسيم صغرت أبعاده نسبياً حتى أمكن إهمال هذه الأبعاد واعتبار الجسيم نقطة هندسية لها كتلة .	Major Axis	المحور الأكبر
			هو المستقيم المار ببؤرة القطع المخروطي (أو ببؤرتيه إن كان ذا بؤرتين) عمودياً على دليله .
Mathematical analysis	التحليل الرياضي	Major Circle	الدائرة العظيمة
	هو ما يتأدى به إلى ما هو أول وأعلى مرتبة في السككية من التصورات والتصديقات الرياضية :		هي كل دائرة تحدث من قطع الكرة بمستو مار بمركزها .
	الاستقراء الرياضي	Malleability	المطروقة
Mathematical induction			حالة كون الجسم قابلاً للطرق .
	هو فرض أن قانون مجموع جملة حدود متسلسلة صحيح إذا كان عدد الحدود ∞ ثم استنتاج صحة القانون إذا كان عدد الحدود $(\infty + 1)$ وإثبات أن القانون صحيح إذا كان $3, 2, 1$ فيكون صحيحاً دائماً مهما كان عدد الحدود .	Malleable	قابل للطرق
Maximum	النهاية الكبرى		يكون الجسم قابلاً للطرق إذا أمكن تحويله إلى صفائح رقيقة كالذهب .
	هي مقدار التكمية المتغيرة عندما ينقلب تغيرها من زيادة إلى نقصان .		الجزء العشري (من اللوغاريتم)
		Mantissa (of a logarithm)	هو الجزء الكسري في اللوغاريتم إذا وضع على صورة كسر عشري .

عن الرموز وتجري عملية الضرب أو القسمة ثم توضع الرموز بعد انتهاء العملية .	Means وسطا التناسب هما تالى النسبة الأولى ومقدم النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب . مثل ب ، د فى المثال ($\frac{d}{c} = \frac{a}{b}$)
طريقة التحسس Method of inspection هى طريقة تجرب بها حلول محتملة لمعرفة الموصل منها إلى المطلوب .	Mean proportional المتناسب الوسط المتناسب الوسط بين كميتين هو الذى إذا جعل تاليا لأولاهما ومقدما لثانيتها تكونت نسبتان متساويتان . السرعة المتوسطة
النهاية الصغرى Minimum هى مقدار الكمية المتغيرة عندما ينقلب تغيرها من نقصان إلى زيادة .	Mean velocity (or Average velocity) هى القيمة المتوسطة للسرعة المتغيرة لجسم متحرك بحيث لو سار الجسم بهذه السرعة فى نفس الزمن لقطع نفس المسافة .
الدائرة الصغيرة Minor Circle هى كل دائرة تحدث من قطع الكرة بمستوى لا يمر بمركزها .	Mechanics علم الميكانيكا علم يبحث فى الحركة بمعناها العام وفى السكون .
المطروح منه Minuend هو أكبر العددين اللذين يراد إيجاد الفرق بينهما .	Mechanical advantage الفائدة الآلية هى النسبة بين الثقل والجهد أى تساوى الثقل الجهد
الدقيقة Minute هى قسم من الستين قسما المتساوية التى تنقسم إليها الدرجة الستينية .	Method of detached coefficients طريقة المعاملات المنفصلة فى هذه الطريقة ترتب الحدود صعودياً أو نزولياً ثم يكتب فى بكتابة معاملات الحدود مجردة
العدد الكسرى Mixed Number هو ما دل على احتواء الكمية المقدرة على الوحدة مرات كاملة وجزء من الوحدة . كسر عشرى دائر مختلط	Mixed recurring decimal

هو حاصل ضرب كتلة الجسم في سرعته (ك × ع) :	Mixtilinear angle الزاوية المختلفة الخطين
ذات الحد	هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحن وخط مستقيم :
Monomial	Modulus of elasticity معاير المرونة
كمية مكونة من حد واحد مثل ٥ س ص :	هو النسبة بين الإجهاد الواقع على جسم مرن والانفعال الحادث من هذا الإجهاد :
Motion الحركة	Moment of force عزم القوة
هي تغير وضع الجسم بالنسبة لما حواليه :	مقدرتها على إدارة الجسم حول محور ما .
Motion of a top حركة الدوارة	Moment of inertia عزم القصور
هو فرع علم القوى الذي يبحث في حركة الدوارة .	إذا قسمنا جسماً إلى أجزاء صغيرة جداً ثم ضربنا كتلة كل جزء في مربع بعده عن محور معين ثم جمعنا الناتج أي مجموع r^2 سمي حاصل الجمع عزم قصور الجسم حول هذا المحور .
Multinomial ذات الحدود	Moment of momentum عزم كمية التحرك
كمية مكونة من أكثر من حدين مثل :	عزم كمية التحرك للجسيم حول محور ما هو حاصل ضرب كمية التحرك للجسيم في بعده عن هذا المحور .
٥ + ١ ب + ٣ ب ج - ٧ د هـ	
Multiplication الضرب	Moment of velocity عزم السرعة
هو تكرار عدد ما مرات بقدر ما في عدد آخر من الوحدات ٧×٤ معناها $٧ + ٧ + ٧ + ٧$	هو حاصل ضرب مقدار السرعة في طول المستقيم الساقط من مركز القوة على مستقيم عمل السرعة أي $ع \times م$
N	Momentum كمية التحرك
Negative سالب	
(انظر تعريف موجب Positive) .	
شبكة	
Net	
وهي مجموعة من منحنيات أو سطوح تتبع بشرطين :	

المستقيمان اللذان ليسا في مستو واحد Not co-planer lines هما المستقيمان اللذان لا يمكن جمعهما في مستو واحد.	محور التعادل Neutral axis هو خط تقاطع سطح التعادل مع مستوى الورقة.
خط الخمود Null line إذا أثرت جملة قوى على جسم وأخذنا أية نقطة مثل ١ فإنه يمكن تحويل هذه القوى إلى قوة واحدة مارة بنقطة ١ وازدواج واحد محوره يمر بنقطة ١ فكل مستقيم يمر بالنقطة ١ ويكون عمودياً على محور الازدواج يسمى خط الخمود لأن مجموع عزوم جميع القوى حول هذا المستقيم يساوى صفراً.	اتزان متعادل Neutral equilibrium هو اتزان الجسم الذي إذا أزيح عن موضعه لم يعد إلى موضعه الأصلي واطزن في الموضع الجديد.
مستوى الخمود Null plane هو المحل الهندسي لخطوط الخمود وهو عبارة عن مستو عمودي على محور الازدواج ومار بالنقطة ١ ويسمى مستوى الخمود لنقطة ١.	مستوى التعادل Neutral plane إذا ثنى قضيب فان بعضاً من أليافه يطول وبعضاً من أليافه يقصر وبعضاً آخر من أليافه يظل ثابتاً في الطول. هذه الألياف الثابتة في الطول يجمعها سطح يسمى سطح التعادل Neutral surface ويطلق على هذا السطح مستوى التعادل Neutral plane.
نقطة الخمود Null point نقطة الخمود بالنسبة إلى مستوى الخمود هي النقطة ١ سالف الذكر.	سطح التعادل Neutral surface (انظر مستوى التعادل Neutral plane).
العدد Number, Nombre (f) هو نتيجة تقدير الكمية بالوحدة.	العقدة Node هي النقطة التي يتلاقى عندها فرعاً منحن ويكون المماسان لهذين الفرعين عند هذه النقطة مختلفين.
العددان الأوليان بالتضاييف Numbers Prime to one another (يقصد بالتضاييف نسبة كل منهما للآخر) ١ - هما اللذان لا يقسم كلا منهما عدد مشارك بدون باق.	العجلة العمودية Normal acceleration هي عجلة الجسم المتحرك في الاتجاه العمودي على المماس.
	العد الوضعي Notation الدلالة على العدد بالرقم أو الرمز.

« في الشكل الرباعي » هما كل زاويتين فيه رأساهما نهايتا أحد قطريه .	٢ - هما اللذان ليس لهما عامل مشترك إلا الواحد الصحيح .
Orbit فلك	Numeration العدة اللفظي .
هو المنحنى الذى يتحرك عليه الجسم إذا كانت سرعته الابتدائية في اتجاه القوة المؤثرة .	الدلالة على العدد بالعبارة اللفظية .
Origin الأصل	Numerator البسط
هى نقطة تقاطع محاور الإحداثيات .	هو الأجزاء المأخوذة فثلاثه بسط الكسر $\frac{3}{4}$.
Orthogonal circles الدائرتان المتعامدتان	0
هما دائرتان متقاطعتان إذا رسم المماسان لهما في إحدى نقطتي التقاطع كانا متعامدين .	Oblate spheroid شبه كرة مفلطح
Orthogonal projection المستقط العمودى	هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأصغر .
Oscillating series متسلسلة تذبذبية	Oblique angle الزاوية المائلة
هى متسلسلة مجموع أى عدد زوجى من حدودها يساوى قيمة معينة ومجموع أى عدد فردى من الحدود يساوى قيمة معينة أخرى فهى تشذبذب بين القيمتين .	هى الزاوية غير القائمة وهى نوعان حادة ومنفرجة .
Oscillation الذبذبة	Obtuse angle الزاوية المنفرجة
هى المسافة التى يقطعها جسم يتحرك حركة تذبذبية من أقصى نقطة على أحد جانبي محور التماثل حتى يعود إلى هذه النقطة ثانية .	هى ما كان انفراجها أكبر من القائمة وأصغر من القائمتين .
Oscillatory motion الحركة التذبذبية	Odd Number, Impair العدد الفردى
هى الحركة التى يتردد فيها الجسم على جانبي محور التماثل .	هو الذى لا يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ٢١ .
	الزاويتان المتقابلتان (الزاوية المتقابلة)
	Opposite angles

Parallels of latitude خطوط العرض

إذا قطع سطح الكرة مستويات متوازية فإنها تقطعه في دوائر متوازية تسمى خطوط العرض .

Parallelepiped متوازي السطوح

١ - هو جسم يحيط به ستة من متوازيات الأضلاع .

٢ - هو جسم محدود بستة مستويات كل اثنين متجاورين منها متقاطعان . وكل اثنين متقابلين متوازيان .

Parallelogram متوازي الأضلاع

هو شكل رباعي كل ضلعين متقابلين منه متوازيان .

Parentheses, plain brackets الأقواس ()

Partial fractions الكسور الجزئية
الكسور الجزئية لكسر ما هي أبسط كسور حاصل جمعها الجبري = الكسر الأصلي فمثلا

$$\frac{1}{3-s^2} = \frac{3}{2+s} = \frac{11-s}{6-s}$$

Passive force القوة المعترضة

هي القوة التي تعدل أو تمنع الحركة كالاحتكاك والمقاومات بجميع أنواعها وشد خيط مربوط من نقطة ثابتة .

Osculatory circle دائرة اللثام

هي الدائرة التي تشترك مع منحنى ثلاث نقط منطبقه ويكون انحناءها انحناء المنحنى .

Over-hung beam العتبة الناتئة

هي العتبة المحمولة على حاملين بعيدين عن طرفيهما .

P

Pair الزوج
هو ما يتكون من شيئين بينهما رابطة .

Pantograph منساخ
آلة لنقل الشكل مكبراً أو مصغراً أو مساوياً .

Parabola القطع المكافئ

١ - هو القطع المخروطي الذي اختلافه المركزي يساوى الواحد الصحيح .

ب - هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطي دائري قائم بمستوى يميل على مستوى دليله بزاوية تساوى زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

Parallel lines المستقيمان المتوازيان

هما المستقيمان اللذان يقعان في مستو واحد ولا يتلاقيان مهما امتدا .

الأعداد التامة	Perfect numbers	مستقيم المواقع - خط سيمسون	Pedal line, Simson's line
العدد التام ما كان مساوياً لمجموع عوامله المختلفة مثل		هو المستقيم الذي يمر بمواقع الأعمدة الساقطة على أضلاع مثلث من نقطة على محيط الدائرة المارة بروؤوس هذا المثلث .	
$١ + ٢ + ٣ = ٦$ $٦ + ٣ + ٢ = ١١$ $١٤ + ٧ + ٤ +$			
أجسام تامة الملاسة	Perfectly smooth bodies	مثلث المواقع	Pedal triangle
هي الأجسام التي تنعدم بينها قوة الاحتكاك ويكون رد فعلها عمودياً عليها .		هو المثلث الذي رؤوسه مواقع الأعمدة .	
الزاوية المحيطة	Perigon	النازلة من رؤوس مثلث على الأضلاع المقابلة لها .	
هي الزاوية التي تساوى أربع قوائم .			
الحضيض	Perihelion	حزمة	Pencil
القبا على فلك الأرض عندما تكون الأرض أقرب ما يمكن من الشمس .		مجموعة من المستقيمت تقاطع في نقطة واحدة أو مجموعة من المنحنيات تمر جميعها بنقط معينة أو مجموعة من السطوح تشترك في منحن واحد .	
المحيط	Perimeter	البندول	Pendulum
هو الخط المنحني أو المنكسر الذي يحدث شكلاً هندسياً .		جسم متحرك حركة تذبذبية حول محور أفقي ثابت .	
الزمن الدوري	Periodic time	خميس	Pentagon
هو الزمن الذي تستغرقه الذبذبة الكاملة لجسم متحرك حركة توافقية بسيطة .		شكل عدد أضلاعه خمسة .	
تباديل (تبديلات)	Permutations	النسبة المئوية	Percentage
عدد التراتيب الممكن تكوينها من عدة أشياء إذا أخذت جميعها أو بعضها .		فرع الحساب الذي يبحث في النسب المئوية تسهيلاً للمقارنة .	
		الصدمة	Percussion
		القوة المندفعة التي تؤثر على بندول مركب لتحريكه .	

Pitch of the screw	خطوة اللولب	Perpendicular, Normal	عمود - عمودي
	هي البعد بين حزين من اللولب .		١ - العمود على مستقيم من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون مع المستقيم الأول زاوية قائمة .
Place value	مرتبة العدد		ب - العمود على مستو من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون زوايا قوائم مع المستقيمت الواقعة في المستوى والملاقية له في نقطة التقاطع .
Plan (Horizontal projection)	المسقط الأفقي	Perpendicular planes	مستويات متعامدة
	المسقط العمودي على المستوى الأفقي .		هي المستويات التي إذا أقيم على خط تقاطعها من نقطة عمودان كل في مستو كان كل منهما عموداً على الآخر .
Plane	السطح المستوي	Perpetuity	السناهمية الدائمة
	هو الذي إذا أخذت فيه أى نقطتين كان المستقيم الواصل بينهما منطبقاً عليه .		هي التي تستمر إلى ما شاء الله .
Plane Angle	الزاوية المستوية	Phase	الطور
	هي ما وقع ضلعها في مستو واحد .		الطور عند نقطة ما هو الزمن الذي مضى عندها كان الجسم عند أقصى مسافة موجبة حتى وصل إلى هذه النقطة .
Plane motion	الحركة المستوية	Piles of shots	كومات القنابر (القنابل)
	حركة الجسم بحيث تكون جميع نقطه المتحركة في مستويات متوازية كحركة أغلب أعضاء الآلات .		فرع في الرياضة يبحث في ترتيب أكوام القنابر :
Plane of floatation	مستوى الطفو	Pitch	خطوة
	هو مقطع سطح المساء مع سطح الجسم في وضع ما وبالنسبة لوضع معين يسمى (مستوى الطفولة المناظر لهذا الوضع) .		في الميكانيكا هي خارج قسمة عزم الازدواج على مقدار القوة :
Plastic strain	الانفعال المطاوع		
	هو التغير الذي يحدث من تأثير إجهاد على جسم مطاوع .		

Point of retrocession	نقطة التقهقر	Plasticity	المطاوعة
	هي النقطة التي ينقلب عندها المنحنى :		هي مطاوعة الجسم للقوى التي تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى لا يرجع الجسم إلى حالته الأولى .
Polar co-ordinates	الإحداثيات القطبية	Pliability	طَوِيَّة (انطوائية)
	إذا أردنا تعيين نقطة في مستو فيمكننا أن نأخذ نقطة ثابتة في هذا المستوى وتسمى بالقطب (Pole) ومستقيماً ثابتاً يمر بالقطب ويسمى الخط القطبي Polar line or Initial line وتتعين النقطة بإحداثيين : بعدها عن القطب ويسمى البعد القطبي (Radius vector) . والزاوية التي يصنعها البعد القطبي مع الخط القطبي مقبسة في الاتجاه الموجب وتسمى الزاوية القطبية (Vectorial angle) .		حالة كون الجسم انطوائياً .
Polar distance	البعد عن القطب	Pliable	طَوِيّ
	طول القوس للدائرة العظيمة بين قطب الطاقة وقاعدتها :		إذا أثرتنا على جسمين مرتين بقوة واحدة وكان تأثير القوة على أحدهما أكبر من تأثيرها على الآخر يسمى الجسم الأول انطوائياً Pliable ويلحظ أن الجسم الأول أقل مرونة من الجسم الثاني less elastic :
Poles	القطبان (م . القطب — Pole)		محور « پوانسو » المركزي
	هما نهايتا المحور .	Poinsot central axis	
Polygonal numbers	الأعداد المضلعة		إذا أثرت جملة قوى على جسم فإنه يمكن تحويل هذه القوى إلى لولبية ويسمى مستقيم عمل القوة لولبية محور پوانسو المركزي :
	الأعداد المضلعة ذات المرتبة الثانية والثالثة والرابعة ... هي المتسلسلة التي حدها النوني $\frac{1}{n} + \frac{1}{n-1} + \frac{1}{n-2} + \dots$ حيث $n = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, \dots$ أما الأعداد المضلعة ذات المرتبة الأولى فهي التي كل حد من حدودها يساوي الوحدة .	Point	النقطة
Polyhedron	كثير السطوح		هي ما ليس له طول ولا عرض .
		Point of osculation	نقطة اللثام
			هي النقطة التي يلتقي عندها فرعاً منحن ويستمر الفرعان بعد هذا التلاق ويكوّن المماسان لهذين الفرعين عند هذه النقطة منطبقين .

Present worth القيمة الحالية
القيمة التي تباع بها الوثيقة أو السهم أو
السند الخ :

Pressure gradient تدرج الضغط
معدل تغير الضغط بالنسبة للمسافة :

العدد الأولي
Prime Number, Nombre premier (f)
هو الذي لا يقبل القسمة إلا على نفسه أو
على الواحد الصحيح مثل ١٧ .

Principal plane المستوى الأصلي
هو المستوى القطري إذا كان عمودياً على
مجموعة الأوتار لمنصف لها .

Principal section القطع الأصلي .
هو القطع الحادث من تقاطع المستوى
الأصلي مع السطح الثنائي .

قاعدة الاستقلال الطبيعي للقوى
Principle of physical independence of
forces

وتنص على أنه إذا أثرت جملة قوى على جسم
ما فكل قوة تقوم بعملها مستقلة ولا تتأثر بالقوة
الأخرى وينجم عن ذلك قاعدة استقلال الحركات
Principle of independence of motions.

قاعدة منقولية القوى
Principle of transmissibility of forces
تنص هذه القاعدة على أنه يمكن نقل نقطة

هو جسم يحيط به مصلعات مستوية من
جميع جهاته :

{ Positive موجب
Negative سالب

في الرياضة يعنى بالمقدار الموجب ما يقصد
إثباته أو زيادته وبالمقدار السالب ما يقصد نفيه
أو نقصه :

Postulates مسلمات
قضية مسلم بصحتها في علم ما مثل (بين
نقطتين لا يمكن رسم غير مستقيم واحد) .

Potential الجهد
الجهد عند نقطة بالنسبة إلى كتلة أو شحنة
كهربائية أو قطب مغناطيسي هو الشغل المبذول
في تحريك وحدة الكتل أو وحدة الشحنات
الكهربائية أو وحدة الأقطاب المغناطيسية من
! ما لا نهاية إلى النقطة .

Power القدرة
معدل تغير الشغل بالنسبة للزمن :

Power of quantity قوة الكمية
هو حاصل ضربها في نفسها جملة مرات وإذا
ضربت كمية في نفسها مرة واحدة أطلق على
حاصل الضرب اسم القوة الثانية للكمية، وإذا
ضربت في نفسها ست مرات كان حاصل
الضرب هو القوة السابعة وهكذا .

الشكل الذي تحدته (ب) مسقطاً للشكل الأول : وهذا المعنى الهندسي يدل عليه بلفظ «الإسقاط» .	تأثير القوة من نقطة إلى أخرى بشرط أن تكون هذه النقطة الأخرى واقعة على مستقيم عمل القوة .
المسقط Projection	المنشور Prism
١ - مسقط نقطة على مستقيم لا يمر بها هو موقع العمود النازل من هذه النقطة على المستقيم . ب - مسقط مستقيم على آخر هو البعد بين موقعي العمودين النازلين من طرفي المستقيم الأول على المستقيم الآخر أو امتداده .	هو جسم كثير السطوح فيه وجهان مضلعان متوازيان والأوجه الأخرى أشكال متوازية الأضلاع واصله بين الأضلاع المتناظرة الموازية للضلعين .
ج - مسقط مستقيم على مستو هو البعد بين موقعي العمودين النازلين من طرفي المستقيم على المستوى .	الاحتماليات Probabilities
مسقط الشكل Projection of the figure (انظر الإسقاط) .	هي النظريات التي تبحث رياضياً في احتمال وقوع حادث ما واحتمال عدم وقوعه والعلاقة بين الحالتين .
خاصة Property	مسألة Problem
هي صفة تميز الشيء عن غيره .	تمرين Exercise
شبه الكرة الممتدالة Prolate spheroid	(انظر تمرين : : Exercise)
هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأكبر :	المقذوفات Projectiles
البرهان Proof	فرع علم القوى الذي يبحث في حركة المقذوفات .
هو ما يثبت قضية من مقدمات مسلم بها .	الإسقاط Projection
التناسب Proportion	ليكن مستويان (س ، ص) ولتكن نقطة مثل (م) خارج المستويين ولتكن () نقطة ما على المستوى (س) فاذا أخرجنا المستقيم (١ م) فانه يأتى المستوى (ص) في نقطة ولتكن (ب) فيقال إن نقطة (ب) مسقط نقطة (١) وإذا تحركت (أ) في المستوى (س) فأحدثت شكلاً ما وتحركت (ب) تبعاً لها في المستوى (ص) سمى
$\frac{1}{s} = \frac{p}{s}$ هو تساوى نسبتي .	

<p>Q</p> <p>الشكل الرباعي (ذو أربع الأضلاع)</p>	<p>Proportional compass ^(١) فرجار تناسبي</p>
<p>Quadrangle</p> <p>هو ما أحاط به أربعة مستقيمت يتقاطع كل اثنين متجاورين منها .</p>	<p>هو فرجار يستعمل لرسم شكل يشابه آخر على نسبة معلومة .</p>
<p>Quadrant</p> <p>ذات الربع (الربعية)</p>	<p>Proposition, Theorem نظرية</p>
<p>آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل قوس دائرية طولها ربع محيط الدائرة تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .</p>	<p>مطلوب يبرهن على صحته .</p>
<p>معادلة ثنائية (أو معادلة من الدرجة الثانية)</p> <p>Quadratic equation</p> <p>هي معادلة أكبر حدودها درجة من الدرجة الثانية (Equation of the second degree) .</p>	<p>المنقلة</p> <p>Protractor</p> <p>هي آلة لقياس الزوايا في الرسم .</p>
<p>السطح الثنائي</p> <p>Quadric surface</p> <p>هو السطح الذي يقطعه مستقيم ما في نقطتين أو بمعنى آخر هو السطح الذي يقطعه مستو ما في قطع مخروطي .</p>	<p>الشد</p> <p>Pull, traction, negative pressure, tension</p> <p>هو القوة التي تميل إلى زيادة طول الجسم أو أبعاده .</p>
<p>الكمية</p> <p>Quantity, Quantité (f)</p> <p>هي ما يقبل الزيادة أو النقص .</p>	<p>البكر (ذات البكر)</p> <p>Pulley</p> <p>جهاز يستعمل لرفع الأثقال .</p>
<p>R</p> <p>المعجلة القطبية</p> <p>Radial acceleration</p> <p>هي المعجلة في اتجاه البعد القطبي .</p>	<p>كسر عشري دائر محض</p> <p>Pure Recurring decimal</p> <p>الضغط</p> <p>Push, thrust, pressure, compression</p> <p>هو القوة التي تميل إلى تنقيص طول الجسم أو أبعاده .</p>
<p>السرعة القطبية</p> <p>Radial velocity</p> <p>هي السرعة في اتجاه البعد القطبي .</p>	<p>المهرم</p> <p>Pyramid</p> <p>هو جسم كثير السطوح أحد أوجهه مصلع وأوجهه الأخرى مثلثات قواعدها أضلاع هذا المصلع ورؤوسها مجتمعة في نقطة واحدة خارجة عنه .</p>
<p>(١) سبق أن أقر المجمع « مناسب » لهذا المصطلح.</p>	

Radius (of a sphere) نصف قطر الكرة	Radian زاوية نقيّة
هو مستقيم يبدأ من مركزها وينتهي بنقطة على سطحها :	هي زاوية مركزية يقابلها من محيط الدائرة قوس طولها يساوي طول نصف قطرها .
Radius of gyration نصف قطر القصور	Radical axis المحور الأساسي
هو الجذر التربيعي لخارج قسمة عزم القصور على كتلة الجسم :	المحور الأساسي للدائرتين هو المحل الهندسي للنقطة التي يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهمايتين الدائرتين والمحور الأساسي لثلاث كرات هو المحل الهندسي للنقطة التي يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهذه الكرات .
Radius vector الموجّه	Radical centre المركز الأساسي
أساس النظام	لثلاث دوائر هو النقطة التي يمكن أن يرسم منها مماسات متساوية لهذه الدوائر وقد تشترك أكثر من ثلاث دوائر في هذا المركز ، ولأربع كرات هي النقطة التي يمكن أن ترسم منها مماسات متساوية لهذه الكرات وقد تشترك أكثر من أربع كرات في هذا المركز :
هو نسبة قيمة الرقم في خانة ما إلى قيمة نفس الرقم في الخانة السابقة مباشرة وأساس النظام المستعمل الآن هو ١٠ .	المستوى الأساسي
Range المدى	Radical plane المستوى الأساسي
مدى القذيفة على مستو معين مار بنقطة القذف هو المسافة بين نقطة القذف ونقطة اصطدام القذيفة بالمستوى :	المستوى الأساسي لكرتين هو المحل الهندسي للنقطة يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهمايتين الكرتين .
Range of points صف من النقط	Radical sign علامة الجذر
هو مجموعة نقط على استقامة واحدة .	المجذور
شاخص (في المساحة)	هو المقدار الموجود تحت علامة الجذر في
Ranging rod or pole ساق تستعمل في الرصد أو للقياس :	٥ المجذور ٥ :
Rate of interest سعر الربح	
القيمة التي تحسب بها الوحدة أو ماشابهها .	

Ray	الشعاع	النسبة $\frac{1}{2}$	Ratio
هو أحد المستقيمات المكونة للحزمة .		هي نتيجة مقارنة إحدى كميتين من نوع واحد بالأخرى .	
Reaction	رد الفعل	نسبة المساواة	Ratio of equality
هو القوة التي يقاوم بها جسم الضغط الواقع عليه من جسم آخر مركّز عليه .		هي ما كان مقدمها مساوياً تاليها مثل $\frac{5}{5}$.	
Real quantity	الكمية الحقيقية	نسبة التباين الكبير	Ratio of greater inequality
هي الكمية التي يمكن إيجاد قيمتها بالضبط أو بالتقريب مثل : $3\sqrt{2} = 4.2426$ و $3\sqrt{27} = 15.5884$		هي ما كان مقدمها أكبر من تاليها مثل $\frac{7}{3}$.	
Reciprocal equations	المعادلات العكسية	نسبة التباين الصغير	Ratio of less inequality
المعادلات العكسية هي المعادلة التي يكون معاملات حدودها المتساوية البعد عن الطرفين متساوية عددياً مثل $7س^3 + 3س^2 + 3س + 7 = 0$		هي ما كان مقدمها أصغر من تاليها مثل $\frac{4}{7}$.	
Reciprocal figures	الأشكال المتبادلة (المترافقة)	عدد منطقي	Rational number
الشكلان المتبادلان هما الشكل الهندسي لإطار مكون من حملة قضبان مفصلية متأثرة بحملة قوى والشكل الهندسي الذي يبين مقادير واتجاهات الضغوط والشدود في هذه القضبان :		العدد الذي يمكن إيجاد قيمته بالضبط والذي يمكن وضعه على صورة كسر حده عددان صحيحان غير مقربين .	
التبادل أو قاعدة المثنوية		كمية منطقة (جذرية)	Rational quantity
Reciprocation or Principle of Duality		هي الكمية التي يمكن إيجاد قيمتها بالضبط أو التي يمكن وضعها على صورة كسر حده عددان صحيحان غير مقربين :	
إذا وجد لدينا محل هندسي ناتج من تحرك نقطة يمكن إبدال هذه النقطة بمستقيم وينتج لدينا		الانطاق	Rationalisation
		تحويل الكسر الذي مقامه كمية صماء إلى كسر مقامه كمية منطقة :	

مستوى التماس المستوى القطبي للنقطة Polar
وتسمى النقطة قطب مستوى التماس Pole .

فأثناء تحرك النقطة يتحرك المستوى القطبي
لها وتكون النقطة محلاً هندسياً ويكون المستوى
القطبي لها غلافاً ويكون الغلاف هو النظير
الثاني للمحل الهندسي والعكس بالعكس .

المستطيل Rectangle

هو شكل رباعي كل زاوية من زواياه قائمة
وليس كل أضلاعه متساوية .

هو متوازي أضلاع زواياه قائمة وأضلاعه
المتجاورة مختلفة .

متوازي المستطيلات

Rectangular parallelepiped

هو جسم ذو ستة أوجه كل منها مستطيل .

المنشور القائم Rectangular prism

هو ما كانت أحرفه الجانبية عمودية على
قاعدتيه وما سواه فهو المنشور المائل .

مستقيم الأضلاع Rectilinear

إذا كان الشكل محدوداً بجملة مستقيمتين سمي
مستقيم الأضلاع .

زاوية مستقيمة الضلعين Rectilinear angle

هي ما كان ضلعاها مستقيمتين . وفي الهندسة
يطلق اسم زاوية فقط على الزاوية المستقيمة
الضلعين :

غلاف مكون من تحرك هذا المستقيم . وتبدل
النقطة بمستقيم بالطريقة التي ستذكر فيما يأتي
وتسمى عملية الإبدال هذه قاعدة المثنوية .

ويسمى أحد الشكاين النظير الثاني Reciprocal
للشكل الآخر . فالمحل الهندسي نظير ثنائي للغلاف .
والغلاف نظير ثنائي للمحل الهندسي .

الطريقة : نختار دائرة أو قطعاً مخروطياً في
المستوى وتسمى الدائرة الأساسية أو القطع
المخروطي الأساسي Base Circle or Base Conic
ثم نرسم من النقطة مماسين للدائرة الأساسية
(أو القطع المخروطي الأساسي) فيسمى وتر
التماس الخط القطبي للنقطة (Polar) وتسمى النقطة
قطب وتر التماس (Pole) . فأثناء تحرك النقطة
يتحرك الخط القطبي لها وتكون النقطة محلاً
هندسياً . ويكون الخط القطبي لها غلافاً ويكون
الغلاف هو النظير الثاني للمحل الهندسي .
وبالعكس إذا وجد لدينا غلاف مكون من
تحرك مستقيم وأوجدنا قطب هذا المستقيم ،
فإن هذا القطب يتحرك بتحرك المستقيم ويكون
المستقيم غلافاً ويكون قطبه محلاً هندسياً ويكون
المحل الهندسي هو النظير الثاني للغلاف .

أما في الهندسة الفراغية Solid Geometry

فإننا نختار كرة أو مجسم قطع مخروطي وتسمى
الكرة الأساسية أو مجسم القطع المخروطي
الأساسي Base sphere or Base Conicoid
ثم نرسم من النقطة مماسات للكرة الأساسية
(أو مجسم القطع المخروطي الأساسي) فيسمى

Reflex angle	الزاوية المنعكسة	Recurring series	المتسلسلة الدائرة
هي ما كان مقدارها أكبر من قائمتين وأصغر من أربع قوائم .		هي المتسلسلة التي كل حد فيها ابتداء من حد معلوم يساوي مجموع عدد ثابت من الحدود السابقة له مضروبة على التناظر في ثوابت معينة	
ذو الاثنى عشر وجهاً المنتظم		فمثلاً $1 + 2س + 3س^2 + 4س^3 + 5س^4 + \dots$	
Regular dodecahedron	هو الكثير السطوح الذي يحيط به اثنا عشر وجهاً كل وجه منها خماس منتظم .	متسلسلة دورية فيها كل حد ابتداء من الحد الثالث يساوي مجموع الحدين السابقين له	
ذو العشرين وجهاً المنتظم		مضروبين على التناظر في $س^2$ ، $س^3$ ، $س^4$ أي أن	
Regular Icosahedron	هو الكثير السطوح الذي يحيط به عشرون وجهاً كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع :	$5س^4 = 4س^3 + 3س^2 + 2س^1 + 1س^0$	
ثمانى الأوجه المنتظم		$3س^3 = 2س^2 + 1س^1 + 1س^0$	وهكذا .
هو الكثير السطوح الذي تحيط به ثمانية أوجه كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع :		قياس الخلف	
Regular Octahedron		Reductio ad absurdum, False position	
هو الكثير السطوح الذي تحيط به ثمانية أوجه كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع :		قياس يقصد منه البرهنة على صحة المطاوب بإبطال نقيضه أو فساد المطاوب بإثبات نقيضه .	
كثير السطوح المنتظم		Reduction of fractions	اختزال الكسور
هو الكثير السطوح الذي تكون وجوهه مضلعات منتظمة في شكل واحد :		اختزال الكسر هو تحويله إلى كسر أبسط	
Regular polyhedron		منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل $\frac{30}{49} = \frac{5}{7}$	
المهرم الثلاثي المنتظم أو رباعي الأوجه المنتظم		تجنيس الكسور	
Regular tetrahedron		Reduction of fractions to a common denominator	
هو جسم محدود بأربعة أوجه كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع يعبر عنه بشكل مجسم به أربعة مثلثات متساويات الأضلاع :		هو تحويلها إلى كسور متحدة المقام فمثلاً	
Relative velocity	السرعة النسبية	$\frac{5}{7}$ ، $\frac{2}{5}$ ، $\frac{1}{3}$ تحول إلى $\frac{30}{105}$ ، $\frac{42}{105}$ ، $\frac{70}{105}$	
السرعة النسبية لجسم ما بالنسبة لآخر هي		Re-entrant angle	زاوية معكوسة
		هي الزاوية التي تزيد عن قائمتين .	

Rhamphoid cusp	القرنة الخلبية	محصلة سرعة الجسم الأصلي مع سرعة الجسم الآخر معكوساً اتجاهها :
Rhomboid	الشبيه بالمعين	Remainder باقى الطرح نتيجة نقص عدد من آخر أكبر منه .
Rhombus	المعين	Resolution of forces تحليل القوى تحليل القوى في اتجاه ما هو إيجاد مركبات هذه القوى في هذا الاتجاه .
Right Angle	الزاوية القائمة	Respectively على الولاة هو ما يفيد الترتيب مع التعقيب .
Right Circular Conical Surface	السطح المخروطى الدائرى القائم	القضيب الموهوق (المحبوس عن الحركة) Restrained beam هو القضيب المثبت الطرفين :
Right circular cylindrical surface	السطح الأسطوانى الدائرى القائم	Resultant المحصلة محصلة جملة قوى هي قوة واحدة يمكنها أن تقوم مقام هذه القوى جميعها :
Rigid body	جسم جامد	Resultant wrench اللولبية المحصلة هي محصلة لولبيتين أو أكثر .
	جسم لا تتغير المسافات بين أجزائه المختلفة مهما كانت القوى المؤثرة عليه .	Retardation التقصير هي العجلة السالبة :
		Revolution دورة حركة حول مركز في مدى ٣٦٠° .

Scale مقياس

في الرسم . آلة مدرجة تستعمل للقياس :

Scale drawing رسم بمقياس

هو الشكل المرسوم بمقياس معين ينص عليه :

Scale of relation مقياس الارتباط

مقياس الارتباط لمتسلسلة دورية هو مقدار جبري يساوي باقى طرح مجموع الثوابت المعينة من الواحد الصحيح فى المتسلسلة الدورية
 $1 + 2س + 3س^2 + 4س^3 + 5س^4 + 6س^5 + 7س^6 + 8س^7 + 9س^8 + 10س^9$
 المعينة ٢ س ، - س^٢ ومقياس الارتباط
 $(1 - 2س + 2س^2 + 3س^3 + 4س^4 + 5س^5 + 6س^6 + 7س^7 + 8س^8 + 9س^9 + 10س^{10})$

Scales of notation نظام العد

طريقة التعبير عن العدد بكتابه أرقاماً متتالية تبعاً لنظام خاص : فالعدد خمسة وثمانون يكتب بالنظام العشري ٨٥ وبالنظام التسعى ١٠٤ وبالنظام الرباعى ١١١١ :

Scalene مختلف الأوضاع

شكل اختلف أضلاعه طولاً :

Screw اللولب (فى اللولبية)

هو مستقيم عمل القوة مضافاً إليه الخطوة .

Screw اللولب

جهاز يستعمل لرفع الأثقال :

Root of the equation جذر المعادلة

هو قيمة المجهول التى يتحقق بها تساوى طرفى المعادلة ٢ س + ٥ س = ١٤ جذرها هو ٢ .

الحركة الدورانية

Rotational motion, Rotatory motion

حركة الجسم بحيث تتحرك جميع نقطه على دوائر متوازية تقع مراكزها على مستقيم واحد يسمى محور الدوران :

Roughness خشونة

صفة لسطح الجسم الذى به نتوءات .

Ruler مسطرة

آلة ذات حافة مستقيمة قد تدرج وتستخدم لرسم المستقيمت أو لقياس أطوالها .

S

Sag of curvature سهم الانحناء

هو المسافة بين أعلى نقطة فى قضيب انحنى إلى أعلى أو أسفل نقطة فى قضيب انحنى إلى أسفل وبين وضع هذه النقطة قبل الانحناء :

Sag of the chain سهم السلسلة

إذا ثبت طرفا سلسلة فى مستو أفقى فالمسافة بين أدنى نقطة فى السلسلة وبين المستوى الأفقى تسمى سهم السلسلة :

Scalar quantity كمية غير موجهة

هى الكمية التى لا يؤثر اتجاهها فى تعيينها :

مرفاع لولبي	Screw-Jack	هي أى الجزأين اللذين تنقسم إليهما الكرة بمستوى يقطعها .
الحركة اللولبية	Screw motion	حركة الجسم حركة دورانية حول محور ثابت مقرونة بحركة انتقالية في اتجاه هذا المحور .
قاطع	Secant	هو مقلوب جيب التمام ويرمز له بالرمز قا .
الثانية	Second	هي قسم من الستين قسما التي تنقسم إليها الدقيقة الستينية .
مساحة المقطع	Sectional area	هي مساحة الشكل الناتج من قطع جسم بمستوى .
انقطاع	Sector	القطاع (في القطع المخروطي ذى المركز) هو المساحة المحدودة بقرس منه ونصفي قطرين .
القطاع الدائري	Sector of a circle	هو شكل يحيط به نصف قطر دائرة والقرس الواصلة بين طرفيهما .
القطعة الدائرية	Segment of a circle	هي شكل يحيط به قوس دائرة وترها الواصل بين نهايتي القوس .
القطعة الكروية	Segment (of a sphere)	هي أى الجزأين اللذين تنقسم إليهما الكرة بمستوى يقطعها .
المثلث الترافقي	Self-conjugate triangle	هو المثلث الذى يكون كل رأس من رؤوسه قطبا للضلع المقابل له وذلك بالنسبة إلى قطع مخروطي .
اتجاه المستقيم	Sense of a line	هو الجهة التي يمتد إليها المستقيم متى تعينت :
المتتابعة	Sequence	جملة كميات مرتبة تبعا لقانون خاص فإذا علم قانون التكوين أمكن معرفة أى حد منها :
بدء المطاوعة	Set	حالة الجسم عندما يزيد الإجهاد على حد المرونة .
كوس	Set Square	هو آلة على شكل مثلث به زاوية قائمة تستعمل في الرسم الهندسى .
الطريقة الستينية	Sexagesimal method	هي النظام القائم على اتخاذ الوحدة ستين قسما .
الدقيقة الستينية	Sexagesimal minute	هي قسم من ستين قسما متساوية تقسم إليها الدرجة .

الطرف الأيسر .	Sextant ذات السدس (السدسية)
أرقام معنوية	آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل
Significant figures, significant digits	قوس دائرية طولها سدس محيط الدائرة
أرقام العدد المعنوية هي أرقامه مبتدئة بآخر	تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .
رقم من يساره غير محسوب فيها الأصغار التي على	Shape elasticity مرونة الشكل
اليسار فالعدد ٠,٠٠٦٢٣ أرقامه المعنوية ٦٢٣ .	تعبير آخر لمرونة الترنح .
التشابه	Share السهم
Similarity	جزء من رأس مال شركة ما مطبوع بشكل
هو تساوى الزوايا المتناظرة في شكلين	خاص ويتبع بشأنه نظام خاص .
كثيرى الأضلاع مع تناسب أضلاعها المتناظرة .	
العتبة البسيطة	Shear elasticity مرونة الجز (القص)
Simple beam	مقاومة الجسم ضد تغيير شكله بترنح
هي العتبة المحمولة على حاملين عند طرفيها .	طبقاته المتتالية وانزلاق بعضها على بعض .
الحركة النوافقية البسيطة	
Simple harmonic motion	التوة الحازة (القاصة)
هي الحركة على خط مستقيم تحت تأثير قوة	Shearing force (انظر العزم الحافى) .
جذب في نقطة على هذا المستقيم بحيث تكون هذه	
القوة مناسبة لبعدها الجسم المتحرك عن مركز القوة .	إجهاد الجز (إجهاد القص)
بندول بسيط	Simple pendulum
Simple pendulum	الاجهاد الذى يؤثر على القضيب فيغير شكله .
جسيم معلق من نقطة بواسطة خيط	Side ضلع المثلث
مربوط فيه :	هو المستقيم المحدود برأسين من رؤوسه .
الجسوء البسيط	Sides of an equation طرفا المعادلة
Simple rigidity	هما الكميتان اللتان تدل المعادلة على تساويهما
مرونة الترنح :	فالكمية التي عن يمين علامة التساوى تسمى
المعادلات المعية أو الآنية	الطرف الأيمن والكمية التي عن يسارها تسمى
Simultaneous equations	

هو أبسط منحني يمكن رسمه ليصل بين نقطة نقطتين متتاليتين بحيث يكون جزؤه الذي يصل بين أية نقطتين متتاليتين يقرب من الخط المستقيم :	هي المعادلات التي يمكن تحقيقها بمقادير واحدة للمجاهيل الداخلة فيها مثل $٧س + ٣ص = ١٣$ ، $٥س + ٧ص = ٥$
المفاصل الملساء Smooth hinges	الجيب Sine
فرع من علم الاستاتيكا يبحث في القضبان المتصلة بمفاصل ملساء :	هو نسبة المقابل إلى الوتر ويرمز له بالرمز (جا) :
المجسم Solid	الزاوية السهمية Sistroid angle
هو ما له طول وعرض وسماك أو هو ذو الأبعاد الثلاثة :	هي الزاوية المحصورة بين منحنيتين مقعرتين .
الزاوية المجسمة Solid angle	رسم تخطيطي (كروكي) Sketch
هي الحيز الذي يحده عدة مستويات غير محدودة تتلاقى في نقطة واحدة :	هو رسم توضيحي أو تمثيلي لا يلتزم فيه الدقة .
المركز الفراغي Space-locus, space centrode	المستقيمان المتخالفان Skew lines
مسار المركز اللحظي في الفراغ في حالة كرة تندرج يكون المركز الفراغي مستقيماً :	لا يجمعهما مستوي واحد .
الإرقال Speed	السطح المتخالف Skew surface
معدل تغير المسافة التي يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن :	هو سطح لا يمكن بسطه إلى مستوي كسطح الكرة :
الكرة Sphere	الارتفاع الجانبي Slant height
هي سطح ثنائي يقطعه أي مستوي في دائرة :	هو ارتفاع أحد الأوجه الجانبية في مجسم ما وفي المخروط هو طول راسمه :
الزاوية الكروية Spherical angle	مسطرة حاسبة Slide rule
هي الزاوية المحصورة بين دائرتين عظيمتين على الكرة .	آلة ذات مقاييس مدرجة على صفة خاصة تستعمل لاستخراج نتائج العمليات الحسابية وقيم بعض المقادير الرياضية .
	المنحنى البسيط Smooth curve

Spherical triangle	المثلث الكروي	الحكمة الكروية (الطاقة الكروية)
	هو جزء من سطح الكرة محدود بثلاث أقواس من دوائر عظيمة .	Spherical cap إذا قطع مستو كرة فإن السطح المنحني لكل من القطعتين الكرويتين اللتين تنقسم إليهما الكرة يسمى الطاقة الكروية .
Spherical zone	المنطقة الكروية	Spherical lune الشقة الكروية
	هي السطح المنحني للقطعة الكروية الناقصة : المنطقة الكروية أو الحزام الكروي	والشقة بصفة عامة هي السطح المحصور بين قوسين :
Spherical zone or spherical belt		Spherical motion الحركة الكروية
	إذا قطعت الكرة بمستويين متوازيين فإن السطح المنحني للقطعة الكروية المحصورة بين المستويين يسمى المنطقة الكروية أو الحزام الكروي .	حركة الجسم بحيث يكون بعد أية نقطة منه من نقطة ثابتة معينة ثابتاً أى أن الجسم يتحرك على كرة وهمية .
Spheroid	شبه الكرة	Spherical polygon المضلع الكروي
	هو السطح الثنائي الحادث من دوران قطع ناقص حول أحد محوريه دورة كاملة وهو مجسم ناقص يقطعه أحد المستويات الأصلية في دائرة ويقطعه المستويان الأصليان الآخران في قطعين ناقصين :	هو جزء من سطح الكرة محدود بعدة أقواس من دوائر عظيمة .
Square	المربع	Spherical sector القطاع للكروي
	هو شكل رباعي زواياه وقوائمه وأضلاعه متساوية .	هو الجسم المتكون من قطعة كروية ومخروط رأسه مركز الكرة ويتمدد مع القطعة في القاعدة .
Square Unit	الوحدة المربعة	Spherical shell القشرة الكروية
	هي مربع طول أحد أضلاعه وحدة من وحدات القياس الطولي كالذراع المربعة وهي مربع طول كل ضلع من أضلاعه ذراع واحدة	هي سطح الكرة إذا قل غلظه إلى أصغر ما يمكن .
		Spherical surface السطح الكروي
		هو سطح منحن توجد في ناحية تقعره نقطة تكون المستقيمت الخارجة منها إليه متساوية .

Strength of material _s : مقاومة المواد	تربيع الدائرة
: مقاومة المادة ضد التمزق أو الكسر :	Squaring of the circle, quadrature of the circle
Sub-normal تحت العمودى	هى إيجاد مربع مساحته = مساحة الدائرة .
Sub-tangent تحت المماس	Stability الاستقرار
Subtraction الطرح	هو حالة الاتزان المستقر . والفرع الذى يبحث فى أنواع الاتزان .
Subtrahend المطروح	Stable equilibrium اتزان مستقر - ثابت
Sum مجموع	هو حالة اتزان الجسم الذى إذا أزيح قليلاً جداً عن موضعه عاد إلى وضعه الأصلي .
Summation, Addition جمع	Statics علم الاستاتيكا
Superposition تراكب فى (الأشكال)	علم يبحث فى توازن القوى وسكون الأجسام .
Supplementary Angles	Stock (stocks) السند (سندات)
	جزء من دين استدانته شركة ما أو حكومة ما مطبوع بشكل خاص ويتبع بشأنه نظام خاص .
	Straight angle الزاوية المستقيمة
	هى ما كان مقدارها قائمتين .
	Straight line الخط المستقيم
	هو أقصر بعد بين نقطتين .
	Strain الانفعال
	هو التغير الذى يحدث فى الجسم من تأثير الإجهاد عليه :

Terms sides	الطرفان	Tangent plane	المستوى المماس
طرفا المتساوية « طرفا المعادلة » « طرفا المتطابقة » :		المستوى المماس لسطح منحن عند نقطة هو	
هما الكميتان اللتان تدل المتساوية على تساويهما .		المستوى الذي يجمع كل المماسات المرسومة من هذه النقطة للمنحنيات المرسومة على هذا السطح مارة بهذه النقطة .	
فالكمية التي عن يمين علامة التساوي تسمى (الطرف الأيمن) والتي عن يسارها تسمى (الطرف الأيسر) .		Tangential acceleration	عجلة المماس
Terms of a ratio (أ، ب)	حددا النسبة	هي عجلة الجسم المتحرك في اتجاه المماس .	
هما الكميتان اللتان تقارن بينهما للحصول على النسبة .		Tempering of steel	سقاية الفولاذ
Theodolite	الميزواة	هي تكرار عملية التقسية ليكون للفولاذ صلابة في لين ويمكن إعداده وتجهيزه في الصناعات المختلفة .	
آلة دقيقة يستعملها المساحون لقياس الزوايا .		Tens	مربعة العشرات
Theory (of a subject) (لموضوع)	نظرية (لموضوع)	هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا عشرة أمثال قيمته المطلقة .	
هي القواعد الرياضية التي تنبئ عليها دراسة الموضوع .		Tensile or pulling stress	إجهاد الشد
Theory of equations	نظرية المعادلات	الإجهاد الذي تؤثر على القضيبي فيطيله ويميل إلى جعل انحنائه مستويا .	
هي القواعد الرياضية التي تنبئ عليها حلول المعادلات .		Term	الحد
Theory of machines	نظرية الآلات	حاصل ضرب عدد ما أو جملة لأعداد في جملة رموز مثل $6-6\frac{7}{3}-5$ س ص ع .	
هي القواعد الرياضية التي ينبنى عليها عمل الآلات .		Terminal velocity	السرعة النهائية
		السرعة التي تنتهي إليها سرعة جسم متحرك في وسط مقاوم .	

Tough	قاس	Theory of structures	نظرية الإنشاءات
	يكون الجسم قاسيا إذا كان ثنيه أسهل من كسره كالفولاذ في بعض حالاته .		هي القواعد الرياضية التي تبنى عليها حلول مسائل الإنشاءات .
Trajectory	مسار المقذوف	Third proportional	المتناسب الثالث
	المنحنى الذي يتحرك عليه المقذوف :		هو تالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب عندما يكون مقدمها مساويا لتالى النسبة الأولى .
Translational motion	الحركة الانتقالية	Thousands	مرتبة الألوف
	حركة الجسم بحيث يكون اتجاه أى مستقيم فيه موازيا أو منطبقا على اتجاهه في بدء الحركة .		هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة ألف مرة .
Transmissibility of liquid pressure	مشقولية ضغط السوائل	Thread of the screw	حز اللولب
	إذا أثر ضغط على أحد أجزاء سائل انتقل هذا الضغط إلى جميع الأجزاء .		التواء الخارج على اسطوانة (اللولب) .
Transposition	النقل	Time of flight	زمن المقذوف
	هو نقل الحدود من أحد طرفي معادلة إلى الطرف الآخر مثل $7س - 3 = 5س + 9$ تصبح $7س - 5س = 3 + 9$.		الزمن الذي يستغرقه المقذوف من وقت القذف حتى وصوله إلى المستوى .
Transversal acceleration	العجلة المستعرضة	Torsion	الالتواء (اللي)
	هي العجلة في الاتجاه العمودي على الموجه .		هو حالة الجسم إذا ثبت من طرف وأدير طرفه الآخر زاوية ما .
Transverse acceleration	العجلة المستعرضة	Torsional or twisting stress	إجهاد اللي
	هي العجلة في الاتجاه العمودي على البعد القطبي .		الاجهاد الذي يؤثر على القضيب فيلويه (شد متحد مع جز) .
	إجهاد الثني	Total	حاصل الجمع
Transverse or bending stress			هو نتيجة ضم الأعداد .

أن يستطيل بعد ذلك بل يمكن أن ينكسر :	الإجهاد الذي يؤثر على القصب فيثنيه (شد متحد مع ضغط)
المقاومة النهائية Ultimate strength	Transverse velocity السرعة المستعرضة
الحد النهائي الذي تصل إليه مقاومة الجسم ضد تمزقه أو كسره فبرونة الجسم تقاوم التغيير حتى حد المرونة ثم تبدأ مطاوعة الجسم للتغيير حتى المقاومة النهائية ثم يتمزق الجسم أو ينكسر .	هي السرعة في الاتجاه العمودي على البعد القطبي .
الحركة المنتظمة Uniform motion	منحرف Trapezium
هي الحركة ذات السرعة المنتظمة :	شكل رباعي لا يوجد به ضلعان متوازيان .
السرعة المنتظمة Uniform velocity	شبه منحرف Trapezoid
هي السرعة التي لا يتغير مقدارها ولا اتجاهها .	شكل رباعي يوجد به ضلعان متوازيان .
الوحدة Unit	المثلث Triangle
هي مقياس يتخذ أساساً لتقدير الكميات وله أجزاء ومضاعفات :	هو ما يحيط به ثلاثة خطوط مستقيمة .
مرتبة الآحاد Units	تثليث Trisection
هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساوياً لقيمته المطلقة .	هو التقسيم إلى ثلاثة أقسام متساوية .
اتزان لا مستقر Unstable equilibrium	هرم مقطوع Truncated pyramid
هو اتزان الجسم الذي إذا أزيح قليلاً جداً عن موضعه لم يعد إلى وضعه الأصلي واختل التوازن .	هو هرم قطع جزء من جهة رأسه بمستوى .
الضغط الرافع Upthrust	نقطة الرجوع Turning point
هو الضغط إذا كان من أسفل إلى أعلى كما هو الحال في ضغط السوائل على الأجسام المغمورة فيها :	هي التي يرجع عندها المنحنى وتكون بالنسبة لما حولها أعلى نقطة أو أسفل نقطة :
	U
	الاستطالة النهائية Ultimate elongation
	الحد النهائي لاستطالة الجسم بحيث لا يمكن

Velocity gradient	تدرج السرعة	V	الكسور غير المعينة
معدل تغير السرعة بالنسبة للمسافات	(أطلقت تدرج على العلو والانخفاض) :	الكسر غير المعين هو كسر آل كل من بسطه ومقامه إلى الصفر فمثلا	
النسبة السرعةية للآلة		$\frac{س٢ - س١}{س١ + س٢}$	
Velocity ratio of a machine	هي النسبة بين المسافة التي يتحركها الجهدود (الجسم المحرك) إلى المسافة التي تتحركها المقاومة (الجسم المتحرك) .	كسر غير معين عندما تكون س = ١ لأن كلا من بسطه ومقامه في هذه الحالة = صفراً : ومع ذلك فالكسر = $\frac{٢}{٣}$ في الحالة المذكورة .	
Verification	التحقيق	Variation	التغير
هو الاعتبار بحالات خاصة للتحقق من نتيجة عامة :		هو توقف كل من كميتين على الأخرى بحيث أن أى تغير يحدث في إحدهما ينشأ عنه تغير في الكمية الأخرى بنسبة واحدة :	
Vertex	رأس (السطح)	Vector quantity	كمية موجهة (متجهة)
فرأس الزاوية "Vertex of an angle"	هو ملتقى ضلعها .	كل كمية تعين بالمقدار والاتجاه ولايكفى في تعيينها مقدارها بل يجب أن يكون المقدار مقرونا بالاتجاه مثل السرعة ، العجلة ، القوة .	
Vertex of a conic	ورأس القطع المخروطى	Vectorial angle	زاوية التوجيه
هو نقطة تقسيم العمود النازل من البؤرة على الدليل بنسبة تساوى الاختلاف المركزى .		تتعين النقطة بإحداثيين بعدها عن القطب يسمى الموجه (نصف قطر التوجيه) والزاوية التي يصنعها الموجه مع الخط الابتدائى مقيسة في الاتجاه الموجب وتسمى زاوية التوجيه .	
Vertex	رأس المثلث	Velocity	السرعة
كل نقطة من النقط الثلاث التي تتقاطع فيها المستقيمات المحيطة بالمثلث :		معدل تغير الإزاحة بالنسبة للزمن .	
Vertex of a pyramid	رأس الهرم		
هو النقطة الخارجة من قاعدته والتي تتلاقى فيها أوجه القاعدة :			

الرأسي	Vertical	ما يمكن ثم تتناقص هذه السرعة حتى تصبح صفراً عند جدران الأنبوبة .
الزاويتان المتقابلتان بالرأس (الزاوية المتقابلة بالرأس)	Vertically Opposite Angles	Volume, Size الحجم هو مقدار ما يشغله الجسم من الفراغ مقدراً بالوحدات المكعبة وأجزائها أو غير المكعبة المتفق عليها أساساً للتقدير كالحجم المكعبة أو اللتر أو الإردب .
هما ما كان ضابعا كل منهما امتدادى ضلعي الأخرى .		
الاهتزاز	Vibration	Vortex دوامة حالة الجسم المتحرك حركة تذبذبية .
المُعَلَّة (قيد)	Vinculum	Wedge الإسفين هو منشور ثلاثي يستعمل في أغراض كثيرة منها ربط جسم بآخر أو الإبقاء على الانفراج بين جزأين متماسكين أو توسيع الانفراج أو كسر جسم .
خط مستقيم يوضع فوق المقدار		
السرعة الافتراضية	Virtual velocity	Winch مرفاع ترسى
هى الازاحة الصغيرة جدا التى نفرض أن نقطة تأثير القوة قد تحركتها فى اتجاه القوة .		
الشغل الافتراضى	Virtual work	Windlass الدولاب
هو الشغل الذى تبدله القوى المؤثرة على جسم متزن إذا فرضنا انتقال نقط تأثيرها مسافات صغيرة جداً تتفق مع الأحوال الهندسية للجسم .		
اللزوجة	Viscosity	Wire rope الحبل السلكى
هى الاحتكاك الداخلى بين جزيئات سائل متحرك فإذا تحرك سائل فى أنبوبة فاللزوجة هى التى تجعل سرعة السائل فى الوسط أقصى		
		إذا أخذنا جملة أسلاك (وفى العادة ١٩ سلكاً) وجعلناها سلكاً واحداً ثم أخذنا عدة من هذا السلك الحديد (وفى العادة ٧ أسلاك) وجعلناها سلكاً واحداً بالفتل كان السلك الناتج يسمى الحبل السلكى ويمكنه أن يحمل أحمالاً كبيرة .

Wrench	قوى لولبية	Working stress	الإجهاد العملي
هي اتحاد قوة وازدواج محوره في اتجاه القوة .		الإجهاد المسموح به حتى لا تتأثر أعضاء الآلة بتغير مستديم أو تمزق أو انكسار .	

مصطلحات في الهندسة الميكانيكية

مصطلحات في الهندسة الميكانيكية

B	A
<p>عوارض (م. عارضة) Baffle plates, Baffles سطوح من مادة لا تتأثر بالحرارة تعرض سير غارات الاحتراق .</p>	<p>الضغط المطلق Absolute pressure هو الضغط الحقيقي الواقع على السطح . التصاق Adhesion هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين سطحي جسمين متلاصقين .</p>
<p>قصيب Bar جسم من أي مقطع كان يزيد طوله عن أي بعد آخر في مقطعه .</p>	<p>علم الديناميكا الموائية Aerodynamics هو علم يبحث فيه عن حركة الأجسام في الهواء على الوجه الذي تراعى فيه القوى المؤثرة .</p>
<p>عتبة Beam جسم محمول على دعامتين أو أكثر وقد يكون مثبتا من أحد طرفيه أو منهما معا . فإذا كانت العتبة محمولة على أكثر من دعامتين سميت عتبة متصلة.. Continuous beam وإذا كانت الدعامتان بعيدتين عن طرفيها سميت عتبة ناتئة overhung beam وإذا كانت مقيدة الطرفين سميت عتبة مقيدة Fixed or Restrained beam</p>	<p>علم الطيران Aeronautics هو علم يبحث في هندسة الطيران . السعة Amplitude هي المسافة بين موضع الجسم المتذبذب وهو ساكن وبين موضعه وهو في أقصى سرعته . التحليل في الهندسة Analysis (Geometry) يطلق على التوصل إلى العناصر التي يتوقف عليها حل مسألة رياضية .</p>
<p>الرافعة المرفقية Bell crank lever هي رافعة مكونة من ذراعين على شكل زاوية محور ارتكاز الرافعة رأس الزاوية وتستعمل لنقل الحركة من اتجاه إلى آخر .</p>	<p>مجمع الرماد Ash pit, Ash-pan المكان الذي يتساقط فيه الرماد المتخلف من إحراق الوقود الصلب</p>

موقد (مثال ، موقد بنزن) (1) Burner (example : Bunsen burner) الجهاز الذي يتم بواسطته إحراق الوقود .	Bending moment عزم الثني هو عزم الازدواج الذي يعمل على ثني الجسم .
C Centripetal force قوة الجذب المركزي هي القوة التي تؤثر في جسم متحرك على مسار وتسكبه العجلة العمودية .	Boilers المرجل المفرد (مرجل) الجهاز الذي يتم بواسطته عملية توليد البخار من الماء أو من غيره .
Chimney, Stack, Funnel المدخنة أنبوبة رأسية تستعمل لتصريف غازات الاحتراق .	Boiler Auxiliaries, Accessories لواحق المراجل أجهزة وآلات لازمة لتشغيل المرجل ولكنها منفصلة عنه .
Coal dust رجيع الفحم تراب الفحم المتخلف .	Boiler Fittings, Mountings تركيبات المرجل أجهزة متممة للمرجل ومثبتة فيه .
Cohesion تماسك هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين جزيئات الجسم .	Boiling point نقطة الغليان درجة الحرارة التي عندها يغلي السائل ، أو درجة الحرارة التي يكون عندها ضغط بخاره المشبع مساوياً للضغط الواقع عليه .
Column عمود العمود في المنشآت هو دعامة رأسية .	Brake horse-power (B.H.P.) القدرة الفرمالية هي قدرة المحرك المنتفع بها بالفعل .
Combustion chamber, fire box خزانة الاحتراق الفراغ الداخلي الذي يحدث فيه الاحتراق .	Brittleness هشاشة « أنظر المصطلح : Ductility »
Compressibility مضغوطة قابلية المادة للانضغاط ويطلق المصطلح عادة على السوائل .	Buckling انبعاج هو الانثناء تحت تأثير قوى انضغاط .

(١) أقر المؤتمر مشعل - موقد - مصباح في مقابل المصطلح Burner على أن تختار الكلمة الملائمة لمقام الاستعمال في الكيمياء أو الهندسة .

Crowned pulley	بكرة محدبة	Compression	انضغاط
هي التي تكون حافتها مقوسة إلى الخارج .		هي الحالة الانفعالية لجسم مضغوط من طرفيه :	
Cycle	دور	Concentrated load	حمل مركز
سلسلة كاماة من عمليات من نوع ما تنهى بالحالة التي ابتدأت بها .		هو الحمل الذي يؤثر على الجسم في نقطة ما :	
D		Conical pulley	بكرة مخروطية
Dead load	حمل ساكن	هي التي يكون سطحها مخروطياً .	
حمل غير قابل للتغيير من حيث الموضع أو المقدار كالأحمال الناتجة من ثقل المواد المستعملة في تكوين السقف أو الجسر .		Connecting rod	ذراع التوصيل
صمام أمن ذو حمل مباشر		هو ساق يتصل أحد طرفيها بالمرفق ويتصل الطرف الآخر بجسم متحرك حركة ترددية . والغرض منه تحويل الحركة الترددية إلى حركة دورانية أو العكس .	
Dead weight safety valve	صمام يقفل بواسطة الضغط الناتج من ثقل مباشر :	Crank	ذراع الإدارة
صمام يقفل بواسطة الضغط الناتج من ثقل مباشر :		هو ذراع يستعمل لتحريك عمود في حركة دائرية ويتكون من الساعد والمرفق وعمود الإدارة .	
Deflection ; deviation	انحراف	Crank-pin	مرفق
انحراف العتبة أو ما يماثلها هو مقدار لإزاحة محور التعادل تحت تأثير الإجهاد الواقع عليها .		هو نهاية ذراع الإدارة التي تسلط عليها القوة المؤدية لحركة الدوران :	
Deformation	تشوه	Crank-shaft	عمود ذو مرفق
تغير شكل جسم مرن تحت تأثير الإجهادات الواقعة عليه :		هو عمود إدارة يستمد حركته من مجموعة مرفقية :	
Degree of Superheat	درجة التخمية	Crank-web, crank-cheek	ساعد
هي زيادة درجة حرارة البخار المحمي عما كان عليه قبل التخمية .		هو جزء ذراع الإدارة الذي يصل بين المرفق وبين عمود الإدارة :	

<p>E</p>	<p>حمل موزع Distributed load هو الحمل الموزع على العتبة بأكملها أو جزء منها .</p>
<p>Economiser موفر جهاز ملحوق بالمرجل يستخدم ما لا يبق من حرارة في غازات الاحتراق قبل تصريفها من المدخنة في تسخين مياه التغذية .</p>	<p>عجلة الإدارة Driving wheel العجلة التي تستمد منها الحركة .</p>
<p>Elasticity مرونة انظر (مطاوعة Plasticity) .</p>	<p>Dry saturated steam بخار الماء الجاف هو بخار الماء المشبع المجرد من رذاذ الماء .</p>
<p>Entropy الانتروبيا كمية رياضية متداولة في علم الديناميكا الحرارية وتساوى $\frac{د ح}{ت}$ حيث د ح كمية الحرارة التي تكتسب أو تفقد ، ت درجة الحرارة المطلقة التي يحدث عندها ذلك .</p>	<p>Dryness fraction نسبة الجفاف هي نسبة وزن البخار الجاف إلى الوزن الكلي لكمية من البخار .</p>
<p>Extensibility ممدودية اصطلاح يطلق للتعبير عن مدى قبول الجسم للاستطالة تحت تأثير قوة شد ما وتقدر بخارج قسمة الاستطالة على القوة المؤثرة .</p>	<p>Ductility ممتوطية الممتوطية صفة للمادة التي تستطيل دون زيادة لإجهاد الشد الواقع عليها ، فإذا كانت الممتوطية صغيرة سميت هذه الصفة استعصاء ، وإذا انعدمت سميت المادة «هشة» ويعبر عن حالتها هذه بالهشاشة (Brittleness) .</p>
<p>F</p>	<p>Dynamics الديناميكا يغلب إطلاق الاسم في الاصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك مسكون الأجسام ، وبهذا الاعتبار يقسم قسمين أحدهما علم الحركة Kinetics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذي يراعى فيها القوى المحركة والثاني الاستاتيكا Statics ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى ومسكون الأجسام .</p>
<p>Fast pulley بكرة مقيدة هي التي تنقل الطاقة .</p>	<p>Feed Pump مضخة تغذية آلة تدفع الماء إلى داخل المرجل أثناء تشغيله .</p>

Flue tube	أنبوبة غازات الاحتراق	Feed valve	صمام التغذية
	هي الأنبوبة التي تمر بداخلها غازات الاحتراق .		الصمام الذي ينفذ منه الماء للتغذية المرجل .
Flywheel	حدافة	Filter	مرشح
	عجلة ثقيلة يساعد دورانها على انتظام الحركة .		جهاز لحجز المواد الصلبة التي في السائل المراد ترشيحه .
Force polygon	مضلع القوى	Fire bars	مصبغات النار
	المضلع الناتج من تمثيل القوى المؤثرة على جسم ما بمتجهات في اتجاه دائري واحد .		قضبان من الحديد متجاورة على شكل أصابع اليد تكون في مجموعها ما يسمى حاملة الوقود Grate .
Frequency	تردد	Fire bricks	الطوب الناري
	هو عدد الذبذبات أو الاهتزازات في وحدة الزمن .		نوع من الطوب (الآجر) يتحمل الحرارة الشديدة .
Funicular polygon	مضلع حبل	Fire door	باب النار
	المضلع الذي تقع رؤوسه على مستقيمت عمل القوى وأضلاعه توازي أضلاع المضلع القطبي .		الفتحة الموصلة للوقود .
Furnace	الفرن		مراجل الأنابيب اللهبية
	الفراغ الذي يحدث فيه حرق الوقود .	Fire-tubular boilers	
			طراز من المراجل تسير فيه الغازات الملتببة داخل أنابيب محاطة بالماء .
G		Float	عواسة
Gauge Glass	أنبوبة البيان		جسم معدني أجوف يطفو على سطح الماء .
	أنبوبة من الزجاج متصلة بالإناء لبيان مستوى السائل داخله .		
Gauge pressure	مدلول مقياس الضغط	Flue gases	غازات الاحتراق
	هو ما يدل عليه مقياس الضغط وهو عبارة عن فرق الضغط الحقيقي عن الضغط الجوي .		هي الغازات الناتجة من حريق الوقود .

Hub	سرة	Generation of steam	توليد بخار الماء
الحزء الأوسط من العجلة الذى يركب فيه المحور .		Grooved pulley	بكرة محزوزة
I		هى التى تكون حافها معدة لاستخدام الحبال أو السلاسل فى نقل الطاقة :	
Idle pulley	بكرة وسيطة	Gyroscopic motion (Spin)	حركة دوارية
بكرة سائبة تستعمل لشد السير أو الحبل لمنع ارتخائه .		هى الحركة التى حول محور يدور .	
Impulse	دفع	H	
دفع القوة حاصل ضرب القوة المتوسطة \times زمن تأثيرها أى الدفع = $\int F dt$		Hand-hole	مدخل اليد
القدرة البيانية		فتحة تنفذ منها اليد إلى داخل الوعاء :	
Indicated Horse-power (I.H.P.)		Hardening of Steel	تقسية الفولاذ
القدرة البيانية لمحرك هى القدرة المتولدة فى اسطوانة المحرك أو المضخة وتحسب من رسم بيانى يحصل عليه بجهاز خاص يسمى المبين (Indicator) .		هى عملية تسخين الفولاذ ثم تبريده بالماء والزيت ليكون صلباً .	
Injector	محقن	Hardness	صلادة
جهاز يدفع به الماء داخل المرجل بواسطة البخار .		مقاومة المادة للخدش فيقال أنها أصلد من الأخرى إذا خدشت الأولى الثانية .	
Inspection door, Manhole	باب التفيتش	Headers	ممرات عامة للمياه
فتحة يستطيع الدخول منها للتفتيش .		أنبوبة أساسية تتفرع منها عدة أنابيب :	
K		زنبلك لولبي (ج. زبالك لولبية)	
Kinetic energy	طاقة الحركة	Helical spring	زنبلك مكون من سلك ملفوف على سطح أسطوانى أو مخروطى .
هى الطاقة التى يكتسبها الجسم من حركته			

Mechanical Stoker	وقاد آلى	وتساوى الشغل الذى يمكن أن يؤديه الجسم ضد المقاومات الخارجية حتى يسكن .
		L
	P	الحرارة الكامنة
Period	مدة الدور	Latent heat
	الزمن الذى يتم فيه الدور .	هى كمية الحرارة اللازمة لتحويل وحدة الكتلة من المادة من حالة الصلابة إلى حالة السيولة أو من حالة السيولة إلى حالة الغازية دون أن تتغير درجة حرارتها .
Permanent set	الأثر الباقي	Leaf-spring
	هو الأثر الذى يبقى فى الجسم بعد زوال الإجهاد عنه	زنبلات ورقى زنبلات مكون من رقائى مستطيلة مختلفة الأطوال .
Plasticity	مطاوعة	Lever Safety valve
	إذا زال انفعال الجسم عند رفع الإجهاد عنه قيل إنه مرن Elastic وتسمى هذه الخاصة مرونة ، أما إذا لم يزل الانفعال قيل إن الجسم مطاوع Plastic وتسمى هذه الخاصة مطاوعة :	صمام أمن ذو رافعة صمام يقلل بضغط ينشأ من ثقل معلق فى نهاية ذراع .
Pliability	انطوائية	Live load
	قابلية المادة للتشكيل بالطى .	حمل متحرك حمل قابل للتغير من حيث الموضع أو التقدير كالأحمال الناتجة من ضغط الرياح أو من المنقولات التى توضع فى الخرف . . . الخ .
Pneumatics	علم الهوائيات	Loose pulley
	هو علم يبحث فى كل ما يتعلق بالهواء :	بكورة سائبة دى التى لا تنقل الطاقة .
Polar polygon	مضلع قطبى	M
	الخطوط المرسومة من نقطة ما تسمى القطب إلى رؤوس مضلع القوى :	Malleability
		مطروقية قابلية المادة للتشكيل بالطرق .

حركة في مدى ٣٦٠ درجة :

Smoke box	علبة الدخان	Sag of the chain	هبوط السلسلة
مكان مغلق تنفذ إليه غازات الاحتراق قبل انصرافها من المدخنة :		إذا ثبت طرفا سلسلة في مستوى أفقي فالمسافة بين أدنى نقطة في السلسلة وبين المستوى الأفقي تسمى هبوط السلسلة .	
Smoothness	ملاسة	Saturated steam	بخار الماء المشبع
صفة لسطح الجسم الخالي من التواءات المرئية أو الملموسة .		هو بخار الماء المتصاعدا من الماء الغالي وهو في درجة حرارته تتميز آله عن الحمى .	
Softness	رخاوة	Sensible heat	الحرارة المحسوسة
صفة للمادة ضعيفة الاحتمال للقوة والضغط .		هي كمية الحرارة التي إذا أضيفت إلى المادة ارتفعت درجة حرارتها وإذا سلبت منها انخفضت درجة الحرارة .	
Solidity	صلابة	Serpentine	مشعب (أنبوبة ملتوية)
صفة للجسم الذي يحتفظ بشكله وبمجمله :		Shaft	عمود الإدارة
Soot	سناج	ساق مستديرة القطاع معدة لنقل الحركة الدورانية :	
دقائق من الكربون تتخلف من عدم اكتمال حريق الوقود :		Shear	قص
Specific heat	الحرارة النوعية	هو تزعزح طبقات الجسم المتتالية بانزلاق بعضها على بعض .	
كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة وحدة الكتلة من المادة درجة واحدة :		الحركة التوافقية البسيطة	
Specific volume	الحجم النوعي	Simple harmonic motion	هي الحركة التي تكون العجلة فيها متناسبة مع الإزاحة وفي اتجاه مضاد لها .
حجم وحدة الكتلة :			
Specific weight	الوزن النوعي		
نسبة وزن الجسم إلى وزن حجم مساو لحجمه من الماء :			
Speed	معدل الحركة		
معدل تغير المسافة التي يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن .			

Stepped pulley	بكرة متدرجة	Spindle	مغزل
	هى مجموعة بكرات متتابعة تختلف أقطارها اختلافاً تدريجياً .		عمود لإدارة صغير يدور بسرعة كبيرة .
Stiffness	كثاظة	Spiral spring	زنبلك حلزوني
	اصطلاح يطلق على المنشأ للتعبير عن مقاومته للانفعالات فمثلاً تقدر الكثاظة فى الأعتاب بنسبة فتحة العتبة إلى انحرافها وتقدر فى الأعمدة بنسبة زاوية التواءها إلى طول قياس معلوم وفى الزنبلكات بنسبة القوة المؤثرة إلى الاستطالة :		زنبلك مكون من سلك ملتو حول نفسه فى مستوى واحد .
Stoker	الوقاد	Spoke	برمق (ج برامق)
	العامل المنوط به تغذية المرجل بالوقود :		الأجزاء التى تربط سرعة العجلة بحافتها .
Strain	انفعال	Sprayer	نضاجة
	هو النسبة بين التغير الذى يحدثه الإجهاد فى أبعاد الجسم إلى أبعاده الأصلية .		جهاز لرش السائل بقوة :
Stress	الإجهاد	Spring Safety valve	صمام أمن ذو زنبلك
	الإجهاد الواقع على مقطع من جسم ما هو معدل القوة الواقعة على وحدة المساحات من هذا المقطع .		صمام يقلل بضغط ناثنى من زنبلك .
Stroke	مشوار	Steam	بخار الماء
	هو البعد بين حالتى السكون لجسم متحرك بحركة ترددية فى خط مستقيم .		الحالة الغازية التى يصير إليها الماء عند رفع درجة حرارته إلى درجة الغليان .
Strut	كباس	Steam collector	مجمع البخار
	عضو المنشأ المتأثر بقوى ضغط فى طرفيه :		الفراغ الذى يتجمع فيه بخار الماء .
		Steam Separator	فاصل بخار الماء
			جهاز يستعمل لفصل رذاذ الماء العالق بالبخار .
		Steam Trap	مصيدة رطوبة بخار الماء
			جهاز لتصريف الماء المتجمع بعد فصله عن البخار :

<p>Torsion (الالتواء (اللى) هو حالة الجسم إذا ثبت من طرف وأدير طرفه الآخر زاوية ما .</p>	<p>Superheated steam بخار الماء المحمى هو بخار الماء الحاف بعد تسخينه إلى درجة حرارة أعلى .</p>
<p>Toughness متانة مقاومة المادة للكسر المفاجيء مع قوة احتمالا للإجهادات المؤثرة عليها :</p>	<p>Superheater حماية الجهاز الذى يحمى فيه البخار .</p>
V	
<p>Vapour بخار الحالة الغازية التى يصير إليها أى سائل فى أية درجة من الحرارة أو الغاز إذا أمكن إيسالته بمجرد ضغطه :</p>	<p>Suppleness لدانة صفة للمادة المرنة التى يسهل إحداث التغيير فى شكلها :</p>
<p>Volatile matters مواد طيارة المواد سريعة التبخر :</p>	<p>Synchronous مترام متساو فى زمن الدور وطوره .</p>
W	
<p>Water-tube boilers مراجل الأنابيب المائية الطراز الذى يسير فيه الماء داخل الأنابيب بينما تكون الغازات الملتبئة من خارجها .</p>	<p>T Tenacity استعصاء توتر</p>
<p>Wet saturated steam بخار الماء الرطب هو بخار الماء المشبع الذى يحتوى على رذاذ الماء .</p>	<p>Tension هي الحالة الانفعالية لجسم مشدود من طرفيه .</p>
<p>Wheel عجلة طوق أو قرص قابل للدوران حول محوره .</p>	<p>Tie شداد عضو المنشأ المتأثر بقوى شد فى طرفيه .</p>
	<p>Toggle-joint ركة تتكون من ساقين متصلتين اتصالا مفصليا بحيث إذا سلطت قوة على المفصل تضاعفت عند نهايتى الساقين .</p>
	<p>Torque (Twisting moment) عزم اللى هو عزم الازدواج الذى يعمل على لى الجسم .</p>

Working stress	إجهاد التشغيل	Wheel and axle	١ ملفاف
	هو الإجهاد المسموح به في تقدير أبعاد أجزاء الآلة أو المنشأ .		جهاز مكون من عجلة مثبتة على محور يستعمل في توضيح نظرية الفائدة الآلية :
	Y	Work	الشغل
Yield point	نقطة الخضوع		هو كمية رياضية = حاصل ضرب القوة المتوسطة \times المسافة التي تحركتها نقطة تأثير القوة في اتجاه القوى .
	هي النقطة التي عندها ينفعل الجسم بدون زيادة في الإجهاد .		

مصطلحات الجيولوجيا

Deposition	القرار	Cosmology	علم الكونيات
Distributaries	أفرع النهر ما يتفرع من النهر	هو علم يبحث فيه عن العالم من حيث قوانينه الطبيعية التي يسير بمقتضاها .	
Diversion of streams	الحوالة تحول الماء من مجرى إلى آخر .	Cosmos	الكون
Down-stream	مهبط النهر هي الجهة التي ينحدر إليها الماء .	لفظ يطلق على الأجرام التي يتكون منها العالم .	
Drain	المصرف	علم البلورة — علم البلوريات	
Drainage	الصرف هو التصريف الطبيعي للمياه التي تسقط على سطح الأرض .	Crystallography	هو علم يبحث في تبلور المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وأحوال وجودها وفوائدها .
Drainage lines	السواعد هي مجارى الماء إلى النهر أو البحر .	Current	التيار حركة الماء الجارى .
Dust	غبار — غفر هو ما دق من التراب أو الرماد .	D	
Dyke (Dike)	جدة قاطعة صخر نارى كظيم (متدخل) لوى الشكل قاطع للصخور التي يخترقها ، ويغلب أن يكون رأسياً .	Deep sea platform	قاع البحر هو الجزء الذى يمثل العمق الغالب من قاع البحر .
Dynamic geology	علم الأرض الديناميكي هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تأثير قوى العوامل الطبيعية الخارجية في صخورها ، كالماء والهواء .	Delta	دال النهر (دلتا) هي رواسب نهريّة على شكل حرف دال بين أفرع النهر .
		Deposit	القراررة ما تجمع من المواد الطبيعية واستقر في موضعه .

<p>Fossil أحفورة (ج . أحافير) كل أثر مادي دل على الأحياء البائدة :</p> <p>Fresh water الماء العذب ماء قلت نسبة الأملاح الذائبة فيه ، بحيث أصبح سائغا في الذوق من ناحية ملوحته .</p> <p>Frost الصقيع هو طبقة سطحية رقيقة من الماء تجمدت بفعل البرودة .</p>	<p>E</p> <p>Earth تراب هو ما قد تذرره الرياح من التربة بعد جفافها .</p> <p>Earth (the) الأرض هي أحد الكواكب السيارة الشمسية الذي نعيش عليه .</p> <p>قشرة الأرض</p>
<p>G</p> <p>Geogeny (Geogony) علم نشأة الأرض هو علم يبحث في أصل الكرة الأرضية وتكونها .</p> <p>Geology علم الأرض - جيولوجيا هو علم يبحث في الأرض من حيث تكوينها والعوامل المؤثرة فيها وتاريخها .</p> <p>علم شكل الأرض - الجيومورفولوجيا</p> <p>Geomorphology هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تضاريسها السطحية كالمرتفعات والمنخفضات وغيرها .</p>	<p>Earth's crust (External shell)] هي الجزء الخارجي من الأرض الذي نتناوله الدراسة الجيولوجية .</p> <p>Estuary مصب النهر هو ملتقى النهر بالبحر حيث يعلو ماء البحر ماء النهر :</p> <p>علم الحفريات التطورية</p> <p>Evolutionary palaeontology</p> <p>Extrusion التنبط</p> <p>Extrusive rock صخر نابط هو صخر ناري تصلب على سطح الأرض .</p>
<p>علم طبيعة الأرض - الجيوفيزيقا</p> <p>Geophysics هو علم يبحث في الصخور وتراكيبها</p>	<p>F</p> <p>Fluvial (Fluviatile) نهري ما ينسب إلى النهر .</p>

I		وحتوياتها من حيث انطباق قوانين علم الطبيعة عليها .	
Ice	الجليد - الجمد	Glacier	المثلجة
	هو الكتل المتجمدة من الثلج :		تجمع جليدي عظيم غير ثابت قد يتحرك في مجار تشبه الأنهار .
Igneous rock	صخر ناري	Globe (the)	الكرة الأرضية
	هو قطر متجمد		هي الارض من حيث شكلها المتكور .
Intrusion	التدخل	H	
Intrusive rock	صخر كظيم- صخر متدخل	Hail	البرد
	هو صخر ناري تصلب قبل أن يصل إلى سطح الأرض .		هو ما يتساقط من ماء الغمام متجمدا على شكل حبات .
Isostasy	توازن القشرة الأرضية	Hardness	الصلادة
	هي نظرية اتزان القشرة الأرضية نتيجة لقلة كثافة الصخور مرتفعاتها عنها في منخفضاتها كاتزان الجبل بقاع المحيط .		مقاومة المسادة للخدش فيقال إنها أصلد من الأخرى إذا خدشت الأولى الثانية .
L		Hill	التل
Lacustrine	بحيري		مرتفع من الأرض دون الجبل .
	صفة لما ينسب إلى البحيرة من رواسب أو غيرها .		علم تاريخ الأرض- جيولوجيا تاريخية
Lagoon	بحيرة شاطئية	Historical geology	هو علم يبحث تاريخ الأرض منذ نشأتها من حيث تكوينها وتطورها بما عليها من كائنات .
	بحيرة مالحة ضحلة بجانب البحر وغالبا ما تتصل به .	Hydrosphere	المحيط المسائي
Lake	بحيرة		هو ما يكسو سطح الأرض وما تتخلل فترتها من ماء .
	منخفض في القارة يملؤه الماء .		

Silver vein	وسامة الفضة	Gold vein	وسامة الذهب	Land	البر
وغيرهما .	وغيرهما .	وغيرهما .	وغيرهما .	هو ما انبسط من سطح الأرض ولم يغطه الماء :	
Mineralogy	علم المعادن	Mineralogy	علم المعادن	Lithosphere	المحيط اليابس
هو علم يبحث في المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها .		هو علم يبحث في المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها .		هو القشرة الأرضية وهي الجزء الخارجى الصلب من الأرض .	
Mountain	الجبل	Mountain	الجبل	M	
مرتفع عظيم من الأرض قمته غير منبسطة في الغالب .		مرتفع عظيم من الأرض قمته غير منبسطة في الغالب .		Magma	القطر
سلسلة الجبال		سلسلة الجبال		ذوب الصخر في باطن الأرض .	
Mountain range, Mountain chain		Mountain range, Mountain chain		Marsh	مستنقع ملح
نسق من الجبال متصل بعضها ببعض .		نسق من الجبال متصل بعضها ببعض .		منخفض من الأرض ضحل الماء ينمو فيه نبات الماء الملح .	
N		N		Massive	مصمت
Nugget	اللقطه	Nugget	اللقطه	المصمت من الصخور هو الممتلئ المتناسك الذى لا جوف له .	
هى قطعة من الذهب ملء الكف أو أكبر توجد في المعدن .		هى قطعة من الذهب ملء الكف أو أكبر توجد في المعدن .		Meander	منعطف النهر
O		O		منعرج كبير في مجرى النهر :	
Oceans	المحيطات	Oceans	المحيطات	Meander Belt	نطاق المنعطفات النهرية
هى المنخفضات العظمى في سطح الأرض المغطاة بالماء .		هى المنخفضات العظمى في سطح الأرض المغطاة بالماء .		Meandering	العطاف النهر
Ocean basin	حوض المحيط	Ocean basin	حوض المحيط	Meandering river	نهر منعطف
هو المنخفض من الأرض المغطى بماء المحيط .		هو المنخفض من الأرض المغطى بماء المحيط .		Mineralised vein	الوسامة
				عرق يحوى معدنا مقوما كوسامة الذهب	

العصور الأرضية .	جب المحيط
Petrography علم وصف الصخر	Oceanic deeps, Abyss, Abyssal depth هو أعمق مكان في المحيط .
علم الصخر	Ore الركام
Petrology (Geognosy) (Geognosis) هو علم يبحث في الصخور من حيث أصلها وتركيبها وخصائصها وتصنيفها وأحوال وجودها .	هو المعدن في حالته الطبيعية ، وهو في الغالب ذو قيمة اقتصادية لاحتوائه على مواد نافعة .
علم الأرض الطبيعي - جيولوجيا طبيعية	Ore-deposit قرارة الركام
Physical geology هو علم يبحث في تأثير العوامل الطبيعية كالماء والهواء والحرارة في مادة الأرض .	هي صخور الركام .
السهل	Ox-bows بحيرات قوسية
Plain أرض منبسطة وهي دون الهضبة .	هي بحيرات ناتجة عن منعطفات النهر .
الهضبة	P
Plateau مرتفع سطحه العلوى منبسط .	Palaeobotany علم الحفريات النباتية
Pond بركة	هو علم تاريخ النباتات وتطورها خلال العصور الأرضية .
بحيرة صغيرة :	Palaeogeography الجغرافية القديمة
Q	علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تطورها الجغرافي خلال العصور الأرضية .
المرو - الكوارتز	علم الحفريات - علم الأحياء البائدة
Quartz معدن مكون من صلب السيلكون (أكسيد السيلكون) المتبلور .	Palaeontology (Palaeobiology) هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال العصور الأرضية .
	Palaeozoology علم الحفريات الحيوانية
	هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال

<p>Salt water المساء الملح ماء زادت نسبة الأملاح الذائبة فيه على المساء العذب .</p>	<p>R النهر River هو مجرى المساء الكثير . وقد يطلق على الماء .</p>
<p>Sea البحر هو ما امتد من المحيط نحو البر .</p>	<p>River bed قاع النهر هو سطح الأرض تحت ماء النهر .</p>
<p>Sedimentary rock صخر رسوبي هو ما تراكم من الصخور نتيجة لعوامل التعرية كالمساء والهواء .</p>	<p>River capture الأسر النهري هو انجذاب ماء النهر بنهر آخر .</p>
<p>Sedimentation الترسيب Sill, sheet جادة جازعة صخر نارى كظيم (متدخل) لوسحى الشكل مواز لطبقات الصخور التى يخترقها .</p>	<p>River channel مجرى النهر هو موضع النهر يخفره المساء .</p>
<p>Snow الثلج هو ماء متجمد يتساقط من السماء متلبورا خفيفا كالقطن المنذوف .</p>	<p>River load حمولة النهر . ما يحمله النهر من صخور .</p>
<p>Soil التربة هى الغطاء السطحى للقشرة الأرضية الذى تكون من تفتت الصخور بعوامل التعرية .</p>	<p>River side, River shore الضفة هى جانب النهر</p>
<p>Solidity الصلابة حالة الجسم يحتفظ بشكله وبمجمله .</p>	<p>Rivulet النهر هو النهر الصغير .</p>
<p>Stone الحجر هو قطعة من الصخر الخامد كالحجر الرملى Limestone والحجر الجبرى والحجر الطينى Mud stone .</p>	<p>Rock الصخر مادة طبيعية تكونت من تجمع معدنى ويغلب أن يكون صلبا .</p>
<p>Salinity الملوحة مقدار ما فى المساء من ملح ، وتقدر بالجرام فى اللتر .</p>	<p>S S S</p>

Torrent, Snail السيل
هو ماء المطر الغزير إذا جرى مسرعاً فوق
سطح الأرض .

Tributaries روافد النهر
ما يمد النهر بالماء من سواعد .

U

Underground-water الماء الباطني
هو ما يتخلل صخور القشرة الأرضية
من ماء .

Universe العالم
هو الخلق كله .

Up-stream مصعد النهر
هي الجهة التي ينحدر منها الماء .

V

Valley, wadi الوادي
مفرج بين المرتفعات (كالجبال أو التلال
أو الركام أو غيرها) .

Vein العرق
صخر ناري كظيم (متدخل) أقل سمكاً
وأكثر تعرجاً من الجدة، وصغيره : عريق .

W

Water-table سطح الماء الباطني
الدنيسا
هي الأرض من حيث توزيعها الجغرافي :

علم الحفريات الطباقية .
Stratigrafical palaeontology

علم طبقات الأرض - الاستراتيجرافيا
Stratigraphy
هو علم يبحث فيه عن طبقات الأرض
وعلاقة بعضها ببعض من حيث الوضع والعمر .

Stream المجرى
الماء الجاري ، وقد يطلق على موضعه ،
كما يطلق على التيار نفسه .

علم بناء الأرض - جيولوجيا بنائية
Structural geology
هو علم يبحث في كيفية أوضاع الصخور
 وأنواعها وأشكالها وهيئاتها بصفة عامة .

Subsoil التحتربة

Swamp مستنقع عذب
منخفض من الأرض ضحل الماء ينمو
فيه نبات الماء العذب .

Swift stream اليعسوب
هو النهر الشديد الجرية .

T

Tectonics علم تشكل الصخور
هو علم يبحث فيه عما طرأ على صورة
الصخر من حيث التغيرات ، كالتجمع
والتكسر وتكون الجبال :

مصطلحات علم الطب الباطنى

مصطلحات علم الطب الباطنى

Abscess, perinephric خراج حول الكلوة
خراج فى الأنسجة المحيطة بالكلوة :

Accessory nerve العصب الإضافى
هو العصب الجمجمى الحادى عشر ينشأ
فى النخاع المستطيل والحبل الشوكى حتى
مستوى العصب العنقى الخامس ، وهو جزءان
إضافى وشوكى .

الشريان الحَقِّى للعضلة السادة
Acetabular artery (of obturator)
وهو شريان يتفرع من الشريان الساد ممداً
الرباط المبروم والكرمة (رأس عظم الفخذ) .

Achromia, parasitica البَهَقُ الطَّفِيلى
زوال المسادة الملونة للجلد عن مرض :

Acidity الحموضة
كون الشئ حامضاً .

Acidosis الحَمَاض
حالة تقل فيها قلووية الدم والأنسجة بسبب
ازدياد المنتجات الحامضية أو نقص القلووية .

A

Abasia امتناع الخطو

عدم القدرة على المشى بالرغم من وجود
القوة العضلية والاحساس والتوافق على حالتها
لم يدركها نقص أو فتور فى حركات الرجلين
الأخرى .

Abducent nerve العصب المبعد

هو العصب الجمجمى السادس الذى يمد
العضلة المستقيمة الوحشية للعين .

Aberrant artery الشريان الزائغ
هو الذى سلك سبيلاً غير مألوف .

Abnormalities شذوذ

١ - الانحراف عن النوع أو القاعدة .

٢ - التشوه الخلقى .

Abortion الإجهاض

خروج الجنين من الرحم قبل الشهر الرابع .

Abscess خراج
تجمع صديدى محدود .

Action reflex	الفعل المنعكس	Acinous glands	الغدد العنبيّة
تأدية وظيفة أو حركة عضلية قسرية بدفعة من مركز عصبي استجابة لتنبيه مرسل من محيط هذا المركز .		غدد معينة كالغدد السنخية تبدأ مسلات الإفراز فيها من أكياس صغيرة منتظمة على صورة عنقود العنب .	
Acute arteritis	التهاب شرياني حاد	Aene	العُدّة (حبّ الشباب)
التهاب مؤلم قصير الأمد يلحق بشريان :		هو طفح بثرى ينشأ عن التهاب غدد الدهن مع تجمع الإفراز .	
Acute arthritis	التهاب الحادة	Aene rosacea	العُدّة الوردية
التهاب مفصلي مؤلم قصير الأمد .		بثور تظهر على الخدين والأنف مع احتقان وتمدد في الأوعية النهائية .	
الكورية الحادة (الرقص السنجى)		Acoustica area	الباحة السمعية
Acute chorea	مرض فى المخ يميزه حركات تقلصية غير منتظمة قسرية فى اليدين والوجه :	باحة فى أرض البطن الرابع تمر فوقها الخطوط النخاعية ويشتمل جزؤها الأسفل على المثلث السمعى .	
Acute disease	مرض حاد	العصب السمعى	
مرض مؤلم قصير الأمد غير مزمن .		Acoustic nerve - Auditory nerve	
التهاب كلوى سدوى حاد		هو العصب الجمجمى الثامن وهو عصب السمع ، وله جذران دهليزى وقوقى .	
Acute interstitial nephritis	نوع من الالتهاب الكلوى الحاد يصاب فيه النسيج السدوى خاصة .	Aerocyanosis	زراق الأطراف
الالتهاب الحاد للأعصاب المحيطة		زرقة تصيب اليدين والقدمين تشبه مرض «رينود» ولكنه غير مصحوب باختناق موضعى وألم .	
Acute multiple peripheral neuritis	هو الذى يصيب عدة أعصاب دفعة واحدة لعدة أسباب أهمها التسمم الكحولى والدفترى وذات الرئة وغيرها من الأمراض المعدية . وقد يكون حادا أو مزمن .	Aeromial artery	الشريان « الأخرم »
		فرع من الشريان تحت الترقوة .	

<p>Afferent الوارد يطلق فى الغالب على ما تحمله الأوردة والقنوات اللمفية والأعصاب المتهجهة إلى المركز.</p>	<p>قناة « هَنْتِر » المُقْرِبة Adductor (Hunteri) canal أحدود بين المنشأ الوترى للعضلة الوسيعة المتوسطة وبين اندغامات العضلات المقربة القصيرة والطويلة والعظمى . يتحول إلى قناة بتغطية عضلة الحيايط له ، وفيه تجرى أوعية الفخذ .</p>
<p>Agent فاعل ما يحدث تأثيراً فى غيره حياً أو جماًداً .</p>	<p>عُدَانِي Adenoid الصفة العُدَانِيَّة Adenoid character صفة لنوع من النسيج الضام يوجد فى العقد اللمفية والطحال واللوزتين وعقيدات الأمعاء المفردة والمتكدسة والنَّثَى الأحمر وغير ذلك ويتركب من هيكل أو شبكية من النسيج الضام ، فيه كتل من خلايا مستديرة لمفية (Lymphocytes)</p>
<p>Agitans, paralysis الشلل الرَّعَاشِيّ مرض باركنسون (Parkinson's disease) علة تتميز بضعف العضلات والتصلب والارتعاش وآلام عضلية أو عصبية وقلق .</p>	<p>إحكام - ضبط Adjustment (أى لإحكام الإبصار بالمجهر برفع أنبوبيته وخفضها) .</p>
<p>Agminated glands الغدد المتكدسة هى بقع باير (Payer's patches) فى الأمعاء الدقاق تميزاً لها عن الغدد المفردة .</p>	<p>البغاغة Adolescence هى السن بين البلوغ والتمام .</p>
<p>Agnosia العمّة فقد ماسكة الإدراك بالحس وذلك كالعجز عن التمييز بين أشكال الأشياء والأشخاص وطبيعتها .</p>	<p>أدرينالين Adrenalin تَوْر (هرمون) يستخرج من نخاع الغدة الكظرية (Suprarenal) .</p>
<p>Air spaces أفْضِيَّة (م . فضاء) هوائية تجاويف أو كهوف يشغلها الهواء .</p>	<p>وهنى Adynamic منسوب إلى الوهن وهو ضعف الحيوية . Vital debility</p>
<p>Ala nasi غُرْضُ الأنف (منبى غُرْض) وهما جانباً فتحتى الأنف .</p>	<p>بول زلالى Albuminuria بول فيه زلال .</p>

القوية	Alkalinity	سَحَاق سنوخ الأسنان Alveolo - dental periosteum periodon- tium
هي كون الشيء قويا وهي ضد الحموضة.		
القلاء	Alkalosis	الغشاء المبطن للتجويف السنخي الذي يغطي جذور الأسنان .
كون الدم أشد قوية من حد الاعتدال .		
الشريان اللقاني	Allantoic artery	النواة المبهمة Ambiguous nucleus
ويوجد في التكوين المبكر للجنين .		
الغشاء اللقاني	Allantoic membrane	نواة في النخاع المستطيل يخرج منها العصبان التائه واللساني البلعومي .
غشاء جنيني ينشأ من الربض المؤخر ويدخل في تكوين المثانة والعجل السرى والسُخْد .		
استهداف — أليرجيا	Allergy	السلي Amnion
تأذى الجسم من مادة بروتينية تدخله إما عن طريق الفم أو الحقن أو الشم أو التنفس .		
الشريان السنخي الأسفل	Alveolar artery, inferior	الداخلي من الأغشية التي تكوّن كيس المياه المحيط بالجنين في الرحم :
فرع من الشريان الفكى الداخلي .		
الشريان السنخي الأعلى	Alveolar artery, superior	السلي الكاذب Amnion, false
أحد فروع الشريان الحجاجي الأسفل .		
سنوخ (م . سنخ)	Alveoli dentalis	الطبقة الخارجية من السلي . وهو لاصق بالمشيمة وقد يتحد معها أو يتلاشى :
وهي مغارز الأسنان في الفك .		
الحويصلات الرئوية	Alveoli pulmonum	السلي الحقيقي Amnion, true
وهي النهايات المتسعة للشعبيات الرئوية .		
		الطبقة الداخلية في السلي .
		التجويف النخطي Amniotic cavity
		وهو الذي يملؤه النخط لاسيما الذي بين السلي والجنين .
		النخط Amniotic fluid
		السائل الذي يملأ السلي ويحيط بالجنين في الرحم .

Anaemia. primary	أنيميا أولية	Ampulla of duodenum	أنبولة العَفَج
...فقر دم يحدث على ما يظهر كمرض مستقل نتيجة اضطراب باحق وظيفة الأعضاء الفارزة للدم :		وهى (الحَلِيمة العَفجية) بروز فى الجدار الداخلى للعَفج يحيط بالفتحة المشتركة للقناتين الصفراوية والبنقراسية .	
Anaemia, secondary	أنيميا ثانوية	Amyloid infiltration	ارتشاح نشوانى
هى التى تحدث نتيجة فقد الدم أو طول الحرمان من الغذاء أو سوء تمثله أو تسمم مزمن أو ذاتى وبعض الأمراض الموضعية والعامة .		رسوب مادة شبه نشوية فى الأنسجة المريضة .	
Anaesthesia, cocaine	التخدير الكوكايينى	Anyotonia congenita (Oppenheim's disease)	رخاوة العضل الخلقيّة
تعطيل الاحساس موضعيا بالكوكايين .		علة يولد بها بعض الأطفال .	
خط الشرج الأبيض		Anabolism	الابتناء
Anal canal, white line of		هى عملية تمثيل المواد الغذائية وإدخالها فى بناء المسادة الحية .	
هو موضع اتصال الشرج والمستقيم .		Anaemia	أنيميا - فقر الدم
Anaphrodisia (لسان العرب)	الجُفُور	حالة تنقص فيها كمية الدم أو ينقص عدد الحُمر أو تنقص فيها مثوية الهيموجلوبين ويصحبها شحوب وبهر وخفقان .	
نقص شهوة الجماع :		Anaemia, ankylostoma	أنيميا الانكاستوما
Anaphrodisiac (لسان العرب)	مَجْفَرَة	هى التى تحدثها ديدان الانكاستوما .	
ما يُنْقِص شهوة الجماع .		Anaemia, pernicious	أنيميا وبيلة
Anaphylaxis	الإعوار - العُوار	نوع من فقر الدم ينتج عن نقص المواد اللازمة لتام تكون الحُمر ويصحبها اضطرابات معدية معوية ، وفى كثير من الأحيان عصبية .	
فرط الحساسية لمفعول بروتين غريب سبق إدخاله فى الجسم بالحقن أو بسواه .			
تفصم الأوعية الدموية			
Anastomosis of blood vessels	تواصل طبيعى مباشر أو غير مباشر بين		

Astigmatism	اللائقطة (الاستجماتية)	وعائين دهوين .	Anginal syndrome	المتلازمة الذبجية
	هى حالة البصر حين لا تكون سطوح طبقات العين سطوحا كرية .			مجموعة أعراض تصاحب الذبحة وتكون معاً صورة المرض .
Astringent	عقول		Animal cell	الخلية الحيوانية
	عامل يقبض الأنسجة أو يوقف الإفراز أو يمنع النزف .			وحدة بنى الحيوان .
Auricle	الصوان			الحاقتان الليفيتان القلبيتان
	الأذن الظاهرة .		Annuli fibrosi cordis	هما حلقتان ليفيتان تحيطان بالفتحتين الشريانييتين البطينيتين .
Auricles, cardio	أذنا القلب			لاحيقة
	(انظر Auricula) .		Appendage	جزء ثانوى الوظيفة أو الحجم متصل بتركيب رئيسى .
Auricula, auricle	أذينة (تصغير أذن)			قناة - مجرى
	أذنا القلب Cardio auricles تجويفان علويان يتلقيان الدم من الأوردة الرئيسية فيصبانه فى البطينين .		Aqueductus	المفصليات
Aviation medicine	طب الطيران		Arthropodes	قبيلة من عالم الحيوان تشمل مفصلية اللواحق كالحشرات والعناكب والقشريات .
	هو الذى يعالج الشئون الصحية للذين يزاولون مهنة الطيران الحربى والمدنى .		Ascariasis	الأمسكارية - الصفّر
Axilla	الإبط			مرض ينشأ من وجود ديدان الاسكارس فى الأمعاء وغيرها .
	باطن المنكب فى الإنسان والدواب وباطن الجناح فى الطير .		Asthenia	الوهن
Axis	المحور			الضعف وذبول الحيوية .
	هى الفقرة العنقية الثانية .			

<p>Blister نفطة (ج . نططات)</p> <p>تجمع سائل مصلى تحت البشرة :</p> <p>القرقرة (قراقر) :</p> <p>Borborygmus (Borborygmi) صوت حركة الغازات والسوائل في الأمعاء :</p> <p>Brewers yeast خميرة البيرة</p> <p>(تولد خلال عملية صناعة البيرة) :</p> <p>Bulb البصلة</p> <p>اسم يطلق على جزء كروى أو مغزلى من أعضاء أو أجزاء مختلفة في الجسم :</p>	<p>B</p> <p>Bacillus عصية - باسيل - باشيل</p> <p>Basilar vertebra الفقارة القاعدية</p> <p>وهى الفقارة القطنية السفلى .</p> <p>Basilic vein الباسليق</p> <p>(انظر Vein)</p> <p>Beriberi البرى (البرى برى)</p> <p>مرض ينشأ من نقص الفيتامين ب ويتميز بالتهاب الأعصاب وضعف القلب .</p> <p>الاختبار الأحيائى لفسرمان</p>
<p>C</p> <p>Calcareous العقب</p> <p>عظم مؤخر القدم وهو أكبر عظامها .</p> <p>Caloric requirements الحاجة السعيرية</p> <p>ما يحتاجه الجسم من الوحدات السعيرية (الحرارية) ليقوم بوظائفه ، يحصل عليها من الغذاء .</p> <p>Canthus موق - ماق (ج : ماق)</p> <p>زاوية ملتقى الجفنين .</p> <p>Carbun cle جمره</p> <p>التهاب فلعمنى في الجلد وما تحته من الأنسجة ويختلف عن الخراج .</p>	<p>Biologic test, Wasserman اختبار يعمل لتشخيص الزهرى مبنى على نظرية تثبيت المتسم .</p> <p>Birth injuries أذى الولادة</p> <p>ما يحدث بسبب الولادة للأنسجة من الضرر للوالدة أو الوليد .</p> <p>Black water fever حمى البول الأسود</p> <p>هى الحمى المصحوبة بالبول الهيموجلوبينى الملارى .</p> <p>Blanching ابيضاض - تبييض - قصر</p> <p>زوال اللون من الشئ أو إزالته حتى يبيض .</p>

عدوى الديدان الشريطية Cestode or tapeworm infection	غشيان الحبيب السباتى Carotid sinus syncope = Vasovagal syncope
تحدث بدخول بويضاتها مع الأطعمة الملوثة ببراز المصابين بها وخاصة الخضر .	نوع من الإغماء ينتج عن زيادة نشاط الحبيب السباتى وتأثيره على العصب اللسانى البلعوى يصحبه أحيانا سَدَر وتشنجات .
مرض « شاجاز » Chagas disease	التَّجَبُّنُ Caseation
مرض تسببه « تريبانوسوما كروزى » فى أمريكا الجنوبية وحدها وينقله نوع من البق المجنح ويعيش التريبانوسوما فى الدم ويصيب القلب والغدد اللمفية .	تحول الأنسجة النَّخْرَة إلى كتلة محببة متلبكة متعجنة لونها أسمر أو أصفر فاتح تشبه الحبن :
الضمور العضلى - صنف « شاركو مارى - توث » .	العوامل المُسَبِّبة Causative agents
Charcot's Marie - Tooth type of muscular atrophy	ما يعزى إليها المرض أو الإصابة أو الحالة .
ضمور وراثى فى العضلات يبدأ فى الحلقة الرابعة ويصيب الذكور والإناث ويكون الضمور فى أطراف عضلات الأقدام أما عضلات الوجه والجذع فلا تصاب مطلقا .	التهاب هَلَلِيّ Cellulitis
البق Cimex	التهاب يصيب الأنسجة الهلالية أو الليفية .
حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera) ومنها بق الفراش وهو معروف ويتغذى بدم الإنسان ولكن لم يثبت بعد أنه ينقل أمراضاً . ومنها: البق المجنح، من جنس كونورينوس Conorrhinus (مخروطى الخرطوم) وينقل مرض « شاجاز » فى أمريكا الجنوبية .	المركز البيضى Centrumovale
الحلمات المتراصة Circumvallate papillae	هو المادة البيضية البيضاء فى نصف المخ .
ثمانية بروتات على ظاهر اللسان فى صف	المخيخ أو الرنح Cerebellum
	هو جزء من الدماغ تحت مؤخر المخ .
	الحمى المخية الشوكية Cerebrospinal fever
	مرض معد حاد يسببه الميكور السحائى (المنجوكوك) ويتميز بحمى والتهاب فى مفايا المخ والنخاع الشوكى بسبب صداداعا ألما وقيئاً مستمرا .

Clitoris	البظر	مواز للأخدود النهائى ويحيط به أخدود جداره الخارجى مرتفع قليلا، وعلى جوانب الحلمات وحافة الأخدود براعم الذوق .
Coccidia	الكوكسيديا	المعص المتقطع
Coccidiosis	الكوكسيديا	Claudication intermittent عرج متقطع يميزه حدوث آلام اعتقالية فى عضلات الحماة أثناء المشى تذهب بالراحة .
Coccygeal plexus	الضفيرة العَصَصِيَّة	رهاب الاحتجاز (claustrophobia) خوف مريض من الوجود فى منزل أو أى مكان منغل بين أربعة جدران .
Coccygodynia	عَصَصَة	الفطر المحجنى الفرفيرى (claviceps purpurea) وهو فطر الجويدار الذى يستخرج منه الإرجوتين .
Coeliac disease	الجُواف	Clavus الوسمار غلظ مخروطى صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى عادة على إصبع القدم .
		الكَنَع - الكَنَع (Claw hand in leprosy) تقبض عضلات اليد مع ثنى الأصابع على صورة المخلَب .
		Climacteric الإياس الإياس فترة حرجة فى حياة الإنسان تقع عند النساء فى العقد الخامس وعند الرجال بعد ذلك سببها نقص إفراز المبيضين أو الخصيتين .

Clitoris

البظر

مواز للأخدود النهائى ويحيط به أخدود جداره الخارجى مرتفع قليلا، وعلى جوانب الحلمات وحافة الأخدود براعم الذوق .

Coccidia

الكوكسيديا

المعص المتقطع

أولى من رتبة السبوروزوا (البوغيات) تصيب الكبد والأمعاء فى الحيوانات وقد تصيب الإنسان .

Claudication intermittent

عرج متقطع يميزه حدوث آلام اعتقالية فى عضلات الحماة أثناء المشى تذهب بالراحة .

Coccidiosis

الكوكسيديا

رهاب الاحتجاز (claustrophobia)

مرض ينشأ عن وجود الأولى الطفيلية المسماة بالكوكسيديا ويصيب الكبد وأمعاء الحيوانات كالأرانب والماعز والدواجن وهو نادر فى الإنسان .

خوف مريض من الوجود فى منزل أو أى مكان منغل بين أربعة جدران .

الفطر المحجنى الفرفيرى

(claviceps purpurea)

وهو فطر الجويدار الذى يستخرج منه الإرجوتين .

Coccygeal plexus

الضفيرة العَصَصِيَّة

ضفيرة صغيرة تتكون من العصبين العجزي الخامس والعصبي وتعتبر عادة مكونة لجزء من الضفيرة القبلية ، وتنشأ منها الأعصاب الشرجية .

Clavus

الوسمار

غلظ مخروطى صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى عادة على إصبع القدم .

Coccygodynia

عَصَصَة

الكَنَع - الكَنَع (Claw hand in leprosy)

ألم عصبي أو روماتزمى فى الرجاالعصبي .

تقبض عضلات اليد مع ثنى الأصابع على صورة المخلَب .

Coeliac disease

الجُواف

Climacteric

الإياس

مرض لإسهالى مجهول السبب يميزه براز كبير الكميات يصيب الشيوخ عادة فى المناطق الشمالية .

الإياس فترة حرجة فى حياة الإنسان تقع عند النساء فى العقد الخامس وعند الرجال بعد ذلك سببها نقص إفراز المبيضين أو الخصيتين .

هبوط رئوى جسيم	Coenurosis	السينيورية
Collapse, massive pulmonary		مرض ينشأ عن يرقنة الملتيسبس وهى دودة شريطية ، فاذا أصاب دماغ الغنم أحدث ترنحا أو الحبل الشوكى أحدث مرض القفز وقد تصيب الإنسان .
هبوط مفاجيء كامل يعتر - فصاً أو أكثر من لإحدى الرئتين أو كليتهما .		
العلاج بالإهباط فى السل (التدرن الرئوى)	Colechicine	الكولشيسين - اللّحلاحين
Collapse therapy in tuberculosis pulmonary		أحد قلويدات اللّحلاح ويوجد بشكل مسحوق أو حراشف بلورية صفراء حائلة يعالج به التقرص .
علاج التدرن الرئوى بإدخال الهواء أو الزيت فى البلورا فى جانب واحد من الصدر أو تنف العصب الحجابى أو قطع الأضلاع فتهدد الرئة وتتعلل حركتها .	Cold	البرد
هبوط المحرك الوعائى فى الدفترىا		نزلة تصيب أغشية الجهاز التنفسى المخاطية.
Collapse, vasomotor, in diphtheria	Colic, biliary	مغص صفراوى
تعطل أعصاب الشرابين بسبب تسكين الدفترىا .		ألم شديد ينشأ عن مرور حصاة صفراوية محشورة فى قناة المرارة أو الكبد ويسمى المغص الكبدى أيضاً .
الاختبارات الغروانية Colloidal tests	Colic, intestinal	المغص المعوى
هى اختبارات جاوية فيها يضاف سائل الراتينج الجاوى إلى السائل الخفى الشوكى فتحدث تندفاً .		ألم تقلصى فى الأمعاء .
Coma	Colic, lead	المغص الرصاصى
سبات		ألم بطنى شديد مصحوب بإمساك ، سببه التسمم الرصاصى .
حالة يفقد فيها المريض وعيه فقدانا تاماً ولا يفيق منها بأقوى المنبهات بعكس الإغماء .	Colitis, amebic	التهاب قولونى أميبى
Commotion		التهاب الغشاء المخاطى للقولون ناشىء عن الأميبية .
صدمة - ارتجاج		
Concussion		
ارتجاج خفى		

Convulsive states	الأحوال التشنجية	اختلال فى وظائف المخ من ضربة على الرأس أو هزة عنيفة ؛ يتميز بغثيان ودوار يعقبهما سبات مع بطء فى التنفس وضعف فى النبض ولا يستلزم وجود تغيرات عضوية فى المخ وهو قابل للشفاء .
Coproporphyrinuria	بول فرفيرينى	الاحتقان
	هو البول الذى يحتوى على الفرفيرين طبيعيا وقد تزيد فى بعض الأشخاص من التسمم بالفلزات الثقيلة أو حارقة البنزين أو أمراض الكبد .	Congestion
	السعال الديكى	زيادة الدم فى أوعية جزء أو عضو ينشأ إما بورود دم أكثر أو تعويق فى التصريف .
Cough = Whooping cough = Pertussis		الرمم النزلى (Conjunctivitis, catarrhal)
	مرض ميكروبى معد يصيب الأطفال خاصة ويتميز بنوبات سعال تنفصية مصحوبة بشهيق خاص وقىء .	وهو التهاب الملتحمة غير الصديدى .
Cor-bovinum	القلب البقرى	Constipation
	هو متضخم البطين الأيسر كما فى الرجيع الوتنى .	الإمساك
Coronary arteries	الشرايين التاجية	حالة تقل فيها مرات التبرز أو كميته .
	وهى شرايين القلب .	Constipation, atonic
Coronary occlusion	الانسداد التاجى	الإمساك الوهنى
	يحدث من التخثر أو السداد .	إمساك ناشئ عن ضعف عضلات الأمعاء فلا تستطيع طرد المواد البرازية .
Coronary sclerosis	التصلب التاجى	Constitution
	مرض تصابى يصيب شرايين القلب وهو	البنية
		هى جماع ما تركب منه الجاسم من حيث عناصره الجوهرية .
		Contact dermatitis
		التهاب الجلد التماسى
		التهاب يتعرض فيه الجلد لآفة إكزيمية بملامسة العوامل النوعية .
		Convulsion
		تشنج (ج . تشنجات)
		انقباض عضلى قسرى شديد :

كورينبكتريم دفتيرى (باسيل الدفتريا) Corynebacterium diphtheriae	لما أن يكون جزءاً من تصلب عام أو يشتد فى القلب خاصة .
باسيل مخزى سبب مرض الدفتريا :	التخثر التاجى (Coronary thrombosis)
الزكام Coryza	هو ما يحدث فى الشرايين التاجية بسبب تغيرات مرضية فيها وينتج عنه ألم يسمى ذبحة الراحة .
التهاب فى مخاطية الأنف بسبب العدوى بمختلف الجراثيم والفيروسات .	القلب الرئوى Cor-pulmonale
السعال (الكحة) Cough	تضخم القلب الأيمن فى بعض أمراض الرئة .
طرد الهواء فجأة وبقوة من المزمار لإخراج المخاط أو سواه من المسالك الشعبية :	نبض الطرق المائى لكرجان Corrigan Water-hammer pulse
جسيمات كونسلمانية فى الحمى الصفراء Councilman bodies, in yellow fever	نبض يحدث فيه هبوط سريع بسبب رجوع الوتين (الأورطى) .
نخر زجاجى تجلطى مستحضر فى بعض الخلايا المحوطة بالخلايا المصابة فى الكبد :	قرحة أكالة Corrosive ulcer
المَدَح (ل) Coxa vara	(تحدث من فعل مادة كيميائية أكالة)
تقوس عنق عظم الفخذ يسبب تقارب الفخذين مع قصر ظاهرى فى الرجل .	الحاء Cortex
العُقَال Cramp	الطبقة الخارجية من بعض الأعضاء التى يتميز فيها لحاء ونخاع كالكلية والدماغ :
انقباض حطربى مؤلم فى بعض العضلات يسبب وقوف الحركة وقتها :	الهرمون اللحاءى Cortical hormone
العُقَال المهنى Cramp, professional	هو هرمون لحاء الكظر ويسمى الكورتين ويسند ضغط الدم :
يوصف بنوع المهنة ، فيقال عقال العازف على القيثارة وعقال الكاتب :	القلب المثلوث Cor-triloculare
	قلب ينقصه الحاجز بين البطينين أو الأذنين فلا يحتوى القلب إلا على ثلاث غرف .

عدوى بـحنجرة الأطفال يميزها عسر تنفسى صرصرى وسعال أجش ويتكون فى بعضها غشاء كاذب :

الخُنَاق الغشائى Croup, membranous

التهاب فى الحنجرة مصحوب بإفراز ليفيى إما أن يكون نوعيا (دفتريا) أو نزليا :

محمل المخ

Crus cerebri, Pedunculus cerebri

هو مجموعة المسالك العصبية الموصلة بين المخ والقنطرة :

Cryptococcosis كربتوكوكوزية

عدوى بالكربتوكوكس نيوفورمانس تصيب على الأشهر المخ والسحايا وقد تصيب الجلد والرئتين وغيرهما : ويتميز النوع الجلدى بإصابات شبه وتدية :

Cryptococcus كربتوكوكس

جنس من الفطر يتوالد بالتبرعم :

Cryptorchidism خفاء الخصية

عدم نزول الخصية من التجويف البطنى إلى الصفن .

Crystalluria البول البلورى

نزول بلورات فى البول تسبب تهيجا كلويا كما يحدث عند تناول مشتقات السلفا :

الفقارة الجمجمة (م. فقرات)

Cranial vertebra

شدفة جمجمة تعتبر نظيرة لفقارة شوكية .

الورم الجمجمى البلعوى

Craniopharyngioma

ورم يتكون من بقايا المسال الجمجمى البلعوى (علم الأجنة)

Craniotabes ضنى الجمجمة

حالة يرق ويلين فيها بعض عظام الجمجمة فى الزهرى أو الكساح .

Creatinuria البول الكرياتينى

زيادة إفراز الكرياتين فى البول . والكرياتين قلويد يتبلور ويستخرج من عصير اللحم :

Creeping eruption الطفح الزاحف

التهاب جلدى يحدثه دخول يرقات ديدان خيطية أو ذبابة فى طبقات الجلد الغائرة :

Crisis أزمة

١ - نهاية فجائية تحدث فى مرض حاد كالتيفوس أو الحميات كالتيفوس والراجعة :

٢ - وهى دور اضطراب أحيائى كالبلوغ :

٣ - هبة حادة مؤلمة فى سير مرض مزمن .

Croup خُنَاق

نسيج رحمى يحيط بالجنين فى أدواره الأولى .	Curling's ulcer قرحة « كيرلنج »
ذبابة الأيل ناقله حمى التولاريميا	وتصيب العفج ^(١) ، وتنتج عن حرق كبير فى سطح البطن .
Deer-fly, tularemia vector	مرض « كوشنج » أو الاستقادية النخامية
التولاريميا حمى طويلة الأمد متقطعة أو مترددة كثيراً ما يصحبها فى الغالب تضخم وتقيح العقد اللمفية فى جوار مكان العدوى .	Cushing's disease or pituitary basophilism
أمراض النقص	متلازمة سببها ورم غدى مكون من الخلايا المستعدة للفص الأمامى للغدة النخامية يميزها بدانة مؤلمة محصورة عادة فى الوجه والعنق والجذع :
Deficiency diseases	قئ دورى
وتنشأ عن نقص الفيتامينات أو الهرمونات أو محتويات الطعام الضرورية فيسوء الأيض (الميتابولسم) :	Cyclic vomiting
المضيف النهائي	نوبات قئ تحدث فى الأطفال نتيجة نقص الغذاء وخاصة المواد النشوية فتنشأ عن ذلك المواد الكيتونية فى البنية ويحدث القئ وتسمى الحالة النهائية الكيتونية (Ketosis) .
Definitive host	وهو المضيف الأصيل الذى يصل فيه الطفيل إلى طور البلوغ والتناسل .
الفساد التجبني	علم الخلية
Degeneration, caseous	ويشمل علم تشريح الخلية ووظائفها وأمراضها وكيميائها :
فساد يحدث عادة فى بؤرة تدرنية أو فى صمغة زهرية .	Cytology
الفساد العدسي المتزايد	D
Degeneration, lenticular progressive	Deafness الصمم
مرض نادر عائلي يحدث فيه تليف كبدي وفساد فى النواة العديسية فى المخ .	فقدان حاسة السمع .
الابتلاع	الساقط الجدارى
Deglutition	هو الجزء الأكبر من الساقط بخلاف الساقطين المحفظى والقاعدى — والساقط
دخول شئ كالأطعام أو الشراب من الفم إلى البلعوم فالمرىء فالمعدة .	(١) العفج : الأثنى عشرى

الالتهاب الجلدى النامى	Dehydration	التُّكَّاز
Dermatitis vegetans		الحرمان من الماء .
يتميز بوجود كتل حمراء متفطرة مبتدئة		فقدان الماء
فى مواضع لكريمية على الجلد :		استخراج الماء
الديابيط التجريبي Diabetes experimental	Delhi boil	دُمْل دِلهى
ويعمل فى المعمل فى حيوانات التجارب .		وهو قرحة جلدية ناتجة عن العدوى
الشريان الحجابى Diaphragmatic artery		« بالشمانيا تروبيكا » .
النَّحِيزَة Diathesis	Delirium tremens	الهذيان الرُّعاشى
حالة فى بنية الجسم تهيبه لمرض أو مجموع		جنون حاد ناشئ عن التسمم الكحولى
أمراض .		يتميز بانعرق والارتعاش واللبال والتخمة
غذاء Diet		الوهنية والاختلال والاهتلاس وضيق
هو ما يتناوله الحى من طعام وشراب		الصدر :
لقوام جسمه .	Dementia paralytica	العُتاه الشللى
التشخيص بالتفريق Differential diagnosis		مرض فى المخ زهرى مصحوب بارتعاش
البت فى تشخيص مرض بالتفرقة بينه		واضطراب فى النطق وضعف عقلى مترايد .
وبين أمراض أخرى مشابهة له فى الأعراض .	Dementia praecox	العتاه الباكر
التهاب كلوى تقيحى منتشر		هو الفُصام وهو ضعف عقلى يصيب
Diffuse suppurative nephritis		المراهقين .
تمدد - تمديد Dilatation	Dengue	الدُّنْجِيَة
اتساع - توسيع		حمى وبائية طفحجية تتميز بوجع شديد
هو اتساع تجويف أو قناة أو فتحة اتساعا		فى الرأس والعضلات والمفاصل تنقلها
مرضياً أو عملياً .		البعوضة المصرية (إيدس إيجيبتى) ويصاب
		المريض بنوبتين من القشعريرة .

Ductus ejaculatus المسيل الدافئ
مسال يتكون من اتحاد مسيل الحويصلة
المنوية الإفرازى والمسيل الناقل ويفتح في
المباك البروستاتى :

Ductus excretorius المسيل الإبرازى
هو قناة تحمل المبرزات السائلة من عضو
مبرز إلى الخارج :
مسيل « أرنتيوس » الوريدى

Ductus venosus Arantii
امتداد الوريد السرى إلى الوريد الأجووف
الأسفل فى الجنين وينطمس عند الولادة
مكونا الرباط المسيل الوريدى :

السَّغَلُ التناسلى التشحامى

Dystrophia adiposogenitalis
وينشأ عن نقص إفراز الغدة النخامية أو
فقد جزء من فصها الأمامى ويتميز بكثرة الشحم
والعُنة وضمور الأعضاء التناسلية الخارجية
وعدم نمو الشعر .

E

إكثيما-البشرية المتقرحة-البشرية القَرَحَة
Ecthyma
التهاب جلدى يحدث للصغار. يتميز ببثور
تتقرح ناشئة عن عدوى ، وقد تكون بثرة
واحدة أو بثوراً متفاوتة القدر .

Embolus السداد
« جلطة صغيرة دموية أو كتلة من البكتريا
أو جسم غريب آخر تسد وعاء دمويًا » .

Diseases of allergy أمراض التحساس
التحساس حساسية زائدة عند بعض
الأفراد بالنسبة لميكروبات أو مواد غريبة
سبق دخولها الجسم تحدث تفاعلاً إما للوقاية
أو ضدها .

Dissiminated sclerosis التصلب المنتثر
Distal الأقصى

Diverticulitis التهاب الرذب
والرذب فى التشريح جيب يخرج من
عضو أنبوى :

Diverticulosis of colon الرذاب القولونى
وجود عدة ردوب فى القولون «

الدراكنتية (مرض العرق المدينى « ابن سينا
ج ٧ ص ١٣٨ ») .

Dracunculosis
العدوى « بالدراكنكيولوس مدينسس »
وهى دودة خيطية توجد تحت الجلد وتخرج
يرقاتها من فتحة صغيرة :

Drop foot استرخاء القدم
شلل فى عضلات الساق الأمامية ينشأ عنه
استرخاء :

Drop wrist استرخاء اليد
شلل فى عضلات اليد ينشأ عنه استرخاء :

Drug allergy التحساس العقارى
« حساسية بالعقاقير خاصة » .

Epilepsy الصَّرَع - الصَّرْع
الصرع مرض عصبى مجهول السبب يحدث فيه غيبوبة وتشنجات عضلية .

Epinephrine « إبينفرين »
عقار قابض للأوعية الشعرية وهو « الأدرينالين » .

Eroding ulcer قرحة آكلة
(وهى التى تمتد بحاقها) .

Eruptions طفح (ج . طفوح)
آفة جلدية ظاهرة ناتجة عن أمراض عامة كالحميات تميزها غالباً .

Erysipeloid شبه الحمرة
التهاب جلدى أو مَحامى خفيفة ناتجة عن العدوى من مواد حيوانية ميتة وتصيب الجزارين والسماكين وطلبة التشريح .
الحامى النضحية (متعددة الشكل)

Erythema exudatum multiforme =
Erythema multiforme

Erythema induratum الحامى الجاسئة
عجيرات تحت الجلد تنقرح قروحا نخرة تشاهد عادة فى حمة الساق وقليلًا على الفخذين والذراعين .

Erythema infectiosum الحامى المعدية
طفح يشبه ما يخرج فى الحصبة العادية أو الألمانية دون أن تظهر الأعراض العامة لاسكليهما :

Embryo الجنين
ثمرة الحمل فى الرحم حتى نهاية الأسبوع الثامن وبعده يدعى بالحميل .

التهاب دماغى نخاعى منتشر حاد
Encephalomyelitis acute, disseminated
(انظر الانتهاب الدماغى النخاعى :
(Myeloencephalitis

Enterogenous cyanosis الزُّراق المعوى
مرض يميزه زرقة فى اللون واضطراب شديد فى الأمعاء ناتج عن المتهيموجلوبين أو السلفهيموجلوبين فى الدم .

Enuresis السَّلَس
عدم استمساك البول .

Enzyme أنزيم
إفراز يخرج من الخلايا الحية يحدث تغيرات كيميائية فى المركبات التى تحتويه دون أن يتغير .

Epididymis البربخ
البربخ هو الجزء الملتوى من منفذ المنى ويبدأ من الخصية تحت القطب الأعلى خلفاً ثم يمتد سفلاً بحذاء حافتها الخلفية وعند قطبها الأسفل يتجه صعوداً حيث ينتهى فى القناة الناقلة للمنى .

F

- الشلل العائلى الدورى
Family periodic paralysis
نوبات ارتخائية تصيب عدة شبان من
الأسرة الواحدة ويصحبها نقص البوتاسيوم
فى الدم .
- أشراط « فلتى »
Felt's syndrome
رثية مزمنة مصحوبة بحمى وتورم المفاصل
ونقص البيضض وطَحَل .
- مُخْمَر
Ferment
مادة كيميائية تخمر ما تضاف إليه دون
أن تتغير .
- الشفية
Fibula
العظم الصغير الوحشى من عظمى الساق
وتتمفصل مع القصبة من أعلى ومع القصبة
والمُخلخل من أسفل .
- بؤرة العدسة
Focus of a lens
ملتقى الأشعة المتوازية أو امتداداتها بعد
نفوذها من العدسة .

G

- المرارة
Gall - bladder
كيس لاصق بالكبد تختزن فيه الصفراء .

الحُمَامَى العُقَّارِيَّة

Erythema medicamentosum
وتحدث نتيجة تناول أدوية خاصة
كالبروميدات .

الحُمَامَى المتعددة الشكل

Erythema multiforme
مرض معد حاد مصحوب بصداع تظهر
فيه على الجلد بثور وبقع وعجيرات .

الحُمَامَى العُجْرِيَّة

Erythema nodosum
التهاب جلدى حاد يتميز بعجيرات حمراء
حساسة مؤلمة وخصوصا على الظنبوب ناتجة
عن ارتشاح الدم والمصل .

الحُمَامَى شبه القرمزية

Erythema scarlatiniforme
حمى بقعية يصحبها اضطراب عام خفيف
وتقشر .

الحُمَامَى الذِّيفَانِيَّة

Erythema venenatum
حمى تنشأ عن مواد نباتية مختلفة تهيج
الجلد .

تَقَبُّبُ الحجاب الحاجز (ازدياد تقبب
الحجاب الحاجز)

Eventration of the diaphragm

وهو ضمور خلقي فى الجانب الأيسر
فيرق ويرتفع فى الصدر .

Haematemesis	قيء الدم	Genital eminence	الحيند التناسلى
	طرده من المعدة بسبب المرض :		بروز فى الحنين قبل تميزه إلى ذكر أو أنثى ينمو بعد ذلك قضيباً أو بطراً .
Haematin	هيماتين		الغدة جنيبة الدرقية
	مادة دكناء من مشتقات الهيموجلوبين .	Glandula parathyroidea	غدة تجاور الدرقية فى العنق .
Haematoblasts	قرىصات الدم		التهاب كلوى كبيبي قوامى
	أقراص صغيرة مستديرة أو بيضية عديمة اللون توجد فى الدم	Glomerulonephritis, parenchymatous	« مصحوب بآفات فى الكبينات »
Haematosis	١ - تكون الدم		
	٢ - تأكسد الدم فى الرئتين	Glycoresis	البوال السكرى
Haematozoa	الطفيليات الدموية الحيوانية		زيادة مقدار البول فى الديابيط .
Haematuria	بول دموى		
	خروج الدم مع البول وسببه عادة مرض الكلوة أو المثانة .	Glycosuria	البول السكرى
			وجود السكر فى البول .
Haemochromatosis	هيموكروماتية	Gout	التقرس
	مرض يتميز بانصبغ الجلد والأنسجة مصحوب بتغيرات ضمورية وتليفية فى البنقراس والكبد .		مرض بنى مؤلم يحدث به التهابات فى المفاصل ورواسب متحجرة .
Haemocyte	خلية دموية	H	
Haemoglobin	هيموجلوبين	Haemachromie	صبغ الدم
	المادة الحمراء فى جسيمات الدم الحمر .		المادة الى تسبب لون الدم .
Haemophthalmia	نزف العين	Haemadynamics	حركية الدم
	انسكاب الدم داخل المقلة :		مبحث الدورة الدموية .

Hare-lip	العلمة	Haemoptysis	نفث الدم
« شق في الشفة العليا للإنسان تشبه شفة الأرنب »		إخراج الدم المتروك من الرئتين أو الشعب .	
Hay fever	حمى الطلع	Haemorrhage	النزف .
« حمى الدريس أو النزلة الربيعية، التهاب حاد يلحق بالأغشية المخاطية للعين والمسالك التنفسية العليا »		خروج الدم من الأوعية الدموية .	
Headache	الصداع	الباسور (ج . بواسير)	
وجع في الرأس مختلف الأسباب والأنواع .		Haemorrhoids = Piles	
Headache, bilious	الصداع الصفراوى .	الباسور مفرداً طية سميكة من الغشاء المخاطى في أسفل شق شرجى . وتطلق البواسير عامة على مرض يحدث فيه تمدد وريدى دوالى في الشرج وغالباً تحت الغشاء المخاطى :	
وهو الشقيقة :		Haemostasia	١ - وقوف الدم
Headache, blind	الصداع الأعمى		٢ - وقف النزف
« وهو الشقيقة » .		١ - ركود الدم في أى جزء من أجزاء الجسم .	
Headache, dynamic	صداع المفرقات	٢ - أية عملية تجرى لوقف الدم ومنعه من النزف .	
ويصاب به الذين يشتغلون بالمفرقات :		Haemostatic	رقوء
Headache, helmet	صداع الخوذة		« ما يقف النزف »
وجع في النصف الأعلى من الرأس :		Hair	شعر
Headache, histamine	صداع الهستامين	زوائد قرنية خيطانية نابثة من الجلد .	
« وجع في مؤخر الرأس من الهستامين »		Hamstring	الوتر المأبضى
Headache, miners'	صداع المعدنين	أحدوترين يحدان الحفرة المأبضية خلف الركبة :	
« وهو ناتج عن الغازات الناتجة عن انفجار النتروجليسرين » .			

مرتفعة جوية كانت أو صناعية كضربة الشمس » :	الصداع العُجْرِى
Heel عَقِب	Headache, nodular = Indurative headache
العقب من القدم الجزء الناقى إلى الخلف .	صداع متشعب تصحبه عُجَرٌ في المذخرفة واللُّفَاعِيَّة وغيرهما من العضلات .
Helcosis, Ulceration التقرح	Headache, organic الصداع العضوى
ظهور القروح في الجلد أو الأغشية المخاطية.	وينشأ عن مرض الدماغ أو أُنْحِيَّتِهِ .
Helcoplasty ترقيع الجروح	Headache, puncture الصداع البرئى
عملية جراحية تغطى فيها القرحة — أو مكانها بعد إزالتها — بقطعة من الجلد .	ويحدث عن بزل السائل الشوكى
Helix الحتار	Headache, reflex الصداع الانعكاسى
ثنية من الغضروف تكوّن الحرف الأعلى والجزء الأكبر من الخلفى من صوان الأذن .	وينشأ عن مرض بعبد عن الدماغ كالعين والمعدة والكبد .
Hemeralopia الحَفَش	Heart القلب
ضعف في الإبصار يظهر في النور الشديد .	عضو في الحيوان يدفع الدم في الشرايين ويتلقاه من الأوردة فيسبب دوران الدم .
Hemiatrophy, facial ضمور نصف الوجه	Heart-beat دقات القلب
Hemiplegia الفالج	انقباض القلب وانبساطه .
شلل يلحق نصف الجسم طولاً .	Heart-water disease المرض المائى للقلب
بول هيموجلوبينى نوبى — بول ديمامى نوبى	مرض يصيب الماشية ، وفيه تتراكم انسكابات في التجاويف التامورية ، وتسببه ريكيتسيا رومينانتيم
Hemoglobinuria, paroxysmal	“Rickettsia ruminantium” .
نوع من البول الهيموجلوبينى يصاب به البالغون من الذكور عادة في فترات غير منتظمة بعد الإجهاد أو التعرض للبرد في الغالب .	Heat apoplexy ضربة الحرارة
	» وتحدث من التعرض لدرجة حرارة

حافته الخلفية ، ينفذ فيها الحبل الطبلى من الجمجمة	التفاعلات الحليّة لنقل الدم Hemolytic transfusion reactions
Hippocratic facies السحنة الإيقراطية	وتحدث بسبب اختلاف الحواميع الدموية طول اختزان الدم المنقول .
سحنة فيها يشحب الوجه ويذبل وتغور العينان وتشاهد قبيل الموت فى الهيمفزة ونحوها .	Hemophilia - الاستعداد النرقى « مرض وراثى فيه استعداد شديد للنرق .
مرض « هرشبرنج » Hirschsprung's disease	تدخل القولون بين الكبد والحجاب { Hepatodiaphragmatic, interposition of the colon
تضخم وتمدد قولونى خلقي فى الأطفال عادة .	الحلأ البسيط Herpes simplex
Hirudin هيرودين	مرض يتميز بوجود حويصلة عميقة أو أكثر على الحافة الحمراء لاشفتين أو على المخبر الخارجى أو على الحشفة أو القلفة أو الفرج .
Hirudinea هيرودينيا (العلقيات)	زونا - الحلأ المنطقى Herpes zoster, Zona
فصيلة من العلقيات الماصة للدم .	ويحدث عادة فى الصدر على مسار أعصاب الأضلاع ، سببه فيروسى .
Hirudiniasis الدوداد	اكتنان الشتاء - الأروز Hibernation
وجود الدود فى الجسم .	قضاء الحيوان فصل الشتاء ساكناً أو نائماً فى كِن .
التخلاء الشحائى	الفواق Hiccup
Histocytosis, lipoid = Nieman's Picks disease	تقلص فجائى للحجاب الحاجز يحدث شهقة قصيرة يقفها تقلص فى المزمار .
مرض للأطفال يميزه كثرة الخلايا النسيجية الى تصطبغ بالأصباغ الشحائية فى الجهاز الشبكي البطانى .	قناة « هيجيه » Higuer canal
Histological section شريحة	قناة فى الشق الجلاسىرى على مقربة من
رقيقة تقطع من نسيج لفحصها تحت المجهر بعد صبغها .	

Homotype mitosis انقسام فتيلى متجانس
وهو انقسام الصبغيات^(١) إلى شقين متماثلين.

مرض الدودة الشصية - الصنارية

Hook-worm disease=Uncinariasis

(وهى انكاستومية العالم الحديد ، وينتج
عن العدوى بدودة الانساريا ويحدث أنيميا)

« هرمود ندرم يدروسوى »

Hormodendrum pedrosoi

(فطر معد يوجد فى « الكلورو -
بلاستوميكوزية » أو التهاب الجلد الثؤلولى) .

Hormone هرمون

مادة كيميائية تتكون فى غدة يحملها الدم
إلى غدة أو جزء آخر فتنبه وتحشه على زيادة
النشاط أو الإفراز :

Hormone, sex هرمون الجنس

Horns on lids تقرن الجفون

(نوام متقرنة فى جلد الجفون) .

Horse-shoe kidney الكلوة الحذوية

كليتان اتصل طرفاهما السفليان عبر العمود
الفقري ، فتشبه نعل الفرس .

حمى المستشفيات

Hospital fever=Typhus fever

(وهو مرادف للحمى التيفوسية) .

Chromosomes (١) الصبغيات

Histology علم الانسجة - التشريح الدقيق
« علم تركيب الأنسجة أو تكوينها » :

Histoplasmosis الهستوبلازمية

مرض يشبه « الكلا أزار » ، سببه
الحيوانات الأولية السوطية :

مرض « هيس فرنر »

His-Werner disease=Trench fever

« وهى حمى ركستية » .

Hodgkin's disease مرض « هودجكن »

« مرض يحدث فيه تضخم غير مؤلم مترايد
فى الغدد اللمفية وفى أغلب الأحيان يكبر الطحال
وأنسجة الاعضاء الأخرى المصابة بسبب
تجمع الخلايا البطانية » .

Homodont مماثل الأسنان

فى بعض الفقرات السفلى تكون الأسنان
كلها سواسية كأسنان المشط .

Homogentisic acid حامض الهو موجنتسى

« حامض يوجد فى البول الـ « المكبتونى »
بسبب نقص تأكسد الثيروسين لغياب خميرته »

Homoplasty تقويم متجانس

« استبدال أجزاء أو أنسجة مماثلة من
الشخص نفسه أو شخص من نفس الجنس
مكان الأنسجة المفقودة »

مرض معد ينتقل فيروسه فى اللعاب بالعض من الفصيلة الكلبية وغيرها إلى الإنسان وغيره ومن ظواهره تقلصات فى عضلات التنفس والبلع وخيفة الماء وجنون واضطرابات أخرى شديدة فى الجهاز العصبى .

Hydrotherapy التطبيب بالماء

وفيه يستعمل الماء لمعالجة الأمراض شربا ، واستحماما ، ونظولا وحقنا باردا وساخنا أو ذا إشعاع فاعلى - وأصلا فى علاج الحمى لخفض درجة الحرارة ، وفى الرثية الروماتزمية بالحمامات الباردة والدافئة بالتناوب .

« هيمينوليبس ديمنيوتا »

Hymenolepis diminuta

دودة شريطية صغيرة تصيب الفيران ونادرا ماتصيب الإنسان .

Hymenolepis nana « هيمينوليبس نانا »

دويده شريطية صغيرة تصيب الإنسان :

Hyperaesthesia فرط الإحساس

فرط البيلروبين الفسيولوجى فى الدم

Hyperbilirubinemia, physiologic

(والبيلروبين أحد أنحصاب الصفراء ومعناه مُحمرّة الصفراء) .

فرط الجلوبيولين فى الدم فى مرض النشوانية

Hyperglobulinemia amyloidosis

(والجلوبيولين بروتين فى الدم) .

Hour-glass stomach المعدة المخضرة

(حالة تضيق فيها المعدة عند وسطها) .

Huntington's chorea كورية « هنتنجتون »

نوع ليس له علاقة بكورية « سيدنهام » . ويحدث فى وسط العمر . سببه فساد فى الدماغ .

Hutchinson's triad ثالوث « هتشنسون »

وفيه يحدث التهاب القرنية المقوى ، ومرض التّيه وأسنان هتشنسون »

Hutchinsonian teeth أسنان « هتشنسون »

هى الثنايا ؛ تكون مؤشرة هلالية مفالجة صغيرة على غير العادة عريضة القاعدة تظهر فى الزهرى الوراثى .

Hydatid disease كياس إكينوككى

تكون كيس ديدانى مصلى مختلف الحجم حول رأس يرقة الشريطية الإكينوكوكى .

Hydrarthrosis, intermittent فصال استسقاءى متقطع

وهو استسقاء مفصلى أو انسكاب سائل مصلى فى المفصل ، يحدث من آن لآخر .

Hydrocephaly استسقاء دماغى

مرض خلقى عادة وفيه يزداد السائل الخنى الشوكى فى بطون الدماغ فيمددها ويرققه .

Hydrophobia=(Rabies الكلب رغبة الماء

Hysterio simulation شبه الهستيريا
(الهستيريا - اضطراب عصبى يصيب النساء
فى الأغلب ، سماه أطباء العرب اختناق الرحم)

I

Immersion foot غمار القدم
مرض سببه غمر القدم مدة طويلة فى ماء
حرارته منخفضة لسكرها فوق الصفر ، ومثاله
(قدم الخندق) .

Indicanuria البول الإنديكاني
وهو زيادة الإنديكاني فى البول :

Indolent ulcer القرحة غير المؤلمة
تحدث من تغيرات فى الأوعية أو تحتر فيها ،
لها حرف جاسىء مرتفع وقاعدة لائتم :

Inferior تحتانى
ما كان تحت غيره هـ

القرن السفلى - القرن النازل
Inferior horn, cornu inferius, Descen-
ding horn وهو القسم الأسفل من البطين الوحشى
للمخ هـ

الشريان السفلى الشفوى
Inferior labial artery
فرع من الشريان الوجهى يغذى الشفة
السفلى .

Hyperinsulinism فرط الأنسولينية
ويحدث لإمان وفرقة إفراز الأنسولين أو من
نقص الجلوكون فى الدم :

Hyperkeratosis فرط الثفن
غلظ الطبقة القرنية فى الجلد .

Hyperosmia فرط الشم
فرط حاسة الشم :

Hyperparathyroidism تفراز جينية الدرقية
حالة يزيد فيها إفراز هذه الغدة وينتج عنها
مسامية العظم :

Hypersensitivity فرط الحساسية
استجابة الجسم لمؤثر خارجى استجابة غير
سوية :

Hypervitaminosis فرط الفيتامينات
وجود مقدار منها فى الجسم أكبر من السوى :

Hypoaesthesia نقص الإحساس

Hypochlorhydria نقص الكلوريدية
وهى نقص إفراز حامض الإيدروكلوريك
فى المعدة هـ

Hypochondria هيبو كندريا
توهم وجود مرض غير موجود .

Intermediate host	المُضيف الوسيط	Influenza	الإنفلونزا
وهو الذى يمر فيه الطفيلي في طوره الاجنسي .		مرض معد حاد سببه في الغالب فيروسى ويتميز بالحمى والتهاب رئوى في القناة التنفسية أو القناة المعدية المعوية .	
Isospora hominis	« إيسوسبورا » آدمية	Inscriptio tendinea	الخطوط الوترية
طفيلي يوجد كثيراً في أمعاء الإنسان لكنه غير ممرض :		شريط أو حاجز وترى يفصل بين أجزاء عضلة :	
K		Inspissation	التريب
		تغليظ القوام بتبخيره أو بتجريده من بعض السائل .	
Keratoderma blenorrhagicum	وهو مرض جلدى سيلاني نادر .	Insulin shock	صدمة الأنسولين
علامة « كيرنج » في بروز الطبقة		حالة تتميز بقصور في الدورة الدموية بسبب زيادة جرعة الأنسولين فيقل سكر الدم. ويحدث للمريض رعشة وعرق وذؤار وتشنجات . وتعالج بعض الأمراض العقلية بإحداث هذه الصدمة قصداً .	
Kernig's sign, in intervertebral disk, protruded	وتوجد في الالتهاب السحائي وغيره، وهي صعوبة بسط الساق على الفخذ وهي منبهة على البطن .		الحاجز الأذيني
Kidney	الكلى - الكُلوة	Interauricular septum (Septum — atr- iorum)	الحاجز بين أذيتي القلب .
عضو في القطن خلف البريثون يفرز البول ، وهما كلوتان أو كليتان .			
عملية « كندوليون » في فلاريية « بنكروفتي » (داء الفيل)			
Kondoleon operation in Bancroft's filariasis	وهي قطع شرائح من النسيج تحت الجلدية .		
Koplik's spots	بُقَع « كِبْلِك »	Intercolumnar fascia	اللفافة بين العمودين
وتظهر في الحصبة على الغشاء المخاطي للشدق :		الغلاف بين العمودين الأربيين ويغطي الجبيل المذوى والخصيتين .	

ويحدث فى التسمم بالرصاص فى موضع
اتصال الأسنان بالثة .

ظاهرة « ليدرمل »

Leed Rumpel phenomenon

وفى تقل مقاومة الشعيرات الجلدية فتميل
للزف .

السحايا الرقيقة Leptomeninges

وتشمل الحنون والشعية .

اللبتوسبيرية اليرقانية الزفية

Leptospirosis, icterohaemorrhagica

مرض معدى سببه لولبية تعيش أولا فى
الفيضان التى يلوث برازها الماء ويأخذ الإنسان
منه العدوى .

Leukoplakia buccalis الصدف الشدى

بقع بيضاء غير منتظمة فيها تغاظ الظهارة
وتتضخم الخلايا .

مرض « ليمن ساكس »

Libman - Sacks disease

وهو ضرب من التهاب الشغاف الحاد وليس
بروماتزمى ولا بكتيرى .

القمل ناقل مرض « كاريون »

Lice, Carrion's disease vectors

مرض « كاريون » هو عدوى نوعية تحملها
مفصليات ويسببها ميكروب شبيه بالريكتسيا .

Kummel's disease مرض « كُمل »

وفيه يصاب العمود الفقارى فيضغط على
النخاع الشوكى ضغطاً يسيراً يحدث مايشبه
الالتهاب :

Kymograph « كيموغراف »

جهاز لتسجيل حركات الأحشاء وغيرها :

Kyphosis الحَدَب

تقوس العمود النقارى إلى الخلف .

L

Lagophthalmos شَلَح العين

عدم قدرة الجفنين على الإغماض التام .

سَغَل « لاندوزى دجرين »

Landauzy - Dejerine dystrophy

ضرب من السَّغَل العضلى المترايد يصيب
الوجه وحزام الكتفين والذراعين أولا .

Landry's Paralysis شلل « لاندري »

شلل حاد صاعدى النخاع الشوكى وهو عادة
سريع قتال :

اختبار الذهب الغروانى « للانج »

Lange's colloidal gold test

يستخدم مع السائل النخاعى الشوكى
لاكتشاف الزهرى .

Lead line الخط الرصاصى

وهو انطباق الفسكين فى مرض الكُزاز أو التسمم بالاستركنين .	Lichen planus الحَزَّاز المَبْسُوط وهو مرض جلدى فُطرى .
Louse borne typhus التيْفوس القملى نوع من التيفوس ينقله القمل من إنسان إلى آخر :	Lipodystrophia سَغَل الشحم وهو اختلال فى مِيتابولِسم الشحم .
Ludwig's angina دُبَّاح « لدُفج » التهاب فى الحلق مصحوب بأودِما من العدوى بالمكورات السببية .	Lipoidosis الشُّحام وهو اختلاف توزيع الشحمانيات فى الخلايا .
Lupus vulgaris داء الذئب الشائع وهو عدوى فى الجلد بباسيل السل ، مصحوب بتقرحات :	Liponyssus bacoti « ليبونيسس باكوتى » وهو حَمَكَة تعدى الجرذان فى البلاد الاستوائية ويقال إنه ناقل التيفوس المتوطَّن :
Lymphadenosis الغُدَّاد اللَّحْمِي لوكيميا لمفية وفيها تزداد الخلايا اللمفية فى الدم زيادة مفرطة ، وتنضخم الغدد اللمفية والطحال :	Lipophilia الاستشحامية وهو القدرة على حلِّ أو امتصاص الشحم .
Lymphedema أودِما لمفية أودِما ناتجة عن انسداد الشعريات اللمفية كما فى « داء الفيل » :	Lithuria البول الحصوى وفيه تنزل حصيات .
Lymphocytosis تكثرُ اللِّمْفِيَّات وفيه تزيد نسبة الخلايا اللمفية فى الدم .	Little's disease مرض « ليتل » وهو تصلب النخاع الشوكى الوحشى .
Lymphopathia venerea, اللُّمَّاف الزهري Lymphogranuloma venereum وهو تورُّم لمنى حبيبي يحدث فى الأُرْبِيَّة .	Loiasis اللَّوِيَّة وهو عدوى بفلاريا (اللِّوا) فتسبب ما يسمى بتورُّمات « كلابار » .
	Lobstein's disease مرض « لوبستين » هَشاشة العظام خِلَقَة .
	Lock-jaw التكزُّز

Malaria quartan ملاريا الربع
حمى تحدث يوما وتغيب يومين وسببها
البلازموديم المالاري .

Malaria tertian ملاريا الغب
حمى تحدث يوما وتغيب يوما وسببها
« البلازموديم فيفاكس » .

Malleomyces mallei « مليوميسس مالى »
... (وهو باسيل السقاوة) .

Mandelic acid حامض المندليك
وهو مطهر للبول يستخرج من زيت اللوز
المر .

Mange, sarcoptic جرب الحيوان
سببه حَمكة تنقب مسارب تحت الجلد .

الجنون الهوسى الاكتئابى
Manic-depressive insanity

Mansonella ozzardi مانسونيلا أوزاردى
طنشيلي فلاري .

مفرس فى التهاب الوتين الزهرى
Mapharsen (in aortitis, syphilitic)

مرض مارشيافاقا
Marchiafava-Micheli (disease)
وهو البول الهيموجلوبيني النوبى الليلى .

Lymphosarcoma سركومة لمفية
وهى ورم لحمى لمفى خبيث .

Lysocythin ليسوسيثين
مادة سامة فى الأنسجة فى موضع لدغة الحية
من الدم المزوف .

M

Macrocheilia الضب
داء يأخذ فى الشفة فترم .

عَرطلية تناسلية مبكرة
Macrogenitosomia praecox
نضج جسمى تناسلى مبكر .

Macula بقعة (ماكولا)
موضع صغير يختلف عما حوله لونا أو
وظيفة كالواحة والخال والبقعة الصفراء فى
شبكة العين وغير ذلك .

فُطرية «مادورة» - قدم «مادورة»
Maduromycosis
وهو تورم مزمن يصيب القدم عادة سببه
فُطر شعاعى .

Malaria falciparum الملاريا الخبيثة
حمى يومية سببها البلازموديم فليسبيرم
(بركوكس) .

متلازمة «ميكولسكز» - سندروم « ميكولسكز » Mikulicz syndrome وهى ورم الغدد الدمعية واللعابية فى الجهتين وقد يتبعها تغير فى الدم وليوكيميا وتضخم فى الطحال . التوتر العضلى الضمورى ل « ملهرات » Milhorat myotonia atrophica مرض وراثى يتميز بالتوتر العضلى والضمور والضعف وعتامات فى البلورية . وفى الذكور ضمور فى الخصية .	Marihuana القنب نبات الحشيش المخدر : Menopause القعود - الإياس القاعد هى المرأة التى قعدت عن الحيض والولد . والجمع قواعد . والقعود خاص بالنساء دون الرجال : Menorrhagia غزارة الحيض وهو نزول الطمث بمقدار أكبر من المعتاد . Mercurochrome مركب وكروم مركب عضوى من الزئبق والبروم . Mesantoin ميرانتوين عقار مضاد للتشنجات ويستعمل فى الصرع وتركيبه (مثيل فينيل إيثيل هيدانتوين) . Metatarsalgia آلم العرش ويحدث فى عرش القدم : Metazoan infections عداوى التوالى والتوالى الحيوانات العليا . Migraine, ophthalmic الشقيقة العينية وتصحب عادة الألم العصبى ل « سلودر » « Sluder's neuralgia » وهى شقيقة مصحوبة بكَمْش (غَطَش) أو باضطراب بصرى آخر .
Milk, irradiated لبن مشعّع (كصدر لفيتامين د) . Miller-Abott tube أنبوب « أبوت مار » وهى أنبوب معوى مزدوج يستعمل فى تشخيص وعلاج انسداد الأمعاء الدقاق . Milroy's disease مرض « ملروى » أوذما وراثية فى الساقين . Miscarriage الإسقاط هو إلقاء المرأة جنينها من الشهر الرابع إلى الشهر السابع . Moebius sign علامة « ميبيس » عجز إبقاء المقلتين فى وضع التقارب . وهو من علامات الجوتر الجحوظى .	

مرض « مُرتمر »	تصلب « مونكبيرج » Monckberg's sclerosis
Mortimer's malady = Sarcoidosis	وفيه تتصاب الغلالة الوسطى للشرايين المتوسطة والصغيرة .
وهو مرض السركويدية (انظر المادة) .	
غروانية الفم الكاذبة (فى مرض فورديس)	مونيليا البيكانز Monilia albicans
Mouth, pseudocolloid (of Fordyce's disease)	فطر يسبب القلاع .
وهذا المرض تحدث فيه هنات صغيرة صفراء قلما ترتفع عن سطح الغشاء المخاطي للشفة والشدقين محتوياتها بروتينية شحمانية . وهو مجهول السبب .	مونيليا بسلوزس Monilia psilosis
	فطريكثير فى المصابين بمرض الإسبرو وقيل إن له علاقة بالمرض .
الفُطرية المخاطية Mucormycosis	المرضىانية Morbidity
فطرية سببها فطر من جنس المخاط « ميوكر » يصيب الرئة عادة . ولكن قد ينتقل منها خراجات فى مختلف الأعضاء .	نسبة حدوث المرض فى جماعة من الناس .
النكاف Mumps	المرض الأزرق Morbus caeruleus
مرض نوعى معدفيروسي فيه تلبه وتضخم الغدة النكفية وفى بعض الحالات يصيب الخصية والمبيض ويسبب العقم .	اسم قديم لأمراض القلب الخلقية لأن العرض الواضح عند الولادة هو الزرقه .
الكأمة Mushrooms	مرض القُحُفُح الشيخوخى Morbus coxae senilis
نوع من الفُطر .	وهو مرض مفصل الورك عند المسنين .
تبدلية النيموكوكس Mutability of Pneumococcus	المرض البقعى لـ « فرلهوف » Morbus maculosus of Werlhof
وهو تغير مطرد ينتقل فى صفات الخلف عن السلف .	وهو فرفيرية نقص اللويحات .
تورم فُطرى Mycetoma	تيفوس الفأر Murine typhus
	نوع من التيفوس ينقله البعوض من فأر إلى آخر أو من الفأر إلى الإنسان .

وهو ناشئ من تكيس يرقات التريكينافى العضلات .	عدوى فطرية ترم فيها القدم غالبا فتسمى قدم مادورة (مادورة اسم بلد فى الهند) :
التوتر العضلى الضمورى الخاقي Myotonia atrophica, congenita	«ميكوبكتيريم لبرى» Mycobacterium leprae
مرض وراثى أهم أعراضه الارتخاء البطيء للعضلات بعد انقباضها والضمور العضلى وعلامات فى البلورية وضمور فى الحصية .	وهو جرثومة عصبية وكان يسمى باسيل الجذام .
مكسيدىما الصبا Myxedema, Juvenile	الانتشار (ا . س . فقه اللغة) Mydriasis
مرض يحدث فيه نقص إفراز الغدة الدرقية يصحبه انخفاض فى الأيض (الميتابولسم) وحساسية للبرد وسقوط الشعر وارتشاح شبه مخاطى فى الجلد .	وهو اتساع البؤبؤ .
N	تلف ميالينى Myelenoclasia
الرجسية Narcissism	التهاب دماغى نخاعى Myeloencephalitis
شذوذ جنسى فيه يشتهى الشخص ذاته — منسوب إلى « نارسيسوس » معبود عند اليونانيين يزعم أنه كان يعشق ذاته	ويسبب ليانا فيما حول الأوعية بتلف الميالين .
غثيان Nausea	ليان النخاع الشوكى Myelomalacia
هو الشعور بالميل للقيء .	ويحدث بسبب سوء تغذية الجزء المصاب .
« نيكاتور أمريكانوس »	التهاب النخاع والجذور Myeloradiculitis
Necator americanus	مرض يشك فى أنه فيروسى ويصحبه التهاب فى الدماغ والنخاع وجذور الأعصاب المحيطة .
جنس من الديدان الشصية ويسبب أنكلستومية أمريكا .	البول الميوجلوبينى — بول الجلوبولين العضلى Myoglobinaemia (s)
	مرض يفرز فيه ميوجلوبين العضلات المخططة فى البول — يحدث فى الخيل ونادرا الإنسان فى متلازمة (سندروم) الهرس .
	التهاب عضلى تريكينى Myositis, trichinous

التهاب العصب خلف المقلة
Neuritis retrobulbar
ويحدث فى عدوى المشبر .

Neuropathy, Neurosis العُصاب
اضطراب نفسى أو عقلى .

زهري الجهاز العصبي السحائى الوعائى
Neurosyphilis, meningovascular
ويصيب غالبا الأوعية الدموية فى قاعدة المخ:

زهري الجهاز العصبي الخذلى
Neurosyphilis, paretic
وتحدث التغيرات الوعائية الزهرية نقصا فى
تغذية المادة الخفية - وينشأ عنها خذل فى
العضلات التى تغذيها الأعصاب الجمجمية أو
فالج خفيف :

زهري الجهاز العصبي قبيل الوضع
Neurosyphilis prenatal
وهو الزهري الذى يصاب الجنين فى أواخر
الحمل :

نقص البيض المتعادلات
Neutropenia
وهى الكريات البيضاء التى تتلون حبيباتها
بالأصباغ المتعادلة - وهذه الحالة هى نقص
المحبيات : Agranulocytosis

مرض « نيكولاس فاقر »
Nicolas - Favre disease
وهو مرض تناسلى معد بآفة أولية يعقبها

فقر دم الزنوج - أنيمياية الخلايا المنجلية
Negro sickle-cell anemia
نوع من فقر الدم يحدث أصلا فى السود
ونادرا فى البيض، ويتميز بنقص الحمر :
يكون بعضها منجلية الشكل - وأعراض شبه
روماتيزمية وقرح فى الرجلين وتغيرات فى
العظام .

نيسيريا
Neisseria
مكورات جرثومية منسوبة إلى الطبيب
الألماني « نيسر » .

العصب المتوسط
Nervus intermedius
فرع من العصب السابع الدماغى :

نُفاس (بيسيكوز) الجهاز العصبي
Nervous system psychoses
اضطراب عقلى يصحب بعض الأمراض
العصبية العضوية الزهرية كالضنى الظهري
« تيبس دورسالىس » .

نوراستينيا - الوهن العصبي
Neurasthenia
مُصاب نفسانى مصحوب بهيج اعيائى
يعقب الإنهاك الجنسى والأمراض المعدية
والجوع والرضاعة والأرق والحزن والتوهم .

التهاب دماغى وبائى (epidemic)
Neuraxitis

التهاب العصب
Neuritis
التهاب فى نسيج العصب ينتج عنه اضطراب
فى وظيفته حركيا كان أو حسيا .

انفتاق النواة اللبية Nucleus pulposus, extrusion of خروج نواة القرص بين الفقرات .	التهاب حاد فى الغدد اللمفية . مصحوب بتقيح ونواسير ويندمل بتكون ندب ، وسببه فيروس رشيح . (انظر الورم الحبيبي اللمفى الزهرى) "Lymphogranuloma venereum"
O Obsessive, compulsive الوسوسة القسرية وهى انشغال بفكرة تسيطر على العقل فتحرّضه على أعمال خرقاء .	حمى « نيلسن » Nielson fever, Nine-Mile Fever = Queensland fever, Q-fever وهى حمى تسببها « ريكيتسيا بيورنيتى » :
Oedipus complex « أوديب » شدوذ جنسى مظهره عشق الأم . « أونكوسركا فولفيلس »	آكلة الفم — غنغرينا الفم Noma=Cancrum oris وهى التهاب الفم الغنغرينى .
Onchocerca volvulus دودة خيطية من عائلة الفلاريا تصيب الأنسجة تحت الجلدية فى الإنسان .	متلازمة (سندروم) نونا Nonne syndrome وهى وجود بروتين زائد فى السائل الراقق للنخاع الشوكى .
أنكوسركية Onchocercosis = Onchocerciasis مرض بدودة الأنكوسركا . « أبستوركس فيلينيس »	النواة Nucleus (أ) جسم حويصلى يحده غشاء به نوية وكروماتين وبدونه لائحيا الخلية . (ب) مجموعة من الخلايا العصبية فى الجهاز العصبى المركزى .
Opisthorchis felinus تريماثودا فى سيبريا تصيب كبد الإنسان والكلاب والقطط .	النواة اللبية Nucleus pulposus وهى كتلة مرنة لينة فى وسط القرص الفقارى .
Oppenheim's disease « أوبنيم » وهو فتد الزوتر العضلى الخلقي . = (Amyotonia congenita)	

متلازمة (سندروم) أو سلر فاكيه
Osler - Vaquez syndrome = Osler's
disease
مرض زيادة الحمر^(١) مصحوب بتضخم
الطحال.

مرض العظام الليفى الكيسى
Osteitis, fibrosa cystica
سببه تفراز الغدة جنية الدرقية وفيه تحدث
زيادة الكلسيوم فى الدم ونقص التوتر العضلى
والضعف والهزال ونقص تكلس العظام الذى
ينتج عنه تشوه العظام وهشاشتها .

الرَّخَوْدَة - لين العظام Osteomalacia
مرض سببه نقص الكلسيوم والفوسفور فى
الجسم .

مسامية العظم Osteoporosis
وهى تخلخله .

هشاشة العظام Osteopsathyrosis
مرض خلقي نادر يصيب الهيكل العظمى .

تصلب العظام Osteosclerosis
وفيه يتكثف العظم حتى يصبح كالعاج .

ألم الأذن Otalgia
ألم ينشأ فى منطقة الأذن والخشاء دون
التهاب - والمعتقد أنه ألم منعكس من العصب
الأذنى الصدغى .

(١) الحمر : Cs, b, R

عُصْبَة - باسيل - باشيل « أبليوباس »
Oppler-Boas bacillus
نوع من البكتير يوجد فى العصير المعدى
فى حالات سرطان المعدة .

الحِجَاج Orbit
تجويف فى الجمجمة حيث توجد المُقَلَّة
وتوابعها .

المداواة العضوية Organotherapy
وهى معالجة الأمراض بالأعضاء الحيوانية
أو خلاصاتها .

القرحة الشرقية (حبة بغداد) - الأخت « حبة »
Oriental sore « حلب »

دمل سببه الأوى المسماة « الليشمانية » تنقله
ذبابة الرمل « الفلوبوتوماس » :

الطيرية Ornithosis

مرض فيروسى معد ينتقل من الطيور
وخاصة الببغاء للإنسان يصحبه حمى وأعراض
معديّة معوية ورتوية .

حمى أوروية

Oroya fever = Carrion's disease

مرض حاد سببه عُصْبَة « بارتونيلا
باسيليفورمز » يصحبه حمى دِقّ وصداع
وألم عند الضغط على العظام ، وفقر دم
شديد من النوع كبير الحمر .

Papaverine	خشخاشين	Oxaluria	البول الأقبليسي
عقار مضاد للتقلص مستخرج من الخشخاش.		وفيه تزيد أو كسالات الكلسيوم .	
Papilledema	أوديميا الحلمة	Oxyuriasis	الأكسوروية
أى أوديميا مدخل العصب البصرى فى قاع العين .		وهو مرض توجد فيه ديدان «الإنثروبيس» فى الأمعاء .	
١ - البرزل (فى البطن والصدر) Paracentesis		P	
٢ - البطّ (للخزانة المقدمة للعين) :		Pachydermia	الشّن
عُصيّة نظير القولونى-باسيل الباراقولون		غلظ الجلد غير المعتاد .	
Paracolon bacillus		Paget's disease	مرض « باجت »
جرثومة من مجموعة الباسيلات السلبية		١ - مرض التهاى ينتهى أحيانا بسرطان	
لصبغة « جرام » التى منها باسيل التيفود وباسيل القولون .		فى حلمة الثدي واللعوة :	
« باراجونيمس وسترمان »		٢ - التهاب العظم التشوهى .	
Paragonimus westermani		Pancarditis	التهاب القلب الشامل
دودة مفلطحة من المنقبات توجد فى الشرق الأقصى وتصيب الرئة فتنفث بالدم .		التهاب يصيب جميع طبقات القلب ويشمل	
شلل « براون سيكارد »		التهاب التامور وعضلة القلب والصمامات	
Paralysis Brown-Sequard's		ويحدث عادة فى الأطفال المصابين بالحمى الروماتيزمية الحادة .	
ويحدث من تلف فى النصف الطولى للجبل الشوكى .		Panhypopituitarism	نقص النخامية الشامل
شلل « فردنج هوفمان »		نقص جميع هرمونات النخامية .	
Paralysis, Werdnig-Hoffmann type		Panniculus carnosus	النسيجة اللحمية
ضرب من الضمور العضلى النخاعى المترديد		طبقة رقيقة من النسيج العضلى تحت اللفافة	
يبدأ فى الصغر وينتهى بالموت بعد بضعة أشهر		السطحية أو بجانبها كالمسطوحة العنقية .	
قد تزيد لأربع سنوات وهو مرض وراثى .			

مرض « بليريس مرزباخر » Pelizaeus-Merzbacher disease وهو تصلب فى وسط فصيصات المخ . متلازمة (سندروم) بليرى Pellazzi's syndrome نمو مبكر لأعضاء التناسل الخارجية والوظيفة الجنسية . آفات الفم فى الفقاعى Pemphigus, mouth lesions of وهو مرض جلدى يميزه ظهور متعاقب لفقاع كبير . بنسلين Penicillin عقار من العقاقير التى تقف نمو الجراثيم ويفيد فى كثير من أمراض التقيح . البنيسيلية Penicilliosis وهو العدوى بأنواع من البنيسيليوم (فطر العفن) فى الجلد والأذن وأحيانا فى الرئة . البنيسيليوم Penicillium هو فطر العفن . القرحة الهضمية Peptic ulcer وتصيب المعدة أو العفج ناتجة عن فرط الحموضة .	رجف العضلات المتناظر المتعدد Paramyoclonus multiplex انقباضات رجفية تحدث فى عضلات الجسم عدا الوجه . بارانويا - عناد Paranoia اضطراب وظيفى عقلى يتميز بانحصاره فى موضوع واحد وفيما عدا هذا الموضوع لا توجد مظاهر جنونية أخرى . حمى الباراتفويد Paratyphoid fever حمى تشبه الحمى التيفودية (انظر الحمى التيفودية) . انحراف الإحساس - باراستيزيا Paresthesia وهو إحساس تلقائى شاذ مثل الحرقعة والتئمل والوخز . القناع البركنسونى . Parkinsonian mask شكل الوجه الثابت فى مرض الشلل الرعاشى . النكاف Parotitis التهاب الغدة النكفية . قُمال Pediculosis وهو الإصابة بالقمل . عُنُق Pedunculated صار ذا ساق .
---	---

وربما وجد في شفر العين وتحت الإبط .	قرحة ناقبة	Perforating ulcer
Pick's disease مرض « بك »	وتنقب الأنسجة وخصوصا في القدم والمعدة .	
وهو التهاب التامور الالتصاقى التضيقي .		
Pinta بنتا	« برليش » - الصُّمَّاعُ	Perlèche
مرض جلدى يسببه تريبانوم .	التهاب الصامغين عند الأطفال :	
Pitocin بتوسين	ورم عدسى بالشبكية	Phacoma, retinal
أحد هرمونات الفص الخلفى للغدة النخامية	ورم مفرطح بيضى في الشبكية في التصلب العُجْرى .	
قابض للرحم مُطْلَق .		
Pitressin بترسين	ورم مستلون	Pheochromocytoma
أحد هرمونات الفص الخلفى للغدة النخامية ، قابض للشرايين ومحرك للأمعاء .	: وهو ورم الخلايا المستلونة في النخاع الكظري وغيره من الأنسجة .	
Pituitrin بتيوترين	« فليبوتومس » - ذبابة الرمل	Phlebotomus
خلاصة هرمونات الفص الخلفى للغدة النخامية وتشمل البتوسين والبترسين .	نوع من الذباب ينقل حمى « باباتاسى » وهى حمى ذبابة الرمل .	
Pityriasis rosea الثُّخَالِيَّة الوردية	رَهَبَات (م . رَهْبَة)	Phobias
وهى مرض جلدى :	وهى أحوال مرضية تصيب النفس بنوع من الخوف .	
علم وباء الطاعون	البول الفسفائى	Phosphaturia
المبحث الوبائى للطاعون .	وفيه ترسب الفسفات بشكل ظاهر .	
بلازما	الفسفور الفاعلى الإشعاع	Phosphorus, radioactive
الجزء السائل من الدم .	قملة العانة - « فثيرس بيوبيس »	Phthirus pubis
	وهو طفيلي يشبه القمل ، يوجد في العانة ،	

تحرير الرئة داخل الجنبه
Pneumolysis, intrapleural
عملية فصل الجنبه الحشويه من جدر الصدر:
Pneumomediastinum الاسترواح الحيزوى
وهو وجود الهواء فى الحيزوم:
Pneumonectomy استئصال الرئة
عملية استئصال الرئة كلها أو فص منها:
Pneumonia ذات الرئة - نيمونيا
التهاب بصيب فصاً أو فصوصاً من الرئة:
Pneumoperitoneum استرواح البريتون
وجود غازات وهواء فيه:
Pock جَدْرَة
بثرة تحدث على الأخص فى الجدرى.
Podagra نقرس إبهام القدم
سببه فرط حامض البوليك فى الدم وبه يظهر
تحجر تحت جلد الإبهام:
Pollen preparations مستحضرات اللقاح
هى خلاصات تستخرج من اللقاحات النباتية
لتشخيص الحساسية عند المرضى بالتحساس:
Pollinosis اللقاحية
وهى التفاعل التحساسى الموسمى للجسم لما

Plasmochin = Plasmoguin بلازموكين
عقار توليفى لعلاج الملاريا والأنكوسركوزية.
Plasmodium of Malaria بلسمود الملاريا
طفيلي من الأولي^(١) يسبب الملاريا:
Pleura الجنبية
وهى الغشاء المحلل للرئة:
Pleural affections أدواء الجنبه
وهى حالاتها المرضية.
Pleurisy البرسام - ذات الجنب
التهاب فى الغشاء المحيط بالرئة.
الالتهاب الجنبى الرئوى الإشعاعى
Pleuropneumonitis radiation
التهاب بسبب تعرض الرئة لأشعة رونتجن
- عالية الفلطية - عند بعض الأشخاص
المستعدين للمرض:
Pneumaturia البول الغازى
وهو وجود غاز فى البول:
Pneumobacillus عُصية الرئة - نيمو باسيل
وهو باسيل التهاب الرئة:
Pneumococcus مكورات الرئة - نيموكوك
مكورات التهاب الرئوى.
(١) الأولي : Protozoa

حمى السعجون - حمى التيفوس Prison fever = typhus fever	يحملة الهواء من لقاح النباتات مثل : (حمى الطلع Hay fever)
Progeria الشيخوخة المبكرة هو الشيخوخة المبكرة الناتجة عن الذئب غير السوى .	Polydipsia العطاش داء يصيب الإنسان فيشرب الماء ولا يرتوى .
Progesterone بروجسترون وهو هرمون الجسم الأصفر (Corpora-lutea) فى المبيض :	Polyp بوليب نامية مسوأة (ذات ساق) ناشئة من الغشاء المخاطى كما يحدث فى الأنف أو المستقيم أو المثانة .
Proteus vulgaris « بروتيس فليجارس » جرثومة تستعمل فى الاختبار التلازنى لتشخيص التيفوس .	Polyphagia الهرم فرط شهوة الأكل :
Pruritus الحكة الشعور بالأعمال .	قملة الجرذان - بوليلاكس سبينيلوزا Polyplax spinulosa هى قملة تنقل التيفوس المتوطن (تيفوس الجرذان) من جرذ لآخر .
Pseudocolloid غروانى كاذب مادة شبيهة بالغراء توجد أحيانا فى الأكياس المبيضية وفى مرض (فورديس) .	مولد فرفيرية الصفراء - « برفو-بيلمينوجن » Porphobilinogen الفيرفيرين نخصاب ينتج عن تحلل الهيموجلوبين المرضى .
Pseudohermaphroditism الخنثة الكاذبة أن يكون الشخص فى حقيقة من أحد الجنسين وفيه صفات جنسية ظاهرة من الجنس الآخر :	Pox جدّر - جدّر حمى معدية طفحية :
Pseudomyoma ورم عضلى كاذب وهو ليس بورم حقيقى بل قد يكون جلطة متعضية ويحدث فى القلب .	Predisposing factors العوامل المهيئة أى شىء يؤثر فى الجسم بطريقة تجعله قابلا لتأثير المهيج .

تسمم بكتيرى مع ارتفاع فى الحرارة
بسبب الولادة.

Purpura fulminans الفرفيرية الصاعقة
نوع من الفرفيرية يتميزه سرعة سير المرض
وشدة هبوط المريض، وينتهى بالموت فى يوم ١

Pustule بثرة (ج: بثرات)
تجمع صغير قيحى تحت البشرة :

Pyelography بيلوغرافى - تصوير الحويض
التصوير الرنتجىنى الصبغى لحوض الكلوة
والحالب :

Q

Queckenstedt test اختبار « كويكنستد »
وهو اختبار يتبين به فروق ضغط السائل
النخاعى الشوكى عند الضغط على أوردة
العنق :

R

Rachitic rosary شبة الكساح
وهو صنف من التورم فى المفاصل الضلعية
القضبية .

Radiation إشعاع
هو الحالة التى يخرج عليها الضوء أو الحرارة
وما لهما .

مكسومة كاذبة بريتونية

Pseudomyxoma peritonei

ورم متعدد ينشأ من نثر خلايا ظهارية من
ورم أو كيس خبيث كما يحدث من انفجار
كيس مبيضى أو من أى سرطان فى القناة
الهضمية .

الإبكار الجنسى الكاذب

Pseudosexual precocity

يحدث فى الصغيرات فيظهر عليهن شعر العانة
مبكراً دون الصفات الأنثوية الأخرى :

Psittacosis الببغائية

مرض نوعى معد فيروسى ينقله الببغاء
ويصيب الدماغ :

Psoriasis arthropathica الصدفية الفصالية

مرض جلدى مصحوب بتغيرات مفصلية
غير التهابية .

Ptomaine التومين

مادة سامة تنتج عن تعفن البروتينات بفعل
الجراثيم :

التسمم التومينى (الحيفى)

Ptomaine poisoning

وهو التسمم من أكل طعام تعفنت فيه
المواد البروتينية بفعل الجراثيم وينتج عن هذا
مادة سامة تعرف به « التومين » :

Puerperal fever حمى النفاس

تحت المزمرة والتهابى المبال والمتحمة .	Radium anemia	أنيميا الرادىوم
Reservoir host		وينتج عن التعرض لأشعته .
المُضيف الخازن	Rathke's pouch	جيب « رالك »
وهو الذى يبقى فيه الطفيلي حتى ينقل		وهو رطب من التجويف القومى الجنينى
للمضيف النهائى .		ومنه ينشأ الفص الأمامى للغدة النخامية .
الانصراف	Reactive depression	التضيق الاستجابى
Resolution		ضيق نفسى سببه عامل خارجى يزول
تحلل أى تورم تدريجى كزوال تجمد الرئة		أو بزواله .
بعد البرء من ذات الرئة :		
Rhinitis		مرض « ركلنفوسن »
التهاب الأنف	Recklinghausen's disease	أورام ليفية فى الأعصاب .
« رينوسبوريديم سيبيرى »		التهاب عظمى لبنى كيسى .
Rhinosporidium seeberi		
فطر يصيب الغشاء المخاطى للأنف بسبب		
نموبوليبات فيه .		
مرض النوم الروديسى	Recurrence	المعاودة
Rhodesian sleeping sickness		ظهور أعراض المرض بعد اختفائها :
وتسببه « تريبانوسوما روديسينزى » وهى		
المتطفية الروديسية .		
مرض « ريجا »	Reduviid bugs	البق المجنح - البق مخروطى الخرطوم
Riga's disease		حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera)
وهو التهاب الفم التقرحى المدنف .		من جنس « كونورينوس » وينقل مرض
		شاجاز فى أمريكا الجنوبية :
كزازة - تيبس - ترز	Rehabilitation	التأهيل
Rigidity		إصلاح فرد أو عضو حتى يصبح نافعا بعد
توتر فى العضل كما يحدث فى الكزاز .		أن كان عاجزا .
سَعَفَة	Reiter's disease	مرض « ريتير »
Ringworm		وهو متلازمة (سندروم) تجمع آلام المفاصل
مرض جلدى فطرى يتميز بتكون لطخ		
حلقية خضابية مغطاة بجراشف وحويصلات		

S

Sarcoidosis اللحمانية - السر كويدية
مرض مزمن بطيء حميد مجهول السبب
يصيب الجلد والغدد اللمفية والامابية والعينين
والرئتين وعظام اليدين والرجلين .

Serum sickness مرض المصل
وهو صدمة تحسسية تحدث من إعادة حقن
المصل .

مرض « سيموندس »
Simmonds' disease = Hypophysial
cachexia = Pituitary cachexia
شيخوخة مبكرة مصحوبة بأعراض نفسية
بسبب الضمور التام للغدة النخامية .

Sinus cavernosus المشبر الكهفي
وعاء وريدى فى الأم الجافية فى قاعدة الجمجمة .

Snake venom ذيفان الحية

Spasm تقلص
انقباض عضلى لاإرادى يحدث بغتة ،

Spasmophilia المزاج التقلصى
وفيه يحدث نزوع للنوبات التشنجية كانهطابق
الفكين وتقلص الحنجرة .

Superior فوقانى
ماكان فوق غيره .

ويشبه القراع .

Rinnes test اختبار « رِن » (للسمع)
يختبر به التوصيل العظمى باستعمال شوكة
رنانة .

الكيموغرافية السينية
Roentgen kymography

Rose cold حمى الربيع - حمى الورد
نوع من الحمى سببها لقاح الورد .

Roseola infantum الوريدة الطفلية
مرض مظهره حمى طفحية عند الأطفال .

Rôtheln, Rubella الحصبة الالمانية
حمى طفحية معدية تشبه الحصبة لكنها
أخف

Rubeola (Measles) الحصبة
حمى حادة طفحية معدية يصحبها زكام وسعال
وغيرهما من علامات النزلة .

Rubor الاحمرار

التيئوس الريفى
Rural typhus = Tsutsugamushi disease
وهو مرض تسوتسوجاموشى ، وتحمل
الركتسيا وهى ميكروبه المسببة له يرقة حمكة
تسمى « ترمبكيولا أكموشى » .

مرض يصاب فيه جلد المريض «بالتريولا» وهو نوع من الميكروبات ، ويشمل فطر الخميرة ويظهر في البلاد الحارة .	T	قرحة الضنى Tabetic ulcer
التواء الحنكى Torus palatinus	مزاج Temperament	وتحدث في الضنى الظهرى أى التخلُّج الحركى .
بروز عظمى طولى فى الخط المنصف للحنك . السعال الديكى (بالاسبانية) Tos ferina = Whooping cough, Pertus- sis, Coqueluche	وهو مقدار التوافق البدنى لشخص ما وهو قوام الجسم الحى وما يجرى فيه من تحولات .	تكرز Tetany
وهو مرض معد حى أهم ظواهره السعال والقيء .	حالة تشبه الكزاز (tetanus) وليست به .	قصور التخثر البنى Thrombopathy, constitutional
غشية Trance	وينشأ عنه الاستعداد الترنى (الهيموفيلية) .	عقدة اللسان Tongue-tie
نقل الدم Transfusion of blood	حالة خلقية تنشأ عن قصر فى حكمة اللسان فتحدد حركته .	استئصال اللوزة Tonsillectomy
المُثَقِّبات - « تريمتودا » Trematoda	اللسان فتحدد حركته .	التلوى الحوضى Tortipelvis
التريماتودية - مرض المُثَقِّبات Trematodiasis	استئصال اللوزة Tonsillectomy	اختلال من أهم ظواهره تقبضات عضلية تحدث تشوهات غير عادية فى الصلب (العمود الفقارى) والوركين .
عدوى بديدان «التريماتودا» مثل الفاشيولا والبلهارسيا .	توتيلكتومى Tonsillectomy	مرض التريولاوزية أو الكربتوكوزية - (الفطرية الخفية)
« تريبونيا بالليدم » - (اللولبية الباهتة) Treponema pallidum = Borrelia	التلوى الحوضى Tortipelvis	Torulosis = Cryptococcosis
« تريبونيا برتنيو » - اللولبية الرقيقة Treponema pertenue	اختلال من أهم ظواهره تقبضات عضلية تحدث تشوهات غير عادية فى الصلب (العمود الفقارى) والوركين .	
وتسبب مرض التوتية .	مرض التريولاوزية أو الكربتوكوزية - (الفطرية الخفية)	
« تريكيناسبيرالس » (الشعرية الحلزونية) . Trichina spiralis	Torulosis = Cryptococcosis	
دودة خيطية حلزونية تصيب يرقاتها عضلات الإنسان .		

حمى التيفوس (حمى الحرب)
Typhus fever = War fever

U

الإشعاع فوق البنفسجى
Ultra-violet radiation

الحمى المتسوجة (راجع البروسيلية)
Undulant fever (Brucellosis)
وهى حمى مألطة وهى حادة ملازمة ينقلها
اللبن سببها « بروسيللا ميلاننسس »

يورات - بُولَات
Urates
أملاح حامض البوليك أو اليوريك .

حواذف اليورات (البولات) فى النقرس
Urate eliminants in Gout

« يوريكاز » - (أنزيم حامض البوليك)
Uricase
أنزيم يغير حامض البوليك إلى مادة
الألتوين .

الفرفيرين البولى
Uroporphyrin
صبغ يظهر فى البول .

الشرى
Urticaria
طفح جلدى مصحوب بحكة يحدث
من فرط الحساسية .

الأستلاجية
Ustilagonism
وهو إصابة الإنسان بفطر (السوداية
(Ustilago) .

« تريكوcefalus تركيورس » (الدودة
السوطية)

Trichocephalus trichiurus
(Whip - Worm)
دودة خيطية معوية طرفها الأمامى رفيع
يشبه طرف السوط .

التكزز (فى الكزاز)
Trismus, Lock-jaw (in tetanus)
هو انطباق الفكين بتقلص العضلة الماضغة
فيمتنع فتح الفم .

« ترمبيكيولا »
Trombicula
يرقة من الحَمَك^(١) تنقل نوعاً من أنواع
التيفوس الذى يحدث فى اليابان والشرق
الأقصى .

أودما اعتدائية وراثية (مرض ملروى)
Tropho-edema, hereditary
هى أودمة السيقان الوراثية .
(انظر مرض « ملروى »
("Milroy's disease")

خراج مدارى
Tropical abscess
وهو خراج الكبد الأميبي (المتمورى)
ويوجد فى البلاد الحارة .
علامة تروسو فى التكزز

Trousseau sign (in tetany)
عودة التقلص فى التكزز عند الضغط على
العصب أو الشريان الرئيسى للطرف .

التَّطْبُلُ
Tympanites
هو انتفاخ الأمعاء كما فى حمى التيفود .

(١) حَمَك (ج حَمَك) : Mites

Varioloid	شبيه الجدري	Uveitis	التهاب العنبي (فى العين)
	نوع خفيف معدل من الجدري .		التهاب فى المشيمية والجسم المُدني والحدقة فى العين .
Vas-aberrans, superior	الوعاء الزائغ الأعلى	V	
	رَدْب من الرأس الأكبر للبربخ .		
Vascular Lymphangitis	التهاب الأوعية اللمفية	Vaccinia=Cowpox	جُدريّ البقر
	تقبُّض وعائى - انقباض وعائى		مرض يصيب البقر يتخذ فيروسه لقاحا فى الإنسان للمناعة من الجدري .
Vasoconstriction			
Vasoconstrictor	قابض وعائى	Vaginitis	التهاب مهبلى
Vasodilatation	توسُّع وعائى		حمى الوادى
Vasodilator	موسِّع وعائى	Valley fever=Coccidioidomycosis	
Vasospasm	تقلص وعائى		مسمى لمرض « الككسيديويدوميكوزية »
Vasospasmodic	مقلِّص وعائى	Valsalva experiment	تجربة « فالسالفا »
Vein, Basilic	الباسليق		زَفَرُ الهواء بشدة من الرئتين بعد إقفال المزمار ، وتستعمل لفتح بوق «يوستاك» والتجويف الطبلى ولغير ذلك .
	هو الوريد الحادث من اجتماع أوردة فى باطن المرفق ثم يمتد فى العضد بجوار الجناح الإنسى للعضلة ذات الرأسين .	Valvulitis	التهاب الصَّمام (فى القلب)
	الدُّبَل الزهرى . الكُبَّة الزهرية الأُرْبِيَّة	Vaquez's disease	مرض « فاكيه »
Venereal bubo	التهاب تنورم منه الغدد اللمفاوية الأُرْبِيَّة .	(Osler Vaquez's disease)	(انظر)
Venesection	الفصد	Variola (Smallpox)	الجُدريّ
	إخراج مقدار من الدم من الوريد بقصد العلاج .		حمى حادة معدية يميزها طفح يتقيح يعقبه نُقَر .

فيريوكوليرى - شولة الهَيْضَة Vibrio cholerae وهى الجرثومة الواوية التى تسبب الميضة .	الفصد (فى علاج زيادة الحُمَر) Venesection (in erythremia)
فَيْشِيَا فَا بَا « الفول السام » Vicia faba ضرب من الفول سام يندر وجوده فى غير « سردينية وصقلية » يسبب حل الدم .	ذيفان Venom هو سم يفرزه حيوان فى وظائفه السوية .
عُجْرَة « فيركوف » Virchow's node ورم ثانوى يظهر فى الكبد ، انتمل من سرطان المعدة .	البُطَيْن Ventricle تجويف فى عضو من أعضاء الجسم كالمخ والقلب وغيرهما .
دُوار أذنى Vertigo, aural نوبات من الدوار والرأرة (Nystagmus) مصحوبة فى الغالب بقاء وعرق وخور وصداع ، وبعد تمكن المرض يصحب الأعراض السالفة الطنين وضعف السمع المتريد .	الثآليل البيروية - « فيروجا بيروانا » Verruga peruana (peruvian warts) طفح جلدى ثُلُولِيّ يظهر على الوجه والأطراف عدة أسابيع بعد الإصابة بحمى أورويا مصحوباً بنقر دم وقد تظهر العلامتان معاً أو تظهر إحداهما ولذلك كانا يعتبران فيما سبق مرضين منفصلين .
فيروس Virus جُريثيم رشيح (ينفذ من الرواشح البكتيرية) ولا يرى بالمجهر العادى .	حويصلة Vesicle نقطة صغيرة .
تَدَلُّ الأَحْشَاء Visceroptosis عيوب الإبصار Vision defects آفات قرار الإبصار	تيج دهليرى (فى الأذن) Vestibular irritation وينتج عنه دُوار (انظر دوار الأذن (Aural vertigo)
Visual end-stations, lesions of الوسع الحيوى Vital capacity حجم الهواء الممكن زفره بعد شهيق كامل .	الدهليز Vestibule (تجويف بيضى فى الأذن الداخلة وهو مدخل القوقعة) .

Wheezing	أزيز	Vitamin K	فيتامين « ك »
صوت صفيرى يصحبه صوت فى التنفس كما يحدث فى الربو .		وهو يذوب فى الشحوم ويزيد البر وثرمين فى الدم فيساعد على وقف النزف .	
الدودة السوطية (تريكو كفاليس تريكيورس)		Vitiligo	الْوَصَح (ا. من . عن شرف)
Whipworm = Trichuris trichiura = Trichocephalus trichiurus		مرض جلدى يبيض فيه لون الجلد ، سببه مجهول .	
دودة خيطية معوية طرفها الامامى رفيع يشبه طرف السوط .		W	
Whoop	النشيج	أنبوبة العَفَج ^(١) - « لقانجنستين »	
ضرب من الشهيق يحدث فى السعال الديكى .		Wangensteen, duodenal tube	« وتستعمل لإدخال أو سحب السوائل فيه ومنه » .
Widal reaction	تفاعل « فيدال »	Wasp stings	لسع الزنبور
تلازن جراثيم التيفود أو نظائرها عند إضائة مصل مريض بالتيفود إليها بسبب وجود أجسام مضادة نوعية بالمصل .		Water brash=Heart burn	حُزاز
ورم « ويلم »		صعود سائل حامض من المعدة فى البلعوم والفم فى بعض أمراض المعدة .	
Wilm's tumour = Embryonal carcinoma sarcoma		ظاهرة « فنكباخ »	
ورم سرطانى سركومى وينشأ من هنة جنينية الأصل كامنة فى الكلوة .		Wenckebach phenomenon	وهى فوات ضربة قلبية ، بسبب تأخر وصول المنبه من الضفيرة القلبية :
Y		Wheat germ	جُرثومة القمح
Yeast	خميرة		وهى جنينه .
			(١) (العَفَج) هو المعى الاثنى عشرى : «Duodenum»

مصطلحات في علم الأمراض ومتفرقاتها

مصطلحات في علم الأمراض ومتفرقاتها^(١)

كُلاء سدوي حاد	
Acute interstitial nephritis	
Acute synovitis	التهاب الغشاء الزلالي الحاد
Adam, pomum	القرْدُحَة
سرطان غُدِّي - سرطان غُدِّي	
Adeno - carcinoma	
Adenoma	ورم غُدِّي - ورم غُدِّي
Adhesions	التصاقات
Adventitia	برأنية الأوعية
Afferent	الوارد
After pains	الحِيس (الألم بعد الولادة)
Agent	عامل
Agnosia	العمه
Agony	النزع
Albinos, Luminosity of pupil	الشَّهْل
هو أن يشوب البؤبؤ حمرة أو أن يشرب	
حُمرة .	
Albumen	زالل
مادة بروتينية منتشرة في أنسجة الحيوان	
والنبات وسوائلهما ومنها آح البيض (بياضه) .	

A	
Abdomen, inverted gourd	الجَوْتُ
تنفس بطني . تنفس حجابي	
Abdominal breathing = Diaphragmatic breathing.	
Abortion	اجهاض
Abscess	خراج
Abscess, acute	خراج حاد
Abscess, cold	خراج بارد
Absorption	الامتصاص
Acidity	الحموضة
Acidosis	الحُمَاض
Acinous	عنقودي
Acquired	مكتسب
Active congestion	احتقان فاعلي
Active movement	حركة فاعلية
Acute abscess	خراج حاد
Acute arteritis	التهاب شرياني حاد
Acute arthritis	الرتية الحادة
Acute inflammation	الالتهاب الحاد
(١) أقرها المجمع في دورتيه الثامنة والثالثة عشرة .	

ذبحة صدرية	Albuminuria	بول زلالى
Angina of effort = Angina pectoris	Alkalinity	القلوية
Angina, Ludwig's « لودفيج »	Alkalosis	القلاء
Angina of rest ذبحة الراحة	Alopecia	داء الثعلب
Angina, Vincent's « فنسنت »		علة يتناثر منها الشعر .
Angioma ورم وعائى	Alopecia areata	الصَّقَع
Angles of the mouth الصواران		الصَّقَع القرع وهو ذهاب شعر الرأس في بقع محدودة .
(انظر Mouth) .	Amnion	السَّليّ
القَمَمَة (الرمد الزاوى)	Amniotic fluid	الصماء والصماء
Angular conjunctivitis		السائل الذى يكون في السلى .
(انظر Conjunctivitis) .	Amoebic dysentery	زُحار أميبي
أنيمية الأنكلستوما		ارتشاح نشوانى - شبه نشوى
Ankylostoma anaemial	Amyloid infiltration	أنيميا - فقر الدم
Anorexia القَمَه	Anaemia	تغمم الأوعية الدموية
Anosmia الخَشَم (فقد حاسة الشم)	Anastomosis of blood vessels	أنورسما
Anthrax جَمرة	Aneurysm	أنورسما مغزلية
Anthrax, malignant جَمرة خبيثة	Aneurysm, fusiform	أنورسما كيسية
Antidote ترياق	Aneurysm, saccular	ذبحة
دواء نافع من لدغ الحوام والسموم .	Angina	ذبحة لوزية
Antiseptic مانع العفونة	Angina follicularis = Angina tonsillar	
Antrum of Highmore « هيجمور »		
Aorta الأورطى - الوتين (اللسان)		
Aortic arch قوس الأورطى - قوس الوتين		
Aortic valve صمام الأورطى - صمام الوتين		

Asthma	النسمة - الربو	Aphthous stomatitis	القُلاع
داء نوبى تضيق فيه شعيبات الرئة فيعسر التنفس .		Apoplexy	السكتة
Astrocytes	الخلايا النجمية	Appendix, vermiform	الزائدة الدودية
Atheroma	تعصّد	Arterial arches	الأقواس الشريانية
Atheromatous patch	لطفة تعصدية	Arteries, coronary	شرايين تاجية أو إكليلية
Atheromatous ulcer	قرحة تعصدية	Arteries, temporal	الأشدران - الأصدغان - الأصدغان
Atrophy	ضمور	Arteries, temporal	شريانان يتجه كل منهما صعداً فوق العارض وأمام صماخ الأذن إلى قمة الرأس .
Auditory nerve=acoustic nerve	العصب السمعى	Arteriosclerosis	تصلب الشرايين
Auricle	أذينة	Arteriosclerotic kidney	الكلى المتصلبة الشرايين
Auscultation	تسمع	Artery, pulmonary	الشريان الرئوى
Ayerza's disease	مرض (أيرزا)	Arthritis	رثية
B		Articular rheumatism	روماتزم مفصلى
زُحار باسيلي - دوسنطاريا باسيلية		Articular surface	سطح مفصلى
Bacillary dysentery		Ascaris	الصفار
Bacteraemia	جَرثمة الدم - بكتريميا		« حيات البطن » .
Ball of foot	الضرة	Ascending colon	القولون الصاعد
	(انظر Foot)	Ascites	استسقاء زقي - حَبَن
Band	شريط - رباط - عصابة	Ascites	الاستسقاء - الحَبَن
Base of ulcer	قاعدة القرحة		تجمع سائل مصلّى في التجويف البريتونى .
Benign	حميد	Ascitic fluid	سقي
Benign tumour	ورم حميد		

Blood-streaked	مخطط بالدم	المِصراع التاجي أو الإكليلي ذو الشرفتين
Blood supply	المادة الدموية	Bicuspid valve, mitral valve
Bone, hyoid	الفريكة (العظمة اللامية)	Bicuspid valve
	(انظر Hyoid)	الضواحيك
Bone marrow	النقي (مخ العظام)	أربع أضراس تلي الأنياب إلى كل ناب من أسفل الفم وأعلاه ضاحك .
Bone trabeculae	دويعمات عظمية	Bile
Bony labyrinth	التيه العظمي (اللابيرنث)	الميرة
Bony pelvis	الحوض العظمي	سائل يفرزه الكبد .
Border, free	الحافة الطليق	Bile capillaries
Boulimia	الضور	قنوات الصفراء الشعرية
Boutonneuse, fièvre	حمى بُرعمية	Biliary humour
Bovine heart	القلب البقري	الصفراء
Bowman's capsule	محفظة (بومان)	إحدى الأخلاط الأربعة .
Brain = Encephalon	الدماغ	(انظر Black humour)
Brain softening	تلين الدماغ	Bistoury
Breathing, goose	تنفس وزى	مبزع
Breathing, mouth	تنفس فوى	السوداء
Breathing, paradoxical	تنفس مناقض	السوداء من الأخلاط الأربعة التي زعم
Breathing, puerile	تنفس طفلي	الآقدمون أن الجسم مهياً عليها بها قوامه ومنها
Breathing, thoracic	تنفس صدري	صلاحه وفساده وهي « الصفراء والدم والبلغم والسوداء » .
Bright's disease	مرض (بريت)	Bleeding surface
	تنفس أنبوبى . قصبي . شعبي	سطح دام
Bronchial breathing = Tubular breathing		Blood clot
		العلق
		(انظر Clot)
		Blood current
		تيار الدم - مجرى الدم
		Blood platelets
		لويحات الدم
		Blood, regurgitation of
		تراجع الدم

أربع تلى الرباعيات ، نابان من فوق ونابان من تحت :	Bronchiectasis	توسع الشعب
ورم ليمفى شعري	Bronchitis	التهاب شعبي
Capillary lymphangioma	Broncho-pneumonia	التهاب شعبي رئوي
Capillary vessel	Bubo	دببل
Capsule	Bubonic plague	طاعون دبلي
Carcinoma	Bulb	البصلة
Carbuncle	Bulbar paralysis	شلل بصلي
Cardiac end	Bulimia	النصور
Cardiac sounds		
Cardiac ventricles		
(Ventricles) انظر		
Carpus and Tarsus	Cachexia	الدنف
عظم السلاحي ، العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين والرجلين :	Caecum	الأعور
Carrier		جيب عمقه نخوستة سنتيمترات ونصف تحت الصمام الفائقي الأعوري : وهو الجزء الاول من المعى الغليظ .
Cartilage	Calcification	التكلس
Case (s), sporadic	Calcium metabolism	متابوليسم الكلسيوم
Caseation	Calyces of kidney	كوؤوس الكلى
قنكرز جيني - نخر جيني	Cancellous bone	عظم اسفنجي - المشاش
Caseous necrosis	Cancer, schirrhous	سرطان جاسي
Catalepsy		غنغرينا الفم - أكلة الفم
Catarrh	Cancerum oris, Gangrinous stomatitis	الأنياب
Cava, vena	Canines	

Cerebellum	المُخَيخ - الرنح	ورم وعائي لِمَنَى كَهْفِي	Cavernous lymphangioma
	وهو مؤخر الدماغ بائن عن المخ ، يقع تحت جزئه الخلفي وراء القنطرة والنخاع المستطيل :	التجويف النخاعي	Cavity medullary
Cerebral haemorrhage	نزف مخي	خلية	Cell
Cerebrospinal fluid	السائل المخي الشوكي	خلية هَذْبَاء	Cell, ciliated
	التهاب سحايا المخ والنخاع	خلية مكعبة	Cell, cubical
Cerebrospinal meningitis		خلية اسطوانية	Cell, cylindrical
Cerebrum	المخ	خلية مغلّفة - غلفاء	Cell, encapsulated
Chain of bones	سلسلة عظام	خلية بطانية	Cell, endothelial
Chancre, hard	القرحة الصلبة	خلية ظهارية	Cell, epithelial
Chancre, soft = Chancroid	قرحة رخوة	خلية شبه ظهارية	Cell, epithelioid
	القَفْقَفَة	خلية ثابتة	Cell, fixed
Chattering of the teeth, odenterism		خلية مُفَرَّطحة	Cell, flat
Chlorosis	الخلوروز	خلية عَرْطَلَة	Cell, giant
Cholaemia	صُفَار (كوليميا)	خلية قُدَيْمِيَّة	Cell, goblet
Chondroma	ورم غُضْرُوفِي	خلية كبيرة وحيدة النواة	Cell, large mononuclear
Chorion	المَشِيمَة	غشاء الخلية	Cell membrane
	الطبقة البرانية للغشاء الذي يكون فيه الجنين في الرحم ويخرج معه عند الولادة :	خلية متحوّلة	Cell, transitional
Chronic inflammation	التهاب مزمن	خلية جَوَّالَة	Cell, wandering
Chyluria	بول كَيْلُورِيّ	ارتشاح خلوي	Cellular infiltration
	الآثر - الندبة (ج الندوب)	الوريد المركزي	Central vein
Cicatrix = Scar		القيفال	Cephalic vein
		(انظر Vein) .	

Colon, pelvic	القولون الحوضي	Ciliated cell	خلية هذبية
Colon, transverse	القولون المعترض - القولون المستعرض	Circular fibres	ألياف دائرية
Colostrum	اللَّبَأُ	Circulation, obstruction	عائق الدورة
Coma	سُبات	Cirrhosis (Laennec)	سهرز (لينك) - تليف كبدي
Comminuted fracture	كسر تفتتي	Clavicle	الناحرة
Compact bon	عظم أصم		الترقوة وهما ناحرتان (ل) .
Compensation	تعويض	Cloaca	مَذْرَق
	تضخم تعويضي - تضخم للتعويض	Clot, blood	العلق - (جُلطة)
Compensation hypertrophy			الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه عاقلة .
Competence	كفاية	Clotting	تجلط - تخثر
Complications	مضاعفات	Cloudy degeneration	فساد غيمى
Compound fracture	كسر مضاعف		تورم غيمى للجيلة
Concha	محارة الأذن	Cloudy swelling of the protoplasm	
Condyloma	الثُّلُول . السَّعدانة . البرؤقة		تتكزز تخثرى - نخر تخثرى
	الكلية الكيسية الخلقية	Coagulation necrosis	
Congenital cystic kidney		Co hlea	القوَّعة
Congestion	احتقان	Cold abscess	خراج بارد
Congestion, active	احتقان فاعل	Colitis	القولنج
Congestion, passive	احتقان منفعل	Collateral circulation	الدورة الجانبية
	القَمعة (الرمذ الزاوى)	Colloid degeneration	فساد شَبغوى
Conjunctivitis, angular		Colon	القولون
	(القمعة فسر ها الخخص بأنها ، فساد في	Colon, ascending	القولون الصاعد
	موق العين ، واحمرار ، ويمكن استعمالها	Colon, descending	القولون النازل
	للدلالة على الرمذ الزاوى) .		

Crepitations	طقطقة	Connective tissue cell	خلية النسيج الضام
Crisis	بُحران	Contacts	الخطاء
التغير الذي يحدث فجأة من الأمراض الحُمى الحادة ويصاحبه عرق غزير وانخفاض سريع في الحرارة .		Contamination	التلوث - التلوث - الملوّث
Croup	خُنّاق	Continuous fever	الحمى المُطْبِقَة (انظر Fever) .
Cryptogenic infection	عدوى خفية	Contraction	تقلص . انقباض
غدد « ليبر كون »		Contusion of bone	الصاخرة
Crypts of "Lieberkuhn"		تورم يكون في العظم من صدمة أو كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها كالشمس .	
Cubical cell	خلية مكعبة	Convulsed tubules	القُنَيَّات المتدوية
تيار الدم - مجرى الدم .		Convulsion	تشنج
حنايا المعدة - أحناء المعدة (م - حنو)		تقبض عضلي عنيف غير إرادي .	
Curvatures of stomach		Cords, vocal	الأوتار الصوتية
منحنى الحرارة		Coronary arteries	الشرايين التاجية
شُرَفَات الصمام - شُرَفَات المصراع		Corrosion	تآكل
Cusp of a valve		Cortex of kidney	لحاء الكلية
Cuticular	جلدي	Coryza	الزكام - الضنك - الضنكة
Cylindrical cell	خلية اسطوانية	التهاب حاد بغشاء الأنف المخاطي يتميز غالباً بالعطاس والتدميع وإفرازات مخاطية مائية غزيرة من الأنف .	
Cyst	كيس - كيسة	Cranial bone	القحف
Cystalgia	المش - وجع المثانة	أحد أقحاف ثمانية تكون علبة هي الجمجمة وفيها الدماغ .	
D		Creamy	قشدي
Deaf	الأصم (ذو الصمم)		

Disease, pandemic	وباء جارف	Deafness	الصَّمَم
Disinfectant	مطهر	الصمم ذهاب السمع ، والطرش ثقل السمع .	
Dislocation	خلع	Defervescence of fever	إقلاع الحمى
Disseminated sclerosis	التصلب المنتثر	Deficiency disease	أمراض النقص
Distress	كثيرة	Delirium	البُطَاح
Dizziness	السنَر	الهذيان ينشأ عن الحمى :	
Dormant	هاجع	Delirium of fever	هذيان الحمى
Drain, to	ينزح	Depression	هبوط
Dress	ضَمَد	Diabetic coma	سبات السكر
Dressing	ضمادة - تضميد	Diagnosis	التشخيص
Dull	أصم	الإسهال - النجاء (الاسهل «المعيار»)	
Dullness	أصمية	Diarrhoea	هو الذرب وهو استطلاق البطن .
Duodenum (العَفَج)	المعى الاثنى عشرى	Differential stethoscope	سماع تفريقي
	هو أول جزء في الأمعاء الدقيقة .	التهاب كَلَوَى تقيحى	
Dysentery	الزُّحار	Diffuse suppurative nephritis	الجهاز الحُصوى - جهاز الحُضَم
	مرض يتميز بتبرز متقطع معطسه دم ومخاط ويصحبه ألم وتعن .	Digestive system	
Dysentery, amoebic	زُّحار أميبي	Dilatation	تمدد
Desentery, bacillary	زُّحار باسيلى	Diphtheria	الدفتريا
عسر التنفس - البُهر - الزُّلة (ضيق التنفس)		Disc, intervertebral	الطبق
Dyspnoea		هو الغضروف بين فقارين .	
E		Disease, endemic	مرض مستوطن
Ear	الأذن	Disease, epidemic	وباء واعد

Endemic disease	مرض مستوطن	Ear, middle	الأذن الوسطى
Endocarditis	التهاب بطانة القلب	Ear-Wax	الصملاخ - الصملاخ
Endocardium	بطانة القلب		هو الإفراز الطبيعي للأذن
Endolymph	الأمف الداخلي	Ecchymosis	كدم - (كدوم)
Endothelial cell	خلية بطانية	Eclampsia	نشدج حمل
	رهاة الغضروف الخنجري	Edge	حافة
Ensiform cartilage		Efferent	المصادر
Esophagus	المريء	Effusion	انسكاب
Epicardium	الشغاف	Ejaculation	دفع
Epicondyles of humerus	المكحالات	Elasticity, loss of	فقد المرونة
	عظام شاخصان فيما يلي بطن الذراع .	Elephantiasis	داء الفيل
Epidemic disease	وباء وافد	Embolie nephritis	التهاب كلوى سدادي
Epigastric region	المنطقة الشراسيفية	Embolism	انسداد
Epiglottis	لسان المزمار	Embolus	سداد
Epilepsy	الصرع	Emigration	الهجرة
	علة عصبية مزمنة تتميز بنوبات غيبوبة	Encapsulated cell	خلية مغلفة - غلفاء
	أو تشنجات أو كليهما ويصاحبها عادة في	Encapsulation	الغلاف
	الأدوار الأخيرة اضطراب عقلي .	Encephalitis	التهاب الدماغ
Epiphyseal junction	الوصلة الكردوسية		التهاب الدماغ السباتي
Epiphysis	كردوس (ج . كرايدس)	Encephalitis lethargica	
Epistaxis	الرؤاف	End, cardiac	الفتحة القوادية
Epithelial cell	خلية ظهارية		التهاب جواني الشريان الساد
Epithelioid cell	خلية شبه ظهارية	Endarteritis obliterans	

Fainting	إغماء	Epithelioma	سرطان ظهاري
False membrane	غشاء كاذب	Erosion	تآكل
Fastigium of fever	بُرحاء الحمى	Erysipelas	الحُمرة
Fat necrosis	نكروز دهني		البُذائيات الدموية
Fatty degeneration	فساد دهني	Erythroblasts = haematoblasts	
	اللُّذْن (ج اغانين) (شرف)	Erythrocytosis	كثرة الخلايا الحُمرة
Fauces, one of the pillars of the	ناحية من اللهاة مشرفة على الحلق (ل) .	Eustachian tube	بوق « استاكيو »
Fauces, pillars of the	الغُنْدُوبَان	Everted edge	حافة قلباء
Favus	القُرَاع - القَرَاع	Exanthem	طفح
	بثر يخرج في منابت الشعر فيسقطه .	Excitement	ثوران
Febrilis, herpes	الحَلَأ	Exciting	إثارة
Febris undulans	حمى متعرجة	Expiration	الزفير
Fermentation	اختمار		الأصموخ - الصَّماخ
Fever	حمى	External auditory meatus	هو قناة الأذن الخارجية التي تنهى عند
	حمى برعُشمية (Fever) fièvre boutonneuse		الطبل . وهو مدخل الصوت .
Fever, continuous	الحمى المُطْمِرة	External ear	الأذن الظاهرة
	هي الدائمة ليلاً ونهاراً لاتفارق صاحبها .	Exudation	نضح
Fever, defervescence of	إقلاع الحمى	F	
Fever, delirium of	هَلْيان الحمى	Facial paralysis	اللقوة
Fever, fastigium of	بُرحاء الحمى		(انظر Paralysis) .
Fever, hay	حمى الدريس	Faeces, retention of	الأطام
Fever, hectic	حمى الدَّق		احتباس (البُعر أو الغائط) .

Flail joint	مفصل مرتبك (شرف)	Fever, intermittent	حمى متقطعة
Flat cell	خلية مفرطحة	Fever, oscillation of	ذبذبة الحمى
Flexure, hepatic	التعرجة الكبدية	Fever, quartan	حمى الربع
Flexure, sigmoid	التعرجة السينية	Fever, quotidian	حمى الورد
Floating kidney	الكلى العائمة	Fever, relapsing	حمى راجعة
Flocculation	الندف	Fever, remittent	حمى مترددة
Flocculent	نديف	Fever, rigor of	العرواء
Flocculus	نديفة (ج : ندائف)	Fever, sequels of	عقائيل الحمى
Fluid, ascitic	السقي	Fever, tertian	حمى الغب
Focal necrosis	تَكَوُّزُ بوُرى - نَخَرُ بوُرى	Fibres, circular	ألياف دائرية
Fomentation	كِمَادَة - تَكْمِيد	Fibres, longitudinal	ألياف طولية
Fontanel	يافوخ	Fibrin	فيبرين
	فجوة مغطاة بغشاء تكون عند تلاقي	Fibrinogen	أصل الفيبرين
	عظام الجمجمة ، وهناك يافوخان ، يافوخ	Fibroma	ورم ليفي
	أمامي ويافوخ خلفي .	Fibrosis	تليف
Foot, ball of	الضرة	Fibrous tissue	نسيج ليفي
	ما وقع عليه الوطاء من لحم باطن القدم	Fission	انفلاق
	مما يلي الإبهام وهي التي تقابل الالية في	Fistula	الناصور - الناصور
	الكف .		علة تحدث في العين واللثة وتكثر حول
Fossa of the antihelix	غضن الوترية		الشرح وهي أنبوب غبر في باطنه فساد ،
Fossa, nasal	الحفرة الأنفية		كلما برىء أعلاه رجع غبرا فاسداً (الغبر
Fracture	كسر		فساد الجرح فالجرح غبر أى فاسد) ق :
Free border	الحافة الطليق	Fixed cell	خلية ثابتة
Fremitus, vocal	الاهتزاز الصوتي		

Glycosuria	بول سكري	Frontal sinuses	الجيوب الجبهية
Goblet cell	خلية قدحية	Fungus	فطر (ج . أفتار)
Goitre	العُوتِر	Fusiform aneurysm	أنورسما مغزلية
Gonorrheal arthritis	رثية سيلانية	G	
Granular	حُبِّي	Gangrene	غنغرينا
Granular kidney	الكلىة الحبيبة	مركز تولد الخلايا (في النسيج اللمفي)	
Granulated	محجب		
Granulation tissue	أززار لحمية	Germ centre	مبيد الجراثيم
Granules	حُبَيْبَة (ج حبيبات)	Germicide	الإنتاش
Gravis	شديد	Germination	خلية ماردة
Gumma	التورم الصمغى — الصمغة	Giant cell	غدة
تورم يظهر في الدور الثالث من أدوار الزهري الوراثي ويتقرح إذا كان في الجلد أو في الغشاء المخاطي .		Gland	عضو مفرز مكون من خلايا بشرية (نسبة إلى البشرة) وقد تكون له قناة أو لا تكون .
		Gland, mammary	الثدى
Gums	اللثة	غدة في الثدييات تفرز اللبن في الأنثى :	
Gums, retraction of	الانكسار		
H		Gland, suprarenal	الكَظَر
		غدة صماء فوق الكلىة :	
Haemangioma	ورم وعائي دموي		
Haematemesis	قيء دموي	Gland, thyroid	الغدة الدرقية
البدائيات الدموية		Glanders	الرُعَام (بالعين المهذلة)
		Glans clitoridis	الطَرث
Haematoblasts = Erythroblasts		طرف البظر :	
Haematocele	قَيْلَة دموية		
Haematuria	بول دموي	Glomerule	كُيَّة (اللسان)
		Glomerulonephritis	كُلاء كُبي

Herpes zoster	عقاييس منطقية	Haemoptosis	نفث الدم
Herpetic rash	طفح حويصل	Haemorrhage, petechial	نزف نُقطي
Heterogenous	متغاير	Haemorrhoids	البواسير
	العدوى الغيرية-العدوى من مصدر مُباین	Hard chancre	القرحة الصلبة
Heteroinfection		Hawking	التنحُّم
Heterologous	متخالف	Hay fever	حمى الدريس
Hiccough	الفُواق	Heal	يلتئم
	ارتفاع ضغط الدم - التبيُّغ	Healing	التئام
High blood pressure		Heart	القلب
High blood urea	زيادة بولية الدم		عضو عضلي أجوف يستقبل الدم من
Highmore, antrum of	جيب «هيجمور»		الأوردة ويدفعه في الشرايين .
Hilum	السُدفة (منخ ٥ ١٣١)	Heart, bovine	القلب البقري
	البُعة - خشونة الصوت	Hectic fever	حمى الدَّق
Hoarseness of voice		Helix	الحنَّار
Homogenous	متجانس	Hemierania, migraine	الشقيقة
Homoinfection	العدوى الذاتية		(انظر Migraine) .
Homologous	متناظر	Hemiplegia	فالج
Horns, greater, of the hyoid	العمرَّتَان	Hepatic flexure	التعرجة الكبديّة
Horny layer	طبقة قرنية	Hepatomegaly	الرُّغامة (بالغين المعجمة)
Humerus, epicondyles of	المِكمَحالان	Hereditary	وراثي
	(انظر Epicondyles)	Herpes	عقاييس
Hyaline	زجاجي	Herpes febrilis	الحَلأُ
	قَيْلة مائية (لسان العرب ج ٥ ص ٧٢)	Herpes labialis	الحَلأُ
Hydrocele			

Impacted hernia	فتق متناشب
Implastrum	اللِّسوق
	لزقة تلزم موضع الداء حتى يبرأ .
Incisors	(أ) الثنايا
	أربع أسنان في مقدم الفم ثنيتان من فوق وثنيتان من أسفل .
Incisors	(ب) الرباعيات
	أربع تلى الثنايا ، ثنتان من فوق وثنيتان من أسفل .
Incompetence	قصور
Incus	السندان
Indurated edge	حافة متصلبة
Infantile paralysis	شلل الطفولة
Infection	العدوى
Infection, cryptogenic	عدوى خفية
Infiltration	الرشح
Infiltration, cellular ^(١)	التسلل
Infiltration, inflammatory	رشح التهابي
Infiltration, passive	ارتشاح
Inflammation	الالتهاب
Inflammation, acute	الالتهاب الحاد
Inflammation, chronic	التهاب مزمن
	(١) ارتشاح خلوي .

Hydrocele	أُدْرَة
	الخصية المنتفخة .
Hydrocephalus	استسقاء دماغي
Hydronephrosis	استسقاء الكلية
Hyoid-bone	الفَرْيَكَة
	عظمة في أصل اللسان .
Hyoid, Greater horns of the	العمرَّتان
	عظامان صغيران في أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن ، وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين للعظم اللامي .
Hyperfunction	فرط الوظيفة
Hyperidrosis	فرط العرق
Hypernephroma	الورم الكلوي
Hypertension	فرط التوتر
Hyperthyroidism	فرط الدرقية
Hypertrophy	تضخم
	تضخم تعويضي
Hypertrophy, compensatory	
Hypofunction	نقص الوظيفة
Hypothyroidism	نقص الدرقية
I	
Ileum	اللفائفي
Impacted fracture	كسر متناشب

J		التهاب فلغموني	
Jaundice	الأرقان - اليرقان	Inflammation, phlegmonous	
Jejunum	الصائم	Inflammation, purulent	التهاب قيحي
Joint	المفصل		انصراف الالتهاب
Junction, epiphyseal	الوصلة الكردوسية	Inflammation, resolution of	
K		Inflammation, specific	التهاب نوعي
Keloid	الجلدة (ج جَكر)	Inflammation, subacute	الالتهاب دون الحاد
Knife	مكين	Inflammatory infiltration	رشح التهابي
Kupffer's cells	خلايا « كُففر »	Insolation	الرَّعن
L		Inspection	معاينة
Labialis, herpes	الحَلَا	Inspiration	الشهيق
Labyrinth	التيه (لا بيرنث)	Intermittent fever	حمى متقطعة
Lancet	مبضع	Internal ear	الأذن الداخلة
Large intestines	الأمعاء الغلاظ		الجزء الثاني من الحالب
	الخلية الكبيرة أحادية النواة	Interstitial part of ureter	
Large mononuclear cell		Intervertebral disc	الطبق
	العصب الخنجري الراجع		(انظر Disc) :
Laryngeal nerve, recurrent		Intestine, large	الأمعاء الغلاظ
	التهاب الحنجرة الصرصرى	Intestines, small	الأمعاء الدقيقة
Laryngitis stridulosa		Intima	جوانية الأوعية
Larynx	الحنجرة	Inverted gourd abdomen	الجَوَث
Last Molar	ضرس العقل		جُزيرات (لانجرهانز)
	(انظر Molar) :	Islets of Langerhans	

Ligament	رباط	Last Molars	التواجذ
Ligamentum nuchae	البخاع رباط في القفا :	أضراس العقل وهي أربعة تلي الأرحاء وهي آخر الأضراس نباتاً تخرج من بعد ما تستحكم الأسنان .	
Lip	الشفة من الإنسان طبق فيه وهما شفتان :	Latent	كامن
Lipaemia	شحمية الدم تتكزز تيمعى - نخر تيمعى	Layer, horny	طبقة قرنية
Liquefaction necrosis = Colliquative		Layer, parietal	الورقة الجدارية
Liver	الكبد عضو في الجانب الأيمن من البطن تحت الحجاب الحاجز له وظائف عدة أظهرها إفراز الصفراء :	Layer, prickle	طبقة شوكية
Lobar pneumonia	التهاب رئوى فصى	Layer, visceral	الورقة الحشوية
Lobe of ear	شحمة الأذن	Leg	الساق من الحيوان ما بين الركبة والقدم أو الكعب أو الوظيف أو الكراع .
Lobular pneumonia	التهاب رئوى فصيصى	Leprosy	داء الأسد صنف من الجذام سمي كذلك لمشابهة وجه صاحبه وجه الأسد .
Longitudinal fibres	ألياف طولية		خلايا بيض مُشكَّلة النوى
Loop of Henle	عُرْوَة « هِنلى »	Leucocytes, polymorphonuclear	
Loss of elasticity	فقد المرونة	Leucocytosis	كثرة الخلايا البيض
Ludwig's angina	ذبيحة لودفيج	Leucoderma	البهق - البرص بياض يعترى الجلد بخلاف لونه .
Lumbago	الزُّلْخَة (اللمباجو) روماتزم يلحق أوتار العضلات المتصلة بالقطن ، يسبب ألماً مبرحاً وتوتراً .	Leucopenia	قلة الخلايا البيض
Luminosity of pupil, Albinos	الشَّهْل (انظر Albinos)	Lichen	حزاز
		Lieberkuhn, crypts of	غدد « ليبركون »
		Lientery	الجُحاف

Malnutrition	السَّخْل (إفصاح - ٥)	Lung	الرئة
Malpighi, rete mucosum of	شبكة مَلْبِيْجِي		« عضو التنفس » .
Malpighian bodies	أجسام مَلْبِيْجِي	Lymph node	عُجْرَة لمفية - عقدة لمفية
Mammary gland	الثدي	Lymph stasis	ركود اللمف
	(انظر Gland) :	Lymph vessels	الأوعية اللمفية
Marasmus	القُحول	Lymphangiectasis	تَمَدُّد الأوعية اللمفية
Marked	بَيِّن	Lymphangioma	ورم وعائي لمفي
Marrow, bone	النَّخَع	Lymphangitis	التهاب الأوعية اللمفية
Mastoid antrum	جيب الخُشاء	Lymphatic leukaemia	لو كيميّة لمفية
Mastoid process	الخُشاء		انسداد الأوعية اللمفية
Media	وسطى الأوعية	Lymphatic obstruction	
Mediastinum	الخَيْزُوم	Lymphatic vessel	وعاء لمفي
Medulla oblongata	النخاع المستطيل	Lymphocele	كيس لمفي
Medulla spinalis	النخاع الشوكي		خلية اللمفاوية الصغيرة
Medullary (or soft) cancer	سرطان لَيِّن	Lymphocyte, small	
Medullary cavity	التجويف النَّقِيْبِي		
Membrane, false	غشاء كاذب	M	
Membranous labyrinth	التيّه الغشائي	Macrocheilia	الضُّب
Meninges	الزعمامة - السحايا		داء يأخذ في الشفة فتر م .
	وهي أغلفة الدماغ :	Macroscopic	عيانيّ
Meningitis	التهاب سحائي	Malignant	خبيث
Mesentery	المساريقا	Malignant anthrax	جَمْرَة خبيثة
Microglia	خلايا اللُّحمة العصبية	Malignant tumour	ورم خبيث
		Malleus	المطرقة

Movement, passive	حركة انفعالية	Middle ear	الأذن الوسطى
Mucoid degeneration	حَرَصُ شبيه مخاطي	Migraine, hemicrania	الشقيقة
Mucous patch	لطفة مخاطية	ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه .	
تنكُّز موى - نَحَرَ موى		Miliary tuberculosis	الدَّرَن الدُّخْنِي
Mummification necrosis		Milky patch (in pericardium)	لطفة لبنية
Murmur	لَغَط	المصراع التاجي أو الإكليلي ذو الشرفتين	
Murmur, respiratory	لغط تنفسي	Mitral valve, Bicuspid valve	
Murmur, vesicular	لغط حويصلي	Molar, last	ضرس العقل
Muscle, pectoral	الفرصة	واحد من أضراس أربعة يخرج من بعد	استحكام الأسنان .
عضلة الصدرية في علم التشريح :		Molar tooth	الضرس
Muscle, plain	عضلة سادة	(انظر Tooth) .	
Muscle, striated	عضلة مخططة	Molars	الطَّوَّاجِن
Musculi papillares	العضلات الحليمية	اثنتا عشرة تلي الضواحك في كل شدة	
التهاب النخاع الشوكي		ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى	
الأرحاء .			
N			
Nasal fossa	الحفرة الأنفية	تصلب (منكبرج)	Monckeberg's sclerosis
Nasal tone	الخنين	الخلية الكبيرة أحادية النواة	
Neck, retraction of	القُعاس	Mononuclear cell, large	
التواء في العنق يأخذ به إلى الخلف :		Monoplegia	الشلل الطرفي
Neck, Wry-, (Torticollis)	الصاد	Mouth, angles of	الصواران
(انظر Torticollis) .		ثنائية « صوار » وهما صماغا الفم .	
نِكروز - النَّحَرَ		Mouth breathing	تنفس فوى
Necrosis (of a soft tissue)		Movement, active	حركة فاعلية

Oesophagus	المريء	Necrotic base	قاعدة مُتَنَكَّرِزَة
	مجرى الطعام والشراب من الحلقوم إلى المعدة.	Necrotic tissue	نسيج منكرز
Oligodendroglia	خلايا قليلة الزوائد	Nephritis	التهاب كلوى
Oliguria, scanty urine	نزارة البول	Nephrosis	الفساد الكلوى
Omentum	الثَّرب	Nerve, Sciatic	النسا
Onychorrhaxis	الشكاه		هو في التشريح الحديث العصب الوركي، وهو عصب يمتد من الورك إلى الكعب.
	شبه الشقاق في الأظفار،	Neuritis	التهاب الأعصاب
Ophthalmia	الرمد	Neuroglia-Astroglia	لَحْمَةُ النسيج العصبي
	داء التهابي يصيب العين،	Neurone	عَصْبَة
Ophthalmoplegia	شلل العين	Neurosyphilis	الزهرى العصبي
Organ of Corti	عضو (كورتى)	Neutralization of toxin	تعادل التوكسين
	تنسج الإفرازات الالتهابية	Node, Lymph	عقدة لمفية
Organisation of inflammatory products		Nucleolus	نُويَّة
Oris cancrum	غنغرينا الفم	Nucleus	نواة
Oscillation of fever	ذبذبة الحمى	Nutrient vessel	وعاء غذاء
Ossicles	عظيات		
Ossification	التعظم		
Osteoblast	بانيّة العظم		
Osteoclast	ناقضة العظم	Observation	مشاهدة
Osteoclastoma	ورم نواقض العظم		عائق الدّورة
Osteoma	ورم عظمي	Obstruction to the circulation	
Osteomalacia	الرَّخَوْدَة		القَفَقَفَة
Osteomyelitis	التهاب عظمي نقي	Odontism = Chattering of the teeth	
		Oedema	أودِما

Parathyroid gland	الغدة جَنِيْبِيَّة الدَّرْقِيَّة	Osteoporosis	تَرْقُّق العظام
Parenchyma	اللَّحْمَة	P	
Parietal layer	الورقة الجدارية	Pains, after	الحسَّ
Passive congestion	احتقان منفعل	Pain throbbing	الأز
Passive infiltration	ارتشاح		ضَرْبَان موجع في خراج ونحوه .
Passive movement	حركة انفعالية	Palate	الحَنَك
Passive resistance	مقاومة انفعالية		الحَفَاف (اللحم الذي في أسفل الحنك)
Patch, mucous	لَطْخَة مخاطية	Palate, soft	
	الرَّضْفَة (عظام في الركبة كالأصابع	Palpation	الجَس
	المضمومة قد أخذ بعضها بعضا)	Pancreas	بَنْقِرَاس
Patella		Pancreatitis	التهاب البنقراس
Pathology	علم الأمراض	Pandemic disease	وباء جارِف
Pectoral muscle	الفَرِيصَة	Papillares, musculi	العضلات الحلمية
	(انظر Muscle)	Papilloma	ورم حلمي
Pelvic colon	القولون الحوضي	Papular	حَطَاطِي
Pelvis of kidney	حوض الكلية	Papules	الحَطَاط
Percussion	قَرْع	Paradoxical breathing	تنفس مناقض
Perforating ulcer	قرحة نافقة	Paralysis	شلل
	التهاب برائية الشريان العقدي		تعطل في حركة العضو أو حسه أو وظيفته :
Periarteritis nodosa		Paralysis, agitans	شلل رُعاشي
Pericardium	الدَّخَاب - (التامور)	Paralysis facial	اللَّقْوَة
	جلدة الفؤاد (ل) وترادفت التامور :		داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق (ت)
Perilymph	اللِّمْف المحيط	Paraplegia	الشلل السفلي
Perinephric abscess	خراج حول الكلية		

اللُّغْن (ج لغنين) (شرف)	Periosteal sarcoma	ورم لحمي سُمحاق
Pillars of the fauces, one of	Periosteum	السُّمحاق
(انظر Fauces)	Periostitis	التهاب سُمحاق
Pinna = Auricle		التهاب الأعصاب الطرفية
Placenta	Peripheral neuritis	
Plague		الكُظُر (الشحم على الكليتين)
صوان الأذن	Perirenal fat	
السُّخْد	Pernicious anaemia	أنيميا وبيلة
الطاعون	Petechial haemorrhage	نزف نقطي
مرض وبائي بسبب باسيل الطاعون	Petrous part	الجزء الصخري
يصيب الفيران وتنقله البراغيث إلى فيران أخرى وإلى الانسان .	Phagocyte, phagocytic cell	بلعم
طاعون دَبلي	Phagocytic	بَلْعَمِيّ
Plasma	Phagocytic cell, phagocyte	بلعم
بلازما	Phagocytism	البَلْعَمِيّة
Pleura	Phagocytosis	البَلْعَمَة
البورة	Pharyngodynia	الحلاق
الكَشَح	Phlebitis	التهاب الوريد
Pleurisy	Phlegma	بَاغَم
داء يصيب الكَشَح - أو هو ذات الجنب :		خلط من أخلاص الجسم وهو أحد الطبائع الأربع (قديما) :
التهاب رئوي		[التهاب فُلغموني
Pneumonia	Phlegmonous inflammation	
التهاب رئوي فصّي	Phthisis	السَّل
Pneumonia, lobar	Pillars of the fauces	الغُنْدَبَتان
التهاب رئوي فصيصي		
Pneumonia, lobular		
لقاح		
Pollen		
المساف - البحر		
Polydipsia, Diposis		
عرض لا يروى صاحبه من العطش .		
خلايا بيض مشكلة النوى		
Polymorphonuclear leucocytes		
الْيُهر		
Polypnea=tachypnea		
البوال		
Polyuri		

Pulmonary valve	صمام رئوى	عَرَضُ لَأَدَوَاءِ يَكْثُرُ فِيهَا الْبُولُ كَالِدِيَابِيطِ	السَّكْرَى وَالدِّيَابِيطِ التَّافِه .
Puncture	النَّقْب		
Purpura	الْفِرْقِيَّة	Pomum Adam	الْقُرْدُحَة
Purulent	قَيْحِي		الْحَزْءُ الْمَثَلُثُ الْبَارِزُ مِنْ غُضُرُوفِ الْحَنْجَرَةِ :
Purulent inflammation	الْتِهَابٌ قَيْحِي	Pons	قَنْطَرَة
Pus	قَيْحٌ	Portal tract	المَسْلُكُ الْبَابِي
Pustular	بُثْرِي	Portal vein	البَابُ (الْوَرِيدُ الْبَابِي)
Pyæmia	تَسْمَمٌ دُمَوِيٌّ قَيْحِي		(انْظُرْ Vein) :
Pylorus	البَوَاب	Portal vein radicles	جُذَيْرَاتُ الْبَابِ
	فَتْحَةُ الْمَعْدَةِ الْمَوْصَلَةُ إِلَى الْإِثْنَى عَشَرَ	Pott's disease	مَرَضُ (بَوْت)
	(الْعَفْج) .	Priapism	الْقَسَاحَة
Pyocele	قَيْلَة قَيْحِيَّة	Prickle layer	طَبَقَةُ شَوْكِيَّة
Pyonephrosis	تَكْيُوسُ الْكَلَوَةِ الْقَيْحِي	Primary anaemia	أَنْيَمِيَّةٌ ابْتَدَائِيَّة
Pyramids of kidney	أَهْرَامُ الْكَلَمِيَّة	Primary tumour	الْوَرْمُ الْابْتَدَائِي
Pyrosis	الْخَائِثَرُ	Process, mastoid	الْعُشْشَاءُ
		Prognosis	الْإِنْذَارُ
		Proliferation	تَكَاثُرُ
		Protoplasm	الْجِبِلَّةُ (بَرُوتُوبْلَازْم)
			تَوَرْمٌ غَيْمِيٌّ لَلْجِبِلَّةِ
		Protoplasm, cloudy swelling of the	
		Puerile breathing	تَنْفَسٌ طِفْلِي
		Puerperal fever	حُمَّى النِّفَاسِ
		Pulmonary artery	الشَّرِيَانُ الرِّئَوِي

Retention of urine	الأُسْر	Rarefaction of bone	تخلخل العظم
	(انظر Urine) :	Rash	الطفح
	الجهاز الشبكي البطاني	Rash, herpetic	طفح جُويصلي
Reticular endothelial system		Reagent	كاشف
Retraction of gums	الثَّتن	Rectum	المستقيم
Retraction of neck	القُعاس		العصب الحنجري الراجع
	(انظر Neck) :	Recurrent laryngeal nerve	
	التهاب الأورطي الروماتيزي	Reflex action	الفعل المنعكس
Rheumatic aortitis		Regurgitation of blood	تراجع الدم
Rheumatic arthritis	رثية روماتزمية	Relapse	نكسة
Rib	الضلع	Relapsing fever	حمى راجعة
Rickets	الكُساح	Remittent fever	حمى مترددة
Rigor of fever	العُرواء	Resistance	مقاومة
Rrhoea	سَيْلان	Resistance, passive	مقاومة انفعالية
	السيلان عامة جريان سائل من إحدى منافذ		انصراف الالتهاب
	البدن لمرض، وينصرف عرفاً لإحدى الأمراض	Resolution of inflammation	
	التناسلية :	Resonance	رنين
Rub	الاحتكاك	Resonant	رئان
S			
Sac	جراب	Respiratory murmur	أغط تنفسي
Saccular aneurysm	أنورسما كيسية	Rest, angina of	ذبيحة الراحة
Saccule	جريب	Rete mucosum of Malpighi	شبكة ملبيجي
Saliva	اللُعاب	Retention of faeces	الأطام
			(انظر Faeces) :

Seperation	انفصال	Salivation	الإلعاب
Seplicaemia	تسمم دموى جراثيمي	Sanguinous fluid	سائل دموى
Septum	الغشاء	Saphenous vein	الصفافين
Sequels of fever	عقائيل الحمى	(انظر Vein) :	
Sequestration	التشظى	Sapraemia	تسمم دموى عفن
Sequestrum	شظية متشكّرة	Sarcina (Sarcinae)	رزمة (الرزميات)
Serous	مصلى	Sarcoma	ورم لحمى
Serpiginous edge	حافة زاحفة	Scabies, severe	الكَلَح
Serum	مَصْل		أشد الجرب
Shaft (of a bone)	قَصَبَة	Scalpel	مشرطه
Sigmoid flexure	التعرجية السينية	Scanty urine, oliguria	نزارة البول
Simple fracture	كسر بسيط	Scar, cicatrix	الأثر، الندبة (الندوب)
Sinus	جيب	Scirrhous cancer	سرطان جاس
Sinuses, frontal	الجيوب الجبهية	Sciatic nerve	النسا
Slough	خشكريشة (١ . س ١ / ٢٤٠) - خشارة	(انظر Nerve)	
Small intestines	الأمعاء الدقيقة	Sclerosis	تصلب
Small lymphocyte	الخلية اللمفاوية الصغيرة	Scurvy	الاسقربوط
Soft (or medullary) cancer	سرطان لين	Seberrhoea	الهبرية
Soft chancre	القرحة الرخوة	Secondary anaemia	أنيميا ثانوية
Soft palate	الحناف (اللحم الذى فى أسفل الحنك)	Secondary tumour	الورم الثانوى
Softening	تلين		القنوات نصف الدائرية
		Semicircular canals	

Splenomegaly	ضخم الطحال - الطَّحَل (هو طحَل عظيم الطحال - القاموس)	Sonorous vibrations	الاهتزازات الصوتية
Sporadic cases	حالات منتثرة	Sound	وسبار
Spread	ينتشر	Sounding	الحجج
Sputum	بصاق	Sounds, cardiac	أصوات القلب
Stapes	الركاب	Spasmodic	تقلُّص
	خلية نجمية	Spasticity	التقبُّض
Stellate or star shaped cell		Spatula	مِدْوَق
Stenosis	ضيق	Specific inflammation	التهاب نوعي
Sterility	العقم	Sphincter	العاصرة
	حالة تحول دون التناسل في الذكر أو الأنثى .	Spinal cord	النخاع الشوكي - الحبل الشوكي
Sternum	القص		جزء الجهاز العصبي المركزي داخل القناة الفقارية .
Stethoscope	مسماع	Spirillum	حَايْزِين (حُلَيْزِيَّات)
Stethoscope, differential	مسماع تفريقي	Spirochaeta	لَوْبِي (لولبيات)
Sting of the scorpion	الشوكة	Spleen	الطحال
	هي إبرة العقرب (حمة العقرب) .		عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز في يسار البطن متصل وظيفته بتكوين الدم وإتلاف القديم من كرياتة .
Stomach	المعدة	Splenic cells	الخلايا الطحالية
Stomach, curvatures of	حنابا	Splenic cords	الحبال الطحالية
Stomatitis, aphthous	القلاع	Splenic flexure	التعرجة الطحالية
Strain	سلالة	Splenic pulp	أُلب الطحال
Straight tubules	القنبيات المستقيمة		لوكيمية طحالية نقيية
Streaked, blood	مخطط بالدم	Splenomedullary leukaemia	
Striated muscles	عضل مخطط		

Sweat	العرق	Stridulous	صر صرى
	سائل يرشح على الجلد من غدد خاصة :		التهاب الحنجرة الصر صرى
Swelling	تورم	Stridulous laryngitis	
Swoon	غشية	Stroma	السدى
			الالتهاب دون الحاد
Sympathetic ganglion	عقدة سمبتاوية	Subacute inflammation	
Sympathetic nerve	عصب سمبتاوى	Subcapsular sinus	المجرى تحت المحفظة
	المجموع العصبى السمبتاوى		نزف تحت السمحاق
Sympathetic nervous system		Subperiosteal haemorrhage	
Synovial fluid	السائل الزلالى	Suffocation	اختناق
	الغشاء الزلالى (للمفاصل)	Sun stroke	ضربة الشمس
Synovial membrane			حالة مرضية حادة تنشأ من تأثير أشعة الشمس
Syphilis	البجل (الزهرى)		الحارة يصحبها هبوط شديد قد يكون قاتلا إذا
	(داء الزهرى كما يسمى فى البادية) :		لم يسعف .
Syphilitic aorta	زهرى الأورطى		الناشرة (ج . نواشر)
	التهاب الوتين الزهرى . التهاب الأورطى	Superficial veins of the arms	
Syphilitic aortitis	الزهرى		(انظر Veins) .
	التهاب السحايا والدماغ الزهرى	Supply, blood	المدد الدموى
Syphilitic meningoencephalitis		Suppuration	تقيح
	الجهاز الهضمى ، جهاز الهضم	Suprarenal gland	الغدة الكظرية-الكظر
System, digestive		Surface, bleeding	سطح دام
Systole, contraction	انقباض		الشعب
	T	Suture	موصل قبائل الرأس (انظر درز) .
Tabanus	نعرّة (القاموس)		
	الخلعجان الحركى	Swat	
Tabes dorsalis=Locomotor ataxia			

التهاب وعائي تخثرى ساد	Tache (fr.)	بقعة
Thrombo-angiitis obliterans		
Thrush	Tachypnea = Polypnea	البر
Thyroid gland (Thyroid)	Tarsus and carpus	الكعس
Tiles	(انظر Carpus)	
Tinnitus	Tarter (of teeth)	القلع (لسان العرب)
Tissue, fibrous	Temperative curve	منحنى
Tissue granulation	الأسدران - الأسدران - الأصدغان	
Tone, nasal	Temporal arteries, (Artery انظر)	
Tonsil (s)	Temporal bone	العظم الصدغي
Tonsillitis	Tendon	وتر
التهاب اللوزة (معجم الدكتور شرف)	Tentacles	مخاريط
Tonsillitis, acute	Tertian fever	حمى الغب
التهاب اللوزتين الحاد .	Tetanus	الكزاز
Tooth	مرض قتل يصيب المجروح إذا تلوث	
إحدى الأسنان ، وهي قطعة من العظم	جراحه بتراب الأرض المحتوى على باسيل	
تنبت في الفكين .	التيتنوس .	
Tooth, molar	Tetragenous	رباعى الولد
(سنة طاحنة)	Tetral	رباعية
Torticollis, Wry neck	The two layers	الورقتان
الصعر - الصاد	Thermoregulator	منظم الحرارة
وهو داء بالعنق لا يستطيع أن يلتفت منه .	Thoracic breathing	تنفس صدرى
Toxaemia	Throbbing pain	الأز
تكسنة الدم - تكسيميا	(انظر Pain)	
Toxin		
تكسين		

Tubular breathing = bronchial breathing	تنفس أنبوبي - قصبي ، شعبي	Trabeculae	داعمة (ج . دواعم)
Tubule	قنينة	Trachea	القصبة الهوائية
Tuft of capillaries	الحمة الشعرية	Tracheotomy	فتح القصبة الهوائية
Tumour	ورم	Tragus	وتدة
Tumour, benign	ورم حميد	Transformation	استحالة
Tumour, malignant	ورم خبيث	Transfusion (of blood)	صَفَق الدم
Tumour, primary	الورم الابتدائي	Transient paralysis	شلل عابر
Tumour, secondary	الورم الثانوي	Transitional cell	الخلية المتدرجة
Tunica	غلاف	Transverse colon	القولون المستعرض - القولون المعترض
Tympanum = Drum = Tympanic membrane	طبلة الأذن	Trepanation	نقب
U		Trepanosoma	مثقبي - مثقبيات
Ulcer	قرحة	Treponema	بريمي (بريميات)
Ulceration	تقرح	Tricuspid valve	صمام ثلاثي الشرفات
Umbilical cord	الحبل السري	Trismus	الشَّكْب
Unconsciousness	غيبوبة	الحثل (مخصص ١ - ٢٩)	
Undergrowth	الححن	Trophic disturbances	
Undermined edge	حافة جرفية	Trophic nerve	عصب الاغتذاء
Undulans fever	حمى متموجة	Tube, Eustachian	بوق « استاكيو »
Uraemia	بودمة - تسمم دموي بولي	Tuberculosis	الدَّرن
Urea	بولىمينة	Tuberculosis, miliary	الدَّرن الدُّخني
		Tuberculous arthritis	رثية درنية
			التهاب السحايا الدرني
		Tuberculous meningitis	

Vault, inner table of the الصفاقورة	حصاة بولية (ج . حصيات)
باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه	Urinary calculus
كأنه قعر قصعة	المخارى البولية
Vegetations (نوايت (نابتة)	Urinary passages, urinary tracts
Vein وريد	Urinary system الجهاز البولى
Vein, cephalic القيفال	Urineferous tubules القُنِيَّات البولية
وريد في الجانب الوحشى من العضد :	Urine, retention الأُسْر
Vein, portal (الوريد البابى)	احتباس البول .
وريد كبير يتجمع فيه الدم من انحاء القناة	قُرْنة الرحم (اللسان : مادة وَدَم)
المضمية ويدخل السكبد ويتفرع فيه .	Uterine cornu
Vein, saphenous الصافين	Utricle عَيْبِيَّة
وريد ضخم في باطن الساق يمتد حتى يدخل	Uvula اللهاة
الوريد الفخذى .	
	V
الناشرة (ج . نواشر)	Vacuoles فجوات
Veins, superficial, of the arms	Valve صمام
هى الأوردة تحت الجلد في باطن الذراع :	Valve, cusps of شرفات الصمام
Vena cava الوريد الأجوف - الأهر	Valve, deformed صمام مشوّه
هما اثنان ، الأعلى والأسفل وهما الوريدان	Valve, pulmonary صمام رئوى
اللذان يتجمع فيهما الدم من جميع أوردة الجسم	Valve, tricuspid صمام ثلاثى الشرفات
ويعودان به إلى الأذين الأيمن من القلب .	
Vena saphena الصافين	Varicella (chicken pox) الحُمَاق
Venereal diseases الأمراض السرية	دوالى الصفن (١ . س ج ٢ ص ٥٥٣)
Venesection إفراء	Varicocele
Ventricle بُطَيْن	الدوالى (١ : س ج ٢ ص ٦١١)
	Varicose veins

Visceral layer	الورقة الحشوية	Ventricles, cardiac	بُطينا القلب
Vision, weak	الطشاش		
	ضعفُ البصر كأنه مأخوذ من طشاش المطر		بطين القلب تجويف يجتمع به الدم ثم يدفعه في الشرايين وهما بطينان .
Vocal	صوتي	Vermiform appendix	الزائدة الدودية
Vocal cords	الأوتار الصوتية		قناة صغيرة مسدودة في ذيل الأعور .
Vocal fromitus	الاهتزاز الصوتي	Vertebra	الفقرة
Vocal resanonce	الرنين الصوتي	Vertebral column	الصلب — السيساء
	البُحَّة — خشونة الصوت		جملة عظام الفقار من لدن الكاهل إلى العجيب .
Voice, hoarseness of		Vertigo	الدُّوار
	W	Vesicular	حَوِيصِي
Wall	جدار	Vesicular murmur	لغظ حويصلي
Wandering cell	خاية جَوَّالة	Vessel, blood	وعاء دموي
Weak vision	الطشاش	Vessel, capillary	وعاء شعري
	(انظر Vision) :	Vessel, lymphatic	وعاء لنفي
	الضمهواء — الضمهواء	Vestibule	الدهليز
Woman with infantile genital organs		Villi	خمل
	« امرأة أعضاء تناسلها في طورها الجنيني » .	Vincent's angina	ذُبْحَة « فَنَسِنْت »
Wry neck, Torticollis	الصاد	Virulence	فَوْعَة (الفيروس)
	(انظر Torticollis) :	Virus	فيروس
	Z		
Zoster, herpes	عقاييس منطقية		

مصطلحات علم الرمذ

مصطلحات علم الرمد^(١)

تقلص عضلة التكيف	Abducent nerve	العصب المبعد
Accommodation, spasm of		نواة العصب المبعد
Accommodative	التكيفي	Abducent nerve nucleus
Accreta	انضمامي	Abduction
Achromatopsia	عمى اللون	إبعاد
Acidophile	محببة الحامض (ج. محبات)	Ablatio retinae
Acne rosacea	الجد الوردي	انفصال الشبكية
Acromegaly	عظم الأطراف	Ablation of staphyloma
Action	فعل	استئصال العنب
Acuity, visual	درجة الإبصار	Ablopharis
Acute	حاد	عدم الجفن
Adaptation of retina	تأقلم الشبكية	Abolished
Adduction	التقريب	ممنوع
Adenitis, blepharo	التهاب الغدد الجفنية	Abolition
Adenoma	ورم غدي	انمحاء
Adnexa bulbi	توابع المقلة	Abrasio corneae
Adsorption	لزوب	سحج القرنية
Advancement operation	عملية التقديم	Absence of canaliculus
بعد استئراج الساد		عدم القناة
After cataract extraction		Abscess of cornea
		خراج القرنية
		Abscess of vitreous
		خراج الزجاجية
		خراج القرنية الجاف
		Abscessus cornea siccus
		القراة الحريصلى
		Acarus folliculorum
		Accident
		عارض
		Accommodation
		تكيف
		تكيف العين . تكيف العين
		Accommodation of the eye

Anaemia	فقر الدم - أنيميا	Against the rule	شاذة
	فقر الدم الوبيل	Albinism	الإغراب
	المحدث أنزفة شبكية	Albinos, luminosity of pupil	الشَّهْل
{ Anaemia, pernicious, causing retinal haemorrhages		Albuminuric	الزلالية
Anaesthesia	تخدير	Albuminuric amaurosis	الكُمّة الزلالية
Aneurysm	أنورسما	Alcohol	الكحول
Angle	زاوية	Alum	الشب
Angle, sphincter	زاوية العاصرة	Aluminated copper	النحاس المشبّب
Anglemeter	ميزواة	Amaurosis	الكُمّة
Angioma	ورم وعائي	Amaurosis, albuminuric	الكُمّة الزلالية
	أديما وعائية عصبية	Amaurosis, uraemic	كُمّة التسمم البولي
Angioneurotic oedema		Amaurotic, cat's eye	الكُمّة الحرية
Angularis	موني	Amblyopia	الكَمَش
Aniridia	لاقرحية	Amblyopia, congenital	الكَمَش الخلقى
Anisocoria	اختلاف البؤبؤين	Amblyopia, ex-abusus	الكَمَش الإفراطى
Anisometropia	اختلاف مدى العينين	Amblyopia, ex-anopsia	الكَمَش التعطلى
Ankyloblepharon	اللّخَص	Amblyopia, hysterical	الكَمَش الهستيرى
Ankylosis	القَسَط	Amblyopia, toxic	الكَمَش التّكسيفى
Annular	حلقى	Anmon's operation	عمالية آمون
Anomalies	شذوذ	Amotio retinae	انفصال الشبكية
Anomaly	لاقياسى	Amplitude	سعة
Anophthalmus	اللاؤمّلة		الحرّض النشوانى بالمتحمّة
Antagonist	مضاد	Amyloid degeneration conjunctiva	

شريان العصب البصرى	Anterior	أمامى
Arteria nervi optici		المخفظى المركزى الأمامى
Arterial pulsation	Anterior central capsular	
Arteries, ciliary	Anterior chamber	الحزنة الأمامية
Arteriosclerosis	Anterior cortical	اللحاوى الأمامى
Artery, central	Anterior polar	القطبى الأمامى
	Antrum, maxillary	الجيب الفكى
الشريان المركزى للزجاجية	Aphakia	اللابلورية . عدم البلورية
Artery, central, of vitreous	Aplanatio cornea	انبساط القرنية
Artificial ripening	Application	استعمال
Ascending	Aqueous humour	الرطوبة المائية ، المائية
Aspiration		الغمد الشعى للعصب البصرى
مراكز الاشتراك لحركات المقلة	Arachnoid sheath of optic nerve	
Association centres of ocular movement		قوس الشيخوخة بالقرنية
Asthenopia	Arcus senilis corneae	
Astigmatic chart		قوس الشيخوخة بالبلورية
Astigmatism	Arcus senilis lentis	
طول البصر المركب الاستجمى		قوس الغضروف الضفيرى الوعائية السفلى
Astigmatism, compound hypermetropic	Arcus tarsous, inferior	
قصر البصر المركب الاستجمى	Arcus tarseus, superior	
Astigmatism, compound myopic		بؤبؤ « أرجيل روبرتسن »
طول البصر الاستجمى	Argyll-Robertson pupil	
Astigmatism, hypermetropic	Argyria	التفضض
Astigmatism, inverse	Argyrosis	التسمم بالفضة
Astigmatism, irregular	Arida siliquata	خروى يابس

Bifocal lens	عدسة زوجية البؤرة	Astigmatism, lenticular	استجماتية بلورية
Binocular loupe, Berger's	مكبر «برجر» الزوجي	Astigmatism perverse	استجماتية دُعوجة
Black	الأسود	Atavism	التأصيل
Blanching	ابيضاض	Atheroma	ورم عجيني (أثيروما)
Blennorrhoea	الرمد الصديدي	Atonia sacci lacrymalis	وهن الكيس الدمعي
Blennorrhoea, neonatorum	رمد الوليد الصديدي	Atrophy	ضمور
Blepharitic ciliaris	تُملاق	Atrophy of optic nerve	ضمور العصب البصري
Blepharo-adenitis	التهاب الغدد الجفنية	Atrophy of retina	ضمور الشبكية
Blepharochalasis	التهاب غدد ميبوم	Atropine	أتروبين
Blepharophimosis	الحَوَس	Autoclave	أوتوكلاف - المعقم الموصد
Blepharoplasty	عملية تقويم الجفن	Autotoxin	تُكسين ذاتي
Blepharospasm	تقلص الجفن	Axis of cylinders	محور الاسطوانات
Blepharostat	مُبعد الأجفان	Axis of eye	محور العين
	غِماء لتخفيف الشَّفْع		
Blinder for relief of diplopia		B	
Blindness	العمى	Bacilli	باسيلات
	عمى الزرقاة والصفرة	Band of light	شريط ضوئي
Blindness, blue yellow		Bandage	رباط
Blindness, green	عمى الخُضرة	Bandage, protective	رباط واق
Blindness, red	عمى الحُمرة	Basedow's disease	الحجوظ الدرق
Blindness, red green	عمى الحُمرة والخُضرة	Bell's phenomenon	ظاهرة «بيل»
Blindness, simulation of	التعمى		مكبر «برجر» الزوجي
		Berger's binocular loupe	

C		
Calcareous band	الشريط الكلسي	Blindness, snow (قَمَر) مصدر
Calomel	زئبق حلو (كالومل)	Blindness, violet عَمى البنفسجية
Canal, optic	قناة العصب البصري	بقعة « ماريوت » العمياء
Canal, Petit's	قناة « بيتي »	Blind-spot, Mariotte's
Canal, Schlemm's	قناة « شليم »	Blood-letting القصد
	القناة بين الصلبة والشيحية	Blood staining of cornea تدمى القرنية
Canal, sclerotic-choroidal		اصطباج العين بالدم
Canaliculus	القنية	Blood, staining of eye with
Canaliculus, absence of	عدم القنية	ضعف إدراك الزرقه
	تقويم الماق . توسيع الفتحة الجفنية	Blue diminished perception
Canthoplasty		Blue yellow blindness عَمى الزرقه والصفرة
Capsular	محفظة	Body, ciliary الجسم الهدبي
	المحفظة المركزي الأمامي	Boric acid ointment مرهم البوريك
Capsular, anterior central		Bowman's membrane غشاء بومان
Capsular, central	المركزي المحفظة	Bulbi, adnexa نوابع المقلة
Capsulo-lenticular	المحفظة البلوري	Bulla مجلة (ج ، مجال ، مجل)
Capsulotomy	قطع المحفظة	Buller's shield واقية « بولار »
Carotid artery	الشريان السباتي	Bullous مجولى
Cartilage, tarsal	الغضروف الضفيري	Bundle, decussating حزمة متصالبة
Caruncle	اللحميه	Bunsen burner مصباح « بونزن »
Cat's eye, amaurotic	الكثمة الهرية	Bunsen flame لمب « بونزن »
Cataract	السد	Buphthalmus عين الثور
		Burner, Bunsen مصباح « بونزن »
		Buttonhole iridectomy قطع قرحى عروى

Central opacities of lens	العُتَمَاتِ المركزية بالبلورية	Cataract, complicated	سد بمضاعفات
Centralis	مركزى	Cataract extraction	استخراج السد
Cephalalgia	الصداعى	Cataract knife	سكين السد
Cephalocele orbitale	الفتق غنى بالحجاج	Cataract needle	مقدح السد
Cerebellar disease	أمراض المخيخ - أمراض الرنج	Cataracta	سد
Cerebral	المخية	Cataractous eye	عين سادة
Chalazion	البرد	Catarrh	نزلة
Chamber, anterior	الحزنة الأمامية	Catarrh, atropine	نزلة الأتروبين
Check ligaments	أربطة صادة	Catarrhus siccus	نزلة جافة
Chemoses	كيموزس - وردينج (عن ابن سينا)	Cauterisation	كئ
Chemotaxis	الحاوية الكيمياوية	Cavernous sinus	الحبيب الكهفي
Chiasma, optic	التصالب البصرى	Cellulitis of orbit	التهاب النسيج الخلالى بالحجاج
Chloroma	الورم الأخضر	Centrad	سنتراد
Choked disc	القرص الخفق	Central	المركزى
Choleraic	هيفى	Central artery	الشريان المركزى
Chorio-capillaris	المشيمية الشعرية		الشريان المركزى للزجاجية
Chorioid	المشيمية	Central artery of vitreous	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)
Chorioidal crescent	الهلال المشيمى	Central canal of vitreous = Cloquet's canal = Hyaloid canal	
Chorioidal ring	الحلقة المشيمية	Central capsular	مركزى محفظى
Chorioiditis	التهاب المشيمية		ارتشاح القرنية المركزى
		Central infiltration of cornea	

Clinical forms	الأشكال الإكلينيكية	Chorio-retinitis	التهاب مشيمي شبكي
Clinometer	مقياس الميل	Choroid	المشيمية
	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)	Chromatophore	حاملة اللون
Cloquet's canal = Hyaloid canal = Central canal of vitreous		Chromatopsia	الإبصار التلويني
Cloudiness of cornea	تغييم القرنية	Chromidrosis	العرق المتلون
Cocaine, anaesthesia	خدر كوكاييني	Chronic	مزمن
Cold applications	الوضعات الباردة	Cicatrization	إنداب
Collapse of eye	هبوط المقلة	Ciliaris, blepharitis	سلاق
Collapsus cornea	هبوط القرنية	Ciliary arteries	الشرايين الهدبية
Collyrium	القطرة	Ciliary body	الجسم الهدبي
Coloboma	نقص (في أنسجة العين)	Ciliary system	الجهاز الهدبي
Commotio retina	ارتجاج الشبكية	Cilium forceps	ملقاط - ميتاش
Compensation for injuries	الأرش	Circle (of Zina)	حلقة (زينا)
Complicated cataract	سَدّ بمضاعفات		الحلقة الشريانية القزحية الكبرى
	طول البصر المركب الاستجمي	Circulus arteriosus iridis major	
Compound hypermetropic astigmatism			الحلقة الشريانية القزحية الصغرى
	قصر البصر المركب الاستجمي	Circulus arteriosus iridis minor	
Compound myopic astigmatism		Circumpapillary	حول الحلمة
Concretions	حصيات		الضمور حول القرص
Confusion colours	ألوان تليسية	Circumpapillary atrophy	
Confrontation method	طريقة المواجهة	Clamp	الكلبتان
Congenita	خلقي	Clearing of cicatrix	صفاء الندبة
Congenital amblyopia	الكمش الخلقي		صفو التحام القرنية
		Clearing of corneal scars	

Cornea, abrasion	صحج القرنية	Conjugate deviation	انحراف قراني
Cornea, aplanatio	انبساط القرنية		فساد نشواني بالمتحم.
Cornea, acrus senilis	قوس الشيخوخة بالقرنية	Conjunctiva, amyloid degeneration	
Cornea, corrosion of	انسحال القرنية	Conjunctivae, limbus	الجاسي
Corpuscle	جسيمية	Conjunctival flap	الشريحة المتحمية
Corrosion of cornea	انسحال القرنية	Conjunctivitis	التهاب المتحمه
Cortical	لحوى		التهاب المتحمه الإكريمي
Cortical, anterior	لحوى أمامي	Conjunctivitis eczematosa	
Couching	قدح (السد)	Consensual reaction	الارتكاس التحاسي
	طريقة « كريدبه » لتوقي رمد الوليد	Contact glasses	نظارات لصيقة
Credé's method of prophylaxis of ophthalmia neonatorum		Contraction furrows	فلوح انقباضية
Crisis	بُحران	Contraction of pupil	انقباض البؤبؤ
	التهاب المتحمه الغشائي	Contracture	قُفَاع
Croup of conjunctiva (Membraneous conjunctivitis)		Conus	مخروط
Crusta lactia	قشرة لبنية	Convergence	تقارب
Cr. ptophthalmus	كون العين	Convergence, excessive	التقارب المفرط
Crypts of iris	هزيمات القزحية	Convergent squint	القَمَل
Curette	مسحل (مكحت)	Copiopia hysterica	الحسور المستيري
Curetting	مسحل (مكحت)	Copper, aluminated	نحاس مشبب
Cyclitis	التهاب الجسم الهدبي	Corectopia	انزياح البؤبؤ
Cyclodialysis	فصل الجسم الهدبي	Corelys's	تحرير البؤبؤ
		Cornea	قرنية
		Cornea, abscess	خراج القرنية

Diabetic	ديابيطى	Cyclopean eye	عين السيكلوب
Differentiation	التفريق	Cycloplegia	شلل الجسم الهدبي
Diffuse	منتشر	Cylinders, axis of	محور الاسطوانات
Diffuse inflammation	التهاب منتشر	Cylindrical lens	عدسات اسطوانية
Diffusion of images	تشتت الصور	Cylindroma	ورم اسطوانى الخلايا
	توسيع المجارى الدمعية	Cystic	كيسى
Dilating lachrymal strictures		Cystitis	قاطع المحفظة
Diphtheria	الخُنَاق	Cystoid cicatrix	الندبة الكيسية
Diplopia	الشَّفْع		
	غِماء لتخفيف الشنع		
Diplopia, blinder for relief of			
Disc, optic	القرص البصرى		
Dissection	تفتيت (البالورية) (السد)		
Disease, Basedow's	الححوظ الدرقي		
Disinfectants	مطهرات		
Dislocation of lens	خلع البلورية		
Disseminata	التهاب منتشر		
Distraction crescent	هلال تبعدى		
Divergence	انفراج		
Divergent, squint	الخَزَر		
Dolens	المؤلم		
Dorsal	ظهري		
Dura	جاف		

Excessive convergence	التقارب المفرط	Dystrophy	الحَثَل
Excitability	هياجية	E	
Excitation	هيجان		
	الححوظ النابض	Echymosis of conjunctiva	الطرفة
Exophthalmus, pulsating		Ectasia of cornea	بروز في القرنية
	بعد استخراج السد		ندبة متمددة بالقرنية
Extraction, after cataract		Ectatic cicatrix of cornea	
Extraction, cataract	استخراج السد	Ectoplasm	البلازما الخارجية
Eye, axis of	محور العين	Ectropion	الشَّتر الخارج (انقلاب الجفن)
Eyeball	المُقَلَّة	Embolism	انسداد
Eye, embryonic	عين الجنين	Embryonic eye	عين الجنين
Eyestrain	حسور	Emphysema	امفرزما
F		Entropion	الشتر الداخل
Facet	وُجِيَّة	Enucleation	حَصَّ العين
Far-point	النقطة البعيدة	Epiphora	الدَّماع
Fetal ocular cleft	فُرْجة العين الجنينية	Epithelium, pigmented	الظهارة الملونة
Field of vision	بجاء البصر	Eradication	اجتثاث
Filtration	الترشيح	Erythropsia	حمرة البصر
Fissure, palpebral	فتحة جفنية	Evenness of	وتساواء
Flame, Bunsen	طب بونزن	Ex-abusus amblyopia	الكَمَش الإفراطى
Flattening of	تفلطح	Ex-anopsia amblyopia	الكَمَش التعطلى
Follicles	حويصلات	Exanthema	طفح
Folliculorum, acarus	القراد الحويصلى	Excavation of nerve	احتفار العصب
		Excess	إفراط

Horns on lids	تقرن الجفون
Humour, aqueous	الرطوبة المائية، المائية
	الرطوبة الزجاجية، الزجاجية
Humour, vitreous	
	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)
Hyaloid canal, Cloquet's canal, Central canal of vitreous	
Hyperaemia	فرط الدم
Hypermetropia	مفرط النضج
	الطَّرَح (طول البصر)
Hypermetropia, long sight	
	طول البصر الاستجمي
Hypermetropic astigmatism	
	طول البصر المركب الاستجمي
Hypermetropic astigmatism, compound	
Hysterical	المستيري
Hysterical amblyopia	الكَمَش الهـ، تيمري

I

Ichthyosis	حُرشفة الجلد
Images, diffusion of	تشتت الصور
Immature	غير ناضج
Incineration	الترميد
Incipient	بادئ
Indications	دواع

Forceps	جفت
Forms, clinical	الأشكال الاكلينيكية
	التعقيم المتقطع - التندلة
Fractional (intermittent) sterilization	
Frontal	جبهى
Fusiformis	مغزلى

G

Genesis	نشوء
Genuine	صريح
Glass-blowers cataracta	سد نفاخى الزجاج
Glaucoma	أوغلو كوما «جلوكوما»
Glaucomatosa	جلوكوما
Glaucomatous	جلوكوما
Globule	كُرَيَّة
Green blindness	عمى الخضرة

H

Haemangioma	ورم وعائى دموى
Hemeralopia	الخَفَف - الجَهَر
Hemicrania=migraine	الشقيقة
Herpes febrilis	عُقْبوس حمى
Heterochromia iridis	الخَيْف
Histology	التشريح الدقيق

مصطلحات في علم الرمد

٣٧٢

Irritability	ثورانية	قرس الغضروف الضفيري الوعائي الأسفل
Irritation	إثارة	Inferior, arcus tarseus
K		Inflammatory التهاب
		Influenza الواجهة
Keratitis	التهاب القرنية	Injury أذى
Keratitis profunda	التهاب القرنية العميق	Injury of iris أذى القرنية
Keratoconus	قرنية مخروطية	Inspissated عقيد
Knife, cataract	سكين السد	Inspissation عقد
Koch-Weeks	كوخ - وبكس	Inspissator معقد
L		Instillation تقطير
Laceration	تهتك	Insufficiency قصور
Lachrymal duct	القناة الدمعية	التعقيم المتقطع - التندلة
Lachrymal sac	الكيس الدمعي	Intermittent (fractional) sterilization
توسيع المجارى الدمعية		Intolerance عدم احتمال
Lachrymal strictures, dilating of		Intumescent منتبج
وهن الكيس الدمعي		Inverse, astigmatism استجمية مقلوبة
Lacrimalis, atonia sacci		Iridectomy قطع قُرْحَى
Lactea	لبنى	Iridodialysis انفصال القرنية
Lamellar	صفائحي	Iris القُرْحَى
Lattice-shaped opacity	عُثْمَةُ شباكية	Iris, injury of أذى القُرْحَى
Laxation of lens	انخلاع البلورية	Iritis التهاب القُرْحَى
Lead incrustation	ترصص	Irregular شاذة
Lens (of the eye)	البلورية	Irregular, astigmatism استجمية شاذة

Luminosity of pupil, albinos	الشَّهْل	Lens, bifocal	عدسة زوجية البؤرة
Lupus	داء الذئب	العُتْمَات المركزية بالبلورية	
Lymphangioma	ورم وعائي لمفي	Lens, central opacities of	
	M	Lens, dislocation of	خلع البلورية
Maculae	بقعة	Lenticular astigmatism	استجماتية بلورية
Macule of retina	البقعة البصرية	Lenticular, capsular	المحفطى البلورى
Marasm	ضَوَى	قوس الشيوخوخة بالبلورية	
Mariotte's blind-spot	بقعة مريوت العمياء	Lentis, arcus senilis	
Mature	ناضج	Lepra	الحذام
Maxillary antrum	الجيب الفكى	Lesion	آفة
Membrane, Bowman's	غشاء بومان	Leucoma	سحابة
Membranous	غشائى	Levator palpebrae	العضلة الرافعة للجفن
Meridians	خطوط التنصيف	Lids, oedema of	أودما الجفون
Metamorphopsia	الإبصار الخيل	Ligation	ربط
Metastatic	انتقالى	Light, band of	شريط ضوئى
Methods	طرائق	الجلسى (المخصص ضبطها بالفتح وصاحب القاموس بالكسر)	
Microphthalmus	الخوص	Limbus conjunctivae	
Migraine, Hemicrania	الشقيقة	Lime incrustation	تججير
Milky	لبنى	Linear	بالقطع المستقيم
Miosis	ضيق البؤبؤ	Lipomatoid	ورق شبه دهنى
Modified	معدل	Lithiasis	تحجر (عن ابن حنين)
Modified simple	معدل بسيط	Loeffler	« لوفلر »
Modified linear	بالقطع المستقيم المعدل		

مصطلحات في علم الرمد

٣٧٤

Nerve, optic	العصب البصرى	Moisture	الرطوبة
Nervous	العصبى	Mole	خال
Neuralgia	ألم عصبى	Monster	مسيخ
Neuritis, optic	التهاب العصب البصرى	Morax - Axenfeld	«موراكس اكسنفيلد»
Neurosis	عُصاب	Morgagnian cataract	سد (مورجان)
Neurotic	عُصابى	Muscular	العضلى
Nodular opacity	عُتمة عُجَيرِيَّة	Mydriasis	تمدد البؤبؤ
Non-decussating	لا متصالية	Myopia	قصر البصر
Non-inflammatory	لا التهابى		قصر البصر المركب الاستجمى
	نواة العصب المبعد	Myopic astigmatism, compound	
Nucleus, abducent nerve		Myxoma	ورم مخاطى
Nystagmus	رأرة	N	
O		Naevus	شامة
Objective	الواقعى	Natans	عائم
	مراكز الاشتراك لحركات المقلّة	Near-point	النقطة القريبة
Ocular movement association centres of		Nebulae	وكتة
	أودىما عصبية وعائية	Needle, cataract	مِقْدَح السد
Oedema, angioneurotic			رمد الوليد الصديدى
Oedema of lids	أودىما الجفون	Neonatorum, blennorrhoea	
Ointment, boric acid	مرهم البوريك	Nerve, abducent	العصب المبعد
Opacity, striate	العُتمة المخططة		ضمور العصب البصرى
Operation, Ammon's	عملية آمون	Nerve, atrophy of optic	
		Nerve, excavation of	احتفار العصب

التهاب لُحمة القرنية	Optalmoscope	المعيان
Parenchymatous keratitis	Ophthalmus	العين
Partial جزئي	Optic canal	قناة العصب البصري
Partial stationary جزئي واقف	Optic chiasma	التصالب البصري
Pathology علم الأمراض	Optic disc	القرص البصري
Pathology of باثولوجية (ضمور العصب البصري مثلا)	Optic nerve	العصب البصري
Pemphigus الفقاعي	Optic nerve, arachnoid sheath of	الغمد الشعي للعصب البصري
ضعف إدراك الزرقة	Optic neuritis	التهاب العصب البصري
Perception, diminished blue	Optici, arteria nervi	شريان العصب البصري
Perinuclear حول النواة	Orbit	الحجاج
Periosteal سيمحاق	Osmotic pressure	الضغط التناضحي
فقر الدم الوبيل المحدث أنزفة شبكية	P	
Pernicious anaemia causing retinal haemorrhages		
Perverse astigmatism استجمية معوجة	Palpebrae, levator	العضلة الرافعة للجفن
Petit « بي »	Palpebral fissure	فتحة جفنية
Petit's canal قناة « بي »	Pannus	السَّجَل
Petrificans متحجر	Papillary	حلمي
Phenomenon, Bell's ظاهرة « بل »	Papilloma	ورم حلمي
Phlyctenula ودقة	Papillo-macular	حلمية بقعية
Phlyctenulosa ودقي	Papule	حليمة
Physiological وظائف أو فسيولوجي	Paracontesis	بط

Ptoſis	استرخاء الجفون	Physiology	وظائف الأعضاء ، فسيولوجيا
Pulsating exophthalmus	جحوظ نابض	Pigmented epithelium	الظهارة الملونة
Pulsation, arterial	نبض شرياني	Plastic surgery	الجراحة الترميمية
Punctate	منقط — أرقط	Poison	سم
	بؤبؤ « أرجيل روبرتسن »	Polar	قطبي
Pupil, Argyll Robertson		Polar, anterior	قطبي أمامي
Pupil, contraction of	انقباض البؤبؤ	Posterior	خلفي
Pupil, reaction of	ارتكاس البؤبؤ		محفظى مركزى خافى
	الاتصاق الخلفى السكلى للبؤبؤ	Posterior central capsular	
Pupillae, seclusie		Posterior cortical	لخاوى خافى
Pustule	بثرة	Posterior polar	قطبي خلفى
Pyocyanus	القيح الأزرق	Posterior synechia	الاتصاقات الخلفية
		Prescription	التذكيرة
		Pressure bandage	رباط ضاغط
		Pressure opacity	عتمة ضغطية
		Pressure, osmotic	الضغط التناضحى
		Pressure, steam under	البخار المضغوط
		Prickers	قدأحون
		Process	لتوء
		Progressive	ازديادى (المتزايد)
		Protective bandage	رباط واق
		Protrusion, scleral	بروز الصلبة
		Psychical	نفسانى

Schlemm's canal	قناة « شليم »	Refractive errors	أخطاء الانكسار
Scleral protrusion	بروز الصلبة	Region	جزء
Scleritis	التهاب الصلبة	Regular	منتظمة
	القناة بين الصلبة والمشيمية	Retinae, ablatio	انفصال الشبكية
Sclerotic - choroidal canal		Retina, adaptation of	تأقؤ الشبكية
Scotoma	ظلمة	Retinae, amotio	انفصال الشبكية
Serofulous	خنازيرى	Retina, atrophy of	ضمور الشبكية
	الاتصاق الخافى الكلى للبوؤ	Retinal	الشبكى
Seclusio pupillae		Retinitis	عن التهاب الشبكية
Secondary	ثانوى	Retinitis	التهاب الشبكية
Senile	شيخوخى	Retrobulbar	خلف المقلة
	الضمور الهامشى الشيخوخى	Retrotarsus	خلف الغضروفى
Senile marginal atrophy		Rhachitic	خراعى
Shield, Buller's	واقية « بولر »	Ripe	مستو
	خراج القرنية الجاف	Ripening	نسوية
Siccus, abscessus corneae		Rosacea, acne	العُد الوردى
Simplex	البسيط	Rupturing synechiae	فصل التصاق القرنية
Simulation of blindness	التعمى	S	
Sinus	جيب		
Slitting	شق	Sac, lachrymal	الكيس الدمعى
Snow blindness	القمر - مصدر قور	Safety valve	صمام الأذن
Soft	لين	Sagittal	سمعى
Sounds	مساير	Scarification	تشرىط

Stimulation	تنبيه	Spasm	تقلص
Streaming steam	البخار المنساب	Spasm of accommodation	تقلص عضلة التكيف
Striate opacity	عُتمة مخططة	Sphincter angle	زاوية العاصرة
Stricture	ضيق	Spinal	شوكية
Stroma	سدى	Spindle shaped	مردنى
Subacute	دون الحاد	Sporotrichosis	مرض الشعيرات البريرية
Subjective	الشعورى	Sporotrichum	الشعيرى البريرى
Substance, visual	المادة البصرية	Squamosa	قشرى
قوس الغضروف الضفيرى الوعائية العليا		Squint	الحول
Superior, arcus tarseus		Squint, covergent	القَبَل
Supertraction	تشداد	Squint, divergent	الحَزَر
Surgery, plastic	الجراحة التقيومية	Stages	أدوار
Symblepharon	الاتراق	اصطباع العين بالدم	
Sympathetic	السمبتاوى	Staining of eye with blood	
Synechiae, posterior	الانتصاقات الخلفية	Staphyloma, ablation of	استئصال العنبية
Synechiae, rupturing	فصل التصاق القرنية	Stationary	واقف
System, ciliary	الجهاز الهدبى	Steam, streaming	البخار المنساب
T		Steam, under pressure	البخار المضغوط
Tarsal cartilage	الغضروف الضفيرى	Sterilization	تعقيم
Tarsus	الغضروف	التعقيم المتقطع - التندلة	
Tenotomy	قطع الوتر	Sterilization, Fractional - intermittent	
Teratoma	ورم جنينى	Sterilizer	معقم
Test for simulation	اختبار التمارض		
Test-types	علامات الاختبار		

Vertical	رأسى	Toilet of eye	تقويم العين
	نَفْطَة - ج نَفَطَات (قاموس)	Tone	توتق
Vesicles of		Toxic	تُكْسِنِي
Violet blindness	عمى الهمفسيجية	Toxic amblyopia	الكُمَش التُكْسِنِي
Vision, field of	مجال البصر	Trachoma	حُضْر
Visual	بصريّة	Translucent	شاف
Visual acuity	درجة الإبصار	Transparent	شفاف
Visual minimum	البصرية الصغرى	Transplantation	ازدراع - إفسال
Visual substance	المادة البصرية	Trauma	إصابة
Vitreous, abscess of	خراج الزجاجية	Traumatic	إصابى
	الشريان المركزى بالزجاجية	Tremulous	مرتجف
Vitreous, central artery of			
Vitreous humour	الزجاجية		
		U	
	W	Ulceration	تقرح
Wrinkling	تجعد	Ulcerous	تقرحى
		Uraemic amaurosis	كُمْنَة التسمم البولى
	X	Uvea	العينية
Xerosis	الجفاف		
		V	
	Z	Valve, safety	صمام الأمان
Zonular	زُنَّارَى	Variolous	جدرى
Zonular opacity	عُتْمَة زُنَّارِيَة	Vascularisation	توعية
Zur-Nebden	« تسور نبدن »	Venon	الديفان
		Vernalis	ربيعى

مصطلحات علم البكتريا

مصطلحات علم البكتيريا^(١)

Agglutinins, immune	مُلزّنات مناعية	A	
Agglutinins, normal	مُلزّنات طبيعية	Aberration, chromatic	الزّيغ اللوني
Agglutinin, specific	مُلزّن نوعي	Aberration, spherical	الزّيغ الكروي
Agglutininogen	مولد المُلزّن		عدسات شبيهة لا لونية
Agglutinoid	شبه المُلزّن	Achromatic objectives	
Agglutinophore	حامل الزائنة	Acid-fast	صامد للحمض
Aggressin	هاجم	Acquired immunity	مناعة مكتسبة
Alexin	داحر	Activation	تنشيط
Amboceptor	رابط	Active immunity	مناعة فاعلة
	بيلة . أمبولة . حنجور . مجلة . نقطة	Adjustment, coarse	إعداد تقريبي
Ampoules		Adjustment, fine	الضبط الدقيق
	باعث الحساسية	Affinity	شوق
Anaphylaxin, Sensitogen		Agar agar	أجار أجار
Anaphylaxis	اللاوقاية	Agglutination	التلازن
Anatoxin	اللاتكسين		التلازن الذاتي
Antibodies	أجسام مضادة	Agglutination, spontaneous	
Antigens	مولدات المضاد	Agglutinins	مُلزّنات
Antitoxin	أنتيتكسين	Agglutinin, group	مُلزّن العشيرة
Aperture, numerical	الثقب العددي		

(١) أقرها المجمع في الدورة الثامنة .

C		العدسات المسددة	
Callus	دُشْبِلْ	Apochromatic objectives	
Capillary pipette	ممص شعري	Arc lamp	المصباح القوسي
Carbol fuchsin	فوكسين فينولي	Artificial immunity	مناعة صناعية
Cedar oil	زيت الأرز - زيت الشربين	Attenuation	إضعاف
Cells, fixed	خلايا ثابتة	لقاح ذاتي	
Cell nutrition	الاغذاء الخلوي	Autovaccine=Autogenous vaccine	
		B	
Cells, wandering	خلايا جوالّة	باسيل (ج) باسيلات (ج) - عُصِيَّة (ج)	
Central	مركزي	عصيات (ج)	
Chromatic aberration	الزئيق اللوني	Bacillus (pl. Bacilli)	
Circular	دائري	Bacteria, parasitic	بكتريا طفيلية
Clonic	ارتجافي	Bacteria, psychrophilic	بكتريا مستبردة
Clonus	رجفان	البكتريا الرمامة (شرح القاموس)	
Coarse adjustment	إعداد تقريبي	Bacteria, saprophytic	
Coelentrates	لا حشويات	Bacteria, thermophilic	بكتريا مستحرة
Collective lens	عدسة لامة	Bacteriolysins	حوال البكتريا
Colloid	شبه الغراء	Bacteriophage	ملتقمة البكتريا
Colouring stains	صباغات	صباغات أنيلينية قاعدية	
Compensating lenses	عدسات معوضة	Basic aniline dyes	
Compensation	تعويض	Blue methylene	زرق الميثيلين
Complement	متمم	Bouillon	مرق
Complement fixation	تثبيت المتمم	مرق خلاصة اللحم	
Condenser	مكثف	Bouillon, meat extract	
		Bundles, light	الحزم الضوئية
		Burette	سحاحة - ميكفة

Field, microscopic	مجال مجهرى - مجال مكرسكوبى	Congenital immunity	مناعة خِلقية
Film	فيلم - رَقّ	Cover glass	غطاء زجاجى
Fine adjustment	الضبط الدقيق	Culture media	مستنبتات (م مستنبت)
Fixation	تثبيت	Cytolysins	حوالّ الخلايا (م . حالّ)
Fixation, complement	تثبيت المتمم	D	
Fixed cells	خلايا ثابتة	Dark field	مجال مظلم
Focal distance	بعد بؤرى		درجة الحرارة المميتة
Foot	قاعدة	Death point, thermal	
Free receptors	المتلقيات الطليقة	Desensitization	سلب الحساسية
Fuchsin	فوكسين	Diaphragm, iris	الحجاب القُرْجى
Fuchsin, carbol	فوكسين فينولى	Dishes, Petri	صحاف « بترى »
Fundamental	أساسى	Distance, focal	بعد بؤرى
Funnel, stop	سدّاد قِمعى	Drop, hanging	القطرة المعلقة
G		Dry lenses	عدسات جافة
Gelatin	الهلام		صباغات أنيلينية قاعدية
Generation, spontaneous	التولد الذاتى	Dyes, basic aniline	
Gentian violet	بنفسجى الجنطيانا	Dysentery	الزُّحار
Glass cover	غطاء زجاجى		نظرية السلاسل الجانبية لإرلينج
Group agglutinin	مُلزّن العشيرة	Ehrlich's side-chain theory	
H		Elementary	أولى
Hanging drop	القطرة المعلقة	Essential	جوهرى
		Exhaustion theory	نظرية الاستنفاد
		F	
		Field, dark	مجال مظلم

Immunity, simultaneous	مناعة اقترانية	Haptophore	ناشبة
Immunity, species	مناعة النوع	Hemolysins	حوال الدم
In vitro	في الأنبوب	Homologous	نظير
In vivo	في الحي	Humoral theory	النظرية الخلطية
Inactivation	تعطيل	Hyper--	فرط
Incubation period	دور الحضانة	Hypercompensation	تعويض مُفرط
Index, opsonic	دليل طهوي	Hypersensitiveness	فرط الحساسية
Index, phagocytic	دليل بلعمي		
Index, refractive	دليل الانكسار	I	
Individual immunity	مناعة فردية	Identification	تعرف
Iris diaphragm	الحجاب القزحي	Immersion lenses	عدسات منغمسة
		Immune agglutinins	مُلزِلات مناعية
J		Immunisation	تمنيع
Joint	مفصل	Immunity	مناعة
		Immunity, acquired	مناعة مكتسبة
L		Immunity, active	مناعة فاعله
Lamp, arc	المصباح القوسي	Immunity, artificial	مناعة صناعية
Lenses	عدسات	Immunity, congenital	مناعة خلقية
Lens, collective	عدسة لامة	Immunity, individual	مناعة فردية
Lenses, compensating	عدسات معوضة		آلية المناعة (ميخانيكية المناعة)
Lenses, dry	عدسات جافة	Immunity, mechanism of	
Lenses, immersion	عدسات منغمسة	Immunity, natural	مناعة طبيعية
Lens, true ocular	عدسة عينية حقة	Immunity, passive	مناعة منفعة
	خلايا بيض مشكلة النوى	Immunity, racial	مناعة العرق
Leucocytes, polymorphonuclear			

Mordant	المرسخ	Light bundles	الحزم الضوئية
N		Limb	دراع
	Natural immunity	Lipoids	شبه الدهون
	Negative phase	Liquid, Pasteur's	مائع « بستير »
	Normal agglutinins	Loop, platinum	أنشودة بلاتينية
	نظرية الاحتباس الضار	M	
Noxious retention theory			
Numerical aperture	الثقب العددي		بلعم كبير
Nutrition, cell	الاغذاء الخلوي		حرارة عليا
O		Meat extract bouillon	مرق خلاصة اللحم
	Objective	Mechanical parts	أجزاء آلية
	Objectives, achromatic	آلية المناعة (ميخانيكية المناعة)	
	Objectives, apochromatic	Mechanism of immunity	
Oblique	منحرف	Media, culture	مستنبتات (مُستنبت)
Ocular	عينية	Media, solid	المنابت الصلبة
Ocular, micrometer	مكرومتر عيني	Method, Pasteur's	طريقة « بستير »
Oil, cedar	زيت الأرز - زيت الشربين	Method, plate	طريقة الصِّحاف
Opsonic index	الدليل الطَّهوي	Methylene blue	زُرقة الميثيلين
Opsonins	الطاهايات	Micrometer, ocular	مكرومتر عيني
Optical parts	أجزاء بصريّة	Micron	ميكرون
Optimum temperature	الحرارة المثلى	Microphage	بلعم صغير (بُلَيْعِم)
Original	أصلي	Microscope	مجهر
		Microscopic field	مجال مجهاري
		Minimum temperature	الحرارة الدنيا

Pillar	عمود		P
Pipette, capillary	مِمْص شعري	Parasitic bacteria	بكتريا طفيلية
Plate method	طريقة الصِّحاف	Parenteral	من غير طريق القناة الهضمية
Platinum Loop	أنشوطه بلاتينية	Paresis	شلل خفيف
Polymorphonuclear leucocytes	خلايا بيض مشكلة النوى	Parts, mechanical	أجزاء آلية
Polyvalent vaccines	لقاحات متعددة القوى	Parts, optical	أجزاء بصرية
Positive phase	الطور الإيجابي	Passive immunity	مناعة منفعلة
Precipitation	الترسيب	Pasteur's Liquid	مائع « بستير »
Precipitin	المُرسِب	Pasteur's method	طريقة « بستير »
Precipitinogen	مولد المُرسِب	Pasteur's theory	نظرية بستير
Predisposition	استعداد	Pasteuriser	مبستر
Preliminary	إعدادي	Pasteurization	البسترة
Primary	ابتدائي	Pasteurize	بَسْتِر - يُبَسْتِر
Primitive	بُدائِي	Pathogenic	مرض
Process, regeneration	التجديد	Period, incubation	دور الحضانة
Psychrophilic bacteria	جراثيم مستبردة	Peripheral	مُحيطي
R		Petri dishes	صحاف « پتري »
Racial immunity	مناعة البرق	Phagocytes	الاعم
Radicle	أساس	Phagocytic index	الدليل البلعوي
Receptor	المتلقيمة (المتلقيات)	Phagocytosis	البلعمة
Receptors, free	المتلقيات الطليقة	Phagocytosis theory	نظرية البَلْعَمَة
Refraction	انكسار	Phase, negative	الطور السلبى
		Phase, positive	الطور الإيجابي

Stock vaccines	اللقاحات المختزنة	Refractive index	دليل الانكسار
Stop, funnel	سداد قِمعى	Regeneration process	التجديد
Substance toxigenic	مادة مولدة للتكسين	Resistance	مقاومة
Susceptibility	قابلية	S	
Suspension	مُعلَّق (تعلَّق)	Saprophytic bacteria	البكتريا الرَّمَامَة
T		Secondary	ثانوى
Temperature, maximum	حرارة عليا	Sedimentation	رسوب
Temperature, minimum	الحرارة الدنيا	Sensitogen	مولدة الحساسية
Temperature, optimum	الحرارة المثلى	Simultaneous immunity	مناعة اقترانية
Tenesmus	الزَّحِير	Slides	شرائح
نظرية السلاسل الجانبيه « لإرايخ »		Smear	مسحة
Theory, Ehrlich's side-chain		Solid media	المنابت الصلبة
Theory, exhaustion	نظرية الاستنناد	Species immunity	مناعة النوع
Theory, humoral	النظرية الخاطيه	Specific agglutinin	مُلزِن نوعى
نظرية الاحتباس الضار		Spectrum	طيف
Theory, noxious retention		Spherical aberration	الزَيْغ الكروى
Theory, Pasteur's	نظرية بستير	Spirillum	حُايِرِين
Theory, Phagocytosis	نظرية البلعمه	التلازُن الدَّائى	
Thermal death point	درجة الحرارة المميتة	Spontaneous agglutination	
Thermolabile	يتأثر بالحرارة	Spontaneous generation	التولُّد الذاتى
Thermophilic bacteria	بكتريا مُستَحِرَّة	Stage	مَسْرَح
Thermostable	يتحمل الحرارة	Stains, colouring	صباغات
Toxigenic substance	مادة مولدة للتكسين	Standardisation	المعايرة

لقاحات متعددة القوى	Toxin	توكسين
Vaccines, polyvalent	Toxoid	شبه التوكسين
Vaccines, stock	Toxophore	حامل التوكسين
Vibrio	True ocular Lens	عدسة عينية حقة
Violette gentian		
بنفسجى الالخطيانا		
W	V	
Wandering cells	Vaccine	لقاح
خلايا جواله		
(١) أقر المجلس «شولة» (الدورة الحادية والعشرون)	Vaccines, autogenous	لقاحات ذاتية
بدلا من «ضمة»		

مصطلحات الطب والتشريح

Adrenalectomy	استئصال الكظر	Acini	عناقيد
Adrenalin	أدرينالين		الغدد العنقودية الأنيبيبية
Adventitious ligaments	الأربطة العرضية	Acino-tubular glands	
Aequator bulbi oculi	خط استواء المُقْلَة	Acinous glands	الغدد العنقودية
Affenspalte	الشق القردى	Acoustic area	الباحة السمعية
Agger nasi	المكدر الأنفى	Acoustic nerve	العصب السمعى
	الغدد اللمفية المتكدسة		جمجمة مسنمة - مخروطية
Aggregated lymph glands		Acrocephalic skull	
	العضلة الذنبية المحركة	Acromial angle	الزاوية الأخرميه
Agitator caudae muscle			المفصل الأخرمى الترقوى
Air cells	الخلايا الهوائية	Acromio-clavicular joint	
Air sinuses	الجيوب الهوائية	Acromion	الأخرم
Ala cinerea	الجناح السنجافى	Action	فعل
	الجناح القصبى المخيشى المركزى	Adamant	ميناء الأسنان
Ala lobuli centralis cerebelli		Adapt, to	مايما - تهايا (متهايا)
	الجناح الأكبر للعظم الوتدى		(التكيف . التكيف)
Ala magna ossis sphenoidalis		Adduction	تقريب
	الجناح الأصغر للعظم الوتدى		العضلة المقربة القصيرة
Ala parva ossis sphenoidalis		Adductor brevis muscle	
Alar folds of knee	الطيات الجناحية للركبة	Adductor canal	قناة مة رية
	الصفحة الجناحية للأنبوب العصبى		حديبة مقربة عظم الفخذ
Alar lamina of neural tube		Adductor tubercle of femur	
	الشاخصة الجناحية للمصفغوية	Adenoid	غدائى
Alar process of ethmoid		Aditus ad antrum	مدخل الأذن الباطنة
Albumen of ovum	آح - بياض البيضة		
Alecithal ovum	بيضة لامحية		

Ampulla duodeni	الأمبولة العفجية	Alimentary canal	القناة الغذائية
Ampulla lacrimalis	الأمبولة الدمعية	Alisphenoids	جناحا العظم الوتدى
	أمبولة القنوات البينية	Allantoic arteries	الشرايين اللقائقية
Ampulla of lacticiferous ducts		Allantois	اللقائقى
ampulla lateralis	الأمبولة الوحشية	Allelomorphs	التخالف الوراثى
Ampulla membranacea	الأمبولة الغشائية	Alveolar arch	القوس الدرورية
Ampulla ossea	الأمبولة العظمية		المسالك السنخية الرئوية
Ampulla, posterior	الأمبولة الخلفية	Alveolar ducts of lungs	
Ampulla of rectum	أمبولة المستقيم	Alveolar glands	الغدد السنخية
	أمبولة القنوات الهلالية	Alveolar index	الدليل الدرورى
Ampulla of semicircular canals		Alveolar process	الشاخصة الدرورية
Ampulla, superior	الأمبولة العلوية	Alveoli of glands	أسناخ الغدد
	أمبولة البوق الرسمى	Alveoli of jaws	أسناخ الفكين
Ampulla of uterine tube		Alveoli pulmonum	الأسناخ الرئوية
Amygdala (tonsil)	الوزة	Alveoli of the teeth	أسناخ الأسنان
Amygdala of cerebellum	لوزة المخيخ		الأغداد الدرورى اللسانى
Amygdaloid nucleus	النواة اللوزانية	Alveolo-glossal sulcus	
Amygdaloid tubercle	الحديبة اللوزانية	Alveus	جفينة
Anal canal	القناة الشرجية	Ameloblasts	جذوم الميناء
	الجزء الشرجى من المستقيم	Amitosis	الانقسام اللافتيلى
Anal part of rectum		Amnion	السلى
Analogy	التشابه	Amniotic fluid	النخط
	الطور البنائى (فى الانقسام الفتيلى)		أمبولة القناة الناقلة
Anaphase		Ampulla ductus deferentus	

Bile-duct	قناة الصفراء	Anapophysis	السنة
البقيرى (البلهرسى . البلهرسية)		Anastomoses	التفصمات
Bilharzia		Anatomy	علم التشريح
Bivalve	ذو الصمامين	Anopheles	بعوضة الأجمة
Blind spot	النقطة العمياء	الشريان القصى الأمامى	
Body-stalk	سويقة الجسم	Anterior tibial artery	
Boundaries	حدود	Aperture of larynx	منفذ الحنجرة
Blunt	كليل	Apertures	منافذ
Brachial artery	شريان عضدى	Apophysis	نتوء
Brachycephalic skull	جمجمة عريضة	Appendage	لاحة
Branches	فروع	Appendix	زائدة
Bronchial artery	شريان شعبى	Aqueous Humour	الرطوبة المائية
C		الرغافى أو قسبة الرئة (استعمال قديم)	
Caecum	الأعور	Artery	
Canal	قناة	الشريان (ج . شرايين)	
الشعير - الجذير - العصب		Artery (arteries)	
Capillament		Artery, Thyroid	الشريان الدرقي
Capillary	الشعري	Ascending colon	القولون الصاعد
Capillary vessel	الوعاء الشعري	Axillary artery	شريان ابطنى
Cartilage, Thyroid	الغضروف الدرقي	Axis, Thyroid	المحور الدرقي
Cavity	تجويف	B	
Cerebellum	الرئح - (المخيخ)	Basilar artery	شريان قاعدى
Cerebrum	المخ	Bechterew's nucleus	نواة « بشرف »
Cirrhosis	تليف (الكبدي)	Below umbilicus	تحت السرة

Development	التنشؤ	Cochlear nerve	العصب القوقعى
Digestive System	المجموع الهضمى أو الجهاز الهضمى .	Coeliac artery	شريان جوفى
Distention	انتفاخ	Columns	أعمدة
Diverticulum	رَدْب		الشريان السباتى المشترك
Diverticulum, Pituitary	الرَّدْب النُّخَامَى	Common carotid artery	
Dolicocephalic skull	جمجمة مستطيلة		الشريان الحرقفى المشترك
Dorsal	ظهري	Common iliac artery	
Duct	مسلك	Connections	اتصالات
Ductless Glands	الغدد الصماء (ج . الغدد الصَّمَم)	Contents	محتويات
Duodenum	العَفَج . الاثنى عشرى	Cornea	القرنية
Dysentery	الزُّحار (الدوسنطاريا)		قُرْنَتَا الغضروف الدرقي
E		Cornua (of the thyroid cartilage)	
Eminence	بروز	Coronary artery	شريان تاجي
Ethmoidal	المِصْفَاوِي	Course	مجرى
	الجهاز أو المجموع الإبرازى		الجُربَّيات اللَّيبَرْكُونِيَّة
Excretory System		Crypts of Liberkuhn	
	الشَّريان السُّبَاتِي الخَارْجِي		الجُربِّ ذُو الهَزَمَات
External carotid artery		Crypt, Multilocular	
	الشريان الحرْقِفَى الْخَارْجِي	Crystalline	البَلَوْرِيَّة
External iliac artery		Cushion	الوَثَار
		Cuticle	حُلَيْدَة
		D	
		Deep	عميق
		Depression	منخفض
		Descending colon	القولون النازل

Fossula	حفيرة	F	
Frontal	الجبهى		الشريان الخلقى للوجه
Furrow	فَلَج	Facial, posterior artery	
	G	False amnion	السلى الكاذب
Gametes, two	المشيجان	Femoral artery	الشريان الفخذى
Gametocyte	الكَيْسُ المشيجى	Fissure	شق
Gastric artery	الشريان المعدى	Fluid	السائل
Genital cells	خلايا الإكثار أو التناسل	Fold, pituitary	الطية النخامية
Germes	جراثيم	Follicle-s	الجُرَيْب (ج . الجُرَيْبَات)
	الغدة الصماء	Follicle	الجُرَيْب (الذنى)
Gland, Ductless or Endocrine			الجريب الشُعْبَى (ج . الشُعْبَيَّات)
	(ج . الغدد الصم)	Follicle	
	الغدة الصنوبرية أو الجسم الصنوبرى	Follicle, Gastric	الجريب المعدى
Gland, pineal		Follicle, Graffian	جُرَيْب « جراف »
Gland, pituitary	الغدة النخامية	Follicle, intestinal	الجريب المعوى
Gland, shell	الغدة القشرية		(ج . الجريبات المعوية)
	الجَدَرَة - تضخم الدرقية	Follicle, sebaceous	الجريب الشحمى
Goitre, Bronchocele			(الجريبات الشحمية)
Groove	الحَزْر	Foot	القدم
	H	Foramen	ثقب
Haemorrhoidal ring	الحلقة الباسورية	Forearm	الساعد
Hepatic artery	الشريان الكبدى	Formation	تكون
	طول البَصَر	Fossa	حفرة
Hypermetropia, Long Sight		Fossa, Pituitary	الهزمة النخامية

Intercostal artery	الشريان الوربي	Hypogastric artery	الشريان الخليلي
	الشريان السباتي الداخلي	I	
Internal carotid artery		Ileum	اللفائفي
	الشريان الشدي الداخلي	Iliac colon	القولون الخرقفي
Internal mammary artery		Iliac regions	الناحيتان الخرقفيتان
Interradius	فُرْجَة (ج . فرجات)		مشاق العضلات المستقيمة
Intertubercular line	خط الحديبتين	Incisions through the recti	
Intertubercular plane	مسطح الحديبتين	Incisura	ثلمة
Iris	الحَدَقَة		الشريان المساريقي السفلي
Isthmus of the fauces	برزخ الغنْدَبَتَيْن	Inferior mesenteric artery	
	البرزخ الدرقي		الشريان الدرقي الأسفل
Isthmus (of the thyroid gland)		Inferior thyroid artery	
J		Infundibulum	القِمَع
Jejunum	الصائم	Infundibulum (of the brain)	قَمْع الدماغ
	الشريان الودجى الأمامى		قَمْع المحارة
Jugular, anterior artery		Infundibulum (of the cochlea)	
العَصارة البَنْقَراسِيَّة أو العَصارة الوِعْقَدِيَّة			القِمَع المِصْفَوِي
Juice, Pancreatic		Infundibulum (of the ethmoid bone)	
L			قَمَع القلب
Lateral	وَحْشِي	Infundibulum (of the heart) also	
Leg	الساق	Conus arteriosus	
Lentis	العدسية		قَمَع الكلية
Ligaments	أربطة	Infundibulum (of the kidney)	
	أربطة المحورية (الفقرة العنقية الثالثة)		القِمَع الرئوى
Ligaments of epistropheus		Infundibulum (of the lungs)	
		Innervation	الإعصاب
		Innominate artery	الشريان اللامسمى

Mesentery	المعلاق	تليف الدرقية أو مرض « ريدل »	Ligneous Thyroiditis or Riedel's Disease
Microcephalic skull	جمجمة صغيرة		
	الوريد الدرق الأوسط	Lobe, Infundibular	الفص القمعي
Middle Thyroid vein		Longue muscle	العضلة الطويلة
Minimus muscle	العضلة الصغرى		شريان الطرف السفلى
Mitosis	الحيوط	Lower extremity artery	
Mitosis	التخيط	Lumbar artery	الشريان القطني
Mitosis, asymmetrical	التخيط اللاتعادل	Lymph vessels	أوعية اللمف
Mitosis, Gametogenetic	التخيط المشيجي		
Mitosis, Heterotype	التخيط العُروى	M	
Mitosis, Multipolar	التخيط الأقطابي	Magnus muscle	العضلة الكبرى
Mitosis, Somatic	تخيط الخلايا الجسمية	Malaria	الأجمية
Mitosis, Symmetrical	التخيط التعادل	Malaria microbe	حيى الأجمية
Mitral artery	الشريان القلنسى	Mastoid	الخشاء
Modes of Division	حالات الانقسام	Maxillary	الفكي
Morphology	مورفولوجية	Median	الوسطى
Mouth cavity	تجويف الفم	Medulla	النقي
	الحركة الخارجية (فى الدلك)	Medulla	لب الشعرة
Movement, Passive		Medulla Oblongata	النخاع المستطيل
Movement, Protoplasmic	الحركة الجيبية	Megalocephalic skull	جمجمة ضخمة
Movement, Resistive	الحركة المقاومة	Membrane, Pituitary	الغشاء النخامى
Movement, Streaming	الحركة التمرورية		غشاء « شنيدر » - الغشاء النخامى
Movement Swedish	الرياضة الأسبوعية	Membrane, Schneiderian	

البَنْقِرَاس أو المِعْقَد - لوزة المعدة - الحُلْوة Pancreas	Movement, Synergetic	الحركة التعاونية
بَنْقِرَاس أسَلِّي أو مِعْقَد أسَلِّي Pancreas aselli	Movement, Voluntary	الحركة الإرادية
العصارَة البنقراسية أو العصارَة المعقّدية Pancreas juice	Muscles	عضلات
الالتهاب الدرقي الطفيلي Parasite Thyroiditis	Myopia, Short Sight	قصر البصر
Pelvic colon القولون الحوضي	N	
Pelvic portion الجزء الحوضي	Nasal	الأنفي
Periosteum سمحاق	Nerve, Thyroid	العصب الدرقي
Peristomium المَلْعَم (ج . الملاغم)	الجهاز أو المجموع العصبي	Nervous System
Pharynx البلعوم	Nucleus, ambiguous	النواة المُبْهَمَة
الشريان الحجابي السفلي Phrenic, inferior artery	O	
Pineal الصَّنَوْبَرِي	الحافة المنحرفة للغضروف الدرقي	(Oblique line of the Thyroid (Cartilage)
الغدة الصنوبرية أو الجسم الصنوبري Pineal Gland or Pineal Body	Oblique part	الجزء المورّب
Pituitary النخامي	Obturator	الساد
الغدة النخامية Pituitary Gland or Pituitary Body	Oesophagus	المرىء
العضلة الطويلة لإبهام اليد Pollicis longus muscle	Oral	الفموي أو العلوي
Pepliteal artery شريان مأبضي	Orifice	فوهة
Pores مسام	Origin	منشأ
Portal vein الوريد البابي	Ossicle	العظيّم (تصغير عظم)
	Ovules of Naboth	البَيْضَات « النابوثية »
	Oxycephalic skull	جمجمة مسنّمة
	P	
	Palate	الحنك

Superior nucleus	النواة العليا	العصب الجمجمي السادس	Six cranial nerve
	الشريان الدرقي الأعلى	وقب	Socket
Superior Thyroid artery		الحيز النخاعي	Space, Pituitary
	الوريد الدرقي الأعلى	الوتدي	Sphenoidal
Superior Thyroid vein		عقدة حلزونية	Spiral ganglion
Supersternal notch	اللبة (ج . لبات)	الشريان الطحالي	Splenic artery
Supply	مدد	سويقة	Stalk
Supplying	إمداد	العنق النخاعي	Stem, Pituitary
Surface anatomy	التشريح السطحي	المِسماع	Stethoscope
Surgical anatomy	التشريح الجراحي	يفحص بالمسماع	Stethoscope, to
System	المجموع أو الجهاز	مسماعي	Stethoscopic
T		الطبيب المسماعي	Stethoscopist
Tarsus	الرسغ	المعدة	Stomach
Tela	النسيجة	تركيب	Structure
Tenotomy	قطع الوتر	الشريان تحت الترقوة	Subclavian artery
Tentacles	المجاس	خط تحت الضلوع	Subcostal line
Tergum	الدرة	المسطح تحت الضلوع	Subcostal plane
Testicular artery	الشريان الخصوي	قسيم	Subdivision
Thigh	الفخذ	الغشاء تحت المصلي	Subserosa
Thyroid	الدرقي	أخدود	Sulcus
Thyroid, Thyroids,	الخلاصة الدرقية	سطحي	Superficial
Thyroid Artery	الشريان الدرقي	الشريان الوربي الأعلى	Superior intercostal artery
Thyroid Cartilage	الغضروف الدرقي		

Transverse colon	القولون المستعرض	الحافة المنحرفة للغضروف الدرقي	Thyroid Cartilage, Oblique line of the
Transverse part	الجزء المستعرض	الخلع الدرقي	Thyroid Dislocation
Trochanter	الرُضْفَة	الغدة الدرقية	Thyroid Gland
True amnion	السَّلي الحقيقي	الدرقي السفلي	Thyroid, Inferior
Tubercle	حُدْبَة	الدرقي	
Tuberosity	حُدْبَة	Thyroideal, Thyroidal, Thyroidean	
Tubica mucosa	حُدْبَة	يستأصل الدرقية	Thyroidectomy ; to
Tunica mucosa	الغلالة المخاطية	استئصال الدرقية	Thyroidectomy
U		العلاج الدرقي	Thyroidisation
		التسمم الدرقي	
Ulnar artery	الشريان الزندي	Thyrodism, also Hyperthyroidism	
	شريان الطرف العلوي	الالتهاب الدرقي	Thyroiditis
Upper extremity artery		فقدان الدرقي	Thyroidless
Urinary tracts	المسالك البولية	شق الدرقية	Thyroidotomy
Urination	التبول	النسيج الضام	Tissue, connective
Urine	البول	النسيج الدهني	Tissue, fatty
V		النسيج الليفي	Tissue, fibrous
		النسيج العضلي	Tissue, muscular
Valve of colon	صمام القولون	طوبوغرافيا	Topography
Vein, Thyroid	الوريد الدرقي	قصبة الرئة أو الرغامى	Trachea or Windpipe
Vein, Vesical	الوريد المراري	المُعْتَرَض العُنُقِي	Transversa colli
Vena azygos	الوريد الفرد	المعترض الكتفي	Transversa Scapula
Vena cava inferior	الأبهر السفلي		
Ventral	بطني		

<p>W</p>	<p>Vermiform appendix الزائدة الدودية</p>
<p>خط الشرج الأبيض</p>	<p>Vertebral artery الشريان الفقاري</p>
<p>White line of anal canal</p>	<p>Vestibular دهليزي</p>
<p>Y</p>	<p>Vitreous الزجاجي - الجليدي</p>
<p>Yellow spot النقطة الصفراء</p>	<p>الرطوبة الزجاجية أو الجليدية</p>
<p>Z</p>	<p>Vitreous Humour</p>
<p>Zones مناطق</p>	<p>Vomeris الميكة</p>

مصطلحات علم الصحة

مصطلحات علم الصحة^(١)

A			
Aquatic plants	نباتات مائية	Abyssinian well	بئر حبشية
Artesian well	بئر ارتوازية دافقة	Acid reaction	تفاعل حمضي
	متوسط درجات المطر السنوية	Acid water	ماء حامض
Average annual rainfall		Acidity	حموضة
B		Advantages	مزايا
Bacillus coli	باسيل القولون	Agar count	الإحصاء الأجارى
Bacteriological analysis	تحليل جراثيمى	Agar plates	صحاف الأجار
Bacteriological standard	مقياس الجراثيم	Albuminoid ammonia	نشادر زلالانى
Beach mark	علامة المنسوب	Alkaline reaction	تفاعل قلوى
Biological factors	عوامل أحيائية	Alkalinity	قلوية
Biologic cycle	الدورة الاحيائية	Analysis	تحليل
Bitter taste	طعم مر	المنبت اللاهوائى للبن مع عباد الشمس	
Bitter water	ماء زعاق	Anaerobic litmus milk	
Brackish taste	طعم ملحي	Annual rainfall	درجة المطر السنوية
By-pass	مجرى جانبي	Anticline	حادبة
C			
Canal	ترعة (قناة)	(١) هذه المصطلحات وضعتها لجنة العلوم الطبية بالجميع .	
Capacity	سعة	وعرضت على المجلس فى الدورة العاشرة ، وأقر المجلس	
Capillarity	الشعرية	والمؤتمر طائفة منها ، وستعرض تعاريفها على المؤتمر للنظر	
		فيها وإقرارها تمهيدا لإدراجها فى المعجم الذى يعبده الجميع .	

مصطلحات علم الصحة

٤١٠

Contamination	تلوث	Carbonate hardness	عسر كربوناتي
Contour lines	خطوط المناسيب		ساقية كارول
Crenethrix fungi	الفطر الشعري الينبوعى	Carnelle pump = Multicellular band water elevator	
D		Cataract	شلال
Daily rainfall	درجة المطر اليومية		مستجمع الأمطار
	المياه الجوفية السفلى	Catchment area, gathering ground	
Deep underground water		Caustic alkalinity	قلوية كاوية
Deep well	بئر شطون	Cesspool	مُغاطة
Degree of hardness	درجة العسر	Chalybeate taste	طعم حديدي
Depression of level	هبوط المستوى	Char on burning	تفحيم بالحرق
Diluted	مخفف	Chemical analysis	تحليل كيمائى
Dilution	تخفيف	Chemical factors	عوامل كيمائية
Dip	التصويب	Chlorinous odour	رائحة كلورونية
Disadvantages	معايب	Cement	أسمنت
Dissolved oxygen	أكسجين ذائب	Cement-mortar	ملاط الأسمنت
Distilled water	ماء مقطر	Clarity	صفاء
Downstream	الصبب	Classification of hardness	تصنيف العسر
Downward movement	حركة نزولية	Clay	طقل
Dug well	بئر محفورة	Clear water	ماء صاف
Dung	روث	Colloid water	ماء غروانى
E		Colour	لون
Electrolysis	تحلل كهربى	Constant spring	ينبوع دائم
Evaporation	التبخر	Contaminated water	ماء ملوث

Hardness	العسر	F	
Hawksly's formula	صيغة هوكسلي	Faeces	براز
Humic acid	الحامض الدبالي	Fairly soft	معتدل اليسر
	تركيز أيونات الإيدروجين	Fault	صدع
Hydrogen-ion concentration		Fishy odour	رائحة سمكية
	I	Fixed screen	مصفاة ثابتة
Iodoform odour	رائحة أيودو فورمية	Flat roof	سطح منبسط
	طبقات لا نفاذة	Fluorescein	فلورسين
Impermeable layers, Impervious layers			الذشادر الطليق والملحي
Impounding reservoir	جابية	Free and saline ammonia	
Indicator bacteria	الجراثيم الدالة	Fresh-water lakes	البحيرات العذبة
Infiltration water	مياه الرشح	G	
Inspid, flat taste	مسيخ . تافه	Galon	جالون
Intermittent spring	ينبوع متقطع	Galvanic current	تيار كلفاني
	تأويل نتائج التحليل	Gas	غاز
Interpretation of analysis results		Gelatine plates	صحاف الهلام
Inverted cone	مخروط مقلوب	Grassy odour	رائحة عشبية
Iron bacteria	جراثيم حديدية	Ground-air	هواء جوفي
Iron concretions	حصيات حديدية	Ground-glass stopper	سداد زجاجي مصنفر
Iso-chlores	خطوط تساوي الكلور	Ground-level	مستوى الأديم
	L	Grounding of electricity	تأريض الكهرباء
	إحصاء مخمرات سكر اللبن	H	
Lactose fermentors count		Hard water	ماء عسر

Neutral reaction	تفاعل متعادل	Land spring	ينبوع ضحل
Nitrates	نتراتات	Lateral movement	حركة جانبية
Nitrites	نيتريتات	Leakage	السرب
Non-carbonate hardness	عسر لا كربوناتي	Leaking pipe	الأنبوبية السربية
Non-organic solids	الجوامد اللاعضوية	Leaking reservoir	خزان سرب (سربت المزايدة : سالت)
Non porous layers	طبقات صم	Lime-mortar	ملاط الجير
		Lustre	لمعان
O		M	
Odour, Smell	رائحة	Main spring	الينبوع الرئيسي . الأم
Odourless	عديم الرائحة	Mawkish taste	طعم كريبه
Oily odour	رائحة زيتية	Medicinal spring	ينبوع دوائى
Oily taste	طعم زيتى	Metallic impurities	الشوائب المعدنية
	خريطة المساحة الرسمية	Meter	عداد
Ordnance survey map		Microscopical examination	فحص مجهرى
Organic decomposition	انحلال عضوى	Mineralization	تعدين
Organic solids	الجوامد العضوية	Moderately hard	متوسط العسر
Overthrust	تراكب	Mortar	ملاط (مونة)
		Movable screen	مصفاة متحركة
		Mud	طين
P		N	
Peat	خث	Natural outlet	مخرج طبيعى
Peaty acid	حامض خثى (ج حوامض خثية)		الجراثيم الطبيعية بالمياه
Peaty matter	مادة خثية	Natural water bacteria	
Percolation	الغور		
Permanent hardness	عسر دائم		

Reduction	اختزال	إحصاء باسيل القولون التخميني
Refuse	قمامة	Persumptive bacillus coli count
Ridge lines	خطوط القمم	الطبقات المتخلخلة
Rinse	مصممص (بالعباد)	Pervious layers, permeable layers
Ripe-cucumber odour	رائحة قثائية	PH [ت . ا .] ×
River	نهر	PH indicators دلائل ت . ا .
River-basin	حوض النهر	الفحص الطبيعى (الفيزيقي) للمياه
River-bed	قاع النهر . مهد النهر	Physical examination of water
S		Physical factors عوامل طبيعية
Salt-bitter taste	أجاج	Pig-pen odour رائحة مخزيرية
Salty water	ماء ملح	تأكل الرصاص
Sample	عينة	Plumbo-erosion=plumbo-corrosion
Sand	رمل	Plumbo-solvency ذوبانية الرصاص
Sanitary survey	مساحة صحية	Pole's formula صيغة پول
Sea-water	ماء البحر	Polluted water ماء سحيب
Section	مقطع	Pollution التلوث
Sedimentation	ترسيب	Porous layers طبقات مسامية
التنقية الذاتية للأنهار		Potable water ماء شرب
Self purification of rivers		R
Separator	فاصل	Range of supply مدى الإمداد
Sewage	المخبت	Rain-gauge مقياس المطر
Sewage bacteria	جراثيم الخبت	Rain-water ماء المطر
Shallow well	بئر نزوع	Rain-water pipe ميراب المطر
		Reaction تفاعل
		× تناو لها التعديل .

مصطلحات علم الصحة

٤١٤

Styptic taste	طعم قابض	Silica scale	مقياس السليكا
Subartesian well	بئر ارتوازية غير دافقة	Silt	غرين
Subsoil	التربة التحتانية	Siphon	منسوب
Subsoil water	المياه الجوفية العليا	Slightly hard	قليل العسر
Surface flow	جريان سطحي	قوة استهلاك الصابون	
Surface-water	مياه سطحية	Soap-destroying power	
Suspended matter	مادة معلقة	Soft water	ماء يسه
Sweet odour	رائحة ذكية	Softness	اليسر
Syncline	حنينية	Soil	تربة
T		Soil bacteria	جراثيم التربة
		Solvent	مذيب
Taste	طعم	Sources of water	مصادر الماء
Tasteless	عديم الطعم	Span-roof	سطح مسنن
Temporary hardness	عسر مؤقت	Sparkling	تألق : براق
Thermal spring	ينبوع حار . حمة	Specimen	نموذج
Throw	دفعه	Spring	ينبوع
Tintometer	مقياس اللون	Stagnation	ركود
Tipping apparatus	قلاب	مقياس البلاتين والكوبلت المعيار	
Total hardness	جملة العسر	Standard platinum cobalt scale	
	جملة الجوامد الذائبة	Step-well	بئر مدرجة
Total solids in solution		Storage tank	صهريج . خزان
Trade effluent	فائض المصانع	Stream	جداول
Tube well	بئر أنبوبية	المسكورات السبحية البرازية	
Turbid water	ماء عكر	Streptococcus faecalis	

Very soft water	ماء يسهو	Turbidity	عكر
W		U	
Water	ماء	Ulmic acid	الحامض الدرارى
Water-cycle in nature	دورة الماء فى الطبيعة		فحص مجهرى
Water-gallery	جناية مائية	Ultra-microscopical examination	
Water-intake	مأخذ المياه	Underground water	المياه الجوفية
Water-shed	منطقة الأمطار		مستوى المياه الجوفية
Well-aerated water	ماء جيد التهوية	Underground water table	
Winchester's bottle	زجاجة ونشستر	Upland surface water	مياه السيول
Y		Upstream	الصعد
Yield of rain	حاصل المطر	Urine	بول
Yield of river	حاصل النهر	V	
Yield of well	حاصل البئر	Velocity	سرعة
		Very hard water	ماء عسور

مصطلحات طبية

مصطلحات طبية^(١)

أزز : الأز
 المعجم : ضربان العروق ووجع في خراج ونحوه
 اللجنة : الأز ضربان موجع في خراج ونحوه
 Throbbing pain
 أسرد : داء الأسد
 المعجم : نوع من الجذام يرق فيه الشعر سمي
 لما يشبه وجه صاحبه وجه الأسد
 أو لأنه يعرض للأسد كثيراً
 اللجنة : داء الأسد Leprosy صنف من
 الجذام سمي كذلك لمشابهة وجه
 صاحبه وجه الأسد .
 اسرر : الأسر
 المعجم : تقطير البول وحرّ في المثانة .
 اللجنة : الأسر Retention of urine
 « احتباس البول » .
 اطم : الأطام
 المعجم : داء يحصر البول والبرر والغائط
 اللجنة : الأطام Retention of faeces
 احتباس البرر أو الغائط .
 افخ : اليافوخ
 المعجم : الموضع الذي يلتقي فيه عظم مقدم
 الرأس وعظم مؤخره .

هذه كلمات طبية وردت في القواميس
 العربية وقدمتها لجنة المعجم الوسيط إلى
 لجنة المصطلحات الطبية بالجمع فوضعت لها
 المقابل الإفرنجي الذي يتفق مع الطب الحديث
 وتولت تعريفها باختصار :

ويلاحظ أن شرح هذه الكلمات في
 القواميس العربية جاء تحت اسم المعجم ؛ ويليهِ
 رأى اللجنة الطبية بعد دراسته وتطبيق ظواهره
 على الطب الحديث .

أدرّ : أدر فلان أدرأ وأدرأ وأدرأ
 المعجم : انتفخت خصيته لفتق أو انصباب
 ماء أو غير ذلك فهو آدر ومأدور
 والخصية أدرأ .

اللجنة : أدر فلان انتفخت خصيته
 لانسكاب سائل في غلافها فهو
 مأدور والخصية أدرأ .

أدرّ : الأدرّة
 المعجم : الخصية المنتفخة
 اللجنة : الخصية المنتفخة : Hydrocele

ارّق : الأرقان
 المعجم : داء يصيب الزرع والناس
 اللجنة : الأرقان هو اليرقان Jaundice

(١) أقرها الجمع في دورتيه الخامسة عشرة والسادسة عشرة .

« بطين القلب تجويف يجتمع به الدم
ثم يدفعه في الشرايين وهما بطينان .
بلغم : البلغم
المعجم : خلط من أخلاط الجسم وهو أحد
الطبائع الأربع .

اللجنة : البلغم Phlegma
« خلط من أخلاط الجسم وهو أحد
الطبائع الأربع (قديما)

ب ه ر : الأبهـر
المعجم : عرق منشؤه من الرأس ويمتد إلى
القدم وله شرايين تتصل بأكثر
الأطراف والبدن - أو عرق
في الذراع وهما أبهران :

اللجنة : الأبهـر Vena cava.
« هما اثنان ، الأعلى والأسفل وهما
الوريدان اللذان يتجمع فيهما الدم
من جميع أوردة الجسم ويعودان به
إلى الأذين الأيمن من القلب »

ب ه ق : البهق
المعجم : بياض يعترى الجلد بخلاف لونه ،
ليس من البرص :

اللجنة : البهق Leucoderma
« بياض يعترى الجلد بخلاف لونه »

ب وب : الباب
المعجم : (في اصطلاح الأطباء) أول عرق
ينبت من مقعر السكبد لجذب الغذاء

اللجنة : اليافوخ Fontanei
« فجوة مغطاة بغشاء تكون عند
تلاقى عظام الجمجمة وهناك
يافوخان يافوخ أمامي ويافوخ
خافي :

ب ح ر : البـحر
المعجم : السل و - داء يسبب شدة الظمأ
من عدم الرى و - كثرة الشرب
بلارى حتى يصاب الشارب بداء.
اللجنة : البحر عرض لا يروى صاحبه من
العطش كالمسهاف .

ب خ ع : البـخاع
المعجم : عرق في الصلب مستبطن القفا
اللجنة : البخاع Ligamentum nuchae
« رباط في القفا »

ب ر ص : البرص
« بياض يقع في الجلد لعلّة »
اللجنة : البرص Leucoderma
المعجم : بياض يقع في الجلد لعلّة .

ب ط ح : البـطاح
المعجم : الهذيان ينشأ عن الحمى
اللجنة : البطاح Delirium
« الهذيان ينشأ عن الحمى »

ب ط ن : بـطين القلب
المعجم : تجويف يجمع به الدم ، وهما
بطينان .
اللجنة : بطينا القلب Cardiac ventricles

« علة يتناثر منها الشعر »
 ثنى : المعى الإثنا عشرى
 المعجم : هو المعروف بالأمعاء الدقاق
 اللجنة : المعى الاثنا عشرى (العَفَج)
 Duodenum
 « هو أول جزء في الأمعاء الدقاق »
 Incisors الثنايا
 « أربع أسنان في مقدم الفم ، ثنيتان من
 فوق وثنيتان من أسفل »
 راي : الرثة
 المعجم : عضو التنفس
 اللجنة : الرثة Lung
 « عضو التنفس » :
 Incisors الرباعيات
 « أربع أسنان تلى الثنايا : ثنيتان من فوق
 وثنيتان من أسفل :
 رب و : الربو والربوة
 المعجم : التَّهَجُّ أو علو النفس - وانتفاخ
 الجوف
 اللجنة : الربو Asthma
 « داء نوبى تضيق فيه شعبيات الرئة
 فيعسر التنفس » :
 رم د : الرمد
 المعجم : داء يصيب العين
 اللجنة : الرمد Uphthalmia
 « داء التَّهَانِي يصيب العين » .

اليه وهو عرق كبير يتشعب كل
 واحد من طرفيه إلى شعب كثيرة :
 اللجنة : الباب (الوريد البابي) Portal vein
 وريد كبير يتجمع فيه الدم من
 أنحاء القناة الهضمية ويدخل الكبد
 ويتفرع فيه .

ب و ب : البواب
 المعجم : فم الاثنى عشر : وسمى به لأنه
 ينضم عند امتلاء المعدة لإتمام
 النضج ثم يفتح إلى تمام الدفع .

اللجنة : البواب Pylorus
 « فتحة المعدة الموصلة إلى الاثنى
 عشر (العَفَج) »

ب و ل : البُول
 المعجم : داء يكثر منه البول
 اللجنة : البول Polyuria
 عرض لأدواء يكثر فيها البول
 كالديابيط السكرى والديابيط
 التافه .

ترياق : الترياق
 المعجم : (رومى معرب) دواء مركب نافع
 من لدغ الهوام والسموم وهو
 باليونانية « ترياق » ثم خفف وعرب .
 اللجنة : الترياق Antidote

« دواء نافع من لدغ الهوام والسموم »
 ثعلب : داء الثعلب
 المعجم : علة يتناثر منها الشعر
 اللجنة : داء الثعلب Alopecia

زل ل : الزلال	رنح : الرُّنَح
اللجنة : زلال Albumen	المعجم نحو العصفور من دماغ الرأس بائن منه
مادة بروتينية منتشرة في أنسجة	اللجنة : Corebellum الرنح
الحيوان والنبات وسوائلها ومنها	« الرنح المُصَيِّخ وهو مؤخر الدماغ
آح البيض (بياضه) .	بائن عن المخ يقع تحت جزئه
زى د : الزائدة الدودية	الخافي وراء القنطرة والنخاع
اللجنة : الزائدة الدودية	المستطيل .
Vermiform appendix	زحر : الزُّحار
« قناة صغيرة مسدودة في ذيل	المعجم : شدة استطلاق البطن وتقطع في
الأعور »	البطن يسهل دماً .
س در : الأسدران	اللجنة : الزحار Dysentery
المعجم : عرقان في العينين أو تحت	« مرض يتميز بتبرز متقطع معظمه
الصدغين	دم ونخاط ويصعبه ألم وتعن .
اللجنة : الأسدران، الأصدغان، الأصدغان	زك م : الزُّكام Coryza
Temporal arteries	اللجنة : الزكام
« شريانان يتجه كل منهما صعداً	« التهاب حاد بغشاء الأنف المخاطي
فوق العارض وأمام صماخ الأذن	يتميز غالباً بالعطاس والتدميع
إلى قمة الرأس » .	وإفرازات مخاطية مائية غزيرة من
س رط : السرطان	الأنف » .
المعجم : داء	زل خ : الزُّلْخَة
اللجنة : السرطان (١) Carcinoma	المعجم : داء أو وجع يصيب الظهر أو الجنب
سقى : الاستسقاء	يتصلب ويغلظ حتى لا يتحرك معه
المعجم : مرض يصيب البطن باجتماع ماء	الإنسان لشده .
أصفر فيه لا يكاد يبرأ منه صاحبه .	اللجنة : الزلخه (اللمباجو) Lumbago
اللجنة : الاستسقاء ، الحبن Ascites	« روماتزم يلحق أوتار العضلات
« تجمع سائل مصلى في التجويف	المتصلة بالقطن يسبب ألماً مبرحاً
البريتوني » .	وتوترأ » .
(١) أحيل المصطلح إلى اللجنة لاستيفاء	
التعريف	

مصطلحات طبية

٤٢٣

س ي س : السيساء
 المعجم : قردودة الظهر أو منتظم فقاره
 اللجئة : السيساء Vertebral column
 « سلسلة الظهر أو منتظم فقاره »
 س ي ل : السيلان Rhoea
 اللجئة : السيلان
 « السيلان عامة جريان سائل من
 إحدى منافذ البدن لمرض، وينصرف
 عرفاً لإحدى الأمراض التناسلية »
 ش ع ب : الشعب
 المعجم : موصل قبائل الرأس
 اللجئة : الشعب Sutures
 « موصل قبائل الرأس (انظر درز) »
 ش ف ه : الشفة
 المعجم : من الانسان طبق فيه وهما شفتان
 اللجئة : الشفة Lip
 « من الانسان طبق فيه وهما شفتان »
 ش ق ق : الشقيقة
 المعجم : ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه
 وتصغر فيقال : هذه شقيقة
 اللجئة : الشقيقة Hemierania=Migraine
 « ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه »
 ش ك ا : الشكاء
 المعجم : شبه الشقاق في الأظفار و - القشر
 الشديد
 اللجئة : الشكاء Onychorrhaxis
 « شبه الشقاق في الأظفار »

س ك ت : السكتة
 المعجم : مرض يعترض الإنسان دفعة فيموت
 فجأة
 اللجئة : السكتة (١) Apoplexy
 س ه ف : السهاف
 المعجم : السهاف داء لا يروى صاحبه من
 العطش
 اللجئة : السهاف Polydypsia, Diposis
 « مرض لا يروى صاحبه من
 العطش »
 س ه ل : الإسهال
 اللجئة : الإسهال Diarrhoea
 « هو الذرب وهو استطلاق البطن »
 س و د : السوداء
 المعجم : من الأخلاط الأربعة
 اللجئة : السوداء Black Humour
 السوداء من الأخلاط الأربعة التي
 زعم الأقدمون أن الجسم مهياً عليها
 بها قوامه ومنها صلاحه وفساده ،
 وهي الصفراء والدم والبلغم
 والسوداء :
 س و ق : الساق
 المعجم : من الحيوان بين الركبة والقدم
 أو الكعب أو الوظيف أو الكراع
 اللجئة : الساق Leg
 « من الحيوان ما بين الركبة والقدم
 أو الكعب أو الوظيف أو الكراع »
 (١) أعيد إلى اللجئة لاستيفاء التعريف .

الحمل أو الولادة أو ما أشبه ذلك
من علامات الأنوثة :

اللجنة : الضهياء

A woman with infantile genital organs

إمرأة أعضاء تناسلها في طورها

الجنيني :

ض هو : الضهواء

المعجم : من النساء أو الإناث التي تضاهي

الرجل أو الفحل أو الذكر في أنها

لا تحيض ولا تحمل أو تحيض

ولا تلد أو التي لا ينبت ثدياها

اللجنة : الضهواء مرادف للضهياء (انظر

المادة)

طب ق : الطبقي

المعجم : عظم أو عظيم رقيق يفصل بين كل

فقارين أو موصل بين العظمين

(س . ع : ت - ل) و - كل

مفصل أو فقار الصلب أو الظهر

أجمع :

اللجنة : الطبقي Intervertebral disc

هو الغضروف بين فقارين .

طب ق : الحمى المُطَبِّقَة

المعجم : هي الدائمة ليلاً ونهاراً لا تفارق

صاحبها

اللجنة : الحمى المُطَبِّقَة Continuous fever

هي الدائمة ليلاً ونهاراً لا تفارق

صاحبها

الضواحك Bicuspid

أربع أضراس تلي الأنياب إلى كل ناب من
أسفل الفم وأعلاه ضاحك .

ض ر ر : الضرة

المعجم : ما وقع عليه الوطء من لحم باطن

القدم مما يلي الإبهام وهي التي تقابل

الألية في الكف

اللجنة : الضرة Ball of the foot

ما وقع عليه الوطء من لحم باطن

القدم مما يلي الإبهام وهي التي تقابل

الألية في الكف :

ض رس : الضرس

المعجم : أضراس العقل والحلم أربعة يخرجن

بعد استحكام الأسنان .

اللجنة : الضرس Molar tooth

سن طاحنة هـ

ضرس العقل The last molar

واحد من أضراس أربعة يخرجن

بعد استحكام الأسنان

ض ن ك : الضنك - الضنكة

المعجم : الزكام

اللجنة : الضنك، والزنكة : الزكام Coryza

ض ه ا : الضهياء

المعجم : من النساء أو الإناث التي تضاهي

الرجل أو الذكر في عدم الحيض أو

شنج : تشنج	: الطحال
المعجم : يقال في أعضائه تشنج ، وتشنج	: لحمة عريضة في بطن الحيوان عن اليسار لازقة بجانبه تحت الأضلاع وهولكل ذى كرش (ل.ع.ت.م. : س)
Convulsion اللجئة : تشنج	: الطَّحال Spleen
«تقبض عضلى عنف غير إرادى»	عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز فى يسار البطن ، تتصل وظيفته بتكوين الدم وإتلاف القديم من كرياتة :
شنن : الشَّانان	حن Molars
المعجم : الشَّانان ، وهما عرقان ينحدران فى الرأس إلى الحاجبين ثم إلى العينين :	اثنتا عشرة تلى الضواحك فى كل شدة ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى الأرحاء
المجلس : شأن (ج: شتون) وهى الحجارى الدمعية :	ث : الطرث
ش هق : الشهيق	ثم : طرف البظر (ق - ت)
المجلس : الشهيق ضد الزفير ، والشهيق إدخال النفس والزفير إخراجة :	نة : الطَّرث Glans clitoridis
ش ه ل : الشَّهل	طرف البظر
المعجم : وهو أن يشوب سواد العين زرقة أو هو أقل من الزرقة أو أن يشوب الحدة حمرة أو أن تشرب حمرة وليست خطوطا كالمشكلة ولكنها قلة سواد الحدة حتى كأن سوادها يضرب إلى الحمرة والسواد أو أن يكون سواد العين بين الحمرة والسواد أو حمرة فى سواد العين أو أن لا يخفى سوادها :	بك : الشاكة
اللجنة : الشهل	جم : ورم فى الحلق ، وأكثر ما يكون فى الصبيان :
Albinos, luminosity of pupil	نة : الشاكة : Acute tonsillitis
	التهاب اللوزتين الحاد
	ل ل : الشلل
	جم : فساد فى العضو يبطل حركته
	عنة : الشلل Paralysis
	«تعطل فى حركة العضو أو وظيفته»

هو أن يشوب البؤبؤ حمرة أو أن يشرب حمرة .	غيبوبة أو تشنجات أو كليهما ويصاحبها عادة في الادوار الاخيرة اضطراب عقلي » :
شوك : الشوكة	ص فر : الصفراء
المعجم : يقال لمن ضربته الحمى قد ضربته الشوكة لأن الشوكة وهي ابرة العقرب إذا ضربت إنساناً اعتبرته الحمى .	المعجم : مزاج من أمزجة البدن
اللجنة : الشوكة Sting of the scorpion	اللجنة : ١ - الصفراء Biliary humour
هي ابرة العقرب (حمة العقرب) .	إحدى الاخلات الاربعة (انظر السوداء) :
شوك : الحبل الشوكي - النخاع الشوكي	١ - الميرة Bile
اللجنة : النخاع الشوكي Spinal cord	سائل يفرزه الكبد
جزء الجهاز العصبي المركزي داخل القناة الفقارية :	ص فن : الصافن
شيم : المشيمة	المعجم : عرق ضخم في باطن الساق حتى يدخل الفخذ أو عرق في باطن الصلب طولاً متصل به نياط القلب أو العرق الذي يفصد وهو أحد العروق الثلاثة التي تفصد وهي الأكحل والأنجل والصفان :
المعجم : الغشاء الذي يكون فيه الجنين في البطن ويخرج معه عند الولادة	أو عرق في الرجل أو شعبة الفخذ أو عرق ينغمس في الذراع في عصب الوظيف وهما صافنان :
اللجنة : المشيمة Chorion	اللجنة : الصافن B phenous vein
« الطبقة البرانية للغشاء الذي يكون فيه الجنين في الرحم ويخرج معه عند الولادة »	وريد ضخم في باطن الساق يمتد حتى يدخل الوريد الفخذي .
صرع : الصرع	ص قر : الصاقورة
المعجم : علة	المعجم : باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه كأنه قعر قصعه .
اللجنة : الصرع Epilepsy	
« علة عصبية مزمنة تتميز بنوبات	

اللجنة : الأصموخ أو الصماخ External auditory meatus هو قناة الاذن الخارجية التى تنتهى عند الطبل ، وهو مدخل الصوت	اللجنة : الصماقورة Inner table of the vault باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه كأنه قعر قصعة (انظر القحف)
ص م غ : المعجم : القرحة اللجنة : الصمغة Gumma تورم يظهر فى الدور الثالث من أدوار الزهرى ويتقرح إذا كان فى الجلد أو فى الغشاء المخاطى :	ص ق ع : الصمغ المعجم : شبه غم يأخذ بالنفس لشدة الحر : القرع فى الرأس أو ذهاب الشعر اللجنة : الصمغ Alopecia areata الصمغ القرع وهو ذهاب شعر الرأس فى بقع محدودة :
ص م ل : الصملاخ والصملوخ المعجم : كالصملاخ والصملوخ اللجنة : الصملاخ والصملوخ Ear wax هر الافراز الطبيعى للأذن :	ص ك ك : الأصك المعجم : من كانت أسنانه وأضراسه كلها ملتصقة : اللجنة : لا يستعمل هذا اللفظ فى الطب الحديث
ص م م : الصمم الحاس : الصمم Deafness الصمم ذهاب السمع ، والطرش ثقل السمع	ص ل ب : الصلب المعجم : عظم من لدن الكاهل إلى العجب ، و- الظهر أو كل ظهر له فقار أو كل شئ من الظهر فيه فقار :
ص م م : الأصم المعجم : ذو الصمم اللجنة : الأصم Deaf (ذو الصمم)	اللجنة : الصلب Vertebral column جملة عظام الفقار من لدن الكاهل إلى العجب :
ص و خ : الصاخة المعجم : ورم يكون فى العظم من صدمة أو	ص م خ : الأصموخ المعجم : ثقب الاذن الباطن الذى يفضى ويوصل إلى الرأس وهو مدخل الصوت :

اللجنة : الصداد Torticollis, Wry neck
هو الصعر ، وهو داء بالعنق
لايستطاع أن يلتفت منه^(١) :

ضرب ب : الضب

المعجم : داء يأخذ في الشفة أو في الشفتين
فترم وتجسأ إلى تيبس وتصلب
وتسيل منه دمًا

اللجنة : الضب Macrocheilia
داء يأخذ في الشفة فترم :

اللجنة - العُدرة

المعجم - داء يأخذ الحلق و - الموضع
الذى يصيبه هذا الداء وهو قريب
من اللهاة (ل)

اللجنة - العُدرة Tonsillitis
« التهاب اللوزة (معجم الدكتور
شرف) .

ع ق م - العقم

المعجم - داء يقع في الرحم فلا تقبل الولد

اللجنة - العقم Sterility
حالة تحول دون التناسل في الذكر
أو الأنثى .

ع ك ك - العُكَّة

المعجم - برد الحمى ومسها في أول الرعشة

(١) اقترحت اللجنة الاستثناس برأى خبير
في علم الطب البيطري في هذا اللفظ :

كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها
كالشمش .

اللجنة : الصاخة Contusion of bone
تورم يكون في العظم من صدمة أو
كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها
كالشمش .

ص و ر : الصواران .

المعجم : تثنية صوار ، وهما صماغا الفم
اللجنة : الصواران Angles of the mouth
تثنية صوار ، وهما صماغا الفم
(انظر صماغ) .

ص ي أ : الصاء والصاءة

المعجم : الماء الذى يكون في السلى أو على
رأس المولود أو ماء ثخين يخرج
مع المولود أو ما يخرج من الرحم
بعد الولادة من الثدي .

اللجنة : الصاء والصاءة Amniotic fluid
السائل الذى يكون في السلى .

ص ي د : الصاد

المعجم : داء بالعنق لايستطاع أن يلتفت منه
و - داء يصيب الإبل في رؤوسها
فيسيل من أنوفها مثل الزبد وتسمو
عند ذلك برؤوسها و - عرق بين
عينى البعير وأنفه ومنه يصيب
الصبيد فلا يستطيع الالتفات ويقال
بعير صداد أو ذو صداد :

المعجم - كل عقدة في الجسد أطاف بها شحم (وبعضها يفرز سائلا)
و - كل قطعة تحدث من مرض وهى طاعون الإبل .

اللجنة - الغدة Gland
« عضو مُفرز مكون من خلايا بشرية (نسبة إلى البشرة) وقد تكون له قناة أو لا تكون » .

ف ر ص - الفريضة
المعجم - لحمية بين الكتف والصدر ترتعد عند الفزع وهما فريصتان . و -
عصبة العنق :

اللجنة - الفريضة Pectoral muscle
« لحمية بين الكتف والصدر ترتعد عند الفزع وهما فريصتان ، عصبة العنق وقد ينطبق اللفظ على العضلة الصدرية في علم التشريح »

ف ر ك - الفريكة
المعجم - عظمة في أصل اللسان وهما فريكتان
اللجنة - الفريكة (العظمة اللامية)
Hyoid bone
« عظمة في أصل اللسان »

ق ح ف - القحف
المعجم - أحد أقحاف ممانية تكون علبة
هى الجمجمة وفيها الدماغ
اللجنة - القحف A cranial bone

المجلس - العُكَّة برد الحمى ومسها في أول الرعشة :

ع ل ق - العلق
المعجم - الدم الغليظ أو الجامد والقطعة عُلقة أيضا هو التى يتكون منها الرلد

اللجنة - (١) العلق الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه علقه ويقابله :

Blood clot
(٢) العلقه طور من الأطوار البدائية في تكوين الجنين :

ع م ر - العمرتان
المعجم - عظمان صغيران في أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن
اللجنة - العمرتان

Greater horns of the hyoid
عظمان صغيران في أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن .
وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين للعظم اللامى .

ع و ر - الأعور
المعجم - واحد الأمعاء
اللجنة - الأعور Caecum

« جيب عمق نحو ستة سنتيمترات ونصف تحت الصمام اللفائى
الأعورى وهو الجزء الأول من المعى الغليظ »

غ د - الغدة

وهى التى يحدث فيها نفخ أو
اصطكاك أسنان .

ق ف ل - القيّمال

المعجم - عرق فى اليد يفصد .

المجلس - القيّمال Cephalic vein

« وريد فى الجانب الوحشى من
العصد » .

ق ل ب - القلب

المعجم - مضغعة من الفؤاد معانة بالنياط

الاجنة - القلب Heart

عضو عضلى أجوف يستقبل الدم
من الأوردة ويدفعه فى الشرايين .

ق م ع - القمعة

المعجم - قرحة تكون فى العين أو ورم .

و - مجرى النفس إلى الرئة

« لسان ، مخصص - ١٠٨ » ،

و - رأس السنام « القاموس » ،

وبثرة تخرج فى أصول الأشجار

(ق)

المجلس - القمعة - فسرهما المخصص بأنها

« فساد فى موق العين واحمرار » .

ويمكن استعمالها للدلالة على الرمذ

الزاوى

Angular conjunctivitis

« أحد أقحاف ثمانية تكون علبة
هى الجمجمة وفيها الدماغ »

ق ر د ح - القُرْدُحَة

المعجم - هنة كالجوزة تظهر فى حلق

المراهق من خارجة « م . ل »

الاجنة - ينطبق المعنى الوارد على

Pomum Adam

« وهو الجزء المثلث البارز من

غضروف الحنجرة »

ق ر ع - القُرَاع والقَرَع Favus

المعجم - القراع بثر أبيض يخرج

بالفصلان «م» والقرع بثر أبيض

يخرج بالفصلان ، فيسقط وبرها

« م . ت » .

الاجنة - القراع والقرع Favus

« بثر يخرج فى منابت الشعر

فيستطه »

ق ع س - القُعَاس

المعجم - التواء يأخذ فى العنق من ربح

كأنها تهصره إلى ما وراء

المجلس - القعاس Retraction of neck

« التواء فى العنق يأخذ به إلى

الخلف » .

ق ع ق ع - القَعَقَاع

المعجم - الحمى النافض

المجلس - القعقاع هى الحمى النافض

Suprarenal gland	اللجنة - الكظر	ك ب د - الكبـد
« غدة صماء فوق الكلية »		المعجم - جهاز فى الجانب الأيمن من البطن
ك ع س - الكـعس		يفرز الصفراء التى تهضم المواد الدهنية :
المعجم - عظم السامى . و - العظام		اللجنة - الكبـد
التي تلتقى فى مفاصل اليدين والرجلين		Liver
(ق) و (ل)		عضو فى الجانب الأيمن من البطن
المجلس - الكعس		تحت الحجاب الحاجز له وظائف
Carpus and Tarsus		عدة أظـهرها إفراز الصفراء .
عظم السامى ، العظام التى تلتقى فى		ك ح ل - المـسكـحـالان
مفاصل اليدين والرجلين .		المعجم - عظام شاخصان فيما يلى بطن
ك ل ع - الكـلع		الذراع وهما عظام الذراعين من
المعجم - أشد الحرب (ل)		الفرس « ص ح »
اللجنة - الكلع		اللجنة - المـسكـحـالان
Severe scabies		Epicondyles of humerus
« أشد الحرب »		« عظام شاخصان فيما يلى بطن
ك ن ع - الكـنـاع		الذراع »
المعجم - قصر اليدين . والرجلين على هيئة		ك ش ح - الكـشـح
القطع والتعقف من داء (ل) .		المعجم - داء يصيب الكـشـح « ل » أو هو
اللجنة - لا ينطبق هذا اللفظ على مرض		ذات الجنب « ت »
نحاص من الأمراض التى تحدث عاهة		المجلس - الكـشـح
تنشأ من أمراض مختلفة		Pleurisy
د د - الدود		« داء يصيب الكـشـح - أو هو ذات
المعجم - وجع يأخذ فى الفم والحلق (ل)		الجنب »
اللجنة - لا ينطبق على شئ فى الطب الحديث		ك ظ ر - الكـظـر
المجلس - يرد للمعجم مع الاحتفاظ بالتعريف		المعجم - شحم الكليتين المحيط بهما - والشحم
المعجم		قدام الكليتين . وما بين الترقوتين (ل)

ذى روح إلا النعام والابل تكون
فيها مادة الصفراء التى تهضم الطعام
(ل) (ابن سيدة)
اللجنة - المرارة Gall - bladder
« كيس لا صق بالكبد تختزن فيه
الصفراء »
النواجل The last molars
« أضراس العقل وهى أربعة تلى
الأرحاء وهى آخر الأضراس نباتاً
تخرج من بعد ما تستحكم الأسنان »
ن ج و - النجاء
المعجم - داء يورث الإسهال (معيار)
اللجنة - النجاء Diarrhea
الإسهال (معيار) :
ن ح ر - الناحرة
المعجم - الناحرة - الترقوة ، وهما ناحرتان (ل)
اللجنة - الناحرة Clavicle
« الترقوة ، وهما ناحرتان » (ل)
ن خ ب - النخاب
المعجم - جلدة الفؤاد « ل »
اللجنة - النخاب Pericardium
جلدة الفؤاد « ل » وترادف التامور :
ن س ر - الناسور
المعجم - علة تحدث فى العين وقد
تحدث حول المقعدة وفى اللثة و -
عرق غير فى باطنه فساد كلها برئ

ل س ق - اللسوق
المعجم - دواء للجرح يلزمه حتى يبرأ
المجلس - اللسوق Implastrum
« لزقة تلزم موضع الداء حتى يبرأ »
ل غ ن - اللغن
المعجم - الوثرة عند باطن الأذن إذا استقاء
الإنسان تمددت أو هى ناحية من
اللهاة مشرفة على الحلق (ل)
اللجنة - اللغن
One of the pillars of the fauces
ناحية من الهاة مشرفة على الحلق (ل)
ج لغاين (شرف)
ل ق و - اللقوة
المعجم - داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق
(ت)
اللجنة - اللقوة Facial paralysis
داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق
(ت)
م ر أ - المرئ
المعجم - « مجرى الطعام والشراب من
الحلقوم إلى المعدة »
اللجنة - المرئ Oesophagus
« مجرى الطعام والشراب من الحلقوم
إلى المعدة »
م ر ر - المرارة
المعجم - هنة شبه كبس لازقة بالكبد لسكر

ن ش ر - الناشرة	أعلاه رجع غبراً فاسداً « مخصص »
المعجم - عرق في باطن الذراع « ل »	اللجنة - الناسور Fistula
اللجنة - الناشرة « ج نواشر »	علة تحدث في العين والثة وتكثر
Superficial veins of the arms	حول الشرج وهي أنبوب غبر في
هي الأوردة تحت الجلد في باطن	باطنه فساد ، كلها برئ أعلاه
الذراع	رجع غبراً فاسداً
ن ص ر - الناصور	(الغبر فساد الجرح فالجرح غبر
المعجم - الناسور « ل »	أى فاسد) ق
اللجنة - الناصور	ن س م - النّسمة
Fistula	المعجم - الربو « ل و ت »
الناصور « ل »	اللجنة - النسمة
ن ع م - النعامة	Asthma
المعجم - الجلدة التي تغشى الدماغ وتغطيه	الربو « ل و ت » .
« ل »	ن س و - ي - النسا
اللجنة - النعامة بالمعنى الوارد ترادف	المعجم - عرق يمتد من الورك إلى الكعب
السحايا : Meninges	« ل »
« وهي أغلفة الدماغ »	اللجنة - النسا
الأنياب	Sciatic nerve
Canines	« هو في التشريح الحديث العصب
أربع تلى الرباعيات ، نابان من	الوركى . وهو عصب يمتد من
فوق ونابان من تحت .	الورك إلى الكعب » .

أسماء في النبات

اسماء في النبات (١)

١ - البابونج

المعجم : زهرة معروفة كثيرة النفع وهي المشهورة في اليمن بمؤنس وفي شفاء الغليل بأبونجك بمعنى الأقحوان مولدة - والنساس يقولون بابونج على قياس التعريب
اللجنة : يطلق هذا الاسم على نوارات نباتين هما
Anthemis nobilis L. & Matricaria chamomilla L.

وكلاهما من الفصيلة المركبة *Compositae* والأول نبت منسطح معمر والثاني قائم حولي ويتشابهان من النورة (وهي بيضاء اللون) والرائحة وتخت النورة في الأول مصمت وفي الثاني أجوف ويزرع كلاهما في مصر الآن وإن كان الشاسي أكثر شيوعاً .

٢ - البادروح

المعجم : بقلة معروفة طيبة الريح، تقوى القلب جداً وتقبض إلا أن

تصادف بقلة فتسهل وهي نبطى أو فارسي .

اللجنة : هو الحبق الريحاني والريحان *Ocimum basilicum L.* من الفصيلة الشفوية *Labiatae* وهو عشب حولي ينبت في كثير من بلاد آسية وإفريقية : قائم يسمو إلى ٩٠ سم وهو أملس وقليل الشعر وأوراقه وزهره غني بزيت عطري طيب الرائحة .

٣ - الباذنجان

المعجم : ضرب من الخضر ، فارسي معرب

اللجنة : واحدته باذنجانة وهو الأنث والمفرد والوغد *Solanum melongena L.* من الفصيلة الباذنجانية *Solanaceae* وهو نوع من الخضر معروف تستعمل ثماره في الأكل ومنه الأسود والأبيض :

(١) هذه أسماء في النبات محولة من لجنة المعجم الوسيط وحققها لجنة علوم الأحياء والزراعة تمهيداً لإدخالها في المعجم الوسيط ، ووافق عليها الجميع .

٤ - الثعور

المعجم : القثاء الصغير وثمر شجرة مرة
اللجنة : توافق على أن الثعور والشعور
والجمع شعارير هو القثاء الصغير:

٥ - الثعالة

المعجم : السكلأ اليابس أو عنب الثعلب
اللجنة : الثعالة هو الفنا وهو الربرق -
انظر المادة « ابن سيدة » .

٦ - عنب الثعلب

المعجم : ضرب من النبات
اللجنة : عنب الثعلب هو الفنا والربرق
من *Solanum nigrum* L.
الفصيلة الباذنجانية Solanaceae
عشب حولي ينبت في معظم
المناطق يسمو إلى ٦٠ سم ساقه
مضلعة مزغبة قليلا ، ورقه يبيض
إلى رمحي معنق والنورة محدودة
على شكل خيمة قليلة الأزهار ،
والثمرة لبية كروية ملساء سوداء
داكنة إلى السواد . وهو المعروف
في مصر « بعنب الديب » « ابن
البيطار ، داود »

٧ - الثعالة

المعجم : حبة الخردل

اللجنة : حبة الخردل وهو نوعان :

الأسود *Brassica nigra* Koch
والأبيض *B. alba* Hook من
الفصيلة الصليبية Cruciferae
وهما نباتان حوليان ينبتان في
المناطق المعتدلة وعادة في حقول
البرسيم كذلك ، والورق متبادل
والزهر أصفر يخلف خرداة ،
ويتميز نبات الخردل الأسود من
الأبيض بأن الأول أملس غير
مزغب والثمرة طويلة لاطئة وعنق
الثمرة ومقارها قصيران بدون
زغب والبذور صغيرة كروية
داكنة في الأولى صفراء في الثانية ،
وهي حريفة ، والأسود له رائحة
لاذعة إذا مزج بالماء أما الثاني
فلا تظهر له رائحة .

٨ - الثلثان

المعجم : يبيس السكلأ وعنب الثعلب .
اللجنة : الثلثان هو الثلثان وهو عنب
الثعلب ، والربرق والفنا وهو
Solanum nigrum L. من الفصيلة
الباذنجانية Solanaceae انظر المادة
(ابن البيطار وابن سيدة) .

٩ - الثَّلْجَة

المعجم : الثمرة التي أدركت
اللجنة : توافق على أنها هي الثمرة التي أدركت

١٠ - الثَّامِر

المعجم : اللوبياء ، ونور الحماض وهو أحمر ويقال هو اسم لثمره وحمله .
اللجنة : توافق على أنها اللوبياء كما ذكر داودوهي : Vigns sinensis Endl
من الفصيلة البقولية Leguminosae
انظر المادة .

١١ - الثَّمَام

المعجم : نبت ضعيف له خوص أو شبيه بالخوص . وربما حشى به ، وسد به خصاص البيوت ، قصير لا يطول ، وهو موجود الآن كثيراً في البوادي باسمه إلى الآن .
اللجنة : هو الأط وهو الشوش . وهو Panicum turgidum Forsk
من الفصيلة النجيلية Graminae نبات
يسمو إلى ٦٠ - ١٥٠ سم ذو سطح أملس مغطى بطبقة شمعية ، كعوبه جامدة تشبه القصب وعقده غليظة ويكون فروعاً كثيرة جداً وفروعه مزدحمة متجمعة ، كثيراً ماتنتهي بنصل قصير مستدق الطرف ،

أوراقه صغيرة متجمعة خضراء باهتة في هيئة ورق الزرع ، والنورة سنبل مدلاة على شكل سنابل الدخن البري ، وله جذور طويلة اسفنجية وخاصة في الأرض الرملية ليخزن فيها الماء وطعم النبات فيه يسير حلاوة (عن أبي عباس الحافظ وعيسى وبديفان وشرف) .

١٢ - الثَّوم

المعجم : نبات دقيق العرق والساعد يطول دون ذراع وتولد له في الأرض فصوص كثيرة وهو شديد الحرافة قوى الرائحة .

اللجنة : هو Allium sativum L. من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وهو عشب دقيق يسمو إلى ذراع وله في الأرض فصوص كثيرة ، وهو شديد الحرافة قوى الرائحة وأوراقه طويلة جوفاء وأزهاره بيضاء متجمعة في نورة مركبة ويزرع النبات لفصوصه الحريفة التي تستعمل في الطهو والطب .

١٣ - الثَّيْل والثَّيْل

المعجم : شجر أحمر ورقه كورق البر إلا أنه أقصر ونباته فرش على الأرض يذهب ذهاباً بعيداً ويشتبك حتى يصير على الأرض

والنورة عنقودية. والأزهار كبيرة
بيضاء أو إلى الصفرة والبتلات
لها عروق إلى الحمرة : والثمرة
خردلة قائمة محمولة على عنق
قصير . والنبات حريف شديد
الحرافة : ويستعمل كسلطة .

١٥ - الحَدَق

المعجم : الباذنجان

اللجنة - الحدق وأبو صُغَيْر (لبنان) وبُقاع
(اليمن) نوع من الباذنجان
البري هو *Solanum sanctum* L.
من الفصيلة الباذنجانية *Solanaceae*
وهو اسم عربي لنبات معروف
بالقدس وما والاها ، يعظم نباته
حتى يكون أطول من الباذنجان ،
وفيه شوك محجن وثمره يكون
أخضر ثم يصفر . وشكله شكل
الباذنجان سواء وورقه ، وثمره ،
وأغصانه : وتغسل به العامة
الثياب :
(ابن البيطار - بديفيان - داود -
عيسى) .

١٦ - الحُدُل

المعجم - الحُضض وهو صمغ من نحو
الصنوبر والمر وما أشبههما له ثمرة
كالفلل وتسمى شجرته الحُضض
(ل . ت) .

كالبلد وله عقد كثيرة وأنايب
قصار ولا يكاد ينبت إلا على
ماء أو في موضع تحته ماء .

اللجنة : هو النجيل والنجير والنجم

وهو *Cyndon dactylon* Pers.

من الفصيلة النجيلية *Graminae*

وهو عشب معمر ورقه كورق

البر إلا أنه أقصر ونباته يفرش

على الأرض ويذهب ذهاباً بعيداً

وله سوق أرضية ذات عقد

كثيرة وأنايب قصيرة ذات طعم

حلو مسخ .

(داود . ابن البيطار . جالينوس)

١٤ - الجرجير

المعجم : لم يذكرها، وترى اللجنة ذكرها

اللجنة : جرجير وجرجار وهو :

Eruca sativa L. من الفصيلة

الصليبية : *Cruciferae*

نبات حولي قائم أملس أو قليل

الزغب ينبت في المناطق المعتدلة .

أوراقه الجذرية رفيعة مفصصة

قيثارية أو بيضية مقلوبة إلى رمحية

مسننة عادة . ومن وسط الأوراق

الجذرية تخرج الساق (الشمراخ)

وتقسمو إلى ٦٥ سم . وعليها أوراق

متبادلة أصغر من الأوراق الجذرية .

أو أبو كبير ، لها رائحة ثقيلة
غير مقبولة تشبه الثوم وتستعمل
في الطب في حالات الهستيريا
وكسكن ومنفت :
(ابن البيطار - القرطبي -
بديفيان - عيسى - لوكلير) :

١٨ - الحرشاء

المعجم : نبات سهلي كالصفراء والغبراء ،
وهي أعشاب تستطيرها الراعية -
خردل البر (ل ت) :

اللجنة : هو الحرش ، والخردل البري ،
واللبسان ، والكرلة ، والقرلة
هو : Sinapis arvensis L.

من الفصيلة الصليبية : Cruciferae
وهو عشب حولي ، ينبت في
أوروبا وآسيا وشمال إفريقيا ،
وكثيراً ما يكون في حقول
البرسيم والقمح وغيرها من
المحاصيل الشتوية ، يسمو إلى نحو
متر ، وساقه وأوراقه خشنة ولها
أوراق جلدية مفصصة ، أما
أوراقه الساقية فجالسة مسنة
تسنيماً غير منتظم والثمرة خردلة
قائمة تقريباً ، تنهى بمنقار بطولها ،
وبذورها كروية صغيرة قائمة
إلى السواد حريفة : (داود -
القرطبي - بديفيان) :

اللجنة - الحُدُل هو الحَضَض

Lycium afrum L. من الفصيلة

الباذنجانية Solanaceae شجيرة
تنبت في المناطق المعتدلة كثيرة
الفروع شائكة : أوراقها بسيطة
صغيرة مستطيلة. والأزهار مفردة
فرغرية اللون تثمر ثمرة لبية
كالفلفل وعصير هذا النبات
يسمى فيلزهر - وكحل خولان
أوجولان :

١٧ - المحروث :

المعجم : شجرة بيضاء تنبت في البادية
تجعل في الملح لا تخالط شيئاً إلا
غلب ريحها عليه ذكية الريح
« ل » :

اللجنة : المحروث هو جذور نبات
الحلتيت أو الأنجدان وقد يطلق
على النبات كله
= Ferula assa - foetida L. (F. foetida
Rdgl.)

من الفصيلة الخيمية :

Umbelliferae

وهو نبات معمر ينبت في الصحاري
وخاصة في بلاد التركستان وإيران
والأفغان : ساقه قائمة عصرية
تسمو إلى ٢-٣ أمتار وأزهاره
صفراء متجمعة في خيمة مركبة
والثمرة جافة منشقة (كويموكارب)
وجذوره غليظة يستخرج منها مادة
صمغية راتينجية تسمى الحلتيت

١٩ - الحُرْف

المعجم : حب الرشاد ، و - : حب
كالخردل (ل)

اللجنة : الحرف هو حب الرشاد (انظر
المادة ٣)

٢٠ - الحَزَا

المعجم : نبت يشبه الكرفس وهو من
أحرار البقول، ولريحه خمطة (ل)

اللجنة : الحَزَا ، والحزاء ، والحزاعة ،
وهو الشبيث - وسذاب البر هو :

Anethum graveolens L. من

الفصيلة الخيمية Umbelliferae

عشب حولي ينبت في شمال افريقيا

وجنوب أوروبا وبلاد القوقاز

وليران ، يسمو إلى ٥٠ سم أملس

أوراقه كثيرة التفصص ، نورته

خيمة كثيرة الشعب لاقنابة لها ،

وأزهاره صفراء وثمرته جافة

منشقة إلى ثمرتين مفلطحتين

رقيقتين لاطنتين ، والنبات بجميع

أجزائه عطري الرائحة ، وتستعمل

الثمار والنبات وخاصة ثماره من

الأفاويه .

«ابن البيطار. القرطبي. الغافق :

الرازي . بديفيان . عيسى » .

٢١ - الحَسَار

المعجم : عشبة خضراء ، تسطح على

الأرض ، تأكلها الماشية أكلا

شديداً و - : ضرب من

النبات يسلمح الإبل (ل) .

اللجنة : الحَسَار الواحدة حَسَارَة هو :

Cardamine amala L.

من الفصيلة الصليبية : Cruciferae

عشب معمر ينبت في المناطق

الرملية من بلاد شرق البحر

الأبيض المتوسط أوراقه مفصصة

تفصيصاً ريشياً كاملاً تقريباً

وأزهاره بيضاء ، ومتكها بنفسجية

وثمرتها خردلة قائمة مدببة لها

بذور بيضية .

(الأزهرى . بديفيان . عيسى)

٢٢ - الحسك

المعجم : نبات شائك (ل)

اللجنة : الحسك ، هو حِمَصُ الأمير ،

وَصَرْسُ العجوز ، والقطب ،

وَحِمَاضُ ، الأصد ، وشَكُوْهَجُ ،

وخِلَالُ ، وعُرْمُط . هو :

Tribulus terrestris L.

من الفصيلة الرطيطية :

Zygophyllaceae

عشب حولي ، منبسط ، ينبت

في حوض البحر الأبيض ،

وأوروبا الشرقية وأوراقه مركبة

متبادلة ريشية ، ذات رائحة

زكية خفيفة ، ثمرته جافة منشقة

شائكة ، وهي قابضة ومدرة

للبول .

(ابن البيطار . داود . لو كلير

بديفيان . عيسى) .

٢٣ - الحسل :

المعجم : النبق الأخضر :

اللجنة : الحسل والحسل والحسل ، هو

الحسمى والزوفا اليابس، وأسنان

داود : *Hyssopus officinalis* L.

من الفصيلة الشفوية : *Labiatae*

وهو عشب شجيري دائم الخضرة

ينبت في جنوب أوروبا ، ينمو

إلى نحو ٦٠ سم، أوراقه جلالة

رحمية مستطيلة متقابلة، وأزهاره

زرقاء متجمعة في نورات صغيرة.

وتستعمل أطرافه الغضة كتابل ،

ويستخرج منه زيت طيار يستعمل

في تقطير بعض المشروبات

الروحية :

(ابن البيطار : الفلاحه. لوكلير .

بديفان. عيسى. دراجندورف) .

٢٤ - الحُسن :

المعجم : وست الحسن نبات يلتوى على

الشجر ، وله زهر حسن ، وهي

عامية (ت) .

اللجنة : الحُسن هوست الحسن وبنت

الباشا وشرق فلّك ، وشرك

فلّك : هو :

Ipomoea palmata Forsk. من

الفصيلة العليقية *Convolvulaceae*

نبات معمر مداد إلى ارتفاع كبير

على الأشجار والحدردان . ينبت

في المناطق المعتدلة والاستوائية

في نصفي الكرة الأرضية ،

أملس أو به يسير خشونة

أوراقه رقيقة ملساء مفصصة

راحية ، ولها عنق رفيع واذنيات

عند قاعدتها ، والنورة محدودة

مكونة من أزهار حسنة ذات

لون أرجواني (أحمر زاه) أو

فرفيري ، أو أحمر ناصل، والثمرة

علبة مدورة ملساء بداخلها بذور

داكنة عليها شعر طويل إلى

البياض .

(اللسان : عيسى : شوينفرت .

شرف)

٢٥ - الحُسيناء :

المعجم : شجر ذو ورق صغار «ق»

اللجنة : الحسيناء « نبطية » هو الليمون

البلدي أو الليمون المالح :

Citrus medica Risso var.

Limonum من الفصيلة السديبية :

Rutaceae

« وقد ورد في عيسى فقط دون

غيره من المراجع » .

٢٦ - الحاذة :

المعجم : شجر يألفه معز الوحش «ك»

اللجنة : هو الشويكة وعاقول الغزال

ومرعى الجمال :

هو : *Fagonia arabica* L. من

الفصيلة الرطريطية *Zygophyllaceae*

سوقه قائمة وله أشواك أطول من

أوراقه « وهي أذينات متحولة »

باسم مرادف هو : *Zollikofer*
ومن أسمائها مرير ، ومرير أنثى ،
وحويت الكلاب (العرب)
وهيفة (العبادة) وعذيد ولصلص
وحديدة وسليح وجرور ، ووديد
(سوريا) ، لصيق وهوية
الكلاب :
(شرف : عيسى : موشلر :
بديفيان : بوست) :

٢٨ - الحور :

المعجم : ضرب من النبات (ل.ت) :
اللجنة : تطلق على كافة أنواع جنس
Populus أشجار متساقطة
الأوراق (سلب) من الفصيلة
الصفصافية *Salicaceae*
(وتميز باسم وصفى آخر يدل
على النوع كالحور الأبيض والحور
الأسود) . ويضم جنس الحور
ثلاثين نوعا ، منابتها المناطق
الشمالية المعتدلة من الدنيا القديمة
والحديثة وهي أشجار سلب
تسعى إلى ارتفاع كبير ، وأوراقها
بيضية ، أو بيضية مستطيلة ،
وتحمل نورات هرية تزهق قبل
الايلاق . وهي نورات ابطية
مدلاة . وأزهارها جالسة أو شبه جالسة
والثمرة علبة بيضية مستطيلة إلى
مدورة : ولذا الأشجار براعم
شتوية مزغبة ، مغطاة بطبقة
راتنجية ، تجمع وتستعمل طبيا .
وفروع الشجرة مزغبة كذلك .

وكثيراً ما تكون بطول السلاهي
أو أطول : والأوراق مركبة
متقابلة ولها عنق بطولها أو أطول
ولون الزهر وردى ناصل :

« اللسان : موشلر : شفينفورث :

عيسى : بديفيان » :

٢٧ - الحوذان :

المعجم : نبت يرتفع قدر ذراع له زهرة
خمرأ في أصلها صفرة وورقة
مدورة : وذو الحافر يسمن عليه ،
وهو نبات السهل حلو طيب
الطعم « ل » ونبات مثل الهندبا
ينبت مسطحا في الأرض وله
زهرة صفراء « ل » :

اللجنة : يطاق حوذان على أنواع من

جنس : *Launea* من الفصيلة

المركبة : *Compositae*

وهي أعشاب معمرة منبسطة
تنبت في صحارى وبلاد البحر
الأبيض المتوسط وساقها ملساء
تنفرع من أسفلها والأوراق
مفصصة والنورة هامة صفراء
لها زغب والثمرة فقيرة والنباتات
غنية بمادة لبنية : ومن أشهر هذه
الأنواع :-

Launea nudicaulis
L. glomerata
L. micronata
L. arabica
L. angustifolia.

وقد وردت في أغلب المراجع

اللجنة : يطلق الكتاب المحدثون هذا الاسم على نباتات مختلفة من الفصائل الزنبقية Liliaceae والرجسية : Amaryllidaceae والسوسنية : Iridaceae . وترى اللجنة أن تخصص كلمة زنبق لأنواع جنس *Lilium* من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وقد اتفق القدماء في التاج والمعيار واللسان على أن الزنبق هو دهن الياسين .

٣١ - السِيرَج :

المعجم : الشيرج
اللجنة : هو الزيت المستخرج من السمسم (انظر مادة السمسم)

٣٢ - الشولم والشيلم :

المعجم : الشالم
اللجنة : شولم ، وشيلم ، وشالم ، (انظر مادة شالم)

٣٣ - الشَّمَر :

المعجم : الشمار
اللجنة : الشمر هو الشمار (انظر مادة الشمار)

٣٤ - الصَّيْص :

المعجم : لغة في الشيص
اللجنة : لغة في الشيص والشيس (انظر المادة)

٣٥ - الضَّال :

المعجم : السدر البرى لغة في الضال

وخشب الشجر فاتح اللون ضعيف الصلابة خفيف ، يعيش سنين طويلة إذا حفظ في مكان جاف .
- ومن أنواعه الحور الأبيض .
P. alba L. وأوراقه خضراء في السطح العلوى بيضاء في السطح السفلى وينمو في المناطق الرطبة .

- والحور الأسود : *P. nigra* L. وفروعه منتشرة وأوراقه ملساء لامعة خضراء من سطحها .

- والغرب أو حور الفرات :
P. euphratica Oliv, وفروعه منتشرة والاوراق ملساء وينمو على شواطئ الأنهار والجداول في وادي الأردن وغيره . كما ينمو في غرود الرمل في جهة خميسة بواحة سيوة .

- وحور لومبارديا :

P. pyramidalis Rosier

وفروعه قائمة مكونة شكل مخروط ، والأوراق لامعة خضراء من سطحها العلوى والسفلى .

٢٩ - الحوك :

المعجم : بقلة الباذروج (ل) .
اللجنة : الحوك هو الباذروج (انظر المادة) .

٣٠ - الزَنْبِق :

المعجم : زهر يجعل في الشيرج ونحوه يعمل منه دهن كغيره من الأزهار

وهي عند عامة أهل مصر الجوز
أو عين الحمل وهي ليست جوز
بوما ولا جوز بوا ولا جوز الطيب :

٣٨ - الضَّيْبَر :

المعجم : لغة في الضَّيْبَر بمعنى شجر جوز البر
الاجنة : موافقة

٣٩ - الضَّيْبَرَة :

المعجم : واحدة الضَّيْبَر بمعنى شجر جوز البر
السابق

الاجنة : موافقة

٤٠ - الضَّرَامَة :

المعجم : شجر البطم

الاجنة : هو *Pistacia terebinthus* L. من
الفصيلة البطمية ، (انظر مادة
بطم)

٤١ - الضَّرْم :

المعجم : ضرب من الشجر أغبر الورق
كورق الشيخ وله ثمر كالبلوط
أحمر إلى السواد وله زهر أبيض
صغير كزهر السعتر كثير العسل
طيب الرائحة .

الاجنة : الضرم هو الاسطوخودس ، وهو

Lavandula stoechas L. من الفصيلة

الشفوية *Labiatae* وهو نبات

شجيري معمّر ينبت في بلاد البحر

الأبيض المتوسط ، أغبر الورق

ورقة كورق الشيخ وزهره

الاجنة : الضَّالُّ أو الضَّالُّ هو السدر البري

وهو *Zizyphus lotus* Lam. من

الفصيلة النبقية *Rhamnaceae* شجيرة

شائكة كثيرة التفرع موطنها

الأصل في بلاد البحر الأبيض

المتوسط لها ثمرة في حجم الزيتون

فيها حلاوة (ابن البيطار . داود .

بديفان)

٣٦ - الضَّبُّ والضَّبَّة :

المعجم : قبل أن تنفلق عن الغريض الطلعة

الاجنة : الضب والضبة ، الجمع ضباب

ويطلقان على الطلعة قبل أن ينشق

عنها لإغريضها (ابن سيدة)

٣٧ - الضَّيْبَر :

المعجم : شجر جوز البر وهو جوز صلب

ينور ولا يعقد ، وهو من نبات

جبال السراة وهو الذي يسميه أهل

الحضر جوز بوما أو جوز بوا

(جوز الطيب) وليس هو الرمان

البري .

الاجنة : الضَّيْبَر وهو شجر الجوز أو جوز

البر *Juglans regia* L. من الفصيلة

الجوزية *Juglandaceae* وهي ينبت

في آسيا الصغرى ومعظم بلاد

أوروبا ويسمو إلى عشرة أمتار

وأوراقه مركبة عدمة الأذينات

وأزهاره صغيرة أحادية الجنس ،

نورته هرية والثمرة حسلة تحتوي

على بذرة واحدة غنية بالزيت

اللجنة : ترى اللجنة ان الضَّعْفَانَة هي ثمرة السعدانة (ج سعدان) وهو اللصيق (العريش) والشبيط (مصر) وهو *Neurada procumbens* L. من الفصيلة الوردية *Rosaaceae* وهو عشب حولى منبسطة منفرد ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط وتسمى بعض فروعها إلى ١٥ سم وهو مشعر وأوراقه بيضية تقريبا منقصة ريشية ، أزهاره فردية وثمرته جافة مستديرة قطرها نحو ١,٥ سم تحمل اشواكا صغيرة تعلق بما يلامسها وبها بذرة واحدة (داود. ابن البيطار. عيسى. شرف)

٤٤ - الضَّغْبُوس :

المعجم : غصن الثمام ، أو الثبت كالهليون أو نبت في أصل الثمام يشبه الهليون يسلق بالخل والزيت ، ويؤكل . أو شوكة غصن رخص يؤكل .

اللجنة : الضَّغْبُوس والجمع ضغابيس وهو الهليون وأسفراج واسفراخ وكشك الماس (مصر) هو *Asparagus officinalis* L. من الفصيلة الزنبقية *Liliaceae* وهو نبات معمر ، ينبت في بلاد حوض البحر الأبيض المتوسط ، ساقه قائمة كثيرة التفرع تخرج من أصول متضخمة بيضاء تؤكل ، وأزهاره صغيرة

فرفرى صغير كزهر السعتر طيب الرائحة ، ثمرة جاف أحمر إلى السواد وطعمه جريف مع مرارة يسيرة (ابن البيطار - عيسى - تاج العروس - بديفان - شرف)

٤٢ - الضَّرْو :

المعجم : الحبة الخضراء اللجنة : هو شجر البطم البرى أو شجر المصطكى *Pistacia lentiscus* L. من الفصيلة البطمية *Anacardiaceae* شجيرة دائمة الخضرة تنبت في بلاد آسيا الصغرى وغيرها من بلاد البحر الأبيض المتوسط ، تسمى إلى ١ - ٣ أمتار ورقها مركب زوجى الوريقات ، والنورة عنقودية صغيرة والثمرة حسلة حمراء إلى السواد ، ويسيل من النبات مادة راتنجية تعرف بالككمكام أو المصطكى وله رائحة طيبة . (داود . ابن سيدة . عيسى . ابن البيطار شرف . ماير هوف . الغافقى . القرطبي) .

٤٣ - الضَّعْفَانَة :

المعجم : ثمرة السعدانة ذات الشوك وهي مستديرة كأنها فلسكة لا تراها إذا هاج السعدان وانتثر ثمره إلا مستلقية - قد كشرت عن شوكةها وانتصبت لقدم من يطوها

اللجنة : الضهيا وواحدته ضهياة ، تطلق على نباتات جنس *Carduus L.* من الفصيلة المركبة *Compositae* ونباتات هذا الجنس شائكة وأوراقها ذات حافة شائكة أيضا والنورة هامة ذات قنابات شائكة والثمرة سبيلة .

٤٧ - الضال :

المعجم : السدر البرى أو مايسقيه المطر منه .
اللجنة : هو السدر البرى *Zizyphus lotus L.* (انظر المادة)

٤٨ - الطبيخ :

المعجم : البطيخ أو محرف عنه وهى لغة أهل الحجاز أو أهل المدينة
اللجنة : هو البطيخ (انظر المادة)

٤٩ - الطُّبار :

المعجم : شجر يشبه التين إلا انه أرق ووصفه أبو حنيفة في كتاب النبات فقال هو أكبر تين رآه الناس أحمر كمت أنى تشقق ، وإذا أكل قشر لغلظ قشره فيخرج أبيض يكفى الرجل منه الثلاث أو الأربع تملأ منه التينة كف الرجل ويزب أيضا .

اللجنة : الطُّبار ضرب من التين *Ficus carica L.* من الفصيلة التوتية *Moraceae* (انظر المادة) (اللسان . عيسى ... الخ)

بيضاء مخضرة ، وثمرته صغيرة حمراء كروية بها بزور وهى لبية .

٤٥ - الضومران والضيمران :

المعجم : ضرب من الشجر أو من ريحان البر أو الريحان الفارسي

اللجنة : الضمران هو الضيمران والضومران والضومر وهو النعنع^(١) أو النعناع أو

النعنع البرى *Mentha aquatica L.*

من الفصيلة الشفوية *Labiatae* وهو عشب معمر طيب الرائحة موطنه المناطق المعتدلة وحوض البحر الأبيض المتوسط أوراقه متقابلة مزغبة وأزهاره صغيرة تتجمع في نورات كثيرة وساقه مضلعة . وينمو على شواطئ الترع والقنوات والأنهار :

(اللسان . ابن البيطار . بديفيان . عيسى . تعليق مايرهوف على القرطبي) .

٤٦ - الضهيا والضهيا والضحياة :

المعجم : شجر أو نبت ملبنة ومسمنة للابل ونحوها

(١) ملحوظة : اقترح المجلس أن يضاف (النعناع) إلى مواد المعجم ، ويضاف إليها الشرح الوارد تحت كلمتي (الضومران والضيمران) حيث أن النعناع هو الاسم الشائع .

٥٠ - الطَّبَاق

المعجم : شجر شمو القامة ينبت متجاورا لا تكاد ترى منه واحدة منفردة، وله ورق طوال دقاق خضر، تتلزع إذا أغمرت ، وله نور أصفر مجتمع تأكله الغنم ولا تأكله الإبل ومنابته جبال مكة أو تهامة ، ومخرجه بلاد الحجاز .

اللجنة : الطَّباق هو *Inula saxatilis* Lam.

من الفصيلة المركبة Compositae

نبات يطول نحو القامة ينبت في الأرض الجباية متجاورا ، وهو مزغب يدبق اليد وله ورق طوال دقاق خضر تتلزع إذا غمرت وله نور أصفر مجتمع .

٥١ - الطَّحْلُب

المعجم : خضرة تعلو الماء المزن أو شيء أخضر لزج يخلق في الماء ويعلموه وهو الذي يكون على وجه الماء المزن كنسيج العنكبوت

اللجنة : يطلق هذا الاسم في الاصطلاح

النبات الحديث على مجموعة كبيرة من النباتات المائية البسيطة التركيب توجد في الماء العذب والملح الحار والراكد كما توجد في التربة وعلى سطوح الاحجار وسوق الاشجار وهي متعددة الألوان فقد تكون خضراء أو زرقاء أو حمراء أو سمراء وكلها تحتوى على مادة اليخضور وهي

لذلك تعتمد على نفسها في تكوين غذائها وتغذى الألوان المختلفة إلى صباغ أخرى توجد في خلاياها كما أنها متعددة الصور فمنها ما هو وحيد الخلية ومنها ما هو متعدد الخلايا وقد تكون خيطية أو ورقية وقد يكون لها ما يشبه الأوراق والسوق والجذور واسمها العلمي طحلب *Alga* والجمع طحالب *Algae* وقد سبق للمعجم أن أقر هذا الاصطلاح

٥٢ - الطُّرْتُوث

المعجم : نبت رملي ينسط على وجه الأرض طويل مستدق كالقطر يضرب إلى الحمرة وهو ضربان أحمر وهو حلو وأبيض وهو مر ، أو نبت على طول الذراع لا ورق له ولا ثمر ومنبته الرمال والأرض السهلة وفيه حلاوة مشربة بغوصة وهو أحمر مستدير الرأس

اللجنة : طُّرْتُوث وجمعها طرائث هو

Cynomorium coceineum L.

الفصيلة البلانوفورية

Balanophoraceae وهو عشب

معمر طفيلي زهرى ، ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط تسمى سويقتة (الحنبوط أو الشمرخ الزهرى) وهي الجزء الذى يظهر فوق سطح الأرض إلى نحو ٢٠ سم ، وتحمل أوراقا صغيرة

مفلطح صغير ، يحتوى على بذرة
أو بذرتين . ذا كسنة اللون ،
تنقشر عن فلتقتين برتقاليتي اللون ،
وتعرف البرزور بالعدس الاحمر
إذا كانت مقشورة ، وبالعدس
(أبوجبة) إذا لم تقشر .

٥٦ - العَرَّار :

المعجم : بهار طيب الرائحة .
اللجنة : العرار هو البهار Anthemis
arvensis L. من الفصيلة المركبة
Compositae (انظر مادة بهار) .

٥٧ - العَصِيَّة :

المعجم : ضرب من النبات (ع) .
اللجنة : هو حَمَضٌ وحَمَضِيضٌ وحَمَضٌ
حلو : Oxalis Corniculata L. من
الفصيلة الحمضية : Oxalidaceae
عشب منتشر قائم مشعر ، له جذور
ليفية وأوراقه كثيرة التباين من
حيث الحجم مركبة ذات ثلاث
وريقات على عنق نحيل طويل
يصل إلى ٦ سم ، واكثر الوريقات
قلبية مقلوبة والأذينات صغيرة
والازهار صفراء والثمرة علبة شبه
اسطوانية مشعرة (موشلر -
شفينفورت) :

٥٨ - العَضْرَس :

المعجم : عشب أشهب إلى الخضرة ، يحتمل
الندى احتمالا شديدا :

حرشفية تتساقط وتنتهى بنورة
إغريضية منتفخة هي الشَّكَّة
وتحيطها قينوة حمراء وثمرتها
فقيرة صغيرة . (داود : ابن
البيطار . القرطبي . شرف . عيسى .
بديقيان .)

٥٣ - أطعمة (التطعيم) :

المعجم الغصن بأخر من غير شجره ، وصا ،
به وركبه فيه ليمتكون من الغصنين
المركبين غصن آخر ينمو ثمراجديدا .
اللجنة : توافق على ذلك والمقصود عملية
التطعيم المعروفة في فلاحه البساتين .

٥٤ - الطفلية :

المعجم : نخوصة المقل وهو شجر الدوم
اللجنة : توافق على ذلك

٥٥ - العَدَس :

المعجم : حب يطبخ (ل . ع)
اللجنة : العدس والبُلْسُن هو : Lens
esculenta Moench من الفصيلة
البقلية : Leguminosae

وهو عشب حولي يزرع كثيرا ،
يسمى إلى ٥٠ سم ، رفيع الساق ،
كثير التفرع ، أوراقه مركبة
ريشية ذات أذينات رفيعة ،
والوريقات الطرفية متحولة إلى
معلق صغير ، أزهاره بيضاء ،
عليها خطوط بنفسجية ، والثمرة قرن

تزرع في جنوب أفريقيا وحوض
البحر الابيض واستراليا، وتستنت
منها سلالات وهجن (شفينفورت
- دراجندورف - شرف -
عيسى - بديفيان) .

٦٠ - العطف :

المعجم : نبت يتلوى على الشجر ، لا ورق له
ولا أفنان ترعاه البقرو هو مضربها .
اللجنة : لم ترد هذه الكلمة في (بوست ولا
موشار ولا شفينفورت ولا ابن
البيطار) وإنما وردت عن ابن برى
أن العطفة يراد بها اللبلاب وهذا
ورق كبير . وذكر عيسى وشرف
أن العطفة هي سوار الهند : *Helicteris*
isora L. من الفصيلة الاستركوبولية
Sterculiaceae وهذا لا يتفق مع
ما ورد في المعجم :

وترى اللجنة ، أن الوصف الوارد
في المعجم ينطبق على نبات
الكشوت ، *Cascuta* sp.
لأنه نبت لا ورق له ولا أفنان ،
ويلتوى على غيره من النباتات
تطفلا عليها كالبرسيم والكثبان ،
وإذا أكلته الماشية فانه يضربها .
وهو من الفصيلة العليقية :
(*Convolvulaceae*) انظر مادة
الكشوت :

اللجنة : العفروس ، هو الخطمي البري ،
وخبازي برى ويطلق على النباتين
Althaea rosea Cavan, A. off
cinalis L. من الفصيلة الخبازية
Malvaceae وهي أعشاب معمرة
تنبت في الارض الرطبة من أوروبا
والمناطق المعتدلة ، والساق قائمة غير
متفرعة تسمو من ٦٠ سم إلى متر
أو مترين . والاوراق متبادلة
شبهاء إلى الخضرة كثيرة الزغب
منصصة راحية والزهرة وردية في
الاولى مختلفة اللون في الثانية بين
حمراء أو صفراء أو بيضاء .
والثمرة منشقة ، وجميع اجزاء النبات
غنية في المواد المخاطية ، وتستعمل
في الطب كمرطب .

٥٩ - العطر :

المعجم : ضرب من النبات .
اللجنة : العطر : وإبرة الراعي ، وإبرة
الراهب أنواع من جنس :
Pelargonium من الفصيلة
الجارونية : *Geraniaceae* وهي
نباتات شجيرية تزرع خصيصا
لرائحتها . وهي ذات أوراق
منصصة يحضر منها زيت العطر ،
ومن أنواعها :
P. odoratissimum Ait.
P. capitatum
P. radula L'Herit

٦١ - العقار :

المعجم : شجر يتخذ منه الزناد :

اللجة : العقار ، والقُطْلُب (الشام)
ومشمش برى ، وقاتل أبيه ،
وجنى ، وجنأ أحمر وقيقبان ،
وشجر الدب وعصير الدب

هو : *Arbutus unedo* L.

من الفصيلة الأريكية : *Ericaceae*

شجرة صغيرة أو شجيرة تنمو في
حوض البحر الأبيض المتوسط ،
وغرب أوروبا وإستراليا وشمال
ووسط أمريكا . وله ثمر لبي ،

واشد حمرة من العناب وتستعمل

قشوره وأوراقه كقباض أما

الأزهار فعميقة وتوكل الثمار

(انظر مادة القيقبان) (ابن

البيطار - الغافقي - القرطبي

- بوست - موشر - عيسى) .

٦٢ - العاقول :

المعجم : نبت له شوكة ترعاه الماشية .

اللجنة : العاقول هو الحاج .

من *Alhagi maurorum* Medic.

الفصيلة القرنية *Leguminosae*

وهو جنبة شائكة ، كثير التفرع

ينبت في الرمال وفي أودية

الصحارى يسمو إلى نحو متر ومزود

بكثير من الأشواك القوية المنتشرة

التي يبلغ طولها ٢,٥ سم أو أكثر .

أوراقه صغيرة متساقطة بسيطة

كاملة الحافة ذات أذينات :

أزهاره فردية أو في نورات غير

محدودة قليلة الأزهار حمراء اللون

والثمرة قرن ، يزهر في مارس

وأبريل ، وهو من أجود

العلف للجمال . ويتكون على هذا

النبات مادة من المن سكرية تعرف

بمن إسرائيل أو ترنجبين تستعمل

كملين :

(ابن البيطار - القرطبي -

ماير هوف - شينفورث - بديفان

- بوست)

٦٣ - العكاشة :

المعجم : شجر يلتوى على الشجر وينتشر .

اللجنة : ورد في القاموس - عكش النبات

والشجر كثير والتف وشجرة

عكشة كثيرة الفروع والعكشة

شجرة تلوى بالشجرة تؤكل وهي

طيبة تباع بمكة وجدة ، دقيقة

لاورق لها ولم يستدل عليها .

٦٤ - العكرش :

المعجم : نبات من الحمض يشبه التيل أو هو

التيل بعينه ، وهو آفة للنخل ينبت

في أصله :

اللجنة : هو نجيل شيطاني وملح

Aeluropus repens Desf.

الفصيلة النجيلية *Graminae* عشب

٦٦ - العُلف :

المعجم : شجر يمتلى ورقه كالعنب . يكبس ويجفف ويطبخ به اللحم عوضا عن الخل :

اللجنة : لم يستدل على العُلف ولكن وردت العُلف وهو القُرط . والشبدار والبرسيم

وهو *Trifolium alexandrinum* L.

من الفصيلة القرنية *Leguminosae*
(انظر المادة)

٦٧ - العُلف :

المعجم : ثمر الطلح يشبه الباقلاة الغض فترعاه الإبل :

اللجنة : عُلف هو ثمر الطلح (انظر المادة)

٦٨ - العُلقي :

المعجم : شجر تدوم خضرته فى القيظ، ولها أفنان طوال دقاق وورق لطاف :

اللجنة : العلقى واحدة علقاة وهو أوسيرس

وأبو ليلة (الجزائر) وثناس، هو :

Osyris alba L. من الفصيلة

الصندلية *Santalaceae* والنبات

شجرى ينبت فى بلاد البحر

الأبيض المتوسط يسمو إلى متر

تقريبا : دائم الخضرة أوراقه

صغيرة تصل إلى ١.٥ سم مستطيلة

إلى رمحية مدببة القمة . أزهارها

وحيدة الجنس والنورة المذكورة

محدودة ومكونة من أزهار عديدة

معمر منبسط مداد ينمو فى الأرض

الزوز ، يوجد فى بلاد البحر

الأبيض المتوسط والسودان والهند

وسيلان وبلاد العرب ويضرب

فى الأرض بجذور تخرج من عقد

كما تخرج من هذه العقد

سيقان هوائية أيضا . أوراقه

متبادلة فى صفين رمحية طويلة

منطبقة ونورتها سنبل على شكل

الرأس وطولها نحو السنتيمتر

ولأوراق كسنة شعري .

(موشلر - بديفيان - عيسى -

تاكهلم - شفينفورت - اللسان -

التاج - القاموس - ابن البيطار .)

٦٥ - العلجان :

المعجم : شجر لا ورق له ، إنما هو خيطان

جرد مظلمة الخضرة ، منبته

السهل ، لائتا كله الإبل لإلمضطرة

اللجنة : العلجان هو القزاح كما ذكر ابن

البيطار وينطبق وصفه على ماورد

فى المعجم فهو *Pityranthus*

tortuosus BTH. Hk. من

الفصيلة الخيمية *Umbelliferae*.

شجيرة تنبت فى الصحارى ، إنما

هى قضبان خضر دقاق ، أوراقه

حرفية دقيقة وله زهر أصفر وثمر

دقيق يشبه الأنيسون ، وهو

عطري الرائحة (ابن البيطار -

اللسان - عيسى - شرف -

موشلر) .

٧١ - العُنب :

المعجم : ثمر شجر معروف واحده عنبه :

اللجنة : العنب هو الزفيزف وأرج وعكن
(البن) وسنجد (فارسية) :

وهو: Zizyphus jujuba LAM.

من الفصيلة السدرية Rhamnaceae

وهي شجرة صغيرة تنبت في الهند

وبلاد البحر الابيض المتوسط

وتسمو من ٣ إلى ٦ أمتار كثيرة

التفرع كالزيتون إلا أنها شائكة

أوراقها مزغبة على الوجه السفلي

بيضية أو مستديرة كاملة الحافة

أو مسننة والأذينات متحولة إلى

أشواك قوية وفي بعض الأحيان

غير موجودة ، النورة محدودة

والثمرة حسلة حمراء في شكل ثمر

الزيتون وحجمه ، وهي حلوة

لذيذة الطعم :

٧٢ - العُنْصُل :

المعجم : البصل البري :

اللجنة : هو الإسقييل والإسقييل وهو Scilla

maritima L., Urginea maritima,

BACH. من الفصيلة الزنبقية

Liliaceae. وهو عشب معمر ينبت

في بلاد البحر الابيض المتوسط يزرع

في منطقة العريش لتحديد الحقول.

وله ورق منسطح كورق السكراث

معنقة : أما النورة الأنثى فعبارة

عن زهرة واحدة ذات غلاف

زهري أصفر والثمرة حسلة حمراء

صغيرة .

٦٩ - العَلَقَم :

المعجم : الحَنْظَل :

اللجنة : العلقم هو الحنظل ومُرّ الصحارى

وقشائ النعام وقشائ الحمار - وشري

والصاب - هو Citrullus colo-

cynthis Schrad من الفصيلة القرعية

Cucurbitaceae وهو نبات معمر

ينبت في صحارى افريقيا وآسيا وهو

منسطح مداد ذو جذر متعمق في

الأرض ، ورقه متبادل خشن

وزهره منفرد أصفر ، وثمره لبي

كروى الشكل أخضر إلى بياض ،

يصفر إذا نضج وثمره شديد

المرارة ويستعمل ليه كمسهل

شديد : وبالثمرة بذور كثيرة

تعرف بالهبيد ، عديمة المرارة

وأياً كلها البدو :

(ابن البيطار - عيسى - شرف -

بديفان) :

٧٠ - العنب :

المعجم : ثمر السكرم :

اللجنة : معروف أنه ثمر السكرم وهو جنس

Vitis من الفصيلة الكرمية Vitaceae

(انظر المادة) .

والسيال والسدر والرامنس في
الحجاز والشام وهو أملس دائم
الخضرة فروعها اسطوانية تقريبا
تحمل أوراقا متقابلة تقريبا تشبه
في شكلها ورق الزيتون لأنها
أصغر وأشد خضرة والأزهار في
نورة محدودة متجمعة في مجاميع
صغيرة أو فردية وخاصة عند
أطراف الأغصان. ولونها أحمر
قرمزي ، والثمرة مخاطية من
الداخل .

٧٦ - الغرب :

المعجم : ضرب من شجر تسوى منه الاقداح
البيض (واحدته غربة) .

اللجنة : الغرب واحدته غربة تطلق على
أشجار من جنس الصفصاف ...
Salix وخاصة على نوع :
Salix babylonica الذي يعرف
بمصر بأسماء منها : شعر البنت -
أم الشعور - صفصاف رومي ...
الخ . وهي من الفصيلة الصفصافية
Salicaceae . وهذا اللفظ نادر
الاستعمال في الوقت الحاضر .
(اللسان - الخوص - ابن البيطار
- بديفان - عيسى) .

٧٧ - الغراد :

المعجم : والغراد ضرب من السكأة واحدته
غراة (ل) .

وبعد الشتاء يظهر الشمراخ الزهرى
قبل الأوراق ، وهو طرى يسمى
إلى نحو متر ، مزغب سميكة ينتهي
بنورة عنقودية مكتظة بالأزهار
البيضاء، والثمرة عُلبة تحتوى على نحو
ستة بزوربنية . وللجزء الأرضي
من النبات بصلة كبيرة تستعمل
في الطب كقوى للقلب ومدر
للبول ، ومنفث وتعرف باسم
بصل العنصل وبصل الفار وبصل
البر وبصل الخنزير (المغرب)
والعنصلاء .

٧٣ - العنصلاء :

المعجم : العنصل
اللجنة : هو العنصل (انظر المادة)

٧٤ - العنم :

المعجم : شجر لين الأغصان له نور أحمر
يشبه به البنان المخضوب - وضرب
من الزرع - وشوك الطلح -
والحيوط التي يتعلق بها السكرم
في تعاريشه .

اللجنة : تنطبق الأوصاف الواردة في
المراجع العربية على نبات طفيلي
هو Loranthus acacia ZNC. من
الفصيلة العنمية Lorantheae.
وهو ليس Loranthus europeus
(JACQ.) L. ولا البنتومة .
وهو نبات ناقص التطفل ينمو
على أشجار كثيرة منها الطلح

غرضناه جنيناه طريا أو أخذناه
كذلك ومن هذا يؤخذ أن الغريض
يطلق على الحبوب التي تجنى قبل
نضجها كالفريلك من القمح .

٨٠ - الغُرف :

المعجم : شجر يدبغ به .
اللجنة : هناك كلمتان غرف (بالراء
الساكنة) وغرف (بفتح الراء)
وردتا في المراجع واختلط الأمر
على بعض المؤلفين فاعتبروهما
مرادفين ، ولكن الأصل أن
الغرف (بتسكين الراء) هو سُحَيْل
(اليمن) وهو : Cordia
gharaf EHRNG & FORSK من
الفصيلة البوراجينية :
Borraginaceae. شجرة صغيرة
تنبت في مصر وأفريقيا وتمتد إلى
جزيرة العرب والهند وتسمى إلى
نحو ثلاثة أمتار . وعلى فروعها
عديسات واضحة . وأوراقها شبه
متقابلة مستطيلة أو رحيمة تقباين في
الحجم كثيرا . سطحها العلوى
لامع والسفلى مزغب والثمرة حسلة
لحمية برتقالية اللون . أما الغرف
(بفتح الراء) فهو نوع من الثمام
Panicum setigerum RETZ. من
الفصيلة النجيلية : Graminae.
وقيل إنه هو الثمام ما دام
أخضر .

اللجنة : الغراد والغُرد (وهو الصغار من
النكثي) .

ضرب من الفطر وهو : Tuber
Micheli من الفصيلة النكثية
Tuberaceae.

(اللسان - عيسى - بديفيان) .

٧٨ - الغَرَز :

المعجم : نبات صغير واحدته غرزة .

اللجنة : الغرز هو زنجيل الكلاب وطُرنة
وشَبَط الغول وقُضَّاب وعصى الراعى
وهو : Polygonum aviculare L.

من الفصيلة البطباطية
Polygonaceae وهو نبات حولي
واسع الانتشار أملس كثير التفرع
من القاعدة . ساقه منتشرة على
الأرض أو متصاعدة . ورقة
ضيق ، وللورقة عنق مجنَّح وأذيناها
الملتحمة بيضاء كشيرة العروق .
والأزهار تخرج من أبط الأوراق
العليا في عناقيد قصيرة خضراء أو
حمراء اللون والقنابة شفافة بيضاء
والثمرة بندقة مثلثة محببة السطح
غير لماعة .

٧٩ - الغريضة :

المعجم : ضرب من السويق .

اللجنة : ذكر اللسان أن الغريضة ضرب من
السويق يصرم من الزرع ما يراد
حتى يستفرك وذكر أيضا أنه يقال

(Geranium) من الفصيلة الجارونية

Geraniaceae

وهي أعشاب شجيرية معمرة تنبت في المناطق المعتدلة. أوراقها مزغبة طويلا العنق مستديرة النصل تقريبا . الزهرة محبوذة شبه خيمة. والثمرة جافة منشقة ذات منقار طويل .

٨٣ - الغاغة :

المعجم : واحدة الغاغ وهو نبات طيب الرائحة .

اللجنة : الغاغة (ج. غاغ) هي الننع والقلية

والفودنج هو. *Mentha pulgium* L.

من الفصيلة الشفوية Labiatae

وهو نبات معمّر ينبت

في بلاد البحر الأبيض المتوسط.

ويكون في مصر على جسور الترع

والمساقى . يسمو إلى نصف متر .

ساقه منتشرة كثيرة التفرع مزغبة

«أو ماساء» أوراقه متبادلة صغيرة

قصيرة العنق؛ بيضية الشكل. حافتها

ذات أسنان صغيرة والنورة في

مجموعات سوارية ، كروية في

سنابل . والأزهار صغيرة وردية

اللون والنبات عطر الرائحة .

يستعملها العامة في تحضير زيت

القلية : وزيته العطري مضاد

للمغص .

٨١ - الغرقد :

المعجم : شجر عظام واحدته غرقدة .

اللجنة : غرقد وغرقدق هو : *Nitraria*

retusa FORSK & ASCH. من

الفصيلة الرطبية. *Zygophyllaceae*

شجيرة تنبت في الجزائر وتونس

والشام وإيران ومصر (بالگردقة)

وجزيرة العرب وغيرها ، تسمو

من متر إلى ثلاثة أمتار ، ساقها

وفروعها بيضاء تشبه العوسج في

أوراقها اللحمية وفروعها

الشائكة . وأزهارها طويلة العنق

عقبه الريح بيضاء مخضرة ، ثمرتها

حسلة مخروطية توكل . وهي من

الشجيرات القليلة التي لا ترعاها

الجمال .

(الاسان - ابن البيطار - شرف

- عيسى - بوست - موشر -

شفينفورت - بديفيان)

٨٢ - الغرائق :

المعجم : نبت ينبت في أصول العوسج .

اللجنة : الغرائق هو الغرنوق (لأنه يشبه

منقار الغرنوق) وجرانيون وإبرة

الراعي والعتري (مصر) وجردة

(سوريا) وجرانيون (ابن البيطار)

وجرانيوم وثمّان (اسكندرية

وجروني (مصر) والغرنوق هو

جنس *Pelargonium*

٨٤ - الغَيْض :

المعجم : هو الطلع .

اللجنة : جاء في ابن سيدة إذا بدا الطلع .

فهو الغضيف . وعن ابن دريد

الغضيف هو الطلع وقد يسمى

بالغض وهي يمانية (انظر مادة

الطلع) .

٨٥ - الغاف :

المعجم : شجر عظام له ثمر حلو جداً

ينبت في الرمل مع الأراك .

ورقه أصغر من ورق التفاح وهو

في خلقته يكون بعمان . واحده

غافة .

اللجنة : الغاف وعود اليسر وعود المقلة

وصلوان وعَجَب وينبوت هو :

Prosopis spicigera L. من

الفصيلة القرنية Leguminosae.

وهي شجرة صغيرة أو شجرة

توجد في اليمن : وقد أحضرها

شفيقوت من اليمن باسم الغاف ،

وكان مزهراً في مارس . ويوجد

في بلاد العرب وأفغانستان وإيران

والهند . وهو ذو فروع كثيرة

الشوك : الأوراق مركبة ريشية

ذات وريقات صغيرة ، وطول

الشوكة نحو نصف سنتيمتر .

وهي مستقيمة صفراء والأزهار

قصيرة العنق في نورات دالية

والثمرة قرن مستقيم حلو الطعم

أملس . والبررة داكنة مستطيلة ،

ويعرف غلاف الثمرة باسم الشغف

(اللسان - ابن سيدة - بديفان

- شرف - بوست) .

٨٦ - أم غيلان :

المعجم : شجر السمر . قيل ان ثمرها أحلى

من العسل (تاج) .

اللجنة : أم غيلان هي الشوكة المصرية :

Acacia arabica WILLD Var.

Nilotica. (FORSK) من الفصيلة

القرنية : Leguminosae. ويطلق

هذا الاسم أيضا على أنواع أخرى

من جنس : Acacia. وهو الطلع

(انظر المادة)

٨٧ - القثاء :

المعجم : نوع من الخيار . يخاط نخضرته

خطوط طولية بيضاء. ومنه الطويل

والقصير والغليظ والرفيع واحده

(قثاء) (ل.م) واسم جنس لمسا

يقوله الناس : الخيار والعجور

والفقوس (ت ص) .

اللجنة : القثاء هو Cucumis pubescens

من الفصيلة القرعية Cucurbitaceae.

نبات حولي ذو ساق زاحفة

متفرعة مزغبة مضلعة ذات معاليق

طويلة بسيطة والأوراق مفصصة

وقد تكون ذات حافة مسننة ،

ذات لون أخضر زاه. وهي ملساء
مغطاه بشعيرات قليلة .

٨٩ - الأقحوان :

المعجم : نبات طيب الريح له زهر أبيض
تشبه به الأسنان (ل . م) .

المجنبة : الأقحوان هو الكرّكاش :

Chrysanthemum parthenium
BERTH.

وكذلك: *Matricaria parthen*
ium L. = *Pyrethrum parthenium*
SM. L. من الفصيلة المركبة :

Compositae عشب معمر ينبت
في مصر وبلاد البحر الأبيض
المتوسط وأوروبا . يسمو من
ثلاثين إلى ستين سنتيمتر . ساقه
قائمة قليلة الزغب . ملساء تقريبا .
متفرعة عند القاعدة . ورقته
مجزأة ، والنورة هامة . وتتجمع
النورات فيما يشبه المشط . والأزهار
الشعاعية بيضاء في محيط واحد ،
أما الأزهار القرصية فصفراء
عديدة . والتخت مسطح أو
محدب والثمرة سبيلة بيضاء والنبات
طيب الرائحة مر الطعم . ويستعمل
عند العامة ضد الحميات ومدر
للطمث . (الغافقي - داود -
ابن البيطار - عيسى - شرف -
عازر - دراجندورف - بديفيان)

يتراوح طولها بين خمسة وعشرة
سنتيمترات ، وعرضها بين ٧ -
١٢ سنتيمتر . والأزهار المذكورة
متجمعة في نورات ابضية بكل
من ٤ إلى ٥ أزهار . والثمرة
اسطوانية قصيرة عادة مستقيمة
مخططة بخطوط غائرة ويبلغ طول
الثمرة المسكتمة النمو من ٢٥ إلى ٤٠
سنتيمتر . وعرضها من ٥ إلى ١٢
سنتيمتر .

٨٨ - القثد :

المعجم : القثاء المدور واحدته قثدة (ل) .

المجنبة : القثد وواحدته قثدة هو الخيار وهو

ثمار نبات *Cucumis sativus* L. من
الفصيلة القرعية *Cucurbitaceae*.
نبات عشبي حولي منبسط . ينبت
في بلاد المناطق الاستوائية والدايفة
وهو عادة وحيد المنزل . ساقه
مضلعة قليلة التفرع . والورقة
راحية مفصصة تفصيصا قليلا .
وهي خضراء زاهية . والنبات
كله مغطى بشعيرات خشنة ،
وللزهرة المؤنثة عنق سميك والمبيض
طويل ضيق مكسو بشعيرات
شائكة ، والثمرة لبية تختلف كثيراً
من حيث الطول والعرض . وهي

٩٠ - القُرَّاص :

المعجم : نبت ينبت نبات الجرجير يطول
ويسمو وله زهر أصفر وله حرارة
كحرارة الجرجير. وحب صغار
أحمر والسوام تحبه (ت . ل)

اللجنة : القراص هو البابونج والأفحوان
كما ورد في المراجع العربية
(انظر مادة البابونج والأفحوان).
(ابن البيطار - القرطبي -
بديفيان - عيسى) .

٩١ - القُرَّاص :

المعجم : عشب ربيعي له أفنان وورقه
أوسع من ورق الحوك شديد
الخضرة . وله ثمرة كالبندق
ولا نور له ولا حب ولا يلبسه
حيوان إلا أمضه حتى كأنما
كوى بالنار ثم يشوى به الجسد
(ت) .

اللجنة : القُرَّاص هو القريص (انظر
مادة قريص) .

٩٢ - القُرَيْص :

المعجم : عشب (ت) .
اللجنة : القُرَيْص والقُرَّاص وحريق تطلق
على جنس *Urtica* من الفصيلة
الحريقية *Urticaceae* . وهي
أعشاب حولية، تنبت في المناطق
المعتدلة وتسمو إلى ٦٠ سم :

أوراقها متقابلة ذات أذينات ،
وهي مغطاة بشعيرات غدية
لاسعة ونورتها محدودة ثنائية
الشعب . والزهرة أحادية الجنس
والثمرة فقيرة . وإذا لامسه جلد
إنسان أو حيوان أصابته حكة
لاذعة .

(القرطبي - التاج - عيسى -
بديفيان - شفينفورت - موشار
- ووكو - ما يرهوف -
بوست) .

٩٣ - القُرْط :

المعجم : نبات كالرطبة إلا أنه أجل منها
وأعظم ورقا تعلفه الدواب (ل . م
ت) .

اللجنة : القُرْط (بضم القاف وسكون
الراء) هو العلف والشبشار
والبرسيم . هو :

Trifolium alexandrinum L.
من الفصيلة القرنية *Leguminosae*.
(انظر مادة البرسيم)

(ابن البيطار - لوكلير - القرطبي
- عيسى - موشار)

٩٤ - القُرْط :

المعجم : نوع من السكرات يعرف بكراث
المائدة (م . ت)

اللجنة : القُرْط هو نوع من البكرات
يعرف بكراث المائدة وهو . . .

والحبشة وغيرها في المناطق المعتدلة . يسمو إلى متر أو أكثر ساقه مشطية التفرع . أوراقه مفصصة شائكة الحافة بيضية ونادراً ما تكون غير ذلك . النورة هامة بيضاوية مخروطية الشكل : طولها نحو ٣ سم وعرضها ٢ سم عند القاعدة والقنابات الخارجية للقلافة في شكل الأوراق شائكة الحافة والزهرة قرصية أنبوية صفراء وبرتقالية إلى الحمرة وتعرف بالعصفر ، وتستعمل كتابل وفي الصباغة ، لما فيها من مادة حمراء ملونة ، كما تستعمل في غش الزعفران ولذا تسمى الزعفران الكاذب أو زعفران أمريكي . والثمرة تعرف بالقرطم وحب العصفر . وهي سبيلة ملساء بيضاء رمادية : يعصر منها زيت جيد يسمى الزيت الحلو في مصر . كما تستعمل لتغذية بعض الطيور كالبيغاء .

(اللسان - ابن البيطار - جالينوس - لوكلير - داود - القرطبي - مايرهوف - عيسى - شرف - موشلر) .

٩٦ - القُرْطَمَان :

المعجم : حب متوسط بين الشعر والحنطة (م ن ت) .

Allium porrum L. من الفصيلة الزنبقية . . . ينبت في مصر وبلاد أوروبا وغيرها وأحد نباتات الخضر . مُحْوَل ، يشبه البصل في أن ساقه قرصية وأوراقه طويلة رفيعة : ومن أنواع السكرات الأخرى : كرات أبو شوشة - قفلوط - (بستاني) . . .

Allium ascalonicum L.

كرات نبطي

A. ampeloprasum L.

كرات برى : : :

A. rotundum L.

(اللسان - ابن البيطار - الفلاحة - الغافقي - الرازي - ابن سميحون - داود - القرطبي - عيسى - بديفيان - لوكلير) .

٩٥ - القُرْطَم :

المعجم : حب زهر يسمى العصفر . تصبغ به الثياب . ومن خواصه أنه ينضج اللحم ويلذذه إذا طبخ به . (م) .

اللجنة : القرطم هو الثمر ونباته يسمى المُرِّيْق وَيَهْرَم وَيَهْرَمَان وإخريض وهو : *Carthamus tinctorius* L.

من الفصيلة المركبة . . . *Compositae* . وهو نبات حولي . ينبت في بلاد العرب والهند ومصر والسودان

وأم غيلان (انظر المادة) ويستخلص من هذه الثمار خلاصة تعرف بالأفاقيا . تستعمل في الدباغ .
(اللسان - ابن البيطار - أبو حنيفة - داود - القرطبي) .

٩٨ - القَرَع :

المعجم : حمل اليقطين واحده (قرعة) .
وأكثر ما تسميه العرب الدباءات .
اللجنة : تطلق قرع على جنس ...
Cucurbita من الفصيلة القرعية :
Cucurbitaceae وهو على عدة أنواع . كلها أعشاب حولية منهبطة زاحنة أو تدانق بوساطة معاليق . ازهرة أحادية الجنس . والنبات خشن لأنه مغطى بشعيرات شائكة . الأوراق بسيطة متبادلة طويلة العنق ، راحية مفصصة أو غير مفصصة وسوقها خشنة مضلعة غالباً . وللنبات معاليق متفرعة والأزهار صفراء غالباً أو بيضاء تخرج من آباط الأوراق . والمذكر منها قصير العنق والمؤنث منها طويله . والثمرة لبية كبيرة لحمية مختلفة الحجم والشكل واللون . فهي مستطيلة أو كروية أو خضراء أو صفراء أو بيضاء ، قد تصل إلى حجم كبير جداً .
وأهم الأنواع المعروفة هي :

اللجنة : القرطمان هو الهَرطَان والخَرطال والخافور والشوفان والزميز .
وهو : Avena fatua L. من الفصيلة النجيلية : Graminae .
وهو عشب حولي ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط . يسمو من ٣٠ إلى ٨٠ سم . أملس أو له زغب قابل وخاصة عند أعماق الأوراق . وساقه مكونة من قصبات كساق القمح . وتحمل أوراقاً كأوراقه ، والنورة مركبة من سنبلات متدلّية . وتتكون كل سنبل من زهرتين أو ثلاث زهرات . لها سنانة نصيرة تعقد عن حبس طويلة (٣-٤) سم وبها شق طولي وهي مشعرة حريرية الملمس . (القرطبي - ابن البيطار - لوكليز - داود - عيسى - بديفيان - شرف - دراجندورف - موشلر) .

٩٧ - القَرَط :

المعجم : شجر عظام له سوق غلاظ أمثال الحوز وورقه أصغر من ورق التفاح وله حب يوضع في الموازين وهو ينبت في القيعان . تدبغ بورقه وثمره الخلود . وهو أجود ما تدبغ به (ت) .
اللجنة : القَرَط والقَرَض لغة فيه ثمر الشوكة المصرية المعروفة بالسنتة

ما تكون كاملة . وللورقة عنق وأذينات تسقط مبكرة. والزهرة كبيرة منفردة ذات خمس بتلات سائبة بيضاء أو صفراء أو حمراء داكنة أو فرفرية والثمرة علبة تعرف باللوزة ، تنفتح انفتاحاً مسكناً عن ٣ إلى ٥ مصاريع . والبرور كثرة الشكل إلى مستديرة تقريباً داكنة تغطيها شعيرات طويلة ناعمة الملمس هي ألياف القطن المعروفة تستعمل في النسيج ولأغراض طبية . ويعتصر من البرور زيت يستعمل في الطعام ويسمى زيت بذرة القطن : وما يتبقى بعد العصر هو النكسب ويستعمل لتغذية الحيوان وسماًداً ووقوداً . ويستعمل قشر الجذور في الطب على شكل خلاصة لقبض الرحم الحامل. وأهم أنواع القطن هي :

قطن جزيرة البحر... *Gossypium*

barbadense L.

قطن عشبي أو أسوي أو عربي..

G. herbaceum L.

قطن شجري .. *G. arboreum* L.

(اللسان — ابن البيطار — داود

— موشار — بديفيان — عيسى).

١٠٠ — بَزْر قَطُونَا :

المعجم : يمد ويقصر حبة يستشفى بها .

قرع كوسة أو كوسة *Cucurbita*

pepo L. var. *Alba* ويستعمل

في الظهور .

قرع اسلامبولي — عسلي — ملطي :

C. maxima DUCH.

قرع الضروف — الدباء وهو

طويل ... *C. siceraria* MOLL.

ويعرف عادة باسم : *Lagenaria*

vulgaris SER.

وهذه الأنواع من نفس الفصيلة والثمار صغيرة تؤكل غضة. وعندما تنضج يصبح جلدّها خشيباً وبدخلها البرور . وتستعمل في العوم ولعمل بعض الأواني .

٩٩ — القطن :

المعجم : نبات .

اللجنة : القطن — وقُطْن — وقُطْن — وهو

البُرْس — والطوط — والكُرْسف

والعُطْب :

أنواع مختلفة تتبع جنس : ...

Gossypium من الفصيلة الحيازية :

Malvaceae وهي نباتات شجيرية

معمرة تنبت في البلاد الحارة

والمعتدلة من العالم . سوقها قائمة

متفرعة تسمو إلى مترين وقد تزيد

أوراقها متبادلة راحية مفصصة

من ٣ إلى ٩ فصوص . ونادراً

اللجنة : بَزْر قَطُونَا وبزْر قَطُونَاء وحب

البراغيث وفلسيون (يونانية)

هي بزور نبات *Plantago psyllium L.*

من فصيلة لسان الحمل :

Plantaginaceae عشب حولي ينبت

في الأراضي الرملية في سيناء

ومصر وبلاد حوض البحر

الأبيض المتوسط : ويسمى من ٢٠

إلى ٤٠ سم أو أكثر . له ساق

قائمة غدية مزغبة بسيطة أو

متفرعة . والأوراق طويلة رحيمة

إلى رفيعة خيطية كاملة أضعيفة

التسنن . والنورة سنبلية وتنتهي

الساق بنورة أو عدة نورات

كروية الشكل تقريباً : سنبلية

ومغطاة بشعر غدي ، والثمرة علبة

صغيرة تنفتح بغطاء وبها بزور

عديدة حمراء داكنة أو سوداء

لامعة تصبح مخاطية عندما تبتل

وتستعمل في الطب في حالة

الامساك المستعصى .

(ابن البيطار - القرطبي - داود

- بديفيان - عيسى - شرف -

موشلر - بوست) .

١٠١ - القُلُقاس :

المعجم : أصل نبات يؤكل مطبوخاً :

اللجنة : القُلُقاس هو آذان الفيل وقَعْنَب :

Colocasia antiquorum SCHOTT

من الفصيلة القلقاسية *Araceae*

نبات عشبي معمّر ينبت في المناطق

الرطبة الاستوائية الحارة والمعتدلة .

ويحتاج إلى ماء كثير . وله أوراق

كبيرة منتشرة عند الأرض

والورقة طويلة العنق سميكّة ذات

نصل قلبي كبير أملس . وللنبات

كورمة كبيرة مكثّرة كروية

تقريباً . لونّها إلى الحمرة في

الخارج . بيضاء في الداخل . وهي

المعروفة بالقلقاس . وتؤكل

مطبوخة :

(داود - ابن البيطار - عيسى -

بديفيان - شفينفورت) .

١٠٢ - القُلُقُل :

المعجم : شجر ونبت له حب أسود

كحب السمسم حسن الشم .

اللجنة : قُلُقُل - وقُلُقُل - وقُلُقُلان هو :

Crotolaria retusa L. من الفصيلة

القرنية *Leguminosae* شجرة تنمو

في المناطق الحارة والمعتدلة . الورقة

مركبة بكل ثلاث وريقات .

وهي مرة . ويتخذ من أليافه

نوع من الحبال والنورة عنقودية

والثمرة قرن مستطيل وبزوره

صغيرة في حجم الفلفل وأكبر

يسيراً ، تعرف بحب القُلُقُل :

(ابن البيطار - داود - القرطبي

- بديفيان - عيسى - شفينفورت)

١٠٣ - القُلام :

المعجم : ضرب من الحَمْض .

اللجنة : القُلام هو خُرَيْسَة ويَلْبَل وغاسول

(مصر) وبز الكلبة وبُوال (سوريا

والدلتا) وطَرطير وحمض وهو :

Zygophyllum album L. من

الفصيلة الرطيطية Zygophyllaceae

وهو نبات شجيري معمر ينمو

في الأراضي الملحة شمال إفريقيا

وسوريا (صورة من بديفان)

وهو مقترش . وفروعه قائمة

متفرعة بانتظام ومغطاة بزغب

دقيق وأوراقه متقابلة لحمية

ومكونة من زوج من الوريقات

مستطيلة أو اسطوانية طولها نحو

٤ إلى ٨ مليمترات . محمولة على

عناق لحمي سميك طوله من ٥

إلى ١٥ سم والنورة منفردة أو

ابطية والأزهار ذات بتلات

بيضاء اللون . والثمرة علبة غائرة

التضلع ذات خمس ضلوع . وهي

قابلية الشكل مقلوبة أو مدورة .

(القرطبي - ابن البيطار -

بديفان - عيسى - شرف -

دراجندورف - موشسار -

شفيففورت . لوكير)

١٠٤ - القلي :

المعجم : حب يشب به العصفر ، وهو

الذي يتخذ منه الأسنان .

اللجنة : القلي والقلي هو الرماد المتبقى من

حرق نباتات الحمض ، أهمها

ما يتبع أجناس Salsola

وخاصة : Salsola kali L.

و Salicornia وخاصة S. herbacea

و Anabasis . ويعرف القلي بشب

العصفر . وهو قلوى جداً . ولذا

كان يستعمله العرب في صناعة

الصابون والزجاج والصباغة

وتثبيت الألوان وخاصة العصفر .

١٠٥ - القَمْح :

المعجم : حب مستطيل مشقوق الوسط .

أبيض إلى صفرة . ينمو في

سنابل . ويتخذ من دقيقه الخبز ،

ويسمى البر والحنطة والطعام

أيضاً .

اللجنة : هو الحنطة والبر والغلة (عامة

أهل مصر) . وهو ثمار نباتات

حولية معروفة من جنس :

Triticum . من الفصيلة النجيلية :

Graminae . تزرع لحبوبها . وأهمها

الأنواع الآتية وهي تقع في ثلاث

مجموعات :

الأولى : ذات الحبة الواحدة في

السنبلة ويتبعها القمح البري :

Triticum aegilopoides BAL.

والقمح ذو الحبة الواحدة المزروع وهو :

Triticum monococcum L.

الثانية : ويتبعها القمح ذو الحبتين

في كل سنبلة T. dicoccoides Korn

والقمح ذو الحبتين المزروع

١٠٧ - القنبيط :

المعجم : أعظم أنواع الكرنب .
اللجنة : القنبيط هو القرنبيط (عامه أهل مصر)

وهو : Brassica oleracea var.

Botrytis من الفصيلة الصابية :

Cruciferae وهو نبات يتبع

مجموعة الكرنب ، ثنائي الحول ،

يزرع في المناطق المعتدلة. ساقه

أسطوانية سمكية قصيرة : تحمل

أوراقا كبيرة لحمية ملساء مثل

ورق الكرنب متجمعة حول

رأس كثيف طرفي مكون من

نورات كثيرة ذات أعناق قصيرة

سمكية لحمية . وهو من الخضروات

الشتوية المعروفة .

(القرطبي - ابن البيطار - الرازي

- بديفان - هكتور) .

١٠٨ - القار :

المعجم : شجر مر .

اللجنة : القار واحدته قارة وهي تطلق

على جنس اسطاخيس Stachys

وخاصة S. germanica من

الفصيلة الشفوية Labiatae وهي

شجيرة تنبت في أوروبا وبلاد

البحر الأبيض المتوسط تسمو

من ٦٠ إلى ١٠٠ سم مزغرة

وساقها قائمة قليلة التفرع وورقها

السفلى قلبى الشكل والعلوى رمحى

والزهر فرفرى اللون متجمع في

حلقات بكل منها عدة أزهار .

ويسمى العلس أو الحشاكى

T. dioecum SCHILB.

والقمح الصلد أو قمح المسكرولة

T. durum DESF.

والقمح الفارسى :

T. persicum VAV.

والقمح الخراسانى :

T. orientale PERS.

والقمح الهرمى :

T. pyramidale PERS.

والقمح البولونى :

T. polonicum

والقمح المعجزة :

T. turgidum L.

الثالثة : مجموعة قمح الحسبر

وتشمل القمح الهندى :

T. vulgare HOST.

وقمح مكثظ T. compactum

والقمح الهندى القزم

T. sphaerococcum PERS.

وقمح سيلتا T. spelta L.

وقمح مانخا

T. macha Dekapr et Menabde.

١٠٦ - القنب :

المعجم : ضرب من كتان يؤخذ لحاؤه .

وتقتل منه الحبال الغليظة

(المعيار) .

اللجنة : القنب هو الشاهدانج (انظر

المادة) يلقى لحاؤه ويصنع منه

الحبال وهو : Cannabis sativa L.

من الفصيلة القنبية : Cannabinaceae.

(ابن البيطار - داود - القرطبي) :

١١٠ - القاقلي

المعجم : نبات كنبات الأشنان مالح . وقد ترعاه الإبل (ق) .

اللجنة : القاقلي هو رشاد البحر وفجل الحمال وفجيلة :

Cacile maritima Scop

Bunias cacile L. = من

الفصيلة الصليبية : *Cruciferae*

وهو عشب حولى ينبت في أوروبا وآسيا وبلاد البحر الأبيض المتوسط يسمو من ٢٥ إلى ٣٠ سنتيمتر أو أكثر أملس ، له جذر وتدى ، وأوراق لحمية مفصصة إلى فصوص ضيقة ، وأزهار وردية فاتحة . والثمرة خردلة منعقدة في الوسط إلى جزأين في كل بذرة واحدة .

١١١ - القيقبان

المعجم : شجر تتخذ منه السروج (ت) .

اللجنة : القيقبان هو العنار . وهو

القطلب (الشام) وقاتل أبيه ،

والحناء الأحمر والقيقب (عند أهل

القدس) ومطرونية (بمعجمة

الأندلس) وشجر الدب ،

هو : *Arbutus unedo* L.

من الفصيلة الحنجية : *Ericaceae*

شجيرة تنبت في بلاد البحر

الأبيض المتوسط دائمة الخضرة

تسمو إلى ٣ أمتار فروعها مستقيمة

لها قلب نخشن صلب اللون .

ورقها بيضى مقلوب إلى مستطيل ،

والثمرة الحافة منشقة لها طرف محدب والنبات طيب الرائحة مر الطعم .

١٠٩ - القاقلة

المعجم : ثمر نبات هندي من الأفوايه يسمى الحبل أو الهال ويقول له العامة (حب الهان) :

اللجنة : القاقلة هي حب الهال المعروف لدى

العامة في مصر بالحبان وحب الهان

وهو ثمار نبات : *Elettaria*

cardamomum White & Maton

من الفصيلة الزنجبيلية *Zingiberaceae*

نبات معمر ينبت في الهند وسيلان

وشرق آسيا . يسمو إلى أربعة

أمتار أو أكثر .

وله سوق خضرية تحمل أوراقا

عريضة جالسة خشنة وسوق زهرية

وهي الشاربخ . ويحمل أوراقا

حرفية وأزهارا صفراء مشربة

بالزرق في نورة عنقودية . والثمرة

علبة مستديرة إلى بيضاوية مثلثة وهي

القاقلة وتعرف عند العامة بمصر

بالحبان . ولكل ثمرة ثلاثة مساكن

يحتوى كل منها على عدة بزورنية

داكنة عطرية حريضة الطعم . وهي

من الأفوايه . ويستعمل في الطب

كطارد للأرياح ، وغلاف الثمرة

لينى قابض .

١١٣ - الكباد

المعجم : نوع من الليمون أصفر (ت) .
 اللجنة : الكباد صنف من الليمون وهي
 ثمرة نبات *Citrus limonum* var. *Pondurosa* OSBECK.
 السديبية Rutaceae. شجرة
 صغيرة تنبت في المناطق المعتدلة
 وتسمو إلى نحو خمسة أمتار .
 سوقها سميك وأوراقها كبيرة
 جلدية . والثمرة صفراء كبيرة
 كرية الشكل تقريبا وأحيانا كثيرة
 طولها ١٢ سم وقطرها ١١ سم
 تقريبا .

وقشرتها سميكه نحو ١١ مم ، وهي
 ناعمة ، ويكون فيها أحيانا أنحدود
 طولى . ووزن الثمرة في المتوسط
 ٤٠٠ جم . وعدد فصوصها من ١١
 إلى ١٣ فصا .

(راجعت اللجنة آراء بديفنيان -
 عيسى - شرف - شفينفورت -
 براون - والسارى) .

١١٤ - الكبابية

المعجم : حب صيني يشبه حب الغفل
 الأسود وأجوده الحديث الرائحة
 يتداوى به .

اللجنة : الكبابة . (فارسية) وهي كبابة
 هندی. وكبابه صيني. وحب العروس
 (الكبيرة الحبوب) وفلسنج (صغيرة

من ٣ إلى ٥ سم في الطول ، مسنة
 الحافة وطعم الورقة قابض ،
 والزهرة بيضاء مخضرة . وتتجمع
 الأزهار في نورة دالية . والثمرة لبية
 طرية حمراء خشنة لوجود نتوءات
 على سطحها ، بها يسير حلاوة ،
 وتحتوى على بزور كثيرة .
 (انظر مادة العفار) .

١١٢ - أم وجع الكبد

المعجم : بقلة من دق البقل ، يحبها الضأن ،
 لها زهرة غبراء في برعومة مدورة ،
 لها ورق صغير جداً أغبر وهي
 شفاء من وجع الكبد (ل) .

اللجنة : أم وجع الكبد أو نبات الشبخ هو :
Herniaria glabra L.
 القرنفلية Caryophyllaceae.
 وهو عشب مفترش أملس ينبت
 في أوروبا وبلاد البحر الأبيض
 المتوسط . يسمو إلى ١٥ سم .
 أوراقه صغيرة جداً بسيطة ،
 العلوى منها متبادل ، والسفلى
 متقابل ، وهي ملساء ، تحمل
 أهدابا في بعض الأحيان ، والنورة
 صغيرة كروية تقريبا تحتوى على
 نحو ٧ - ٨ أزهار - والزهرة
 صغيرة جداً ، جالسة خضراء
 والثمرة لونها أغبر . وسمى بهذا
 الاسم لاعتقاد العامة أنه يفيد في
 أمراض الكبد . (ابن البيطار -
 دراجندورف - عيسى - وشلر
 - بديفنيان) .

و ذكر بعضهم أنه هو *Buxus dioica* Forsk. من الفصيلة البوكسية :

Buxaceae ولكن ثمرة هذا النبات غلبة متفتحة ، ولكن الأصح كما جاء في مراجع أخرى أنه من جنس المرصين *Myrsine* وهو :

Myrsine africana L. أو

Myrsine botansis . ومن رأى

دراجندورف أن الأخير كان

يسمى قديما *Buxus dioica* .

والمرسين من الفصيلة المرصينية :

Myrsinaceae . وثمرته حسله

بها بذرة واحدة .

وترى اللجنة أن السكّم هو القّم

والمرسين *Myrsine africana* L.

من الفصيلة المرصينية *Myrsinaceae* .

شجرة تنبت في المناطق الحبلية بأفريقيا

والبلاد الحارة المعتدلة ثمرتها حسله

تشبه الفلفل في الشكل وبها بذرة

واحدة وتسمى « فلفل القروود » ،

وكانت تستعمل قديما للخضاب .

١١٦ - الكتّاء :

المعجم : نبات الجرجير البرى والناء بدل
الناء (ق) .

اللجنة : الكتّاء والكتّاءة - هي بذور

الجرجير - *Eruca sativa* (Mill)

من الفصيلة الصليبية (انظر مادة

الجرجير) .

(القرطبي - ابن البيطار - عيسى

- شرف) .

الحبوب) . هي ثمار نبات *Piper*

cubeba L. من الفصيلة الفلفلية

Piperaceae . وهي شجيرة دائمة

الخضرة تنبت في جزائر الهند

الشرقية ، ورقها بسيط أملس

لماع متبادل وزهرها صغير أحادي

الحلحس في سلهة طويلة والثمرة شبه

حسله كروية تقريبا محمولة على

عنق كاذب رفيع يسمى بالذنب

وهي حمراء اللون ، وتحتوى على

بذرة واحدة . وتجمع الثمار قبل

تمام نضجها وتجفف والثمرة

الحلقة كروية الشكل تقريبا داكنة

إلى السواد تشبه الفلفل الأسود غير

أن لها ذنبا ، وهي عطرية الرائحة

وطعمها حريف لاذع وتستعمل

في الطب كطهر للمعجاري البولية

ومنفت وهي تحتوى على زيت

طيّار وراتينج (ابن البيطار -

القرطبي - داود - عيسى -

بديفان) .

١١٥ - الكتّم :

المعجم : لبت يخضب به الشعر ويصنع منه

مداد للكتابة (المعيار)

اللجنة : الكتّم هو القّم وقد وصفه العرب

الكتّم بأن له حبا كالقفل ، وله

نواة واحدة .

١١٧ - الكتان :

المعجم : نبات

اللجنة : الكتان يطلق على نباتات جنس

Linum L. وخاصة على نوع :

Linum usitatissimum L. من

الفصيلة الكتانية : *Linaceae* هو

النوع المزروع عادة . وهو عشب

حول يزرع في المناطق المعتدلة

والدافئة . يسمو إلى ٦٠ سم أو

أكثر . ساقه قائمة رفيعة ملساء .

يتفرع قليلا قرب القمة . ورقه

صغير جالس رمحي كامل الحافة ،

مدبب ضيق متبادل . والنورة

محدودة . والزهرة زرقاء جميلة ،

يخلف ثمرة عليية مدورة تقريبا ،

بها خمسة مساكن بكل بزرتان

وتعرف بزوره باسم بزر الكتان

وهي لماعة داكنة اللون منملطحة

غروية يعتصر منها زيت ثابت

يعرف عند العامة بمصر باسم

«الزيت الحار» وهو زيت بزر

الكتان الذي يستعمل في الطعام ،

وكذلك في صناعة الأصباغ

بعد غليه ، كما يستعمل كسبه غذاء

للماشية : ويستعمل البزر كلبخة

في علاج الأورام . ومن أليافه

يحضر المسج المعروف عند العامة

بالتيل . وهناك خمسة وتسعون نوعا

من جنس الكتان أشهرها :

الكتان الأحمر أو كتان الزهور . . .

Linum grandiflorum Desf.

وكتان أصفر

Linum corymbiferum Desf.

وكتان مسهل

Linum catharticum L.

وينبت عادة مع الكتان العادي نوع

يسمى : *L. humilae* L. وهو

أقصر في الطول . كما أن هناك

أنواعا برية في مصر نذكر منها :

L. maritimum L., *L. strictum*

١١٨ - الكتانة :

المعجم : الكراث أو الجرجير (تل)

اللجنة : الكتانة والكتانة هي بزور الجرجير

(انظر المادة)

١١٩ - الكحلأ :

المعجم : عشبة روضية سوداء اللون حسنة

المنظر تنبت على ساق ولها أفنان

قليلة لبنة وورقه كورق الريحان

اللطاف خضر . ووردة ناضرة .

تنبت بنجد في أجوبة الرمل .

اللجنة : الكحلأ هي الكحلأ وقد يطلق

الاسمان على نباتين من الفصيلة

البوراجينية . الأول هو *Borrago*

officinalis L. وهو لسان الثور

(راجع المادة) :

المناطق المعتدلة : وخاصة البحر الأبيض المتوسط : تسمى إلى نحو ٥٠ سم أو أكثر ، مغطاة بشعر وبرى ونورة هذه النباتات برتقالية اللون إلى صفراء ، بها زهيرات شعاعية ، وأخرى قرصية تحلف كل منها ثمرة سبيلة : الخارجية منها ذات أشواك في ظهرها :
ومن أنواعها :

Calendula arvensis L.

Calendula officinalis L. و

Calendula aegyptiaca Desf. و

وتسمى أيضاً عين الصفرة وعين القط . وزبيد وآذريون وقوقحان وقحوان .

(شرف — عيسى — بديفيان —
داود — ابن البيطار — القرطبي —
موشار)

١٢١ - الكُداد :

المعجم : يبيس الصليان : وهو من أطيب الكا .

الاجنة : هو القناد *Astragalus*

forskali L. (= *Colutea spinosa*

Forsk.) من الفصيلة القرنية

Leguminosae. نبات شجيري معمر

يلت في بلاد العرب ومصر

وفلسطين وشرق الأردن . وخاصة

والثاني : *Alkanna tinctoria*

Tausch وهو الشنجار والشنكار

وحنا الغولة ورجل الحمام وساق

الحمام : والحَمِيرَا : وخس الحمام

وشجرة الدم : وحالوما ، من

الفصيلة الحمحمية : *Borraginaceae*.

وهو عشب معمر مفترش ينبت

في جنوب أوروبا وبلاد البحر

الأبيض المتوسط يسمو إلى ٤٠ سم

أو أكثر : مزغب شائك : يتفرع

عند القاعدة . ورقه مستطيل إلى

رمحي : الأوراق السفلية معنقة بينما

العلية جالسة : زهره أزرق

فرفري وثمره بندقة . وللنبات

جذر أحمر قاني لاحتوائه على مادة

ملونة : وتستعمل الجذور الآن

في استخراج المادة الملونة التي

تسمى القانت أو القانين

(موشار — بوس — شرف —

دراجندورف — بديفيان — عيسى

— داود — ابن البيطار — ابن سينا)

١٢٠ - الكُحلة :

المعجم : بقلة . والجمع أكاحل (نادرة) — (ت)

الاجنة : الكُحلة اسم يطلق على نباتات من

جنس *Calendula* من الفصيلة

المركبة : *Compositae*. وهي

أعشاب حولية أو معمرة . تنبت في

سنبلية كبيرة داخل كوافير
تنشق عن أزهار عطرية مؤنثة أو
مذكورة - والمؤنثة تتكون من
كربلة أو أكثر ، تعطى كل منها
حسلة بها عدد من البرور
الإنديسية . وغلاف الثمرة غني
بالألياف والزهرة المذكرة عديدة
المتك ، مرتبة بأشكال مختلفة
على المحور . ويستعمل الزهر كمعطر
للدهن الذي يسمى دهن الكادي:
(دراجندورف - شرف - عيسى
- داود - ابن البيطار) :

١٢٣ - الكراث :

المعجم : شجر كبار جبلية :

اللجنة : كراث هو *Thymelia tartonraira*
All. من الفصيلة الثيميلية
Thymelaeaceae. نبات شجيري
معمر ينبت في المناطق المعتدلة
وحوض البحر الأبيض المتوسط
وجنوب أفريقيا وأستراليا وخاصة
في الأراضي الجيرية الصلبة ،
والأوراق صغيرة متبادلة كاملة
الحافة عديمة الأذينات ، والنورة
عنقودية والأزهار خنث ،
وتحت الزهرة مجوف ، والتلقيح
حشري بحيث تنجذب الحشرات
لرائحة النبات العطرة ، وللرحيق
الذي يفرز عند قاعدة المبيض ،
والثمرة حسلة :
(ابن البيطار - داود - عيسى -
ويلز - شفينفورت)

في الأراضي الجيرية الرماية .
يسمو إلى ٢٠ - ٥٠ سم غير
منتشر ومزود بأشواك
الورقة ريشية مركبة وتحمل من ٤ -
٥ أزواج من الوريقات وتنتهي
بشوكة قصيرة ، والزهرة فراشية
منفردة أو في أزواج والكأس
مزغبة تنتفخ عند الإثمار وتبقى
مغلقة الثمرة ويصير لونها أبيض
إلى الحمرة
(فورسكال - شفينفورت - موشار
- بوست - عيسى - شرف) .

١٢٢ - الكادي :

المعجم : شجر شبه النخل بأقصى بلاد
البحر : يوضع طلعها في الدهن
فيطيب رائحته .

اللجنة : الكادي والكادي والكدر . هو :
Pandanus odoratissima L.
الفصيلة الكادية *Pandanaceae*
شجرة تشبه النخلة في شكلها
الخارجي إلا أنها لا تطول طولها .
تنبت في اليمن وجنوب آسيا والهند
وأستراليا وتزرع في مناطق أخرى .
ساقها قائمة قليلة التفرع قرب
القمة ولها جذور دعامية والأوراق
ضيقة مستطيلة تشبه السيف .
طرفها شائك تتجمع في شكل
حازوني في نهايات الفروع ،
والأزهار عارية تتجمع في هامات

وعُلوب وهو *Cyperus alopecuroides* Rottb. من الفصيلة السعدية :
 Cyperaceae وهو عشب حولي
 كبير أملس ينبت في بلاد إفريقيا
 واستراليا ومصر والشام يسمون :
 ٦٠ - ٩٠ سم له أصل غليظ وسيقان
 قائمة في الجزء السفلي منها أوراق
 كبيرة بطول الساق. والنورة سنبلات
 متجمعة في شبه خيمة متساوية الطول
 نحو ١٣ سم .

وفي كل سنبل أزهار عدة بدون
 سفاء والثمرة حبة أوفقية . ولونها
 رمادي إلى السواد ويصنع من هذا
 النبات الحصير في الفيوم .
 موشر - شرف - عيسى -
 بديفيان - بوست) .

١٢٦ - السكرفس :

المعجم : بقل عظيم المنافع :
 اللجنة : أطلق العرب اسم السكرفس على
 نباتات عدة من الفصيلة الخيمية :
 Umbelliferae. ولكن السكرفس
 المعروف الآن هو السكرفس
 البستاني : *Apium graveolens* L.
 وهو عشب ثنائي الحول أو حولي.
 ينبت في بلاد البحر الأبيض
 المتوسط وأواسط أوروبا وغرب

١٢٤ - الكراث :

المعجم : بقل معروف خبيث الرائحة .
 اللجنة : يطلق الكراث على عدة أنواع من
 جنس : *Allium* من الفصيلة
 الزنبقية : *Liliaceae*. وهي أعشاب
 معمرة لها بصلات أرضية تخرج
 منها أوراق جذرية كثيرة مغلطحة
 زورقية ليست جوفاء، ويخرج من
 وسط المجموعة الورقية شراخ
 (حنبوط) يحمل أزهاراً كثيرة
 على شكل خيمة ، وهي نورة
 محدودة . وله رائحة قوية . وأهم
 أنواع الكراث :

(١) كراث المائدة : وهو القرط
 انظ. المادة) ومنبته مصر وأوروبا
Allium porrum L.

(٢) وكراث شامى : وهو
 القفلوط وهو المعروف لدى العامة
 في مصر بكراث أبو شوشة
 (مصر) : *A. ascalonicum* L.
 وهذا النوع بصلته كبيرة وأوراقه
 عريضة وكثيرة .

ويؤكل مطبوخاً وفي بعض الأحيان نيئاً
 (٣) وكراث السكرم : كراث
 نبطي (الشبيه بالثوم)

A. ampeloprasum L.

١٢٥ - الكرش :

المعجم : نبات من أنجح المراتع :
 اللجنة : الكرش هو السمار الحلو وديس

عشبي معمر : يثبت في الهند وبلاد
الملايو والصين : له زهر أصفر إلى
برتقالي . وقناباتها بنفسج لاون وله
أرومات غليظة صلبة صفراء متفرعة .
اسطوانية تقريبا وبعضها بيضى الشكل
وهي من التوابل وتستعمل كذلك
في الصباغة .

(ابن البيطار - عيسى - داود -
شرف - القرطبي) :

١٢٨ - الكُرْنَب :

المعجم : بقلة

اللجنة : كُرْنَب و كُرْنَب هو :

Brassica oleracea L. من
الفصيلة الصليبية Cruciferae. وله
أصناف كثيرة أشهرها السكرنب
النبطي وهو المعروف في مصر باسم
السكرنب : B. oleracea var.
Capitata. وهو نبات ثنائي الحول
معروف ينبت في المناطق المعتدلة :
وله ساق تبقى قصيرة خلال الموسم
الأول للنمو وينمو البرعم الطرفي
للنبات في شكل رأس كبير ملفوف
من أوراق غليظة ملتصق بعضها حول
بعض ، ملساء بيضبة إلى مستطيلة
قليلا نادرا ما تكون مفصصة عند
قاعدتها وفي الموسم الثاني يتكون
عساج زهرى طويل مرتفع ويسمو
قدر نصف متر وعليه ورق صغير

آسيا يسمو إلى ٥٠ - ٨٠ سم : له
جذر وتدى مغزلى . ساقه جوفاء
قائمة متفرعة عليها أخاديد طولية
وهي ذات عقد واضحة . ويكون
النبات في الموسم الأول من نموه
حزمة من أوراق جذرية ذات
أعناق طويلة غليظة لحمية توكل ،
وهي التي يزرع النبات من أجلها .
والورقة مفصصة ريشيا ذات
٣ - ٥ فصوص ومسننة ،
والأوراق العلوية أصغر كثيرا
وأبسط تركيبا . والنورة خيمة
مركبة قصيرة العنق أو جالسة .
والزهرة صغيرة جدا بيضاء .
والثمرة جافة منشقة تنقسم
إلى ثميرتين محمولتين على حامل
واحد غير منقسم .

(ابن البيطار - ديسقوريدس -
داود - عيسى - شرف - موشلر -
بديفان - الغافق - جالينوس)

١٢٧ - الكُرْكُم :

المعجم : الزعفران أو نبت يشبه الورد .
والعصفور :

اللجنة : الكُرْكُم هو الهمرد وعقيد هندي :
Curcuma longa L. من الفصيلة
الزنجبيلية Zingiberaceae نبات

(القرطبي - ابن البيطار - عيسى -
بديفيان - شرف - شفينفورت) :

١٢٩ - الكرويا :

المعجم : ويمد من البرور :

اللجنة : كرويا وكرويا وكروية وكرويا

وكمون أرمي وقرنباد (فارسية) هي

Carum carvi L. من الفصيلة الخيمية

Umbelliferae. عشب ثنائي الحول

ينبت في أوروبا وشمال إفريقيا

وإيران ، له جذر وتدي يشبه جذر

الجزر ، ساقه قائمة متفرعة ويسمو

إلى ٣٥ - ٦٠ سم والورقة كثيرة

التفصيص الريشي فصوصها رحيمة

مستطيلة وقاعدتها على شكل غمد

قصير جدا ، والأوراق العلوية تكون

أصغر وأقل تفصيصا ، والنورة خيمة

مركبة ذات شعاعات ثمانية أو عشرة

والزهرة صغيرة بيضاء والثمرة جافة

منشقة تنقسم إلى ثمرتين على حامل

منقسم . والنبات عطري . وتطلق

كل هذه الأسماء عادة على الثمر الذي

يعرف لذلك بزر الكروية ويستعمل

كمعطر ومنشط وهو من الأقاوية

والكرويا البري والكرويا الجبلي

والقرد مانا هو Lagoecia

cuminoides L. تنبت في حوض البحر

الأبيض المتوسط ، والنبات يشبه

الكرويا إلا أن ساقه أطول وأخشن ،

منظوم من أسفله إلى أعلاه وينتهي
بنورة تتكون من أزهار بيضاء إلى
صفرة ، والثمرة خردلة منتشرة
والبزور كروية داكنة حريفة ؛
ومن أصنافه الأخرى :

(١) كرنب شامى وهو المعروف
بالقنبيط

B. oleracea var. Botrytis.

(انظر المادة)

(٢) كرنب شامى وهو المعروف
بكرنب بروكسل

B. oleracea var. Gemmifera.

ويكون هذا الصنف كرنبات
في آباط الأوراق التي على الساق الأصلية
(٣) كرنب شامى وهو المعروف
بكرنب أبو ركنبة

B. oleracea var. gongyloides L.

وساقه متضخمة عليها آثار أوراق
وهي تطبخ .

وهناك نباتات أخرى تعرف
بالكرنب مثل الكرنب البري أو

كرنب الحمل Moricandia

arvensis DC. وكرنب الصحراء

Erucaria crassifolia Del.

وكرنب برى

Crambe maritima L.

وكلها من الفصيلة الصليبية

Cruciferae.

Trigonella coerula Ser. =
 Melilotus coerula Desf. من الفصيلة
 القرنية Leguminosae. وهو
 عشب حولي ينبت في البلاد المعتدلة
 ويسمو إلى ٦٠ سم أوراقه مركبة
 ثلاثية ، وزهره أبيض وأزرق في
 رؤوس على عنق طويل ، والثمرة
 قرن قصير له منقار طويل وبه بزور
 مثل بزور الحلبة إلا أنها أصغر ،
 وهذا النبات تأكله السائمة .
 (القرطبي - ابن البيطار - داود -
 عيسى - بديفيان)

وزهره أحمر كما أن أجد مسكني
 المبيض خائب عادة ، والثمرة أطول
 وأصاب وتتكون من ثمرة واحدة
 وهي أعظم وأشد خضرة .
 (ابن البيطار - داود - القرطبي) .

١٣٠ - الكرُّماني :

المعجم : دواء منسوب إلى الكرُّم وهو نبت
 شبيه بالكمون يخاط بالأدوية .

اللجنة : كركمان وهو حذدقوق وحندقوق
 وحَبَاقا

اسماء فى النبات خاصة بالنخيل

مصطلحات نباتية (خاصة بالنخيل)^(١)

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١ - آبر	The man who pollinates the date palm.	العامل الذى يقوم بعملية التلقيح فى النبات كالنخيل ، والقشطة والفانليا وغيرها ، وقد جاء فى تاج العروس « أبر النخل والزروع » ولذلك يصح إطلاق اللفظ على التلقيح الصناعى الذى يقوم به الإنسان فى النخل وغيره من النباتات . وربما كان باستعمال كلمة مُوَبِّر أسهل .
٢ - أبر	The pollination of the date palm.	مصدر أبر وتدل على عملية التلقيح إذا قام بها لإنسان وربما كان استعمال تأبير أسهل .
٣ - عاذق	The man who undertakes pruning, pollination, adjusting branches.	توافق اللجنة على ما جاء فى تاج العروس من أن الذى يقوم بأمر النخل وتأبيره وتسوية عذوقه وتذليلها للقطاف يقال له عاذق .
٤ - عَذَق	The date palm as a species	هى النخلة يحملها عند أهل الحجاز (كما جاء فى المخصص) أو هى النخلة نفسها كما جاء فى المصباح ، ولذا ينبغى أن تكون الترجمة :
٥ - أزهى	Dates on becoming red or yellow colour.	A date palm tree يقال زها النخل إذا ظهرت الحمرة أو الصفرة فى ثمره ويسمى زهوا إذا خلص لون البسرة فى الحمرة أو الصفرة وأزهى إذا احمر أو اصفر (ترجمة المؤلف غير مطابقة) ،

(١) هذه المصطلحات محولة من كلية العلوم بجامعة القاهرة إلى المجمع . وهى فى الجزء الثانى من كتاب موضوعه

« نباتات مصر » . ألفته السيدة تاكلهم V. Tackholm

وقد ترجمه عن الإنجليزية أحد المختصين بالمتحف الزراعى ، ووضع لمصطلحاته مقابلاتها العربية . وتمنى كلية العلوم بطبع هذا الكتاب ولذلك رأت أن يحقق المجمع هذه المصطلحات .

وقد أحييت إلى لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع ، فحققتها وهى توصى بادخالها فى المعجم اللغوى الوسيط وقد وافق عليها مجلس المجمع فى دورته السادسة عشرة والمؤتمر فى دورته الثامنة عشرة .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٦ - عَوَانَة	Date palm growing singly outside the grove.	أخذ المؤلف برأى ابن الاعرابي من أن العوانة هي النخلة المنعزلة مع أن أغلب الرواة (ابن سيده وتاج العروس وابن بري) ذكروا أن العوانة هي النخلة الطويلة الباسقة .
٧ - بَكُور	Date palm which produces green or ripe fruits earlier than others.	بَكُور والجمع بُكُور مثل رسول ورسول ، هي النخلة التي تعجل الانخراج والظاهر أن المراد استعمال اللفظ للثمار عامة .
٨ - بَلَح	Date fruits in a green stage.	يطلق البلح على ثمر النخل ما دام أخضر قريباً إلى الاستدارة إلى أن يغلف النوى وهو كالحصرم من العنب .
٩ - بُسْر	Date fruits in a green stage	في المصباح أن البلح إذا أخذ في الطول والتلون إلى الحمرة أو الصفرة فهو بَسْر وإذا خالص لونه وتكامل احمراره فهو الزَّهْوُ وفي التاج ، البسر الثمر قبل اِرطابه لغضاضته وذلك إذا لَوْن ولم ينضج . فقول المؤلف أن البسر هو الثمرة الخضراء خطأ .
١٠ - دَقْل	Dates of a very inferior quality. Also date palm seedling.	الدَّقْل أردأ الثمر (المصباح والتاج) . وكل ما لا يعرف اسمه من الثمر (المخصص) . ولم ترد قل بمعنى بادرة النخل كما ذكرها المؤلف لا في المراجع السابقة ولا في لسان العرب أو القاموس .
١١ - عِدْق	Fruiting bunch, also inflorescence (Spadix).	العِدْق هو الكِبَاسَة وهو جامع الشماريخ والجميع أعناق مثل حمل وأحمال (المصباح) . التَسَاج (المخصص) وهو بمنزلة العنقود من الكرم .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١٢ - الفسيلة		الفسيلة فرخ النخل وتخرج في أصلها .
١٣ - الفتييل	The thin thread laying in the furrow of the date-stone.	الخيوط في الشق الذي في باطن النواة (المخصص) .
١٤ - فُحَّال		ذكر النخل كما ورد في المراجع وهو جمع فحال .
١٥ - فحول	Date-palm, male.	ونجمع فُحَّال على فحاحيل وفُحُول على فحول
١٦ - جَدَاد	Season of harvesting date-palm	جداد النخل وهو حصاده وقد يطلق أيضا على موسم حصاده (المصباح - السجستاني - المخصص - التاج) .
١٧ - جريدة	Mid-rib when destitute of leaflets	الحريد سعف النخل والواحدة جريدة وإنما تسمى جريدة إذا جرد عنها خوصها وقيل لا تكون السعفة جريدة إلا بعد أن ينزع عنها خوصها .
١٨ - جريد		
١٩ - الجبارة	Date-palm tall & above the reach of man	هي النخلة التي فانت الأيدي أن تنال رؤوسها إلا بمحاولة وهي ليست بالطويلة ولا بالقصيرة (المخصص : الثعالبي . السجستاني) Date palm, neither tall nor short, but just beyond the reach of man's hand
٢٠ - جُفَّت		
٢١ - جُفُوف	Spathe enveloping the inflorescence	الحف هو غلاف النورة في النخل (السجستاني والمخصص) .
٢٢ - الجُجَار	The palm heart	جسار كرمان شحم النخلة الذي في قمة رأسها بيضاء رخصة (التاج) وهو قلب النخلة الذي لم يشتد فيصير جذعا (المخصص) .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
		فالحمار هو القمة الرخصة النامية للنخلة وينبغي أن تكون الترجمة كالتالي :
		the tender growing apex of the palm
		وليس كما ذكر المؤلف .
٢٣ - الحشيف	The worst kind of dates	هو أردأ الثمر وهو الذى يحف من غير نضج ولا إدراك وهو الذى لم ينو من الثمر (المخصص . المصباح) .
		The worst dates
٢٤ - إبار	The pollination of date-palm	عملية التلقيح فى النخل والشجر إذا قام بها إنسان (انظر أوبر) .
٢٥ - إغريض		نورة النخلة
٢٦ - أغريض	Spadix (inflorescence)	Palm inflorescence (Compound Spadix)
		كل أبيض طرى وما ينشق عنه الطاع وما ينشق عنه الكافور (السجستانى . التاج) .
٢٧ - إهان		هو العرجون وهو أصل النورة الذى يحمل ثماريها .
		Midrib destitute of leaflets
٢٨ - أهن		Inflorescence stalk
		(ترجمة المؤلف خطأ) .
٢٩ - كافور		هو الجفّ والجفوف (انظر المائدة)
٣٠ - كوافير	Spathe	Spathe
٣١ - كَرَب	The broader base of the petioleslefton the tree after pruning	هو الأصل العريض للسعف إذا يبس
		The broader base of the petiole when dry.

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٣٢ - كَارِعَة	Date palm growing along water	النخلة النامية قرب الماء بحيث لا يفارق أصولها .
٣٣ - كِبَاسَة		
٢٤ - كِبَائِس	Fruiting bunch with or without fruits	هى العنقود من الكرم ودى القنؤ والعنق.
٣٥ - خَضِيرَة	Date palm shedding its fruits whilst green	النخلة التى ينتثر ثمرها وهو أخضر .
٣٦ - خَوْص		ورق النخل إذا يبس .
٣٧ - خَلَالَة	Date fruit in a green stage	البلح ما دام أخضر .
٣٨ - خَلَال (ج)		
٣٩ - كِرْنَافَة	Dilated base of petiole	مثل الكرب وهى الأصل العريض للسعف .
٤٠ - كِرَانِيْف		
٤١ - لِيْف		يقال لمسا بين الكرب محيطا بالخدع إلى قمة النخلة الليف ، واحده ليفة (المخصص) .
٤٢ - لِيْنَة	Date palm as a species	Fibrous sheathing base of the palm leaf. اللينة وجمعها ليسان هى النخلة والنخل (المصباح ، أبو حاتم والسجستاني) :
٤٣ - لِيَان		
٤٤ - مُجْزَع	Date fruits on becoming ripe and soft up to the middle	هو البسر الذى بلغ الترطيب نصفه (المخصص . التاج . السجستاني) :
٤٥ - مُأْنِب	Date fruits on becoming ripe and soft at the base	(المخصص) ذَنَّبَت الثمرة أتاها الإرتطاب من قبل ذنبها :

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٤٦ - النَّقِير	Cavity at the apex of date stone, also a hollowed trunk of a date palm	هو النُّكْتَةُ أو النقرة في ظهر النواة وهى تكون عادة قرب وسطها وتدل على موضع الحنين :
		A small pit on the back near the middle of the date seed
		(التاج : السجستانى) وقد ذكر ابن الأثير المعنى الثانى الذى أشار اليه المؤلف وهو أصل النخلة ينقر وسطه فينبذ فيه التمر : وترى اللجنة الاقتصار على المعنى الأول :
٤٧ - أُبْلُمَة	Leaflet, single	الأبْلُمَة هى خوصة المُقل والنخل (التاج واللسان) :
		A segment of the lamina of the leaf of palm-date or dome tree
٤٨ - أنثى النخل . النخلة الانثى :		Female date-palm
٤٩ - إناث النخل		Female date-palm
٥٠ - قَاعِد	Date palm bearing fruit every second year, or a palm not bearing fruits in its year, Also dwarf palms the fruits of which could be reached by hand.	موافقة على ما جاء فى التقرير (المخصص : التاج : الاساس) :
٥١ - قَسَب	Dry dates	[موافقة (المخصص : التاج : المصباح) التمر اليابس :
٥٢ - القِنُو	Fruit bunch ; Also inflorescence	هو العِذْق والكِبَاسَة والجمع قنوان وهو بمنزلة العنقود من الكرم وهو السباطة (عند عامة أهل مصر) . Fruit bunch (المخصص المصباح) :

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٥٣ - قَطْمِير	Skin, thin & papery covering the date stone	القشرة الرقيقة أو الغلاف الشفاف الذى يحيط بالنواة فى الثمرة : The thin papery membrane covering the date seed.
٥٤ - رَاكِب } رَاكُوب }	Off-shoot produced near the base of the date palm or higher up on the trunk	موافقة (أبو حنيفة - أبو عبيدة - الأصمغى - التاج) :
٥٥ - رَوَاكِب		الفسيلة تخرج من جذع النخلة قرب القاعدة وقد تكون قرب القمة ، ولا عرق لها فى الأرض :
٥٦ - رَقْلَة	Date palm fruiting whilst of medium height	النخلة التى طالت فلم تعد اليد تبلغها وهى أطول من الجبارة . A tall palm-tree beyond the reach of a man's hand (السجستانى . المصباح : الاصمغى) :
٥٧ - رُطَب	Soft ripe dates	ثمر النخل إذا أدرك ونضج قبل أن يتمر (موافقة)
٥٨ - سَعْفَة } ٥٩ - سَعْف }	Petiole bearing leaflets	ورقة النخل الخضراء Palm leaf when green
٦٠ - سَحُوق	Date palm extremely tall	An extremely tall date palm سحوق وجمعها سحق : الفائقة الطول (ابن سيده ، المصباح) .
٦١ - صَبُور	Date palm narrow at the base and destitute of sheathing leaf bases	ترى اللجنة إدخال التعديل الآتى على الترجمة : Date palm with a trunk, narrow at base & destitute of sheathing leaf bases

الكلمة	المؤلف	اللجنة
		هى النخلة التى دقت من أسفلها وانجرد كرمها (ابن سيدة والسجستانى) .
٦٢ - سنهاء		سانهت النخلة وهى سنهاء حملت سنة ولم تحمل أخرى (اللسان) :
٦٣ - سيابة	Dates in a green stage	ثمره النخل من وقت انعقادها إلى أن تصير بلحة . Dates in the early green stage (أبو حنيفة ، الأصمعى) :
٦٤ - صرام	Season of harvesting date fruits	هو الجَدَاد (انظر المادة) .
٦٥ - شق	The longitudinal furrow of the date stone	أى انفراج فى أى شىء وهو ليس اصطلاحا والجمع شقوق (التاج . المصباح) .
٦٦ - شطبة		سعة النخل الخضراء والجمع شطب (التاج المصباح . السجستانى . المخصص) .
٦٧ - شطب	Leaflet, single. Also midrib stripped of its leaves	مصدر أبر وهى عملية التلقيح (انظر المادة) . Artificial pollination of date palm
٦٨ - تأبير	The pollination process	نورة النخلة ذكرأ كانت أو أنثى . The inflorescence of date-palm whether male or female
٦٩ - طلع	Dates whilst newly developed & still transparent, Inflorescence while still enveloped in the spathe, Also spadix, spathe & pollen grains	ذكر النخل وذكران النخل هو فحاله وفحوله والفحاحيل .
٧٠ - ذكر النخل		تمر النخل كالتزيب من العنب وهو اليابس بإجماع أهل اللغة (المصباح) . (موافقة) .
٧١ - ذكران النخل	Male date palm	
٧٢ - تمر	Date in the final stage of ripening	

الكلمة	المؤلف	الجملة
٧٣ - ثُفْرُوق		
٧٤ - ثُفَارِيق	The small persistent fruit	النفروق هو القمع أى الغلاف وهو الغلاف الزهرى المستديم الذى يتبقى ملتصقاً بالثمرة كما أطلقه العرب للدلالة على ما بين القمع والنواة أى الحبل السرى . (الترجمة غير مطابقة تماماً) . The persistent perianth or the funicle
٧٥ - عُرْجُون		
٧٦ - عَرَّاجِين	Petiole (mid-rib) when old & bent at both ends. Also fruit bunch with or without dates	العرجون أصل الكباسة إذا يبس واعوج (الترجمة غير مطابقة) . The dry inflorescence stalk (ابن سيدة . المصباح : التاج) :
٧٧ - وُدِيَّة		
٧٨ - وُدَى	Off shoots	الفسيلة الصغيرة : Young off shoots (السجستانى . المصباح) .

مصطلحات في علم الحيوان

مصطلحات في علم الحيوان^(١)

١ - الإيران

المعجم - الثور الوحشى :

اللجنة - الإيران هو الثور أو الثور الوحشى

اسم يطلق على الذكر من أجناس

Bos, Bibus, Bison. وهى من

الفصيلة البقرية Bovidae من رتبة

الحافريات Ungulata من الثدييات

Mammalia وهو حيوان ضخم

الجلدة لة أربع قوائم قوية تنتهى كل

منها بحافر مشقوق ، وذيله طويل

ينتهى بنخصلة من الشعر ، وهو من

العواشب (آكلات العشب) المحترقة

ومنه المستأنس والوحشى ، ويوجد

الوحشى فى آسيا وأمريكا

وأفريقيا ويمتاز بأن مقدمة جسمه

أعلى من مؤخره ، وشعر الكتف

كثيف جداً .

المراجع : الدميرى - القزوينى - اللسان -

التاج - المخصص - شرف - المعلوف .

٢ - الأسد

المعجم - من السباع معروف .

اللجنة - الأسد اسم نوع يشمل الذكر

والأنثى ويطلق على الأنثى أسدة

أو لبوة . وله فى العربية أسماء

كثيرة أشهرها أسامة . وحيدرة .

والرئبال . والضرغام . والضبيغ .

والغضنفر . والقشورة . والليث .

والهرماس . والطحطاح وهو :

Felis leo نوع من جنس Felis

من الفصيلة السنورية : Felidae

رتبة اللواحم (آكلات اللحوم)

Carnivora من الثدييات

Mammalia. وهو من

الوحوش الضارية يعيش فى أفريقيا

وجنوب آسيا وخاصة الهند

ويختلف لونه بين السمرة والصفرة

وللذكر البالغ لبدة كثيفة الشعر ،

وذيله ينتهى بنخصلة من الشعر .

وتتباين الأسود كثيراً وخاصة

(١) أسماء فى علم الحيوان محاولة من لجنة المعجم الوسيط وحققتها لجنة دارم الأحياء والزراعة تمهيدا لإدخالها فى المعجم

الوسيط ووافق عليها المجلس والمؤتمر .

الحيلان أى بنات المساء Sirenia من الثدييات Mammalia هي حيوانات بحرية تشبه السمك في شكلها الظاهر وتتغذى من الأعشاب البحرية ، لونها قاتم ولها جلد أملس غليظ تحته طبقة غليظة من الشحم لحفظ حرارة الجسم وهي قليلة الشعر بخلاف الثدييات الأخرى ولها يدا في شكل زعانف الأسماك وليس لها رجلان وذيلها مشقوق ذو شطرين أفقيين : وللأنثى ثديان في صدرها ، وخصيتا الذكر مستترتان في تجويف البطن : ويبلغ طولها مترين ونصف متر تقريباً وهي حيوانات شديدة الخوف والحذر : ويندر رؤيتها نهرا وهي لا تنفس في المساء ولهذا تصعد إلى سطح المساء من آخر لتتنفس . وتحمل الأنثى وتلد بعد حول وتختزن رضيعها إلى صدرها باحدى زعنفتيها لترضعه من ثديها : ومنها ثلاثة أنواع :

الأطوم الهندي Dugong dugong

أطوم البحر الأحمر D. tabernaculi

الأطوم الأسترالي D. australis

المراجع - الديميرى : اللسان : التاج : القزوينى : المعلوف : شرف :

في اللون وحجم اللبدة . ويختلف الأسد عن غيره من فصيلة السنابير في أنه لا يتسلق الأشجار ولا يخرج عادة في النهار للبحث عن الفريسة بل يكمن لها ليلا وينقض عليها وهو يفترس العواشب كالخاموس والغزال والزراف والحمير الوحشية التي يستسيغ لحومها .

وسمى من القديم ملك الوحوش لكبر رأسه ونظرة الشاقب ومظهره المهيب وهو لا يهاجم الإنسان إلا إذا كبرت سنه وفقد قوته : ومتى تذوق لحم الإنسان استمرأه ولا يرضى به بديلا : ويعمر الأسد ثلاثين أو أربعين عاما :

المراجع - الديميرى . المعلوف :

٣ - الأطوم

المعجم - الساحفاة البحرية : البقرة : الصدف - الزرافة :

اللجنة - الأطوم : واللطوم . واللاطوم : والخنفاء والملصة والزالحة وبقر البحر يعرف عند العامة بعروس البحر يطلق على أنواع من جنس Dugong (Halicore) من الفصيلة الأطومية Halicoridae. رتبة

٤ - الياصور :

المعجم - دابة لها قرن واحد متشعب في وسط رأسها وقيل من دواب الحمل أو من الأوعال وهو قول الجاحظ :

اللجنة - الياصور ويقال اليحمور يطلق على أنواع من الأيائل الصغيرة من جنس Capreolus من الفصيلة الأيلية Cervidae. من رتبة الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهو ثدي صغير لا يزيد ارتفاعه عن سبعين سنتيمترا تقريبا منه ما هو أغبر اللون ومنه ما هو خليط بين الأغبر والأحمر والرمادي. وحول قاعدة الذيل بقعة بيضاء. والبطن أبيض رمادي والذقن أبيض وللذكور دون الإناث قرنان مستقيمان مصممتان لكل منهما شعبة أمامية أو شعبتان خلفيتان ، وهو نشيط وسريع الحركة ويغشى المناطق المرتفعة ولا يعيش في قطعان كبيرة كغيره من الأيائل ومن أنواعه :

الياصور الأوروبي Capreolus

capreolus يوجد في أوروبا

وياصور بدفورد C. bedfordi

يوجد في شمال شرق آسيا .

وياصور أبيض العجز C. pygurus

في شمال آسيا :

المراجع - الدميري : العلوك : شرفه :

٥ - ابن آوى :

المعجم - حيوان وحشي :

اللجنة - ابن آوى والجمع بنات آوى ويقال

له لَعَوُضٌ وَعِلَّوُضٌ وَشَعْبَرٌ وهو حيوان من جنس Canis من الفصيلة الكلبيية Canidae من رتبة اللواحم (آكلات اللحوم) Carnivora من الثدييات

Mammalia. وابن آوى أصغر

حجماً من الذئب وذيله طويل غزير الشعر طوله نحو ثلث جسمه ، ولونه رمادي إلى الصفرة داكن من ظهره وباهت من بطنه . ويصيد ليلاً في قطعان . ويتغذى من الثدييات الصغيرة كالغنم والغزلان وكذلك من الدواجن كما يتغذى من الحيف ومنه نوعان :

(١) ابن آوى الشائع ويعرف

في العراق وفي الشام باسم «واوى»

Canis aureus ويوجد في الجنوب

الشرقي من أوروبا وشمال إفريقيا

وآسيا وغيرها :

(٢) ابن آوى الإفريقي ويسمى

الوعُوع Canis anthus. ويقطن

المراجع - الدميري - المعلوف - شرف :

٧ - الببغاء :

المعجم - طائر يطلق على الذكر والأنثى ،
من أشهر أوصافه أنه يسمع كلام
الناس فيعيده .

اللجنة - الببغاء وببغاء وببغاء وببغاء

(هندية) أو الطوطي (فارسية)

أو الدرة تطلق على عدة أنواع من
أجناس مختلفة من الفصيلة الببغائية
Psittacidae من رتبة الببغاوات
Psittaciformes من الطيور Aves.

وتتميز بمنقار معقوص وأربع
أصابع في كل رجل : اثنتين
أماميتين واثنتين خلفيتين تقبض
بها على غصون الأشجار كما
تتناول بها الطعام ولها لسان لحمي
غليظ وریشها ذو ألوان مختلفة
زاهية ، وهي تعيش في مختلف
المناطق الحارة الاستوائية وتتغذى
عادة بالثمار ومنها ما يعمر طويلاً.
ولبعض أنواعها قدرة عجيبة على
محاكاة الأصوات وكلام آدميين
كالبيبغاء الأفريقي : Psittacus
erythacus

المراجع - (الدميري . المعلوف : شرف)

٨ - البجع

المعجم - طائر والمصريون ينطقونه بفتح حين
واحدته (ة) :

الجزائر وتونس والسودان

والصومال وغيرها .

المراجع - الدميري . ابن سيده . المعلوف .
شرف .

٦ - الببر

المعجم - ضرب من السباع وهو انفرانق الذي
يعادى الأسد ولا يقدر أحد على
صيده وهو شبيه بابن آوى ويقال
لأنه متولد من الزبرقان واللبوة
وهو هندي معرب :

اللجنة - الببر هو Felis tigris من جنس

Felis من الفصيلة السنورية

Felidae من رتبة الاواحم Carnivora

من الثدييات Mammalia وهو

حيوان مفترس كبير الحجم يصل

طول البالغ منه من طرف أنفه إلى

نهاية ذيله نحو ثلاثة أمتار ، لونه

أصفر داكن مخطط بخطوط سود

عرضية ، وبطنه أبيض ، ويساعده

هذا التخطيط على التخفي في الأدغال

وهو أشد قوة وبطشاً من الأسد

واله القدرة على تسلق الأشجار كما

يستطيع السباحة ، وهو من الحيوانات

التي تسعى وراء فريستها ليلاً ،

وقد يدفعه الجوع إلى الاصطياد

نهاراً ، ولا يوجد إلا في أدغال

آسيا الاستوائية :

اللجنة - البُجَع أو البَجَع (مصر) وَحَوْصَل
وَكَيْ وَأَبوجراب وَقُوق وَنَقَاء تطلق
على الأنواع المختلفة لجنس Pelecanus
من الفصيلة البجعية Pelecanidae
من رتبة البعجمات Pelecaniformes.
من الطيور Aves وهي طيور مائية
كبيرة تمتاز بمنقار طويل ضخم
في أسفله كيس جلدي كالخراب
وأعناقها طويلة نحيلة نسبياً ،
ورؤوسها صغيرة وأصابعها طويلة
يتصل بعضها ببعض بغشاء كامل
وتستوطن المناطق الحارة والمعتدلة
وتتغذى بالأسماك ، ومن أنواعه :
البُجَع الأبيض Pelecanus
onocrotalus ويشاهد في مصر بكثرة
في فصل الربيع والخريف ، وريشه
أبيض عليه أحياناً مسحة وردية :
المراجع - (الدمري : القاموس المحيط :
المعلوف . شرف) .

٩ - البُخْت

المعجم - الإبل الخراسانية وهي طوال
الأعناق تنتج من ناقة عربية وفحل
ذى سنمين .

اللجنة - البُخْت والجمع بُخْت وبَخَات وبَخَاتِي
هي الإبل الخراسانية وهي طوال
الأعناق وتنتج من ناقة عربية ذات
سنام واحد Camelus dromedarius
وجمل ذى سنمين C. bacterianus

وكلا النوعين من جنس الإبل
Camelus من الفصيلة الإبلية
Camelidae من رتبة الحافريات
Ungulata من الثدييات Mammalia
ويتميز بأن أصابع القدم متصلة
بوسادة لحمية غليظة تنهى بظلفين
صغيرين . ويتركب سنامه من كتل
شحمية ويوجد في كرشه أكياس
لاختزان الماء :

المراجع - (اللسان . ابن سيدة : المصباح :
الدمري . القزويني : شرف :
المعلوف) .

١٠ - البُخَاق

المعجم - ذكر الذئب :
اللجنة - البخاق اسم لذكر الذئب (انظر
مادة الذئب) .

١١ - البِرْدُون

المعجم - من الخيل جافى الحلقة غير عربي .

اللجنة - البردُون والأنثى بِرْدُونَة والجمع
براذين . يطلق على غير العربي من
الخيول والبغال وتنتمي الخيول على
اختلاف أصنافها إلى نوع Equus
caballus من جنس Equus من
الفصيلة الخيلية Equidae رتبة
الحافريات Ungulata من الثدييات
Mammalia والبراذين حيوانات

الجوارح يشبه الصقر : يصيد
العصافير والطيور الصغيرة وهو
يتميز بجسم طويل ومنقار قصير
بادئ التقوس وجناحه قصير وذيله
طويل مستقيم الطرف وساقه طويلة
تنتهي بقدم بها أصابع طويلة مزودة
بمخالب حادة والجزء العلوي من
الجسم ذو لون أزرق اردوازي
حالك في الذكر ويغلب عليه اللون
البنى في الأنثى وأصول ريشه
بيضاء اللون والجزء السفلى أبيض
وعليه خطوط عرضية صدفية
اللون : ويستوطن هذا الطائر
أوروبا وينتشر شرقا حتى آسيا
وآسيا الصغرى وسوريا وفلسطين
وهو يزور مصر شتاء ، ويذهب
جنوبا حتى عدن والحبيشة والسودان
(ابن سيده . الدميري . القزويني :
المعلوف . الحسيني . النجمي) :

١٤ - الأبعث :

المعجم - طائر لونه كلون الرماد طويل العنق
اللجنة - الأبعث والأنثى البعشاء هو المُرزة
Circus macrourus من جنس
الدريعة *Circus* من الفصيلة الصقرية
Falconidae من رتبة الصقريات
Falconiformes من قسم الطيور *Aves*
وهو طائر متوسط الحجم له منقار
ضعيف مدبب شديد التقوس ، لون

عظيمة الحلقة جافيتها غليظة الأعضاء
قوية الأرجل كبيرة الخوافر وهي
جلدة على السير في الشعاب والوعر :
المراجع - (اللسان : الجوهرى : التاج :
الدميري : المعلوف : لاروس) :

١٢ - البرقش - أبو براقش

المعجم - طائر صغير كالعصفور من الحمر.
اللجنة - البرقش أو أبو براقش أو الشرشور
هو *Pyromelana franciscana*
من جنس *Pyromelana* من فصيلة
الطيور النساجة *Ploceidae* من
رتبة العصفوريات *Passeriformes*
من الطيور *Aves* وهو طائر صغير
مثل العصفور أعلى ريشه أغبر
وأوسطه أحمر وأسفله أسود :
فاذا انتفض أخذ ألوانا شتى وهو
يعيش في الجهات الحارة من آسيا
وأفريقيا وأستراليا :

المراجع - (اللسان : الدميري : القزويني :
المعلوف : شرف : ابن سيده) :

١٣ - الباشق

المعجم - نوع من الصقور يصاد به :
اللجنة - الباشق هو *Accipiter nisus* من
جنس البازي *Accipiter*
من فصيلة العقاب النسرية
Pandionidae من رتبة الصقريات
Falconiformes وهو طائر من

(١) المها : وتعرف في السودان بأبي عدس *Addax nasomaculatus* وهي إلى البياض وعلى وجهها بقعة بيضاء ولها شعر كث خشن على الجبهة والرقبة وقرناها طويلان لولبيان وتعيش في شمال إفريقيا .
(٢) الوضيحي أو أبو حراب عربي *Oryx beatrix* وهو إلى البياض وله قرنان طويلان جدا ومقوسان قليلا إلى الخلف ويعيش في شبه جزيرة العرب :

(٣) التيتل *Bubalis buselaphus* وهو أشقر اللون طويل الوجه مرتفع الحارك منحدر السكفل له قرنان قصيران ينعطفان فوق رأسه . ويعيش في إفريقيا .
(اللسان . المخصص . الدمري . المعلوم) .

١٦ - البقرة

المعجم - حيوان من ذوات الأظلاف مستأنس يتخذ اللبن والحرب ونحوهما .

اللجنة - البقرة واحدة البقر تطلق على كل من الذكر والأنثى لنوع *Bos taurus* من جنس *Bos* من الفصيلة البقرية *Bovidae* من رتبة الحافريات *Ungulata* من الثدييات *Mammalia* وهو حيوان مستأنس ضخم الحثة له أربع أرجل

الأجزاء العليا للذكر رمادية والعجز أبيض وعلى أغشية الذنب من أعلى خطوط رمادية وبيض ، أما الأنثى فلون الأجزاء العليا بني والقنة إلى الصفرة ، وريشات الكتف صفراء وريشات الذنب بها خطوط بنية وأخرى رمادية بنية ويتغذى هذا الطائر بالفيران والحشرات وخصوصا الجراد وكذلك بالصفادع والسحالي . ويستوطن شرق أوروبا إلى أواسط آسيا ويهاجر شتاء إلى إفريقيا حتى أقصى الجنوب . ويوجد في مصر عابرا ولعل هذا الطائر هو البغاث الوارد في المثل العربي «إن البغاث بأرضنا يستنسر» (اللسان : التهذيب . أبو منصور . ابن سيده : التاج . القزويني . الدمري . الحسيني . المعلوم . النجومي) .

١٥ - البقر الوحشي :

اللجنة - البقر الوحشي كلمة عامة تطلق على حيوانات رحيية كبيرة الحجم من الفصيلة البقرية *Bovidae* من الحافريات *Ungulata* من الثدييات *Mammalia* وهي من العواشب . لها قرون مجوفة قرنية ترتكز على محور عظمي . وحوافرها مشقوقة وعيونها كبيرة ومن أنواعها :

(٢) البلبيل الفلاسطينى *Pycnonotus capensis vallombrosae*. ويشبه البلبيل المصرى ولكنه يتميز عنه بوجود ريش رفيع أبيض اللون على الحفن يشبه الأهداب، وريش بطنه أصفر. ويقطن فلسطين وشمال غرب بلاد العرب وجنوب سيناء : (اللسان - الدمري - الحسينى النجوى - المعلوف)

١٨ - البَلَح :

المعجم : طائر أعظم من النسر أبغث اللون محترق الريش أو هو النسر الهرم أو هو طائر أكبر من الحرشم وهو أقدر اللواحم على كسر العظام وابتلاعها .

اللجنة : البَلَح أو السَّتَل أو النَّسْر أبو ذقن أو كاسر العظام هو *Gypaetus barbatus* من جنس *Gypaetus* من الفصيلة النسرية *Vulturidae*. من رتبة الصقريات *Falconiformes* من قسم الطيور *Aves* وهو من أعظم الطيور الجوارح حجما إذ يبلغ طول امتداد جناحيه ما يقرب من ثلاثة أمتار، ومنقاره ضخم طويل قرنى اللون ذو طرف أسود مقوس وله بضعة ريشات قصيرة تحت فكه الأسفل تشبه اللحية ولذلك سمي (النسر أبو ذقن) ورأسه كبير مغطى بزغب أبيض

قوية تنتهى كل منها بحافر مشقوق وله قرنان قصيران فجوفان ولونه إلى الصفرة عادة ويستخدم في الحرث ويتخذ لبن واللحم . (المعجم . الدمري)

١٧ - البَلْبُل :

المعجم - سملك قدر الكف - العنديل . اللجنة : البابل أو الكُتَيْت أو الثُفَر اسم يطلق على عدة أنواع من الطيور الصغيرة الحجم الحسنة الصوت الحمة النشاط وهى تتبع ثلاثة أجناس مختلفة من جنس البلبيل *Pycnonotus* من الفصيلة البلبيلية *Pycnonotidae* وبنس الدراسة *Emberiza* من الفصيلة العصفورية *Fringillidae* وبنس البلبيل الزيتونى *Coccothraustes* من الفصيلة العصفورية أيضاً : وتتبع هاتان الفصيلتان : البلبيلية والعصفورية رتبة العصفوريات *Passeriformes*. من الطيور *Aves* وأشهر البلبيل هى : (١) البلبيل المصرى *Pycnonotus barbatus arsinoe*. وهو طائر صغير الحجم جم النشاط لا يكف عن الحركة طول اليوم ومن أحسن طيور العالم تغريدا رأسه ورقبته وأعلى صدره سود وهو يوجد فى مصر والسودان حيث يكثر بالمناطق التى توجد بها الحدائق والبساتين :

وهو سمك يوجد بالنيل وبعض البحيرات المصرية وفي المياه العذبة بالشام ، لها أجسام مفلطحة الخائزين ومغطاة بقشور هدية أو مشطية ولها فم متوسط السعة تحيط به شفتان غليظتان وبه ثلاثة صفوف من الأسنان أو أكثر ولها خطان جانبيين والزعنفة

الظهرية طويلة وبها من ١٣ إلى ١٩ شوكة و ١٠ إلى ١٣ من الأشعة الزعنفية اللينة. ويختلف طولها تبعاً لسنها وقد تبلغ ٥٣ سنتيمتراً في بعض الأنواع وهذه الأسماك تحمل البيض بعد التلقيح في فمها حتى يفقس ومن أنواعها في مصر :

(١) سمك بلطي أخضر *Tilapia zillii* ولونه زيتوني أو أغبر أو فضي إلى الخضرة وعلى الجانبيين خطوط عرضية داكنة : وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ٨ إلى ١٠ على الجزء الأسفل من القوس الخيشومي الأمامي .

(٢) سمك بلطي أبيض *T. nilotica* ولونه أغبر أو أغبر فضي وعلى الجانبيين خطوط عرضية داكنة وقد تكون معدومة : وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ١٧ إلى ٢٥ على الجزء الأسفل من القوس الخيشومي الأمامي . (المعروف - بولنجيه)

تتخلله ريشات رفيعة سوداء . ورقبته قصيرة ظاهرها أبيض وباطنها صدق اللون وبقيّة الأجزاء العلوية سوداء وعلى ريشها خطوط رفيعة بيضاء ، والصدر والبطن أبيض اللون وبالذنب اثنتا عشرة ريشة بادية الطول . وهو يستوطن المناطق الجبلية من جنوب أوروبا وجزر البحر المتوسط وينتشر إلى إفريقيا الشمالية الغربية وآسيا الصغرى وفلسطين وإيران والهند حتى غرب الصين كما يستوطن الحبشة وجنوب إفريقيا ومصر وسينا حيث هو في الأخيرة أكثر انتشاراً ويعيش هذا الطائر في أماكن حريزة بين الصخور ويهاجم قطعان الغنم ويحمل العظام ويأكلها على الصخور حتى تنكسر ليأكل ما بها من نخاع ، وتضع الأنثى بيضة واحدة أو بيضتين لونها أبيض أو موشى بالحمرة :

(التاج - ابن سيدة - الدميري)
-- القزويني - المعلق - النجومي)

١٩ - البُلطي :

المعجم : سمك يوجد في النيل .

اللجنة : البُلطي أو المشط اسم الجنس *Tilapia* من الفصيلة البلطية *Cichlidae* من رتبة التايوستيات *Teleostei* من قسم الأسماك *Pisces*.

٢٠ - البلم :

المعجم : صغار السمك

اللجنة : البلم ويسمى الصير في واحل البحر

الأحمر وهو Engraulis boealema

من جنس Engraulis من الفصيلة

البلمية Clupeidae من رتبة

التايوستيات Teleostei من قسم

الأسماك Pisces وهو سمك صغير

يبلغ طوله عشرة سنتيمترات

ولون ظهره إلى الزرقة وجانباه

وبطنه فضية اللون وفي رأسه

بريق ذهبي ومقدمه مدبب يطول

إلى مايجاوز الفكين . له زعنفة

ظهرية واحدة توجد عند منتصف

الجسم تقريبا ، وهي صغيرة الحجم

بها من أربع عشرة إلى ست عشرة

من الأشعة الزعنفية اللينة .

وتبدأ الزعنفة الشرجية على السطح

السفلى للجسم بعد نهاية الزعنفة

الظهرية بمسافة قصيرة ، وبها

من تسع وعشرين إلى اثنتين

وثلاثين من الأشعة الزعنفية اللينة

وزعنفتها الذيلية مشقوفة ويعيش

البلم في البحر الأحمر والمحيط الهندي :

(الدميري - شرف - المعلوف -

داي)

٢١ - البنى :

المعجم : ضرب من السمك أبيض يكون

كثيرا في النيل . . .

اللجنة - البنى هو Barbus bynni من جنس

Barbus من فصيلة الشبايط

Cyprinidae من رتبة التايوستيات

Pisces. Teleostei من الأسماك

وهو سمك يوجد في النيل

يكبر إلى مايقرب من نصف

متر ، ويزن الكبير منه اثني عشر

رطلا ، ظهره أصفر قاتم إلى

زيتوني وبطنه فضي اللون ،

وزعانفه برتقالية إلى حمراء ومقدمه

مستدير وفه صغير ، على كل

جانب منه زائدتان للتحسس

(حساستان Barbels)^(١) الخلفية

منهما أطول من الأمامية . وله

زعنفة ظهرية واحدة بها أربعة

أشعة زعنفية بسيطة (الأخيرة

منها متحولة إلى شوكة) وتسعة

متفرعة . وبالزعنفة الشرجية

ثلاثة أشعة بسيطة وخمسة متفرعة .

والزعنفة الذيلية مشقوفة شقا

ميتا .

(الدميري - شرف - المعلوف -

بولنجيه)

٢٢ - الأبر :

المعجم - من ريش الطير : مايلي الخوافي

اللجنة - توافق المعجم

(اللسان)

(١) المراد بالحساستين مايحيط بفمه من

زوائد لحمية يتحسس بها الأشياء .

وهو سمك له جسم مستطيل مفلطح من الجانبين ومغطى بقشور مشطية صغيرة وعلى مؤخر الرأس صفان أو ثلاثة صفوف من القشور الكبيرة مقدمه ممدود ، وعلى الفكين انياب حادة واسنان مخملية لون الظهر أغبر والجانبان والبطن بيض ، وله زعنفة ظهرية واحدة بجزئها الامامى عشر شوكتات تقريباً وجزؤها الخلفى مستدير وبه اشعة زعنفية لينة ، وبالزعنفة الشرجية ثلاث شوكات الوسطى منها طويلة والزعنفة الذيلية مشقوقة وهو يستوطن البحر الأحمر وبحار الهند والملايو (التاج . الدميرى . القزوينى ، المملوف . داي)

٢٧ البورى

المعجم - نوع من السمك المصرى
اللجنة - البورى نوع من السمك معروف فى مصر وهو *Mugil cephalus* من جنس *Mugil* من الفصيلة البورية *Mugilidae* من رتبة التليوستيات *Teleostei* قسم الاسماك *Pisces*. وهو سمك يعيش فى البحر الأبيض المتوسط والبحيرات المصرية وقد يصعد فى النيل احيانا ويصل طوله إلى ٣٥ سم وأكثر لون ظهره رمادى

٢٣ - البُهار :

المعجم - الخطاف الذى يطير وتدعوه العامة صنفور الجنة
اللجنة - البهار أو الخطاف هو المعروف عند العامة بعصفور الجنة وهو أنواع متعددة من جنس *Hirundo* من الفصيلة الخطافية *Hirundinidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* قسم الطيور *Aves*. وهى طيور صغيرة لها منقار قصير مثلث الشكل وجناحها طويل ومذنب يصل حتى نهاية الذنب . والذنب طويل ذو شعبتين والرسغ والقدم عاريتان لا يغطيهما الريش ويستوطن معظم بلاد العالم ويتغذى بالحشرات كالناموس وغيرها ومن انواعه :

الخطاف المصرى *Hirundo rustica*
savignii والخطاف القاسطينى
H. r. transitivia.
(التاج . الدميرى . القزوينى . النجوى)

٢٤ - البهار

المعجم - حوت أبيض

اللجنة - البهار هو *Lutjanus bohar* من جنس *Lutjanus* من الفصيلة الفرخية *Percidae*. من رتبة التليوستيات *Teleostei* من الاسماك *Pisces*.

بالريش حتى قاعدة الأصابع ،
ولون القدم زيتوني رمادي ،
والقزحية صفراء لامعة وطول
الحناح نحو ١٥ سنتيمترا ويستوطن
مصر وفلسطين وآسيا الصغرى
وجنوب أوروبا وشمال إفريقيا
(الدميري . القزويني . المعلو .
النجوى . الخصاص)

٢٧ - البَيْدَق :

المعجم - اصغر اصناف البازي وهو لا يصيد
غير العصافير

اللجنة - البَيْدَق هو *Accipiter badius*

brevipes من جنس *Accipiter* من

فصيلة العقاب النسرية *Pandionidae*

من رتبة الصقريات *Falconiformes*

من الطيور *Aves* وهو من الطيور

الحوارح : لون الظهر رمادي

في الذكر وبني في الأنثى والبطن

أبيض في كليهما وله منقار أسود

قرني قصير بادي التقوس .

والقدم صفراء اللون ويبلغ طول

الحناح نحو ٢٢ سنتيمترا تقريبا

ويستوطن شبه جزيرة البلقان

وجنوب روسيا والقوقاز وأرمينيا

وآسيا الصغرى وشمال غربي إيران

ويتغذى بما يصيده من العصافير ،

ويزور مصر شتاء

(الدميري - القزويني - المعلو -

الحسيني - النجوى)

٢٨ - البياض

المعجم - نوع من السمك في مصر

إلى الزرقة أو رمادي زيتوني ولون
البطن أبيض فضي ، وزعانفه
رمادية له فم نصف دائري ،
ويختفي فكه الأسفل عند انطباق الفم
وله زعنفتان ظهرتان صغيرتان
ويوجد في الامامية منهما أربع
أشواك وأما الخلفية فلاشوك فيها
واكن بها تسعة أشعة زعنفية لينة
والزعنفة الشرجية تقابل الزعنفة
الظهرية الخلفية وبها ثلاث أشواك
وثمان من الأشعة الزعنفية اللينة ،
والزعنفة الذيلية مشقوقة شقا غير
عميق .

المراجع . (شرف . المعلو . بولنجيه)

٢٦ - البُوءة :

المعجم - طائر يشبه البومة إلا أنه أصغر منه

حجمًا - أو الصقر إذا سقط ريشه

اللجنة : البوءة أو الشَّجَّج طائر يشبه البوم

إلا أنه أصغر منه حجمًا والأنثى

بوهة وهو *Otus scops scops* من

جنس *Otus* من الفصيلة

البومية *Strigidae* من رتبة

البوميات *Strigiformes* من

الطيور *Aves* وهو طائر صغير

الحجم له ريش على الرأس على

هيئة قرنين قصيرين والمنقار قرني

داكن ولون الظهر بني رمادي

باهت إلى الحمرة والبطن أنصع

لونًا من الظهر ، والرأس مكسو

الفصيلة الدلافينية Delphinidae من مرتبة الحيتان ذوات الأسنان Odontoceti من رتبة الحوتيات Cetacea من قسم الثدييات Mammalia. وهو حيوان بحري من الثدييات يصل طوله إلى مترين أو أكثر وهو شبيه بالسماك في شكله العام وله رأس صغير ذو مقدم طويل وجسمه أملس لا يغطيه الشعر بخلاف الثدييات الأرضية وجلده غليظ تحته طبقة شحمية غليظة تحفظ حرارة الجسم وله يدان في شكل زعانف الأسماك وليس له رجلان وله زعنفة ظهرية شحمية بالقرب من منتصف الظهر وذيله مشقوق ذو فصين أفقيين وتوجد فتحتا الأنف في أعلى رأسه وله أسنان صغيرة متعددة في كل من فكاه. ويظهر على سطح الماء من آن لآخر للتنفس. ويسبح في البحر في جماعات وتلد الأنثى وترضع صغيرها كالثدييات الأخرى، وأولادها تتبعها حيث ذهبت ويعيش الدلفين في البحار المعتدلة وخاصة في البحر الأبيض المتوسط (التاج - الدميري - المعلوم)

٣٠ - التَّفَه :

المعجم - دابة نحو الكلب وتسمى عناق الأرض تصيد كل شيء حتى

اللجنة - البياض والواحدة البياضة هو Bagrus bayad من جنس Bagrus. من الفصيلة السلورية Siluridae. من رتبة التليوستيات Teleostei. من الأسماك Pisces. وهو مملك يعيش في النيل كما يوجد في بحيرة المنزلة وقت الفيضان وجسمه عار من القشور ولون الظهر رمادي فضي والبطن أبيض وله زعنفتان ظهريتان يوجد في الأمامية منها شوكة واحدة وعشرة من الأشعة الزعنفية اللينة المتفرعة، والخلفية لحمية خالية من الأشواك ومن الأشعة الزعنفية وطولها ضعف طول الأمامية وبالزعنفة الشرجية أربعة أو خمسة من الأشعة الزعنفية البسيطة وتسعة أو عشرة أشعة زعنفية متفرعة. وبالزعنفة الصدرية شوكة قوية حافتها الأمامية منشارية والزعنفة الذيلية مشقوقة شقا عميقا وينتهي كل فص من فصها بخيط طويل وقد يصل البياض إلى خمسة وستين سنتيمترا أو أكثر في الطول. (المعجم - المعلوم - بولنجيه)

٢٩ - التُّخَس :

المعجم - الدلفين .

اللجنة - التُّخَس أو الدُّخَس هو الدلفين (وينطقه

العامة بالدر فيل) Delphinus

delphis من جنس Delphinus من

اللجنة : التمر أو التميمير أو التمرة أو أبو تمر أو ابن تمر أو أبو الزهور أو (مصاص العسل) تطلق على أنواع مختلفة من جنس *Nectarinia* و جنس *Cinnyris* وهما من الفصيلة التمرية *Nectariniidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* من قسم الطيور *Aves* ومن أشهرها :

١ - تمر وادي النيل *Nectarinia metallica* وهو من طيور مصر الأوابد ومنقاره قصير ذو لون بني داكن والذكر منها جميل المنظر زاهي اللون . لون الرأس والرقبة أخضر والجنح بني داكن والعجز وأسفل الظهر أزرق والذيل أسود إلى الزرق ، وبه ريشتان أطول كثيرا من باقي الريش وعلى الصدر شريط أرجواني أزرق ولون البطن أصفر برتقالي ، أما الأنثى فلونها بني رمادي والذيل إلى السواد ، والبطن أصفر ويبلغ طول الجناح نحو خمسة سنتيمترات ونصف . ويعيش على الحشرات ورحيق الأزهار وموطنه وادي النيل والحبشة وأريتريا والصومال .

٢ - التمر العربي *Cinnyris habessinicus* وهو طائر أصغر من *hollmayri* والعصفور ويختلف عن تمر وادي النيل بأن جناحه أطول إذ يبلغ طوله نحو ٧ سم ومنقاره طويل مقوس قرني اللون وذنبه قصير :

الطير . وهي خبيثة ولا تأكل إلا اللحم .

اللجنة : الثف أو الثف أو الثف هو *Felis chaus* من جنس السنور *Felis* من رتبة الفصيلة السنورية *Felidae* من رتبة اللواحم *Carnivora* من قسم الثدييات *Mammalia* وهو قط بري يقطن مصر وشمال إفريقيا وإيران والهند . وهو أكبر قليلا من القط المستأنس وله ذيل قصير لا يتجاوز طوله طول جسمه : ويغطيه فراء غليظ : وهو رملي اللون أو رمادي إلى السمرة وعليه خطوط داكنة : وعلى الذيل حلقات داكنة . ولون البطن أبيض وهو حيوان ليلي يختفي بالنهار في جحره ويسعى للحصول على غذائه ليلا ، فيغشى مزارع القصب وينقض على الطيور والأرانب . (اللسان . التاج . الدميري . القزويني : المعلوف . شرف) :

٣١ - الثلد :

المعجم : فرخ العقاب ، اللجنة : توافق المعجم : (انظر المسادة) . (اللسان : المعلوف)

٣٢ - التمر :

المعجم : طائر أصغر من العصفور مواع بأكل التمر .

وفه واسع مزود بأسنان حادة في كل من فكّيه ، ومقدمه طويل . وهو يأكل الأسماك وهي غذاؤه الرئيسي ، وقد يأكل أيضا الطيور والحيوانات المستأنسة كما أنه يفترس القرود والإنسان إذا صادفها وهو يقبض على فريسته بأسنانه الحادة ثم يغوص بها تحت سطح الماء وهو يعيش في الأنهار الأفريقية . (الدميري-المعلوف)

٣٥ - التَّمِيلَة :

المعجم : دابة على قدر الهرة أو عناق ويقال لذكورها الفُنْجُل .
اللجنة : التَّمِيلَة والجمع تَمَلان أو تَمِيلات هو التفه Felis chaus (انظر المادة)

٣٦ - الشَّيْج :

المعجم : طائر يصيح الليل أجمع كأنه يئن :
اللجنة : الشَّيْج والجمع شَيْجان . طائر يصيح الليل أجمع كأنه يئن وهو البوة Otus scops scops . وهو يشبه البوم (انظر المادة)

٣٧ - الثَّعْبَان :

المعجم : الحية الضخمة الطويلة أو الذكر خاصة وقيل كل حية ثعبان :
اللجنة : الثَّعْبَان اسم عام لكل حيوان من مرتبة الثعابين Ophidia . رتبة الحرشفيات Squamata من الزواحف Reptilia .

ويجرس القمر والزهر ، وموطنه جنوب بلاد العرب وشواطئ البحر الأحمر
(اللسان . التاج . الدميري .
القزويني : المخلص . المعلوف .
الحسيني : النجوى) .

٣٣ - التَّمَرَّة :

المعجم : التَّمَرَّ ويقال له ابن تمر .

اللجنة : التَّمَرَّة هو التَّمَرَّ (انظر المادة) .

٣٤ - التَّمَسَاح :

المعجم : حيوان في شكل الضب كبير الجسم طويل الذنب قصير الأرجل على ظهره ورأسه ترس متين كترس السلاحف مؤلف من فلولس قرنية متصل بعضها ببعض .

اللجنة : التَّمَسَاح أنواع مختلفة من جنس Crocodilus

من الفصيلة التماساحية Crocodilidae

من رتبة التماساحيات Crocodilia

من الزواحف Reptilia وهو أكبر

الزواحف حجما يصل طوله إلى

ما يقرب من ٥ أمتار وهو في شكل

الضب له ذنب طويل وأربع

أرجل قصيرة يوجد بالأمميتين

منها خمس أصابع وبالحلفية أربع ،

وجسمه مغطى بفلولس قرنية قوية

متصل بعضها ببعض لتكون ترسا

قويا كترس الزواحف ولونه

أخضر برنزي به بقع أو شرائط

سوداء وبطنه أخضر إلى الصفرة

اللجنة : الثعلب : والذكر ثعلب و الثعلبان والأنثى
ثعلبة والجمع ثعلاب و ثعل و يكنى أبا
الحصن وأبا الحصين وأبا النجم وأبا
نوفل وأبا الوثاب وأبا الحنص
وهو عدة أنواع تتبع أجناسا مختلفة أهمها
جنس Vulpes من الفصيلة الكلبية
Canidae من (اللواحم) Carnivora
من الثدييات Mammalia وهو
أصغر حجما من الذئب ، ذو خطم
مستطيل مستدق وقوائمه قصيرة
نسبيا وذنبه طويل غزير الشعر ومنها
الثعلب المصرى Vulpes vulpes
aegyptiacus وهو يعيش على الدجاج
والأرانب وغير ذلك من الطيور
الصغيرة . (التاج - اللسان -
المخصص - الدميرى - المعلوف)

٣٩ - الثَّلَج :

المعجم : فرخ العتَاب

اللجنة : الثَّلَج أو التَّلْد أو التَّلْدَة أو الهَيْشَم
هو فرخ العقاب : (انظر مادة العقاب)

٤٠ - الثَّمَم :

المعجم : الكلب وقيل كلب الصيد .

اللجنة : الثَّمَم هو الكلب أو كلب الصيد وهما

صنفان من نوع واحد هو Canis

familiaris من جنس Canis من

الفصيلة الكلبية Canidae من اللواحم

Carnivora من الثدييات

Mammalia وهو حيوان أليف

وهو يتميز بجسمه الطويل غير ذى
الأرجل المغطى بفلوس قرنية . وهو
يغير جرابه عدة مرات في السنة وليس
له جفون . وفي العالم ما يقرب من ألف
و ثمانمائة نوع تقريبا ، منها السام
القاتل ومنها غير السام كما أن منها ما
يسم الحيوانات الصغيرة ولا يسم
الإنسان وهي تختلف كثيرا في حجمها
فمنها ما لا يزيد طوله عن نصف متر
ومنها ما يشارك الإنسان في مسكنه
فيعيش داخل الشقوق . ويعيش بعضها
فوق الأرض الرملية كما تقضى الأنواع
الأخرى معظم وقتها فوق الأشجار
في الغابات . ويعيش بعضها في جحور
يحفرها لنفسه في باطن الأرض كما أن
منها ما يعيش في بحار الهند ، وهو خطر
على المستحمين وأغلب الثعابين تعاف
الميتة فلا تقربها ولكنها تسعى للصيد ،
فمنها ما يفترس الحيوانات الصغيرة
كالحردان وصغار الطير ومنها ما يفترس
الحيوانات الكبيرة كالماعز وغيرها
ويشتم أعضائها بالضغط ثم يبتلعها
ومنها ما يبتلع البيض :
(الدميرى - المخصص - التاج)

٣٨ - الثعلب :

المعجم : حيوان من (آكلة اللحوم) ذو خطم
مستطيل وقد يستعمل في الصيد
ويضرب به المثل في المكر والدهاء .

للأنف وعلى الرسغ حراشيف أمامية وجناحها طويل مدبب وهي تستطيع المشي والسباحة والطيران وتتغذى من الأسماك والأجزاء اللينة من النباتات والحشائش وكذلك الحبوب وتستوطن أوروبا وآسيا وشمال أفريقيا ومن أنواعها : الحذف الشتوي *Anas crecca crecca* والحذف الصيفي *A. querquedula* والحذف المخطط *A. angustirostris*

المراجع: (اللسان - المخصص - الناج - الدميري - المألوف)

٤٢ - الحُرْبَاءُ :

المعجم : دويبة على شكل سام أبرص ذات قوائم أربع دقيقة الرأس مخططة الظهر تستقبل الشمس نهارها وتدور معها كيف دارت تتلون ألوانا بحر الشمس:

اللجنة : الحُرْبَاءُ والأنثى حُرْبَاءُ (أم حُبَيْن)

والجمع الحَرَّابِي تطلق على أنواع مختلفة من جنس *Chamaeleon* من الفصيلة الحربائية *Chamaeleontidae* من مرتبة العظايا *Lacertilia* من رتبة الحرشفيات *Squamata* من الزواحف *Reptilia* . والحرباء دويبة بطيئة الحركة جسمها منضغط من الجانبين لها رأس مثلث الشكل وظفر

مشهور بالدكاء وتعلقه بصاحبه وهو بطبيعته من آكلات اللحوم ولكنه يستطيع أيضا أن يستبدلها بالأغذية النباتية وهو لا يجمع أطافره في أكمام لما يفعل السنور وتوجد منه عدة أصناف يختلف بعضها عن بعض في الشكل والحجم واللون (الدميري - القزويني - الناج)

٤١ - الحَدَف :

المعجم : ضأن صغار سود جرد تكون باليمن (ل) - وضرب من البط الصغار (ل) والزاغ الصغير الذي يؤكل (ق ل)

اللجنة : الحَدَف وواحدته حَدَفَةٌ تطلق على

١ - ضأن سود جرد صغار تكون ببلاد العرب وهي إحدى سلالات الضأن *Ovis aries* من جنس *Ovis* من الفصيلة البقرية *Bovidae* من الحافريات *Ungulata* من الثدييات *Mammalia* وهي حيوانات أليفة تربي للحومها وأصوافها ولها أظلاف وقرون مجوفة . ٢ - أنواع مختلفة من البط البري تعرف أيضا بالشرشير وهي من جنس *Anas* من الفصيلة الوزية *Anatidae* من رتبة الوزيات *Anseriformes* من الطيور *Aves* وتتميز بمنقار عريض مستقيم يوجد بالقرب من قاعدته فتحتان بيضاويتان

رتبة الحرشفيات Squamata من
الزواحف Reptilia وهي حيات
رقطاع كثيرة السم لونها أصفر كلون
الرمال وبها بقع داكنة وجلدها
خشن الملمس وهي قصيرة بالنسبة إلى
غيرها إذ يبلغ طولها نحو ثلث متر ،
كما أنها غليظة الجسم ورأسها منتفخ
من الجانبين لوجود الغدد السامة بها
وتوجد في بلاد العرب وسينا
والصحاري المصرية ، وهي شديدة
الخطر لاختفائها في الرمال . ومنها
نوعان : الحريش القرناء Cerastes
cerastes (cornutus) ولها قرنان
قصيران واحد فوق كل عين .
والحريش القرعاء Cerastes-vipera
وليس لها قرون كالنوع السابق .
المراجع : (اللسان - التاج - الدميري -
المخصص - اندرسون)

٤٤ - الحريش :

المعجم : دابة لها مخالب كمخالب الأسد ولها
قرن واحد في وسط هامتها تسمى
العامة الكركدن (ل)

اللجنة : الحريش أو الكركدن أو الخرتميت
أو وحيد القرن أو الهرميس أو
الهرميس هو Rhinoceros unicornis
من جنس Rhinoceros من الفصيلة
الكركدنية Rhinocerotidae من

مخدب وذنب بطول الجسم تقريبا
تقبض به على غصون الأشجار ولها
عينان كبيرتان تستطيع أن تحرك كلا
منهما في اتجاه مختلف عن اتجاه الأخرى .
ويوجد في كل من أرجلها خمس أصابع .
اثنتين في ناحية وثلاث في الناحية
الأخرى تقبض بها على هيئة الكلابة .
ولها لسان بطول جسمها تقريبا يندفع
من فمها بسرعة كبيرة نحو الفريسة
فيلتصق بها ، وهي تتغذى بالذباب
والحشرات الصغيرة الأخرى ولها
قدرة عظيمة على تغيير لونها فيما بين
الأخضر والرمادي والاصفر الداكن
لتشابه ما يحيط بها من الألوان .
وأشهر أنواعها الحرباء الشائع
Chamaeleon chamaeleon وتوجد
في مصر وشمال افريقيا وشبه جزيرة
طورسينا وفلسطين وسوريا وآسيا
الصغرى .

المراجع : (التاج - الدميري - المعلوم -
اندرسون)

٤٣ - الحريش :

المعجم : نوع من الحيات أرقط

اللجنة : الحريش أو الحريش أو الحريش
تطلق على حيات من جنس Cerastes
من فصيلة الأفاعى Viperidae من
مرتبة الثعابين Ophidia من

المفصليات Arthropoda وهي على هيئة الدودة لها رأس صغير وعدد كبير من الحلقات المسطحة وجميعها متشابهة عدا الأخيرتين وتحمل كل حلقة زوجين من الأرجل ، وعلى رأسها زائدتان كالقرون ولها كلابات سامة مثقوبة من نهايتها لخروج السم :

المراجع : (اللسان - الدميري - المخصص المعلوم)

٤٦ - الحُرَاف :

المعجم : حية مظلم اللون يضرب إلى السواد إذا أخذ الإنسان لم يبق فيه دم إلا خرج (ل)

اللجنة : لم يستدل عليها :

٤٧ - الحُرَاف :

المعجم : هو الحُرَاف

اللجنة : لم يستدل عليها

٤٨ - الحُساس :

المعجم : سمك صغار البحر ينحرف حتى لا يبقى فيه شيء من مائه (ل)

اللجنة : الحُساس وواحدته حُساسَة وهو اهيف

وواحدته هَيْفَة والهازبا هو Atherina forskalii من جنس Atherina من الفصيلة الحساسية Atherinidae من التليوستيات Teleostei من قسم الأسماك Pisces وهو سمك صغار يصل إلى ما يقرب من عشرة سنتيمترات تقريبا :

الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهو حيوان من (العواشب) ضخمة الجثة قصير الأرجل وتنتهي الرجل بأربع أصابع لكل منها حافر غير مشقوق وجلده غليظ توجد به ثنايا كأنها الدروع . وهو قصير الرقبة وله قرن واحد في وسط رأسه فوق الأنف ، وعيناه صغيرتان وهو سريع العدو جدا ويوجد في بلاد الهند. وهناك نوع آخر هو الحريش الإفريقي أو الكركدن الافريقي Rhinoceros bicornis وهو يشبه النوع الهندي إلا أنه يختلف عنه في وجود قرن قصير في وسط رأسه خلف القرن الأول

المراجع : اللسان - الدميري - القزويني - المعلوم

٤٥ - الحَرِيش :

المعجم : دويبة أكبر من الدودة على قدر الإصبع لها أرجل كثيرة وتسمى (دخالة الأذن) (ل)

اللجنة : الحَرِيش أو دخال الأذن ودخالة الأذن وعقربان وأم أربعة وأربعين (عند العامة) تطلق على عدة أنواع من جنس Scolopendra من الفصيلة العقربانية Scolopendridae من رتبة خيلوبودا Chilopoda

٥٠ - الحَوْشَب :

المعجم : موصل الوظيفة في رسغ الدابة ، عظم
في باطن الحافر بين العصب والوظيفة
حشو الحافر - الرسغ (ل)

اللجنة : الحَوْشَب هو الحشيب (انظر المادة).

٥١ - الحوت :

المعجم : العظيم من السمك (مص)

اللجنة : الحوت يطلق على أنواع كثيرة من رتبة
الحوتيات Cetacea من قسم الثدييات
Mammalia وهي من الثدييات
المائية كبيرة الحجم التي تشبه الأسماك
في شكلها العام ، وقد يصل البعض منها
إلى ثلاثين مترا ، وعلى خلاف معظم
الثدييات الأخرى لا يوجد على
أجسامها سوى بعض الشعيرات ،
وتوجد طبقة غليظة من الشحم تحت
الجلد لحفظ حرارة الجسم ويدأها
متحولتان إلى مجذافين وليس لها
رجلان ، وينتهي ذنبها بزعنفة عرضية
تساعد على الطفو فوق سطح الماء
لسهولة التنفس. وتوجد فتحتا الأنف
في أعلى الرأس : والحيتان حيوانات
ولودة وتلد الأنثى حوتا واحدا عادة
في كل مرة وتتراوح مدة الحمل من
١١ إلى ١٦ شهرا حسب النوع .
وترضع الأم وليدها من ثديين في
موخر بطنها : ومن أشهر الحيتان :

جسمه ممدود اسطوانى فضى اللون إلى
الخضرة ، وعليه نقط كثيرة سود :
ويميل لون مقدمه وشفته إلى السواد ،
أسنانه دقيقة : وله زعنفتان ظهريتان
يوجد بالأمامية منهما عدد قليل من
الأشواك الضعيفة : وبالحلقية عدد
قليل من الأشعة الزعنفية اللينة ويوجد
بزعنفتها الخوضية شوكة واحدة وخمسة
من الأشعة الزعنفية. ويعيش في البحر
الأحمر وعلى الشاطئ الشرقي من افريقية
وفي المحيط الهندي والبحرين. ويخفف
هذا السمك في الشمس ويصدر من
بلاد البحرين إلى بلاد الهند وإلى
جهات كثيرة .
(اللسان - الدميرى - المعلوف)

٤٩ - الحَشِيب :

المعجم : عظم في باطن الحافر بين العصب
والوظيفة (ل)

اللجنة : الحشيب عظم في باطن الحافر بين العصب
(أى الرباط Ligament) والوظيفة :
ويتكون من ثلاث سلاخى : Phalanges
السلامية الطويلة الأولى المتصلة
بالوظيفة والسلاميتين الصغيرتين
اللتين في باطن الحافر : والوظيفة هو
العظمة الطويلة التي تسمى Metacarpus
والعصب (أى الرباط Ligament)
(التاج)

ويخرج منها إذا أراد الغذاء
(الدميرى. المعلوم)

٥٣ - الرُتَيْلاء . والرُتَيْلَا

المعجم : ضرب من الهوام - وضرب من النبات

اللجنة : الرُتَيْلَا والرُتَيْلَا هي Chaetopelma

shabati من الفصيلة الرتيلائية

Chaetidae من رتبة العناكب

Araneida. من قسم العناكب

Arachnida من المفصليات

Arthropoda وهي نوع من العناكب

الكبيرة السامة لونها بين صفرة

وسواد . ينقسم جسمها إلى منطقتين

تشمل الأمامية منها الرأس والصدر

مندمجين معا : والخلفية هي المنطقة

البطنية ، وهي كروية لينة وغير مقسمة

إلى حلقات ، وتتصل بالمنطقة الأمامية

بعنق ضيق . وللرتيلاء ثمان عيون

بسيطة في صفين : ويوجد في مقدم

المنطقة الأمامية زوج من الكلاليب

الخطافية تفتح في نهايتها الغدد السامة

يعقبها زوج من الشوارب الفكية

ثم أربعة أزواج من الأرجل القصيرة :

وتوجد الرتيلاء في شمال افريقية

ومصر وفلسطين وسورية والعراق

وبلاد العرب :

(التاج - القزويني - الدميرى -

المعلوم)

حوت الأرض الخضراء Balaena

mysticetus (Greenland Whale)

وحوت العنبر Physeter macrocephalus

ويستخرج منه العنبر وكذلك من

القيطس : Spermoceti وهو دهن صلب

يوجد بالرأس : ويستعمل في شمع

الإضاءة وفي تحضير بعض المراهم :

(الدميرى - المعلوم)

٥٢ - اليربوع

المعجم : دويبة (ج) يرايبع

اللجة : اليربوع أو الجربوع أو الدُرَّص

ذو الرميح هو Jaculus jaculus=Dipus

aegypticus. من جنس Jaculus

من الفصيلة اليربوعية Dipodidae

من رتبة القوارض Rodentia. من

الثدييات Mammalia حيوان صغير

على هيئة الجرذ الصغير وفي حجمه

تقريبا إذ يبلغ طول جسمه ما يقرب

من أحد عشر سنتيمترا وله ذنب يبلغ

طوله سبعة عشر سنتيمترا وينتهي بخصلة

من الشعر وهو قصير اليدين جدا طويل

الرجلين ويتحرك في قفزات متتالية إذ

يدفع الأرض برجليه الطويلتين دفعا

قويا : ولا يستخدم يديه أثناء تحركه

ولونه أصفر في لون الرمال : ويعيش

في صحارى مصر والسودان وشمال

افريقية وفلسطين وبلاد العرب :

حيث يحفر لنفسه أنفاقا يعيش

بداخلها :

٥٤ - الرُّخ :

المعجم : نبات لين رخوهش - طائر كبير -
قطعة من الشطرنج .

اللجنة : الرُّخ طائر خرافي بالغ القصصيون
القدامى كثيرا في وصفه : وقيل إنه
طائر كبير الحجم جداً وأن بيضه
كالقباب الكبيرة كما يولغ أيضا في
قوته (التاج ، داود ، الدميري .
القزويني ، المعلوف)

٥٥ - الرِّخَم :

المعجم : طير على شكل النسر مبقع بسواد وبياض
اللجنة : الرِّخَم وواحدته رَخْمَة وتعرف أيضا
بالأنوق ، وهي Neophron
p. perenopterus من الفصيلة
النسرية Vulturidae. من رتبة
الصقريات Falconiformes من قسم
الطيور Aves وهو طائر غزير الريش
أبيض اللون مبقع بسواد . له منقار
طويل قليل التقوس رمادي اللون
إلى الحمرة وأكثر من نصفه مغطى
بجلد رقيق . وفتحة الأنف مستطيلة
عارية من الريش . وله جناح طويل
مدبب يباغ طوله نحو نصف متر .
والذنب طويل به أربع عشرة ريشة .
والقدم ضعيفة ، والمخالب متوسطة
الطول مقوسة قليلا وسوداء اللون .

ويستوطن هذا الطائر المناطق
المجاورة للبحر الأبيض فيوجد في
افريقية ومصر وينتشر شرقا حتى
التركستان والهند الشمالية الغربية .
(القزويني . الدميري . الجاحظ .
المخصص . المعلوف . الحسيني .
النجمي)

٥٦ - الرُّخَم :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها .

٥٧ - الرِّعَاد :

المعجم : ضرب من السمك إذا مسه الإنسان
أو مس شيئا هو به ارتعدت يده
ما دام حيا .
اللجنة : الرِّعَاد أو الرِّعَاش والواحدة رَعَادَة
ورِّعَاشَة هو Malopterurus
electricus من الفصيلة السلورية
Siluridae. من رتبة التليوستيات
Teleostei من الأسماك : Pisces .
وهو نوع من السمك إذا مسه الإنسان
ارتعدت يده ما دام السمك حيا ،
لون ظهره رمادي أو بني أو به يسير
زرقة وبطنه أبيض . ويوجد على
جسمه عادة نقط أو بقع سود .
وظهره مفلطح كما به اخذود طولى وله
زعنفة ظهرية لحمية كبيرة الحجم ليست

وشفتها العليا مشقوقة حتى فتحة الأنف مما يجعل القواطع ظاهرة . ويوجد على مقدم رأسها عدد من الشعيرات الطويلة الحساسة التي تعرف بالشوارب : ولها أذنان طويلتان متحركتان ، واليدان أقصر من الرجلين . ويوجد في اليد خمس أصابع تنتهي بمخالب قرنية . وبالقدم أربع أصابع فقط : ومنه نوعان : الأرنب المصرى *Lepus aegyptius* وهو البرى الموجود في الصحراء : الأرنب الأهلى *Lepus cuniculus* (اللسان . التاج : القزوينى . المخصص . المعالوف)

٦١ - الزرزور :

المعجم : الزرزور وأزرزور طائر اللجينة : تطلق كلمة الزرزور على طيور جنس *Sturnus* من الفصيلة الزرزورية *Sturnidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* من الطيور *Aves* . وهى أكبر قليلا من العصفور . ولها مناقير طويلة ذات قاعدة عريضة ، وتكاد تكون مستقيمة . ويغطي فتحة الأنف غشاء قرني وأجنحتها طويلة مدببة وهى تتغذى بالحشرات والديدان وتستوطن أوروبا وشمال آسيا وأفريقية . ومن أنواعها زرزور خلیش أوروبى *Sturnus vulgaris* (الديميرى . القزوينى . المعالوف . النجومى)

بها أشواك ولا أشعة زعنفة : وبالزعنفة الشرجية ثمان أشعة بسيطة وأربع متفرعة والزعنفة الذيلية مستديرة الحافة . وقد يصل طول الرعادة نحو نصف متر ، وهو منتشر في كثير من الأنهار الأفريقية وخصوصا في نهر النيل : (اللسان . التاج . بولنجيه . المعالوف)

٤٨ - الرغاء :

المعجم : طائر صوته رغاء كثير الصوت متتابعه

اللجنة : لم يستدل عليها

٥٩ - الرقرق :

المعجم : ضرب من السمك البحرى

اللجنة : لم يستدل عليها

٦٠ - الأرنب

المعجم : حيوان

اللجنة : أرنب أو خرنق للذكر والأنثى ، وأرنبة للأنثى (ابن سيدة) ويقال للذكر الخرز والجمع خزان وأخزه وللأنثى عكرشة : يطلق على حيوانات جنس *Lepus* من فصيلة الأرناب *Leporidae* من رتبة القوارض *Rodentia* من قسم الثدييات *Mammalia* وهى حيوانات كثيرة الانتشار يغطي جسمها فراء ناعم

Pandionidae من رتبة الصقريات
Falconiformes من قسم الطيور :
Aves. وتتميز بامتلاء أجسامها وكبر
حجمها ومناقيرها الكبيرة الواضحة
التقوس الحادة الأطراف. والقدم قوية
والأصابع مزودة بمخالب حادة جدا
بإدابة التقوس والجنح طويل يمتد عند
انطباقه إلى ما بعد الذنب. والذنب قصير
مشقوق. والريش غزير أملس براق :
وريشات الذقن في شكل الخصلة. وهذه
الطيور في سلوكها وسط بين النسر
والبوم فهي تنشط قبيل شروق الشمس
وعندما تكون جوارح الطير قد آوت إلى
أوكارها وتستوطن كل أنحاء المعمورة
ومن أنواعها الكهوية : Elanus c.
caeruleus ويستوطن إفريقيا والهند
وسيلان وبورما : وهو من طيور
مصر الأوابد في الفيوم ووادي
النطرون والدلتا وعلى امتداد النيل
حتى أسوان .

(ابن سيده - الدميري -
المعلوف - النجومي)

٦٤ - السَّمْعُ الْأَزَل :

المعجم : ذئب ارسح يتولد بين الضميع والذئب
اللجنة : السَّمْعُ بكسر السين وإسكان الميم والعين
المهملة في آخره أو السَّمْرَا هو Lycaon
pictus من جنس Lycaon من

٦٢ - الزَّرَافَةُ :

المعجم : حيوان

اللجنة : الزَّرَافَةُ هي Giraffe Camelopardalis من

جنس Giraffe من فصيلة الزرافة Giraffidae

من رتبة الحافريات Ungulata
من الثدييات Mammalia وهي أطول
ذوات الأربع قاطبة . والذكر منها
أطول من الأنثى . وقد يصل ارتفاعه
إلى خمسة أمتار ونصف تقريبا . وعنقه
طويل جدا . ورجلاها أقصر من يديها .
وتحمل الرأس (في الذكر والأنثى)
قرنين قصيرين يغطيهما الجلد . ولون
الزرافة أصفر مغبر . وجسمها مبقع
ببقع كبيرة حمرة أو مصفرة أو داكنة
وهي من العواشب وتتغذى بأوراق
الأشجار وأطراف أغصانها . وهي
حيوان وجيل سريع العدو . وموطنها
إفريقيا . ويوجد منها صنفان :
زرافة سودانية

Giraffe c. camelopardalis

زرافة صومالية

Giraffe camelopardalis
reticulatus.

(الدميري : المعلوف)

٦٣ - الزَّرَق :

المعجم : الذكر من البازي

اللجنة : الزَّرَق تطلق على الطيور من جنس

Elanus من فصيلة العقاب النسرية

ومغطاة بريش أسود ، ولها مناقير رفيعة قليلة التقوس ذات لون أحمر أو أصفر ويختلف طولها حسب الأنواع : وريش غطاءيات الأذن قصير وكثيف. وعلى الرسغ حراشيف غير مشقوقة والذنب مستقيم . وأرجلها طويلة قوية وأقدامها حمراء اللون : وهي تستوطن المناطق الجبلية من أوروبا وشمالي آسيا وأفريقيا ومن أنواعها: الزُّمَّت اللبثاني أصفر المنقار *Pyrrhocorax graculus* والزُّمَّت الأوروبي أحمر المنقار *Pyrrhocorax pyrrhocorax* (التاج - الدميري - القزويني - النجومي)

٦٦ - الزُّمَّج :

المعجم : طائر دون العقاب أو ذكر العقبان. يختلف لونه وتغلب عليه الحمرة ، وهو من الجوارح التي يصاد بها (حياة الحيوان)

اللجنة : الزُّمَّج أو الباز أو البازي وأبوالاحق

واللويحق هو : *Accipiter gentilis* من جنس *Accipiter* من فصيلة العقاب النّسرية *Pandionidae* من رتبة الصقريات *Falconiformes*. من الطيور *Aves* له جسم مستطيل وساقان طويلتان وقدماه ضعيفتان بهما أصابع طويلة تنتهي بمخالب

الفصيلة الكلبية : *Canidae* من رتبة اللواحم : *Carnivora*. من الثدييات *Mammalia*. وهو أكبر من الكلب في الحجم. قوائمه طويلة: وبكل منها أربع أصابع فقط . رأسه عريض مفلطح ومقدمه قصير : والأذنان كبيرتان نسبيا : وجسمه مغطى بفراء ذي شعر قصير لونه أصفر ناصع : وعلى جانبيه بقع غير منتظمة الشكل مختلفة الألوان . فمنها الأسود والأصفر والرمادي والأبيض . ولون المقدم أسود والأذنان سوداوان من الداخل وصفراوان ناصعتان من الخارج : وهو حيوان ليلى يسير في جماعات : ويقطن جنوب أفريقيا ووسطها . (الدميري - الت - حاج - المعلوف - شرف)

٦٥ - الزُّمَّت :

المعجم : طائر أسود أحمر الرجلين والمنقار يتلون ألوانا متغيرة في الشمس وتسميه العامة (أبا قلمون) .

اللجنة : الزُّمَّت أو الغراب الأعصم تطلق

على طيور من جنس *Pyrrhocorax* من الفصيلة الغرابية *Corvidae*. من رتبة العصفوريات *Passeriformes* من الطيور *Aves* : وهي طيور أجسامها مضغوطة من الجانبين

من رتبة النورسميات Lariformes
من الطيور: Aves. وهو من طيور
الماء. له منقار طويل مقوس ذو لون
أخضر إلى الصفرة. وأقدام مكففة
يستخدمها في السباحة. لون الرأس
أصفر إلى الخضرة. والظهر رمادي
أزرق والبطن أبيض. ويتغذى
بالأسماك والحيوانات البحرية
الأخرى. ويستوطن الأجزاء
الشمالية في أوروبا وآسيا. ويهاجر
شتاء إلى الجنوب:

٦٩ - الزمير:

المعجم: نوع من السمك له شوك ناعى وسط
ظهره. وله صخب وقت صيده
والقبض عليه.

اللجنة: الزمير هو Gasterosteus aculatus
من جنس Gasterosteus من الفصيلة
الزميرية Gasterosteidae من رتبة
التليوستيات Teleostei من الأسماك
Pisces سمكة جسمها ممدود شديد
الانضغاط من الجانبين، مقدمها طويل
احدب وجسمها أملس لا تغطيه القشور
بل توجد على جانبيها صفائح عظمية
أو قشرية. ولها زعنفة ظهرية بها
ثلاث أشواك قوية وكثير من الأشعة
الليينة (Fin-rays) كما يوجد بكل من
الزعنفتين الحوضيتين والزعنفة الشرجية

حاددة ولون الظهر والكتف والجنح
بنى رمادى والدنب بنى اردوازى
وأطراف الريش بيض ، والبطن
أبيض عليه خطوط بنية داكنة .
ولون القزحية أحمر برتقالى والمنقار
أزرق - وأقدام صفراء اللون وهو
سريع الطيران ، ويستوطن شمال
أوروبا وبلاد البلطيق والبلاد المجاورة
لها من روسيا ويهاجر شتاء إلى
الجنوب .

وترى اللجنة: إضافة مادة (البازى)
إلى المعجم حيث أنها أشهر من الزمير
(التاج - الدميرى - القزوينى -
المعلوف)

٦٧ - الزمير:

المعجم: طائر يختطف الصبي من مهده .
اللجنة: وردت الزمير في اللسان والتاج ،
واكن لم ترد هذه الكلمة في الدميرى
أو المعلوف ، بل وردت كلمة زمير
وترى اللجنة أن الزمير هو الزمير
(انظر المادة) .

٦٨ - زمير الماء:

لم ترد هذه الكلمة في المعجم. واكن
اللجنة تقترح إضافتها

اللجنة: زمير الماء أو النورس الأوروبى هو
Larus c. canus من جنس Larus
من الفصيلة النورسية Laridae

اليونان : ومن أنواعها : زمير

مصرى :

Erythrospiza g. githaginea.

E.g. crassirostris. زمير سينائي

E.g. zedlitzii. زمير ملرني

(المعارف - النجوى)

٧١ - الزنبابية

المعجم : سمكة دقيقة

اللجنة : لم يسجل عليها

٧٢ - الزندبيل

المعجم : الفيل أو الفيل العظيم معرب (زنده

بيل) ومعناه بالفارسية الفيل الحى

ويكنى به عن العظيم

اللجنة : الزندبيل هو الفيل (انظر المادة)

٧٣ - الفيل (وترى اللجنة إلهافته إلى المعجم

إلى جانب مادة الزندبيل)

اللجنة : الفيل أو الزندبيل تطلق على جنس

Elephas من الفصيلة الفيلية

Elephantidae. من رتبة الحافريات

Ungulata من الثدييات *Mammalia*

وهو أضخم حيوان أراضى. قوائمه

قوية ، وأقدامه كبيرة ، ورأسه كبير

وعيناه ضيقتان ، وأذناه كبيرتان

مفلطحتان . وله خرطوم طويل

ينتهى بفتحة الأنف ، ويوجد في

طرفه زائدة كالأصبع يقبض بها على

الأشياء الدقيقة ، ورقبته قصيرة

أشواك أيضا . وهى تعيش فى أنهار

شمال أوروبا وبالقرب من مصباتها .

(اللسان - التاج - الدميرى -

المعلوف)

وترى اللجنة أن الزمير نطاق أيضا

على جنس من الطيور وتقرح إضافتها .

٧٠ - الزمير

تطلق على طيور جنس *Erythrospiza*

من الفصيلة العصفورية *Fringillidae*

من رتبة العصفوريات *Passeriformes*

من الطيور *Aves* وهى طيور صغيرة

المعجم أجسامها مضغوطة ومغطاة

بريش ناعم ذى لونين : رادى ،

ووردى أحمر وبصير أرجوانيا جليلا

فى فصل الربيع . ومناقيرها غليظة

ومستديرة وأجنحتها طويلة ، وذيلها

قصيرة ، وأقدامها بنية هاهته. وتأوى

إلى المناطق العارية من الأشجار وفوق

صخور الجبال وعلى رمال الصحراء ،

وتبنى أعشاشها تحت الأحجار وفوق

الصخور وتضع الأنثى من ٤ إلى ٥

بيضات ذات لون أخضر به يسير زرقة

عليها نقط صغيرة ويقع كبيرة بنية

إلى الحمرة : وهى تستوطن جزر

الكنارى ومصر وبلاد النوبة وبلاد

العرب ، وتوجد شتاء فى جزيرة

مالطة وفى الجزر الواقعة فى مياه

المعجم : من أنواع الغربان ويقال له الغراب
الزرعى وغراب الزرع وغراب
الزيتون لأنه يأكله . وهو صغير
كالحمامة أسود برأسه غبرة وميل
إلى البياض ولا يأكل جيفة (ج)
زيغان (حياة الحيوان)

اللجنة : الزاغ أو غراب الزرع أو غراب
الزيتون هو *Corvus monedula*
من جنس *Corvus* من الفصيلة
الغرابية *Corvidae* من رتبة
العصفوريات *Passeriformes* وهو
غراب صغير الحجم لون جسمه
أسود إلى أرجواني والرأس وجانب
العنق رماديان، ومنقاره قوى مقوس
ذو لون أسود وجناحه مستديران
وقدماه قويتان سوداوان والقزحية
بيضاء . وهو يستوطن شرق أوروبا
والتركيستان وإيران ويهاجر بعضه
إلى فلسطين ومصر .
(اللسان - التاج - الدميرى -
المعلوف)

٧٦- الستل :

المعجم : طائر كالعقاب

اللجنة : الستل أو النسر أبو ذقن أو كاسر
العظام هو البُدَح الذي سبق ذكره
(انظر مادة البُدَح)
(اللسان - التاج - الدميرى -
المعلوف)

وذيله رفيع نسبيا وينتهي بخصلة من
الشعر . ولونه أغبر ويبلغ ارتفاعه
من ٤ إلى ٥ أمتار أو أكثر . وهو
من العواشب . ومدة الحمل في
الأنثى سنتان . والأفيال نوعان :

١- الفيل الأفريقي *Elephas africanus*
وموطنه أواسط أفريقيا

٢- الفيل الهندي *Elephas maximus*
ويوجد في بلاد الهند
وللذكر من هذين النوعين أنياب
طويلة عاجية أما الإناث فللافرقية
منها أنياب أقصر من أنياب الذكور
وليس للإناث الهندية أنياب .
(اللسان - المخصص - الجاحظ -
الدميرى - المعلوف)

٧٤ - الزُّهْم

المعجم : الطيب المعروف بالزباد وهو المأخوذ
من سنور الزباد لأنه زفر الرائحة
يخالطه طيب كطيب المسك ويوجد
في ابطنه وباطن أفخذه وباطن ذنبه
(حياة الحيوان)

اللجنة : الزُّهْم هو الطيب المعروف بالزباد
وهو زفر الرائحة يخالطه طيب كطيب
المسك ويؤخذ من سنور الزباد من
تحت ذنبه فيما بين الدبر والمبال
(اللسان - الدميرى - المعلوف)

٧٥ - الزاغ

٧٧ - السُّقْدَةُ :

المعجم : الحُمْرَة وهي طائر .

اللجنة : السُّقْدَةُ أو الحُمْرَة أو الحُمَيْرَا هي
Phoenicurus p. phoenicurus.

من جنس Phoenicurus من الفصيلة

الشوكية Prunellidae من رتبة

العصفوريات Passeriformes. من

الطيور Aves. طائر صغير الحجم

رشيق الجسم له منقار صلب مدبب

أسود اللون يلتقط به الحشرات التي

يتغذى بها ، وظهره رمادي ولكن

أطراف ريشاته بنية والبطن أبيض ،

والصدر والعجز والذيل والأقدام

حمراء اللون ، ولون الجناح والقرحية

بنى .

وتستوطن أوروبا وسiberia ، وهي

من القواطع التي تهاجر شتاء إلى

مصر وسيناء وبلاد العرب .

(التاج - الدميري - المعلوف -

النجوى)

٧٨ - الأَشَقْع :

المعجم : طَوِيرٌ كالعصفور في ريشه خضرة

ورأسه أبيض يكون بقرب الماء

اللجنة : لم يستدل عليها

٧٩ - السُّكُل :

المعجم : سمكة سوداء وضخمة في الطول

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٠ - السُّلَح :

المعجم : أصداف بحرية فيها شيء يؤكل

اللجنة : لم يستدل عليها .

٨١ - السِّلَحْفَاة

المعجم : حيوان بحري وبري

اللجنة : السِّلَحْفَاة والسِّلَحْفَاء والسِّلَحْفَا

والسِّلَحْفَاة وذكرها الغيليم تطلق

على عدة أنواع تتبع رتبة السلاحف

Chelonia من قسم الزواحف

Reptilia وهي حيوانات معروفة

يحيط جسم كل منها صندوق عظمي

مغطى بجراشيف قرنية كبيرة منتظمة

تبرز منه الرأس والأيدي والأرجل

والذيل . والرأس صغير نسبيا به

عينان كبيرتان وفتحتان للأنف

وأخرتان للأذنين . والفم خال من

الأسنان وتستعيض عنها بحافتين

قرنيتين حادتين تقطع بهما الطعام .

وبكل من الأيدي والأرجل خمس

أصابع قصيرة ينتهي كل منها بمخالب

قرني والذيل قصير نسبيا . وتضع

الأنثى بيضا له قشور صلبة ، تحفر

له في الأرض وتغطيه بالتراب وتتركه

حتى يفقس بحرارة الشمس . ومن

السلاحف أنواع تعيش في الماء ويقال

لها لَحَاة .

وهي تشبه السلاحف البرية في شكلها

حقول القمح والبرسيم ، كما أنه يأكل بعض الحشرات . وتضع الأنثى من ٨ إلى ١٤ بيضة بها بقع صفراء أو بنية في حفرة صغيرة تغطيها بأوراق جافة في حقول القمح ويستوطن أوروبا وحوض البحر الأبيض وهو من القواطع التي تهاجر شتاء إلى الحبشة والسودان :

(اللسان - التاج - الدميرى - المعولف - النجومى)

٨٤ - المسممائل :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٥ - السمور :

المعجم : حيوان السنور يتخذ من جلده فراء ثمينة .

اللجنة : السمور والجمع سماهير هو Martes

zibellina (Mustela zibellina)

من جنس : Martes من الفصيلة

السمورية Mustelidae من رتبة

آكلات اللحوم Carnivora ، من

الثدييات Mammalia له رأس

مخروطي الشكل وأذنان كبيرتان ،

وقوائمه طويلة قوية تنتهى بأقدام

كبيرة نسبيا لونه إلى السواد غالبا ،

ومقدمه أسود رمادى ، وصدغاه

العام ولكنها تختلف عنها في أن أيديها وأرجلها متحولة إلى ما يشبه زعانف الأسماك ، تسبح بها في الماء ، وأن قشر بيضا لين . وهي لا تضعه في الماء بل تخرج إلى الشاطئ وتحفر له في الرمال ثم تغطيه بها وتتركه ليفقس بحرارة الشمس . ويضرب بالسلاحف المثل في البطء وطول العمر .

(التاج - المعولف - الدميرى - شرف)

٨٢ - السلوكوت :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٣ - السلوى :

المعجم : طائر قيل هو السمانى أو طائر أبيض الخ .

اللجنة : السلوى أو السمانى هو Coturnix

Coturnix من جنس coturnix من

فصيلة التدرج Phasianidae من رتبة

الدجاجيات Galliformes من الطيور

Aves جسمه منضغط ممتلئ ، ومنقاره

صغير وأرجله قصيرة وأصابعه طويلة

وذنبه قصير جدا : ولون ظهره بني

به خطوط سود ، وخدها أبيضان ،

والصدر والبطن صفراوان . وهو

سريع المشى وال طيران . يتغذى

بالحبوب والبرور . ويوجد غالبا في

وأقدامها قصيرة تنتهي بأصابع قصيرة مضغوطة الجانبين ومزودة بمخالب حادة . وهي سريعة الطيران ومن أطول الطيور بقاء في الحر فإذا هبطت تأوى إلى الغابات أو البطاح التي لا شجر فيها ، ولكن أحب الأماكن إليها التلال والمدن حيث تجد فيها أماكن لبناء أعشاشها بين الصخور أو في شقوق الجدران وتضع بها بيضة واحدة في أغلب الأحيان وهي طيور نهمة تتغذى بالحشرات ، وتستوطن طيور هذا الجنس أوروبا وأفريقيا . ومن أنواعه سمامة الصرود : *Apus melba* .
والسمامة المصرية *Apus pallidus* .
(اللسان - التاج - الدميري - المألوف)

٨٨ - السمانى :

المعجم : ضرب من الطيور

اللجنة : السمانى والجمع سمانيات هي السلوى
(انظر المادة)

٨٩ - السمنكلى :

المعجم : طائر بالهند . لا يحترق بالنار

اللجنة : السمنكلى تطلق على عدة أنواع تنتمي إلى أجناس مختلفة من فصيلة السمادل *Salamandridae* من رتبة البرمائيات المدنية *Urodela* من قسم البرمائيات *Amphibia* وهي حيوانات صغيرة الحجم غالباً تشبه العظايا

رماديان ، ورقبته غبراء اللون من أعلى برتقالية إلى الحمرة من أسفل . وهي من الحيوانات الليلية التي تسعى عادة للحصول على غذائها ليلاً . وتتغذى بالأرانب والطيور وغيرها . وتلد الأنثى من ٤ إلى ٥ صغار تضعها في جحور داخل الأشجار وهو يقطن شمال آسيا . وتصنع من جلود هذه الحيوانات فراء غالية الثمن إذ أنها غزيرة ناعمة .

(الدميري - اللسان - التاج - المألوف)

٨٦ - السمينكاه :

المعجم : سمك صغير يجفف وهو المعروف بالחסاس

اللجنة : السمينكاه أو الهفت هي الحساس التي سبق ذكرها (انظر المادة)
(اللسان - التاج)

٨٧ - السمامة :

المعجم : دويبة قيل هي النحلة الحمراء
اللجنة : السمامة والجمع سمائم وسمام تطلق على عدة أنواع من جنس *Apus* من الفصيلة السمامية *Cypselidae* من رتبة السمائميات *Apodiformes* من الطيور *Aves* . لها أجسام صغيرة ممدودة ورؤوسها عريضة ذوات مناقير قصيرة ومقوسة قليلاً ورقابها قصيرة وأجنحتها ضيقة وأذناها مشقوقة :

من الريش إلى ما فوق الركبة وبهما أصابع مكففة : والرأس والرقبة سوداوان. والظهر والأجنحة والذيل سود إلى الخضرة والبطن أبيض : وحول العين منطقة عارية من الريش لونها أزرق . ومقدم الرقبة عار من الريش ذولون أحمر والمنقار إلى الخضرة وطرفه أحمر والساقان والأقدام رمادية غبراء ويبنى عشه في الأشجار القريبة من القرى : ويقطن السودان وجنوب افريقية وجنوب بلاد العرب :

(الدميري - المعلوف - التاج -
اللسان)

٩٢ - السندري :

المعجم : ضرب من الطير
اللجنة : لم يستدل عليها

٩٣ - السندل

المعجم : طائر يأكل البيش عن الحائط
اللجنة : لم يستدل عليها

٩٤ - السنم :

المعجم : حذبة في ظهر البعير . والجزء المحدث أو المخروط في أعلى ظهره

اللجنة : السنم والجمع أسنمة : حذبة في ظهر البعير والناقة تتكون من كتل من الشحم وتكون كبيرة الحجم في الإبل صحيحة البنية ويصغر حجمها

(السحالي) في شكلها العام، وأجسامها ملساء لاتغطيها قشور ورأسها صغير مفلطح به فم متسع وعينان كبيرتان يلي كلا منهما غشاء رقيق مستدير هو طبلة الأذن وليس لها عنق . ولها أربع قوائم قصيرة وذيل متوسط الطول، وتتغذى بالحشرات والديدان وتضع الأنثى بيضها في الماء حتى يتم فقسه ومن أشهر أنواعها السمندل الأوروبي المنقط

Salamandra maculosa.

(اللسان-التاج-الدميري-المعلوف)

٩٥ - سمويك :

المعجم : طائر . وقيل بلد كثير الطير
اللجنة : لم يستدل عليها

٩٦ - السنبل :

المعجم : العضاة

اللجنة : لم تذكر كلمة. السنبل على أنها حيوان

في أي مرجع من المراجع سوى المعلوف حيث ذكر أنها لفظة عامية تطلق في السودان على الطائر المعروف باسم لقلق عابدين بك :

من *Sphenorhynchus abdinnii*

جنس *Sphenorhynchus* من الفصيلة

اللققية *Ciconiidae* رتبة اللققيات

Ciconiiformes من الطيور *Aves*

وهو طائر ممتلئ الجسم له منقار طويل غليظ ، وساقان طويلتان عاريتان

الفصيلة الزرزورية Sturnidae من
رتبة العصفوريات Passeriformes
من الطيور Aves له منقار مستقيم
أسود ، طوله كطول الرأس تقريبا
والقدم سوداء . ويختلف الذكر عن
الأنثى في اللون فالذكر أسود إلى
الزرقة أما الأنثى فلون الرأس والعنق
والصدر رمادي داكن وعليها
خطوط سود إلى الزرقة وتعيش
هذه الطيور في جماعات صغيرة فوق
الصخور وحولها وهي تبنى أعشاشها
بين الصخور من فروع الأشجار
وأوراقها ، وتبطنها بمواد ليننة وتضع
بداخلها بيضا ذا لون أزرق ناصع
به بقع بنية . وهو من طيور مصر
الأواهد حيث يوجد في شبه جزيرة
سيناء .
(الدميرى - المعلوف - التاج -
النجومى)

إذا ضعفت هذه الحيوانات ،
ولبعض الإبل سنام واحد وللبعض
الآخر سنامان
(التاج - اللسان)

٩٥ - الإبل ذات السنامين

اللجنة : ترى اللجنة أن الإبل ذات السنامين
هى الفَلَج أو الفاليج (انظر المادة)

٩٦ - السَّهْم :

المعجم : العُقاب الطائر أو الطائرة

اللجنة : ترى اللجنة أن السَّهْم بالفتح
هى العُقاب (انظر المادة)

٩٧ - السُّودانة والسُّودانية :

المعجم : طائر من الطير الذى يأكل العنب
والجراد أو طوير قبضة الكف يأكل
التمر والعنب

اللجنة : السُّودانة أو السُّودانية والسَّوَادِيَّة
طائر وهو Onychognathus t. tristrami
من جنس Onychognathus

مصطلحات في علوم الأحياء

(١)

مصطلحات في علوم الاحياء^(١)

Albuminous compounds	المركبات الزلالية		
Alecyonaria	المرجان المازوري		
	الطحلب (ج . الطحالب)		
Alga (Pl. algae)			
Ambulacral foot	الرجل القنابية		
Ambulacral spines	الاشواك القنابية		
Ambulacrum	القناب (ج . قنُب)		
Amitosis	الانقسام اللافتهلي		
Amoeba	المتحركة		
Amoebism	التمور		
Amoeboid	التموري		
Amoeboid movement	الحركة التمرورية		
Amphibia ,Amphibians	القواذب		
Amphibian, Amphibious	القازب		
Amphibiological	من الوجهة القازبية		
Amphibiology	علم القواذب		
Amphibiousness	القزوب		
Ampulla	القازوزة		
		A	
Absorption	الامتصاص		
Action	الفعل		
Active Life	الحياة النشطة		
Activity	النشاط		
	كيف يُكَيَّف - هَائاً وَتَهَائاً		
Adapt; to	التكيف - التكيف - التهيؤ - التهيئة		
Adaptation	الهوائ		
Aerobic	الاحياء الهوائية أو الهوائيات		
	Aerobic, also: aerobian aerobious		
	الحيوانات الهوائية أو الهوائيات		
Aerobic animals	التنفس الهوائي		
Aerobic respiration	المثانة الهوائية		
Air-bladder	الآح		
Albumen	الزلال		
Albumin			

(١) وضعت هذه المصطلحات « لجنة علوم الحياة والطب » وأقرها المجمع في الدورات الستة الأولى (سنة ١٩٣٣ - ١٩٣٨) وسيعاد النظر في كثير منها :

النمو بالتراكب أو النمو التراكمي	Anabolism	البناء
Apposition, Growth by	Anaerobic	اللاهوائي
Apteria	المعاري	الاحياء اللاهوائية أو اللاهوائيات
Arachnidae	العنكبوتيات	Anaerobic, also. anaerobious, anaerobian
Archaeopteryx	الطائر الاولى	الحيوانات اللاهوائية أو - اللاهوائيات
Archaeornithes	الطيور البائدة	Anaerobic animals
Artery	الشريان	Anaerobic respiration
الشريان (ج . شرايين)	Anal cerci	التنفس اللاهوائي
Artery (Pl. Arteries)	Androecium, Stamen	الشوكتان الشرجيتان
Arthropoda or Articulata	المبيطير	Animal cells
Ascaridae	المفصليات	Animal kingdom
Ascaris	الصفريات	عالم الحيوان
Ascaris lumbricoides	الصفري	التسلسل الحيواني
Asexual	الصفري الخراطيني	Animal line of descent
التكاثر اللازواجي	اللاتزواجي	Animal tissue
Asexual multiplication	التكاثر اللازواجي	Animal tissue
Assimilate, to	مثّل - يمثّل	Annelidae
Assimilated	المُمثّل	Anorganiou
Assimilation	التمثيل - التمثيل	اللائمةعضى - خير المتعضى
Assistive Movement	الحركة المساعدة	Anura
Associated movement	الحركة المشاركة	Anus
Autotatism	الذاتية	الشرج
Aves	الطيور	Apis mellifica
		نحل النسل
		Apoda
		القطعاوات
		Apparatus, Organ
		الجهاز (ج . الاجهزة)
		Appendage
		الزائدة (ج - الزوائد)
		Apposition
		التراكب

(۳۴)

Chemical Composition	التركيب الكيميائي	Caterpillar	اليسروع (ج. اليساريع)
Chemical Compound	المركب الكيميائي	Cell	الخلية
Chemical Matter	المادة الكيميائية	Cell-Wall	القيض أو جدار الخلية
Chemical Substance	الجوهر الكيميائي	Cellular Division	الانقسام الخلوي
Chiroptera	الخفاشيات	Cellular Sap	العصارة الخلوية
	المرتديّة (ج. المرتديات)	Central vein	العرق الصلبي
Chlamydozoon (Pl. Chlamydozoa)		Centre of Attraction	مركز الجذب
Chlorophyll	البيكسومور		مركز النشاط الحيوي
Choanocyte	الخلايا المطوقة	Centre of Vital Activity	
Choreic Movement	الحركة الرقاصية	Centriole	الوكّنة
Chromatin	الصبغية	Centrosome	الكُرّة المركزية
Chromatin Granules	الحبيبات الصبغية	Centrosphere	الهالة
	الحزبات الصبغية أو القطع الصبغية	Cercaria	المتدنية
Chromatin Particles		Cervical Vertebrae	الفقر العنقي
Chromatophore	الملونة	Cestoda	المنطقيات
Chromosome	الصبغي (ج. الصبغيات)	Character, Distinctive	الصفة المميزة
Chrysalis	النغمة	Character, Generic	الصفة الجنسية
Ciliata	الهديديات		الصفات التزاوجية الأولية
Cilicious Sponge	الاسفنج الصواني	Character, Primary Sexual	
Circular	مستدير		الصفات التزاوجية الثانوية
Class	الشعب	Characters, Secondary Sexual	
	التصنيف (للحيوان أو النبات)	Character, Specific	الصفة النوعية
Classification		Chelonia	السلاحف
Classification of Animals	تصنيف الحيوان	Chemical Activity	النشاط الكيميائي

Constitution	البنية	Claw	المخالب
Constriction (of the cell)	تخضُّر النواة	Clitellum	النَّطاق
Contour feathers	الريش الخارجى	Cnidoblast	الخلية اللاسعة (ج . الخلايا اللاسعة) الكَيْيَس السِّلْكِي
Contractile Vacuole	الحَوْيَّة النابضة		
Contraction	الانقباض أو التقبُّض	Cockroach	الصُرَّصور
Coral=NL. Corallium	المرجان	Cocoon	الفيلجة (ج . الفيالج)
Corolla	نورة (ج . نور)	Coelenterata	اللاحشويات
Coverts	الكواسى	Coelenteron	الهوش
Crab	السرطان	Coelomata	الحشويات
Crayfish	الإربيان (جراد البحر)	الحيوانات المتغيرة الحرارة	
Crust	القشرة	Cold-blooded Animals	
Crustacea	القشريات	Colony	القرية
Crystal	البلورة (ج بلورات)	Complex compounds	المركبات المعقدة
Culex	البرغش	المركبات الزلاية	
Curved	المنحنى	Compounds, Albuminous	
	التنفس الجلدى	Compound, mineral	المركب المعدنى
Cutaneous or Skin Respiration		Concentrated Solution	محلول مُشَبَّع
Cuticle	البشرة	Conductivity	الإيصالية
Cycle	الدائرة	Conjugation	الاقتران
الديدان الاسطوانية (م . الدودة الاسطوانية)		Connective Tissue	النسيج الضام
Cylindrical Worms or Nematoda		حفظ النوع	
Cylindroid	شبه الأسطوانى	Conservation or Preservation of Species	
Cyst	الكَيْيَس		

Distinctive differences	الفروق المميزة	البرقانة المثانية
	الخاصة المميزة (ج. الخواص المميزة)	Cysticeroid, Cysticercus, Hydatid
Distinctive Property		Cytoplasm
Division (في تصنيف الأحياء)	القسم	الحشوة
	الانقسام	D
Division ; Binary	الانقسام الشطري	Dead Bodies
Division, Cellular	الانقسام الخلوي	Degeneration
	الانقسام اللافتيلي	التنكس
Division, Direct or Amitosis		Difference
	الانقسام الفتيلي	الفرق (ج. الفروق)
Division, Indirect or Mitosis		افرق المميز (ج. الفروق المميزة)
Division of Labour	تقسيم العمل	Difference, Distinctive
	توزيع العمل الوظيفي	Definite
Division of Physiological Labour		محدود
	الانقسام المنصف	Degeneration, fatty
Division, Reduction or Meiosis		التنكس الدهني
Dorsal Vertebrae	الفقر العجزي	Degeneration, fibrous
Down Feathers	الزف (الريش التحتي)	التنكس الليفي
	E	Demospongia
Earthworm	الخُرطوم (ج. الخراطين)	الإنسفنج اللاشوكي
Eating	الأكل	Destruction = Katabolism
Echinodermata	الشوكيات	الانقراض
Ectoderm	الجلد الخارجي	Digestion
Ectoplasm	الجبلة الخارجية	الهضم
		Digestive Glands
		الغدد الهضمية
		Digestive System
		الجهاز الهضمي
		Digestive Vacuole
		الحويصلة الهضمية
		Dipneous (Pl. Dipnoi)
		ذوات التنفسين
		الانقسام اللافتيلي
		Direct Division or Amitosis
		Disintegration
		الانحلال
		Distinctive Characters
		الصفات المميزة

Epithelial Cell	الخلية الظهارية	Egg	البَيضة
	(ج . الخلايا الظهارية)	Element	العنصر
Equidae	الخَيْلِيَّات	Elliptical	الإهليلجي
Erythrophore	مُلوَّنة الحمرة	Embryo	الجنين
Euglena	العُيْنِي (العيني)	Embryological	الأَجْنِي
Euglena viridis	العيني الأخضر	Embryologically	من الوجهة الجنينية
	(العيني الأخضر)	Embryologist	العالم الأَجْنِي
Euglenidae	العينيَّات (العينيات)	Embryology	علم الأجنة
Evident Movement	الحركة الواضحة	Embryonic	الجنيني
Excreted Matter=Excreta	المُبرَزات		الغدة الصماء (ج . الغدد الصم)
Excretion	الإبراز .	Endocrine or Ductless Gland	
Excretory-pore	منفذ الفضلات (ج منافذ)		المُفرَز الباطني (ج . المُفرَزات الباطنية)
Excretory System	الجهاز الإبرازي	Endocrine Secretion	
Exhalation	الزفير	Endocrinology	علم الغدد الصم
Existence, Struggle for	تنازع البقاء	Endoderm	الجلد الداخلي
Exocrine	الإفراز الظاهري	Endoplasm	الجِبَلَّة الداخلية
	المُفرَز الظاهري (ج . المُفرَزات الظاهرية)	Endosmosis	الانتضاح
Exocrine secretion		Energy, Liberation of	إطلاق المَقْدِرَة
Exosmosis	النَّضج	Energy, Source of	مصدر المَقْدِرَة
Experiment	التَّجْرِبَة	Entomology	علم الحشرات
External Medium	البيئة الخارجية		الخُمْرة اللامُعَصَّاة
External Stimulus	المنبه الخارجي	Enzyme=Unorganized Ferment	
Extinction	الانقراض	Epidermis	الأدمة

مصطلحات في علوم الاحياء

٥٣٤

Fibrous tissue	النسيج الليفي	F	
Filoplumes	الزغب (م. زغبة)	Factor	العامل
Fin	الزعنفه	Faeces	النحو
Fissipedia	البُرُنِيَّات	Family	الفصيلة
Flagella	السوط	Fat	الدهن
Flagellata	السوطيات	Fatty degeneration	التنكس الدهني
Flower	الزهرة	Fatty Substances	المواد الدهنية
Fluid	العُصارة (في علم الأحياء)	Feather	الريش
Fluid	السائل		مجالى الحياة (م. مَجَلَّى)
Fluid matter	المادة السائلة	Features (of Life)	
Foot	القدم	Fecundation, Fertilization	الإخصاب
Foraminiferae	الْمُنْخَرِيَّات	Feeding	التغذية
	الثَّمَرِيَّات	Felidae	السَّنُورِيَّات
Frugivora, Frugivorous Animals -		Felis	السنور
Frugivores		Felis catus	السنور البرى
Fruit	الثمرة	Felis domesticus	السنور الداكن
Function	الوظيفة	Felis leo	الأسد (السنور الأسدى)
Function, Vital	الوظيفة الحيوية	Felis leopardus	النمر (السنور النمرى)
Functioning	تأدية العمل	Felis tigris	الببر (السنور الببرى)
Functioning organ	العضو العامل		الفتحة التناسلية الأنثوية
	العضو العاطل (ج . الأعضاء العاطلة)	Female Genital opening	
Functionless or Non-Functioning organ		Female Pronucleus	النواة المؤنثة
Fungoid	الفطري	Fibrous Degeneration	التنكس الليفي

Germ	الجرثومة	الفُطْرَة (ج . الفُطْر)	
	البُذَيْرَة (ج . البُذَيْرَات) البُذْرَة (ج . بذور)	Fungus (pl.Fungi)	
Germ		Fusiform or Spindle-form	المِغْزَلِي
Germ	الشَّطْطَا		
		G	
Germ	الأصل (في الحيوان والنبات)	Gamete	المَشِيْج (ج : أمشاج)
Germarium	المُفْرَخ	Gametes, two	المَشِيْجَان
Germ-cell	الخلية الجرثومية	Gametocyte	الكَيْسُ المَشِيْجِي
	الخلية الجرثومية المشتقة	Ganglion	العُقْدَة العَصْبِيَة
Germ-cell, derivative		Gastric acid	الحامض المعدي
	الخلية الجرثومية الأولية	Gastric juice	العصارة المعدية
Germ-cell, primary		Gastric Liquor	السائل المعدى
Germ-theory	النظرية الجرثومية	Gelatinous	الهلامي
Gill	الخيشوم	Gene	المورثة
Gland; pituitary	الغدة النخامية	General Movement	الحركة الكلية
Gland, Salivary	الغدة اللعابية	Generic	الجنسى
	الكُظْر - الغدة فوق الكليتين	Generic Characters	الصفات الجنسية
Glandula suprarenalis or Supraenal gland; Adrenals			الفرق الجنسي (ج . الفروق الجنسية)
Gland, Thyroid	الغدة الدرقية	Generic Difference	
Globigerinae	الأكريات	Genitale, Arvum	الحز التناسلى
Globular	الكروي	Genital Opening	الثقب التناسلى
Glossina morsitans	العذام البقرى	Genus	الجنس
Glossina palpalis	العذام الذوائى	Germ	الحبي (ج . الحبيات)
Gnathite, Gnathopodite	الرَّجْلِيَّة الفكيّة		

Hibernate	العَلَقِيَّات	Gonad	المَنْسَل
Hibernation	الإسبات	Gradual	التدرُّجى
Hippospongia	الاسفنج الأحرش	Grain	الحبة
Hirudinea	العَلَقِيَّات	Grand Movement	الحركة الشاملة
Homo	الإنسان		الحَبِيَّات
Homo sapiens	الإنسان العاقل	Granivora, Granivorous animals or Granivores	
Hook	الكُلَّاب	Granules	الحَبِيَّات
Horny Matter	المادة القَرْنِيَّة	Group	العشيرة
Host	الحاضن	Growth	النُّمو - النَّماء
Hyaenidae	الضَّبُعِيَّات		النمو بالتراكب أو النمو التراكمي
	اليرقانه المشانية	Growth by Apposition	
Hydatid (cysticercus, cysticercoid)			النمو بالاندماج أو النمو الاندماجي
Hydra	الهَيْدْرِيَّات	Growth by Intussusception	
		Gullet	البُلْعوم
I		H	
Imago	البافعة	Haematin	× السائل اليمورى
Incorporation (of food)	اندماج الغذاء		الحوانات الثابتة الحرارة
Indefinite	غير محدود	Haematothermals (Warm-blooded animals)	
	الانقسام الفتيلي	Haemoglobin	اليحور
Indirect Division or Mitosis		Halters	دبوسا الاتزان
Inflorescence	الإزهار - نظام الإزهار		الماشيات - العواشب
Infusoria	التفغيات	Herbivora, Herbivorous animals or Herbivores	
	الحجرى الشهبى (ج : الحجارى الشهبىة)		× تناولها التعديل بالتعريب
Inhalant Canal			
Inhalation	الشهبى		

Irritant, Irritative	المُثير	Inorganic	اللاعضوى
Irritate	أثار - يثير	Inorganism	اللامتعصّي - غير المتعضّي
Irritation	الإثارة		الحشريات
	K	Insectivora, Insectivorous animals or Insectivores	
Katabolism	الانتقاض	Intellectual stimulus	المُنْبَةُ الإدراكي
Kidney	الكُلى (ج . الكُلى)	Interaction	التفاعل
Kingdom	العالم		× التنفس الذرى
	عالم الحيوان	Intermolecular Respiration	
Kingdom Animalia or Animal Kingdom		Internal Medium	البيئة الداخلية
	L	Internal Stimulus	المنبه الداخلى
	توزُّع العمل الوظائفى		الخلية المُتخلِّلة (ج . الخلايا المتخللة)
Labour, the division of physiological		Interstitial Cell	
Lacertidae	العظائيات	Intestines	الأمعاء
Lageomorpha	الأرنبيات	Intestine, Large	المعى الغليظ
Larva	اليرقانة	Intestine, Small	المعى الدقيق
Latency	الكمون	Intussusception	التريب - التريب
Latent Life	الحياة الكامنة		النمو بالتريب أو بالتريب
Lateral Vein	العرق الجانبي	Intussusception, Growth by	
Leaf	ورقة	Invertebrata	اللافقاريات
Leaf, Modified	ورقة متحوّلة		الحركة الاضطرابية
Lethargy	السبات	Involuntary Movement	
Leucophore	ملونة البياض	Involuntary Muscle	العضلة اللاإرادية
		Irritability	التأثرية - قبول الإثارة
		Irritable	قابل أن يُثار
			× تناولها التعديل

Lumbar Vertebrae	الفقرات القطنية	Leucosolenia	الإسفنج الأنبوبي
Lungs (s)	الرئة - الرئتان	Liberation of Energy	إطلاق الطاقة
Lymph	اللمف	Life	الحياة
Lymphatic	اللمفي	Life, Active	الحياة النشطة
		Life, Latent	الحياة الكامنة
	M		
Macrogamete	المشيج الكبير		مظهر الحياة (ج. مظاهر)
Macrogametocyte	الخلية المشيجية الكبيرة	Life, Manifestation of	
Madrepore	المرجان المتشعب	Limb	الطرف (ج. أطراف)
	الفتحة التناسلية الذكرية	Limited Movement	الحركة المحدودة
Male Genital Opening		Liquid	المائع
Male pronucleus	النواة المذكرة	Liver	الكبد
Mammals, Mammalia	الثدييات		وحدة تركيب الأحياء
Manifestation	المظهر (ج. المظاهر)	Living Beings, Unit of	
Manifestations (of life)	مظاهر الحياة	Living Matter	المادة الحية
Marine Worms	الديدان البحرية		الشحمة (شحمة الأذن)
Marsupialia	الحرايبات	Lobe (of the ear)	
Mastication	المضغ	Locomotive Organs	أعضاء الحركة
Maxilliped	الرؤجيلة الفكية		انقسام الصيغيات الطولي
Mechanical factors	المؤثرات الآلية	Longitudinal Division of the chromosomes	
Medium, External	البيئة الخارجية	Longitudinal Nerve	العصب الطولي
Medium, internal	البيئة الداخلية	Looping Movement	الحركة الانقلابية
Medulla	(لُبّ الريشة)	Louse (pl. Lice)	قملة (ج. قمل)
Medulla	الجُمار	Lower Beings	الأحياء الدنيا

Modes of Division	حالات الانقسام	Medusa	المُدُوسِيَّات
Modified Leaf	ورقة متحولة	Meganucleus	النَّوَاةُ الكبيرة
Mollusca	الرَّخَوِيَّات	Meiosis	الانقسام المنصف
أحادى الخلية أو الأحادية الخلية		Melanin or Haemazoin	الصَّبِغُ السَّافِع
Monocellular or Unicellular		Melanophore	ملونة السواد
More complex	الأعقد	Member	العضو
Morphological	تشكلى	Membrane, Mucous	الغِشَاءُ المخاطى
Morphologically	تشكلىاً	Merozoite or Schizozoite	الأباديد
تشكلى (عالم بالتشكيل) (ج. التشكليون)			الحَشَوِ المَرِن
Morphologist		Mesoglea or Structureless Lamella	
Morphology	علم التشكلى	Metabolism	الأيض
Mosquito	البعوضة (ج. بعوض)		الانسلاخ (في الحشرات خاصة)
Mouth	الفم	Metamorphosis	
Movement	الحركة	Metazoa	التوالى
Movement, Active	الحركة الذاتية	Microbe	المُحَيِّ (ج. الحَيَّيات)
Movement, Amoeboid	الحركة التمرورية	Microgamete	المشيج الصغير
Movement, Assistive	الحركة المساعدة	Microgametocyte	الخلية المشيجية الصغيرة
Movement; Associated	الحركة المشاركة	Micronucleus	النَّوَاةُ الصغيرة
الحركة البرونية أو البرونية			الوَلَدَةُ المجهرية - الوحدة المجهرية
Movement, Brownian or Brunonian		Microscopic unit	
Movement, Choreic	الحركة الرقاصية	Mineral composition	التركيب المعدنى
Movement, Ciliary	الحركة الهدبية	Mineral compound	المركب المعدنى
Movement, Evident,	الحركة الواضحة	Miracidium	الْيَمْعَةُ
		Mitosis	الانقسام الفتيلى

علم المواليد (ج: علوم المواليد)	Movement, General	الحركة الكلية
Natural Science-s	Movement, Grand	الحركة الشاملة
العالم المواليدى (ج: علماء المواليد)	Movement, Involuntary	الحركة الاضطرارية
Naturalist-s	Movement, Limited	الحركة المحدودة
Neck	Movement, Muscular	الحركة العضلية
العُنُق	Movement, Partial	الحركة الجزئية
الكَيْسُ السِّلْكِي - الخلية اللاسعة	Movement, proper	الحركة الذاتية
Nematocyst = Cnidoblast	Movement, Reflex	الحركة الانعكاسية
Nematoda	Mucous Membrane	الغشاء المخاطي
الخيطيات	Multicellular	متعدد الخلايا
الكَلِيَّة (ج: الكَلِيَّات)	Multicellularity	التعددية
Nephridium, opening of the	Multiplication	التكاثر
Nephrostome	Multiplication, Asexual	التكاثر اللازواجى
فَمُ الكَلِيَّة	Multiplication, Sexual	التكاثر التزاوجى
المركز العصبى (ج: المراكز العصبية)	Murida	الفأريات
Nerve Centre-s	Musca domestica	الذبابة المنزلية
Nervous Organs	Muscle	العضلة (ج: العضلات والعضل)
Nervous System	الليف العضلى (ج: الألياف العضلية)	
Nervures (veins)	Muscular Fibre	النسيج العضلى
Network-like	Muscular Tissue	الغرميات
Network-like	Mustelidae	
Non-functioning Organ		
Non-organic World		
Nuclear Membrane		
Nuclear Network		
Nuclear Sap		
Nuclear Wall		
Nucleolus		

Organ, Functioning	العضو العامل	Nucleoplasm	الجَبَلَةُ النووية - جبلة النواة
	أعضاء الهجوم والدفاع	Nucleus	النواة (ج . نَوَيَات ونوى)
Organs of offence and defence		Nummulites	النَّمِيَّات
Organs, Sense	آلات الحس	Nutrition	الاستمرار
Organic	العضوى	Nymph	الحَوْرَاء (ج . حوراوات)
Organism	المُتَعَضِّي (ج . المتعضيات)	O	
Organization	المتعضية - التعضي	Observation	الملاحظة
Organization	النظام	Ocular Spot	النمرة العينية (ج . نمر)
Organized	المُعْضَى - المتعضى	Odontolcae	الطيور المسنة
Organized Ferment	الخمرة المعضاة	Oesophagus	المرئ
Osculum	الفُؤَيْه		القَوَارِث
Osmosis	التناضح	Omnivora-Omnivorous animals-	
Osmotic	التناضحى	Omnivores	
Ovarium, Ovary	المَبِيض	Onchosphere	الكرة المعقفة
Oviduct	قناة البيضات	Opacity	الكُمْدَة
Ovule	البُذِيرَة (ج . بذيرات)	Opaque	كَمِيد - كامد
Ovum, Ovule	البُيْضَة	Ophidia	الحيات
P		Oral cone	المخروط الشفوى
Palaeobotanist	الإحاثى النباتى	Order	القبيلة
Palaeobotany	علم الإحاثة النباتية	Organ (or) Apparatus	الآلة
Palaeontology	علم الإحاثة	Organ (or Member)	العضو
Palaeozoologist	الإحاثى الحيوانى	Organs of circulation	أعضاء الدورة
Palaeozoology	علم الإحاثة الحيوانية	Organs of digestion	أعضاء الهضم

Physiological	وظائفي	Pancreas aselli	معقد أسلي (بنقراس أسلي)
Physiological labour	العمل الوظيفي	Papillae	النبرة (ج. النبرات)
Physiologically	وظائفيا	Paragaster	المعدة الكاذبة
Physiologist	الوظائفي (ج. الوظائفيون)	Paramecium	النعليات
Physiology	علم الوظائف	Paramecium caudatum	النعل الكوئلي
Pinacocyte	الخلية القرصية	Parasite	الطفيل
Pincer	مِنشاش	Parasitical	الطفيلي
Pinna	المحارة (محارة الأذن)	Parasitological	من الوجهة الطفيلية
Pinnipedia	الزعنفيات	Parasitologist	العالم الطفيلي
Pisces	السّمكيات	Parasitology	علم الطفيليات
Pistil	المِدقة	Partial Movement	الحركة الجزئية
	الرغوي (ج. الرغويات)		الخلية الرصيفية (ج. الخلايا الرصيفية)
Plasmodium (pl. plasmodia)		Pavement cell	
Plasmodium falciparum	الرغوي المنجلي	Pedicellaria	الرّجّيلات
Platyhelminthes	الشريطيات	Penis	القضيب
	الحيوانات المتغيرة الحرارة	Perissodactyla	الحافريات
Poikilothermals (cold-blooded animals)		Perspiration	العرق
Polar body	النتوء القطبي	Petal	نوريّة (الجزء من النورة)
Pollination	التلقيح	Petiole	الدّنيب
Polygonal	مضلع		ظواهر الحياة (مفردا ظاهرة)
Porifera	× الإسفنجيات	Phenomena of life	
Porocyte	الخلية المخروطية		الظاهرة (ج. ظواهر)
	ممصّ خلقي أو بطني	Phenomenon (pl. Phenomena)	
Posterior or ventral Sucker		Phylum	الأمة (في تصنيف الأحياء)
	× تناوّل التعديل		

Purposiveness	القَصْدِيَّة	Pouch or Marsupium	الجُراب
Q		Preservation (of species)	حفظ النوع
Quiescence	الهَمُود	Primaries	القَوَادِم
Quill-Calamus	القلم	Primates	الرئيسات
الريش القلمي (القَوَادِم والخَوافي معاً)		Proboscis	الخُرطوم
Quill Feathers		Products, Waste	الفضلة (ج. الفضلات)
R		Proglottis	× حَبَّة القَرَع
Rachis or Shaft	السهم	Pronucleus	النواة البُدائِيَّة
Radiated lines	الشعاعي	خواص الحياة (م. خاصة)	
الخيطوط الشعاعية الوَشَعِيَّة		Properties of life	
Radiated Spindle-form Threads		Property	الخاصة
Ranidae	الضفدعيات	Prostomium	المُقَدِّم
Ratitae	الطيور الدارجة	Protoplasm	الجِبْلَة
Reaction	الرَّكْس أو الارتكاس	الوحدة الجِبْلِيَّة	
Receptaculum Ovarum	قَرارة البُيُوضات	Protoplasmic unit	
Receptaculum Seminis	الجِراب المنوي	Protozoa	الأوالي - الأحادية الخلية
Rectrice-s	الزِمِك	النظام الدموي الكاذب	
Rectum	المستقيم	Pseudohaemal System	
كُرَيَّات الدم الحُمُر		الشَوَى الكاذب (واحدتها شَوَاة)	
Red corpuscles of the Blood		Pseudopodia	
الرَّيْدِيَّة (نسبة إلى ريد Redi وهو عالم إيطالي)		Pterylae	المنَابِت (للريش)
Redia - (pl - Rediae)		Ptomaine	المُعَفَّن (ج. المعفّنات)
الانقسام المنصّف		Pulex irritans	البُرغوث
Reduction Division or Meiosis		Pupa	الخادِرَة (ج. الخَوادِر)
		× تناوُلها التعديل	

Rod-like Bodies	الأجسام العودية	Reflex Movement	الحركة الانعكاسية
		Regeneration	التجديد
	S	Replacement	التعويض
	الفقار العصبية	Reproduction	التناسل
Sacral or Caudal Vertebrae			الجهاز أو المجموع التناسلي
Salamandridae	السمندريات	Reproductive System	
Saliva	اللُعاب	Reptiles, Reptilia	الزواحف
Salivary Glands	الغدد اللعابية	Respiration	التنفس
Sap, Cellular	العصارة الخلوية	Respiration, Aerobic	التنفس الهوائي
Sap, Nuclear	العصارة النووية	Respiration, Anaerobic	التنفس اللاهوائي
Sarcodae	الحيولة الحيوانية		التنفس الجلدي
Saturated Solution	محلول مركز	Respiration, Cutaneous or skin	
الحرشف (ج. الحراشف) في الأسماك خاصة			X التنفس الذري
Scale		Respiration, intramolecular	
Schizogony	التوالد التمددي	Respiration, Watery	التنفس المائي
Schizont or Meront	الكرة المتمددة		الجهاز أو المجموع التنفسي
Scolex	الرأس - النقف	Respiratory System	
Scorpion	العقرب	Response	الاستجابة
Scuiridae	السنجابيات	Rhinocerotidae	الركودنيات
Sea Cucumber	خيار البحر	Rhynchocephala	الفنطيسيات
Sea Urochin	قنفذ الماء		الفنطيسي الإسفيني
Secondaries	الخوافي	Rhynchocephala sphenodon	
Secretion	الإفراز	Rodentia	القواضم
		Rod-like	العودي
			X تناولها التعديل

Shell	الصَدَفَة	المُفَرَز الباطني (ج . المفَرَزات الباطنية)	Secretion, Endocrine
Shell Gland	الغدة القشَريّة	Seed	البذرة
Simple Animals	الحيوانات البسيطة	Segment or Somite	الفِلَقَة
	الانشقاق الثنائي البسيط	Segmentation	التفَلُّق - التفليق
Simple Binary Fission		Selection	الانتخاب
Skeletal Organs	أعضاء الهيكل		الانتخاب المنظم
Skeletogenous layer	الطبقة الهيكلية	Selection, Methodical or Artificial	
Skin	الجلد	Selection, Natural	الانتخاب الطبيعي
Skin Respiration	التنفس الجلدي	Selection, Sexual	الانتخاب التزاوجي
Sleeping Sickness	النوم		الانتخاب غير المنظم
	الحركة العُروِيّة	Selection, Unconscious	
Somersaulting Movement			الانتخابي (ج . الانتخابيون)
Somite or segment	الفَلَقَة	Selectionist (S)	
	مَبْعَث الاقْتِدَار - مصدر الاقْتِدَار	Semi-transparent	الشَّفِيف
Source of Energy		Sensation	الحِسّ (ج . الحسوس)
Species	النوع	Senses	الحواس
	حفظ النوع		أعضاء الحِسّ - آلات الحس
Species, Preservation or Conservation of		Sense organs	
Specific	النوعي	Sensibility	الحساسية
	الفرق النوعي (ج . الفُروق النوعية)	Sepal	كِمِيّة (أى ورقة كِمِيّة)
Specific Difference		Sex	الزَّوْج . الجنس
Spermary	المَحْيَا المنوي	Sexual Multiplication	التكاثر التزاوجي
Spermatozoon	الحَيِّيّ المنوي	Shaft or Rachis	السهم

Stimulus	المُنْبِذ	Spicula	شُوَيْكَة
Stimulus, External	المنبه الخارجى	Spicule (ج. الشوك ج. اشواك)	الشوكة
Stimulus, Internal	المنبه الداخلى		الخلية المشوكة
Stomach	المعدة	Spicule Cell or Scleroblast	
Strength	القوة - المقدرة	Spindle-form or Fusiform	مِغْزَلِيّ
Structure	التركيب	Spine	شوكَة
Structure of the cell	بنية الخلية	Spiracle	الفوهة التنفسية
Style, Stylet	القُلِيم	Sponge	الإسفنج
Sub-class	الشُعْب	Spongine	الاسفنجية
Sub-family	الفُصَيْلَة	Spore	البوغ (ج. أبواغ)
Sub-genus	الجُنَيْس	Sporic Period	الطور البوغى
Sub-group	العُشيرة	Sporoblast	الجرثومة البوغية
Sub- kingdom	العُويْلِم	Sporozoa	البوغيات
Sub-order	القُبَيْلَة	Sporozoite	الحِيتى البوغى
Sub-phylum	الأُمَيْمَة	Spot. ocular (ج. نُمر)	النمرة العينية
Sub-species	النُوع	Sputum	البصاق
Sub-tribe	العُمَيْرَة		أطوار الجنين
Sub - variety	الضَرْب	Stages of Embryonic Development	
Substances, fatty	المواد الدهنية	St. men	السداة
Substances, Starchy	المواد النشوية	Starchy Substances	المواد النشوية
Substances, Sugary	المواد السكرية	Starfish	نجم البحر - قنديل البحر
Successive Periods	الأطوار المتعاقبة	Sternum	القص
Sucker, Anterior	مِصَص أَمَامِي أو مَقْدَم	Stigma	الفوهة التنفسية

Torpor	تُخَدَّر	Sugary Substances	المواد السكرية
Torporific	مُعْخِدرٌ	Survival of the Fittest	بقاء الأصحاح
١ - قصبة الرئة - الرغامى (فى تشريح		Symbiosis	التكافل
Trachea	(الحيوانات العليا)	Symbiotic	التكافلى
٢ - أنابيب التنفس (فى الحشرات خاصة) .		Syngamy	الاقتران
Transformation	الاستحالة	System	الجهاز أو المجموع
Transparent	الشَّفاف	System, Nervous	الجهاز أو المجموع العصبى
Trematoda	المُثَقِّبات	System, Reproductive	الجهاز التناسلى
Tribe	العِمارة		
الكَيْسَ الخَمَلَى (ج . الكَيْسَات الخملية)		T	
Trichocyst		Taenia	الشريطية
Trichocystic Filaments	الخَمَل الكَيْسِيّ	Taenia Solium	الدودة الشريطية
Trochanter	الرَضْفَة	(دودة حبة القرع — الدودة الوحيدة)	
× True Worms	الديدان الحقيقية	Taeniidae	الشريطيات
× Trypanosoma	العذائميات	Tentacles	المَجَاسَّ (م . المَجَس)
Tube	الأنبوبة	Testes	الخُصَى - الخُصْيَة
Tube-foot	الرَّجْل القِنَائِيَّة	Thoracic Vertebrae	الفقرات الصدرى
U		Thread-like	الحيطى
Unfunctioning Organ	العضو العاطل	Tissue	النسيج
Unicellular	أحادى الخلية	Tissue, Animal	النسيج الحيوانى
Unicellularity	الأحادية	Tissue, Connective	النسيج الضام
وحدة تركيب الأحياء		Tissue, Fatty	النسيج الدهنى
Unit of living beings		Tissue, Fibrous	النسيج الليفى
		Tissue, Muscular	النسيج العضلى

× تناولها التعديل .

(١) في تقسيم الأحياء .

Zoological	الحيوانية - الحيوانى - الحيوانيات	X	
	من الوجهة الحيوانية - من الحيثية الحيوانية		
Zoologically		Xanthophore	مُلَوَّنة الصفرة
Zoological Researches	البحوث الحيوانية	Y	
Zoologist	العالم الحيوانى - العالم بالحيوان	Yolk	المُح
Zoology	علم الحيوان	Yolk Gland	الغدة المُحيّة
Zygosis	الاقتران		
Zygospore	اللاقحة البوغية	Z	
Zygote	اللاقحة	Zoantharia	المرجان الزهرى

مصطلحات في علوم الأحياء
(٢)

مصطلحات في علوم الأحياء^(١)

المتسلسلة من الخيوط الفطرية إذا تخلص الخيط قرب قمته وتفاصمت القمة تدريجياً حتى تنفصل هكونة الجرثومة (البوغ)، سمي هذا انفصاماً ، وتتتابع هذه العملية فيتكون في طرف الخيط سلسلة من الجراثيم (الأبواغ) .	Abaxial مباعد للمحور اسم للدلالة على السطح أو الوجه البعيد عن المحور لعضو نباتي كورقة أو زهرة أو فرع ينشأ على جانب المحور أو الساق .
برعم مساعد يوصف به البرعم الذي قد يوجد بجانب البرعم الإبطي الأصلي .	Abomasum منفحة - إنفحة وهي المعدة الرابعة في الحيوانات المجترية وتستخدم في تخثير اللبن .
متكئ اسم للجنين النباتي إذا كان منحنيًا بحيث يكون الجذير متكئًا على الفلقتين كما هي الحال في جنين الحلبه مثلاً .	Abortive خديج - ناقص التكوين اسم لمكان عضو من النبات أو الحيوان لم يكتمل خلقه أو اكتمل خلقه ولم يؤد وظيفة مثل بعض أسدية زهر السكتان أو الخبازي الإفرنجية فيتكون الخيط دون المتك أو يتكون كل منهما ولكن تبقى السداة ضئيلة والمتك ضامراً لا يؤدي وظيفته .
التجويف الحقي تجويف مستدير في عظم الورك يستقر فيه رأس عظم الفخذ .	Absciss (or abscission) layer طبقة فاصلة هي طبقة من الخلايا تتكون في الأنسجة عند أصول الأوراق مثلاً قبيل سقوطها : ومن تفكك خلايا هذه الطبقة تنفصل الأوراق وتسقط .
زهرة عارية اسم لكل زهرة ليس لها غلاف زهري أي ليس لها كأس ولا تويج كزهرة الصنم والزان وغيرهما .	Abstriction انفصام استعمل عادة في حالة انفصام الجراثيم

(١) أقرتها لجنة علوم الأحياء والزراعة - مدينا وفاق عايمها المجمع (سنة ١٩٥٠-١٩٥٥) .

إلى أن تنتهي إلى طرف طويل حاد دقيق :	Achlorophyllaceous	لايخضوري
حاد		اسم للنبات أو الأجزاء النباتية الخالية من اليخضور مثل الفطريات والأوراق الحرشفية .
Acute		
اسم لقمة الورقة مثلاً التي تنتهي إلى طرف حاد ولكنه أقل استطالة من المستدق :	Acicular, acerose	إبري
زهرة لا سوارية		الإبري من الأوراق والبلورات وغيرها
Acyelic flower		ما كان على شكل الإبرة كأوراق الصنوبر أو البلورات الرفيعة المؤسلة مثل بلورات أكسالات الكلسيوم التي توجد في خلايا بعض النباتات .
هي الزهرة التي تكون فيها الأوراق الزهرية مرتبة ترتيباً حلزونياً ، لا في محيطات دوائر .	Acotyledonous	عديم الفلقات
محاور للمحور		اسم للجنين النباتي الذي لا تتميز فيه الأوراق البذرية مثل جنين الحنظل (الهالوك) أو الكشوت (الحامول) أو نبات السحلب وغيرها .
Adaxial		
اسم للسطح أو الوجه القريب من المحور	Acropetal	تعاقب قمي
عضو النبات كورقة أو زهرة أو فرع ينشأ على جانب المحور أو الساق :		اسم لنمو الأعضاء النباتية متتابعة من الأصل نحو القمة بحيث يكون الأصغر قرب القمة والأكبر بعيداً عنها وهكذا .
ملتحم	Acryptogamy	لابدري
Adherent		متعدد التناظر
اسم للعضو إذا اتحد بعضه الآخر ليس من نوعه :	Actinomorphic	
		اسم للزهرة المنتظمة التي يمكن تقسيمها إلى قسمين متماثلين بقطاع طولي يمر بالمركز في أي اتجاه .
التحام	Acuminate	مستدق (حاد التدب)
Adhesion		اسم لقمة الورقة مثلاً عندما تضيق بالتدرج
وتستعمل للدلالة على اتحاد أعضاء ليست من نوع واحد وخاصة في الزهرة كاتحاد البتلات بالأسدية كما في أزهار الفصيلة الباذنجانية ؛ أو الأسدية بأقلام الكراويل كما في أزهار الفصيلة السحلبية :		
مندمج		
Adnate		
اسم للعضو أو الجزء النباتي إذا نما متحداً مع آخر ليس من نوعه . كأن يلتحم جزء من الورقة مع الفروع الذي نشأ في إبطها كما هي الحال في نباتات الفصيلة الباذنجانية .		

<p>جذور تنفسية Aerating roots (respiratory roots) هي جذور عرضية تخرج من الطين أو الماء الراكد وتنمو عمودية في الهواء لتحصل على الأكسجين من الجو لعدم توافره في الوسط الذي ينمو فيه المجموع الجذري ، وفي نسيجها مسافات هوائية واسعة للتنفس والتهوية. وتوجد في بعض النباتات مثل الشجرة التي تنمو على شواطئ البحار الدافئة وتغمر بالماء من آن لآخر .</p>	<p>اندماج Adnation اسم للعضوين يلتصق أحدهما بالآخر وينموان معا . عَرَضِي Adventitious اسم للعضو النباتي الذي لا ينشأ من منشئه الأصلي . برعم عرضي Adventitious bud وهو البرعم الذي ينشأ على الورقة أو على الجذير ومنشؤه الطبيعي إبط الورقة .</p>
<p>لَحْمَة هوائية Aerenchyma نسيج من خلايا رقيقة الجدران تتخللها مسافات بيئية واسعة وتوجد في أعضاء كثير من النباتات المائية ، للتهوية الداخلية والطفو .</p>	<p>جذير عرضي Adventitious root وهو الجذير الذي ينشأ على الساق أو الورقة ومنشؤه الطبيعي الجذير وما يتفرع منه .</p>
<p>هوائي Aerial اسم للأعضاء النباتية التي توجد في الهواء فوق سطح الأرض أو الماء .</p>	<p>بعرثومة أسيدية - (بوغ أسيدى) Aecidiospore هي البعرثومة التي تتكون في الأسيديوم .</p>
<p>حي بالهواء (جيهوائى) Aerobic اسم للمتعضى الذي يحتاج حياته للهواء أو الأكسجين . ميكروب حي بالهواء (جيهوائى)</p>	<p>أسيديوم (يونانية) Aecidium ومعناها المنزل . وهو عبارة عن عضو كأسى الشكل (يوجد في فطريات الصدا) ويولد نوعا من الجراثيم (الأبواغ) الأسيدية نسبة إليه .</p>
<p>Aërobium, Aerobe هو البكتير الذي لا يعيش في جو خال من الأكسجين .</p>	<p>ريحي الانتشار Aelophilous اسم للنبات الذي ينثر بزوره أو ثماره أو جراثيمه بواسطة الريح .</p>
<p>حويصلة هوائية Aerocyst انتفاخ في بعض أجزاء النباتات وخاصة المائية ،</p>	

أجار Agar == Agar agar

مادة غروية تحضر بغلي بعض الطحالب الحمراء البحرية مع الماء ، وتجفيف الغروي الناتج على شكل شرائط رقيقة أو مسحوق . ويستعمل الأجار كمنبت تزرع فيه الميكروبات أو الفطريات .

أغاريقون (ابن البيطار)

Agaric = Agaricus = Polyporus officinalis

ويسمى أغاريقون أبيض أو أغاريقون أنثى وهو فطر ينبت على جذوع بعض الأشجار وهو على شكل كتل اسفنجية ليفية غير منتظمة الشكل ، تتكون من خيوط فطرية متداخلة ولونه بني من الخارج أبيض مصفر من الداخل طعمه في أوله حلاوة وفي آخره مرارة لاذعة ، ويستعمل كمسهل شديد . ويطلق اللفظ الافرنجي الآن أيضا على نباتات جنس عيش الغراب .

١ - آ ح - بياض البيض (في الحيوان)

Albumen

ب - (في النبات) : سويداء (الإندوسبرم والبريسبرم) - وهو استعمال غير شائع .

مادة في البلرة بين القصرة والحنين ، يغتذى منها الحنين ، وتكون نشوية أو بروتينية أو دهنية .

زلال (ألبومين) Albumin

مادة لزجة شفافة أزوتية توجد خاصة في بياض البيض وفي مصلى الدم .

في داخله هواء يساعد على الطفو .

نبات معلق Aerophyte == Epiphyte

نبات مستقل عن الأرض ينمو عالقاً بغيره دون أن يتطفل عليه ويستمد كل غذائه من الهواء مثل بعض الأراشد أو الطحالب أو الأشن أو الحزازيات

مظهر صيفي (في علم البيئة) Aestival aspect
اسم لحالة النباتات في فصل الصيف

التصيف (في علم البيئة) Aestivation

التفاف زهري Aestivation
اسم لحالة الأوراق الزهرية في وضع بعضها من بعض في البرعم قبل تفتحه .

قراة (في علم الأحياء) Affinity

عديم الأوراق Afoliate

لاتزاوجي Agamic = agamous

اسم للنباتات التي تتكاثر بدون خلايا تناسلية .

تكاثر لاتزاوجي Agamogenesis

لامزهرات Agamy (Cryptogamia)

اسم للنباتات التي لا تظهر للعين المجردة فيها أعضاء الذكورة والأنوثة .

Aliform	جناحي الشكل	Albuminous	زلالى
Alizarine	ألزارين	Alburnitas	ليان ^(١) الخشب
صبغ يستخرج من جذور نبات القوة Rubia tinctorum وغيره .		Alburnum (Sapwood)	خشب رخو
Alcaliotropism	انتحاء قلوى	الجزء الخارجى من الخشب داخل القشرة مباشرة وخلاياه تؤدي وظيفة التوصيل	
« تأثر النبات بالمادة القلوية وانحرافه إليها أو عنها »		Alcoholase	كحولاز
Allantois	التويس	أنزيم يحلل الكحول .	
غشاء جنينى يخرج من المعى الخلفى للجنين .		Alcoholic fermentation	التخمير الكحولى
صفات أليئية - صفات متقابلة		نباتات الحافات - نباتات حافية (بتشديد	
Allelomorphic characters		Aletophytes	الفاء وتخفيفها)
وتطلق على الصفات الوراثية المتضادة لحالة		وهي التي تنبت على حافات الطرق .	
واحدة كحالة اللون أو الحجم أو الارتفاع		Aleurone	أليرون
بمثل البياض والحمرة والصغر والكبر والطول		مواد بروتينية توجد عادة على صورة	
والقصر والملاسة والخشونة : ولا توجد إلا		حبيبات في أنسجة الادخار كما في بزور	
صفة واحدة منهما في المشيج الواحد كالحلية		الخروع وحبوب القمح .	
المنوية أو البيضاء ولكن هاتين الصفتين		Aleurone layer	الطبقة الأليرونية
المتضادتين تجتمعان عند التزاوج وإخصاب البيضة.		Alga (Algae)	طحلب
Alliaceus	ثومى الرائحة	Algologist	طحالبى - عالم بالطحالب
Alliance	رابطة	Algology = phycology	علم الطحالب
مجموعة من الفصائل تتشابه في صفاتها العامة		Aliferous	مجنح
وتختلف فيما بينها وترتبط بصلات القرابة .		ذو أجنحة .	
Allogamy	إخصاب خلطى		
سواء أكان بين زهرتين على نبات واحد أم			
بين زهرتين على نباتين منفصلين .			

(١) صيغة « فعال » الدالة على المرض .

بظهور جيلين متباينين متعاقبين أحدهما جنسي (زوجي) والآخر لاجنسي كما في الحزازيات والسراخس وغيرها .

التغاير *Alterne*

من اللاتينية *Alternus* ومعناها واحد بعد الآخر وهي تدل على اضطراب مفاجئ في حالة النباتات نتيجة لتغير غير منتظر في ظروف البيئة أو لتداخل عوامل التعاقب الطبيعي للنباتات ، مثال ذلك التباين الواضح بين النباتات المزروعة في خط عرض واحد وعلى ارتفاع واحد ولكن بعضها مثلاً يتعرض للرياح الشمالية باردة وأخرى غير معرضة لهذه لرياح. وينطبق هذا أيضاً على الشجرة الواحدة المعرض جزء منها للرياح الشمالية الباردة والجزء المقابل للرياح الجنوبية الدافئة . ويطلق كذلك على الأشجار المطلة على شاطئ البحر فالأجزاء المعرضة لرذاذ الماء الملحي تكون محترقة بينما تظل الأجزاء الأخرى خضراء زاهية . وأيضاً النباتات المظللة في حقل واحد يختلف نموها باختلاف الظل .

متبادلة الوريقات الريشية — متعاقبة الوريقات الريشية

Alternipinnate (leaf)

وتوصف به الورقة الريشية المركبة ذات الوريقات المتبادلة .

جلدي — رقي *Alutaceous, coriaceous*
تطلق على الأوراق وما شابهها من الأعضاء

الصفة المتنحية *Allogene*

وهي الصفة التي لا تظهر في الجيل الأول من النبات أو الحيوان مثال ذلك إذا تجمعت صفات البياض والسمرة أو الطول والقصر في البيضة المخصبة فإنه لا تظهر في الجيل الأول إلا الصفة السائدة ولكن الصفة المتنحية لا بد أن تظهر في الأجيال التالية .

غدد شرجية *Alluring glands*

وهي موجودة في النباتات ذات القدور من آكلات الحشرات فتجذب إليها الحشرات ولكنها لا تلبث أن تنزل في قاع القدور حيث يهضمها النبات ويمتصها .

نبات الأحرار

Alsad (grove plants) — Alsophyta

نوجية (بتلة) مخلبية *Alsinaceous petal*

بتلة ذات زائدة تشبه الخشب وتوجد ما بين الجزء العلوي المقطوع والجزء السفلي المستدق .

النباتات أليفة الأحرار *Alsophilus plants*

متبادل — متعاقب *Alternate*

وتوصف به الأوراق والفروع عند خروجها من محور النبات .

تتابع لأجيال *Alternation o. generations*

وتوصف به النباتات التي تتميز دورة حياتها

Ambulacra أقدام أنبوبية
وهي زوائد أنبوبية الشكل تخرج من ثقب
خاصة في أجسام حيوانات لا فقارية تعرف
بالشرجليات .

Ambulacralia صفائح الأقدام الأنبوبية
وهي صفائح كلسية صلبة تحيط بجسم
حيوان الشرجليات وبها ثقب تخرج منها
الأقدام الأنبوبية .

Ambury, Anbury عنبية
ورم رخو يصيب قوائم الخيل والمواشي .
ويطلق أيضا على مرض يصيب جذور
نباتات النضيفة الصليبية خاصة كالفضج
واللفت ويكون عليها أورامًا ثولوية .

Ametoecious, autoecious وحيد العائل
تطلق على الطفيلي الذي لا يغير عائله مثل
فطر بياض الرجل والنمب وغيرها .

Amicron (io) لاميكروني
اسم للأجسام المتناهية في الدقة حتى لا يرى
سوى ظلها بالمجهر الفوقى، وتظهر بوضوح
بالمجهر الإلكتروني .

Amidases أميداز (ج . أميدازات)
Amide (s) أميد (ج : أميدات)
وهي مواد عضوية ناتجة من إحلالات شق

أو الأجزاء النباتية إذا كانت مفاطحة غليظة
جلدية مثل أوراق الغار الكرزى والبوكاليتس
والدفلة وغيرها .

Alveolae فُجَيَّات (م . فُجَيَّة)
عبارة عن ثقب صغيرة توجد في تحت نورات
الفصيلة المركبة أوفى الرتبة .

نباتات رملية - نباتات الرمال .

Amathaceous plants (Amatophyta)
وهي التي تنبت في الرمال

Amber كهرمان
راتينج من نباتات صنوبرية أو غيرها من
مراة البذور متحجرة منذ أحقاب جيولوجية
بعيدة - وهي قطع شفافة صلبة مختلفة الألوان
فيما بين الأصفر الناصع إلى البني الأدكن
وكثيرا ما توجد بها حشرات صغيرة مستكنة
فيها - وأهم عناصرها حامض السكسينيك
وإستراته .

Ambigenus غلاف زهرى متباين
غلاف زهرى أوراقه الخارجية كأسية
(سبلية) والداخلية شبه (تويحية) بتلية .

Ambleocarpus شبه خديج
وتطلق على الثمار المتعددة البذور وأغلبها
خديج ناقص أو تطلق على الثمرة الناتجة من
مبيض كثير البذيرات (البويضات) ولا ينتج
نمها إلا بدور قليلة .

Amphibia	برمائيات - قوازيب	حامضى محل ذرة أو أكثر من الايدروجين في جزىء النشادر .
	طائفة من الحيوان تعيش في البر والماء كالضفادع .	Amitosis
Amphibious	قازيب - برمائي	وتطلق على انقسام نواة الخلية انقساما مباشرا دون تكوين الصغيات .
	ويوصف به الكائن الحى الذى يعيش في البر والماء كالضفادع والتمساح ومن النباتات مثل نبات الشورة والأسل وغيرها .	Ammophilous
Amphicarpogenous	ثمرة هوائية أرضية	وتطلق على النباتات التى تنمو في الرمال .
	اسم لثمرة تنعقد في الهواء ويتم نموجها تحت الأرض .	Amnion
Amphicarpous (ic)	مزدوج الثمر	الغشاء الداخلى الذى يحيط بالجنين مباشرة .
	ويوصف به النبات الذى يحمل نوعين من الثمار مختلفى الصفات أو مختلفى موسم النضج مثل الأقحوان .	Amnion = embryo sac
Amphichromatism	ازدواج التلون	الكيس الجنينى
(انظر تعريف Amphichrome)		Ameoba
Amphichrome	مزدوج اللون	أميبة - المتصورة
	اسم النبات الذى يحمل في حالات شاذة ازهاراً ذات لون يختلف عن لون أزهاره الآخرى .	حيوان أولى - يتكون من كتلة بروتوبلازمية دقيقة ذات نواة وليس لها جدار شكلها غير ثابت ويتغير تبعاً لامتداد الأقدام السكاذبة وانكماشها .
	مركزية الخشب	Amoebio, amoeboid
Amphicribal = (Vasoconcentric, Periphloic bundle)		أميبي - متمور
وتطلق عادة على الحزم الوعائية المركزية		لفظ مشتق من الأميبة يوصف به كل ما يشبهها في حركتها وتغير شكلها . ويقال عادة متمور الشكل أو متمور الحركة .
		Amorphous
		غير متبلر
		توصف به الجسيمات التى لا شكل معين لها أو ذات الاشكال غير البلورية .

<p>نشواني Amyloid مادة كربوهيدراتية تشبه النشا .</p>	<p>إذا كان الخشب موجودا في مركزها وتحيط به حلقة من اللحاء كما في السراخس .</p>
<p>الرجعة — أنابايوز Anabiosis وتدل على العودة إلى الحياة بعد موت ظاهري أو سبات</p>	<p>سوارى اللحاء المزدوج Amphiphloic (bundle) وتوصف به الأسطوانة الوعائية إذا كان الخشب فيها حلقيا يحيط به من الخارج والداخل لحاء فبشرة داخلية (— أدمة داخلية : إندودرمس) كما في حالة « كسبرة البير » :</p>
<p>راجع للحياة Anabiotic إبتنائي Anabolic نسبة إلى الإبتناء أو الأيض البتائي .</p>	<p>بزيرة معقوفة — بليضة معقوفة Amphitropous, Amphitropal (ovule) وتطلق على البزيرة عندما تنعقف قليلا وتلتحم مع الحبل السرى بحيث يتعامد محور النقيز والكلازة (Chalaza) مع الحبل السرى وتكون الرفاية (Raphe) ممتدة على نصف طول البزيرة مثال ذلك بزيرة اللحلاح .</p>
<p>إبتناء — أبيض بتائي Anabolism العمليات الكيميائية التي تحدث في الأجسام الحية لصيرورة المواد البسيطة إلى مواد عضوية مركبة</p>	<p>سوارية الخشب Amphivasal = Perixylic (bundle) وتوصف به الحزمة الوعائية إذا كان اللحاء موجودا في المركز ويحيط به حلقة من الخشب كما في نبات « الدراسينا »</p>
<p>مركب إبتنائي Anabolite يطلق على كل مركب ينتج في الأجسام الحية نتيجة عملية إبتنائية</p>	<p>معانق Amplexicaul وتطلق على الورقة ذات القاعدة التي تحيط بالساق إحاطة جزئية كما في أوراق الخشخاش .</p>
<p>تشابه وظيفي (في علم النبات) Analogy وتطلق على الأعضاء التي تتشابه في وظيفتها ولكنها تختلف في شكلها وتكوينها مثل تشابه جناح الحشرة وجناح الطائر ، والورقة في النبات مع الرثة في الحيوان .</p>	<p>نشوى Amylaceous يطلق على المواد التي تحتوى على كثير من النشا .</p>
<p>طور الانفصالي Anaphase وتطلق على أحد أطوار الانقسام غير المباشر (الفتيلي) لنواة الخلية وذلك عندما</p>	<p></p>

اتحاد عظمتين أو أكثر ليصباحا عظمة واحدة وكذلك التحام السن بالفك .	يتباعد أنصاف الصبغيات بعضها عن بعض ويتجه كل نصف نحو أحد قطبي الخلية .
العضلة المرفقية (muscle) Anconeus	تفاغم Anastomosis
هي عضلة صغيرة فوق المرفق لبسط الذراع .	ويوصف به التواصل أو الالتحام الطبيعي لنهايات عروق أوراق النباتات أو الأوعية الدموية أو الخيوط الفطرية عند التزاوج .
انتثار بطريق الإنسان Androconia	التشريح Anatomy
وهو انتثار البذور والثمار بواسطة الإنسان ;	ويطلق على دراسة التركيب الداخلي للمعضيات :
الطلع (الجش - العطيل) Androecium	منعكس - مقلوب Anatropous
ويتكون من الأسدية وهي أعضاء التذكير في النبات :	وتطلق على البزيرات (البويضات) التي يجاور فيها النقيع عنق البذيرة (الببيضة) وتكون الكلازة (Chalaza) في الجهة المقابلة وتصل الرفاية (Rafhe) بينهما .
أمشاج مذكرة (م . مشيج) Androgametes	لا محوري Anaxial
حامل الأمشاج المذكرة	تطلق على الأعضاء أو الأجسام غير المتماثلة فلا يمكن تقسيمها إلى نصفين متماثلين .
Androgametophore	أنحوسين - كحلانين Anchusin
منشط للذكورة Androgenic	وهي مادة حمراء توجد في نبات حناء الغول أو الكحلأ وهو صبغ يستعمل في تلوين المواد وخاصة المواد الدهنية .
حامل أعضاء الذكورة والأنوثة معا (في الزهرة) .	التحام عظمي Anchylosis
Androgynophore	
وهي استطالة في تحت الزهرة بين التويج والطلع (الجش) .	
ربحي التلقيح Anemophilous	
تلقيح ربحي Anemophily	
تطلق على نقل حبوب اللقاح من الطلع إلى الميسم بواسطة الريح :	
كاسيات البرور (م : كاسية البرور)	
مغطاة البرور Angiosperms	
وتطلق على مجموعة من النباتات الزهرية لها	

Anisophyllous	اللامتساوى ورقاً	مبيض مغلق تتكون بداخله البذور :
Anisotropous	اللامتساوى حساً	Angular (adj.) زاوى
Anlage, primordium	بُداءة	تطلق على الأشكال ذات الزاوية الواحدة أو ذات الزوايا الكثيرة .
مجموعة من الخلايا يبدأ فيها تكون عضو النبات أو الحيوان		Angular (n.) bone العظمة الزاوية
دودة حَلَقِيَّة (ج. ديدان حلَقِيَّة — الحلَقِيَّات)		عظمة قرب موخر الفك السفلى في كثير من الفقاريات :
Annelid	وهى دودة يتكون جسمها من حلقات متتالية .	Angustifoliate ضيق الورق
Annelida	الحَلَقِيَّات	Anhalonine أنْهالونين
شعبة من الحيوان ، منها دود الأرض والعلق الطبي .		قلويد نباتى سام يستخرج من نبات الأنهولينوم ويستخدم في الطب .
Annual	حَوَلَى	Anilophyll أنيلوفيل
وتطلق على نباتات تتم دورتها في مدى حول أو في موسم مثل نبات القمح والذرة .		مادة تستخرج من اليخضور (الكلوروفيل) بعد معالجته بالأنيلين .
Annual ring	حَلَقَة سنوية	Anime أنيم
تطلق على كمية الخشب التى تتكون في سنة ويتميز فيها نطاقان من الخشب . نطاق الخشب الربيعى ونطاق الخشب الصيفى وتتعاقب هذه الحلقات سنة بعد أخرى ويمكن بها تقدير عمر النبات في أكثر الحالات .		راتينج شفاف .
Annular	حَلَقِي	Anisatus أنيسونى
أى جسم يظهر على شكل حلقات متتابعة ويغلب استعمالها في وصف أوعية الخشب التى يكون تغلظها على صورة حلقات .		« تشبهاً لرائحة الأنيسون »
		Anisogonous
		هجينى
		مشتق من الهجين وتطلق على النتائج الذى لم تتكافأ فيه صفات الأبوين .
		Anisomalous
		اللامتساوى عدداً
		وتوصف به الزهرة التى يختلف فيها عدد الأوراق الزهرية في كل من محيطاتها .

فصوص المثير — فصوص المتك ... Anther lobes	Annular thickening تغلظ حلقي
حامل الأثرية أو المثيرية Antheridiophore	Annulus خَلْدَة
الأثرية (مثيرية) Antheridium	أى تركيب حلقي مثل بقايا القناع في فطر (عيش الغراب) وما يوجد عند قاعدة المخروط الثمرى لنبات (ذنب الخيل)
ويطلق على عضو التذكير في النباتات اللازهرية وهو يقابل المثير (المتك) في النباتات الزهرية .	وقد يتكون هذا التركيب من خلايا خاصة تساعد على تفتح العضو الذى بها كما في حالة الحواظ الخرثومية في السرخسيات والعلب البوغية في الخزازيات .
حامل المثير — حامل المتك Antherophore	Antagonism تضاد
محور اسطوانى أو مقلطح يحمل المتك كما في نبات العدم .	Antagonistic مضاد
أنثيروزويد — حُيى مثيرى Antherozoid	Antambulacral (فى الشوجلديات) الفرَج
« خلايا ذكورية متحركة »	Antebrachium الساعد
أنثوسيانين Anthocyanin	Antenna قرن استشعار — زُبَانِي (١)
أصباغ توجد ذائبة في العصير الخلوى وتسهم في تلوين الأوراق والأزهار بالزرقة والحمرة .	Antennule قرن استشعار — زُبَيْنِيَّة
حامل تويجى Anthophore	زايدة حساسة مُشدَّدة توجد على رأس كثير من المفصليات .
يطلق على استطالة التخت بين الكأس والتويج كما في بعض نباتات الفصيلة القرنفلية .	Anterioposterior أمامى وخلفى
الترتيب الزهرى Anthotaxis	Anterior أمامى
يطلق على نظام ترتيب الأزهار على محور النورة .	Anther مِثْبَر (متك)
الحمى الفحمية — الحمرة الخبيثة Anthrax	وهو الجزء في طرف السداة الذى يحتوى على حبوب اللقاح
	(١) ج . زُبَانِيَّات

وفي فلاحه البساتين يوصف بها النبات الذى لا يقبل التطعيم بغيره :

Antipetalous مقابل البتلات أو التويجيات
تطلق على الأسدية عندما تكون مقابلة للبتلات (التويجيات) بدلا من أن تتبادل معها كما في الفصيلة السدرية .

Antipodal مقابل القطب
تطلق في البذيرة على الخلايا الثلاث الموجودة في الكيس الجنيني في الطرف المقابل للنقير .

Antrorse أمامى الاتجاه
توصف به المآبر (المُتَكَ) في الزهرة عندما تكون متجهة إلى أعلى أو إلى الأمام وتفتح في نفس الاتجاه .

Anucleate لانوى
تطلق على الخلايا التى ليس لها نواة ظاهرة .

Anura لاذنبيات - بترافات
وهى رتبة من البرمائيات لاذيل لها في الطور اليافع كالضفادع :

Anurous لاذنبى

Anus الشرج

Aorta الوتين - الأورطى

الشريان الرئيسى الذى يغذى جسم الإنسان بالدم النقي الخارج من القلب .

مرض فتاك يصيب الحيوان فيسقط صريعا لتوه فيسود دمه ويصير بلون الفحم ولذا سمي أيضا بالحمى الفحمية وقد يصاب به الإنسان فيظهر على شكل حمرة يصعب علاجها ولذا يسمى بالحمرة الخبيثة .

Anthropoid شبيه الإنسان

تطلق على القرود العليا قريبة الشبه بالإنسان كإنسان الغابة والبعام والغوريلا .

Anthropology علم الإنسان
العلم الذى يبحث في صفات وطبائع السلالات الإنسانية :

Antibodies أجسام مضادة (للحيويات)
مواد تتكون داخل الجسم لمقاومة البكتيريا وإبطال تأثير سمومها .

Anticlinal (wall) متعامد على السطح

Anticoagulin مانع التخثر

تطلق على المواد التى إذا اختلطت بالدم منعت تخثره .

Antigen مولد المضاد

مواد ينشأ من حقنها في الجسم تكون أجسام مضادة لها :

Antipathetic متنافر

توصف بها الأشياء عندما تتضاد طبيعيا

Aplacental	لامشيمي	Apetalous	لابتلى - لا تويجى
Aplacentalea	لامشيمييات	تطلق على الأزهار التي ليس لها بتلات أو تويجيات :	
طويثفة (subclass) من الثدييات لا تتكون في أجنحتها مشيمة مثل الإكيدنا وهي من الثدييات البيوضة :		Apex	أوج ^(١)
Aplanogamete	مشيج ساكن	Aphyllous	لاورق
Aplanospore	بوغ ساكن (جرثومة ساكنة)	تطلق على النباتات التي لا ورق لها كالزئيم والأسل وغيرها :	
سائب الكرابل - سائب الأنخية		Apical	قمى
Apocarpous	وتوصف بها الأزهار ذات الكرابل (الأنخية) السائبة :	Apical meristem	نسيج لإنشائي قمى
عدسة لا لونية		ويوجد في قمة النبات في كل من الجذر والساق. وينمو النبات في الطول نتيجة لنشاط خلايا هذا النسيج	
Apochromatic lens	وهي عدسة ينفذ منها الضوء ، دون أن يتحلل إلى ألوانه :	Apical placenta	مشيمة قمية
Apodal, Apodous	لاقدمى	تطلق على البزيرة أو البويضة عندما تكون متصلة بالمبيض عند قمته فتكون المشيمة - وهي موضع الاتصال - في قمة المبيض .	
تطلق على الحيوانات التي ليس لها أقدام مثل الحيات :		Apiculate	سُفِيَّتِي - ذو سُفِيَّة
لامشيجى		توصف بها الورقة ذات الطرف المنتهى بسفافة قصيرة .	
Apogamy	تطلق على تولد كائن جديد دون تزاوج الأمشاج .	Apiculus	سُفِيَّة (مصغر سفاة)
مضاد للانتحاء الأرضى		وتطلق على زائدة دقيقة تنتهى بها قمة الورقة في بعض النباتات مثل ورق السنامكى والكوكا	
Apogeotropio	تطلق على أعضاء النبات التي تنمو متجهة إلى أعلى أى في اتجاه عكسى للجاذبية الأرضية.	(١) سبق أن أقرت اللجنة (قمة) قبل عرضها على المؤتمر	

Appendage	زائدة	Apogeotropism	انتحاء لا أرضى
تطلق على العضو أو الجزء منه المتصل بمحور كورقة النبات بالنسبة إلى الساق أو الأطراف بالنسبة إلى الجسم .		Apophyllous	سائب الورق الزهرى
			يوصف بها الكمم (الغلاف الزهرى) إذا كان غير متميز إلى كأس وتويج وكانت وريقاته منفصلة بعضها عن بعض .
Appendices colli	زوائد عنقية	Apophysis	(١) نتوء
تطلق على الزوائد الخارجية المدلاة من مبدأ العنق كزئمة الماعز ورعثة الديك الرومى .			تطلق في النبات على التضخم في قاعدة علبة بعض الحزازيات وبخلاياها يخضور فتوى وظيفة التمثيل كما توجد في قمة الحرشفة البويضية من المخروط الموث لنبات الصنوبر .
Appendiculate	زويثدى - (ذو زويثدات)		(٢) نتوء عظمى (فى الحيوان)
Appendiculum	زويثدة		تطلق على النتوء الذى يخرج من العظام لتتصل به العضلة غالبا .
Appendix	زائدة	Apophyle	ثقب إخراجى
تطلق عادة على الزائدة الدودية .			يطلق على الثقوب التى توجد فى الحيوانات الاسفنجية يخرج منها التيار المائى بعد أن يأخذ منه حاجته من الغذاء والهواء .
Apposition	تراكب	Apospory	لاجرثومى - لا بوغى
تطلق فى علم النبات على زيادة جدار الخلية فى الغلظ بإضافة مادة التغليظ طبقة فوق أخرى .			تطلق فى النبات على تكوين الثالوس الأولى دون إنتاج الأبواغ (الجراثيم)
Appressed	لاطىء	Apothecium	كأس جرثومية - كأس بوغية
وصف لأحد أعضاء النبات إذا كان منطبقا على سطح آخر .			تستعمل فى الفطريات والأشن وتطلق على المجموع الثمرى الذى توجد فيه الجراثيم (الأبواغ) .
Aprogamy	لانقيرى		
توصف بها عملية الإخصاب فى النبات عندما تحترق أنبوبة اللقاح الأنسجة وتتخذ طريقا غير طريق النقيير .			

Arachnida	العنكبوتيات	Aproterodont	أذرد قَبْلَفَكِيٌّ
	وهي رتبة من الحيوانات المفصليّة تضم العناكب والعقارب :		وصف للحيوان عديم الاسنان في العظمة قبل الفكّية كما في البقر والغنم .
Arachnidium	مِغْزَلَة العنكبوت	Apteria	لاريشي
	جها: غدد الغزل وما يتصل بها من أنابيب في العناكب :		وتطلق على مواضع من جلد الطيور لا ينبت فيها الريش .
Arachnoid	عنكبوتي	Apteros	لاجناحي
Araliaceae	الفصيلة الأرابية		ويوصف بها المتعضي الذي لا أجنحة له مثل بعض الحشرات .
	نسبة إلى نبات الأرابيا .		
Arborescent	شجري	Aquarium	مَرْبِي مائى
	ويوصف به كل ما يتفرع أو ينمو كالشجرة .		حوض مائى لتربية الكائنات المائية بقصد الدراسة أو العرض .
Arbutin	أربوتين	Aquatic	مائى
	جلوكوزيد يوجد في نباتات كثيرة أهمها نبات عنب الدب من الفصيلة الخنجية .		وتطلق على الكائنات التي تعيش في بيئة مائية .
Arcade	قوس - عقد	Arabin	عَرَبِين
Archegoniatae	أرشيغونيّات		مادة تستخرج من الصمغ العربي :
	وتشمل الخزازيات والتريديات وعاريات البذور من النباتات .		
Archegoniophore	حامل الأرشيجونة	Arabinose	عربينوز
Archeonium	أرشيغونة		مادة سكرية تستخرج من العربن .
	وهي عضو التأنث في الخزازيات والتريديات ومعظم عاريات البذور .	Araceae	الفصيلة القلقاسية

Areola	فجوة	Archenteron	معى بدائى - أركسترون
Areolar	فجوى		وهو تجويف الجسترولاً التى هى أحد الأنوار الحنيفة :
	ويوصف به بعض الأنسجة التى تتخللها الفجوات	Archospore	خلية جرثومية - خلية بؤغية
Aristotle's lantern	مصباح أرسطو		وهى الخلية التى تنتج الجراثيم (البواغ) بعد انقسامات متتالية .
	ويطلق على جهاز المضغ فى حيوان التوتيا أو الاخينوس وهو المعروف بشنفذ البحر .	Archicerebrum	معى بدائى
Arteriole	شريين		وهو العقد العصبية التى توجد فوق المرىء فى بعض اللافقرات .
Artery	شريان	Archichlamydeae	أرشيكلاميديات
Arthrobranchia	أرخياشيم مفصلية		قسم من النباتات كاسيات البزور أو مغطاة البزور ويشمل ذوات الزهور العارية والزهور ذوات الغلاف الزهرى (الكلم) المفرد أو المزدوج سائب البتلات (التوتيجيات) .
	وهى خياشيم مشددة توجد فى القشريات عند اتصال الزوائد الصدرية بالجسم .	Archicoel	تجويف بدائى
Arthropod	مفصلى		ويطلق على التجويف الذى ينشأ بين القناة الهضمية والإكتودرم أثناء تكون الجنين .
Arthropoda	المفصليات	Archinephros	كلية بدائية
	وهى شعبه (Phylum) من الحيوانات اللافقارية لها أرجل مفصلية ومنها الحشرات والقشريات والعناكب والعقارب وغيرها :	Archipterygium	زعنفة بدائية
Articulation, joint	مفصل		وهى الزعنفة التى تتكون من محور مستقيم مُشدف وصفين من الأشعة .
Arvensis	حقلى	Arenaceous	رملى
Arytaenoid cartilage	غضروف طرجهارى		وتوصف به النباتات التى تعيش فى الرمل
	وهو أحد غضروفين يوجدان فى الحنجرة :		

طائفة (Class) من الفطريات تتكون أبواغها داخل زقاق بكل زق عدد محدود من هذه الجراثيم .	strytaenoid gland	غدة طرجهارية
حامل الزق Ascophore	Ascendent	صاعد
حامض الأسكورب - حامض الأسكوربيك Ascorbic acid	Ascocarp	ثمرة زقية
« وهو فيتامين ج ١٠ »	Ascogenous hypha	خيوط زقية
جرثوم زقي - بؤغ زق Ascospore	Ascolichene (s)	أشنّة زقية
زق (ج زقاق) Ascus (Pl. Asci)		وهي نوع من الأشن يكون فيه الشريك الفطري من النباتات الزقية :
« وهو محفظة غشائية تتكون بداخلها الجراثيم (الأبواغ) في بعض الفطريات والأشن :	Ascomycetes	الفطريات الزقية

مصطلحات فن الطباعة

مصطلحات الطباعة

الإنسان أو ما في الودك أو السمن بأنواعه من إهالة أو ما في بعض القماش (كالفانلا) أو ما في الجرانيت الطبيعى مما يفعل في السطح الحساس فعل الشحم قويا كان أو ضعيفا وهى كلمة (زفر) بالعامة .

K

المفتاح Key plate

هو لوح يرسم عليه رسم خطى يحدد به ما فى النماذج (المراد نقلها) من رسم وظل ونور ولون على أن يعمل ذلك بخطوط مختلفة الأنواع كأن يكون بعضها نقطاً أو شرطاً ليستدل على نوعها بسهولة ليعرف موضع كل لون بالضبط فى حالى التلميع أو التظليل :

Z

حجر الطباعة Lithographic Stone

كلمة (Lithos) معناها حجر من أى نوع واتفق أهل الصناعة على تسمية الحجر الصالح للطباعة بالاسم المذكور للتخصيص :

فن الطباعة الحجرية Lithography

هى كلمة منحوتة من كلمتين روميتين Lithos معناها (حجر) - (Graphine) (الكتابة)

A

القيز Asphalt : Asphaltum or Bitumen

هو معدن أسود تخالط سواده حوة قليلة وهو دهنى بطبيعته وأجوده ما يوجد فى مدينة تريليداد وهو ذائب فى البنزولين والترينتين إذا أريد عمل مهل منه ويغسل بالنفط (Naphta) والترينتين :

C

قلم النقل Copying pencil

هو قلم مصنوع من عجينة بنفسجية اللون تتركب من الأنيلينا و كربونات المانيزيا وهو صالح للتحويل (Transfer) ليس دهنيا بطبيعته ولا يحتوى على أى إهالة وهو ثابت اللون :

تحديد الأركان Corner ticks

هى زوايا صغيرة قوائم ترسم على أركان (الفرواز) للمطابقة إذا كان الرسم محدودا (بفرواز) ذى أضلاع مستقيمة :

G

دهن Grease (E)

هى المواد الشحمية التى فى أى شئ ومن أى نوع كالزيت فى الصابون والعرق فى جسم

<p style="text-align: center;">S</p>	<p>وهو الفن المختص بالرسم أو الكتابة على الحجر أو ما يقوم مقامه وتجهيزه وطباعته :</p>
<p>Shellac اللك</p>	<p>Litho drawing الرسم الحجرى</p>
<p>يوجد شجر فى جزر الهند الشرقية تحوم حوله حشرات صغيرة تفرز (اللك) ذى اللون الأحمر وله صمغ مخصوص هو (اللك) إذا أذيب فى الكحول عمل منه برنيق أو دهان يرنق به الخشب المخصوص :</p>	<p>Litho printing طبع الحجر</p> <p>Litho chalk رقوم الحجر</p> <p>هو مرقم مصنوع مما يصنع منه حجر الرسم الحجرى مع زيادة فى كمية الصابون تغلى كل هذه المواد معا وتصب فى أنابيب بشكل أقلام فإذا جفت تستعمل للرسم :</p>
<p style="text-align: center;">T</p>	<p>حبر الكتابة الحجرية أو حبر الرسم الحجرى</p>
<p>Tallow ودك</p> <p>هو شحم الإلية والجنيين فى الخروف والعجل يسلى ويستعمل كاهالة لحبر الطباعة .</p>	<p>Litho writing ink or litho drawing ink</p> <p>حبر ذو إهالة يستعمل للرسم والكتابة أو مايقوم مقامه ويصنع من الودك والصابون وشمع الشهد واللك والسخام :</p>
<p>Terra-Cotta (E) قطين نصيج</p> <p>هو نوع من الطين يستخرج من باطن الأرض ناضجا له لون أحمر أذكن يستعمله حفار الحجر فى صناعته بأن يدمم به وجه الحجر قبل الحفر عليه :</p>	<p>(يضاف إلى بعضه زيت الزيتون وهذا النوع يباع سائلا فى زجاجات) :</p> <p style="text-align: center;">R</p>
<p style="text-align: center;">U</p>	<p>Register mark علامة المطابقة</p> <p>هى علامة تخطيطية على هيئة صليب ترسم على هامش اللوح المفتاحى للمطابقة فى الطباعة :</p>
<p>Upside down منكس</p> <p>أن يوضع الرسم أو الخط بحيث يأخذ الجزء الأعلى منه مكان الأسفل والأسفل مكان الأعلى</p>	<p>Reversed مقلوب</p> <p>أن يكتب الخط أو يرسم الرسم بحيث يكون اليمين شمالا والشمال يميناً فإذا طبع منه نظر معتدلاً</p>

مصطلحات الرسم والتصوير

مصطلحات الرسم والتصوير

Artist (E) الفنان

Artiste (F)

من يحترف الفن ويجيده وله ضروب فيه :

B

Body colour (E) الصبغ الكثيف

Couleur Opaque (F)

كل شيء يغطي ماتحته من لون أوسطح وما يستعمل منه لرسم الاعلانات (يسمى بالانجليزية Poster colour وبالفرنسية

(Couleur de Pancarte ou Gouache

Background (E) الخلفية

Fond (F)

كل ما يظهر في الساحة الخلفية من الصورة .

Back ground shade (E) الظل الخلفي

Ombre de fond (F)

التظليل الذي يرسم على كل ما يقع في الخلفية أو هو القتمة التي ترسم فيها إذا كان لونا واحدا :

Bold scheme (E) النهج الجزل

Schema cru (F)

هو النهج الذي يجمع بين أكبر اختصار ممكن وأعرض خطوط أو خطوات ممكنة :

Brick Red (E) الاحمر

Rouge Brique (F)

يصنع مما يصنع منه الأحمر مع اختلاف قليل :

A

Abrupt (E)

المقتضب

Seo (F)

أن يكون الصبغ أو اللون غير منتظم في تدرجه بأن يتخطى من أحد اللونين إلى الآخر بغير تدرج :

Aerial Perspective (E) المنظور الجوى

Perspective Aerienne (F)

هو رسم حركات مخصوصة في الجواو على سطح الماء كالزوابع والعواصف والأمواج وحركات القلوع ويدل كذلك على السرعة والبطء في بعض الأحيان :

Aerograph Handpiece (E) المرشة

Aerographe (F)

قلم معدني له بزباز مثقوب ثقباً دقيقاً جداً وبالقلم صمامة تحبس الهواء وتنبية صغيرة للحبر أو الصبغ تتصل بخراطوم مثبت بخزان يملأ بالهواء المضغوط وبالقلم أداة متحركة إذا ثناها الرسام بإصبعه تفتح الصمامة فيخرج الهواء من الخراطوم إلى القنية ثم إلى البزباز حامل الرشاش الحبر أو الصبغ ، فيرسم به الرسام ما يشاء على أن يكون الرسم تظليلاً لا خطياً .

Cast shadow (E) الظل الممدود
Ombre portée (F)
ظل أو خيال يقع على شيء مجاور للرسم
من سقوط الضوء عليه .

Charcoal (E) القلم الفحمي
(Fusain) (F)

Charcoal grey (E) أطلحل
Gris de Fusain (F)
هو شبيط من الأبيض والأسود :

الجلاء والقئمة (الجلى القاتم : الصفة) :

Chiaroscuro (of Italian origin) (E)
Clarté et obscurité (F)
هما ما ينشأ من فعل النور أو الظل في النموذج
فيغير نصوع الناصع أو دكنة الأدكن :

Chinese white (E) الأبيض الصيني
Blanc de chine
يصنع من حرق بخار معدن التوتياء :

Cinder blue (E) أزرق رمادي
Bleu de cendre (F)
هو لون يصنع من الأنيلينا والألومينا
مضافا إليه لون أبيض :

Cinnabar (E) الزنجفر
Cinabre (F)
يصنع من الزنجفر الطبيعي المعدني :

الأصفر الكرومي البرتقالي
Chrome Yellow Orange (E)
Jaune de chrome orange (F)

Brown Red (E) المكيت
Brun Rouge (F)
يصنع مما يصنع منه الأصفر مع اختلاف
قليل في اللون :

C

Cadmium (E) كادميوم
Cadmium (F)
هو لون مجهز من كبريت الكاديوم وبما
أنه يستحضر من مخلوط أملاح الكاديوم بغاز
الهيدروجين المكثرت فإنه يمكن أن يكون
مختلف الألوان حسب الزيادة في كمية
العنصرين أو نقصها :

Cadmium red (E) أحمر كادميوم
Cadmium Rouge (F)
يصنع مما يصنع منه الكاديوم الأصفر
ويضاف إليه بيتا نفتالين والأنيلينا :

Carmine (E) قرمزي
Carmin (F)
هو الصبغ المصنوع من اللك الخالص :

الرسم التمهيدى - الرسم الإيجازى

Cartoon (E)
Carton (F)
كانت هذه الكلمة تطلق على الرسم المحمل
الذى يعمل على ورق مقوى (كرتون) وتطلق
الآن على نوع من الرسم التقريبي مختصرا في
خطوطه وربما كان هزليا أو سخريا :

السكرتير أو المحلات المصورة ويدخل فيه الرسم
السكرتير إلى غير ذلك مما يطبع أو يستعمل في
التجارة :

Composition (E) الإنشاء

Composition (F)

تأليف أجزاء مصورة من حيث الموضوع
والمواضع والوضعية ومكانة أحدها بالنسبة
للآخر وتوزيع الألوان والظل والنور إلى كل
ما هو منشيء للصورة ويشترط أن تمثل الصورة
موضوعا خاصا فلا يدخل في ذلك المناظر
والصور الشخصية ما لم تشر إلى معنى خاص .

Conté Pencil (E) قلم كستيه

Crayon conté (F)

هو قلم كأقلام الرصاص أو قلم مصنوع
من نوع من الفحم سمي باسم مبتكره .

Contrast (E) المقابلة

Contraste (F)

الفرق الظاهر ما بين شيئين مختلفين في الصورة
كالفرق بين الجلاء والفتمة وبين لونين
مختلفين من حيث التغلب :

Conventional Art (E) الفن التقليدي

Art conventionnel (F)

الفن الذي له أصول تقليدية اتفق عليها
المفكرون فاستنبطوها من أعمال من يرجع
إليهم فيه من تقدمهم :

Crimson lake (E) لك قرمزي

Laque carminée (F)

يصنع مما يصنع منه الأدكن مع زيادة في
الصودا الكاوية إلى أن يصير اللون برتقاليا :

الأصفر الكرومي القاتم

Chrome Yellow Deep (E)

Jaune de Chrome Fonce (F)

يصنع مما يصنع منه الكرومي الشاحب ثم
بضاف إليه صودا كاوية حتى يصير اللون
طبق المرغوب :

الأصفر الكرومي الناصع

Chrome Yellow Pale (E)

Jaune de chrome claire (F)

يصنع من بايكرومات البوتاسيوم واخلات
الرصاص :

Cobalt blue (E) أزرق كوبلتي

Bleu cobalt (F)

يعمل من الشب وكربونات الصودا
وفوسفات معدن الكوبال ويمكن تقليده وهو
أغلى الألوان الزرقاء .

Colourist (E) المديج

Coloriste (F)

الرسام الذي يبدع في ألوانه متوخيا منهجاً
خاصا يخالف به الطبيعة بقصد التحلية والزهو .

Commercial art (E) التصوير التجاري

Art commercial (F)

فن يتوصل به إلى تصوير الإعلانات أو
إلى البطاقات أو النماذج التجارية أو تزيين

Dull colour (E) اللون السكامد
Couleur terme (F)
لون غير صاف أو لون ذهبى شدته
وضعف :

Draughtsman (or) Draftsman (E) الرسام
Dessinateur (F)
من يحترف الرسم .

Drawing (E) الرسم
Dessin (F)
ماخط بوسيط على سطح .

Draughtsmanship (or) Draftsmanship (E) الرسامة
Dessin (F)
صناعة الرسم أو تأديته أو تبين نوعه :

Drier (E) المجفف
Siccatif (F)
مادة زيتية لزجة تصنع من السكتان أو
(الحشخاش) يضاف إليها قليل من المغنيس
وهى سريعة الجفاف تداف بالأصباغ الزيتية
لتسرع فى تجفيفها .

E

Easel (E) الحامل
Chevalet (F)
حامل من الخشب يرتكز على قائم خلفي
يوضع عليه اللوح الذى يرسم عليه الرسام وربما
عمل على هيئة قاعدة بخيالة توضع عليها
مصورات للزينة .

هو صبغ مصنوع من الك مضاف إليه
قليل من الألومينا وسلفات الباريوم وأكسيد
الرصاص .

D

Deep shadows (E) الظل الدامس
Ombre foncée (F)
درجة التظليل التى يشبع فيها لون المداد
وهى التى تدل على أقصى درجات القتمة فى
النموذج .

Discord (E) التنافر
Desaccord (F)
الاختلاف الشديد بين شيئين متقابلين يطفى
أحدهما على الآخر أو بعد وضعهما نايبا فى
النظر (ما لم يكن ذلك مقصودا) فى بعض
الأحيان :

Design (E) التخطيط
Esquisse (F)
هى فكرة مثبتة بالرسم أو بالكتابة ، فى
حالة الخط تدل دلالة تامة على ما يقصد فى
الصورة أو الرسم أو اللوح المكتوب من
المعنى والموضع ولا يشترط فيها اتقان .

Distribution (E & F) التوزيع
تفريق الصبغ من حيث قوته ودرجته على
أجزاء الصورة التى هو فيها وكذلك تفريق
الظل والنور تفريقا متزنا وأكثر ما يكون
ذلك فى الصورة الإنسانية والاعلانات وهو
أيضا تفريق الألوان على الكتابة التى فى الصورة
فى انحائها المختلفة إذا كانت الصورة لإعلانا .

المثطرة (من الأطر وهو العطف والى)
French Cuvre (E)
قطعة من خشب أو غيره مستوية مقطوعة
قطعا غير متماثل وبها حافات منحنية انحناء
متفاوتا وهي تقوم مقام المسطرة في رسم
الخطوط المأطورة .

Fresco (E) المظلم

Fresque (F)
رسم يعمل بالألوان خاصة على حائط
مخصص بطريقة خاصة فتثبت الألوان فيه .

Full face (E) المواجهة
De face (F)
الوضعة التي يظهر فيها الجسم أو تمثاله من
الصورة مواجهها للناظر .

G

Gamboge (E) كمبودجى
Gomme Gutte (F)
يصنع من صمغ الكمبوديا وهو صمغ
شجر في شبه جزيرة الملايو له خاصية اللزوجة
وهو (الرسراس) بالعامية .

Graduated tone (E) الصبغ المتدرج
Teinte dégradée (F)
الصبغ الذي يهبط من درجة القوة إلى درجة
الضعف أو عكس ذلك بتسلسل منتظم :

Gradation (E) التدرج
Degradation (F)
أن يبدأ اللون أو الظل بدرجة قوية وينتهي
تدرجيا إلى درجة خفيفة أو عكس ذلك :

Emerald Green (E) زمردى
Vert veronese (F)
اختلف الفرنسيون والانجليز على التسمية
فقد سماه الفرنسيون نسبة إلى فيرونيز الرسام
الإيطالى الذى كان في عصر النهضة . ويصنع
من خلالات النحاس وزرنيخات النحاس وهو
سام جدا ويستعمل باحتراس .

Even (E) السوى

Uni (F)
أن يكون اللون أو الصبغ أو الترقين الذى
يغشى الصورة متساوى الدرجة في جميع
أجزائه إذا كان الرسم قطعيا ومثلها كلمة
(Uniform) في فن الرسم فقط .

F

Fine scheme (E) النهج الدقيق
Schema fin (F)
هو النهج الذى يجمع بين أرق خطوط أو
خطات ممكنة مع الاختصار أو عدمه .

Flake White (E) الأبيض الأسفيداجى
Blanc de céruse (F)
يصنع من الأسرب الأبيض الخالص
دون إضافة الهيدروكسيد إليه .

Flat tint (E) الصبغ المتماثل
Tint plate (F)
أن يكون اللون أو الصبغ متماثلا في جميع
أجزائه في القسم الذى يشغله من الصورة .

Hue (E)	صنف اللون	H	
Nuance (F)	جزء من أجزاء الطيف الناتجة عن تحليل الضوء الأبيض .	Harmony (E)	التلاؤم
		Harmonie (F)	الاتنظار بين عدة أشياء مجموعة في صورة واحدة من حيث الألوان ومواضعها وقوتها ومقارنتها بعضها ببعض واختلافها الخ ... (في الصورة الملونة) وهو كذلك الانتظام في الخطوط من حيث قوتها وعرضها في الصورة الخطية :
I		Harsh (E)	الجافى
Ideal Perspective (E)	المنظور الأمثل	Dur (F)	هو أن يظهر الرسم على غير طبيعته كأن يكون النموذج لينا في خلقته فيظهر كأنه صلب المادة أو من نسيج فيظهر كأنه من الخشب أو القش أو من فاكهة فيظهر كأنه من معدن أو زجاج إلى غير ذلك .
Perspective Ideale (F)	هو رسم الأشياء الخطية أو الجوية بهيئة مبتكرة ليعطى المصور صورته أو رسمه ميزة فنية خاصة باختلافها عن المألوف .	Hatching (E)	الترقيق
Indian ink (E)	الحبر الصيني	Hachure (F)	أن توضع في الرسم خطوط أو سطور ضيقة لأظهار صبغ أو ظل بأى لون أو وسيط .
Encre de chine (F)	هو حبر أسود لا يغسله الماء إذا جف فوق سطح ورقة وهو يستعمل للرسم بجميع أنواعه وقد نسبته الانجليز للهند . (ولكننا اصطلاحنا على المعنى المتقدم) .	High light (E)	الضوء الساطع
India-rubber (E)	الممحاة	Forte Lumière (F)	هو أقصى درجة في الضوء تقع على النموذج فتحدث في الصورة أسطح لون .
Gomme (F)	قطعة من المطاط تستعمل في محو الخطوط من الورق . .	Hooker's green (E)	أخضر هوكرى
Intermediate Tone (E)	الصبغ الوسط	Vert hooker (F)	يصنع من أزرق بروسيا وصبغ الكامبوديا .
Demi teinte (F)	درجة الصبغ التي تكون بين النصوص والدكنة من حيث الظل واللون .		
Ivory black (E)	أسود العاج		
Noir d'ivoire (F)	يسمى هذا اللون بالعاجى لأنه يصنع من حرق العاج والعظام .		

<p>من خطوط موازية مستقيمة أو قواعد مستديرة فقط</p>	<p>L</p>
<p>Linseed oil (E) زيت الكتان Huile de lin (F) يستخرج من بذر الكتان ، يغلى في المراحل فإذا أرادوا صنع برداخ منه عرضه للشمس لمدة كبيرة أو يغلى في المراحل لعدة أيام</p>	<p>Landscape (E) المنظر البرى Paysage (F) منظر أرضى كنظر قرية أو غابة وقد يكون فيها أشخاص أو حيوانات لا تتناول جزءا منها من الصورة</p>
<p>Light & dark (E) الناصع والأدكن Claire et foncé (F) هما مقدار ما يلزم لكل جزء من أجزاء الصورة من النصوص أو الدكنة حتى يطابق مثله في النموذج المرسوم فيصير ناصعا أو أدكن</p>	<p>Lamp black (E) الساج Noir de fumée (E) يصنع من حرق الزيوت Layer of colour (E) الطبقة اللوئية Couche de couleur (F) طبقة اللون فوق الصورة ويكون ذلك في التلوين بمادة كثيفة كالزيت</p>
<p>Light & shade (E) النور والظل Lumière et ombre (F) هما مقدار النور والظل اللازم للصورة لتجسم ما بها من التصوير</p>	<p>Lemon Yellow (E) الأصفر الليموني Jaune Citron (F) وهو كرومات الزنك يصنع من كرومات البوتاسيوم وسلفات الزنك</p>
<p>M</p>	<p></p>
<p>Mass drawing (E) الرسم القطعى Dessin à tache (F) رسم يوضح كل ما فيه بقطع من الألوان، لا تدرج فيها مطلقا سواء أكان ذلك في الظل أم النور ولا يختلط به ترقين أو ترقيش أو خطوط</p>	<p>Level (E) الأفق Horizon (F) هو خط أفقى مفروض أمام الأفق يظهر للرسم أنه منطبق عليه فالأفق نفسه لا يظهر إلا في العراء وفالذته في الرسم هو تعيين نقطة النظر عليه</p>
<p>Mauve (E) خبازى Mauve (F) هو لون يكون بقاعدتين الأولى أن يصنع</p>	<p>Linear Perspective (E) المنظور الخطى Perspective lineaire (F) هو رسم المسطحات أو المجسمات المشاة</p>

وبايكرومات البوتاسيوم وهو لون يستعمل
في الرسم ولا يستعمل في الطباعة .

الفن الابتكاري Original Art (E)

P

الدهان Paint (E)
Peinture (F)
المادة التي تستعمل في الدهن أو التصوير .

الدهان أو المصور Painter (E)
Peintre (F)
هو الشخص الذي يلون الدهان أو يصور
به .

الدهن : التصوير Painting (E)
Peinture (F)
تغشية سطح بمادة ما بواسطة المرقاش سواء
كان الدهن للتلوين أم للتصوير بها . الخ

لوحة الألوان Pallet (E)
Palette (F)
لوحة من الخشب (الألوان الزيتية) ومن
الصفيح المطلي (الألوان المائية) تجعل عليه
الألوان وتداف .

المرقم Pastel (E)
Pastel (F)
هي أصبع كأصابع الطباشير مصنوعة من
أصباغ ترابية أو شمعية لتلوين المصورت
والرسوم على الورق الخشن .

من قطران الفحم ، ولذلك يكون ثابتا مع
نقص في القوة والثانية أن يصنع من مادة
الميثايل فيكون أقوى وأقل ثباتا .

الوسيط Medium (E)
Moyen (F)

كل ما يستعمل لرسم صورة على سطح
كالفحم أو المداد أو الصبغ أو الطباشير أو أي
حجر آخر ما عدا القلم والمارقاش .

التسوية Modelling (E)
Modelage (F)

هي الحركات والاتجاهات التي تسير فيها
خطات الرسام وخطوطه في الصورة لكي تظهر
معدلة حسب تكوين الشيء المرسوم .

الرسم المشيجي Multimedea Drawing (E)
Dessin Hétérogène (F)

رسم يجمع فيه الرسام بين وسائط مختلفة
كالألوان المائية والمراقم والألوان الكثيفة
الأقلام وغيرها فيكون نوعا قائما بذاته بالنظر
إلى الرسامة لا إلى الفن .

O

أخضر زيتوني Olive green (E)
Vert Olive (F)

يجهز هذا اللون من شريط من أزرق بروسيا
مضافا إليه الأصفر الكرومي والباريت أو من
مركب كبريتات النحاس واخلات الرصاص
والباريت وفروسيانور أو بوتاسيوم

حالة عدم تلوينه يجب أن يكون ذلك الرسم طبيعياً ما أمكن ولو كان مختصراً :	Perspective (E) (F) رسم المناظر
الوضعة	هو علم رسم المناظر على ترتيب أبعادها وهو يجمع بين مسطحات ومجسمات منشأة على أشكال هندسية كالصندوق أو الحجرة أو الظلل :
Pose (E)	مدية التلوين
Pose (F)	Pallet knife (E) Couteau de la palette (F)
الوضع الذى يكون عليه الجسم الخى فى حالة وقفته أو جلسته بالرسم أو التصوير كالتفاتة أو إشارته إلى شئ أو اشتغاله بعمل ما أو مد رجل أو ذراع :	مدية صغيرة تكشط بها الأصباغ عن اللوح لتنظيفه ، وقد تستعمل المدية فى التلوين فتقوم مقام المرقاش :
الرسم الإعدادى	المصورة
Preparatory drawing (E)	Picture (E)
Dessin Preparatif (F)	Tableau (F)
رسم يعده الرسام للصورة المطلوبة :	لوحة عليه صورة شخص أو منظر أو صورة تكوينية أو رسم إنسانى .
اللون الأولى	المستوى
Primary colour (E)	Plane (E)
Couleur Première (F)	Plan (F)
أحد أقسام الطيف الأصباغ (الأحمر والأصفر والأزرق) :	الموضع الذى يستوى عليه الجسم أو الشئ المرسوم بالنسبة إلى غيره فى الطبيعة والصورة ، من حيث بعده عن نظر الرسام أو قربه منه :
الجانبية	زيت الخشخاش
Profile (E)	Poppy oil (E)
Profil (F)	Huile d'ceillette
الوضعة التى يظهر فيها جانب الجسم أو تمثاله إلى الناظر :	هو زيت الخشخاش يحضر بعد استخراجه من البذر بأن يغلى فى مراجل بدرجة مخصوصة
الفن النسقى	الصورة
Process art (E)	Portrait (E)
Process artist (E)	Portrait (F)
Process camera	رسم لإنسان تظهر شخصيته وشبهه وقد تكون رسماً بلا تلوين فى بعض الأحيان وفى
Process engraver	الحفر المنسق
Process engraving	الحفر النسقى

لأن لونه لون الطحينة ، وبعضه يحرق فيصير بنيا .	النسق	Process work
الأمر	أزرق بروسي	Prussian blue (E) Bleu de Prusse (F)
Red ochre (E) Ocre Rouge (F)	يصنع من فروسيانور الحديد وبروسيات البوتاس الصفراء (فروسيانور البوتاسيوم) وسلفات الحديد ويخرج المزيج أبيض ثم بالتأكسد يصير لونه كالمطلوب .	
الهدب	لك أرجواني	Purple Lake (E) Laque Pourpre (F)
Retouching (E) Retouche (F)	كلمتا lac و Lake حشرات تتجمع حول شجرة توجد بالهند ويصنع منها الصمغ المسمى بالعربية « لك » ويضاف إليه قليل من الأزرق ليكون قرنفليا .	
برنيق الهدب		Q
Retouching Varnish	الريشة	Quill (E) Plume d'oie (F)
Rhythm (E) Rythme (F)	هي ريشة طائر تبرى يبيسها وتقط ليكتب أو يرسم بها .	
الاتزان		R
الموازنة التامة بين الأشياء الموضوعة في الصورة والمكونة لها من حيث درجات ألوانها وأوضاع الأشياء فيها والتقدير ما بين قوة التأثير في كل منها بالنسبة إلى الآخر حتى لا يذهب شيء بجمال غيره .	الطحيني و البنى	{ Raw siena Terre de Sienne naturelle (F) Burnt Sienna (E) Terre de sienne brulée (F)
المسطار	صمغ مصنوع من تراب طبيعي بأرض مدينة سينا بإيطاليا كما يوجد ببعض بلاد أخرى مختلطا ببعض أكسيد المنجنيز وسمى طحيني	
Rulling Pen (E) Plume directrice (F)		
قلم معدني ذو حلقين ينتهيان بسنن دقيقين يكون بينهما الحبر ويضمهما مسمار تضيق به		

Saturated colour (E)	اللون المشبع	مسافة الشق أو توسع بحسب تخانة الخط المقصود رسمه .
Couleur saturée (F)	أن يكون اللون الصبغي مشبعاً .	
Saturation of hue (E)	الاشباع الصنفي	S
Saturation de Naunce (F)	أقصى درجات القوة في اللون الطيفي دون اختلاط بغيره كأن يكون الأحمر قانياً والأصفر فاقعاً الخ ...	Saliant lines (E)
Scraper (E)	المكشط	Lignes saillantes (F)
Grattoir (F)	قطعة من فولاذ ذات حدين طولها من سنتيمترين إلى أربعة تثبت بمقبض ريشة عادية وتستخدم في كشط الحبر عن سطح الورقة بعد جفافه .	الخطوط القوية التي تحدث في الصورة تأثيراً خاصاً كزيادة الحيوية أو إظهار التسوية أو التعبيرات وهي تشير أبداً إلى الاختصار والقدرة الفنية .
Scarlet Lake (E)	شقرى أو شقيقى	Sanguine (E)
Laque ecarlate (F)	هو صبغ مصنوع من اللك مضاف إليه السيلقون .	Sanguine (F)
Scheme (E)	النمط	هو مرقم أو قلم من مادة حجرية بلون الدم .
Manière (F)	الطريقة التي يتوخاها الفنان في رسمه من حيث الأسلوب والتلوين والاختصار .. الخ .	Sapgreen (E)
Seascape (E)	المنظر البحرى	Vert de vessie (F)
Paysage Marin (F)	منظر بحرى ربما ظهر فيه بعض سفن أو جبل بعيد أو غير ذلك على شرط أن يكون البحر أهم شيء في الصورة .	يصنع من أكسيد الكروميوم وفوسفات الكروميوم ثم يضاف إليه أصفر كروم .
		Sauce (E)
		Sauce (F)
		هو مرقم شديد السواد مركب من مادة فحمية مركبة مع غيرها .
		Saucer (E)
		Codet
		وعاء ذو تجويف أو تجاوي لإذابة الألوان المائية .

الألومينا ، مضافا إليه لون أبيض .	Secondary colour (E) اللون الثانوى
Soft (E) الرخو	Couleur secondaire (F)
Mou (F)	أحد أقسام الطيف التى تتوسط ما بين أقسامه الأصلية وهى (البرتقالى والأخضر والبنفسجى) .
أن يظهر ما فى الصورة من الأشياء رخوا كان يظهر الجسم العارى كالصوف أو القطن فى مادته أو أن يظهر الرسم كله كأنه مبتل بالماء وهكذا الرسم يخلو من درجتى النور الساطع والظل الدامس فيظهر كله متقارب الدرجات .	Silhouette (E) الخيال
Study (E) رسم دراسى	Silhouette (F)
Etude (F)	رسم يظهر منظر شخص أو غيره بلون قطعى لافرق فيه بين ظل أو نور أو لون .
صورة تؤخذ لجسم حى أو منظر لدراسته من حيث الوضع والهيئة واللون وما إلى ذلك من أحكام التصوير وأصوله :	Silver white (E) الأبيض الفضى
Stump (E) المدعكة	Blanc d'argent (F)
Estompe (F)	أهم ما يستعمل فيه هو الرصاص الأبيض ويسمى (الأسرب الأبيض) وهو خليط من كربونات وهيدروكسيد الرصاص بنسبة معينة .
هو قلم من الورق أو الجلد الملفوف يدعك به الصبغ الرصاصى أو الترابى توحيد اللونه أو هدبه أو تدريجه .	Sketch (E) المجل
Stroke of brush (E) خطة مرقاش	Croquis et Esquisse (F)
Coup de pinceau (F)	رسم يلم بأهم ما فى الصورة أو الرسم من حيث النسب والأبعاد والموضع والحركة والشبه ولا يشترط فيه الاتقان .
هى خطة بالمرقاش فى الصورة لإحداث لون أو تظليل بشرط أن تكون قصيرة .	الرسم المجل الملون
Stroke of pen (E) خطة قلم	Sketch in colour or colour sketch (E)
Coup de plume (F)	Ebauche (F)
الخطة بالقلم فى الرسم لإحداث خط كيفما كان شكله والمراد منه ، فإذا اتصل بغيره لم يعرف بذلك .	هو رسم مجمل بالألوان :
	Sky blue (E) أزرق سماوى
	Bleu ciel (F)
	لون يصنع من أزرق بروسيا ، ومن

Tracing drawn (E) أثر الرسم

Déclaque (F)

هو الرسم الذى يبقى أثره على سطح منقول من ورقة الرسم وذلك بأن توضع ورقة فوق السطح ويجعل تحتها ورقة مغشا بصيغ من الأصباغ على أن تمتص مادة الصيغ ذلك السطح ثم يمر على رسم ورقة الاقتفاء بسن من المعدن فاذا ما رفعت الورقتان ظهر الرسم ثانية على السطح الجديد (المراد نقله) فيحبر أو يبين بالرصاص بعد ذلك :

Tracing paper (E) ورقة الرسم

Papier claqué (F)

هى الورقة الشفافة التى تستعمل فى نقل رسم بطريقة الاقتفاء .

U

Ultramarine Blue (E) أزرق لازوردى

Bleu outremer (F)

هو لون لمعدن طبيعى نادر جداً اسمه (Lapis Lazuli) فى أواسط آسيا وخاصة فى الصين يركب تركيباً كيميائياً للتجارة ويصنع من الطين والصينى والكاولين ورماد الصودا والرمل والكبريت والمقل (الرجينه) وذلك بتسخين تلك المواد فى أفران خاصة وتنقيتها بعد ذلك ويسمى فى الطباعة (أزرق شرقى) :

Strontian Yellow (E) الأصفر الفاقع

Jaune de strontiane (F)

هو أصفر مصنوع من كرومات الباريوم وهو مركب من كرومات الهوتاسيوم وكالورور الباريوم وينسب فى التسمية إلى معدن الاسترونتيوم لأنه كان يصنع منه قبل ذلك وسمى هذا الأصفر فاقعاً لأننا إذا وضعنا بجانبه أصفر آخر وضع لون الأول عنه .

T

Three quarters (E) الثلثية الأرباع

Trois quarts (F)

الوضعة التى يظهر فيها الجسم أو تمثاله للناظر بين المواجهة والجانبية .

Tone Value (E) المقدار الصبغى

Valeur de teinte (F)

درجة الصبغ أو اللون فى الصورة بالنسبة إلى غيره من حيث إشباعه أو شحوبه أو قوته أو ضعفه .

Tracing (E) الترميم

Claqué (F)

هى وضع ورقة شفافة على الرسم المراد نقله والمرور بالقلم على الشفافة مترسماً للخطوط التى فى الرسم الأصلى ويطلق أيضاً على الرسم الذى يظهر فوق الورقة الشفافة :

Vision (E) (F) التأثير النظرى

مقدار ما يحدث من التأثير عند الرسام أو المصور من نظره وقد يختلف المصورون في ذلك باختلاف استعدادهم النظرى إلى الألوان بنوع خاص مما يؤدي إلى ضعف أو إبداع أو تحقيق في التلوين .

Y

Yellow Ochre (E) الأصفر الطفالى

Ocre Jaune (F)

يصنع من تراب طبيعى فى باطن الأرض وأفضله يوجد بمصر بمدينة دندرة ويوجد فى بلاد أخرى مختلطا بالسليكا والألومينا وهيدروكسيد الحديد .

Z

Zinc white (E) الأبيض التوتياى

Blanc de zinc (F)

يصنع من كبريتات التوتياء .

V

Vanishing point (E) نقطة النظر

Point de vue (F)

نقطة على الأفق المفروض تتقابل فيها جميع الخطوط المستقيمة المتوازية المتجهة اتجاها واحدا إذا امتدت على استقامتها .

Vermilion (E) السيلقون

Vermillon (F)

هو صبغ يصنع من سلفور الزئبق وقد صار الآن يصنع من تسخين الزئبق ومسحوق الكبريت فى محلول البوتاس الكاوى بضع ساعات تسهلا للعمل واقتصادا فى النفقات وهو على أنواع فى اللون لكل لون اسم يسند إليه كـكحامة ثابت أو افرنسى وغيرهما .

Violet (E) بنفسجى

Violet (F)

يصنع من نبات يسمى الشنجار ويعمل كيميائيا من قطران الفحم .

Viridian (E) زبرجدى

Vert émeraude (F)

اختلف الانجليز والفرنسيون فى تسميته (فسماه الفرنسيون (vert émeraude) ويصنع من أكسيد وفوسفات الكروميوم) :

مصطلحات التاريخ

مصطلحات التاريخ

Arena	المُجْتَلَد
Armada, invincible	الأرمادا القاهرة
Armed Neutrality	الكفارة (للاسترحام)
Atonement	الحياد المسلح
Attrition	الإثابة

B

Babylonian Captivity, the	المجرة البابوية
Bailli	المشرف الملكي
[Bailli Signoriale	مشرف الإقطاع
Balance of Power	التوازن الدولي
Barbarians	الهمج
Barefooted friars	الرهبان الحفاة
Bill of Rights	مشروع قانون الحقوق
Black Death	الطاعون الأسود
	الإخلال بالحياد أو بالحيادة
Breach of Neutrality	
Byzantines	الروم - البوزنطيون

A

Abdication	اعتزال الملك - النزول عن العرش
Absolution	الحل
Absorption	الاندماج
Accession of the king	الجلوس على العرش
Age	عصر
Alammani	الألمان
Amnesty	العفو العام
Anarchism	الفوضوية
Anarchist	الفوضوي (الفوضي)
Ancient	عهيد - قديم
Ancient history	التاريخ القديم
	التاريخ الأنجلوسكسوني
Anglo-saxon Chronicle	
Annalist	مؤرخ سنوي أو حوليات
Apostacy	الردة - المروق
Apostate	المرتد أو المارق

Consistory	مجمع الكرادلة	C	
Constituent Assembly	المجلس التأسيسي	Calvinists	الكلفينيون
جمهورية القُنصُلين - جمهورية القناصل		Campaign	حرب - مُغزاة
Consulate		Cannon law	القانون الكنائسى
Contemporaneous	المُعاصر	Capitulation	التسليم بشرط
التاريخ العصرى أو الحالى أو الحاضر		Cataclysm	جائحة - اجتياح
Contemporary History		Catastrophy	كارثة (ج . كوارث)
النظام القارى (الحصار القارى)		Ceremony of Homage	حفلة الولاء
Continental System, the			الغلو فى الوطنية - المغلاة فى الوطنية
Contrition	الندامة - الانسحاق	Chauvinism	
معارضة الإصلاح البروتستنتى		Chivalry	الفروسية (الفتوة)
Counter Reformation		Christendom	بلاد النصرارى - النصرانية
Convenant	ميثاق	Chronieler	مؤرخ أخبارى
Culture	الثقافة	City State	دولة المدينة
Cuneiform	الخط المسهارى أو الإسفينى	Civil War	الحرب الأهلية
نفسات دائمة - النفسات الدائمة		Civilisation	الحضارة ، المدنية ، العمران
Cycliac Chause		Clericalism	الإكليروسية
		Conclave	مجمع انتخاب البابا
		Concordat	الاتفاقية البابوية
		Confederacy	دولة متحدة
		Confederation	الاتحاد الدولى أو التحالف
		Congress of Vienna	مؤتمر فينا
		Conservatism	مذهب المحافظين

Feudalism	الإقطاعية
	المُقَطَّع (ج . المُقَطَّعون)
Feudatory or Vassal	
Fief	الإقطاع
Franciscans	الفرنسيسكيون
Franks	الفرَنجة
	الشعائر الجنائزية — شعائر الجنائز
Funerary Rites	

G

Gaul	الغال
Gladiator	المجالد (ج . المُجَالِدُون)
	الانشقاق الكبير (الانفصال)
Great Schism, the	
Greeks	الإغريق أو اليونان
	الطائفة الجِرْفِيَّة (ج . الطوائف الجِرْفِيَّة)
Guild	
Guillotine	المِقْصَلَة

H

Hanseatic league	العُصبة الهنزية
Hellenistics	الهَلِينِسْتِيُون
Heresy	البدعة (الهرطقة)
Heretic	أهل البدع (الهرطقة)

Disruption	تفكك
Disturbance (ج : اضطرابات)	اضطراب
Divine Comedy	منظومة دانتي
Divine Kingship	الملكية المقدسة
Divine Right	الحق الإلهي
Dominicans	الدُّمْنِيكيُون
Dorians	الدُّوريُون
Duumv irate	حكومة الاثنين

E

Eastern Question	المسألة الشرقية
Ecclesiasticism	سلطة القساوسة
Edict	أمر — مرسوم — منشور
	العاهلية (في الشرق) القيصرية (في أوروبا)
Empire	
	العاهل (في الشرق) القيصر (في أوروبا)
Emperor	
Episcopal System	النظام الأسقفي
Epoch	زمن — عهد — حقبة
Excommunication	الحَرَم الكنسي
Exorcism	التعزيم

F

Fanaticism	التعصب
Feudal Lords	كبار المُقَطَّعين

حكم الله (عند النصارى في القرون الوسطى) Ordeal	
القُوط الشرقيون Ostrogoths	
	M الوثيقة العظمى Magna Charta or Magna Carta, also : Magna Liberatum
	رص الصفوف (جعلها مرسومة) تعبئة الصفوف Mass Formation
البابوية Papacy	نظام الأمومة Matriarchal System
البراءة البابوية Papal Bull	محافظ القصر Mayor (of the palace)
ملشور بابوي Papal Encyclical	تاريخ القرون الوسطى Mediaeval History
المنعة البابوية Papal Infallibility	الرهبان السُّؤال Medicant Friars or begging Friars
البعث البابوي Papal Mission	الحمدى المرتزق (ج : الجنود المرتزقة) Mercenary
الديوان العالى Parliament	العصور الوسطى - القرون الوسطى Middle Ages
نظام الأبوة Patriarchal System	رسل ولى الأمر Mussi Dominici
التوبة Penance	التمرد - العصيان Mutiny
حرب الجزيرة Peninsular War	
قانون التوبة Penitance	
عهد الإرهاب Period of Terror	
الإشراك - أو الشرك Polytheism	N المجلس القومى National Assembly
المُشرك Polytheist	المجتمع القومى National Convention
الحبر أو رئيس الدين عند غير النصارى Pontiff	القومية Nationalism
والحبر الأعظم عند النصارى .	
البسبب العالى	
Porte, the (the Sublime porte)	O حكم القلة Oligarchy
قرار تنظيمى Pragmatic Sanction	

Revolutionary Tribunal	محكمة الثوار	Prehistoric Times	ما قبل التاريخ
Riot	الشغب	Priest Kings	الملوك الكهنة
Rioters	المُشاعبون	Priesthood	القسوسة - القسيسية
S		Primitive	البدائي
		Primitive Times	الزمن البدائي
Schism	انشقاق أو انفصال (من الكنيسة)	Primitiveness	البدائية
Sectarianism	التشيع (لفرقة أو طائفة أو حزب الخ)	Pyrrhic Victory	انتصار فُرْسي
Serfs	عبيد الأرض	R	
Shepherd Kings "Hyksos"	الملوك الرعاة		
Social Contract	العقد الاجتماعي	Racism	السلالية - العنصرية
Standing Army	الجيش العامل	Radicalism	مذهب الأحرار المتطرفين
States General	مجلس الطبقات	Rapprochement	التقارب
States of the Realm	طبقات الأمة	Rebels	البغاة - الثوار - العصاة
Strategy	علم الخطط الحربية	Rebellion	التمرد - العصيان
Sublime Porte	الباب العالي	Reformation	الإصلاح الديني
Sub-Vassals	صغار المُقطّعين	Regency	الرِّقادة
Sufism	التصوف	Regent	الرافد
Supplication	التوسل	Regular Army	الجيش النظامي
Surrender	التسليم	Reign	المُلك
Symbolism	الرمزية	Reign of Terror	حكم الإرهاب
Syndicalism	النقابية	Relief	النجدة
Syndicate	النقابة	Renaissance, the	النهضة
		(في الأفكار أو الأحوال)	
		Revolution	

Unity	الوحدة	T	
Unrest	القلق		Tactics تنظيم المحاربين
Urbanization	التمدن - التحضر		Teutonic Order الفرسان التوتوليون
V			Torture التعذيب
			Tribal Spirit العصية
Vandals	الوندل		Tribalism النظام القبلي
Vassal-s	المقطعون		Triumvirate حكومة الثلاثة
Viceroy	نائب الملك	U	Truce of God الهدنة الإلهية
Visigoths	القوط الغربيون		
X			Unification التوحيد
			Union الاتحاد
Xenophobia	كره الأجانب		

مصطلحات الفلسفة

مصطلحات الفلسفة

٢ - أى عملية عقلية أو حركية تتميز بالتلقائية أكثر منها بالاستجابية ٥

تكيف (F.) Adaptation (E.)

١ - (في علم الحياة) تغيير في الكائن الحي سواء أكان في البناء أم في الوظيفة يجعله أكثر قدرة على المحافظة على حياته أو على بقاء جنسه :

٢ - (في علم النفس الفسيولوجي) التغيير الذي يطرأ على الخبرة الحسية سواء من حيث الكيف أو الشدة أو الوضوح عندما يظل التنبيه ثابتاً مستمراً كالتكيف في حالات البصر واللمس والشم والذوق والألم . والرائحة العطرية مثلاً إذا طال استعمالها قل التأثير بها .

٣ - (في علم النفس الاجتماعي) تغيير سلوك الفرد كى يتسق مع غيره من الأفراد وخاصة باتباع التقاليد والخضوع للالتزامات الاجتماعية ويطلق على التكيف الاجتماعي أيضاً لفظ Socialisation :

مطابق (F.) Adéquat (E.)

يقال على فكرة أو معرفة تستوعب موضوعها استيعاباً تاماً ومنه المطابقة

Adéquation

ويقابله غير المطابق Inadéquat وهو الفكرة أو المعرفة المشوبة بالغموض كفكرة المصادفة أو حرية الإرادة ٥

A

Absurde (F.) Absurd (E.)

مخالف - محال

ما يناق المنطق ويخالف المعقول :

Accident (F.) Accident (E.) العرض العام

صفة عرضية تطلق على أكثر من نوع :
مثل : ماش :

Accidental (F.) Accidental (E.) العرضي

ما لا يقوم ماهية ما يقال عليه ، كالسواد :

Acquis (F.) Acquired (E.) المكتسب

كل ما يضاف إلى القدرات الفطرية عن طريق النشاط التلقائي أو التجربة والتدريب .
يقال : الاستجابات المكتسبة

Acquired responses

Acquired characters الخصائص المكتسبة

ويلبغى ألا نبالغ في التقابل بين المكتسب والفطري ، إذ أن كل صورة من صور السلوك نتيجة تفاعل الوراثة وعوامل الاكتساب بعضها مع بعض ٥

Activité (F.) Activity (E.) نشاط (فاعلية)

١ - كل عملية عقلية أو بيولوجية متوقفة على استخدام طاقة الكائن الحي :

رد الشيء إلى عناصره | المكونة له مادية كانت أو معنوية ويستعمل أصلا في الكيمياء والعلوم الطبيعية ، كما يستعمل في الذكاء وغيره من الظواهر النفسية :

تحليل أو تحليلي

Analytique (F.) Analytic (E.)

١ - يطلق - بصيغة الجمع - على اسم كتاب من كتب أرسطو المنطقية :

٢ - ويريد به « كانت » دراسة الصور الأولية للإدراك الذهني ، ومنه :

Analytique Transcendentale.

Anesthésie (F.) Anesthesia (E.) خدر

فقدان الإحساس عاما كان أو موضعيا وقد يكون نتيجة لحالة نفسية أو عضوية .

Colère (F.) Anger (E.) الغضب

استجابة لانفعال تتميز بالميل إلى الاعتداء ويشيرها ما يعوق أى اتجاه نزوى ويدخل ضمن المثيرات الأذى والاعتداء التخيلي والواقعي والحيلولة دون تحقيق الرغبات وما إلى ذلك :

Anormal (F.) Abnormal (E.) الشاذ

الشاذ هو الخارج عن المألوف أو العادى .

Antécédent (F.) Antecedent (E.)

المقدم (فى القضية الشرطية)

هو الجزء الأول من القضية الشرطية :

مثل : إذا كانت الشمس طالعة . فى القضية الآتية : إذا كانت الشمس طالعة ، فالنهار موجود ،

Ajustement (F) التوافق

Adjustment (E)

يستخدم هذا اللفظ بمعنى التكيف على الإطلاق ولكن يحسن قصره على نوع من التكيف الاجتماعى أو من العلاج النفسى الذى يقتضى من الشخص - حين يواجه مشكلة خلقية أو يعانى صراعا نفسيا - أن يغير من عاداته واتجاهاته ليوائم الجماعة التى يعيش فى كنفها . يرمى علم الصحة العقلية إلى دراسة وسائل الوقاية من المشكلات والانحرافات والأمراض النفسية ووسائل تحقيق التوافق فى الشخص الشاذ .

Agnosticism (F.) Agnosticism (E.)

اللاأدرية

إنكار قيمة العقل وقدرته على المعرفة ويقصرها هكسلى على إنكار معرفة المطلق :

Agression (F) Agression (E) الاعتداء

سلوك يرمى إلى إيذاء الغير أو الذات أو ما يحل محلها من الرموز :

ويعتبر السلوك الاعتدائى تعويضا عن الحرمان الذى يصيب الشخص المعتدى .

Analogie (F.) Analogy (F.) التمثيل

إلحاق جزئى بجزئى آخر فى حكمه لمعنى مشترك بينهما :

مثل : النبيذ كالخمر ، فهو حرام .

Analyse (F.) Analysis (E.) التحليل

Appréhension (F.) Apprehension (E.)
التصور

أ- سيكولوجيا : استحضار صورة في
الذهن . ويقابله Representation

ب- عند منطقة العرب والمدرسين :
إدراك المفرد :

ج- عند المحديثين : المعنى الكلى المجرد .
ويقابله Concept

Aporie (F.) Aporia (E.) الإشكال
اصطلاح أرسطي في أساسه . ويراد به
وضع رأيين متعارضين لكل منهما حجة في
الجواب عن مسألة بعينها .

Arbitraire (F.) Arbitrary (E.) تحكمي
حكم يصدر من غير دليل .

Argument (F.) Argument (E.) الدليل
ما يراد به لإثبات أمر أو نقضه ، وقد
يستعمل أيضاً بمعنى الحجة .

Argument Téléologique (F.)
Teleological Argument (E.)
الدليل الغائي
يرمى إلى إثبات وجود الله عن طريق العمل
الغائية .

Ascétisme (F.) Ascetism (E.) الزهد
مذهب أخلاقي يقوم على تحقير اللذة
الحسية وممارسة الرياضيات الروحية ابتغاء
الكمال :

Anthropomorphisme (F.) التشبيه
Anthropomorphism (E.)
تصور الله في ذاته أو في صفاته على غرار
الإنسان .

Anthropomorphiste ومنه « المشبه »

Antinomie (F.) Antinomy (E.) نقيضة
تناقض القوانين والمبادئ عند تطبيقها
يريد بها « كانت Kant » تنازع قوانين العقل
الحالص وتناقضها :

Antithèse (F.) Antithesis (E.)
نقيض الدعوى

قضیة تعارض دعوى معينة (مقابل
دعوى Thèse)

Apodictique (F.) Apodictic (E.)
ضروري (كانت)
برهاني (أرسطو)

قضیة (أو حكم) صادقة لبدايتها أو لقيام
البرهان عليها .

A posteriori (L.F.E.) (بعدى)
المكتسب (بعدى)
المتأخر عن التجربة .

Apparence (F.) Appearance (E.) ظاهر
ما يبدو من الشيء في مقابل ما هو عليه
في ذاته .

هى أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل
فى التفاعلات الكيميائية :

(مؤتمر المجمع . الدورة الثالثة والعشرون)

اتجاه Attitude (F.) Attitude (E.)

تهيؤ عقلى لمعالجة تجربة أو موقف من
المواقف تصحبه عادة استجابة خاصة .

استقلال الذات

Autonomie (F.) Autonomy (E.)

استقلال الفرد أو المجتمع بوضع قوانينه .
واستقلال الإرادة عند « كانت » هو أن
تشرع لنفسها قوانين سلوكها .

B

الفطرة السليمة

Bon sens (F.) Common sense (E.)

استعداد لإصابة الحكم والتمييز بين الحق
والباطل؛ وهى مرادفة للعقل عند « ديكارت » .

C

Capacité (F.) Ability (E.) القدرة

وهى فطرية أو مكتسبة تتمتع بأفعال
حسية كانت أو ذهنية ، وهناك قدرة خاصة

General ability وقدرة عامة Special ability

والقدرة الخاصة تتميز بعضها عن بعض
بالقياس إلى المجال الذى تعمل فيه أو بالقياس
إلى نوع العمل . مثلا : القدرة الميكانيكية ،

والقدرة الموسيقية ، والقدرة اليدوية ،

والقدرة العملية . ومن المفروض نظريا أن

تكون هذه القدرات متباينة بحيث لا تتداخل
بعضها فى بعض ولكن هذا التباين لم يتضح
بعد .

التصديق Assentiment (F.) Assent (E.)

أ - ميكولوجيا : توجه النفس إلى تأييد
قضية أو رأى ، وله درجات أدناها
الظن وأعلاها اليقين .

ب - منطقياً : إدراك النسبة بين طرفين :

إخبارية - إخبارى

Assertorique (F.) Assertoric (E.)

قضية (أو حكم) تعبر عن وجود إثبات
أو نفي دون نظر إلى ضرورة أو إمكان .

ربط - ترابط - تداع

Association (F.) Association (E.)

الربط - إحداث علاقة بين مدركين
لاقترانهما فى الذهن لسبب ما .

والترابط - قيام تلك الصلة بالفعل .

والتداعى - توارد التجارب المترابطة على

الذهن نتيجة للترابط .

المذهب الترابطى

Associationisme (F.) Associationism (E.)

النظرية التى تفسر الحياة العقلية بأنها
نتيجة ترابطات تقوم بين الإحساسات والمعانى
بعضها ببعض .

مذهب الإلحاد

Athéisme (F.) Atheism (E.)

قول من ينكرون وجود الله .

الذرة Atome (F.) Atom (E.)

المعرفة	أما القدرة العامة فهي بمثابة عامل مشترك بدرجات متفاوتة مع جميع القدرات الخاصة أو مع مجموعات منها .
Connaissance (F.) Knowledge (E.) تصور الأشياء وإدراكها ؛	الخليفة
علم الكونيات (قسمولوجيا)	Caractère (F) Character (E)
Cosmologie (F.) Cosmology (E.)	ما عليه المرء من استعداد عقلي أو وجداني ؛
العلم الذي يبحث في القوانين العامة للعالم من حيث أصله وتكوينه .	الخصيصة — المخصص — المشخص
الدليل الكوني (قسمولوجي)	Caractère—Caractéristique (F.)
Cosmologique (Preuve) (F.) Cosmological argument (E.)	Character—Characteristic (E.)
برهنة ترمي إلى إثبات وجود الله عن طريق وجود العالم ويسمى أيضا الدليل الطبيعي ؛	الصفة التي تتميز الشيء وتحدده .
التالي (في القضية الشرطية)	Certitude (F.) Certainty (E.)
Conséquent (F.) Consequent (E.)	اليقين
هو الجزء الثاني من القضية الشرطية .	اطمئنان النفس إلى حكم مع الاعتقاد بصحته ؛
مثل : فالنهار موجود : في قضية : « إذا كانت الشمس طالعة ، فالنهار موجود » .	Cercle vicieux (F) Vicious circle (E)
الخلق — الإبداع	الدور
Création (F.) Creation (E.)	هو توقف الشيء على ما يتوقف عليه الشيء .
الخلق إيجاد الشيء من عدم أو من مادة موجودة من قبل ، وقد يقصرون الإبداع على الإيجاد من عدم ؛	(يرد في التعريف والقياس ، وفي الأخير يرادف المصادرة على المطلوب) ؛
ميزان	التصورية
Critère, Criterium (F.) Criterion (E.)	Conceptualisme (F.) Conceptualism (E.)
علامة ظاهرة أو باطنة بها تبين الأشياء والمعاني وتستطيع الحكم عليها .	المذهب القائل بأن الكليات لا توجد إلا في الذهن ، ويقابل الواقعية والاسمية ؛
	نتيجة القياس
	Conclusion (F.) Conclusion (E.)
	هي ما يلزم من القياس ؛
	مثل : فكل جسم محدث . إذا كانت صورة القياس : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ؛

Différence (F.) الفصل
Difference (E.)
جزء من المساهية يميز النوع ، كالناطق
بالنسبة للإنسان :
الفصل القريب — جزء من المساهية يميز
النوع من مشاركته في الجنس القريب كالناطق
بالنسبة للإنسان .
الفصل البعيد — جزء من المساهية يميز
النوع من مشاركته في الجنس البعيد كالحساس
بالنسبة للإنسان .
Discursif (F.) Discursive (E.) استدلالى
ما ينتقل فيه الذهن من المقدمات إلى النتائج :
الجزئية (دوجما طيقية)
Dogmatisme (F.) Dogmatism (E.)
إثبات قيمة العقل وقدرته على المعرفة .
وتبعاً لإمكان الوصول إلى اليقين . وقد يطلق
على أنصار هذا المذهب أو تهكما على آراء
الخصوم : ويستعمل تهكما أيضاً للدلالة على
من يسلمون دون تمحيص :
Dogme (F.) Dogma (E.) العقيدة
الحكم الذى لا يقبل الشك فيه لدى
معتقديه .
ومنه « اعتقادى » Dogmatiste .
Doute (F.) Doubt (E.) الشك
حالة نفسية يتردد معها العقل بين الإثبات
والنفي ويتوقف عن الحكم .

المذهب النقدى
Criticisme (F.) Criticism (E.)
نظرية تذهب إلى ضرورة مناقشة المعلومات
كلها . وترى انه ليس ثمة معرفة مقبولة إلا
بعد بحث وتمحيص ومن أوضح صوره
الفلسفية مذهب « كانت » .

Croyance (F.) Belief (E.) الإعتقاد
الميل إلى التصديق والأخذ برأى من الآراء .

D

البرهان
Démonstration (F.) Demonstration (E.)
استدلال ينتقل فيه الذهن من قضايا مسلمة
إلى أخرى تنتج منها ضرورة .

Données (F.) Data (E.) معطيات
مجموعة القضايا المسلمة في علم من العلوم .

الحتمية
Déterminisme (F.) Determinism (E.)
مذهب يرى أن بين الظواهر الطبيعية
صلات ضرورية أو قوانين .

Déterministe ومنه « الحتمى »
Indéterministe ومنه « اللاحتمى »

الجدل
Dialectique (F.) Dialectic, Dialectics (E.)
ضرب من الحوار والمناقشة والاستدلال
لا يلتزم أساساً يقينياً . وعده « كانت » قسماً
من أقسام نقد العقل :

Enthymème (F.) القياس المضمر
Enthymeme (E.)
قياس طويت مقدمته الكبرى أو الصغرى
إما لظهورها والاستغناء عنها وإما لإخفاء
كذبها مثل : خطأ أ ب ، أ ج خرجا من
المركز إلى المحيط فخطأ أ ب ، أ ج متساويان؛
الإبستمولوجيا
Epistémologie (F.) Epistemology (E.)
الدراسة التي تبحث في العلوم من حيث
موضوعاتها ومبادئها وقوانينها وعلاقات
بعضها ببعض وتكشف عن أصلها ومداها ،
وتطلق أيضاً على نظرية المعرفة .
الذهن
Esprit (F.) Mind (E.)
ما به الشعور بالظواهر النفسية المختلفة .
ويطلق أيضاً على التفكير وقوانينه أو مجرد
الاستعداد للإدراك .
الروح
Esprit (F.) Spirit (E.)
ما يقابل المادة .
الذات
Essence (F.) Essence (E.)
١ - حقيقة الشيء وتساوى الجوهر .
٢ - مجموعة الخصائص التي تميز الشيء
عما عداه وتساوى الماهية .
وتطلق الذات (Sujet) أيضاً على الجانب
المدرَك في الإنسان ، في مقابل الموضوع .
(objet)

Dualisme (F.) Dualism (E.) الثنائية
تقابل الواحدية وتذهب في تفسير العالم
إلى القول بمبدأين متقابلين كالجبر والشر عند
« الثنوية » والنفس والجسم عند « ديكارت » .
الديناميكية
Dynamisme (F.) Dynamicism (E.)
مذهب يقابل الميكانيكية ويفسر جميع
الظواهر بردها إلى قوى ويرى أن الموجود
متحرك بذاته ، كديناميكية « لينتر » .
E
مذهب التوفيق
Eclectisme (F.) Eclecticism (E.)
الجمع بين آراء أو مذاهب مختلفة ومحاولة
التأليف بينها لتكون مذهباً واحداً . ومن أمثلة
ذلك مذهب « فيكتور كوزان » .
المذهب التجريبي (الاكتسابية)
Empirisme (F.) Empiricism (E.)
مذهب من ينكر وجود مبادئ فطرية
في النفس وقوانين خاصة بالعقل وقيم المعرفة
على التجربة وحدها ، ومنه « التجريبي » .
التفكير
Entendement (F.) Understanding (E.)
يطابق بمعناه العام على ما يقابل الوجدان
والنزع . وبمعناه الخاص على العقل من حيث
يدرك موضوعه إدراكاً أعلى من الإدراك
الحسي والتخيل والتذكر .

الحبرية Fatalisme (F.) Fatalism (E.)
 مذهب من يرى أن كل ما يحدث للإنسان
 قد قدر عليه ألا فهو مسير لا مخير . وتطلق
 على معتنقي هذا المذهب (Fatalistes)
 صواب Vrai (F.) خطأ Faux (F.)
 صدق كذب
 حق Right (E.) باطل Wrong (E.)
 ١ - تستعمل هذه المتقابلات استعمالاً
 مشتركاً فتطلق على ما يطابق الذهن أو الواقع
 أو ما خالفهما .
 ٢ - يفرق بينها فيقصر الصدق والكذب
 على الأخبار والأقوال ، والحق والباطل على
 المعتقدات واليقينيات ، والصواب والخطأ على
 الآراء والمجتهادات .
 شكل (القياس) Figure (F.) Figure (E.)
 الهيئة الحاصلة من كيفية وضع الحد
 الأوسط من الحدين الآخرين .
 الشكل الأول
 1ère Figure (F.) 1st Figure (E.)
 قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولاً
 في الصغرى موضوعاً في الكبرى مثل : كل
 جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل
 جسم محدث .
 الشكل الثاني
 2ème Figure (F.) 2nd Figure (E.)
 قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولاً
 في المقدمتين .
 مثل : كل إنسان حيوان ، ولا شيء من
 الحماد بحيوان ، فلا شيء من الإنسان بحماد .

الذاتي Essentiel (F.) Essential (E.)
 هو الذي يقوم ماهية ما يقال عايه ،
 كالحبوان بالنسبة للإنسان .
 أزلى - أبدي - قديم
 Eternel (F.) Eternal (E.)
 الأزلى ما لا أول له (تعريفات الجرجاني) .
 الأبدي ما لا آخر له .
 قديم ما سبق غيره في الوجود ، وإذا
 أضيف إلى الله أريد به ما لا أول له ولا آخر .
 الوجود Etre (F.) Being (E.)
 الثابت في الذهن وفي الخارج :
 الوجود Existence (F.) Existence (E.)
 الوجود ضد العدم وهو ذهني وخارجي .
 التجربة Expérience (F.) Experiment (E.)
 اختبار منظم لظاهرة أو ظواهر يراد
 ملاحظتها ، ملاحظة دقيقة ومنهجية للكشف
 عن نتيجة ما أو تحقيق غرض معين .
 الجذب Extase (F.) Ecstasy (E.)
 عند الصوفية : حال من أحوال النفس
 يغيب فيها القلب عن علم ما يجري من أحوال
 الخلق وتغشاها غبطة شاملة . وهو قمة التفلسف
 الأفلوطيني .
 F
 واقعة Fait (F.) Fact (E.)
 ما حدث فعلاً .

كائن غايته ، ويعده البعض من المبادئ
الحقاية كمبدأ العلية .

الصورية

Formalisme (F.) Formalism (E.)

اتجاه يرى إلى إنكار قيمة الناحية المسادية
والموضوعية ولا يعتد إلا بالناحية الصورية
في المعرفة (الرياضيات) والأخلاق (كانت)
والجمال (مذهب الفن للفن).

الصورة Forme (F.) Form (E.)

١ - عند أرسطو تقابل المسادة ، وتقال
على ما به وجود الشيء أو حقيقته أو كماله .

٢ - وعند « كانت » صورة المعرفة هي
المبادئ الأولية التي تشكل بها مادة المعرفة .

صورة القياس Forme du Syllogisme (F.)
Form of Syllogism (E.)

تأليف القضايا التي يتركب منها القياس
على نحو مخصوص .

G

الكون Génération (F.) Generation (E.)

وجود الشيء ويقابله الفساد ، ويطلق عليه
في علم الأحياء التوالد .

الجنس Genre (F.) Genus (E.)

هو المقول على كثيرين مختلفين بالنوع ،
كالحي .

الشكل الثالث

3ème Figure (F.) 3rd Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا
في المقدمتين مثل : كل إنسان حيوان ، وكل
إنسان ناطق ، فبعض الحيوان ناطق :

الشكل الرابع

4ème Figure (F.) 4th Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا
في الصغرى محمولا في الكبرى :

مثل : كل إنسان حيوان وكل ناطق
إنسان ، فبعض الحيوان ناطق .

الغاية Fin (F.) End, Purpose (E.)

ما من أجله يكون الشيء أو العمل :

الغائي Final (F.) Last, Final (E.)

يستعمل خاصة وصفا لليلة ، فيقال : ليلة
غائية Cause Finale . مقابل لليلة الفاعلية
Cause efficiente

المذهب الغائي

Finalisme (F.) Finalism (E.)

القائل بوجود الغائية والعناية في الكون ،
ويقابل الميكانيكية Mécanisme .

الغائية Finalité (F.) Finality (E.)

القصود إلى غاية ، وتتجلى في أفعال الله
والإنسان والطبيعة ، ومنه مبدأ الغائية
Principe de finalité ويذهب إلى أن لكل

اللامتجانس (غير المتجانس)
Hétérogène (F.) Heterogeneous (E.)
ما تكون أجزاؤه أو أفراده متغايرة .

المتجانس
Homogène (F.)
Homogeneous (E.)
ما تكون أجزاؤه أو أفراده متماثلة :

I

المثالية
Idealisme (F.) Idealism (E.)
المذهب الذى يجعل للمثال أو الفكرة أو
الصورة الاعتبار الأول سواء فى الوجود أو
المعرفة أو القيم ، ويقابل الواقعية بوجه عام .

الأفكار العارضة
Idées Adventices (F.)
Adventitious Ideas (E.)
يريد بها «ديكارت» تلك الأفكار المستمدة
من الخارج كفكرة اللون والصوت .. الخ :
وتقابل الأفكار المصنوعة Factices والفطرية
Innées.

الهوية
Identité (F.) Identity (E.)
حقيقة الشيء من حيث تميزه عن غيره .

الباطن

Immanent (F.) Immanent (E.)
ما يكون جزءاً من الشيء أو داخلاً فيه
على جهة الدوام ، فيقال : قوة باطنة . وفى
مذهب وحدة الوجود : ماهية الله باطنة
فى العالم ، أى أن الله والعالم واحد :

وجنس الأجناس أو الجنس العالى

Genre Suprême (F.)
Summum Genus (E.)

هو الذى ليس فوقه جنس وتحتة أجناس ،
كالجوهر :

وهناك الجنس المتوسط وهو الذى فوقه
جنس وتحتة جنس ،

كالحاساس :

والجنس الأدنى أو القريب

Genre Prochain (F.)
Proximate Genus (E.)

وهو الذى فوقه أجناس وتحتة أنواع ،
كالحيوان .

الغنوصية
Gnosticisme (F.)
Gnosticism (E.)

نزعة ترمى إلى مزج الفلسفة بالدين وتشتمل
على طائفة من الآراء المضمون بها على غير
أهلها وتطلق خاصة على جماعة من المفكرين
فى القرنين الأول والثانى للميلاد.

H

مذهب اللذة
Hédonisme (F.)
Hedonism (E.)

مذهب أخلاقى . ويقوم على أن اللذة هى
الخير الأسمى . ومن أوضح أمثله مذهب
«أرسطيوس» و «أبيقور» .

Infinité (F.) Infinity (E.) اللاتناهي
صفة مالا نهاية له .

Inhérent (F.) Inherent (E.) الملازم
مالا ينفك عن الشيء .

Innéisme (F.) Innatism (E.) الفطرية
مذهب من يقولون إن الأفكار والمبادئ
جبلية وموجودة في النفس وجوداً حقيقياً ،
أو كمجرد قوى واستعدادات سابقة على التجربة .

Intuition (F.) Intuition (E.) الحدس
إدراك الذهن لموضوع الفكر إدراكاً
مباشراً ويقابل الاستدلال .

Intuitif (F.) Intuitive (E.) الحدسي
ما يدرك إدراكاً سريعاً .

Intuitionisme (F.) الحدسية
Intuitionism (E.)

المذهب القائل بأن المعرفة تعتمد على
الحدس ويطلق خاصة على مذهب « برجسون » .

J

Jugement (F.) Judgment (E.) الحكم
وظيفة عقلية تقوم على الإثبات أو النفي .

L

Libre Arbitre (F.) FreeWill (E.) القدرية
تقابل الجبرية . وهو مذهب من يرى أن
للمرء حرية فيما يريد أو يفعل وقدرة
واستطاعة عاياه .

Impératif (F.) Imperative (E.) الأمر
قول يعبر عن فعل واجب الأداء . ومنه
عند « كانت » Imp. Catégorique أمر مطلق
يقضى به الواجب على وجه الضرورة ، وأمر
غير مطلق Imp. Hypothétique إذا كان وسيلة
لغاية يراد بلوغها .

Impossible (F.) Impossible (E.) الممتنع
هو مالا يجوز وجوده .

Inconnaissable (F.) المالا يعرف
Unknowable (E.)
ما عز بطبيعته عن الإدراك العقلي بأية وسيلة
من وسائله ، كالأشياء في ذاته عند « كانت » ،
والمطلق عند « سبنسر » .

Individualisme (F.) الفردية
Individualism (E.)
اتجاه يرى في الفرد أساس الواقع والقيم ،
ويذهب في الفلسفة السياسية إلى أن المثل الأعلى
للحكومة الصالحة إنما هو تنمية الحرية الشخصية
والحد من سلطان الدولة على الأفراد .

Induction (F.) Induction (E.) الاستقراء
تتبع الجزئيات للتوصل منها إلى حكم كلي .

Infini (F.) Infinite (E.) اللامتناهي
مالا نهاية له ويطلق بمعنى إيجابى على الذات
الكاملة وهي الله .

بذاته وإنما تحركه قوة تؤثر فيه من الخارج
(ميكانيكية ديكارت) .

التأمل Méditation (F.) Meditation (E.)
هو إنعاء النظر (تفكير في روية) .

قياس Mesure (F.) Measurement (E.)
تقدير الشيء المادى أو المعنوى بواسطة
وحدة معينة لمعرفة عدد ما يحتويه من هذه
الوحدة . ويستعمل أصلاً في العلوم الطبيعية
والرياضية كما يستخدم في علم النفس .

المنهج Méthode (F.) Method (E.)
خطوات منظمة يتخذها الباحث لمعالجة
مسألة أو أكثر ويتبعها للوصول إلى نتيجة .

المنهج التجريبي Méthode expérimentale (F.)
Experimental method (E.)
الطريقة التي تستخدم فيها التجربة للوصول
إلى نتيجة .

المنهج الكمي Méthode quantitative (F.)
Quantitative method (E.)
الطريقة التي يستخدم معها الباحث بيانات
كمية (كالعدد أو الحجم أو القياس أو الوزن)
للاوصول إلى نتيجة .

مناهج البحث (تنميط) Méthodologie (F.)
Methodology (E.)

كلمة Methodology مركبة من Method
أى منهج ، ومن Logy وهى مأخوذة من الكلمة

الخير Le Bien (F.) The Good (E.)
الحسن لذاته أو لما يحققه من لذة أو نفع
أو سعادة . والخير المطلق Le Bien Absolu
يراد به الله ، Le Souverain Bien
قمة الخيرات وغايتها جميعاً .

القانون Loi (F.) Law (E.)
العلاقة المقررة بين بعض الظواهر .

الواحد L'Un (F.) The One (E.)
الواحد ضد المتكثّر ويراد به المبدأ الأول .
ويطلق على الله .

M

مادة التّياس Matière du syllogisme (F.)
Matter of syllogism (E.)
هى القضايا التي يتألف منها :

المادية Matérialisme (F.)
Materialism (E.)

مذهب يسلم بوجود المادة وحدها ، وبها
يفسر الكون والمعرفة والسلوك .

والمادية التاريخية مذهب «كارل ماركس»
الذى يرمى إلى تفسير النظم الاجتماعية
والأحداث التاريخية بالظواهر الاقتصادية .

الميكانيكية Mécanisme (F.)
Mechanism (E.)

مذهب يفسر جميع الظواهر بردها إلى
حركات ، وبرى أن الموجود غير متحرك

Nature (F.) Nature (E.)	الطبيعة	الإغريقية Logos علم، ويراد بها الدراسة التي تحدد المناهج العامة والخاصة المختلفة للعلوم . وإذن فتعريف الكلمة يؤخذ من تركيبها وهو علم مناهج البحث .
١ - ما هو فطري مقابل ما هو صناعي أو عرفي ؟		الضرب أو (القرينة)
٢ - ماهية الشيء التي تميزه عن غيره .		Mode (F.) Mood (E.)
٣ - العالم بنظامه وقوانينه مقابل العملة الأولى (الله) .		اقتران الصغرى بالكبرى على شكل خاص .
Nécessaire (F.)	ضروري - واجب	الموناد
Necessary (E.)	ما امتنع عدمه .	عند « لينتز » ، جوهر روحي بسيط دون نزوع وإدراك وفاعلية ، والمونادات هي العناصر الأولى للعالم .
Nirvana	النرفانا	الواحدية
في الفلسفة الهندية انغماء الذات في الكل ويقابلها الفناء لدى متصوفي الإسلام .		Monisme (F.) Monism (E.)
Nom (F.) Name (E.)	الاسم	مذهب يرد السكون كله إلى مبدأ واحد ، كالروح المحض ، أو كالطبيعة المحضة .
لفظ مفرد يدل على شيء من غير أن يدل على زمان .		التوحيد أو مذهب التوحيد
مثل : زيد .		Monothéisme (F.) Monotheism (E.)
Nominalisme (F.)	الاسمية	القول بإله واحد .
Nominalism (E.)	وإن المذهب القائل بأن الكليات ليست إلا أسماء أو ألفاظا. ويقابل الواقعية والتصورية.	ويقابل مذهب الثنوية والتعدد . ومن أوضح أمثله الإسلام .
Norme (F.) Norm (E.)	معياري (مثال)	N
نموذج متحقق أو متصور لما ينبغي أن يكون عليه الشيء . ومنه علوم معيارية Sciences Normatives وهي المنطق والأخلاق والجمال .		المذهب الطبيعي
		Naturalisme (F.)
		Naturalism (E.)
		القول بأن العالم لا يفتقر فيما وراء ذاته إلى علة لتفسير وجوده وحر كنهه وغايته .

Optimisme (F.) مذهب التفاؤل
Optimism (E.)
القول بأن العالم في مجموعه خير . ويقابله
التشاؤم .

P

Panthéisme (F.) مذهب وحدة الوجود
Pantheim (E.)
مذهب من يجعلون الله والعالم شيئاً واحداً .
وله صور مختلفة باختلاف الفلاسفة فمنهم
من يرى أن الطبيعة هي الله كالرواقيين ،
ومنهم من يرى أن الموجودات ليست إلا
تجليات لله « كابين عربي » أو أعراضاً للجوهر
الواحد « كاسينيوزا » .

Particule (F.) الأداة
Preposition or particle (E.)
لفظ مفرد يدل على معنى عند اقترانه
باسم أو كلمة .

Pensée (F.) Thought (E.) الفكر
ما به التفكير .

Pensée (Idées) (F.) فكرة
Thought (Idea) (E.)
هي موضوع التفكير .

Perception (F.) الإدراك الحسى
Perception (E.)
معرفة مباشرة للأشياء عن طريق الحواس .

Pessimisme (F.) Pessimism (E.) التشاؤم
القول بأن الشر غالب على الخير في الكون

Noumène (chose en soi) (F.) الشيء في ذاته
Noumenon (The thing in itself) (E.)
الحقيقة المعقولة والمطلقة ، في مقابل الحقيقة
الحسية (كانت) .

O

Objet (F.) Object (E.) الموضوع
١ - المدرك ، ويقابل الذات .

٢ - المقول عنه في المنطق : المقول عنه
sujet ، ويقابل المحمول Attribut, Prédicat

Objectivisme (F.) الموضوعية
Objectivism (E.)
منحى فلسفى يرى أن المعرفة إنما ترجع
إلى حقيقة غير الذات المدركة .

Observation (F.) الملاحظة
Observation (E.)
مراقبة شيء أو حال طبيعية أو غير طبيعية
كما تحدث ، وتسجيل ما يراقب لغرض علمى
أو عملى كمرقبة نمو النباتات أو ثورة بركان
أو سير كوكب من الكواكب أو حال
مرضية أو علاجية .

Ontologie (F.) علم الوجود (انطولوجيا)
Ontology (E.)
البحث في الوجود من حيث هو وجود .

Opinion (F.) Opinion (E.) الظن - الرأى
ويراد بالظن اعتقاد الطرف الراجح مع
احتمال النقيض .

Polythéisme (F.) تعدد الآلهة (الشرك)
Polytheism (E.)
القول بتعدد الآلهة كالمجوسية والوثنية
والصابئة .

Positivisme (F.) الوضعية
Positivism (E.)

مذهب « أوجست كونت » الذي ينكر
الميتافيزيقا ويقيم المعرفة على الوقائع والتجربة .

Possible (F.) Possible (E.) الممكن
ما جاز وجوده وعدمه .

Postulat (F.) Postulate (E.) المسلمة
قضية غير بديهية ولا مرهن عليها وإنما
يسلم بها لأنها أساس للاستدلال في المسائل
النظرية أو العملية .

Pragmatisme (F.) البرجماتية
Pragmatism (E.)

مذهب يرى أن معيار صدق الآراء
والأفكار إنما هو في قيمة عواقبها عملاً .
وله صور في الفلسفة والدين والأخلاق
والاجتماع .

Prédestination (F.) القدر
Predestination (E.)

مذهب من يرى أن الأعمال الإنسانية
وما يترتب عليها من سعادة أو شقاء وكذلك
الأحداث الكونية تسير وفق نظام أزلي
ثابت .

وفي الإنسان مثل مذهب (شوبنهاور) ويقابل
التناول .

المصادرة على المطلوب

Pétition de principe (F.)

Petitio Principii (E.)

جعل المطلوب أو ما يساويه مقدمة للبرهنة
عليه .

مثل : كل إنسان بشر ، وكل بشر
ضحاك ، فكل إنسان ضحاك .
الظاهرة

Phénomène (F.) Phenomenon (E.)

واقعة يمكن ملاحظتها .

Phénoménalisme (F.) مذهب الظواهر

Phenomenalism (E.)

مذهب يرى أن الذهن لا يدرك إلا
الظواهر وإن سلم أحياناً بوجود الشيء في
ذاته .

علم وصف الظواهر (فينومينولوجيا)

Phénoménologie (F.)

Phenomenology (E.)

الدراسة الوصفية للظواهر على نحو ما تبدو
في الزمان والمكان بصرف النظر عما وراءها
من حقائق .

Pluralisme (F.) مذهب الكثرة

Pluralism (E.)

يقابل الواحدية أيضاً ويعتمد في تفسير
الكون على مبادئ متعددة كعناصر (انبادقليس)
ومونادات (ليبنز) .

مثل : « كل جسم مؤلف » من قياس صورته : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، إذن كل جسم محدث .	Preuve (F.) Proof (E.) الحجة استدلال يؤدي ضرورة إلى إثبات ما كان موضع نظر ، وقد يستعمل بمعنى الدليل .
مقدمة القياس Prémisse (F.) Premiss (E.) هي القضية إذا جعلت جزء قياس (مقاصد الفلاسفة) مثل : « كل جسم مؤلف » من القياس الآتي : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، إذن كل جسم محدث .	Primitif (F.) Primitive (E.) البدائي يطلق على الصورة الأولى الأشياء وعلى المجتمعات الإنسانية المتأخرة (مقابل المتحضرة).
الخاصة Propriété (F.) Property (E.) صفة عرضية تميز النوع ، كالضاحك بالنسبة للإنسان .	Probable (F.) Probable (E.) راجح ما ترجح وجوده على عدمه أو صدقه على كذبه .
العناية الإلهية Providence (F.) Providence (E.) هي تدبير الله للأشياء .	Probabilisme (F.) Probabilism (E.) الرجحانية مذهب من يرى ألا سبيل إلى بلوغ اليقين وكل ما نعلمه آراء راجحة .
Q الماهية Quiddité (F.) Quiddity (E.) مقومات الشيء أو مجموع صفاته التي لا يمكن بدونها تصوره .	Problématique (F.) Problématique (E.) إشكالي - مشكل اصطلاحاً : صفة لما لا يتبين فيه وجه الحق ، ويمكن أن يكون صادقاً إلا أنه لا يقطع بصدقه . والمعنى الدارج : صفة لما هو مشتبّه ويقرر دون دليل كاف ومن ثم يبقى موضع نظر .
R العقل Raison (Intellect) (F.) Reason (Intellect) (E.) يطلق على :	Prémisse mineure (F.) Minor premiss (E.) المقدمة الصغرى هي القضية التي فيها الحد الأصغر (مقاصد الفلاسفة) .

بإبطال نقيضه أو فساد المطلوب بإثبات نقيضه.
 مذهب النسبية (F.) Relativisme (F.)
 Relativism (E.)
 هو القائل بأن المعرفة والأحكام القيمية ليست مطلقة وإنما ترجع إلى علاقة الأشياء بالذهن أو علاقة بعضها ببعض :

S

مذهب الشكاك (الارتيازية)
 Scepticism (E.) Scepticism (F.)
 قول من التزموا الشك منهجا مطردا وحالا مستقرة ، فيترددون دائما بين الإثبات والنفي ، ويتوقفون عن الحكم :
 العلم (F.) Science (F.) Science (E.)
 يطلق على ما يقابل الأدب والفلسفة وعلى مجرد إدراك الحقائق . ولكن يراد به الآن خاصة معرفة منظمة تدور حول موضوع معين وتقوم على منهج مقرر وتؤدي إلى نتائج وقوانين متطابقة :

مدرسي (سكولائي)
 Scolastique (F.) Scholastic (E.)
 يطلق على كل ما يتعلق بفلسفة «المدرسة» أي تلك التي كانت تدرس في العصور الوسطى،

الحس المشترك (F.) Sens Commun (F.)
 Common sense (E.)
 يطلق لدى أرسطو والاسلاميين على تلك

١ - ما يقابل الغريزة التي لا اختيار لها ومنه الإنسان حيوان عاقل .
 ٢ - ما يكون به التفكير والاستدلال وتركيب التصورات والتصديقات .
 ٣ - ما به يتميز الحسن من القبيح والخير من الشر والحق من الباطل .

الاستدلال (F.) Raisonement (F.)
 Reasoning (E.)
 انتقال الذهن من أمر معلوم إلى أمر مجهول :

المذهب العقلي (F.) Rationalisme (F.)
 Rationalism (E.)
 يقابل المذهب التجريبي ويقول بمبادئ فطرية في النفس وقوانين خاصة بالعقل ويقيم المعرفة على العقل وحده (مذهب ديكارت) .

ومن «العقلي» Rationaliste

الواقعية (F.) Réalisme (F.) Realism (E.)
 المذهب الذي يجعل الواقع المادى المحسوس الاعتبار الأول . ويطلق خاصة في القرون الوسطى على ذلك المذهب الذي يرى أن الكليات لها وجود حقيقي :

حقيقة (F.) Réalité (F.) Réalité (E.)
 ما يكون وراء ظواهر الأشياء :

قياس الخلف (F.) Réduction à L'absurde (F.)
 Reductio Absurdum (E.)
 قياس أساسه البرهنة على صحة المطلوب

هو المقول على كثيرين متفقين بالحقيقة.
مثل : إنسان و فرس . ومنه

نوع الأنواع Infima Species

وهناك النوع الإضافي وهو جنس لما تحته
ونوع لما فوقه كالحساس .

الروحية Spiritualisme (F.)
Spiritualism (E.)

تقابل المادية وتقوم على إثبات الروح
وسموها على المادة وتفسر في ضوء ذلك
الكون والمعرفة والسلوك .

الذاتية Subjectivisme (F.)
Subjectivism (E.)

منحى فلسفي يرى أن المعرفة والأحكام
القيمية إنما ترجع إلى الذات المدركة .

رائع ، جليل Sublime (F.)
Sublime (E.)

ما جاوز الحد في نواحي الفن والأخلاق
والفكر ، ويقال منظر جليل ورائع ، وسلوك
وفكرة رائعة .

الجوهر Substance (F.) Substance (E.)
ما قام بنفسه .

والجوهرى Substantiel نسبة إليه .

القياس Syllogisme (F.)
Syllogism (E.)

قول مؤلف من قضايا متى سلمت لزمن عنها

القوة التي تلتقي فيها صور الجزئيات ويطلق
Sens commun الآن على ما يرادف الرأي
الشائع وهو مجموع المبادئ المشتركة في
الأذهان جميعا .

عاطفة Sentiment (F.) Sentiment (E.)
استعداد نفسي ينزع بصاحبه إلى الشعور
بانفعالات معينة والقيام بسلوك خاص حيال
فكرة أو شيء .

وجدان Sentiment (F.)
Feeling, Affection (E.)

١ - كل إحساس أولى باللذة والألم .
٢ - يطلق على ضرب من الحالات النفسية
من حيث تأثيرها باللذة والألم في مقابل حالات
أخرى تمتاز بالإدراك والمعرفة ، وثلاثة
يسودها النشاط الحركي سواء أكان آليا
أو إراديا .

المذهب الحسي Sensualisme (F.)
Sensualism, Sensationalism (E.)

هو المذهب القائل بأن مصدر المعرفة هو
الحواس وحدها ، أو أنها هي الحكم الوحيد
في قيمة هذه المعرفة (كوندريك) .

المفرد Terme simple (F.)
Simple Term (E.)

هو ما لا يدل جزؤه على جزء معناه .
مثل : إنسان .

النوع Espèce (F.) Species (E.)

مثل : هذا العدد إما زوج وإما فرد ،
لكنه زوج ، فليس بفرد .

ملاحظة — قسمة القياس إلى اقتراني
واستثنائي قسمة عربية .

مذهب التلفيق
Syncretisme (F.)
Syncretism (E.)

الجمع في تحكيم بين آراء أو مذاهب مختلفة
أو متعارضة لتكون مذهباً واحداً .

التركيب
Synthèse (F.)
Synthesis (F.)
تأليف الشيء من مكوناته البسيطة . ويقابله
التحليل .

مذهب
Système (doctrine) (F.)
System (F.)
مجموعة من الآراء والنظريات العلمية
والفلسفية ارتبط بعضها ببعض ارتباطاً يجعلها
وحدة منسقة .

T

صناعة
Technique (F.)
Technical (E.)
في الأصل حرفة من الحرف اليدوية ،
ويراد بها الطريقة المنظمة الخاصة التي تستخدم
في عمل يدوي أو ذهني : ومنها صنع
Technician أى الحاذق في صناعة ما ،
والتكنولوجيا Technology وهى دراسة هذه
الطرائق الخاصة للأعمال اليدوية أو الذهنية .

لذاتها قول آخر .

مثل : العالم متغير ، وكل متغير حادث ،
فالعالم حاد .

القياس الحملى
Syllogisme catégorique (F.)
Categorical syllogism (E.)

ما كانت مقدمته حمليتين .

مثل : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف
محدث ، فكل جسم محدث .

القياس الشرطى

Syllogisme Conditionnelle (F.)
Conditional syllogism (E.)

ما كانت إحدى قضاياه شرطية .

مثل : كل كثير معدود ، وكل معدود
إما زوج وإما فرد ، فكل كثير إما زوج
وإما فرد .

القياس الاقتراني

Syllogisme Conjonctif (F.)
Conjunctive Syllogism (E.)

ما لم يكن عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً
فيه بالفعل (شرح القطب) .

مثل : كل جسم مؤلف محدث ، فكل
جسم محدث .

القياس الاستثنائي

Syllogisme hypothétique (F.)
Hypothetical syllogism (E.)

ما كان عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً
فيه بالفعل (شرح القطب) .

<p>« كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل جسم محدث » .</p>	<p>مبحث العلة الغائية (من أقسام الميتافيزيقا) Teléologie (F) Teleology (E) ويقوم على أن العالم مرتبط ببعضه ببعض ارتباط علة بغاية .</p>
<p>الحد الأوسط Term moyen (F) Middle term (E)</p>	<p>المركب Terme complexe (F) Compound term (E) هو ما يدل جزؤه على جزء معناه . مثل : رأى الحجارة .</p>
<p>ما تشترك فيه مقدمات القياس (البصائر) مثل : « مؤلف » في مقدمتي القياس : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث .</p>	<p>الاسم المشكك Terme équivoque (F) Equivocal term (E) ما لم يتساو فيه الأفراد . مثل : الوجود والبياض .</p>
<p>الحد (في القضية) Term (F) Term (E) موضوعها أو محمولها :</p>	<p>الاسم المشترك Terme homonyme (F) Homonymic term (E) ما وضع لمعان كثيرة . مثل : العين .</p>
<p>مثل : جسم ومؤلف : من قولنا : كل جسم مؤلف . . . التأليه أو مذهب التأليه Théisme (F) Theism (E)</p>	<p>الحد الأكبر Terme majeur (F) Major term (E) هو محمول المطلوب (شرح القطب) مثل : « محدث » في قياس صورته : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل جسم محدث .</p>
<p>القول بوجود إله مدبر للعالم . Théodicée (F) Theodicy (E) العدالة الإلهية (نظرية) هي القول بأن فضل الله لا يتنافى مع وجود الشر في العالم (كلمة وضعها ليبنتز اسمًا لرسالة في إثبات العدل الإلهي ، ونقض الاعتراض الذي يستند على وجود الشر) .</p>	<p>الحد الأصغر Terme mineur (F) Minor term (E) هو موضوع المطلوب (شرح القطب) مثل : « جسم » إذا كانت هيئة القياس :</p>
<p>نظرية Théorie (F) Theory (F) طائفة من الآراء تفسر بها بعض الوقائع العلمية أو الفنية.</p>	

Terme Univoque (F)	الاسم المتواطىء	نظرية المعرفة
Univocal Term (E.)	ما يقال على أفرادها بالتساوى .	Théorie de la connaissance (F)
		Theory of Knowledge, or Epistemology (E)
		البحث في المشكلات القائمة على العلاقة
		بين الشخص والموضوع ، أو بين العارف
		والمعروف ، وفي وسائل المعرفة فطرية أو
		مكتسبة :
Utilitarisme (F)	مذهب المنفعة	الدعوى — المطلوب (F) Thèse (E)
Utilitarianism (E.)	مذهب أخلاقي يجعل من نفع الفرد	هي قضية يراد إثباتها أو الدفاع عنها . . .
	والمجموع مقياسا للسلوك : ومن أشهر ممثليه	
	« بنتام » و « ستيوارت ميل » .	Transcendent (F.)
		متعال
		Transcendent (E.)
		ما سما على الواقع فلا يستمد من تجربة
		ولا يختلط بالعالم : فيقال فكرة متعالية ،
		والله هو الكبير المتعال :
Verbe (F.) Verb (E.)	الكلمة	ويستعمل « كانت » Transcendental ، ويريد
	لفظ مفرد يدل على معنى وعلى زمان :	به كل ما كان أوليا وشرطا للتجربة .
	مثل : كتب ، يكتب ، اكتب :	

مصطلحات الموسيقى

مصطلحات الموسيقى

(١) المصطلحات التي لها مقابل إفرنجى

Bassoon ; fagott	الزنجور
Baton	المِخْصَرة
Beat	ترقيم الميزان
Bells	الأجراس
Bombardino	الرَّمَّاشَة
Box	الصندوق

الجزء الأساسى للقانون :

Brass - drum	صل المسحر
Brass instruments	الآلات النحاسية

C

Cadence (or cadensa)	المحط
Cadence imparfaite	المحط الناقص
Cadence interrompue	المحط المفاجىء
Cadence parfaite	المحط التام
Cadence piagrale	المحط الوهمى
Cadence suspendue	المحط التضمينى
Canon	الإتباع
Castanets	الصناعات
(للصغيرة وما يستعمله الراقصات)	
الصحنان (للكبيرة من الصناعات)	

A

Accidental	علامة التحويل
Accompaniment	المسايرة
Accord ; chord	الاتلاف
Adagio	أَمْهَل
Allegretto	عاجل
Allegro	أَعْجَل
Allegro vivace	سريع
Andante	أونى
Andantino	وان
Antiphony	المجاوبة الصوتية

B

Band or orchestra	الفرقة الموسيقية
Bar (s.)	قدر (ج . أقدار)
Barytone	الجهير الأول
Basse	الجهير
Basse,	الصور
Basse II	الجهير الثانى

الصنج (للمعنى العام — كل ما يدق على آخر من معدن)	Chiffre	الرقم
Cymbal — jingles of tambourine	Chord, accord	الاتئلاف
	Chorus	المذهب
D		السام الملون
الموجهات	Chromatic scale ; chromatique	
Da Capo signs	Cithara ; gittern	القيثارة
Darabukka	Clappers	المصفقات
Dawr	المقارع (قطع مستطيلة من الخشب أو المعدن يقرع بها)	
Decrescendo	المخشخشات (الشخاشيخ والشخايل)	
Demisemiquaver ; triple croche	Clarinette	اليراعة
Demisemiquaver rest	Clef	المتاح
Diapason	Coda	التقفيلة
Dissonant	Composer	الملحن
Diatonic scale ; diatonique	Consonant	المتفق (من الأصوات)
Dominant	Contralto	رنان
Dotted notes		التضاد
Double-oboe	Contrary motion ; parallela contraire	
Double octave	Contrebasse	المكان الأجهر
Double-reed	Contrepoint	الطباق
علامة التحويل المضاعف	Cornet	الشبياع
Double sharp or double feat	Crescendo	علامة التصعد
Drum	Crotchet; noire	السوداء
E	Crotchet rest	اللحظة
Echo		

المقامات التوافقية الانسجامية

Melodic scales	المقامات اللحنية	J	
Melody	اللحن	Jazz-band	الزنجية
الصوت (مرادف للحن كما استعمله المتقدمون)		K	
Metalophone	المعدنية	Kanoon	القانون
Metronome	مسرّع	Kettle-drum	النقارية
MF	القوة	Kristalophone	الزجاجية
المرونة (وسط بين اللين والشدة)		L	
Minim ; blanche	البيضاء	Large kettle-drum	نقارية الجبال
Minim rest	الروحية	Larghetto	ماهل
Monochord	الأحادية	Largo	أزيت
Mouth-organ	الشفوية	Leading-note or seventh	الحساس
MP	الرخامة	Lento	رائث
Muwashshah	الموشحة	Liaison	قوس الاتصال
Music	الموسيقى - الموسيقى	Loudness	الوقع
Musical	الفصل الموسيقى	Lullaby	الترقيص (يضعه الجميع للأطفال)
Musician	موسيقى (بكسر القاف)	Lute	العود
Music-stand	حامل المجسدة	Lyre	الكنانة
N		M	
Natural	علامة الإلغاء	March	لحن السير
Nawba	النوبة	Mawaliya	المواليا
Notation	العلامات الموسيقية	Measure tune	الميزان
Note (sounded)	المجسدة	Moderato	الرسال

Patriotic - songs	الأغاني الوطنية	O	
Pedal - point	إشارة الاستمرار		الانحراف
Percussion-band	فرقة إيقاعية	Oblique motion ; parallela oblique	
	آلات النقر أو آلات الإيقاع	Oboe	المزمار
Percussion instruments		Octave	الطبقة
	المخطط التام	ذو السكل — البعد بالسكل — البعد الذي	
Perfect-cadensa ; cadence parfaite		Octave	بالسكل
	ذو الأربع —	Octave	الجواب — الصياح
Perfect 4th	البعد الذي بالأربع	المطلق (الضرب على الوتر بغير عفن الإصبع)	
	البعد بالأربع	Octave sign or octava	علامة الطبقة الثمانية
	ذو الخمس —	Ode	القصيدة
Perfect 5th	البعد بالخمس —	Opera	رواية غنائية
	البعد الذي بالخمس		هزلية غنائية
Persian flute	الناي	Operette ; operetta ; musical comedy	
Persian harp	الحنك	Orchestra or band	الفرقة الموسيقية
	الطنبور (عود ذو رقبة طويلة)	Orchestration	التوزيع
Phrase	عبارة موسيقية	Organ	الأرغن
Piano	البيان — البيانة (بالكسر)	Overture	الاستهلال
Piccola	السرفاي	P	
Pitch	الدرجة	P	اللين
	المخطط المتوهم	Pan's pipe	المصفاة
Plagal cadensa ; cadence plagale			التضاد
Player	العازف	Parallela contraire ; contrary motion	
			الانحراف
		Parallela oblique ; oblique motion	
			التوازي
		Parallela rectus ; parallel motion	

Semi-quaver ; double croche	ثلاثية الأسنان	Polyphony	تفرع الأصوات
		PP	الرخاوة
Semidemisemiquaver ; quadruple croche	رباعية الأسنان	Prestissimo	أوحى
Semi-quaver rest	اللمحة	Presto	وحي
Sharp	علامة الرفع	Q	
Short Persian flute	سلمية	Quaver ; croche	ذات السن
Signature ; armature	دليل المقام	Quaver rest	الليظة
Singer	المغنى	R	
Sistrum	الصلاصل	Rebeck	الرباب
Solfeggio	التنغم	Recitative	الحن الإلقائي
Solo	الغصن	Reed-pipe	الزمار
Songs	الأناشيد	Repeat	إشارة التكرار
Song (popular)	الأهزوجة	Repetition sign	إشارة الرجوع
Sonometer	المصوات	Rest	الراحة
Soprano	الندى	Rest	السكنة
Soprano I	الندى الأول	Rhythm	الإيقاع
Soprano II	الندى الثانى	S	
Square tambour	المربع	Santir dulcimer	الترمة - السنطور
Staccato	إشارة التقطع		الطنبور التركى (ما يسمى البرق)
Stave ; staff	المدرج الموسيقى		الأرنب (الرباب التركى المسمى الأرنبة)
Stres ; accent	النبر	Saxophone	السكسية
String	الوتر	Scale ; Key	المقام أو السلم
		Secondary singers	المرددون
		Section (of a piece)	البدنية
		Semibreve ; ronde	المستديرة

Triblo ; trill, shake tremolo	الزغردة	Stringed instruments	الآلات الوترية
Trombone	المتردة		المخطط التضميني
Tuning phrase	المدخل (الدولاب)	Suspended cadensa ; cadence suspendue	
Two-time	الموازين الثنائية	Syncopation ; syncope	تأخير النبر
U		T	
Unison	النغم الأحادي	Tail of note	الذيل
Urghul	الموصول	Takht (Arabic orchestra)	التخت
V		Tambour	البندير — الدف
Viola	السكان الأوسط	Tambourine	الرق
Violin	السكان	Tenor	العران
Violoncello	السكان الجهير	Tenor	الصادح
Virtuoso	الموسيقار	Tenor I	الصادح الأول
Vivace	أسرع	Tenor II	الصادح الثاني
Vocal composition	التأليف الغنائي	Theme	فكرة موسيقية
Vocal music	موسيقا غنائية	Theorbo	الون
W		Three-time	الموازين الثلاثية
Whistle	صفارة	Tie	الرباط
	المزامير الأمامية (ما ينفخ فيها من الأمام)	To tune	البض — التسوية
	المزامير الجانبية (ما ينفخ فيها من الجانب)	Tone	النغمة
Wind instruments	آلات النفخ — المزامير	Tone (whole tone)	البعد الطنيني
Work-songs	أغاني العمال		الأساس — القرار — الأراضى
X		Tonic or key-note	
Xylophone	الخشبية	Triangle	المثلث

(٢) المصطلحات التي ليس لها مقابل إفرنجي

(س)	القانون وأجزاؤه
السرو	(أ)
فتحة غير مستديرة في سطح الصندوق	الأنف
المصوّت .	قضيب من الخشب مثبت فوق خط
(ش)	اتصال الصندوق تثبت فيه الملاوى :
الشمسية	(ت)
الفتحات المستديرة على سطح الصندوق	التوقيع
المصوّت .	العزف بجميع الآلات الوترية .
(ص)	(ر)
الصندوق	الرقمة
Box الجزء الأساسى للقانون	إطار من الخشب يشغل ضلعه العرضى
(ف)	أكثر من نصف طول القبلة ، وضلعه الطولى
الفرس	عرض القانون :
قضيب من الخشب مثبت على حوامل من	الركيزة
خشب ترتكز على الركيزة .	قطعة على شكل شبه منحرف مثبتة
(ق)	قاعدتها الكبرى بالقبلة ، وترتكز الفرس
القبلة	على قاعدتها الصغرى :
القاعدة الصغرى للصندوق :	الريشة
(ك)	قطعة من قرن الحيوان تهذب بصقلها حتى
الكشتبان	تصبح رقيقة مرنة بقدر كاف ، وتولج
قطعة من المعدن مفتوحة الطرفين تلبس	بين باطن الإصبع والكشتبان :
في السبابة :	

(خ)	الكعب
الخصر	الضلع القائم للصندوق :
المنحنى الواقع بين الضلعين الأعلى والأسفل :	(م)
(ذ)	مسطرة الملاوى
الذاقنة	قطعة من الخشب تشبه المسطرة مثبتة في الصندوق تثبت فيها الملاوى :
قطعة خشبية تثبت في مؤخر الصندوق ترتكز عليها الذقن أثناء العزف :	المفتاح
(ر)	مفتاح من المعدن ، فراغه مناسب لشكل الملاوى ويستخدم لإدارته عند تسوية الأوتار
الرقبة	الملاوى (م : ملوى)
الجزء العلوى بعد الصندوق :	قطع من الخشب (مفاتيح) لربط الأوتار فيها :
(ز)	السكران وأجزاؤه
الزور	(أ)
نتوء في مؤخر الصندوق :	الأنف
(ش)	قطعة رقيقة من العاج أو السن توضع في نهاية الرقبة من جهة الملاوى .
الشعر	(ب)
خصلة من الشعر تشد في القوس :	بيت الملاوى
(ص)	الثقوب التى تثبت فيها الملاوى :
الصدر	(ج)
وجه صندوق الآلة :	الجبهة
الصفء الثابت	الجزء العلوى الحزوفى بعد الملاوى فوق الناصية :
يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالخرزة الثابتة :	

<p>(ل)</p> <p>اللوب يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالبرغ ومكانه في كعب العصا :</p>	<p>الصفد المتحرك يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالخرزة المتحركة :</p> <p>(ص)</p>
<p>(م)</p> <p>المشط قطعة مستطيلة مثبتة في أسفل الصدر تشد فيها الأوتار :</p>	<p>الضلع الأسفل الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الخصر إلى نهاية الصندوق من ناحية المشط .</p> <p>الضلع الأعلى الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الرقبة إلى الخصر :</p>
<p>الحقبض الجزء السفلى للعصا ، وهو الذي يقبض عليه باليد .</p> <p>الملمس قطعة مستطيلة من خشب الآبنوس تعلو النصف العلوى من الصدر والرقبة تحت الأوتار :</p>	<p>الضلع الأوسط الارتفاع في الخصر ما بين الضلعين الأعلى والأسفل .</p> <p>(ع)</p>
<p>الملاوى قطع صغيرة من الخشب (المفاتيح) :</p> <p>(ن)</p>	<p>العصا خشبة القوس :</p> <p>(ف)</p>
<p>النافذة الصوتية اليسرى فتحة في الصدر على يسار الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى :</p>	<p>القوس قطعة خشبية مستعرضة على الصدر ، ترتكز عليها الأوتار بعد خروجها من المشط .</p> <p>(ق)</p>
<p>النافذة الصوتية اليسرى فتحة في الصدر على يسار الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى :</p>	<p>القوس عصا خشبية يشد فيها الشعر للعزف به على الأوتار .</p>

<p>(س)</p> <p>السند - التوتى</p> <p>الفرع الآخر من المزمار ويقوم على صوت ثابت أثناء العزف وهو الأيسر عادة .</p>	<p>النافذة الصوتية اليمنى</p> <p>فتحة في الصدر على يمين الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى :</p>
<p>(غ)</p> <p>نحاز</p> <p>مفتاح معدنى يقوم فى سد الثقب مكان الإصبع :</p>	<p>أجزاء المزمار</p> <p>(أ)</p> <p>أنبوبة (ج . أنابيب)</p> <p>يضعه المجمع لما يسميه الموسيقون بالعقلة وجمعها عقل ، وهى الأجزاء التى تتركب منها قصبات آلات النفخ :</p>
<p>(ق)</p> <p>قشّة</p> <p>الجزء المصوت من المزمار الذى يوضع داخل الفم فى أثناء العزف .</p>	<p>(ب)</p> <p>يلدّوصى</p> <p>الجزء المصوت من المزمار المتخذ من الغاب ويوضع داخل الفم أثناء العزف :</p>
<p>(م)</p> <p>المنفخ</p> <p>ثقب على الجانب ينفخ فيه .</p> <p>أجزاء العود</p>	<p>(ث)</p> <p>الثقب (ج . ثقب)</p> <p>هى فتحات على جانبي آلات النفخ .</p>
<p>(أ)</p> <p>الأضلاع</p> <p>أجزاء القصعة .</p> <p>الأنف</p> <p>قطعة رقيقة من العاج أو السن توضع فى نهاية الرقبة من جهة الملاوى .</p>	<p>(ر)</p> <p>الرئيس</p> <p>أحد فرعى المزمار المثنى المؤلف من قصبتين متجاورتين ويطلق على المهم منهما الذى يقوم بأداء اللحن وهو الفرع الأيمن عادة :</p>

الأوتار	النهائى بعد الرقبة على شكل قناة مطوحة إلى الخلف :
خيوط من الحرير أو السلك تشد على الدائرة (وجه العود من كافة جهاته) .	الرقبة
(ب)	الجزء العلوى :
بيت الملاوى	الرقم
الثقوب التى تبين فيها الملاوى .	قطعة من (الباغة) أو الجلد أو الصوف تلصق بالوجه تحت موضع الضرب بالريشة :
(ت)	الريشة
تسوية الآلة	ما يضرب به على الأوتار .
ضبط أوتارها وهو ما يعرف عند الموسيقيين بدوزنة الأوتار :	(ش)
(ح)	الشمسية
الحجاب	فتحة مفرّعة فى الوجه مشغولة بالسنن أو الخشب :
الحلية الصغيرة المغطى بها طرف المرأة والوجه .	(ق)
(د)	القصة
الدائرة	الجزء الأساسى للصندوق المصوت .
محيط وجه العود من جميع جهاته :	(ك)
الدستان	المكعب
موضع عقق الإصبع على الوتر :	قطعة مستعارة تلصق فى مؤخر العود من الخلف لتغطية أطراف الأضلاع .
(ر)	
الرأس	
يضمعه الجميع لما يسمى بالبّهق، وهو الجزء	

الملاوى	(م)
قطع صغيرة من الخشب (المفاتيح)	المرآة
(و)	الحلية الموضوعة على الجزء المسطح من الرقبة .
الوجه	المشط
الجزء المحمول على حافة القصعة :	قطعة من الخشب مستطيلة منصفقة على آخر الوجه عرضا .

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الاميرية

وكيل الوزارة
على سلطان على
رئيس مجلس الادارة

رقم الإيداع بدارالكتب ١٩٧١/٢٨١٢

الهيئة العامة لشئون المطابع الاميرية
٣٠٠٠-١٩٧٠-١٣٨٩

